



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Princeton University Library



32101 077782231

ابن الويلد انصاري
النجدي

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قال صَرِيحُ الْعَوْنِيّ واسمه مُسْلِمٌ بن الوليدِ الْأَنْصَارِيُّ يمدح
يَزِيدَ بن مَزِيدِ الشَّيْبَانِيَّ^ه

أَجْرَتْ حَبْلَ خَلِيعٍ فِي الصِّبَا غَزَلٍ وَشَمَرَتْ هِمَّ الْعُدَّالِ فِي الْعَدْلِ^ه
تقول العربُ أَجْرَتْ فَلَانًا رَسَنَهُ إِذَا مَهَلَتْ لَهُ فِي إِرَادَتِهِ وَاصِلُهُ أَنْ تُمَهِّلَ لِلدَّائِبَةِ فِي الرَّعْيِ
جَارَةً رَسَنَهَا فَيَقُولُ أَجْرَتْ حَبْلَ خَلِيعٍ فِي الصِّبَا أَي حَبْلَ مَنْ قَدْ خَلَعَ عِدَارَهُ فِي
الصِّبَا، وَفِيهِ غَزَلٌ أَي ذُو غَزَلٍ وَمُجْنٍ^د، وَشَمَرَتْ هِمَّ الْعُدَّالِ فِي الْعَدْلِ أَي حِينَ رَأَوْنِي
قَدْ صَبَوْتُ، وَالْخَلِيعُ أَيضًا إِذَا خَلَعَهُ قَوْمُهُ لَشَرِّهِ فَإِنْ ذَهَبَ أَحَدٌ إِلَى هَذَا فَمَعْنَاهُ رَجُلٌ
شَرِيذٌ قَدْ تَبَرَّأَ مِنْهُ قَوْمُهُ

عَاجَءُ الْبُكَاءِ عَلَى الْعَيْنِ الطَّمُوحِ هَوَى مَفَرَّقَ بَيْنِ تَوَدِّيعٍ وَمُحْتَمَلٍ^ف

a) Partim datur haec kacida in *Kitābo'l-aghāni*, XI, p. 1. ed. Bul., in vita Moslimi ab Ibn-Khallicān, n. 830 et ab Abdo'r-Rahīm al-Abbāsī MS. 38 (et 659) Catal. I, 129—137. b) Abdo'r-Rahīm عدلى (عدل), *Kit. al-agh.* عن عدلى, sed in vita Moslimi عدلى فى. c) Cod. عذاره. d) Cod. ومجن. e) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) et Abdo'r-Rahīm رد (ردوا). f) *Iidem* ومترحل (sed Cod. Goth. ut textus).

الطُّمُوحِ المَرْتَفَعَةِ في النَظَرِ الى الاَحِبَّةِ وَهم سائِرُونَ فيقول هاج البِكاةُ على العَينِ قَوِي
مَفْرَقٌ بَينَ تَوَدِيعٍ وَمَحْتَمَلٍ اى مَقْسَمٌ بَعْضُهُ في تَوَدِيعِ الاَحِبَّةِ وَبَعْضُهُ في اِحْتِمَالِهِمْ
٣ كَيْفَ السُّلُوْ لِغَلْبِ رَاحِهِ مُخْتَبِلًا يَهْدِي بِصَاحِبِ قَلْبٍ غَيْرِ مُخْتَبِلٍ
مُخْتَبِلًا اى مَحْبُوْلًا يَريِدُ مَحْتَبِلَ العَقْلِ يَهْدِي بِمَحْبُوْبٍ صَاحِبِ قَلْبٍ لا خَبَلٍ فِيهِ يَريِدُ
اَنْ صَريْعًا يَعْشَفُ مَنْ لا يَعْشَقُهُ وَالهَدْيَانِ الكَلَامِ الَّذِي يَفْضِي بِصَاحِبِهِ اى ما لا يَفْهَمُ
عِنْدَهُ وَانَّمَا يَكُونُ ذَلِكَ عَنِ عِلَّةٍ تُفْضِي بِصَاحِبِهَا اى الهَدْيَانِ فَيَتَكَلَّمُ بِمَا اَتَاهُ وَلا يَعرِفُ
ما يَقولُ

٤ عَاصِي العِزَّةِ غَدَاةَ البَينِ مُنْهَمِلٌ مِنَ الدُّمُوعِ جَرَى فِي اَثْرِ مُنْهَمِلٍ
عَاصِي العِزَّةِ اى التَّصَبُّرِ غَدَاةَ البَينِ دَمْعٌ مُنْهَمِلٌ فِي اَثْرِ دَمْعٍ مُنْهَمِلٍ يَعْنِي دَمْعٌ نَفْسُهُ
لَا تَهْ كَانِ الَّذِي بَكَى فَهُوَ يَحْكِي بِكَاءِهِ

٥ لَوْلَا مُدَارَاةُ دَمْعِ العَينِ لَانْكَشَفَتْ مِثْيَ سَرَائِرُ لَمْ تَظْهَرْ وَكَمْ تُخَلِّ
يَقولُ لَوْلَا مُدَارَاةُ دَمْعِ العَينِ مَتَى عِنْدَ نَظَرِ الرَقِيبَةِ الَّتِي لَانْكَشَفَتْ سَرَائِرُ مِنْ هَوَى لَمْ
تَظْهَرْ وَلَمْ تُخَلِّ اى لَمْ تَظُنَّ فِيءَ، فَانْ قَالِ قَائِلٌ كَيْفَ يَقولُ لَمْ تَظْهَرْ وَلَمْ تُخَلِّ وَقَدْ قَالِ
قَبْلَ ذَلِكَ مُنْهَمِلٌ مِنَ الدُّمُوعِ جَرَى فِي اَثْرِ مُنْهَمِلٍ فَمَعْنَاهُ اَنَّهُ بَكَى فِي خَلَاتِهِ وَامْسَكَ
عَنِ البِكاةِ عِنْدَ مِشَاهَدَةِ الرَقِيبَةِ وَالرَقِيبَةِ هُمُ اَوْلِيَاءُ الاَحِبَّةِ

٦ اَمَّا كَفَى البَينِ اَنْ اُرْمَى بِاسْهَمِهِ حَتَّى رَمَانِي بِلَحْظِ الاعْيُنِ النَّجْلِ
يَقولُ ما كَفَى البَينِ اَنْ يَرْمِيَنِي بِاسْهَمِهِ حَتَّى رَمَانِي بِلَحْظِ الاعْيُنِ اى بِلَحْظِ اِحْتِنِي
يَوْمَ الفِرَاقِ عِنْدَ الوَدَاعِ فَاجْتَمَعَ عَلَيَّ حُزْنَانِ حُزْنِ مَنْ قَبْلَ البَينِ وَآخِرُ مَنْ قَبْلَ النَظَرِ
الى الاَحِبَّةِ عِنْدَ الفِرَاقِ وَهُوَ يَخاطِبُ بِذَلِكَ صَاحِبَهُ الَّذِي كَانِ مَعَهُ

٥) Cod. يَفْضِي. ٥) Cod. سَريْعًا. ٥) Cod. بات. *Kit. al-agh.* ٥) Cod. المَرْتَفَعَةُ. ٥) Cod.
٦) (بِسْهَمٍ) بِاسْهَمِ Abdo'r-Rahm. *et saepius* جنى *iuxta* جنى *ut mox* بَكَا

٧ مِمَّا جَنَى لِيهِ وَإِنْ كُنْتُ مَنَى صَدَقْتُ صِبَابَةَ خُلْسِهِ التَّسْلِيمِ بِالْمَقْلِ
يقول مما جنى لي صباية خلس التسليم بالمقل كأنه قال خلس التسليم بالمقل مما جنى
لي صباية أي من الأمر الذي جنى لي صباية وخلس رفع بالابتداء ومما جنى لي صباية
خبر الابتداء ونصب صباية بجنى وفي جنى ضمير ما مرفوع بفعله وفعله جنى ومثله
من الذين جنوا لي صباية زيده، وقال قوم إن صباية مفعول خلس التسليم وإن خلس
التسليم رفع بجنى وإنما دخل عليه في ذلك الغلط من طريق قوله من الدار جنى لي
صباية زيده فقولك من الدار طرف لا ضمير له في جنى وجنى فعل فارغ من الضمير وزيده
فعله كأنك قلت جنى لي زيده صباية من الدار، وقوله وإن كانت منى صدقت أي
وإن كانت منى التي كنت أتمنى فيها برؤية أحبتي قد صدقت فرأيتهم كما تمنيت
غير أن البين نقص على رؤيتهم، والخلس جمع خلسة وهي استراق اللحظ مخافة
الرقباء، هذا الذي اراده

٨ مَاذَا عَلَى الدَّهْرِ لَوْلَا تَتَّ غَرِيكْتَهُ وَرَدَّ فِي الرُّأْسِ مِنِّي سَكْرَةَ الغَزْلِ
يقول ما ذا على الدهر لو لا تات غريكته ورد في الرأس مني سكرة الغزل
الغزل يريد بذلك الصبا في ما مضى

٩ جُرْمُ الحَوَادِثِ عِنْدِي أَنَّهَا اخْتَلَسَتْ مِنِّي بَنَاتِ هِدَاةِ الكَرَمِ وَالِكَلْدِ
يقول جرم الحوادث عندي أي لذنبها عندي أنها اختلست أي استرقت مني للحمو
والجوارى فابقتني خاليا منهنما وللحوادث نواب الدهر وخطبه التي تحدث بالناس
في الدهر

١٠ وَرُبَّ يَمَعٍ مِنَ اللَّدَاتِ مُحْتَضِرٍ قَضَرْتُهُ بِلِقَاءِ الرَّاحِ وَالخُلْدِ

٥) In vita Moslimi (B. et C.) صباية خلس G. لا G. ما جنت لي (vita Moslimi) K. at-agh. (vita Moslimi) ; فما حنت لي Idem ٥)
بك لا G. صباية خلس (B. et C.)

محتصر اى احتضرت فيه اللذات وخالطتها وقصرت طول ذلك اليوم بلقاة الراح وللخلد
والخُلد جمع خُلَّة وفي الصديقة وقد يقال للذكر خُلَّة ايضاً قال الشاعر

أَلَا أَبْلَغَا خُلَّتِي جَابِرًا بَانَ صَدِيقَكَ لَمْ يُقْتَلِ

١١ وَلَيْلِي خُلِسْتُ لِلْعَيْنِ مِنْ سِنَةٍ هَتَكْتُ فِيهَا الصَّبَا عَنْ بَيْضَةِ الْحَاجِلِ
خلست اى استرقت لعيى من سنتها اى من نَعَسها يريد سَهَرَتْه تلك الليلة من
بين الليالى فكأنى استرقتها وهتكت فيها الصبا عن بيضة الحَاجِلِ اى عن جارية مثل
بيضة النعامه فى لونها ونسبها الى الحَاجِلِ اى الى السِّتْرِ لانه مستورة فى حِجَابِهَا
وهتكت اى بذلت

١٢ قَدْ كَانَ دَهْرِي وَمَا بِي الْيَوْمَ مِنْ كَبِيرٍ شَرِبَ الْمُدَامَ وَعَزَفَ الْقَيْنَةَ الْعَطِلِ
اى قد كنت اقطع دهرى بشرب المدام وبعزف القينة العطل وما اشبهها من الاوتار وقال عطلاً للقافية اى خليت الصبا عن توبة لا عن كِبِيرٍ

١٣ إِذَا شَكُوْتُ إِلَيْهَا الْحُبَّ خَفَرَا شَكُوَايَ فَاحْتَرَّ خَدَاها مِنَ الْحَاجِلِ
يقول اذا شكوت الى تلك الجارية للُبِّ خفراها شكواي اى وَلَدَتْ عليها الخَفَرُ وهو شدة
للجاءه فاحترَّ خدَاها من الخاجل وهو افراط للجياه ايضاً هذا الذى اراد

١٤ كَمْ قَدْ قَطَعْتُ وَعَيْنُ الدَّهْرِ رَاقِدَةٌ أَيَّامُهُ بِالصَّبَا فِي اللُّهُوِّ وَالْجَدَلِ
راقدة بمعنى غافلة عتّى، أَيَّامُهُ اى أَيَّامُ الدهر، بالصبا فى اللهُوِّ وللجدل اى الفرح ومثله
للحسن بن هانى

تَغَطَّيْتُ مِنْ دَهْرِي بِظِلِّ جَنَاحِهِ قَعَيْنِي تَرَى دَهْرِي وَلَيْسَ يَرَانِي
١٥ وَطَيِّبِ الْفَرْعِ أَصْفَانِي مَوَدَّتُهُ كَأَفَاتُهُ بِمَدِيحٍ فِيهِ مُنْتَخِلِ
يقول ربّ طيب الفرع اصفانى مودّته اى اخلص لى مودّته فكافأته بمديح مناخل فيه اى مختار

ه) Cod. سَمَرَتْ. ه) للعبش In *al-Omda* MS. p. 158.

وَبَلَدِهِ لِمَطَايَا الرَّكْبِ مُنْصِبِيَّةٍ أَنْصَبْتَهَا بِوَجِيفِ الْأَنْبِيفِ الدُّلِ

١٦ الدل الضامراته واحدها ذلول وهي الضامرة، وقوله منصبة أي متعينة انصبتها أي

قطعتها فجعل قطعها لها انصاء لها ضرب ذلك مثلاً، والوجيف ضرب من السير

فِيمَ الْمَقَامِ وَهَذَا النَّجْمُ مُعْتَرِضًا دَنَا النَّجَاءَ وَحَانَ السَّيْرُ فَأَرْتَحِدُ

١٧ يقول فيم المقام في الحضر وهذا النجم قد اعترض في السماء أي انتصب يعنى بالنجم

الثريا، وحان السير أي الخروج في السفر يخاطب بذلك نفسه وكأنه مخاطب غيره،

والنجاء السير السريع

يَا مَائِدَ الرَّأْسِ إِنَّ اللَّيْثَ مُفْتَرِسٌ مَيْلَ الْجَمَاجِمِ وَالْأَعْنَاقِ فَاعْتَدِلِ

١٨ يقول يا أيها الرجل المائل الرأس عن الطاعة إلى المعصية أن الليث مفترس ميل للجامم

عن الطاعة فاعتدل أي فاستقم على الطاعة والقرس نقي العنق ومنه قيل قريسنة

الأسد، وميلاً جمع أميل مثل بيض جمع أبيض، وأراد بالليث هاهنا يزيد بن يزيد

وكان قائداً لهارون الرشيد في ذلك الزمان فحذر منه اهذ الخلاف وفتحهم عندهم وإنما

يقول ذلك فيه على المدح لا بالحقيقة وإنما فعل ذلك ليعظمه عندهم

حَذَارٍ مِنْ أَسَدٍ صِرْغَامَةٍ بَطْلٍ لَا يُولِغُ السَّيْفِ إِلَّا مُهَاجَةَ الْبَطْلِ

١٩ حذار بمعنى احذره من أسد أي من رجل هو في النجدة كالأسد لا يولغ السيف

إلا مهجة البطل ويروى إلا هامة البطل، وقوله يولغ بمعنى يلعفه الدم يقال ولغ

الكلب في الأناة وأولغه غيره

لَوْلَا يَزِيدُ لِأَضْحَى الْمَلِكِ مَطْرَدًا أَوْ مَائِلَ السَّمَكِ أَوْ مُسْتَرَخِي الطُّولِ

٢٠ مطرداً أي مخذولاً أو مائل السمك أو مسترخي الطول يزيد لولا يزيد لدخل الملك

احذره. Cod. d) ليعصيه. Cod. e) فريسته. Cod. ه) الظاهرة et الظاهرات. Cod. ا))

اي In Cod. additur)

عاهاتٌ تُفْسِدُهُ وَضَرْبُ السَّمَكِ وَالطَّرْلُ مِثْلًا وَأَمَّا يَكُونُ ذَلِكَ لِلْقَبَّةِ فَإِذَا امْتَدَّتْ حِبَالُهَا
وَقَامَ رَأْسُهَا عَلَى عَمُودٍ اسْتَقَامَ أَمْرُهَا

٣١ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِّنْ بَنِي مَطَرٍ أَقَامَ قَائِمُهُ مَنْ كَانَ ذَا مَيْلٍ
أَقَامَ أَي قَوْمٍ وَقَاتَمَ السَّيْفُ نِصَابَهُ لِيَجْعَلَهُ لِلنَّصْلِ كُلِّهِ إِنْ لَا يَقُومُ النَّصْلُ إِلَّا بِالنَّصَابِ
وَقَوْلُهُ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ أَي بَعَثَ قَائِدًا قَوْمَ لَهُ مَنْ خَرَجَ عَنْ طَاعَتِهِ
وَيُرْوَى حَاطَ الْخِلَافَةَ سَيْفًا

٣٢ كَمْ صَائِلٍ فِي ذَرَا تَمْهِيدٍ مَمْلُوكَةٍ لَوْلَا يَزِيدُ بَنِي شَيْبَانَ لَمْ يَصِلِ
يَقُولُ كَمْ رَجُلٍ صَائِلٍ أَي هَائِجٍ فِي تَمْهِيدٍ مَمْلُوكَةٍ أَي فِي بَسْطِ مَمْلُوكَةٍ لَوْلَا يَزِيدُ الَّذِي
يَحْكُمِي الثُّغُورَ عَلَى الْعَدُوِّ لَمْ يَصِلْ هَذَا الصَّائِلُ فِي مَكَانِهِ وَلَشَغَلَهُ خَوْفُ الْعَدُوِّ بِنَفْسِهِ

٣٣ نَابُ الْأَمَامِ الَّذِي يَفْتَرُّ عَنْهُ إِذَا مَا أَفْتَرَّتِ الْحَرْبُ عَنْ أَنْبَابِهَا الْعُصْلُ
يَقُولُ أَنَّ يَزِيدَ عُدَّةَ الْأَمَامِ حَاضِرَةً يَدْفَعُ لَهُ مَا فَاجَأَهُ مِنَ الْأَمْرِ كَمَا نَابَ السَّبْعُ عُدَّتَهُ
إِذَا فَاجَأَهُ أَمْرٌ يَفْتَرُّ عَنْهُ أَي يُبَدِّيه لِعَدُوِّهِ مِثْلَ السَّبْعِ الَّذِي يُبَدِّي أَنْبَابَهُ بِتَقْيٍ بِهَا
عَدُوَّهُ أَي إِذَا مَا هَاجَتِ لِلرَّبِّ فَأَبَدَتْ شَرَّتَهَا كَمَا يَبْدِي السَّبْعُ عَنْ أَنْبَابِهِ وَجَعَلَهَا
عُصْلًا لِأَنَّ الْأَنْبَابَ الْعُصْلُ هِيَ أَشَدُّ بَأْسًا مِنَ الْمُسْتَقِيمَةِ وَالْعُصْلُ الَّتِي اعْوَجَّتْ فَصَارَتْ
أَطْرَافُهَا مَائِلَةً إِلَى الْكَلْفِ وَاحِدُهَا أَعْصَلُ

٣٤ مَنْ كَانَ يَخْتَلُ قَرْنًا عِنْدَ مَوْقِفِهِ فَإِنَّ قَرْنَ يَزِيدَهُ غَيْرُ مُخْتَبَلٍ
يَقُولُ مَنْ كَانَ يَسْتَنْفِلُ قَرْنًا عِنْدَ مَوْقِفِهِ فَإِنَّ قَرْنَ يَزِيدُ غَيْرَهُ مُخْتَبَلٌ أَي لَيْسَ يَأْخُذُهُ
يَزِيدُ عَلَى خُتْلَةٍ بَلْ يَهَاجِمُهُ بِالْمُضَارَبَةِ وَذَلِكَ لِشَجَاعَتِهِ وَالْخُتْلَةُ الْاسْتِرَاقُ وَالْخُدَيْعَةُ

٣٥ سَدَّ الثُّغُورَ يَزِيدُ بَعْدَ مَا أَنْفَرَجَتْ بِقَائِمِ السَّيْفِ لَا بِالْخُتْلِ وَالْحَيْلِ

٣) Cod. القبة. ٤) Sic Ibn-Khallicán, et haec lectio videtur praestare, coll. Carm. vi, vs. ٨. ٥) Ibn-Khallic. علياء ٦) Cod. يزيد et in vs. ٣٥ يزيد ٧) Deest in Cod.

ويروى شدّ وشكّ بالبدال والكاف، بعد ما انفرجت اى بعد ما انفجحت وداخلها
العدو، وسدّها بقائم السيف لا بالمداراة^ه والحيل ألا بالقهرة

٣٤ كَمْ قَدْ أَذَى حِمَامَ الْمَوْتِ مِنْ بَطْلِ حَامِي الْحَقِيقَةِ لَا يُوتَى مِنَ الْوَهْلِ
يقول كم قد قتل من بطل حامى الحقيقة اى يحمى كد ما حق له ان يحميه
كالرجل يحمى اهله وعشيرته ورعيته ان كان اميراً يحميه من ان يصيبهم^ه عدو،
لا يوتى من الوهل يقول ان ذلك البطل لا يوتى في نفسه من فشل اى جبن ولكنه
غاية في النجدة وهو مع ذلك من بأسه قتله يزيد

٣٧ أَغْرُ أَبِيضُ يُغْشَى الْبَيْضَ أَبِيضٌ لَا يَرْضَى لِمَوْلَاةٍ يَوْمَ الرَّجْحِ بِالْفِشْلِ
اغر اى مشهور في المجد والشرف، ابيض اى نقى من العيوب، يغشى البيض اى
على رؤوس الفرسان ابيض اى سيفاً ابيض، لا يرضى لمولاة اى للضارب به يوم الرجح بالفشل
اى بالكهامة وهو ان ينبو السيف عن القطع وصف بذلك يزيد والغشل الكلد
والكلد ايضا

٣٨ يَغْشَى الْوَقَى وَشِهَابُ الْمَوْتِ فِي يَدِهِ يَرْمِي الْفَوَارِسَ وَالْأَبْطَالَ بِالشَّعْلِ
يعنى شهاب الموت، السيف يرمى الفوارس والابطال بالشعل شبه السيف بشعلة نار في
لمعانه والشعلة الالهيبة اى يضربهم بالسيف فكأنه يضربهم بشعلة نار

٣٩ يَفْتَرُّ عِنْدَ اقْتِرَارِ الْحَرْبِ مُبْتَسِمًا إِذَا تَغَيَّرَ وَجْهُ الْفَارِسِ الْبَطْلِ
يقول يفتتر اى يتبسّم من قلّة مبالاته^ه بالحرب اذا تغير وجه الفارس البطل من خوف
قول للحرب وشدته

٥) Cod. بالمُدَارَاة. ٦) Cod. بِصِيبِهِمْ. ٧) Laudatur hic versus in comment. ad al-
Motanabbī, ed. Dieterici, p. ٥٥٣, 2 (ubi male الْبَطْلِ). ٨) Cod. مبالته.

٣٠ مُرِبٌ عَلَى مَهْجٍ وَالْيَوْمُ ذُوهُ رَهْجٌ كَأَنَّهُ أَجَلٌ يَسْعَى إِلَى أَمَلٍ
يقول هو موب على مهج يوفى عليها بالقتل في يوم ذى رهج أى فى يوم غبار من
الحرب يَعْمَلُ فى الناس عمل الاجل فى الامل

٣١ يَنَالُ بِالرَّفَقِ مَا يَعْيَاهُ الرَّجَالُ بِهِ كَالْمَوْتِ مُسْتَعَجِلًا يَأْتِي عَلَى مَهَلٍ
يقول ينال بالرفق ما يعيا الرجال به وإن احتالوا أى يَعْمَلُ عَمَلَ الموت فى النفاذ
والاستعجال وإن جاء مهلاً يريد أن هذا الرجل ياخذ امره على مهل حتى ياتى على
جميع مطالبه كالموت فى تنفيذ الخلف على تماهل

٣٢ لَا يُلْقِحُ الْحَرْبَ إِلَّا رَبَّتْ يَنْتَاجُهَا مِنْ هَالِكٍ وَأَسِيرٍ غَيْرِ مُخْتَتَلٍ
يقول لا يهيج الحرب إلا وتحدث له بالقتلى من ساعته، وضرب يُلْقِحُ مثلاً يقول لا
يُحِبُّهُ للحرب إلا قليلاً حتى تلد له القتلى واصل الألقاح للناقة، وقوله يَنْتَاجُهَا أى
تاتيه بالقتلى يقال نَتَجَتْ الناقة إذا ولدت بين يديك، غير مُخْتَتَلٍ غير مُسْتَفْعِلٍ

٣٣ إِنْ شِيمَ بَارِقُهُ حَالَتْ خَلَاتِفُهُ بَيْنَ الْعَطِيَّةِ وَالْأَمْسَاكِ وَالْعِلْدِ
يقول إن نُظِرَ الى سحابة عطاءه وهذا مثل يريد أن طَلَبَ عَطَاؤَهُ حالت خلاتفه بين
العطية والامسك والعلد يريد حال بالعطاة بينه وبين العلد وهى المعانير

٣٤ يُغْشَى الْمَنَايَا الْمَنَايَا ثُمَّ يَفْرُجُهَا عَنِ النَّفْسِ مُطَلَّاتٍ عَلَى الْهَبَلِ
أى يُدَارِكُ المنايا فى اعدائه منايا أخر ثم يفرجها عن النفوس وقد اوقت على الهبل
أى الفقدان، وقوله يَفْرُجُهَا عن النفوس أى اذا قَدَرَ عفا

٣٥ لَا يَرْحَلُ النَّاسُ إِلَّا نَحْوَهُ حُجْرَتِهِ كَالْبَيْتِ يُضْحَى إِلَيْهِ مُلْتَقَى السَّبِيلِ

كتاب et sic Ibno'l-Athír, VI, p. ٩١ et فى يوم ذى ١٥ *Kit. al-agh.* et Ibn-Khallicán n. ١٥
يَعْبَى. Cod. ٣٥ et ٣١, ٣٠, (فى المديح *caput*) مطلع الفوائد
Pro. بغضى Idem. ٥. حول *Kit. al-agh.* ٤. يُحِيلُ Cod. ٥. يقيم Apud Ibno'l-Athír
كالبحر *legitur* كتاب مطلع الفوائد in كالببيت

يقول لا يرحد الناس لطلب عطاءه ألا نحو بينه كالبيت يعنى مكة يصحى اليه ملتقى
السبل اى عنده تلتقى الطرق كلها لان التزوع انما هو اليه من كل بلد فشبه المدوح
به فى ان يقصد من كل بلد والحجرة دوبرة تكون وراء البيت ضرب ذلك مثلا

٣٣ يَقْرِى الْمَنِيَّةَ اَرَوَاحِ الْكُمَاةِ كَمَا يَقْرِى الصُّيُوفَ شُحُومِ الْكُومِ وَالْبُرُلِ
يقول يقري المنية ارواح اعدائه كما يقري اضيافه لحوم ايله ، والكوم العظام الاسنمة
واحدتها كوماه والبرل جمع بازل وهو الذى انتهى تسعة اعوام

٣٧ يَكْسُو السُّيُوفَ دِمَاءَهُ النَّاكِثِينَ بِهِ وَيَجْعَلُ الْهَامَ تَيْجَانَ الْقَنَا الذُّبُلِ
التكت النقص للعهد والناكثين اى الناقضين لعهده يريد بقوته يكسو السيوف دماء
الناكثين به اى يظليها بدمائهم فجعل تلك الدماء كسوة لسيفه ، ومن روى يكسو
السيف رؤوس الناكثين اى يجعل السيوف على رؤوس الناكثين ، ويجعل الهام تيجان
القنا الذبل اى يجعل الرؤوس فى اسنة الرماح

٣٨ يَغْدُو فَتَغْدُو الْمَنَايَا فِي اسْنَتِهِ شَوَارِعًا تَتَحَدَّى هِ النَّاسِ بِالْأَجَلِ
يقول يغدو الى الحرب فتغدو المنايا فى اسننه شوارعاً اى قواصد تتحدى الناس اى
تقصد الناس بالموت

٣٩ إِذَا طَعَتْ فِتْنَةً عَنْ غِبِّ طَاعَتِهَا عَبَى لَهَا الْمَوْتَ بَيْنَ الْبَيْضِ وَالْأَسَلِ
يقول اذا طعت فتنة عن غب طاعتها اى عن بعد طاعتها عى لها الموت بين البيض
والاسل اى بين السيوف والرماح يريد اذا خرج قوم عن الطاعة غزاهم فهلكهم
٤. قَدْ عَوَدَ الطَّيْرَ عَادَاتٍ وَثَقَّنَ بِهَا فَهِنَّ يَتَّبِعْنَهُ فِي كُلِّ مُرْتَحَلٍ

٥) Idem العداة. ٥) *Kit. al-agh.* رؤوس, sed III, p. ١٣٩, ut Ibn-Khallic. et comment.
ad al-Motanabbí, p. ١٥٩, 7, نفوس. Utraque lectio in *Kitáb al-Mowdsana*, p. ٣٣ et ١٢٧
(ed. Const.). In vita Moslimi نفوس السيوف نفوس, sed prima vox male e vs. ٣٣ huc
est translata. ٥) Cod. يظليها. ٥) Cod. تتحدى. ٥) Cod. h. l. فيية. ٥) Lau-

يقول قد عود الطير اكل اللحم من القتلى فهن يتبعنه في كل مرتحل اى فى كل موضع يرتحل اليه وهذا معنى قول النابغة

اِذَا مَا غَزَوًا بِالْجَيْشِ حَلَفَ فَرَقَهُمْ عَصَائِبُ طَيْرٍ تَهْتَدِي بِعَصَائِبِ

تَرَاهُ فِي الْأَمَنِ فِي دِرْعٍ مُضَاعَفَةٍ لَا يَأْمَنُ الدَّهْرَ أَنْ يُدْعَى عَلَى عَاجِلٍ ٤١

قوله تراه فى الامن فى درع وذلك ان يزيد بن مزيد قدمه عمه معن بن زائدة على اولاده ونوه به فكلمته فى ذلك امرأته فقال لها كفى ب سأريك فضله على اولادك فبعث فيه رقى بنيه ليلا فاتاه بنوه مكتحلين متعطرين وفى الثياب اللينة بعد بظء واتاه يزيد فى سلاحه ساعة ما بعث فيه فقال له ما اتا بك فى هذه الحلية فقال له اتانى رسولك ليلا فحفت ان يكون حدث فان يكن كذلك فقد اخذت اهبته وان يكن غير ذلك هان على حله فعجبت من ذلك امرأته فانقطع قولها فحكى ذلك صريع فى هذا

البيت

صَافِي الْعِيَانِ طَمُوحُ الْعَيْنِ هَمْتُهُ فَكُ الْعُنَاةِ وَأَسْرُ الْفَاتِكِ الْخَطَلِ ٤٢

ويروى طموح الطرف، يقول هو صافى العيان حديد البصر طموح العين اى غزير يرفع عينه بالنظر الى النواحي يقلبها ويدبرها كيف ياتيها، قال ذو الرمة يصف حدة بصره وحسن تشوفه

نَظَرْتُ كَمَا حَلَّ عَلَى رَأْسِ رَهْوَةٍ مِنَ الطَّيْرِ أَقْنَى يَنْفُضُ الطَّلَّ أَرْزُقُ

(والرهوة المرتفع من الارض والاقنى الذى فى وسط انفه ارتفاع) ، يقول همته فك العناة

اى تخليص العناة من المسلمين من ايدى اعدائهم واسر الفاتك الخطل من اهل الحرابية

datur versus inter alia in vita Abu-Nowási, Cod. Goth. f. 210 b. et in *Kutub-
al-Mowdsana*, p. ٣١ (ed. Const.). a) The Divans of the six ancient Arabic poets, ed.

Ahlwardt, p. ٢ vs. 1. b) Cod. كُفٍ. c) Cod. بَطِي. d) Cod. فى. e) Cod. صَرِيْعُ.

f) Cod. جَلَّ et mox رهوة et الزهوة.

والخطل بكسر الطاء نو الخطاء والخطل بفتح الطاء الخطاء وهو المصدر، والعناة الاسرى
واحدة عانٍ وعُناتٍ^ه

٤٣ لَا يَعْْبِقُ الطَّيِّبُ خَدْيَهُ وَمَفْرَقَهُ وَلَا يُمْسِحُ عَيْنَيْهِ مِنَ الْكُحْلِ
لا يعقب الطيب خديه ومفرقه اى لا يَلصّفُ بهما ولا يمسح عينيه من الكحل اى
لا يتكحل فيحتاج الى ان يدور كحله بالسبئية يظعن بذلك على بنى عمه الذين كانوا
اقبلوا الى ابيهم ليلاً متعظرين واقبل هو اليه في السلاح

٤٤ إِذَا انْتَصَى سَيْفُهُ كَانَتْ مَسَالِكُهُ مَسَالِكَ الْمَوْتِ فِي الْاَبْدَانِ وَالْقُلُوبِ
انتصى سيفه اى سلّكه اى سلّهُ عن غمده، كانت مسالكه اى طروقه طروق الموت في
الابدان والقلل يعنى ان الموت يسلك حيث سلّك سيفه

٤٥ وَإِنْ خَلَّتْ بِحَدِيثِ النَّفْسِ فِكْرَتُهُ حَيَّ الرَّجَاءِ وَمَاتَ الْخَوْفِ مِنْ وَجَلِ
يقول اذا خلت بحديث النفس فكرته فانما يفكر في بذل العطايا للناس فيموت خوفهم
للفقر عند ذلك، ويحتمل ان يريد اذا خلت بحديث النفس فكرته اذا خلت في قلوب
الناس اى اذا رجاه راج وخلت فكرته بحديث نفسه مات خوفه من وجل لان خوفه
للفقر يوقن بان يزيد يعنى ذلك الفقير فيقتل خوفه للفقر

٤٦ كَاللَّيْثِ اِنْ هَجَّتْهُ فَالْمَوْتُ رَاحَتُهُ لَا يَسْتَرِيحُ اِلَى الْاَيَّامِ وَالْاَيَّامِ
يقول اى انما راحته ان يقاتل حتى يقتل يعنى بذلك الليث، وقوله لا يستريح الى
الايام والدول يعنى الممدوح اذا كان في عزٍ وولايات لم يسترح اليها

٤٧ اِنَّ الْحَوَادِثَ لَمَّا رُمِنَ هَضْبَتَهُ اَزْمَعْنَ عَنْ جَارِ شَيْبَانَ بِمُنْتَقَلِ

a) Sic. Quid sibi velit non intelligo. b) *Kū, at-agh.* l. l. لم يعبق، sed in vita Moslimi ut recepi. c) Ibn-Khallicán كفيه. d) In vita Moslimi Cod. A. الاجسام. e) In vita Moslimi عاش. f) Cod. يعنى. g) Cod. شيبان.

عصبته اى صَخَّرْتَهُ وهذا مَثَلٌ يريد لَمَّا رَامَتِ لِحَادِثُ مَنْ اسْتَجَارَ بِهِ اجمعين عنه
بمنتقل اى انتقال اى بذهب يريد ان كَلَّ مَنْ اسْتَجَارَ بِهِ نَهَبَتْ لِحَادِثُ عَنْهُ فهذا
الذى اراد

٤٨ فالدَّهْرُ يَغْبِطُ اَوْلَاهُ اَوْ اٰخِرَهُ اِذْ لَمْ يَكُنْ كَانَ فِي اَعْصَارِهِ الْاَوَّلِ
يقول فالدهر يغبط اوله اواخره ان لم يكن هذا الممدوح في اول الدهر وكان في آخره
كان اول الدهر يجسد آخر الدهر فيه ويقول اول الدهر لآخره طوبى لك ان كان فيه
يزيد بن مزيّد وفرت بفخره دوى، والاعصار الدهور والاول جمع اول

٤٩ اِذَا الشَّرِيكِيُّ لَمْ يَفْخَرْ عَلَى اَحَدٍ تَكَلَّمَ الْفَخْرُ عَنْهُ غَيْرَ مُنْتَحِلٍ
اى غير منتحل للذب، والشريكى نسبة الى شريك وهو رجل من اجداد يزيد بن بنى
شيبان، يقول ان افعالهم بادية ظاهرة في الناس فلا يحتاجون لى التلطف بها لاطهارها
قد كفوا ذلك كما كُفِيَتْهُ قُرَيْشُهُ

٥٠ لَا تُكْذِبَنَّ فَاِنَّ الْحِلْمَ مَعْدِنُهُ وِرَاثَةٌ فِي بَنِي شَيْبَانَ لَمْ تَنْزِلْ
كأنه يخاطب رجلاً فقال له لا تكذبى فان للحلم لا يكون الا فى بنى شيبان فان
قيل لك هو فى غير بنى شيبان فلا تقبله

٥١ سَلُّوا السُّيُوفَ فَاَعْشَوْا مَنْ يُحَارِبُهُمْ خَبَطًا بِهَا غَيْرَمَا نَكِلْ وَلَا وُكِلْ
يقول سلوا السيوف على اعدائهم فاغشوا من يحاربهم اى فاغشوا هامهم خبطاً بها اى
ضرباً بها غير ما نكل ولا وكل ونكل جمع ناكيل وهو المَقْهَرُ عن الامر ووكل جمع واكيل
وهو الذى يكل الامر الى غيره

٥٢ اَلرَّائِدِيُّونَ قَوْمٌ فِي رِمَاحِهِمْ خَوْفٌ الْمُخِيفِ وَاَمْنٌ لِحَائِفِ الرَّجْلِ
خوف المخيف اى خوف من اخاف الناس يعنى الاشرار الذين يخيفون الرعية وفيها

الماجد. *Kit. al-agh.* e) Cod. sine punctis et vocal. h) من استجارته. e) Cod.

امن الخائف الوجل يعنى الخائف من الرعيّة يريد أنهم قواد عظماء يمنعون الرعيّة من
العدو فتكون في امن ويكون عدوها في خوف من هؤلاء ان^ه يوقِعُوا بهم العقبة
كَبِيرُهُمْ لَا تَقُومُ الرَّاسِيَاتُ لَهُ حِلْمًا وَطِفْلُهُمْ فِي هَدْيِ مُكْتَهِلٍ ٥٣
يقول كبيرهم لا تقوموا للجبال الراسيات اي الثابتات في الخلم اي هو ارزن من الجبال
وطفلهم في هدي مكتهل اي في ماخذ مكتهل اي كهل وهو الذي انتهى اربعين سنة
فصاعدًا

٥٤ اسلم يزيد فما في الدين من اود اذا سلمت وما في الملك من خلل
ويروى فما في الدين من حرّج اي ضيق، يقول اسلم يا يزيد على مذهب الدعاء له
اي عش سالمًا فما في الدين من اود اي من عوج ويقال عوج بكسر العين في كل
ما انبسط كالارض وما اشبهها، ويقال عوج فيما كان قائمًا بفتح العين اذا كان على
ساق كالشجرة والقصبّة والرمح، وقوله اذا سلمت اي اذا عشت سالمًا من حوادث
الدهر، وما في الملك من خلل اي من فساد لانه تحميمه من العدو فلا يناله خلل
اي فساد، هذا الذي اراد

٥٥ اثبتت سوق بني الاسلام قاطأت يوم الخليج وقد قامت على زل
ويروى وقد اوقت على زل، اي اثبتت ارجلهم يريد منعهم عن الانهزام يوم الخليج
اي يوم لقيت الروم عند الخليج وهو نهر صغير، وقد قامت على زل اي وقد قامت
سوق الاسلام يومئذ على انهزام ضرب الزل مثلًا وهو الزهق يقال زلت قدمه اي زهقت
واطأت اي ثبتت

٥٦ لولا دفاعك بأس الروم اذ بكرت عن عترة الدين لم تأمن من الثكل

من عوج. Cod. ه) ولا في الدين Idem ه) الملك. Kit. al-agh. ب) أى. Cod. ه)
مكرت عن بيضة. Kit. al-agh. و) طأ. Vid. Gloss. sub طأ. Cod. ا) اشبهها. Cod. ه)

ويروى من التُّكَلِّءِ يَقُولُ لَوْلَا دِفَاعُكَ بَاسِ أَرْبُومِ يَوْمِ الْخَلِيجِ عَنِ عَتْرَةِ الْبَدِينِ أَيْ عَنِ
جَمَاعَةِ الْإِسْلَامِ لَمْ تَأْمِنِ تِلْكَ الْعَتْرَةُ مِنَ التُّكَلِّءِ أَيْ مِنَ الْفَقْدَانِ أَيْ مَا كَانُوا يَأْمِنُونَ
مِنْ أَنْ تَغْلِبَهُمُ الرُّومُ وَتَقْتُلَهُمْ

٥٧ وَيُوسُفُ الْبَرِّمَ قَدْ صَبَّحْتَ عَسْكَرَهُ بِعَسْكَرِ يَلْفِظِ الْأَقْدَارِ نِي زَجَلِ
يَقُولُ وَيُوسُفُ الْبَرِّمَ أَيْ الْخَارِجِيُّ قَدْ صَبَّحْتَ عَسْكَرَهُ بِعَسْكَرِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ يَلْفِظُ الْأَقْدَارَ
أَيْ يُلْقَى الْمُنَايَا عَلَى مَنْ لَقِيَ مِنَ الْعَدُوِّ وَنِي زَجَلِ أَيْ نِي أَصْوَاتِ وَرَجَّةٍ مِنْ كَثْرَتِهِ
وَشِدَّتِهِ

٥٨ غَاظَنَهُ يَوْمَ عَبْرِ النَّهْرِ مَهْلَتَهُ وَكَانَ مُحْتَجِزًا فِي الْحَرْبِ بِالْمَهْلِ
كَانَ يُوسُفُ الْبَرِّمُ خَارِجِيًّا قَدْ أَصْرَ بِهُرُونَ^{هـ} أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَضْرَارًا شَدِيدًا كَلَّمَا بَعَثَ إِلَيْهِ
عَسْكَرًا هَرَمَهُ فَقَصَدَهُ بِيَزِيدِ بْنِ مَرْيَدٍ فَهَيَّأَ لَهُ التَّعْبِيَةَ مِنْ بَعِيدٍ وَهُوَ لَا يَدْرِي ثُمَّ قَصَدَهُ
فَخَلَّفَ إِلَيْهِ خَلِيجًا كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ وَلَمْ يَتَأَقَّبْ بَعْدُ الْخَارِجِيُّ وَلَا عَبَأَ لِلْحَرْبِ فَصَدَمَهُ
صَدَمَةً وَقَعَتْ عَلَيْهِ الْهَزِيمَةُ عِنْدَهَا فَقَتَلَ عَسْكَرَهُ مَقْتَلِ الْفَنَاءِ وَلَمْ يَنْجُ الْخَارِجِيُّ إِلَّا فِي
فَلَاكِهِ وَكَانَ غَيْرَ يَزِيدٍ لَا يَنَاشِبُهُ لِلْحَرْبِ حَتَّى يَمْهَلَ لَهُ فِي التَّعْبِيَةِ وَيُرْتَبِّبَ الْكُرَادِيْسَ
فَلِذَلِكَ قَالَ وَكَانَ مُحْتَجِزًا فِي الْحَرْبِ بِالْمَهْلِ أَيْ كَانَ بِمَعْرُوفٍ مِمَّا نَزَلَ بِهِ يُقَالُ أَحْتَجِزُ
فُلَانٌ عَنِ الْقَوْمِ إِذَا تَنَحَّى عَنْهُمْ وَمِنْهُ كِتَابُ حَاجِزٍ لِفُلَانٍ عَنِ فُلَانٍ مِنْ مَعْرُوفٍ كَذَا
وَكَذَا هَذَا الَّذِي أَرَادَ

٥٩ وَالْمَارِقَ ابْنَ طَرِيفٍ قَدْ دَلَّغْتَ لَهُ بِعَسْكَرِهِ لِلْمُنَايَا مُسْبِلَ هَطِلِ
كَانَ ابْنُ طَرِيفٍ الْخَارِجِيُّ قَدْ أَصْرَ بِهُرُونَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَضْرَارًا شَدِيدًا لَا يَقُومُ لَهُ أَحَدٌ
مِنْ قَوَادِمِهِ فَاسْتَشَارَ هُرُونَ فِيهِ بَنِي بَرِّمِكٍ فَاشَارُوا إِلَيْهِ بِبِيَزِيدٍ وَكَانُوا لَهُ عَلَى بَعْضَةِ فَرَادُوا

^{هـ} Imo بالمهدى. Vid. praeter Beládsorí, p. ٤٢, et quos locos ibi laudavi, *Ibno'l-Athír*, V, p. ٤١٥, VI, p. ٢٨ seq. ^د خُلِّدَ. ^{هـ} Cod. القود. ^د *Kit. al-agh.* بعارض.

به احدى حالتين أما ان يهنزم فيسقط حرمة بذلك وأما ان يقتل فيسترجعوا منه
 فاخرجه هرون اليه فجعل يماكره ويقول له أتى ابن عمك من شيبان ولا يريد بك إلا
 خيراً وأما أخرجت اليك رغماً فطاوكة بذلك شهراً حتى انكسر حد اصحابه واطمأنوا
 فقال بنو يرمك لهرون ان يزيد قد حالف ابن طريف ان هو من رهطه وذلّس عليك
 فبعث هرون اليه يقول له أما ان تناسب الرجل وأما قتلتك فجمع يزيد اصحابه الى
 نفسه وقال لهم انما هم الخوارج وانما لهم صدمة واحدة فمن صبر لها لم ينل بعدها
 واتى حامل نفسى من ذلك على الاجتهاد فأصبروا معى ثم عثى جيوشه وترحل هو
 واصحابه وأقيبه فكان بينهم قتال عظيم ووقعت الهزيمة على الخارجى ابن طريف فقتل
 فاصبحت اخته يوماً آخر وقد لبست درعها فى عسكرها تدعو يراز يزيد فحمل عليها
 يزيد فضربها بالرمح بالعصا وقال لها ارجعى عليك لعنة الله فضحكك واستحييت حياة
 عظيماً فرجعت وانشدت ترثى اخاها

أَيَا شَجَرَ الْخَابِرِ مَا لَكَ مُرِقًا	كَأَنَّكَ لَمْ تَجْزَعْ عَلَى ابْنِ طَرِيفِ
فَتَى لَا يُرِيدُ الزَّادَ إِلَّا مِنَ التَّقَى	وَلَا الْمَالَ إِلَّا مِنْ قَتْلِ وَسُيُوفِ
خَفِيفٌ عَلَى ظَهْرِ الْجَوَادِ إِذَا عَدَا	وَلَيْسَ عَلَى أَعْدَائِهِ بِخَفِيفِ
فَقَدْنَاهُ فَقَدَانِ الرَّبِيعِ فَلَيْتَنَّا	فَدَيْنَاهُ مِنْ سَادَاتِنَا بِالْوَفِ
نَمَا رَاكَ مُجِدًّا فِي مَنِيتِهِ	وَأَنْ نَدْفَعَكَ لَا يُسْطَاعُ بِالْحَيْلِ
شَامَ النَّزَالِ فَأَبْرَقْتَ اللَّقَاءَ لَهُ	مُقَدِّمُ الْخَطْوِ فِيهَا غَيْرُ مُتَكِلِ

أى عابن النزال فابرقت اللقاء له أى احضرت اللقاء له أى البراز بمقدم الخطو أى الباع
 غير متكل أى لم يتكل فى البراز اليه على احدء وقوله شام النزال استعاره من الشيم

a) Apud Ibno'l-Athír VI, p. ٩٩, 3 دهائنا et hic habet فقدناك (uti leg. pro فقد نال)
 et قديناك, quae lectiones sunt receptae in *Kil. al-agh.*, XI, p. ٨ seq. ed. Bul.

وهو النظر الى السحاب واستعار اهرقت اللقاء له من ايراق السحابة اى ابدأؤها البرق

٦٢ مَاتُوا وَأَنْتَ غَلِيْلٌ فِي صُدُوْرِهِمْ وَكَانَ سَيْفُكَ يُسْتَشْفَى مِنَ الْغَلْلِ

يقول كان سيفك للمسلمين دواءً فصار للخارجي داءً

٦٣ لَوْ أَنَّ غَيْرَ شَرِيْكِ أَطَافَ بِهِ فَازَ الْوَلِيْدُ بِقِدْحِ النَّاصِلِ الْخَصْلِ

اراد بنى شريك لان المدوح كان منهم فيقول لو ان غير هذا القائد الذي كان من

بنى شريك اطاف بالوليذ فاز هذا للخارجي بقدح الناصل للصل والناصل المصيب

والخصل مثله وانما ضرب ذلك مثلاً يعنى انه كان ينجو

٦٤ وَقَمَّتْ بِالذِّينِ يَوْمَ الرَّسِّ فَاعْتَدَلَتْ مِنْهُ قَوَائِمٌ قَدْ أَوْقَتْ عَلَى مَيْلٍ

ويروى منه دعائم قد أوقت على زلزل، ويروى وقمت بالملك، يريد بالدعائم الأعمة

لكعدة البنيان واحدها دعامة، وقد اوقت على ميل اى قد اشرفت على ان تميل،

والرس المعدن والجميع رساس وقال ذلك ابو عبدة معمر بن المثنى، وجعل للدين

دعائم على الاستعارة يقول ليزيد بن مزيد نصرت الدين وكاد اهله يغلبون، هذا

الذى اراد

٦٥ مَا كَانَ جَمْعُهُمْ لَمَّا لَقِيْتَهُمْ إِلَّا كَيْثَلِ نَعَامٍ رِيْعٌ مُنْجَفِلٍ

يقول ما كان جمعهم يعنى جمع العدو لما لقيتهم الا كمثل النعام فرع فأسرع الهرب،

ويقاله انه ليس شىء انفر من النعام وذكر عبيد بن ايوب انه أمعن في بعض القلوات

لذئب كان جناه فطلبه السلطان وانه أنس، اليه كل الوحش الا النعام فانه لم يأتس

اليه قط وانما أنس اليه غير النعام ان لا عهد لها باين آتم لبعدها منهم

٦٦ تَابُوا وَلَوْ لَمْ يَتَوَبُّوا مِنْ ذُنُوبِهِمْ لَأَبَّ جَيْشُكَ بِالْأَسْرِ وَالْأَنْفَالِ

a) Hic autem intelligi videtur fluvius Araxes in Armenia. b) *Kil. al-agh.* دلغت

أنيس. Cod. e) ويقول. Cod. d) جراد. Idem e) لهم.

٦٧ كَمْ آمِنٍ لَكَ نَأْمَى الدَّارِ مُمْتَنِعٍ أَخْرَجْتَهُ مِنْ حُصُونِ الْمَلِكِ وَالْخَوْلِ
يقول تابوا يعنى الخوارج ولولم يتوبوا لرجع جيشك بالأسرى وبالنفل اى بالغنائم منهم ،
نأْمَى الدار اى بعيد الدار قد أَمِنَكَ لُبْعُهُ فَاخْرَجْتَهُ مِنْ حُصُونِ مَلِكِهِ وَخَوْلِهِ وَالْخَوْلِ
الَّذِينَ يَمْلِكُونَ

٦٨ يَا بِي لَكَ الدَّمُ فِي يَوْمَيْكَ إِنْ ذُكِرَا عَصَبٌ حُسَامٌ وَعَرِضٌ غَيْرٌ مُبْتَدَلٍ
اى يا بى ان يذمك احد سيفك الذى تقتل به الاعداء وتبيده بنجدتك وعرض غير
مبتدل للذم لانك تصونه بالعطاء لكل من سألك فلا تجعل الى عرضك سبيلا لاحد
٦٩ وَمَارِقِينَ غُرَاةً مِنْ بُيُوتِهِمْ لَا يَنْكَلُونَ وَلَا يُوتُونَ مِنْ نَكْلِ
يقول ورب قوم مارقين اى خارجين عن الطاعة غرأة من بيوتهم لا ينكلون اى لا
ينهرمون عند الحرب ولا يوتون من نكل اى لا يغلبون من طريق الانهزام ابدا ولا
يستطاع عليهم

٨٠ خَلَفْتَ أَجْسَادَهُمْ وَالطَّيْرُ عَاكِفَةٌ فِيهَا وَأَقْفَلْتَهُمْ فَمَا مَعَ الْقَفْلِ
يقول خلفت اجساد هؤلاءك المارقين والطير عاكفة والطير عاكفة اى جئت بها مع
الراجعين من الغزو يعنى اهل العسكر

٨١ فَاثَاخَرَ قَمَا لَكَ فِي شَيْبَانَ مِنْ مَثَلٍ كَذَاكَ مَا لِيْنِي شَيْبَانَ مِنْ مَثَلٍ
من مثل اى من شبيهه فى شرف الباسه على ان شيبان ما لها من مثل فى الشرف
٨٢ كَمْ مَشْهَدٍ لَكَ لَا تُحْصَى مَأْتِرُهُ قَسَمْتَ فِيهِ كَرِزِقِ الْإِنْسِ وَالْحَبْلِ
مشهد اى محصر ، ومأتره خصاله الشريفة واحدها مأتره ، اعطيت فيه من العطايا
ما كان يقوت الثقلين الانس والحجن ويقال للحجن الحبل

٥) Cod. مأتره. ٦) Cod. الناس. ٧) Cod. تصوله.

٧٣ لِّلْهِ مِنْ هَاشِمٍ فِي أَرْضِهِ جَبَلٌ وَأَنْتَ وَابْنُكَ رُكْنَا ذَلِكَ الْجَبَلِ
 من هاشم هـ اى من بنى هاشم جبل يعنى الخليفة وانت وابنك قائدان لذلك الخليفة
 تقومان له مقام الركنين

٧٤ قَدْ أَعْظَمُوكَ فَمَا تُدْعَى لِهَيْبِنَةَ إِلَّا لِمُعْصِلَةٍ تَسْتَنُّ بِالْعَصَلِ
 اى اعظمتك بنو العباس أن يدعوك لحقيرة من الامور هيبنة وانما يستعدون بك
 للمعضلات من الامور، وقوله تستنن بالعضل اى تتابع بالعضر والعضل مصدر قولك
 أعصل الشاة ولدها اذا احتبس الولد عند الولادة فيخرج بعضه ويتوقف بعضه سوى
 الذى خرج والمعضلة الداهية التى تنزل بالخليفة فى جانب ملكه فلا يستطيع لها
 احد دفاعا الا قليل

٧٥ يَا رَبِّ مَكْرَمَةٌ أَصْبَحَتْ وَاحِدَهَا أَعْيَتْ صَنَادِيدَ رَامَوْهَا فَلَمْ تَنْدَلِ
 واحدها اى اصبحت منفردا بها يعنى قتلته الوليد بن طريف الخارجى يقول وقد
 رامها صنديد فلم يقدرها يعنى القواد الذين كانوا قبله، وراموها اى عالجوها واعيت
 اى اعجزت يقال اعجز الشيء القوم واعجزنى الصيد واعجزنى الدقيق اى زال عني
 فلم أقدر عليه وعجز الرجل بفتح الجيم اذا انقطعت وضعفت طاقته عن ادراك المطلوب
 الذى يروم وعجزت المرأة بكسر الجيم اذا صارت عاجزا

٧٦ تَشَاغَلَ النَّاسُ بِالْدُنْيَا وَزُخْرِهَا وَأَنْتَ مِنْ بَدَلِكَ الْمَعْرُوفِ فِي شُغْلِ
 يقول تشاغل الناس بالدنيا اى بمكاسب الدنيا ولدانها وانت من بدلِكَ المعروف فى
 شغل، وزخرف الدنيا زينتها

٧٧ أَفْسَمْتُ مَا نُبَّ عَنْ جَدِّوَاكَ طَالِبُهَا وَلَا دَفَعْتُ أَعْتِرَامَ الْجَدِّ بِالْهَزْلِ

a) Versus laudatur in vita Moslimi et in vita Abu-Nowási, Cod. Goth. b) Cod.

وَعَاجِزَةٌ. c) Cod. يستنن. d) Cod. شاشم.

يقول حلفت ما دُفِعَ عن عطاياك طالِبُها بل بلغ اليها ولا خلطت بجدك هزلاً ولم تقل

إذا امصيتَ امرأً أتى كُنْتُ اهزلاً

٧٨ يَا بِي لِسَانِكَ مَنَعَ الْجُودِ سَائِلُهُ فَمَا يُلْجَلِجُ بَيْنَ الْجُودِ وَالْبَخْلِ

يقول يابى لسانك منع الجود من سألته منك فما يلجلج اى فما يضطرب بين الجود

والبخل فيقول مرّةً افعَلْ ومرّةً لا افعَلْ لانه يَقْصِدُه الى الجود فيقول افعَلْ ولا يتلجلج في

ذلك ء يقال بَخَلَّ وَبُخِلَّ وَسَقَمَ وَسُقِمَ وما اشبهه

٧٩ صَدَقْتَ ظَنِّي وَصَدَقْتَ الظُّنُونَ بِهِ وَحَطَّ جُودَكَ عَقْدَ الرَّحْلِ عَنِ جَمَلِي

يقول صدقت به ظنى وظن من علم اقبالى اليك واغنييتنى عن السفر فلا احتاج الى ان

اسافر بعدها ابداً

وفعال ايضاً يَمْدَحُ سَهْلاً

١ سَرَتْ بِمَلَامٍ حِينِ هَوَمٍ عُدْلِي مَلَامَةٌ لَا قَالٍ وَلَا مُتَبَدِّلٍ

يقول سرت الى عانلتى بلام اى تلومنى على ترك الانتقال في طلب الرزق لامتنى حين

هَوَمٍ عُدْلِي اى رقدوا والنهوم النوم في حين من الليل وعُدل جمع عاذلة ء قوله ملامه

١) Cod. مُتَبَدِّلٍ. ٢) Cod. ملامه et in comm. ملامه. ٣) Cod. يَقْصِدُ.

لا قال اى لامنى ملام اشفاي وحرص على لا ملامه قال وهو المبعص ولا ملامه
متبدله وهو الذى يتبدل بصدقه غيره يريد ان العاذلة لم تلمه عن بغضه فيه ولا
امانة من تبدل منه بغيره هذا الذى اراد

رأت رجلاً خاص الغنى ثم اعقبت حوادث تعني عفة المتجمل
يقول رات هذه العاذلة رجلاً يعنى نفسه خاص الغنى اى دخل الغنى وتوسطه ثم
اعقبت اى جاءت آخره بحوادث يعنى من امور الدهم وشدايده عفة المتجمل
اى تغلب على عفاف المتجمل والعفاف الترك لاقتنان السؤال هاهنا وفي غير هذا
الموضع العفاف ترك اتيان الاثم

كلينى اى هم كفى العذل اهله قرينة عزم بالهموم موكل
يقول كلينى اى دعيني اى هم والهم هاهنا الهممة وهى الارادة لطلب ما يعنيه من
اموره كفى العذل اهله اى هذا الهمم يبعثنى على طلب ما يعينى فلا احتاج معه
الى عاذه وقوله كفى العذل اهله اى كفى العذل اهل العذل فالهآء فى اهله ضمير
العذل قرينة عزم اى هذا الهمم هو قرين عزم اى صاحب عزم وذلك العزم موكل
بالهموم اى بتفريق الهموم واذهابها والهموم هاهنا الغموم وادخل الهآء فى قوله قرينة
عزم للتوكيد لا للتانيث كما تقول رجل كريمة وراوية ونسابة

يصيب أخو العاجز الغنى وهو وادع ويخطى جهد القلب المتحيل
وادع اى قار ويخطى جهد القلب يقول ربما جاء الغنى الى العاجز فكثر عنده وربما
شد عن القلب المتحيل والقلب الحسن التقلب فى امره والمتحيل المحتال ومثله لجيب

a) Cod. وحرص. b) Cod. متبدل. c) Cod. يتبدل بصدقه غيره. d) Fort. in-
tellig. وشدايد. e) Cod. امانة Pro. من Addidi. f) فى ترك الانتقال.
g) Cod. الهموم. h) Cod. يعينى et mox. i) لاقتيان. j) Cod.

يَنَالُ الْغَنَى مِنْ دَهْرِهِ وَهُوَ جَاهِلٌ وَيُكْدِي الْغَنَى فِي دَهْرِهِ وَهُوَ عَالِمٌ
 وَلَوْ كَانَتْ الْأَرْزَاقُ تَجْرِي عَلَى الْحَيِّ سَلَكْنَ إِذَا مِنْ جَهْلِهِنَّ الْبِهَاتِمُ
 دَعِينِي أَفْفَ عَزْمِي مَعَ الْعَدَمِ قَانِعًا وَوَجْهِي جَدِيدُ الصُّورِ لَمْ يَتَبَدَّلِ ٥

مع العدم اى مع الفقر قانعا بالقليل ووجهي جديد مضمون لم يتبدل بالسؤال يريد
 دعيني افف مائه وجهي عن سؤال واقنع بما رزقني الله عز وجلء افف عزمي اى
 اديم عزمي وابقيه فيما انا بسبيله من الاخذ في ترك السؤال

فَإِنِ الْغَنَى مَا عَاشَ زُهْنٌ تَقَلَّبَ مُدَالٌ بِصَرْفِي دَهْرِهِ الْمُتَحَوِّلِ ٦
 زُهْنٌ تَقَلَّبَ اى هو طول دهره في تقلب حال بصرفى دهره يعنى الشدة والرخاء والنقص
 والنماء، والمتحول المتقلب من حال الى حال

أَقُولُ لِمَافُونَ الْبَدِيهَةِ طَائِرٍ مَعَ الْحَرَمِ لَمْ يَغْنَمَ وَتَمَّ يَتَمَوَّلِ ٧
 لمافون البديهية اى لمعيب البديهية طائر مع الحرم لم يغنم لذلك خيرا ولم يتمول
 اى لم يستغن يريد ان حرمه لم ينفعه شيئا حين لم يقدر الغنى له

سَلِ النَّاسَ إِنِّي سَأَلْتُ اللَّهَ وَحْدَهُ وَصَائِنُ عَرَضِي عَنْ فُلَانٍ وَعَنْ فُلٍ ٨
 اى وأصون عرضى يعنى نفسه عن فلان وعن فلان وحذف من فلان الثانى الالف
 والنون استخفافا وللقافية كما ترى

إِذَا رَكِبَ اللَّيْلُ الضَّعْفَاءَ رَكِبْتَهُ زَمِيلِي السُّرَى وَالرِّدْفُ عَزْمِي وَمُنْصِلِي ٩
 يريد اذا غم الليل الضعفاء من الناس فلم يستطيعوا على السرى فيه، يقول ركبتك
 انا وزميلي السرى اى صاحبي الذى يخدمنى سير الليل، والردف الرديف عزمي
 ومنصلي السيف وانما قال هذا توكيدا لقوله انه ترك السؤال من الناس من قناعته

٥) Cod. .وابقاه. ٥) Cod. جديد Videtur legisse in textu .أفَّفَ ما Cod. ٥)

لا من ضَعَفَ فِي الْمَطْلَبِ

١. وَقَدْ عَاجَمَتْ مَنِيَّ لِحَطُوبِ ابْنِ هِمَّةٍ مَتَى مَا يَرْبُهُ مَنَزِلُ السَّوِّءِ يَرْحَلُ
 اى وقد جَرَبْتُ مَنِيَّ لِحَطُوبِ صَاحِبِ هِمَّةٍ شَرِيفَةٍ مَتَى مَا يَرْبُهُ مَنَزِلُ السَّوِّءِ يَرْحَلُ عَنْهُ
 اِلَى غَيْرِهِ وَاصِلُ الْعَاجِمِ الْمَضْعُ وَذَلِكَ أَنَّهُمْ كَانُوا يَعْصُونَ عَلَى الْعُودِ إِذَا أُرِيدَ اتِّخَاذُهُ
 لِلْقِدَاحِ فَإِنْ وُجِدَ صَلِيبًا اتَّخَذَ وَالْأَطْرَحُ، وَقَوْلُهُ يَرْبُهُ يَظْهَرُ لَهُ مَا يُكْرَهُ يُقَالُ رَابَنِي
 الشَّيْءَ يَرْبِنِي رَبًّا إِذَا بَدَأَ لَكَ مِنْهُ مَا تَكْرَهُ وَارَابَ الشَّيْءَ إِذَا جَاءَ بِرَبِيبَةٍ وَقَدْ قِيلَ
 أَنَّ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ ارَابَ بِمَعْنَى رَابَ وَمَا أَشْبَهَهُ

١١. إِذَا صَافَهُ هَمٌّ قَرَأَهُ عَزِيمَةً هِيَ الْهَمُّ مَا لَمْ يَغْشَ وَرَدًا فَيَنْزِلُ
 يَقُولُ إِذَا صَافَهُ هَمٌّ أَيْ حَلَّ بِهِ قَرَأَهُ عَزِيمَةً أَيْ أَعْطَاهُ عَزِيمَةً لِمَا ذَكَرَ الصِّيَافَةُ ذَكَرَ
 الْقَرِيَّ مَعَهَا وَالْقَرِيَّ أَطْعَامُ الصَّيْفِ، وَقَوْلُهُ هِيَ الْهَمُّ أَيْ هِيَ الْهِمَّةُ وَالْهَمُّ هَاهُنَا بِمَعْنَى
 الْهِمَّةِ أَيْ لَا يَنْزِلُ لَشَيْءٍ إِلَّا أَنْ يَنْزِلَ لَوْرْدٍ أَيْ لِمَاءٍ يَشْرَبُ مِنْهُ أَوْ يَأْخُذُ مِنْهُ لِحَاجَتِهِ،
 يَغْشَى يَاتُ

١٢. أَخُو الْعَزْمِ لَا يَبْنِي عَلَى الْهُونِ بَيْنَهُ عَرُوفُ الشَّرِيِّ فِي كُلِّ بَيْدَاءٍ مَاجِهَلٍ
 يَقُولُ هُوَ أَخُو الْعَزْمِ لَا يَبْنِي بَيْنَهُ عَلَى الْهُونِ أَيْ عَلَى الْهُونِ أَيْ لَا يَقِيمُ بِمَوْضِعٍ يَهَانُ
 فِيهِ، عَرُوفُ الشَّرِيِّ أَيْ عَارِفُ بِالسَّرِيِّ فِي كُلِّ بَيْدَاءٍ مَاجِهَلٍ أَيْ فِي كُلِّ أَرْضٍ قَفْرٍ وَابْيَدَاءٍ
 الْفَلَاءَةُ الْمَتَّسِعَةُ وَالْمَاجِهَلُ الَّذِي لَا يُهْتَدَى فِيهِ بِطَرِيقٍ

١٣. إِذَا شَاءَ قَادَتْهُ إِلَى حَمْدِ مَاجِدٍ عَزَائِمُ لَمْ تُزَجَّرْ بِطَائِرِ أَخْيَلٍ
 لَمْ تُزَجَّرْ بِطَائِرِ أَخْيَلٍ أَيْ لَمْ يُفْهَمْ لَهَا طَائِرُ نَخْسٍ وَالزَّجْرُ فَهْمُ الطَّيْرِ عَلَى جِهَةِ التَّنْطِيقِ
 لَا عَلَى فَهْمِ لَفْظِهَا وَأَخْيَلُ طَائِرٌ يُسْتَعْمَلُ فِي النَّخْسِ، يَقُولُ إِذَا شَاءَ مَضَى إِلَى حَمْدِ

Cod. ه) بِيغْشَى Cod. ه) أَلَى Melius foret ه) لِمَا Cod. ه) الْعُوزِ Cod. ه)

فِيهَا.

ماجد فلم يَخْبُ عنده

١٤ بَلَّغْنَ بِسَهْلٍ ثَرَوَةً وَوَسِيلَةً إِلَى وَفْرِ مَالٍ وَأَسْعٍ وَتَفْضِيلٍ

أى نلنا من سهل ثروة من مال ووسيلة أى قربنا وادنانا فى الحرمة الى وفر مال أى مع وفر مال واسع وتفضل علينا والثروة المال وهى مشتقة من الثراء ممدود وهو المال وسهل رجل كان مدحه ثم استبطأه واستنجزه بهذا الشعر

١٥ كَفَى غَيْرَ أَنَّ الْحَادِثَاتِ تَخَرَّمَتْ طَرِيفَ الْغِنَى وَاسْتَأْثَرَتْ بِالْمَوْثَلِ

يقول كفى ما صار الى من عنده من المال غير أن الحادثات تخرمت طريف الغنى أى ذهبت بحديث الغنى واستأثرت بالموثل أى بالمكتسب القديم يريد أن الغنى الذى كان صار اليه من عند سهل كان يكفيه غير أن الدهر سلبه ذلك وغيره فبقى فقيراً لا مال له

١٦ وَعِنْدَ أَبِي يَحْيَى غِنَى لَا يَمْنُهُ . وَعَوْدٌ مَتَى مَا يُدْبِرِ الْمَالُ يُقْبَلِ

وعند أبى يحيى يعنى سهلاً الذى ذكر غنى لا يمنه أى لا يمين به على احد منه وعود من عطاء متى يدبر المال يقبل العود يريد اذا ذهب مال من قصده عاد اليه بالعطاء واغناه

١٧ عَرَضْتُ لَهُ عَرَضَ الْإِخَاءِ فَرَبَّهُ بِنِعْمَةِ مَحْمُودِ الصَّنَائِعِ مُجْمِلِ

أى مدحته مدح الاخاء فوصل ذلك بالعطاء وانعم نعمته محمود الصنائع أى ياتى بالجميل فى افعاله وقوله ربه أى اصلحه واتمه قال النابغة

وَرَبِّ عَلَيْهِ اللَّهُ أَحْسَنَ صُنْعِهِ وَكَانَ لَهُ عَلَى الْبَرِيَّةِ نَاصِراً

(يريد اتم الله عليه احسن صنعه أى صنعه الحسن) وقوله عرض الاخاء أى مدحته واستقبلته بالمدح على طريق الاخاء لا طريق السؤال واصل العرض الانتصاب تقول عرض

ه) Cod. يُكْفِيهِ.

ه) Ahlwardt l. l. p. 12 vs. 20.

لى فلان فى الطريف اى لقيى

١٨ جَوَادٌ تَغَاوَاهُ الْعَوَائِلُ بَيْنَهَا وَيُقْصِرْنَ عَنْهُ هَيْبَةُ الْمُتَدَلِّلِ
يقول هو جواد تتغاواه العوائل بينها يقلن فيه انه غوى اى ضال يعطى ماله ويتلفه
وذلك من سوء رايه يقلن ذلك بينهم بحيث لا يسمعن ويقصرنه عنه العوائل هيبه
المتدلل اى ويهينه هيبه العبد المتدلل لمولاه يريد انهن يكففن عن عدله اى
يبالغن فيه مخافه ان يسطو عليهم فانما يلاطفنه فعل المتدلل يقال اقصر الرجل
عن الشىء اذا كف عنه وهو يقدر عليه وقصر عن الشىء اذا عجز عنه

١٩ يَرِيْنَ مَكَانَ اللُّومِ ثُمَّ يَهْبِنُهُ فَيُمَسِكُنْ عَنْ غَاوٍ لَدَيْهَا مَعْدِلٍ
مكان اللوم يريد حين يعطى ماله يردن اى يلتمنه ثم يهبنه اى يحقنه فيمسكن عن
عدل غاو لديها معدل اى هو عندهن غاو اى ضال مخطىء فى اعطائه ماله والمعدله
الذى يتردد العدل عليه

٢٠ لَهُ بَدَهَاتٌ مِّنْ فَعَالٍ وَقَوْلُهُ هُوَ الْفِعْلُ إِلَّا رِيَتْ وَعَدِ مُعْجَلٍ
اى يعطى على البديهه وقوله هو الفعل هو العطاه الا ابطاه وعد معجل اى ليس
بينك وبين عطائه من الابطاه الا مقدار ما يعد اى مقدار ما يقول يفعل ثم يعجل
بذلك والبدهه والبديهه سوا وهو الاندفاع فى الشىء

٢١ فَتَى كَرِمٍ يُعْطَى وَإِنْ قَدَّ مَالُهُ وَلَا يَتَّقِي طُلَّابَهُ بِالتَّعَدُّلِ
يقول هو فتى كرم يعطى من ساله وان قد ماله ولا يتقى طلابه اى سائله بالتعدل
اى بالاعتذار

٢٢ طَلِيْقٌ إِذَا الْمَعْرُوفُ أَصْبَحَ أَهْلُهُ كَأَنَّ بِهِمْ مِنْ حَمَلِهِ مَسَّ أَفْكَلٍ

١) Cod. ٢) ثم يكففن عنه Videtur supplendum ٣) ويهينه Cod. ٤) ويقصم Cod. ٥) Cod. ٦) Fort. l. ٧) والعذل Cod. ٨) مخط

يقول هو طليق اي مُشْرِقُ الوجه مَسْرُور اذا سُئِلَ في وقتِ يَصِيرُ الَّذِينَ يُطَلَّبُ مِنْهُمُ
المعروف مرتعدين من خَوْفِ السَّوَالِ كَأَنَّ بِهِمْ مِنْ ذَلِكَ مَسٌّ أَفْكَدٌ اى مَسٌّ رِعْدَةٌ وَالْأَفْكَدُ
رِعْدَةٌ تُصِيبُ الْإِنْسَانَ يُقَالُ إِنَّهُ ضَرَبَ مِنَ الْجُنُونِ

٣٣ تَرَى الْجُودَ يَجْرِي فِي صَفِيحَةٍ وَجْهٍ وَإِنْ كَانَ فِي جَدْبٍ مِنَ الْأَرْضِ مُمَحِلٍ
في صفيحة وجهه اى في صَخْنٍ وَجْهٍ وَإِنْ كَانَ فِي مَوْضِعِ جَدْبٍ مِنَ الْأَرْضِ مِمَحِلٍ
وَالْجَدْبُ وَالْمَحَلُّ سَوَاءٌ فِي الْمَعْنَى وَهِيَ دَوَامُ الْقَاطِطِ

٣٤ تَصَيَّفَنِي مَعْرُوفُهُ فَفَرَيْتُهُ نَخِيرَةَ مَضْمُونِ الثَّنَاءِ الْمُنْخَلِ
يقول تصيَّفني معروفة اى نَزَلَتْ فِي فَرَيْتُهُ مَضْمُونِ الثَّنَاءِ الْمُنْخَلِ يَرِيدُ سَيْفٌ لِي عَطَاؤُهُ
فَكَافَيْتُهُ بِنَاءِ مَنْخَلٍ اى مَخْتَارِ مَضْمُونِ اى مَحْفُوظٍ وَالذَّخِيرَةُ الرَّفِيعَةُ لِلدَّهْرِ تَقُولُ
نَخَرْتُ كَذَا وَكَذَا اى رَفَعْتَهُ لِلدَّهْرِ

٣٥ هُوَ الْمَرْءُ أَنْ تَرَهَّقَهُ يَرْجِعُكَ شَاؤُهُ بِهِرًا وَإِنْ تَنْزَلَ عَلَى الْقَصْدِ يَنْزِلُ
يقول هو المرء الذي ان ترهقه يرجعك شأؤه بهيرًا وان تنزل على القصد ينزل يريد أنه
اذا جُورِيَ فِي الْمَكَارِمِ كَلَّ مَنْ جَارَاهُ وَلَا يَدْرِكُهُ وَإِنْ قَارَبْتَهُ وَسَاحَتَهُ طَاعَ لَكَ وَلَا يَبْتَكَ
وعاد اليك بما يسرك وتحيب في هذا المعنى ان يقول

هُوَ السَّيْلُ إِنْ وَاجَهْتَهُ أَنْقَدَتْ طَوْعَهُ وَتَقْتَادُهُ مِنْ جَانِبَيْهِ فَيَتَّبِعُ

والبهيم هاهنا بمعنى المبهور وهو المكذ

٣٦ يَقُولُ فَيَعْلُو قَوْلُهُ وَهُوَ مُنْصِفٌ وَيَمْنَعُ مَحْمُودًا وَإِنْ يُعْطَى يُجْزِلُ
اى اذا قال علا قوله يعنى نَقَدَ وَإِنْ يُعْطَى يُجْزِلُ عَطَاؤُهُ وَإِنْ يَمْنَعُ فِي مَوْضِعِ يُحْمَدِ
المنع فيه وهو مُنْصِفٌ اى يَنْكَلِمُ بِالْحَقِّ

٣٧ وَإِنْ خَصَّ لَمْ تَعُدْ الصَّنِيعَةُ أَهْلَهَا وَإِنْ عَمَّ أَعْطَى غَيْرَ نَزْرٍ مُقَلِّدٍ

عطاؤه Cod. ه) البهير Cod. و) ويقتاده Cod. ه) جازاه et mox جوزى Cod. ه)

أى لم يَصْعِ الْعَطَاءُ إِذَا خَصَّ أَلَا فِي أَهْلِهِ أَيْ فِيمَنْ يَسْتَحِقُّهُ وَإِنْ عَمَّ النَّاسَ أُعْطِيَ
عَطَاءً غَيْرَ نَزْرٍ وَلَا مَقْدَلٍ وَالنَّزْرُ الْقَلِيلُ وَالْحَاضُ الْإِعْطَاءُ عَلَى التَّخْيِيرِ وَالْعَوْمُ الْإِعْطَاءُ لِكُلِّ
مَنْ جَاءَ مِنَ النَّاسِ

٢٨ فَجَاوِرٌ بَنَى الصَّبَاحَ تَعَقَّدَ بِذِمَّةٍ وَتَوَارِهِ أَلَى حِصْنٍ مَنِيعٍ وَمَعْقِلٍ
أَيْ كُنْ لَهُمْ جَارًا يَعْصِمُوكَ مِنْ حَوَادِثِ الدَّهْرِ وَتَعَقَّدُ بِذِمَّةٍ مِنْهُمْ وَتَوَارِ إِلَى حِصْنٍ مِنْ
عِزِّهِمْ مَنِيعٍ وَمَعْقِلٍ وَهُوَ الْجَبَلُ وَيَعْصِمُوكَ يَمْنَعُوكَ

٢٩ تَعَلَّمُ بِأَتَى لَمْ أَغَالِكَ مِدْحَةً وَلَمْ أَتَعَرَّضْ نَائِلًا مِنْ مُمُولٍ
أَيْ لَمْ أَقُلْ فَيْكَ مِدْحَةً أَطْلُبُ مِنْكَ فِيهَا الْغَلَاءَةَ ه) وَلَمْ أَتَعَرَّضْ نَائِلًا مِنْ مُمُولٍ لَا يَسْتَحِقُّ
أَنْ يُمَدَّحَ وَمِثْلُهُ لَذَى الرِّمَّةِ إِذَا يَقُولُ

وَلَسْتُ بِمَادِحٍ أَبَدًا لَثِيمًا بِشِعْرِي أَنْ يَكُونَ أَفَادَ مَالًا

وَلَكِنَّ الْكِرَامَ لَهُمْ تَنَائِي فَلَا أُخْطِي إِذَا مَا قِيلَ قَالَا

٣٠ وَلَسْتُ بِهَاجَةٍ إِذَا السَّيْبُ رَأْنِي وَلَا حَامِلٍ مَدْحِي عَلَى غَيْرِ مَحْمِلٍ

رَأْنِي أَبْطَأَ عَنِّي، وَلَا حَامِلٍ مَدْحِي عَلَى غَيْرِ مَحْمِلٍ أَيْ عَلَى غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ

٣١ سَبَقْتُ إِلَى شُكْرِي وَكُنْتُ مُفَوِّفًا فَلَمْ أَجْحَدِ النُّعْمَى وَلَمْ أَتَقَوَّلِ

يَقُولُ سَبَقْتُ إِلَى مَدْحِي النَّاسَ لِأَنَّكَ بَدَرْتَ إِلَيَّ بِالْعَطَاءِ فَكَافَيْتَكَ بِالْمَدْحِ وَلَمْ أَحْدِدْ

نِعْمَكَ قَبْلِي وَلَمْ أَتَقَوَّلِ أَيْ لَمْ أَقُلْ الْبَاطِلَ فِيكَ وَالْمُفَوِّفُ النَّاطِقُ

٣٢ أَقْصَرُ عَنْ أَشْيَاءَ وَالشُّكْرُ جَاهِدٌ وَحَسْبُكَ مِنْ شُكْرِ أَمْرِي غَيْرِ مُؤْتَلٍ

أَقْصَرُ فِي شُكْرِكَ عَنْ أَشْيَاءَ مِنْ مَدْحِكَ وَالْقَوْلُ جَاهِدٌ أَيْ وَالْقَوْلُ مَجْتَهِدٌ حَتَّى يَبْلُغَ الطَّاقَةَ

وَحَسْبُكَ مِنْ شُكْرِ غَيْرِ مُؤْتَلٍ أَيْ غَيْرِ مَقْصَرٍ يَرِيدُ أَنْ أَنْعَمَكَ يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرِي وَكُنْ

١) Cod. hic et in comm. وتاوى. ٢) Cod. الغلا. ٣) Cod. يَطَاعَى.

حسبك متى بلوغ الطاقة

٣٣ حَلَفْتُ لَقَدْ أَعْطَيْتَنِي غَيْرَ سَائِلٍ وَأَعَذَرْتَ فِي الْمَعْرُوفِ غَيْرَ مُبْتَخَلٍ

أى اعطينتنى وأنا لم أسئلك واعذرت الآن فى المعروف أى فى العطاء غير مبتخل ظهر
عذرك فاعذرتك ولم ابتخلك أى لم اقل فيك بخيل يقول اعطينتنى عند اليسر قبل
ان أسئلك فإذا عسر الشئ بك واعذرت عذرتك ولم ابتخلك لاني اعلم أنك غير غنىء
يقال أَعَذَرَ الرَّجُلَ إِذَا جَاءَ بَعْدَ بَيْنٍ

٣٤ وَأَنَّى لَمُغْبِطٍ بِقُرْبِكَ ذُو غِنَى وَإِنْ عَرَكَتَنِى الْحَادِثَاتُ بِكُلِّ كَلٍ

يريد وأنى لمغبط بالاقصال بك ذو غنى وان عركتنى الليالى بكللها والكلل الصدرء
وقوله ذو غنى أى ذو قناعة بك تغنينى عن سواك من الناس وعركتنى كبستنىء واصل
العرك الحك

٣٥ مَعَارِيضُ لَا الشُّكْرَى يُحَاوِلُ رَبِّهَا وَلَا أَنْتَ فِيهَا لِثَنَاءً بِمَعْرِزٍ

وقال ايضاً يَتَغَرَّلُ وَيَصِفُ الْحَمْرَةَ

١ أَدِيرًا عَلَى الرَّاحِءِ لَا تَشْرِبًا قَبْلِي وَلَا تَطْلُبًا مِنْ عِنْدِ قَاتِلَتِي نَحْلِي

a) Valde indist. in Codice. Fortasse كسحتنى. b) Haec kactda recepta est in *Djamharato-l-Islam*, Lib. II, Cap. 7 (Cod. 287, Catal. I, p. 274 sqq.). Laudantur vs. ٥, ٦ et ٢ in الفوائد (Caput مطلع الغزل والنسيب والغزل)، vs. ٣-٦ in *al-Omda* MS. p. 266. e) *Djamh.* الكلس et تبلى pro نحلى.

يقول لصاحبيه اديرا على الراح اى اجعلها ان تدور على لا تشربا قبلى ولا تطلبنا من
عند قاتلى نَحلى وهذا الشعر ذهب فيه الى الصبا ويقال ان هذا الشعر انشده هرون،
والدحل طَلَبه الدم وهذا كقول القائل

وبها رَبِّ اَتَى مِنْ هَوَى هِنْدَ هَالِكٍ يَفِينَا وَاَتَى قَدْ وَهَبَتْ لَهَا قَتْلَى
وَأَتَى وَإِنْ كَانَتْ عَلَى بَخِيلَةٍ يَعِزُّ عَلَى أَنْ تُعَدَّبَ مِنْ أَجْلِى
فَمَا حَزَنَى أَنَّى أَمُوتُ صَبَابَةً وَلَايْنُ عَلَى مَنْ لَا يَحِلُّ لَهُ قَتْلَى ٣

يقول فما حزنى انى اموت صبابنة ولاكن حزنى على فراق من لا يحل له قتلى يعنى للجارية
اللى كان يَكْلَفُ بها وذكر الفعل هاهنا على لفظين

أَحِبُّ الَّتَى صَدَّتْ وَقَالَتْ لِتَرْبِهَا دَعِيهِ الثَّرِيًّا مِنْهُ أَقْرَبُ مِنْ وَصَلِى ٣
يقول احب الجارية اللى صدت عنى وقالت لتربها اى لصاحبتهما اللى هي من سنها

دعيه الثريا منه اقرب من وصلى اى لا اصله ابدا كما انه لا يدرك الثريا ابدا
أَمَانَتْ وَأَحْيَيْتُ مُهَاجَتِي فَهِيَ عِنْدَهَا مُعَلَّقَةٌ بَيْنَ الْمَوَاعِيدِ وَالْمَطْلِ ٤

يقول اماتت هذه الجارية نفسى بالمطل واحيتها بالمواعيد فهى عندها معلقة بين
هاتين الحالتين ولو انها اخلصت المطل لَنَزَلَ الموتُ ولو اخلصت المواعيد صَفَّتِ
الحياة

وَمَا نِلْتُ مِنْهَا نَائِلًا غَيْرَ أَنَّنِي بِشَجْوِ الْمُحِبِّينَ الْأَلَا سَلَفُوا قَبْلِى ٥
يقول وما نلت منها نائلا اى وصلا غير اننى بشجوا المحبين اى بحزن المحبين وفى مثل
حالهم الذين سلفوا قبلى اى تقدموا فى الزمان يعنى العشاق مثل عروة بن حزام
وعمر بن عجلان وقيس بن الدريج

٣) Cod. saepissime طَلَب. ٤) In *al-Omda* المواعد. In *Djamh.* hic versus sequitur post vs. 5.

٦ بَلَى رَتَبًا وَكَلْتُ عَيْنِي بِنَظْرَةٍ إِلَيْهَا تَزِيدُ الْقَلْبَ حَبْلًا عَلَى حَبْلِهِ
قال وما نلتُ منها نائلًا ثم استدرَكَ كَلَامَهُ فقال بلى قد نلتُ منها نظرةً تزيد القلبَ
حَبْلًا عَلَى حَبْلٍ فَهَذَا مَا نَلْتُ مِنْهَا وَالْحَبْلُ فَسَادٌ يَكُونُ فِي الذِّهْنِ مِنْ دَاءٍ يَلِجُ عَلَى
القلبِ بِالْأَدَاءِ

٧ كَتَمْتُ تَبَارِيحَ الصَّبَابَةِ عَانِلِي فَلَمْ يَدْرِ مَا بِي فَاسْتَرَحْتُ مِنَ الْعَذْلِ
يقول كتمتُ تباريحَ الصبابةِ عانلي فلم يدري ما بي حين كتمتُ وجدى عنه فاسترحتُ
من العذل والتباريحُ الحَرَاراتُ

٨ وَمَانِحَةٌ شَرَابَهَا الْمَلِكُ قَهْوَةً مَجُوسِيَّةِ الْأَنْسَابِ مُسَلِّمَةِ الْبَعْلِ
ويروى ومناحةٌ يقول وربُّ حَمْرٍ مَانِحَةٌ شَرَابَهَا الْمَلِكُ أَيْ تُعْطِيهِمْ فِي أَنْفُسِهِمْ مِنَ الْكِبَرِ
وَالسُّرُورِ مَا فِيهِ صَاحِبُ الْمَلِكِ وَمِثْلُهُ لِلْأَخْطَلِ

إِذَا مَا نَدَيْمِي عَلَنِي ثُمَّ عَلَنِي ثَلْتُ زُجَاجَاتٍ لَهْنٌ قَدِيرٌ
خَرَجْتُ أَجْرُ الدَّيْلِ خَلْفِي كَأَنِّي عَلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَمِيرٌ
وقال مَجُوسِيَّةِ الْأَنْسَابِ وَقَعَ فِي كِتَابِ ابْنِ الْعَبَّاسِ الْمُبَرَّدِ مَجُوسِيَّةِ الْأَصْهَارِ مُسَلِّمَةِ الْبَعْلِ
فَجَعَلَهَا مِنْ بَنَاتِ الْمَجُوسِ وَجَعَلَهُمْ أَصْهَارًا حِينَ جَعَلَهَا لَهُمْ وَكَيْفَةً وَذَكَرَ بَعْلًا فَكَانَ أَوْلَاكَ
أَصْهَارًا لَهَا مِنْ قَبْلِ وَلِيَّتِهِمْ وَجَعَلَ نَفْسَهُ وَلِيًّا لَهَا لَمَّا خَطَبَهَا إِلَيْهِمْ وَأَعْطَاهُمْ الْخَفَّ فِيهَا
٩ رَبِيبَةُ شَمْسٍ لَمْ تُهَاجِنِ عُرُوقَهَا بِنَارٍ وَلَمْ يَقْطَعْهَا لَهَا سَعْفُ النَّخْلِ
يقول هذه للحرِ رَيْبِيَّةُ شَمْسٍ أَيْ الشَّمْسِ غَدَّتْهَا فِي كَرْمِهَا وَهِيَ فِي عَنِيبِهَا حَتَّى اسْتَحْكَمَ
طَبِيبُهَا وَقَوْلُهُ لَمْ تُهَاجِنِ عُرُوقَهَا أَيْ لَمْ تُطْبَخْ عَلَى نَارٍ وَلَيْسَتْ تَمْرِيبَةً فَيَقْطَعُ لَهَا سَعْفُ
النَّخْلِ وَالسَعْفُ هُوَ أَغْصَانُ النَّخْلِ وَاحِدَتُهُ سَعْفَةٌ

١) Djamh. ٢) واسترحتُ. ٣) Djamh. ٤) كَلَامُهُ. ٥) Cod. ٦) حَبْلًا عَلَى حَبْلٍ. ٧) Djamh. ٨) عَنِيبِهَا. ٩) Cod. ١٠) يَجْمَعُ. ١١) Djamh. ١٢) ثَلْتُ. ١٣) Cod. ١٤) يَهُودِيَّةِ الْأَصْهَارِ. ١٥) Djamh. ١٦) وَمَانِحَةٌ.

- ١٠ تَصُدُّ بِنَفْسِ الْمَرْءِ عَمَّا يَغْمُهُ وَتَنْطِفُ بِالْمَعْرُوفِ أَلْسِنَةَ الْبُخْلِ
يقول تفره به عن الغم وتميل به الى السرور وينطف بها البخلاء بالعطاه اى يصيرون
أسخياءه اذا شربوها كما قال ابو نواس^ه وَتَنْزِلُ دِرَّةَ اللَّحْزِ الشَّحِيحِ
- ١١ قَدْ اسْتَوْدِعَتْ دَنًّا لَهَا فَهِيَ قَائِمٌ بِهَا شَفَقًا بَيْنَ الْكُرْمِ عَلَى رَجُلٍ
يقول قد استودعت تلك الخمر دنًا اى خايبة وثركت فى الكرم فالدن بها واقف على
رجل فجعل ذلك الوقوف من شفقة عليها واحتفاظا بها والدن لا يعرف شيئا من هذا
ومثله للأعشى

وَقَابَلَهَا الرِّيحُ فِي نَدْيِهَا وَصَلَى عَلَى نَدْيِهَا وَأَرْتَسَمَ

يصفه خمارا جعل خايبته فى كرم وتركها للريح والشمس

- ١٢ بَعَثْنَا لَهَا مِنَّا خَطِيْبًا لِبُضْعِهَا فَجَاءَ بِهَا يَمْشِي الْعَرِضَنَةَ فِي مَهْلٍ
يقول بعثنا لها منا خطيبا لبضعها يعنى بالبضع نفسه فجاء بها يمشى العرضنة فى
مهل اى لما ظفر بها جاء يمشى ممشى العرضنة وهو مشى فى احراف من التيه فى
مهل اى فى رقيق، خطيبا اى خاطبا فخطبها الى الزق وهى عنده، ومن روى لبضعها
فالبضع الفرعة خاتم الانسداد فى فرج المرأة الذى هو خلفة فيها قبل ان تقنص
١٣ رَقَى رَبِّهَا حَتَّى احْتَوَاهَا مُغَالِيًا عَقِيلَتَهُ دُونَ الْأَقَارِبِ وَالْأَهْلِ
يقول رقى ذلك الخطيب رب الخمر اى مولاها حتى احتواها مغاليا اى بالغالى من
الشمس، احتوى عقيلته اى كريمته دون اقاربه واهله اى اعز عليه منهم اجمعين

١٠) Cod. *et post* به insert إلى. *Laudatur versus ab Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob.*
II, f. 259 recto. ١١) Cod. *وتنطف به*. ١٢) Cod. *اسخياءه*. ١٣) *Diwán, ed. Ahlwardt,*
I, 16, ٥ *ubi* *تنزل*. ١٤) *كتاب مطلع الفوائد*. ١٥) *ubi hic et vs. ٣.*
laudantur, لنا. ١٦) Cod. *الريح*, *vid. Lane sub* 8. ١٧) *Addidi* يصف. ١٨) *Lege*
حقيوته. ١٩) Cod. *العرضنة*. ٢٠) *ut habet Djamh.*

كما تقول للرجل انت خاصتي من دون الناس كلهم، والاحتواء الضم
 ١٤ فَوَافَى بِهَا عَدْرَاءَ كُلِّ فَتَى نَدَى جَزِيلَ الْعَطَايَا غَيْرَ نَكْسٍ وَلَا وَعَلٍ
 يقول فوافى بها كل فتى ندى اي فاقبل بها الى كل فتى ندى جزيل العطايا،
 ويروى جزيل العطاء والعطايا احسن، والنكس الدنى وكذلك الوغل والنكس السهم
 الذى ينكسر فوقه وهو الحزة التى فى طرف السهم ويلى الريش
 ١٥ مَعْتَقَةً لَا تَشْتَكِي وَطَاءَ عَاصِرٍ حَرُورِيَّةً فِي جَوْفِهَا دَمَهَا يَغْلِي
 يقول تلك الحمر معتقة اي مطمينة لا تشتكى وطأ عاصر يقول انما سالت من العنب بلا
 عصير، وقوله حوروية شبيها في الشجاعة برجل حوروي يغلي دمه ليغفر وهذا مثل يقال
 للرجل اذا لج في القتال دمه يغلي فوصف الحمر في شدتها وقوتها على الانفس بشدة
 للحوروي وصبره في الحرب

١٦ اغَارَتْ عَلَى كَيْفِ الْمُدِيرِ بِلُونِهَا فَصَاغَتْ لَهُ مِنْهَا اَنَامِلَ كَالذَّبْلِ
 فصاغت اي عملت له منها انامل كالذبل في لونها والذبل عظام صفر كعظام الغيل
 ويقال انه من سلخفاة البحر وانما يريد ان الحمر يخرج لها شعاع من ظاهر الرجاجة
 تصفر منه انامله

١٧ اَمَاتَتْ نَفْسًا مِنْ حَيَاةٍ قَرِيبَةٍ ۝ وَفَاتَتْ فَلَمْ تُطَلَبْ بِتَبِيلٍ وَلَا نَحْلٍ
 يقول اماتت نفسا من حياة قريبة اي في الساعة كانت حية وفاتت اي نهبت فلم
 تدرك بتبيل ولا نحل يريد انها اسكرتهم فشبه سكرهم بالموت كما قال زهير
 تَمَشَّى بَيْنَ قَتْلَى قَدْ أُصِيبَتْ نَفْسُهُمْ وَلَمْ تُهْرَقْ دِمَاءُ
 وفاتت اي لم يقدر عليها وكيف يقدر عليها وقد شربت والتبيل والذحل والوثر

١) Djamh. ٥) فرسه. ٦) Djamh. ٧) سلخفاة. ٨) Cod. ٩) دم. ١٠) Djamh. ١١) اخى. ١٢) Djamh. ١٣) بوتر. ١٤) Djamh. ١٥) تمشى. ١٦) Cod. يهرق. ١٧) Ahlwardt l. 1 p. w, vs. ٣٤, ubi receptum est

كُلُّ ذَلِكَ طَلَبُ الدَّمِ يَكُونُ قَبْلَ القَاتِلِ

١٨ شَقَقْنَا لَهَا فِي الدَّنِّ عَيْنًا فَأَسْبَلَتْ كَمَا أُسْبَلَتْ عَيْنُ الخُرَيْدِ بِلا كُحْلِهَا

يقول شققنا لها في الدن عينا اي ثقبا فاسبلت اي ففاضت كما فاضت عين الخريد بدمعها بلا كحل، قال ابو عمرو بن العلاء يقال امرأة خريد وخريدة وهي الخبيثة اي المکتشمة، وقد وقع في بعض الروايات عين الخريدة بالكحل واعتدل له بعض الناس بان قال انما اراد بذكر الكحل الزفت الذي يكون حول ثقب الخبيثة مَحْدَقًا لها كاحداى الكحل بالمقلة والاول اجود لقول الحسن بن هانئ البصرى يصف خمرا برقة وصفاه

فَضَّتْ خَوَانِمُهَا فِي مِثْلِ واصِفِهَا • عَنِ مِثْلِ رَقْرَقَةٍ فِي جَفْنِ مَرَاهَا

والمرهات التي لا تكحل والرقرة الدمع المترقى اي كشف عن تلك الخمر غطاءها فبدأ منها جسم في الرقة كالدمع الذي ينسكب من العين التي لا كحل فيها

١٩ كَأَنَّ حَبَابَ السَّمَاءِ حِينَ يَشْجُهَا لَأَلَى عِقْدٍ فِي دَمَالِيحٍ او حَاجِلٍ

شبه الزبد بلؤلؤ والدماليج أسورة تحبس في الاضداد واحدا دملج ودملوج ايضا والحاجل خلخال وللمع حجل والشج للرح في الراس خاصة ولذلك قيل شجت الحمر لوقوع الماه عليها على راسها وهو اعلاها في الاتاه

٢٠ كَأَنَّ فَنِيْقًا بِأرِلًا شَهَهُ نَحْرُهُ إِذَا مَا اسْتَدْرَتْ كَالشُّعَاعِ عَلَى النَّبْرِ •

يقول كان صبيها اذا ثقبت هذه الخبيثة كصبيب دم اتبعته من نحر جمل فنيق اي ابيض حين نحر والنحر ان يطعن في ثغرتيه وهي النقيمة في اصل خلفه فتبلغ الحديدته الى داخل صدره وجعله فنيقا اي ابيض ليستبين مع ذلك حمرة الدم

٢١ كَأَنَّ طِبَاءَ عُرْكَفَا فِي رِيَاصِهَا أَبَارِيْقُهَا أَوْجَسْنَ قَعْقَعَةَ النَّبْلِ

في Vult, ni fallor, ه) العبيية Cod. ه) أخضلت عين الخريدة بالكحل Djamh. ه)

اذا اسعرت منه الشعاع على النرل Djamh. ه) شق Djamh. ه) موقت حسن هنيء

يقول كأن اباريقها حين وقفت مُنْتَصِبَةً مُتَدَّةَ الاعنای ملاء بالشَّرَابِ طِبَاءً أَحْسَتْ بِحَرَكَةِ
رامٍ فرفعت رؤسها وتشوّفت^ه خوفاً منه والقعقة صوت يحدث من اصطكاك عودين أو
خجرين وما اشبهه وأراد اصطكاك النبل في جعبتها إذا حركها الرامى ليُخْرِجَ منها شيئاً

٣٣ ظَلَلْنَا نُنَاعِيَهُ لَلْأَدِّ فِي مَشْرَعِ الصَّبَا عَلَيْنَا سَمَاءُ الْعَيْشِ دَائِمَةُ الْهَظْلِ

في مشرع الصبا أي في مجلس الصبا ومحلّه أراد ظللنا نُنَاعِيهِ اهل الخلد يعنى اهل
الجنة في طيب عيشهم علينا سماء العيش دائمة الهطل بالسرور والمناعة المسابقة والمفاخرة
في الامور

٣٣ ودارت علينا الكأس من كف طفلة مَبْتَلَةٌ حوراء كالرشاء الطفل

أي وسقننا جارية طفلة وهي الناعمة الرخصة مَبْتَلَةٌ أي مُنْتَبِذَةٌ لَخَلْفِ خَلْفِهَا كَامِلٌ،
حوراء ذكر بعض اهل التفسير أن الحوراء التي اشتدّ بياض بياضه عينيها واشتدّ
سواد سوادهما، كالرشاء الطفل أي هي في التفاتها كالرشاء إذا التفت وتشوّف بعنقه

٣٤ وَحَنَّا لَنَا عَوْدٌ فَبَاحَ بِسِرِّنَا كَأَنَّ عَلَيْهِ سَائِي جَارِيَةَ عَطِلٍ

أي وحنا عودها في حين غنت عليه فباح بسرنا أي اطرنا واطهر كل واحد منا ما
كان يكتن من الشوق الى حبيبه، كأن عليه يقول كأن على العود سائى جارية عطل
أي التي لا حلى عليها يريد بذلك العود المُعْتَرِضَ على رأس العود الذي يُجَعَلُ فِيهِ
الملاوي وهن المذارى التي تُفْتَلُ بِهَا الْاوتار فتلتاح حولها وربما كان ذلك في صفة اليد،
والملاوي احداها مَلَوَاتٌ

٣٥ نَضَّاحِكُهُ طَوْرًا وَتُبْكِيهِ تَارَةً خَدَلَجَةٌ f هَيْفَاءُ ذَاتُ شَوَى عَيْلٍ

يقول نضحك العود مرة وتبكيه تارة أراد باضحكاها له أنها تلج على الزير والمثنى فكان

طبية مهفهفة. *Djamh.* c) Cod. ut quoque in comm. نناع. b) Cod. وتشوّفت. Cod. e)
طبية مهفهفة. *Djamh.* f) عطل. *Djamh.* e) بياض. *Deest alterum* d)

العودُ يَصْحَكُ عند ذلك مرّةً وتُلِحُّ على المثلث والبيم فكان العود يبكي عند ذلك لأن البيم غليظ الصوت وهو اذا قُرِنَ بالزهر كمثل النجاة مع القلبية، ولذلك لغة للسنة الخلفه وهيفاء صامرة البطن، وقال تصاحكه طوراً وتبكيه تارة وكان اجود من ذا لو قال فتُصْحَكُهُ طَوْرًا وتبكيه تارة فتكون الفعلان متقابلان هـ

٣١ اِذَا مَا اشْتَهَيْنَا الْاَقْحَوَانَ تَبَسَّمْتَ لَنَا عَنِ ثَنَائِيَا لَا قِصَارٍ وَلَا تُعَدِلُ
يقول اذا ما اشتهينا الاقحوان وهو نَوَارٌ ابيض نظرنا الى ثنائياها عند تبسّمها فلغنانا ذلك عن الاقحوان في البياض واللطافة وهى لا قِصَارٌ وَلَا تُعَدِلُ والشعل التي يدخلها اعرجاج في منابيتها وتخالف

٣٧ وَاَسَعَدَهَا الْمِزْمَارُ يَشْدُو كَأَنَّهُ حَكَى نَائِحَاتِ بَنِي يَبْكِيْنَ مِنْ تُكَلٍ
يقول ايضا ضربت العود واسعدها على ذلك مزمارة كانت تزمر به جارية اخرى على نحو لحن العود، يَشْدُو يُصَوِّتُ يريد الحنين شبه حنين العود مع المزمارة بنساء، نَوَائِحَ بَنِي يَتَرْتَنُّ طَوْلَ لَيْلِهَا مِنَ الْحُزْنِ بفقيد لهن والنكل الفقْدُ لِلْأَحْبَاءِ

٣٨ عَدَوْنَاهُ عَلَى اللَّذَاتِ نَجْنِي ثَمَارَهَا وَرُحْنَا حَمِيدِي، الْعَيْشِ مُتَّفِقِي الشَّكْلِ
ورحنا اي سرنا في الرواح والرواح آخر النهار من وسطه الى الليل، نجني ثمارها اي نأل منها ما اشتهينا ونحن حميدون والعيش متفقون الشكْلُ اي شكّلنا متفق يعني اصحابه ونفسه أنهم قد اتفقوا في مأخذهم ومرواتهم، وثمار اللذات اطيبها

٣٩ أَقَامَتْ لَنَا الصُّهْبَاءُ صَدْرَ قَنَاتِهَا وَمَالَتْ عَلَيْنَا بِالْخَدِيعَةِ وَالْحَتَلِ
اي قومت لنا امرها فاستقام لنا شربها وضرب القنات مثلاً، ومالت علينا بالخداعة والحتل اي خدعتنا في عقولنا وختللتنا اي استرقت عقولنا بالحتل وهو الاستراق

a) Sic recte *Djamh.*; Cod. بِنُفْسَاهُ. Cod. e) مُتَقَبِّلَانِ. Cod. b) الخُلُقِ. Cod. e) مُتَّفِقِي et حَمِيدِ. Cod. هـ عَدَوْنِ.

٣٠ إِذَا مَا عَلَتْ مِنَّا ذَوَابَّةَ شَارِبٍ تَمَشَّتْ بِهِ مَشَى الْمُقَيَّدِ فِي الْوَحْلِ ه
 يقول إذا ما علت للحر منّا على رأس شارب مشت به مشياً ثقيلًا كما يمشى المقيد
 في الوحل والوحل الطين الذي يُعْرَى فيه

٣١ فَلَا نَحْنُ مِنَّنَا مِيتَةَ الدَّهْرِ بَعْتَةً وَلَا هِيَ عَادَتْ بَعْدَ عِلِّ إِلَى نَهْلِ
 أي فلا نحن منّا موت الفناء الذي لا حياة بعده إلى يوم القيامة بعتة يريد فجأة
 ولا هي عادت بعد ما شربناها إلى حياة من نفسها فنبتلعها ثانية أي أفئناها بشربنا
 لها ولم تعد إلى الحياة وأفئنت هي عقولنا بالسُّكْر ولاكن أفئنا من ذلك وعدنا والعُدُّ
 الشربة الثانية فما فوقها والنهل الشرب الأول، يقول عدنا نحن من موتنا إلى الحياة
 ولم تعد هي بعينها التي شربناها لأنّها قد صارت غذاءً في ابداننا فلا تعود إلى حالها
 الأولى في الدنيا

٣٢ وَسَاقِيَّةٍ كَالرَّيْمِ هَيْفَاءَ طِفْلَةٍ بَعِيدَةٍ مَهْوَى الْقُرْطِ مُفَعَّمَةِ الْحِجَلِ
 هيفاء ضامرة طفلة أي رخصت بعيدة مهوى القرط أي طويلة العنق فقرطها يتعلق في
 نفق بعيد والنفق المهوى بين شيين مُفَعَّمَةِ الحجل مُنْتَلِةُ الحجل وهو الخَلْحَالُ
 واراد غلط ساقيتها

٣٣ تَنْزَرُهُ طَرْفِي فِي مَحَاسِنِ وَجْهِهَا إِذَا أَحْتَشَّتِ الطَّاسَاتُ يُغْنِي عَنِ النَّقْلِ
 يقول تنزره طرفي في وجه تلك الجارية يُغْنِي عَنِ النَّقْلِ وهو التملُّح

٣٤ سَأَنْقَادُ لِلذَّاتِ مُتَّبِعَ الصَّبَا ه لِأَمْصِي هَمِي ه أَوْ أُصِيبَ قَتَى مِثْلِي

ا) *Djamh. et Kit. al-agh.* XV. p. 1.9 (Bul.) واحد وان كان ذا حلم دعته إلى الجهل
 Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I f. 64 verso, ut recepi, cum var. l. بنا pro به.
 ب) Cod. فَنَنْتَعَلُهَا. Commentator versum non intellexisse videtur. Est euphemismus pro
 „non adeo ebrietas processit, ut tamquam cadavera jaceremus vel vomitu vinum red-
 deremus“. ج) *Djamh.* الهوى. د) *Djamh.* هُما.

أى ساطِرُ مُتْبَعًا لِلصَّبِيِّ لِأَمْصِي هَمِي أَوْ أُصِيبَ فَتَى مَثَلِي أَى لِأَنْفَعْدَ هَمِي حَتَّى
أصِيبَ فَتَى مَثَلِي وَالْهَمْ هَاهُنَا الْهَيْمَةُ وَفِي الْإِرَادَةِ أَوْ بِمَعْنَى حَتَّى

٣٥ قَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ أَرْوَحَ مَعَ الصَّبَا وَأَعْدُو صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ أَى
يَقُولُ هَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ أَرْوَحَ مَعَ الصَّبَا وَأَعْدُو صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ أَى
سَكْرَانَ مِنَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ وَنَكَرَ ابْنَ قُتَيْبَةَ أَنَّ سَمِي صَرِيحًا بِهَذَا الْبَيْتِ
وَكَذَلِكَ أَنْشَدَهُ صَرِيحَ الرَّاحِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ وَفِي الْوَأَسْعَةِ الْأَعْيُنِ وَاحْدَتَهَا نَجْدًا وَالذِّكْرُ
نَجْدٌ هَذَا الَّذِي أَرَادَ

وقال أيضًا مثله

١ وَسَاحِرَةَ الْعَيْنَيْنِ مَا تُحْسِنُ السَّحْرَا تَوَاصِلْنِي سِرًّا وَتَقْطَعْنِي جَهْرًا
يُرِيدُ أَنَّهَا لَيْسَتْ تَحْسِنُ عَمَلَ السَّحْرِ وَفِي تَسْحَرُهُ بِمَلَاحَتِهَا

٢ أَيْبَتْ حَدَقَ الْوَاشِينَ أَنْ يَصْفُو الْهَوَى لَنَا فَتَعَاظِينَا التَّعَرَى وَالصَّبْرَا
أَى أَيْبَتْ حَدَقَ الْوَاشِينَ أَنْ نَتَوَاصَلَ إِذْ شِئْنَا فَالْتَزَمْنَا التَّعَرَى وَالصَّبْرَا إِذْ ضَرُّوا بِنَا

تَرَوَّجَ مَعَ الصَّبَا 1. 1. *Kil. al-agh.* 1. 1. تُصِيبَ مَعَ الصَّبِيِّ وَتَعْدُو صَرِيحَ الْكَاسِ *Djamh.* a)
تَرَوَّجَ مَعَ الصَّبِيِّ وَتُضْحِي صَرِيحَ الْكَاسِ 2 *Hamsa*, p. ٤٢٨, وَتَعْدُو صَرِيحَ الْكَاسِ
quoque *Thaálíbí Latáif*, ed. de Jong, p. ٣٣. b) *Haec kactda quoque in al-Djam-*
hara est recepta. c) *Djamh.* تُعَرِّفُ. d) *Djamh.* وَتَقْطَعْنِي. e) *Cod.* تُسْحَرُ.

وفعلنا ذلك مَخَافَةَ الْاِفْتِصَاحِ

٣ وَكُنَّا أَلْيَقِي لُدَّةً شَمَلَهُ صَفْوَةٌ حَلِيفِي ه صَفَاءٌ مَا نَخَافُ لَهُ غَدْرًا
 وَكُنَّا أَلْيَقِي لُدَّةً أَيْ صَاحِبِي لُدَّةً وَكُنَّا شَمَلُ صَفْوَةٍ أَيْ مُجْتَمَعِ صَفَاءٍ وَكُنَّا حَلِيفِي
 صَفَاءٌ مَا نَخَافُ لَهُ غَدْرًا أَيْ لَا نَخَافُ أَنْ يَغْدُرَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَلَا نَخَافُ حَوَالَةَ بَعْضِنَاهُ
 مِنْ بَعْضٍ

٤ فَعَدْنَا كَعَصْنَى أَيْكَةٍ كَلَّمَا جَرَتْ لَهَا الرِّيحُ أَلْقَتْ مِنْهُمَا الرِّقَّ الْخُصْرَاءَ
 يُرِيدُ أَنْ حَالَتْنَا عَادَتْ بَعْدَ حُسْنِهَا وَغَضَارَتَهَا كَعَصْنَيْنِ كَانَا فِي أَيْكَةٍ نَاعِمِينَ مَتَجَاوِرِينَ
 فَهَبَّتْ لَهَا رِيحٌ أَحْرَقَتْ وَرَقَهَا فَعَادَا إِلَى سَوَاءِ اللَّحْلِ الْأَوَّلِ

٥ وَرَأَيْتُ رَعْتَ الْكِرَى بِلِقَائِهَا وَعَادَيْتُ فِيهَا كَوَكَبَ الصُّبْحِ وَالْفَاجِرَاءَ
 أَيْ انْهَبْتُ الْكِرَى عَنْ نَفْسِي وَطَرَدْتُهُ اغْتِبَاطَ الشَّهْرِ مَعَهَا

٦ أَتَنَنْى عَلَى خَوْفِ الْعُيُونِ كَأَنَّهَا خَذُولٌ تُرَاعَى النَّبْتُ؛ مُشْعَرَةٌ نَعْرًا
 يَقُولُ اتَنَنْى هَذِهِ لِلجَارِيَةِ لَيْلًا عَلَى خَوْفِ الْعُيُونِ وَهِيَ تَخَافُ عُيُونََ الوُشَاةِ كَأَنَّهَا خَذُولٌ
 مِنَ الطَّبَاةِ مُشْعَرَةٌ نَعْرًا وَوَقَعَ فِي الرِّوَايَةِ تُرَاعَى النَّبْتُ وَهِيَ العُشْبُ وَرَبَّمَا كَانَ يَنْبَغِي لَهُ
 أَنْ يَقُولَ تُرَاعَى لِخِشْفٍ لِأَنَّ الشُّعْرَاءَ أَمَّا تَصِفُ النُّظَيْبَةَ بِأَنَّهَا تَتَخَلَّفُ عَلَى وَكِدِهَا وَتَرْمُقُهُ
 حِينَ بَعْدَ حِينَ وَهِيَ مُسْتَوْحِشَّةٌ لِغِرَاقِهَا صَوَاحِبِهَا وَقَوْلُهُ تُرَاعَى العُشْبُ وَالْمَعْنَى يَضَعُفُ
 إِذَا مَا مَشَتْ خَافَتْ نَمِيمَةً حَلِيفِي تَدَارِي عَلَى المَشْيِ لِلخَلَاخِيلِ وَالْعِطْرَاءِ
 يَقُولُ أَمَّا تَخَافُ أَنْ يُصَوِّرَ عَلَيْهَا الْحَلَى عِنْدَ شِدَّةِ الحَرَكَةِ فِي المَشْيِ وَأَنْ يَنْمَّ عَلَيْهَا
 رِيحُ المِسْكِ فَهِيَ تَمَشِي قَلِيلًا قَلِيلًا وَأَمَّا ذَهَبَ بِهَذَا الوَصْفِ لِيَعْرِفَ أَنَّهَا مِنْ أَهْلِ
 التَّمَلُّدِ

a) *Djamh.* حَدَبٌ (i. e. خَدْنٌ). b) *Djamh.* قَمِيحِي. c) *Djamh.* بَع. d) Cod.
 انْهَبْتِ. e) Cod. وَحَارِبْتِ. f) *Djamh.* وَرَقًا خُصْرًا. g) Cod. فَعَادَا. h) *Djamh.* بَعْضُنَا
 بَعْضِنَا. i) *Djamh.* اللَّيْتِ.

٨ قَبِثُ أُسْرُ الْبَدْرِ طَوْرًا حَدِيثَهَا وَطَوْرًا أَنْجَى الْبَدْرَ أَحْسِبَهَا الْبَدْرًا
يقول أنه جلس معها ليلاً عند القمرِ ووجهها كالقمر في الحسن فمرة كان يُكَدِّثُهَا
ويطوي الحديث عن القمر كأنه يستحى منه ويصن^ه عليه بسره وطوراً يغلط ويخطب
القمر وهو يظنه وجهها

٩ إِلَى أَنْ رَأَيْتُ اللَّيْلَةَ مُنْكَشَفَ الدُّجَا يُوتِعُ فِي ظُلُمَاتِهِ الْأَنْجَمَ الزُّهْرَا
يقول فكنت مع هذه الجارية الى ان رايت الليل منكشف الدجا اي قد ذهب ظلمته
وبدى الصبح، يوتع في ظلماته الانجم الزهرا يريد ان الليل يوتع النجوم المنيرة
لافتراقه عنها

١٠ خُذَاهَا فَمَا أَنْتَ فَاشْرَبْ وَهَاتِيهَا لِاسْقِيَهَا هَذَا مُعْتَقَّةً بَكْرًا
يقول لصاحبيه خذاها يعني الخمر فاما انت يخطب احدهما فاشرب وهاتيا لاسقيها
هذا يعني صاحبه الثاني معتقة اي قديمة بكرة اي هي اول خم استخرجت من
خايبتها، وقوله خذاها فجاء بصير الخمر ولم يتقدم لها ذكر فهذا يجوز في الاشياء
المعروفة قال الله عز من قائله وَلَوْ يُوَاجِدُ إِلَهُ الْإِنْسَانِ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا
مِنْ ذَابَّةٍ بمعنى الارض ولم يتقدم لها ذكر وقاله حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ يريد الشمس
وَهَاتِ اسْقِنِي مِنْ طَرَفِهَا خَمَّ طَرَفِهَا فَاتِي أَمْرًا آتِيَةً لَا أَشْرَبُ الْخَمْرَا
اي نظري الى عينيها يقوم عندي مقام الشراب فاشربا انما الشراب ودعاني انظر الى
وجهها وعينيها فاتي قد حلفت ألا اشرب الخمر العنب

١١ أَرُودُ بِعَيْنِي مَنْظَرَ اللَّهْوِ وَالصَّبَا وَأَهْوَى طِبَاءَ الْإِنْسِ وَالْبَقَرَ الْعُقْرَا
يريد أجيل بصري في وجه من أصبوه اليها، وأهوى طباء الانس يعني الجوارى شبههن

a) Cod. ويظن. b) Diamh. الصبح. c) Koran. 35 vs. 44. d) Koran. 38 vs. 31.
e) Diamh. اقسمت. f) Diamh. اذود. g) Diamh. الأئس. h) Cod. أصب.

بالطبّاء في طول الاعنابى لأنّ البقر الوحشية لا تكون إلا عفراً وهو نعت لها كأنه قال
أهوى طبّاء الانس العفراً والبقر لأنه أنما ذكر البقر لشبهه عيون الجوارى بعيونهنّ والعفراً
الحمّ من الطبّاء والبقر الوحشية كلهنّ بيض حاشى وجوهها وقوائمها فأنها سود إلى
الحمرة^{هـ}

١٣ وبنيت مجوسى أبوها حليلها إذا نسبت لم تعد نسبتها النهراً
يريد أن خمارها اشتراها في وقت عصرها ثم ربّاه فصار بعلها من طريف الشراء لها
وابها من طريف تربيتها لكمه فاذا نسبت لم تعد نسبتها النهر وهو موضع وذكر قوم
أن الماء هو ابوها الذى ربّاه في كرمها ثم مزجت به فصار حليلها حين جمع بينهما
١٤ تجيش فتعدى جوفه الحلى خدرها وتغصى فتعدى نكهة العنبر الخدر

يقول تجيش هذه الحمر عند الغليان فتعدى جوفه الحلى خدرها أى فيغلب حسنها في
حال غليانها وما تبدى منه كاللؤلؤ في منظره على حلى الخدر، تغصى أى تفر عن
الغليان فتعدى نكهة العنبر الخدر أى تغلب خدرها على طيب العنبر، ويروى تجيش
فتبدى جوفه الحلى خدرها أى اذا غلت وجلد أعلاها الربد أشبهت اللؤلؤ الابيض،
ويروى وتغصى أى تغصى إلى الكوبة فتغلب راتحتها في الطيب على رائحة العنبر وفي
هذا ضعف لأنه كلام غير مقتنن بالأول وأنما اراد أنها تجيش في خابيتها فشبه حباب

هـ) In Cod. pars abscissa est, superest. الحم. هـ) Codex a vermibus damnum passus
est. Notabo ubi ut hic non prorsus certus sum de mea lectione. هـ) In *Djamh.* ad
hunc versum adnotatur: (1. الترب في الماء في الرب (الترب) 1. فكان أباً لها ثم مزجت بالماء فصار زوجها لها فلذلك قال أبوها حليلها وللليل بالحاء
Haec autem est explicatio al-Mo-
barradi, nam kacfae praemittitur: المعربة تسمى القصيدة كانت تسمى المعربة
وذلك انه هذب الفاظها واحكم معانيها ورغب في الشرب باستقصاء ابوابها وفي اوقات
فتحكى *Djamh.* هـ) فتكسو جوفه *Djamh.* هـ) نشواته وكذلك فعل بالغزل

غَلِيَانَهَا الدَّرُّ وَتُعْصِي فِي خَائِبَتِهَا أَيْ تَفِرُّ عَنِ الْغَلِيَانِ هـ فَتَنْدَعُ بِهَا رَائِحَةً كَرَائِحَةَ الْعَنْبَرِ
 ١٥ أَحْصُ النَّدَامَى عِنْدَهَا وَأَحْبَهُمْ إِلَيْهَا الَّذِي لَا يَعْرِفُ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ
 أَحْصُ النَّدَامَى عِنْدَهَا أَيْ أَقْرَبُهُمْ مَنْزِلَةً مِنْهَا الَّذِي لَا يُصَلِّي لِاسْتِغَالِهِ بِهَا
 ١٦ بَعَثْتُ لَهَا هَاهُ خُطَابَهَا فَاتُّوا بِهَا وَسَقْتُ لَهَا عَنْهُمْ إِلَى رَبِّهَا الْمَهْرَ
 يريد بعثتُ لها خُطَابَهَا يَعْنِي الْمُشْتَرِينَ لَهَا وَسَقْتُ الْمَهْرَ أَيْ غَرِمْتُ الثَّمَنَ فِيهَا وَرَبَّهَا
 خَمَارَهَا

١٧ وَمَا زَالَ خَوْفًا مِنْهُمْ فِي جُحُودِهَا يُقَرِّبُهُمْ فِتْرًا وَيُبْعِدُهُمْ شِبْرًا
 يقول هذه للمرُ كانت عند الخَمَارِ خَيْرَ خُمْرِهِ فَكَانَ يَشْفُقُ عَلَيْهِ بَيْعُهَا وَكَانُوا يُرَغِّبُونَهُ
 بِالثَّمَنِ فَكَانَتْ تَحْمِلُهُ الرَّغْبَةَ فِي الثَّمَنِ أَنْ يُجِيبَ إِلَى الْبَيْعِ ثُمَّ كَانَ يَغْلِبُ عَلَيْهِ هَوَاهُ
 فِيهَا فَكَانَ يَمْنَعُهُ مِنَ الْقَطْعِ فِي الْبَيْعِ فَكَانَ أَبْعَادُهُ لَهُمْ وَاعْتِدَارُهُ فِي تَرْكِ بَيْعِهَا أَكْثَرَ مِنْ
 إِيَابَتِهِ أَيَّامًا إِلَى أَنْ اشْتَرَوْهَا مِنْهُ وَهِيَ مَخْتومة أَيْ لَمْ تُفْتَحْ قَطُّ بَعْدَ مَا طُبِنَتْ أَوَّلًا
 هذا الذي أراد

١٨ إِلَى أَنْ تَلَاقَوْهَا بِخَاتَمِ رَبِّهَا مُخَدَّرَةٌ قَدْ عَتَقَتْ حَاجِبًا عَشْرًا
 بِخَاتَمِ رَبِّهَا أَيْ بِطَابِعِهِ وَذَلِكَ أَنَّ الْخَمَارَ إِذَا طَبِنَ لِلْحَائِيَةِ طَبَعُ بِخَاتَمِهِ عَلَيْهَا، وَقَوْلُهُ
 إِلَى أَنْ تَلَاقَوْهَا وَيُرْوَى تَلَقَّوْهَا وَهُوَ أَجْوَدُ أَيْ يَأْخُذُهَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فَتَلَقَّى آدَمَ
 مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ أَيْ قَبْلَهَا، مُخَدَّرَةٌ مُسْتَتِرَةٌ فِي خَدْرِهَا وَالْخَدْرُ هَاهُنَا الْحَائِيَةُ، قَدْ عَتَقَتْ
 أَيْ حَسَنَتْ وَالْعَتِيفُ الْقَدِيمُ وَالْعَتِيفُ الْكَرِيمُ

١٩ إِذَا مَسَّهَا السَّقَايُ أَعَارَتْ بَنَانَهُ جَلَابِيبُ كَالْجَادِي مِنْ لُونِهَا صُفْرًا
 أَيْ إِذَا أَخَذَ بِيَدِهِ كَلَسَهَا أَعَارَتْ بَنَانَهُ جَلَابِيبُ أَيْ ثِيَابًا كَالْجَادِي مِنْ لُونِهَا صُفْرًا يريد

ف.جاءت بهم بكرًا (Djamh. ubi vs. 17 deest) هـ. إلى. (Djamh. معتقة. Cod. الغليل. f) جلابيب. (Diamh. d) معتقة. (Koran. 2 vs. 35. e) جلابيب. (Cod. f) جلابيب.

٢٠ ان لها صُفْرًا اى شُعَاعًا يَخْرُجُ عَلَى الْيَدِ فَيَتَحَيَّلُ لِلْعَيْنِ اَنَّهُا صُفْرٌ كَلَوْنِ صَبْغِ الرَّعْفَرَانِ
اَنَّاخَ عَلَيْهَا اَعْبَرُ اللُّوْنِ اَجْوَفٌ فَصَارَتْ لَهٗ قَلْبًا وَصَارَ لَهَا صَدْرًا

يقول اناخ على تلك للحر اى بَرَكَ عَلَيْهَا اَعْبَرُ اللُّوْنِ اجوف يعنى زَقًا فصارت له قلبًا وصار

لها صدرًا يريد انها صارت فى داخله كالقَلْبِ وصار هو حَوَالِيهَا كالصَدْرِ حَوَالِي الْقَلْبِ

٢١ قُلُوبُ النَّدَامَى فِى يَدَيْهَا رَهِيْنَةٌ يَصِيْدُوْنَهَا فَهَرَّاهُ وَتَقْتُلُهُمْ مَكْرًا

رهينة اى مَرْقُوْنَةٌ يصيدونها فهراً اى يَشْرَبُوْنَهَا قَاهِرِيْنَ لها وتقتلهم هى بالمكْر اى

تُسَكِرُهُمْ فِى لَطْفٍ بِلَا اَذَاءٍ

٢٣ اَبَتْ اَنْ يَنْتَالَ الدَّنُّ مَسَّ اَدِيْمِهَا فَحَاكَ لَهَا الْاَزْبَادُ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا

اَدِيْمِهَا اى جِلْدُهَا فَحَاكَ لَهَا اى فَتَسَّجَ الْاَزْبَادُ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا يريد ان الازباد وُلِدَ

طَاخًا عَلَى رَقَّتِهَا كَانِ بَيْنَهَا وَبَيْنَ ذَلِكَ الرَّقْفَتِ حَاكِبًا فَبَقِيَتْ هِىَ خَالِصَةٌ وَاَدِيْمُ الْخَمْرِ

ظَاهِرًا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ مِنْهَا وَاِنَّمَا هُوَ اسْتِعَارَةٌ وَلَا اَدِيْمٌ لَهَا عَلَى الْحَقِيْقَةِ وَالاديم الجِلْدُ

وَالْجَمْعُ اَدْمٌ

٢٣ اِذَا مَا تَحَسَّاهَا الْحَلِيْمُ اَخُو النَّهْيِ اَسْرَ بِهَا كِبْرًا وَاَبْدَى بِهَا كِبْرًا

يقول اذاما شَرِبَ الْخَمْرَ الْحَلِيْمُ ذُو الْعَقْلِ اسْرَ بِهَا فِى نَفْسِهِ تَكْبَرًا وَاَبْدَى بِهَا اى

اَطْهَرَ تَكْبَرًا مِمَّا تَوَلَّدَ عَلَيْهِ الْفَرْحُ

٢٤ وَدَارَ بِهَا طَبِيٌّ مِنَ الْاِنْسِ نَاعِمٌ تَرُودُ عِيُونُ الشَّرْبِ جَانِبَهُ شَرْزًا

ترود عيون الشرب جانبه اى تَجُولُ عِيُونُ الشَّارِبِيْنَ اِلَى جَانِبِهِ شَرْزًا اى نَظَرًا

شَرْبِيًّا هُوَ نَظَرٌ اِلَى جَانِبِ

a) *Djamh.* صُفْرًا. Praecedit ibi vs. 22. b) Cod. hic et infra male الازباد. c) Cod. hic haberi videtur, infra in carm. ٥ vs. ١٣ perspicue habet اَدْمٌ. d) *Djamh.* كُبْرًا — كِمْرًا. e) Cod. الفَرْحُ. f) *Djamh.* وسامحها. g) *Djamh.* تنزل عيون. h) Superest شر. ا. وهو نظر الى جانب

٢٥ فَحَثَّ مَطَى الرَّاحِ حَتَّى كَانَمَا قَفَا أَثَرَ الْعَنْقَاءِ أَوْهَ سَايِرِ الْخِضْرَا
 مَطَى الرَّاحِ يَعْنِي الْكُؤُوسَ حَتَّى كَانَمَا قَفَا أَثَرَ الْعَنْقَاءِ أَيْ الْهَيْعَ أَثَرَ الْعَنْقَاءِ فَهُوَ يَكْدُّ
 لِيُدْرِكَهَا أَوْ سَايِرِ الْخِضْرَا فِي السَّرْعَةِ يُقَالُ أَنَّهُ إِذَا ذُكِرَ فِي مَوْضِعٍ خَطَرَ بِهِ كَسْرَعَةِ
 الْعَنْقَاءِ وَهُوَ طَائِرٌ وَذَكَرَ الْخَلِيلُ أَنَّهُ اسْمٌ لَا يُوجَدُ لَهُ شَخْصٌ وَأَمَّا كَانَ طَائِرًا فِيمَا خَلَا
 مِنَ الْبَدَنِ فِي عُنُقِهِ بَيَاضٌ فُوصِفَ بِذَلِكَ وَجُعِلَ مُؤَنَّنًا فَقِيلَ عَنَّاقٌ وَكُلُّ طَائِرٍ فِي عُنُقِهِ
 بَيَاضٌ فِيهِ عَنَّاقٌ

٣١ إِذَا مَا أَدَارَ الْكَاسَ تَنَّى بِطَرْفِهِ فَعَاظَاهُمْ خَمْرًا وَعَاظَاهُمْ سِحْرًا
 أَيْ إِذَا مَا أَجْرَى الْكَاسَ عَلَى النَّدَامَى لَحَظَهُمْ بِعَيْنَيْهِ فَعَاظَاهُمْ سِحْرًا مِنْ عَيْنِهِ بِمَلَاَحَتِهَا
 وَعَاظَاهُمْ خَمْرًا مِنْ يَدِهِ

٢٧ أَلَى أَنْ نَكَا لِّلْسُكْرِ دَاعٍ فَمَوْتُواهُ وَكَانَ مُدِيرُ الْكَاسِ أَحْسَنَهُمْ سُكْرًا
 يَقُولُ شَرِبُوا وَسَقَاهُمْ سَاقِيَهُمْ أَلَى أَنْ دَعَا لِّلْسُكْرِ دَاعٍ فَمَوْتُوا أَيْ سَكِرُوا وَكَانَ مُدِيرُ الْكَاسِ
 أَحْسَنَهُمْ سُكْرًا أَيْ أَشَدَّهُمْ سُكْرًا وَقَوْلُهُ لِّلْسُكْرِ دَاعٍ أَلَى أَنْ دَعَاهُ السُّكْرُ كَمَا يُقَالُ دَعَاهُ
 دَاعِيءٌ الْأَشْرُ أَلَى مَا فَعَلَ أَيْ دَعَاهُ الْأَشْرُ فَلَمَّا ذَكَرَ الدُّعَاءَ ذَكَرَ لَهُ دَاعِيًا

٢٨ أَدَارَ عَلَى الرَّاحِ الْبَيَاتَ فَصَيَّرَتْ وَسَادَا لَهُ مِنْهُ التَّرَاتِبَ وَالنَّحْرَا
 يَقُولُ أَمَّا إِذَا أَدَارَ الْخَمْرَ كَمَا تُبَيِّتُ الْعَسَاكِرُ وَهُوَ أَنْ تُرْتَصِدَ لَيْلًا حَتَّى تَسْكُنَ
 ثُمَّ يَهْجُمُ عَلَيْهَا الْعَسْكَرُ الَّذِي يُبَيِّتُهَا فَرُبَّمَا أَصَابَ غَفْلَةً مِنَ الْعَسْكَرِ الْمُتَهَاجِمِ عَلَيْهِ فَفَتَكَ
 فِيهِ وَيُقَالُ لَذَلِكَ الْفِعْلِ الْبَيَاتُ يَرِيدُ أَنْ ذَلِكَ السَّاقِ إِذَا ارَادَ أَنْ يَمْكُرَ بِالْخَمْرِ وَيَقْتُلَهَا بِشْرَبِهِ
 لَهَا لَيْلًا فَسَكْرَتَهُ وَغَلَبَتَهُ عَلَى نَفْسِهِ حَتَّى أَضْجَعَتَهُ عَلَى نَحْرِهِ ٨

وعظاهم Cod. e) ساير Deinde Cod. male. b) Djamh. فحثب. Djamh. a)
 Pro hoc versu et Cod. يسكن. f) Cod. داع. e) لكاس داع فنوموا. Djamh. d)
 seq. Djamhara habet:

فظل اثرا ما بين مبيت وناثر ليدرك او يعنتره كاسه الوترًا

- ٣٩ ظَلَمْنَا نَشُوفَ الْجِلْدِ بِالْجِلْدِ لَا نَرَى لَهْ وَلَهَا فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا
 وقع في الرواية نَشُوفَ الْجِلْدِ بِالْجِلْدِ وليس هذا الكلامُ يُشْبِهُه كَلَامٌ صَرِيحٌ لِأَنَّهُ مُعَقَّدٌ فِي
 شِعْرِهِ وَصَفَ الْعَقَافِءَ لَا نَرَى لَهَا يَعْنِي لِلْحَمْرِ فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا وَلَوْ رَوَى نَشُوفُ
 الْقَهْوِ بِالرَّاحِ لَا نَرَى لَهْ وَلَهَا فِي طِيبِ مَجْلِسِنَا قَدْرًا لَكَانَ حَسَنًا وَقَوْلُهُ قَدْرًا أَي تَمَنَّا وَمَنْزِلَةٌ
- ٣٠ سَلَكْنَا سَبِيلًا لِلصَّبَا أَجْنَبِيَّةً ضَمِنَّا لَهَا أَنْ نَعْصِيَ اللَّوْمَ وَالزَّجْرًا
 اجْنَبِيَّةٌ غَرِيبَةٌ فِي حُسْنِهَا ضَمِنَّا لَهَا أَنْ نَعْصِيَ اللَّوْمَ وَالزَّجْرًا ضَمِنَّا لَتِلْكَ السَّبِيلِ أَنْ
 نَعْصِيَ مَنْ لَامَنَّا فِيهَا وَزَجَرْنَا عَنْهَا
- ٣١ بِرَكْبٍ خِفَافٍ مِنْ زُجَاجٍ كَأَنَّهَا تُدِي عِدَارِي لَمْ تَخَفْ مِنْ يَدِ كَسْرَاهُ
 عَلَيْنَا مِنَ التَّوْقِيرِ وَالْحِلْمِ عَارِضٌ إِذَا نَحْنُ شَتْنَا أَمَطَرَهُ الْعَرْفَ وَالزَّمْرًا
 يريدُ كَأَنَّ تِلْكَ الزُّجَاجَ تُدِي قَائِمَةٌ مِنَ التَّوْقِيرِ أَي مِنَ الْوَقَارِ عَارِضٌ سَكَّابٌ إِذَا نَحْنُ
 شَتْنَا أَمَطَرَ ذَلِكَ الْعَارِضُ عَلَيْنَا الْعَرْفَ أَي أَمْوَاتِ الْعِيدَانِ وَالزَّمِيرِ

وقال صرّيع أيضًا

- ١ هَلَّا بَكَيْتَ طَعَائِنًا وَحُمُولًا تَرَكَ الْقُوَادَ فِرَاقُهُمْ مَحْهُوَلًا
 يقول ذلك لنفسه وكأنه يخاطب غيره أي يبكيان والطعائين النساء في الهوادج والحمول

١) Laudatur versus ab as-Sarf ar-Raffá, Façl IV, cap. 24. ٥) *Djamh.* يمتطر.

ما حملوا من شيء

٢ أَمَّا الْخَلِيْطُ فَزَاتِلُونَ لِفِرْقَةٍ فَمَتَى تَرَاهُمْ رَاجِعِينَ قَوْلًا
قَوْلًا اى قافلين من سفرهم والخليط الساكنون يكون للواحد وللجميع والاثنتين قال جرير^ه

بَانَ الْخَلِيْطُ وَلَوْ طَوَّصَ مَا بَانَ وَقَطَّعُوا مِنْ حِيَالِ الْوَصْلِ أَقْرَانًا
٣ اتَّبَعْتُهُمْ عَيْنَ الرَّقِيبِ مُخَالِسًا لَحَظًّا كَمَا نَظَرَ الْأَسِيرُ مُخَالِسًا عَيْنَ الرَّقِيبِ نَصَبَ
يقول اتبعتهم عين الرقيب اى لحظًا كليلًا كما نظر الاسير فخالسناه عين الرقيب نصب
مخالسًا على الحال وهو حال للمتكلم ومخالسًا اى مسارقًا والكليل الفاتر

٤ تَأَلَّهَ مَا جِهَدَ السُّرُورُ وَلَا الْكُرَى أَنَّ الْفِرَاقَ مِنَ الْبِقَاءِ أُدِيْلًا
الكرى النوم فيقول ما جهد السرور ولا الكرى ان الفراق اديلا من البقاء اى من
الاجتماع مع من يحب ولو جهلاه ما زالا عنه ولكن كما فطنا بذلك نفرًا عنه اخذه
حبيب

أَتَرَى الْفِرَاقَ يَطْنُ أَتَى غَائِلٌ عَنْهُ وَقَدْ لَمَسَتْ يَدَاهُ لَيْسًا
٥ فَإِذَا زَجَرْتُ الْقَلْبَ زَادَ وَجِيبُهُ وَإِذَا حَبَسْتُ الدَّمَعَ فَاصٌ هُمُولًا
يقول فاذا زجرت قلبى زاد وجيبه اى خفقانه واذا حبست الدمع فاص همولًا اى
انسكابًا

٦ وَإِذَا كُنَّمْتُ جَوَى الْأَسَى بَعَثَ الْهَوَى نَفْسًا يَكُونُ عَلَى الضَّمِيرِ دَلِيلًا
جَوَى الْأَسَى اى حرارة الاسى وهو الحزن بعث الهوى نفسًا مرتفعًا يكون على ما
أضمره من الحرارة فى الصدر دليلًا

٧ وَأَهَا لِأَيَّامِ الصَّبَا وَزَمَانِهِ لَوْ كَانَ أَسْعَفَ بِالْمُقَامِ قَلِيلًا

a) Diwán, Ms. Leid., f. 63 v. b) Cod. h. l. مُخَالِسًا. c) Scharfschí, ed. Bul. I, p. ٣٨٥
امنع, sed Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 119 recto, ubi vs. v et ٨ laudantur,
ut recepti.

وَأَهَا لَأَيَّامَ الصَّبَا أَيْ مَا كَانَ أَضْيَبِيهَا لَوْ كَانَ الصَّبَا أَسْعَفَ لَنَا بِالْمَقَامِ قَلِيلًا وَلَوْ سَاعِدًا
وَأَطَاعَنَا فِي أَنْ يَقِيمَ عَلَيْنَا قَلِيلًا حَتَّى نَشْتَفِيَ مِنْهُ ، وَيُقَالُ وَأَهَا بِمَعْنَى الْإِسْتِطَابَةِ لِلشَّيْءِ
قَالَ أَبُو النَّجْمِ

وَأَهَا لَرِيَّاهُ ثُمَّ وَأَهَا وَأَهَا يَا لَيْتَ عَيْنَيْهَا لَنَا وَفَاهَا

٨ سَلُّ عَيْشٍ دَهْرٍ قَدْ مَضَتْهُ أَيَّامُهُ قَدْ يَسْتَطِيعُ إِلَى الرَّجُوعِ سَبِيلًا

يقول سل عيش دهر قد مضت أيامه هل يستطيع سبيلاً الى الرجوع والسبيل الطريف

٩ لَوْ عَادَ آخِرُهُ كَأَوَّلِ عَهْدِهِ فِيمَا مَضَى لَمْ أَشْفِ مِنْهُ غَلِيلاً

يقول لو عاد آخره كأول عهده فيما مضى من الدهر لم اشف منه غليلاً لمعرفتى بحقه

اليوم وإنى كنت في الدهر لا أعرف قدر ما كنت فيه من طيب العيش حتى جربت

..... هـ ، ومن روى ثم أنقضى لم أشف منه غليلاً يريد لو عاد ثم انقضى لم اشبع

منه ، والرواية الجيدة الأولى وتلخيصه لو عاد اليوم الى الزمان الرخي الذي كنت فيه ما

كنت أشبع منه لطيبه وهذا مثل قول العطشان لو تمكنت بالماء الذي كنت فيه يومه

كذا وكذا ما كنت أروى منه وإنما يقول ذلك لشدة ما يجد من الشوق اليه والحرارة

التي به

١٠ وَلَرُبَّ يَوْمٍ لِلصَّبَا قَصْرَتُهُ بِأَمْلِهِيَاتٍ وَقَدْ يَكُونُ طَوِيلًا

يقول ولرب يوم طويل في ذاته قصرته بللهيات أى صار عندي قصيراً لما كنت فيه

١١ وَسَلَافَةَ صَهْبَاءَ بِنْتِ سَلَافَةَ صَفْرَاءَ لَمَّا تَعَصَّرَ التَّسْلِيلًا

يقول ورب سلافة صهباء وهى التى الى البياض بنت سلافة صفراء يريد أن الأولى تسللت

من العنب بلا عصير وبقيت الثانية فى العنب فكانت الأولى بنتها ثم أتبعتهن اليها فى

١) Vocabulum fere
٢) Cod. الأول. ٣) Cod. تسللت. ٤) Cod. يوماً. ٥) Quoque نسلمى occurrit. ٦) Ex marg. In textu مضى. ٧) Cod. الأول تسللت. ٨) Cod. الأول. ٩) Cod. الأول تسللت. ١٠) Cod. الأول تسللت. ١١) Cod. الأول تسللت.

دُفَعَةَ أُخْرَى لَمَّا تَعَصَّرَهُ التَّسْلِيلَا أَيْ لَمَّا تَسَلَّدَ مِنْ عِنَبِهَا لِأَنَّ بَعْضَ يَدٍ وَلَا رَجُلٍ وَلَا كُنَّ
إِذَا قُطِفَ الْعِنَبُ وَالْقِيَّ فِي الْمَعَصْرَةِ تَرَضَّضَ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ فَانْبَعَثَتْ مِنْهُ الْخَمْرُ الْأُولَى ثُمَّ
الثَّانِيَةَ وَالتَّسْلِيلُ الْإِسْخْرَاجُ وَمِنْهُ يُقَالُ سَلَلْتُ السَّيْفَ إِذَا اسْخَرَجْتَهُ مِنَ الْعِمْدِ

١٢ أُخْتَانِ وَاحِدَةٌ هِيَ ابْنَةُ أُخْتَيْهَا كَلْتَاهُمَا تَدْعُ الصَّحِيحَ عَلِيًّا
يقول هاتان السُّلَافَتَانِ الْأُولَى مِنْهَا بِنْتُ الثَّانِيَةِ وَهِيَ اخْتَانُ لِأَنَّهَا مِنْ عِنَبٍ وَاحِدٍ
وَحَبِّ وَاحِدٍ أَنْدَفَعْتَاهُ كَلْتَاهُمَا تَدْعُ الصَّحِيحَ عَلِيًّا أَيْ سَكَرَانَ لَا يُطْبِقُ الْمَشَى
١٣ لَا تَسْقِنِي الْمَاءَ الْقَرَّاحَ وَهَاتِيهَا عَدْرَاءَ صَافِيَةَ الْأَدِيمِ شَمُولًا
يقول لَا تَسْقِنِي الْمَاءَ الْقَرَّاحَ أَيْ الْمَاءَ الْعَدْبَ وَهَاتِ لِحْمَ صَافِيَةِ الْأَدِيمِ أَيْ صَافِيَةَ اللَّوْنِ
وَصَرَبَ الْأَدِيمِ مَثَلًا فَهُوَ لِلدُّدِّ وَاللِّبْيَعِ أَدَمُهُ وَالشَّمُولُ الطَّيْبَةُ الرَّائِحَةُ

١٤ خَرْقَاءَ يَرَعُشُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْصِهَا لَمْ تَتَّخِذْ غَيْرَ الْمِرْزَاجِ حَلِيلًا
يقول فِي خَرْقَاءَ يَرَعُشُ بَعْضُهَا مِنْ بَعْصِهَا أَيْ فِي عَارِقَةٍ فَكُلُّ جُرَّةٍ مِنْهَا شَدِيدٌ كَأَنَّ بَعْضَهَا
يَخَافُ بَعْضَهَا لَمَّا يَعْلَمُ مَا فِيهِ مِنَ الشَّدَةِ كَالرَّجُلِ الشَّجَاعِ إِذَا نَاطَحَ شَجَاةً مِثْلَهُ كَرِيَّةً
مُلَاقَاتَهُ، وَقَوْلُهُ لَمْ تَتَّخِذْ غَيْرَ الْمِرْزَاجِ حَلِيلًا أَيْ زَوْجًا يَهْدِي أَنَّهَا مُرْجَتٌ بِالْمَاءِ فَخَالَطَهَا
وَالْحَلِيلُ الزَّوْجُ وَالْمَرْأَةُ حَلِيلَةٌ

١٥ سَلَّتْ فَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ سَلِيلُهَا فَآتَى سَلِيلُ سَلِيلِهَا مَسْلُولًا
يقول رَقَّقْتُ بِطُولِ الْقَدَمِ ثُمَّ رَقَّقَ رَقِيقًا فَاتَا رَقِيقًا رَقِيقًا مَرَّقًا أَيْ مَسْلُولًا
١٦ بَعَثْتُ إِلَى سِرِّ الصِّمِيرِ فَجَاءَهَا سَلَسًا عَلَى هَذَرِ اللِّسَانِ مَقُولًا
يقول بعثت هذه للحمر إلى سرِّ صميرى فاتها سلسًا مقولًا على هذر اللسان والهذر هاهنا

a) Cod. h. l. نَعَصِرُ. b) Addidi. c) Cod. ابْنَتْ. d) Cod. أَدَمٌ. Vid. supra ad
IV vs. ٣٢. e) Laudatur versus in *Kit. al-agh.* (vita Abu-Nowás) et alibi. f) Cod.
مَرَّقَ أَيْ مَسْلُولًا. g) Laudatur versus ab as-Sarí ar-Raffá, Façl IV, cap. 28.

ما يُبْدِيهِ السَّكَرَانُ مِنْ كَثْرَةِ الْكَلَامِ وَقَالَ ابْنُ الْأَعْنَفِ

تَرَكْتُ النَّدَامَى خَشِيَةَ السُّكْرِ إِنَّمَا يُضِيعُ الْفَتَى أَسْرَرَهُ حِينَ يَسْكُرُ
لَطْفَ الْمِرْزَاجِ لَهَا فَزَيَّنَ كَلْسَهَا بِقِلَادَةٍ جَعَلَتْ لَهَا أَكْلِيلاً ١٧

لطف الميراج اي احتال لها حتى زين كلسها بقلادة جعلت لها اكليلا اي حتى زين
كلسها بعقد جعل لها اكليلاً والاكيل خيظ منظمٌ يجعل في اسفل التاج مستديراً
به وانما يريد ان الماء احدثت لها عند الميراج زبداً كالدرر احدثت بحيطان كلسها واخذ
ابن عبد ربه هذا المعنى في وصف الدمع

وَكَلَّمَا غَاصَ الْأَسَى بِأَجْفُونِهَا حَتَّى أَتَاكَ بِلُؤْلُؤٍ مَنُشُورٍ
قَتَلْتَ وَعَاجَلَهَا الْمُدِيرُ فَلَمْ تَغِظْهُ فَإِذَا بِهِ قَدْ صَيَّرْتَهُ قَتِيلًا ١٨
يقول قتلت بالميراج وعاجلها المدير بالشرب ولم تغبط بعد فاذا به قد صيرته قتيلاً اي
قد اسكرته والمدير الساقى ويقال فاظ الرجل اذا مات وهذا مثل قولهم ان الاقعى
تدبح ويبطى موتها فمن مسها قبل ان تغبط كدغته وهي مدبوحة قتلت وهو مثل
سَمِعَ

وَهَاجِرَةٌ كَلَّفَتْ طَى مَقِيلِهَا ظَهْرًا وَقَدْ طَلَبَ الْكَنِيسُ مَقِيلًا ١٩
يقول ورب هاجرة كلفت طى مقيلها في الظهر وقد طلب الكنيس مقيلاً لنفسه في ذلك
الوقت لاشتداد الحر والكنيس الطيبى له كناس وهو مربضه في الشجرة

فَوَدَا نَوَاجِي كَالْحَنِي صَوَامِرًا تَرَكَتْ عَرَائِكَهَا الْمَهَامَةَ مَيْلًا ٢٠
يقول وهاجرة كلفتها فودا نواجي كالحنى تركت عرائكها اي اسنمتها الهواجر ميلاً اي

١) Poeta الحنف بن العباس. Recurrit hic versus in comm. ad poema XI vs. ٢.

٢) Cod. hic et in comm. أكليلاً. ٣) Cod. مبطوم. ٤) Cod. غاص. ٥) Kitabo'l-

المهامة. Cod. يئد. I. يتد. p. ٣٤. mowdsana

مَلَاتِ مِمَّا هَدَمْتَهَا بِطُولِ السَّفَرِ وَالْقَوْدُ الطَّوَالُ مَعَ الارِصِ وَاحْدَتُهَا قَوْدَةٌ وَالْمَهَامَةُ جَمْعُ
مَهْمَةٍ وَهُوَ الْفَحْصُ الْوَالِيعُ الْقَفْرُ

٢١ وَدُجِنَةٌ صَمْنَتْ فَتَكَ سْتَرَهَا وَجِنَاءَ صَامِنَةَ الْبُغَامِ نَلُولًا
يقول ورب دُجِنَةٌ صَمْنَتْ اى كَلَفَتْ هِنَاك سْتَرَهَا اى بِشَقِّهَا ظَلَامِهَا نَاعَةً وَجِنَاءَ صَامِنَةَ
الْبُغَامِ نَلُولًا وَالْوَجِنَاءُ الشَّدِيدَةُ اخَذَهُ مِنَ الرَّجِيْنِ وَهُوَ الصُّلْبُ مِنَ الارِصِ وَالْبُغَامُ صَوْتُ
الطَّبَاةِ طَسْتَعَارُهُ لِلنَّاقَةِ وَيُقَالُ بَعَمَ النَّظْبِيُّ اِذَا صَاحَ وَذَلُولًا اى صَامِرَةٌ

٢٢ حَتَّى اِذَا الْفَجْرُ اسْتَضَاءَ اَنْخَتَهَا لِادْوَقِ نَوْمًا اَوْ اُصِيبَ مَلِيلاً
يقول مَشَيْتُ طَوَّلَ اللَّيْلِ حَتَّى اِذَا الْفَجْرُ اسْتَضَاءَ اَنْخَتَهَا لِادْوَقِ نَوْمًا اَوْ اُصِيبَ مَلِيلاً
اى خُبْرًا مَمْلُوءًا وَهُوَ الْمَطْبُوحُ فِي الْمَلَّةِ وَذَكَرَ ابُو حَاتِمٍ اَنَّ الْمَلَّةَ الْمَوْضِعَ الَّذِي يُطْبَخُ
فِيهِ الْخُبْزُ وَاَهْلُ الْاَنْدَلُسِ لَا يَعْرِفُونَ الْمَلَّةَ اِلَّا اَلَّتِي يُطْبَخُ الْخُبْزُ فِي قَوْشٍ مِنْهَا مُسْتَعْمَلٍ
مِنَ الارِصِ قَدْ صَارَ مَوْسَلَهَا بَيْنَ اَرْضِهَا وَسَقْفِهَا

٢٣ وَاللَّيْلُ قَدْ رَفَعَ الدُّيُولُ مَوْاشِكًا بِرَحِيلِهِ سُلْطَانَهُ لِيَزُولًا
اى مَوْاشِكًا سُلْطَانَهُ وَيَحْتَمِلُ اَنْ يَكُونَ مَنْصُوبًا عَلَى مَعْنَى وَاللَّيْلُ قَدْ رَفَعَ الدُّيُولُ مَوْاشِكًا
بِرَحِيلِهِ لِيَزُولًا اى بَانَ يِرْحَلُ اللَّيْلُ سُلْطَانَهُ اى يَذْهَبُ بِهِ مَوْاشِكًا اى مُسْرِعًا
٢٤ حَمَلْتُ ثِقْلَ الْهَمِّ فَانْبَعَثْتُ بِهِ نَفْسِي وَنَاجِيَةَ السَّفَارِ نَمُولًا
يقول حَمَلْتُ ثِقْلَ الْهَمِّ نَفْسِي فَانْبَعَثْتُ بِهِ اى نَهَضْتُ بِهِ وَحَمَلْتُهُ اَيْضًا نَاجِيَةَ السَّفَارِ
اى نَاقَةَ نَاجِيَةِ السَّفَارِ اى سَرِيْعَةً نَمُولًا تَسِيْرُهُ الدَّمِيْلُ وَهُوَ ضَرْبٌ مِنَ السَّيْرِ

٢٥ حَرَقًا اِذَا وَنَتِ الْعِتَاقُ تَزَيَّدَتْ فِي سَيْرِهَا التَّنْعِيْبَ وَالتَّبْعِيْلًا
يقول اَنْ تَلِكِ النَّاقَةُ اِذَا الْمَطَايَا تَزَيَّدَتْ فِي التَّنْعِيْبِ وَالتَّبْعِيْلًا وَهِيَ ضَرْبَانِ مِنَ

يسيرُ Cod. د) Cf. ad I vs. ١٤. ظاهره Cod. ه) يشين Cod. ه) هَدَمْتَهَا Cod. د)

ه) Vocabulum fere deletum est, potius autem legendum videtur.

السَّيْرُ

٣٦ تَرْمِي الْمَهَامَةَ وَالْقَطِيعَ بِطَرْفِهَا شَرًّا كَأَنَّ بَعَيْنَهَا تَحْوِيلًا
المهامه يعنى الفُحُوصَ والقطيع يعنى السَّوْطَ بطرفها أى بِلَحْظِهَا تحويلا أى كأنها حَوْلَاءُ
لِقَلْبِهَا مَقْلَتَهَا فِي النِّظَرِ إِلَى السَّوْطِ

٣٧ لَوْ أَنَّ قَوْمًا يُخْلَقُونَ مَنِيَّةً مِنْ بَأْسِهِمْ كَانُوا بَنِي جِبْرِيلَ
بَأْسُهُمْ نَجَدَتُهُمْ يَقُولُ لَوْ أَنَّ قَوْمًا يُخْلَقُونَ مَنِيَّةً مِنْ نَجَدَتِهِمْ لَكَانُوا بَنِي جِبْرِيلَ يَعْنِي
قَوْمًا مَدَحَهُمْ بِهَذَا الشَّعْرِ

٣٨ قَوْمٌ إِذَا حَمَى الْهَاجِرُ مِنَ الْوَعَى جَعَلُوا الْجَمَاجِمَ لِلسَّيْفِ مَقِيلًا
يقول أولئك القوم إذا حمى الهاجر من الوعى وشدته جعلوا جماجم الناس مقيلا
لسيوفهم يعنى فى الحرب والوعى الكَرْبُ سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِكثْرَةِ الْأَصْوَاتِ يُقَالُ الْوَعَى وَالْوَحَا
لِكثْرَةِ الْأَصْوَاتِ

٣٩ إِذْ لَا حِمَى إِلَّا الرِّمَاحُ وَبَيْنَهَا حَيْدٌ يَطَّانُ بِقَاتِلٍ مَقْتُولًا
يقول إذ لا حِمَى يُمْتَنَعُ بِهِ مِنَ الْحَرْبِ إِلَّا الرِّمَاحُ وَبَيْنَ الرِّمَاحِ حَيْدٌ يَطَّانُ بِقَاتِلِ الْمَقْتُولِينَ
بِالْقَاتِلِينَ الَّذِينَ عَلَيْهَا

٤٠ وَلَقَدْ وَقَعَنَ بِأَرْضِ كَابِلٍ وَقَعَةٌ تَرَكَّتْ أَيْهَا لِلغُرَاةِ سَبِيلًا
يقول ولقد وقعت هذه الخيل بارض كابل وقعة أى حربًا سهلتها للغرأة فتركت لهم
سبيلًا إليها أى طريقًا واضحًا وإليها ضمير أرض كابل

٣٦) Laudatur versus in *Kitabo'l-mowdsana*, p. ٥٠. ٣٧) Cod. لسيوفها. ٣٨) Cod. يمتنع. ٣٩) Superest tantum . . . و et sequens واليها prorsus deletum est.

وقال أيضا يَمْدَحُ يَزِيدُ بن مَرْيَدِ الشَّيْبَانِيَّ

- ١ طَيْفَ الْخَيَالِ حَمِدْنَا مِنْكَ أَلَمَامَا دَاوَيْتَ سَقْمًا وَقَدْ هَيَّجْتَ أَسْقَامَا
الماما اي فُرُوقًا بنا وَزِيَارَةً لَنَا، وداويت سقمًا كان بنا من الشَّقْوَى اليك وقد هيجت
اسقاما بزوالك عنا هيجت بذلك لنا اسقامًا من الأَسْفِ لمفارقةك إيانا وإنما يقول هذا
في اليَقْظَةِ بعد ما زاره الطَّيْفُ في النوم
- ٢ لِيهِ وَاشِ رَعَى زَوْراً أَلَمَ بِنَا لَوْ كَانَ يَمْنَعُنَا فِي النَّوْمِ أَحْلَامَا
اي ما أَعْجَبَ شَانَ الْوَاشِي لَوْ كَانَ يَمْنَعُنَا فِي النَّوْمِ أَحْلَامًا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ ذَلِكَ وَإِنْ
أَحْرَزْنَا لَمْ يَقْدِرْ عَلَى مَنَعِ تَزَاوُرِنَا فِي النَّوْمِ، وَالْأَحْلَامُ جَمْعُ حُلْمٍ وَالرَّوَايَةُ بَلَوٌ أَحْسَنُ مِنْ
الرَّوَايَةِ بَلَانٌ كَانَ
- ٣ بِنْتًا هُجُودًا وَبَاتَ اللَّيْلَ حَارِسَنَا حَتَّى إِذَا الْفَلَقُ اسْتَعْلَى لَهُ نَامَا
هُجُودًا نِيَامًا يَعْنِي نَفْسَهُ وَحَبِيبَتَهُ وَبَاتَ الْوَاشِي اللَّيْلَةَ كُلَّهَا حَارِسًا لَنَا حَتَّى إِذَا الْفَلَقُ
اسْتَعْلَى يَعْنِي الصُّبْحُ لَهُ نَامَا يَهْدِي أَنَّهُ كَانَ يَحْرُسُهُمْ بِاللَّيْلِ وَلَكِنْ لَمْ يَقْدِرْ عَلَى مَنَعِ
الْخَيَالِ عَنَّا
- ٤ قَدْ قُلْتُ وَالصُّبْحُ عِنْدِي غَيْرُ مُغْتَبِطٍ مَا كَانَ أَطْيَبَ هَذَا اللَّيْلَ لَوْ دَامَا
يقول قد قلتُ عند زَوَالِ الْخَيَالِ مَا كَانَ أَطْيَبَ هَذَا اللَّيْلَ لَوْ دَامَا وَمَا كَانَ عِنْدِي
صُبْحُ تِلْكَ اللَّيْلَةِ مُغْتَبِطًا أَي مَحْبُوبًا بَلْ كَانَ عِنْدِي غَيْرَ مُغْتَبِطٍ لَزَوَالِ الْخَيَالِ عَنِّي
وَأَتْبَانِ الْبِقْظَةِ فِيهِ

a) Cod. أَلَيْلَ.

b) Coniectura supplevi vocabulum deletum.

٥ وَاتَمَّ فِي هَوَىٰ أَرَوَىٰ وَصَلْتُ لَهُ حَبْدَ الْخَلِيعِ بِحَبْدِ اللَّهْوِ إِذْ لَمَّا
يقول وربّ لاتم وصلت له حبد الخليع بحبل اللهو ان لامنى اى جمعت له عصيان
الخليع وتمادى^ه لى اللهو فى لهوه ان لامنى، والخليع الذى خلعه قومه لشبهه اى
يبروا منه

٦ عِنْدِي سَرَاتْرُ حُبِّ مَا يَزَالُ لَهَا تَذْكَارُ عَهْدٍ وَمَا يَقْرَفُنَ آثَمًا
اى عندى سراتر حُبِّ اَكْتَنُهَا فى صدرى مما كان بينى وبين من احب ما ازال اذكر
عهدها اى مشاهدتها وما يقرفن آثامًا

٧ لَوْلَا يَزِيدُ وَأَيُّمٌ لَهُ سَلَفَتْهُ عَشَّ الْوَلِيدُ مَعَ الْغَاوِينِ أَعْوَامًا
يقول لولا يزيد بن مزيد واييم له سلفت اى تقدمت يعنى اييم غزوه الوليد^ه بن طريف
وقتله اياه عش الوليد مع الغاوين اعوامًا اى كان يعيش الوليد بن طريف مع الغاوين
اى الصالين يعنى الخوارج اعوامًا اى سنين

٨ سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ يَمْصِي فَيَخْتَرِقُ الْأَجْسَادَ وَالْهَامَا
اى بعث للخليفة سيفًا من بنى مطر يقتل من حاربه وقوله يخترق الاجساد والهاما
يعنى السيف ضرب به منه^ز

٩ كَالدَّهْرِ لَا يَنْتَنِي عَمَّنْ يَهُمُّ بِهِ قَدْ أَوْسَعَ النَّاسَ أَنْعَامًا وَأَرْغَامًا
يقول هو فى عزمه ونفاهه فى الامور كالدهر لا ينتنى عمن يههم به من الأعداء قد أوسع
الناس اى عمهم بالانعام والارغام بذل الاحسان لهم والارغام الأذل لهم واصله

غَزْوَةُ الْوَلِيدِ Cod. ^ه . ومقدار له سبب Ibn-Khallicán n. 830 ^د . وتماد Cod. ^ا .

^د Ibn-Khallicán male مضر. Cf. Carmen I, vs. ٢١. ^ه Kit. al-agh. (vita Moslimi) et Abdo'r-Rahím al-Abbásí Cod. 58, p. 389; فيخترم الاجسام (Cod. Goth. ^ز).

^ز Vocabulum deletum est. ^ح Kit. al-agh. et Abdo'r-Rahím عما et sic quoque كتاب (فى المديح ubi hic et vs. ١٩ laudantur (caput الفوائد

ماخوذ من الرَّغَام وهو التراب يقال أرغم الله أنفه أى ألقاه بالتراب

١٠ حَمَى الخِلافةَ وَالإِسْلَامَ فامْتَنَعَا كَاللَّيْتِ يَحْمِي مع الأشبالِ آجَامًا
يقول حمى للخلافة ممن رامها بسوء وحمى الاسلام من اهل الزيغ^ه فامتنعا يعنى الخلافة
والاسلام حماهما كما يجمى الليث أجمته فيها اشبال له والاشبال اولاد الأسد واحدها
شبله والآجام جمع أجمته وهى الغيصنة ولجمع غيصاص، وغيصات ويقال غايصنة وغيصة وهى
الشجر الملتف

١١ أَكْرَمَ بِهِ وَآبَاءَهُ لَمْ يَسْلَفُوا أَبَقَوْاهُ مِنَ الْمَجْدِ أَيَّامًا وَأَيَّامًا
أى ما أكرمته وأكرم آباءه الذين سلفوا أى تقدموا أبقوا من المجد أياما لهم تُذكر
وأيامًا آخر أيضا

١٢ تَرَى العُقَاةَ عُكُوفًا حَوْلَ حُجْرَتِهِ يَرْجُونَ أَرْوَاحَ رَحْبِ البَاعِ بِسَامًا
أى ترى العقاة عكوفًا أى مقببين عند داره يرجون أرواح رحب الباع فى
المجد بسامًا أى ضحوكًا عند السؤال والحاجرة دويرة* فى مؤخره بيت الانسان
صربها مثلا لكون العقاة عند داره والعقاة جمع علف وهو الرائر

١٣ يَقُولُ لَا وَنَعَمْ فِى وَجْدِ حَدِيدِهَا كِلْتَاهُمَا مِنْهُ قَدْ تَمَضَى لِمَا رَامَا
يقول ان هذا الرجل يقول لا فى موضع يُحمد فيه لا ونعم فى موضع يُحمد فيه نعم
وكلتاها منه قد تمضى لما راما أى قد تنفذ فيما اراد ورام وعالج يروم مرَامًا
ومعالجة

١٤ مَنِيَّةٌ فِى يَدَى هُرُونَ يَبْعَثُهَا عَلَى أَعْلَابِهِ إِنْ سَامَى وَإِنْ حَامَا

١) Cod. افقوا. ٢) Cod. هـ. ٣) Cod. غيصاص. ٤) Cod. hic et in comm. ٥) Horum verborum nihil superest nisi. Supplevi coll. schol. ad I vs. ٣٥. ٦) Cod. وكلاهما. ٧) Cod. مرَامًا.

يقول يَزِيدُ هو مَنِيَّةٌ في يدي هُرون يبعثها على أعاليه ان سامى وان حمامه على الملك
او حامى عنه والمساماة المناهضة في الارتفاع يهيد ان من سامى ه هرون في ملكه بعث
اليه يَزِيدُ فَكَفَاهُ أَمْرَهُ

١٥ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ آبَاءُ إِذَا ذُكِرُوا وَأَكْرَمُ النَّاسِ أَخْوَالًا وَأَعْمَامًا
يقول هو خير البرية آباء اذا ذُكِرُوا اى الآباء وهو اكرم الناس اخوالا واعماما اى آباؤه اكرم
الآباء واعمامه اكرم الاعمام واخواله اكرم الاخوال

١٦ تَطَلَّمَ الْمَالُ وَالْأَعْدَاءُ مِنْ يَدِهِ لَا زَالَ لِلْمَالِ وَالْأَعْدَاءُ طَلَمًا ه
يقول تطلم المال والاعداء من يده فالمل يقول انه طلمه في الاسراف في بذله والعطاة
والاعداء يتظلمون منه باسرافه عليهم بالقتال وهذا دُعَاةٌ عَلَيْهِ

١٧ أَرْدَى الْوَلِيدَ هَمَامٌ مِنْ بَنِي مَطَرٍ يَزِيدُهُ الرُّوحُ يَوْمَ الرُّوحِ إِقْدَامًا
يقول اردى الوليد اى قتل الوليد همام اى 8000 من بنى مطر اذا كان الروح في
الناس يوم الروح اى يوم الحرب واشتدت الحرب زاده ذلك اقداما اى شدة في القتال
١٨ صَمُصَامَةٌ ذَكَرٌ يَعْدُو بِهِ ذَكَرٌ فِي كَفِّهِ ذَكَرٌ يَقْرِى بِهِ الْهَامَا
صَمُصَامَةٌ ذَكَرٌ اى هو صمصامة ذَكَرٌ ذَكِيرٌ يَعْدُو بِهِ فَوْسٌ ذَكَرٌ فِي كَفِّهِ ذَكَرٌ اى سَيْفٌ ذَكَرٌ
يعنى ذَكِيرٌ يَقْرِى بِهِ الْهَامَا اى يَقْطَعُ بِهِ الرُّوسُ فِي الْحَرْبِ

١٩ تَمْصَى الْمَنَابِا كَمَا تَمْصَى أَسِنَّةٌ؛ كَأَنَّ فِي سَرْجِهِ بَدْرًا وَصِرْغَامَا
اى أَسِنَّةٌ وَالْمَنَابِا سَوَاءٌ تَفْعَلُ أَسِنَّةٌ مَا تَفْعَلُ الْمَنَابِا كَأَنَّ فِي سَرْجِهِ بَدْرًا فِي فَخَامَةِ الْخَلْقِ

٥) Videtur suppleendum سامى اى ان سامى ٦) Cod. صامى. ٧) Cod. hic et in comm.
البرية. ٨) Laudatur versus in *al-Mathal as-sdir* ed. Bul. p. ٢١٩ et alibi. ٩) Imo له. ١٠) Cod.
أردى, in comm. اردا. ١١) Vocabulum deletum. ١٢) Cod. ذَكِيرٌ. ١٣) Laudatur hic ver-
sus ab al-Mobarrad, p. ٤٥٧, ١٢ et in *Kitabo'l-mowdsana* p. ٣٣١ (ed. Const.).

وَحُسْنِ الْمَنْظَرِ وَبَيْنَا فِي الشَّجَاعَةِ وَوَصَفَهُ بِالنَّجْدَةِ

٢٠ أَرَوَى بِجَدْوَاهُ ظَمَاءَ السَّائِلِينَ كَمَا أَرَوَى نَاجِيَعِ نَمِ رَمَحًا وَصَمَامًا
 اى اغى بعطائه السائلين وكفاهم اذا الفقر وضرب الظمًا مثلًا وهو العطش اروى
 السائلين بالعطاه كما اروى السيوف والرماح من دم الاعداء

٢١ لَا يَسْتَطِيعُ يَزِيدُهُ مِنْ طَبِيعَتِهِ عَنِ الْمَنِيَّةِ وَالْمَعْرُوفِ اجْحَامًا
 يقول لا يستطيع يزيد من طبيعته انصرافا عن التثاقم للمنية في الحرب ومن المعروف
 اى العطاه لا يستطيع اجحاما اى انصرافا

٢٢ خَيْلٌ لَهُ مَا يَزَالُ الدَّهْرُ يُقْحِمُهَا فِي غَمْرَةِ الْمَوْتِ يَوْمَ الرَّوْعِ اجْحَامًا
 يقول له خيل ما يزال الدهر يقحمها اجحاما في الحرب وغمرة الموت معظم الحرب استعير
 من غمرة الماء

٢٣ إِذَا بَدَأَ رُفِعَ الْأَسْتَارُ عَنْ مَلِكٍ تَكَسَى الشُّهُورُ بِهِ نُورًا وَاظْلَامًا
 هذا من الكلام اذا رفع الاستار عنه بدا ملك اى ظهر للعبير تكسى الشهر
 به نورًا واطلامًا اى نورًا على الاولياء واطلامًا على الاعداء، ويهيد بقوله اذا رفع الاستار
 اى اذا قعد للناس واذن لهم بالدخول عليهم بدا لعبيرهم ملك ينفع الصديق ويضر
 العدو

٢٤ أَقْسَمْتُ مَا نِمْتُ عَنْ قَهْرِ الْمُلُوكِ وَلَا كَانَ الْخَلِيفَةُ عَنْ نَعْمَاكَ نَوْمًا
 يقول حلفت انك ما نمت عن قهر الملوك اى عن ان تقهر الملوك ولا كان الخليفة نوما
 عن نعامك يعنى بالنعى هاهنا قتله الوليد الخارجى وكان قد اغم هرون لانه كان يهزم
 قواده ويغلبهم

a) Cod. ظمى. b) Cod. يزيد. c) *Kitabo'l-mowdsana*, p. ٣٤. d) *Vocabulum*
 deletum. e) Cod. عن. f) *Superest tantum...* g) Cod. تقهر. h) Cod. قتلة.

٢٥ أَذْكَرْتَ سَيْفَ رَسُولِ اللَّهِ سُنَّتَهُ وَبَأْسَ أَوَّلِ مَنْ صَلَّى وَمَنْ صَامَا
يقول اذكرت سيف رسول الله عليه السلام سنته اي سنته صلى الله عليه فاذكرته باس
على بن ابي طالب ويقال انه اول من اسلم من الرجال

٣١ اِنْ يَشْكُرِ النَّاسُ مَا اَوْلَيْتَ مِنْ حَسَنٍ فَقَدْ وَسَّعْتَ بَنِي حَوَاءَ اَنْعَامًا
يقول ان يشكر الناس ما اوليتهم من نعم فقد وسعتهم اجمعين انعاما وعممتهم بالانعام
اجمعين يعنى بنى حواء لانهم منها وسعت بالفتح لا غيره

٢٧ قَطَعْتَ فِي اللَّهِ اَرْحَامَ الْقَرِيبِ كَمَا وَصَلْتَ فِي اللَّهِ اَرْحَامًا وَاَرْحَامًا
يقول قطعت في الله ارحام القريب اي قرابات القريب يعنى بذلك قتله الوليد بن
طريف الشيباني وكان ابن عمه اي من قبيلته كما وصلت في الله اي في رجاه ثواب
الله ارحاما d. اي قرابات

٢٨ اِذَا الْخِلَافَةُ عُدَّتْ كُنْتَ اَنْتَ لَهَا عِزًّا وَكَانَ بَنُو الْعَبَّاسِ حُكَّامًا
عدت اي ذكرت كنت انت لها عز اي قائدا نعتها بالحماية عنها وكان بنو العباس
حكاما اي خلفاء

٣١ مَا مِنْ عَظِيمٍ قَدْ اَنْقَادَ الْمُلُوكَ لَهُ اِلَّا يَرَى لَكَ اِجْلَالَ وَاِعْظَامًا
يقول ما من عظيم من الناس قد انقاد الملوك له في الشرف الا يرى لك اجلالا واعظاما
اي الا وانت عنده جليل عظيم

٣١. يُصِيبُ مِنْكَ مَعَ الْاَمَالِ صَاحِبُهَا حِلْمًا وَعِلْمًا وَمَعْرُوفًا وَاِسْلَامًا
يقول يصيب منك مع نيل الامال صاحب الامال علما يتعلمه منك وحلما يتأدب به
ومعروفا اي فعل خبير واسلاما اي ديانة توجد فيك هذه الخصال

a) Acceperat ab Harun gladium ذو الفقار vid. Ibn-Khallicán n. 830. b) Deest سنته.
c) Ex marg. d) Supplendum videtur وارحاما. e) Kitabo'l-mowdsana, p. ٣١.
f) Cod. تَجَدُّ.

كَمْ بَلَدَةٍ بِكَ حَلَّ الرَّكْبُ جَانِبَهَا وَمَا يُلِمُّ بِهَا الرُّكْبَانُ أَلَمَامًا ٣١
 اراد كم بلدة حلتها الركب بتأمينك تلك البلدة فقطع اضرار العدو عنها وما كان
 يلثم بها الركبان اى ما كانوا ينزلون بها من الخوف

إِذَا عَلَوْا مَهْمَهَا كَانَ النَّجَاةَ لَهُمْ أَنْشَادَ مَدْحِكَ أَفْصَاحًا وَتَرَنَامًا ٣٢
 يقول اذا علوا مهمها اى فقاراً كان النجاة لهم اى لسرعة السير انشاد مدحك
 افصاحاً وترنماً اى ينشدون مدحك بافصاح من اللفظ وترنيم من القول والترنيم مثل
 الدندننة وهو صوت خفى يرددته المتكلم

لَوْ كَانَ يَفْقَهُ رَجَعَ الْقَوْلُ طَائِرَهَا غَنَى بِمَدْحِكَ فِيهَا بَوْمُهَا أَلْهَامًا ٣٣
 يقول لو كان يفقه رجع القول طائر لها غنى بمدحك فيها بومها الهاماً له
 لما يسمعون الركب ينشدونه

لَوْلَمْ تُجِيبْكَ جُنُودُ الشَّامِ طَائِعَةً أَضْرَمْتَ فِيهَا شِهَابَ الْمَوْتِ إِضْرَامًا ٣٤
 خاضعة اى منقادة لولم تاتك لوقدت فيها نار الحرب ايقاداً

وَوَقَعَةٍ لَكَ ظَلَّ الْمُلْكُ مُنْتَهَجًا فِيهَا وَمَاتَ لَهَا الْحَسَادُ ارْغَامًا ٣٥
 ارغاماً اى ذلاً يعنى الوقعة التى قتل فيها الوليد بن طريف

رَدَدَتْ فِيهَا إِلَى الْإِسْلَامِ مَظْلِمَةً سَوَى آلِهِ بِهَا فِهْرًا وَهَمَامًا ٣٦
 يقول رددت فيها الى الاسلام مظلمة اى ائصفت فيها الاسلام ممن ظلمه سوى الاله بها
 اى بالوقعة فهراً وهماماً يريد من تناسل من فهراً وهو جد قريش ومن تناسل من همام
 ابن مرة بن بكر بن وائل وهو جد الممدوح فى الزمان الأول

a) Cod. Sic. Fort. leg. b) Cod. تانينك. c) Cod. والهاما. d) Cod. لسرعة. e) Cod. رددت hic et in comm. f) Cod. فهراً ut quoque in comm. g) Genealogia est abbreviata.

٣٧ لَوْلَمْ تَكُونُوا بَنِي شَيْبَانَ مِنْ بَشَرٍ كُنْتُمْ رَوَاسِيَ أَطْوَادٍ وَأَعْلَامًا
 يقول لولم تكونوا يا بني شيبان ناسا كنتم تكونون جبالا لان الجبال في المشرق العالية
 فانتم في الناس في العلو عليهم كالجبال على ما سواها من الارض

وقال ايضا يمدح هرون الرشيد امير المؤمنين ويشكر اليه

١ خَيْالٌ مِنَ النَّاهِي الْهَوَى الْمُتَبَعِدِ سَرَى فَسَرَى عَنْهُ عَزِيمُ التَّجَلُّدِ
 يقول سرى اليه خيال من حبيبه الناهي الهوى يريد اللى نأى به هواه وتبعد به
 يعنى ان ذلك الخيال اتاه في النوم وسرى اليه ليلا فسرى عن صريح عزم التجلد
 اى عزيمة تصبره

٢ نَمًا وَطَرًا حَتَّى إِذَا مَا أَجَابَهُ أَطَافَ بِمَطْرُوفِ الْجُفُونِ مُسَهَّدِ
 يقول نما صريع وطرا اى نعى ذلك الخيال له حاجته اليه فلما اجابه وجدته يقظان لا
 يقدر على النوم والمطروف مثل الرميد اللى لا يقدر على تقليب مقلتيه من دائهما
 والمسهد الذاهب النوم يريد ان الخيال لما اتاه وجدته يقظان فانصرف عنه وانما استدلل
 على مآجيبه باطراى يكون منه كالتسبات او كالنعسة يرى فيه الخيال ثم ينجلى عنه
 ذلك فيزول عنه الخيال وليس ذلك نوما وانما هو كما يقول الرجل اذا اخذته السنة

ا) Cod. سواها. ب) Cod. الخيال. ج) Cod. اجانه.

كُنْتُ أَحْلَمُ السَّاعَةَ وَهُوَ لَمْ يَزَلْ

٣ فَبَاتَ يُنَاجِي النُّجْمَ حَتَّى كَانَمَا يُخَالِسُ عَيْنَيْهِ الْكَرَى لَيْلُ أَرْمِدٍ
يقول فبات يناجي النجم أي يخاطب النجم كأنما يسارق عينيه كراهما ليل
أرمد أي كان به رمدا يسارقه كراه فلا يقدر على النوم

٤ إِذَا أَمَكَنَ السُّلْوَانُ حَبَّةَ قَلْبِهِ تَنَى شَوْقَهُ سَهْمَانٍ رِيْشًا بِإِثْمِدٍ
يقول إذا امكن السلوان قلبه وطن أنه قد سلا نظر إلى عيني من يحب فاعاد^{هـ}
الشوق، وقوله سهمان ريشا بائمد يعني عيني حبيبه، وحببة القلب وسطه والاثمد
الكحل بالدمع

٥ يُطَالِعُهُ وَجْهَ الْعِزَّةِ وَتَرْتَمِي بِهِ صَبُوءٌ فِي شَأْوَ غَيْرِ مُسَدِّدٍ
يقول يطالع وجه العزاة أي يهيم أن يتعزى أي يتصبر فترتمي به صبوة عند ذلك في
شأوَ غير مسدد أي في طلق رجل غير موقف للسداد

٦ إِذَا أَلْفَ النَّوْمِ الْجُفُونَ تَقَسَّمَتْ كَرَاهُهُ تَبَارِيحُ الْهَوَى الْمُتَجَدِّدِ
يقول إذا ألفت النوم الجفون أي جفون الناس سوى صريع تقسمت كراهه تباريح الهوى المتجدد
الهوى المتجدد والتباريح الحركات المفترضة الأذاه أي أذهبت نومه، ويروى الصبا
المتجدد

٧ مَلَامِكِ إِتَى لَمْ أُعْتَفَ مَلَامَةٌ تَرَأَتْ بِنُصْحٍ مِنْ صَبِيرِكِ فَأَقْصِدِي
يقول لمعادلته كفي ملامك فأقصدي أي فأخذي بالقصد يريد أنا أعلم أنك ناصحة
ومشفقة علي ولاكن لا أم لك رد نفسي عن هواها فكفي عني فقد بلغتني ما كان عليك
من النصيحة، وقوله لم أعتف ملامة والتعنيف شدة اللوم لأن من شأن المعدولين

٥) Vocabulum deletum est. ٦) Cod. كَرَاهُهُ. ٧) Cod. الْجَرَارَاتُ الْمُفْرَطَةُ.

ان يَنْتَهَرُوا الْعُدَّالَ كَمَا قَالَ حَبِيبٌ عَنْ مُغَلِّظٍ لِعَدُولِهِ جَبَّاهُ
وَالْمُغَلِّظُ الَّذِي يُبْدِي الْأَعْلَاطُ وَهُوَ الْكَلَامُ الشَّدِيدُ يَقُولُ أَتَى لَمْ أُعْنَفْ مَلَامَةً بَدَتْ

لِي مِنْكَ بِنَصِيحَةٍ لِي يَرِيدُ مَلَامَتَهَا آيَاهُ عَلَى الصَّبَا
٨ أَتَى دُونَ عَزْمِ الْمَرْءِ هَمٌّ مُبْرَحٌ وَقَلْبُهُ أَنْ يَعْزِضَ لَهُ الشَّقِيقُ يَكْمِدُ
مُبْرَحٌ أَيْ مُؤِنٌ لِلنَّفْسِ يَكْمِدُ أَيْ يُصِيبُهُ كَمْدٌ وَهُوَ أَشَدُّ الْكُزْنِ يَرِيدُ بِالْمَرْءِ نَفْسَهُ وَأَتَى
دُونَ عَزْمِهِ أَيْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَزْمِهِ

٩ وَسِرْبٌ مِنَ الْأَشْجَانِ يُطَوَّى لَهُ الْكَحْشَى عَلَى شَرِّ مَنْ يَلْفَهُ يَتَبَلَّدُ
يَقُولُ وَرَبُّ سِرْبٍ مِنَ الْأَشْجَانِ وَهُوَ الْإِحْزَانُ يَعْنِي بِالسَّرْبِ جَوَارِيَّ وَسَمَاقُنَ اشْجَانًا إِذِ
الْأَشْجَانُ مِنْ سَبَبِهِنَّ يُقَالُ لِي شَجْنٌ بِمَكَانٍ كَذَا وَكَذَا أَيْ حَبِيبٌ وَقَوْلُهُ يُطَوَّى لَهُ
الْكَحْشَى يَرِيدُ بِالْكَحْشَى الْقَلْبَ وَالْكَبِدَ وَمَا حَوَاهُ الصَّدْرُ وَقَوْلُهُ يُطَوَّى لَهُ عَلَى شَرِّ أَيْ
يُصَمُّ لَهُ عَلَى شَرِّ وَهُوَ الْغَصَّةُ مِثْلُ الْإِخْتِنَاقِ

١٠ بَعَثَنَ إِلَى خُلَانِيَهِنَّ تَحِيَّةً بِالْحَاظِ أَبْصَارِ شَوَاهِدِ جُحْدِ
١١ فَلَمَّا أَشْرَابَتْ صَبُوءًا وَمَشَى الْهَوَى بِهِنَّ وَخِيفَتْ بَوْحَةَ الْمُتَجَلِّدِ
يَقُولُ فَلَمَّا أَشْرَابَتْ صَبُوءًا أَيْ تَطَلَّعَتْ وَبَدَتْ وَمَشَى الْهَوَى بَيْنِي وَبَيْنَ مُكَتَبَتِي وَخِيفَتْ
بَوْحَةَ الْمُتَجَلِّدِ أَيْ وَخِيفَ مِنَ الْمُتَجَلِّدِ أَنْ يَبُورَ بِمَا فِي نَفْسِهِ

١٢ صَفَحَنَ قِيَامًا فَاسْتَقَلَّتْ نُحُورُهَا بِمُنْقَدَّةٍ عَنْهَا الْجَلَابِيْبُ نُهْدِ
صَفَحَنَ قِيَامًا عِنْدَ ذَلِكَ أَيْ قَمَنَ فِي جَانِبِ فَاسْتَقَلَّتْ نُحُورُهَا أَيْ ارْتَفَعَتْ بِثَدْيِ قَدِ
انْقَدَّتْ عَنْهُنَّ الْجَلَابِيْبُ وَبَدَتْ نَائِيَةً فِي الصَّدْرِ وَانْقَدَّتْ انْقَطَعَتْ عَنْهُنَّ يَحْتَمَلُ أَنْ
يَرِيدُ بِذَلِكَ أَنَّهُنَّ كُنَّ يَلْبَسْنَ شَدَدْنَ بِهَا ثُدْيَهُنَّ أَوْ غَلَّائِلَ خَفِيفَاتٍ

.. ش. آتَاتُ SUPEREST INCERTUS SUM. De restitutione incertus sum. e) أَنْ هُنَّ. Cod. d) التَّجَلُّدِ. Cod. a)

Deinde Cod. شَدُّوا.

تصفه ما وراءها من الثديين ^٥ والنهد جمع نهد وفي التي نتا تئديها في صدرها

وعظم أصله والصفح الأعراص ^٤ قال كثير يصف امرأة بأعراص

صفوح فما نلقاك إلا ^٤ بخيلة فمن مل منها ذلك الوصل ملت

عشبة ولت روعة الشوق وأنطوى ^{١٣} بشاهده باقى اعترامى ومفندى

يقول كان ذلك عشبة ولت روعة الشوق عتى عند اجتماعي ^٤ بهن فأنطوى بشاهده اى

وذهب بشاهده باقى اعترامى ومفندى اى ملامى يريد لما اجتمع مع الجوارى

اللوأتى كان يشتاى اليهن ولت روعة شوقه عنه وبقي منه شى ذهب به اعترامه

ومفنده ^٤ بشاهده اى بشاهد الشوق يعنى بحاضره والتفئيد الملام

أفاعت له الارصاد حلما فرده ^{١٤} الى عزمة من واجد متلدد

يقول افاعت له الارصاد اى ردت اليه حلما فرده ^٤ ذلك الحلم الى عزمة من واجد

متلدد اى كان واجدا متلددا في الحب فعزم على التصبر فسلا ^٤ والارصاد جمع رصد

وهم النقم الذين كانوا يرصدونه ويكونون ^٤ عيوناً عليه فحمله الحفظ منهم على الحلم

والكف عن انبان الريبة

يكيده به كتمان صادقته الهوى ^{١٥} غروب بأسراب من الدمع حشد

اليك أمين الله تارت بنا القفا ^{١٦} بنات انفلا فى كل ميث مسرد

أناخت بك الأسفار والبيد أيقفا ^{١٧} رمتك بها آمال عافين وقد

غروب اى ذموع حشد اى مجتعبة جرى ^٤ بأسراب من / الدمع والأسراب جمع سرب

وهو الماء الذى ^٤ ألقى فى القرية ^٣ والمزادة فى أول ما تستعمل ثم يهراق صربه مثلاً

e) Fere deletum. س. tantum superest من الثديين Verborum ^٥ يصف. Cod. ^٥

(sic) واحد et mox واحد. Cod. ^١ فرده. Cod. ^٥ اجتماع. Cod. ^٤ نلقاك. Pro نلقاك. الا est

با. Superest ^٤. أ. نفا Superest ^٤. بارت. Cod. ^٥ ويكون. Cod. ^٥ وهو. Cod. ^٥

m) Haec cum و seq. fere deleta sunt.

- والمبيت اللين^ه من الارض ، مسرد متتابع ، والاسفار والبيد نوقا ، يقول رمتك بها آمل
عافين اى زاترين لك وافدين عليك اى قادمين واحد وقد وافده وهو القادم على الأمير
١٨ أَخَذَنَ الشَّرَى أَخَذَ الْعَنِيفُ وَأَسْرَعَتْ خَطَاةَا بِهَا وَالنَّجْمُ حَيْرَانُ مَهْتَدٍ
يقول اخذت النوقى اخذ العنيف والنجم حيران مهتد اى طال الليل، وتوقفت النجوم
فى رأى العين كأنها قد تحيرت فلا تخطى مجاريها
١٩ فَلَمَّا انْتَضَى اللَّيْلُ الصَّبَاحَ وَصَلَنَهُ بِحَاشِيَةِ مِنْ فَجْرِهِ الْمُتَوَرِّدِ
يريد أنهم وصلوا سيرة الليل بسيرة النهار والمتورد الاحمر يعنى الصبح وقوله انتضى اى
أظهره
٢٠ لَيْسَنَ الدُّجَا حَتَّى نَضَتْ وَتَصَوَّبَتْ هَوَادَى نُجُومِ اللَّيْلِ كَالدَّخُولِ بِالْيَدِ
الدجى اول الليل الى آخره حتى نضت وتصوبت يعنى النجوم تصوبت الى الغرب
كأنها تدفع باليد ونضت ظهرت
٢١ يَكُونُ مَقِيلُ الرَّكْبِ فَوْقَ رِحَالِهَا إِذَا مَنَعَتْ لَمَسَ الْحَصَى كُلَّ صَيَّحِدِ
يريد ان الركب ينامون فوق ظهور تلك النوق ولا ينزلون عنها من كدهم فى صميم
القاتلة والصيحد شدة الحر
٢٢ وَقَاطِعَةَ رَجُلِ السَّبِيلِ مَخُوفَةٍ كَأَنَّ عَلَى أَرْجَائِهَا حَدَّ مِبْرَدٍ
يقول ورب قاطعة رجل السبيل اى لا يدخلها احد فكانها تقطع عن نفسها ارجل
الناس لا يطؤونها وارجائها نواحيها

ه) Cod. اللين. ه) Cod. وافدة. Post hunc versum pagina alba relicta est in Cod.

ج) Cod. الليل ut saepius. د) Cod. hic et in comm. المتورد, sed explicatio الاحمر docet quae vera sit lectio. Laudatur versus in *Kitabo'l-mowdszana*, p. ٢٧ (ed. Const.) et ab as-Sarî ar-Raffâ, Façl III, cap. 34 cum var. 1. فجرة pro لونه. ه) Cod. أظهر. ز) كتاب (فى الاوصاف Caput الفوائد) habet مصت - حوادى - كالدجى

٣٣ عَزُوفٌ بِأَنْفَاسِ الرِّيَّاحِ أَبِيَّةٌ عَلَى الرَّكْبِ تَسْتَعْصِمِي عَلَى كُدِّ جَلْعِدِ
يقول هذه الفلاة هي عَزُوفٌ بِأَنْفَاسِ الرِّيَّاحِ أَي مُصَوِّتَةٌ يَقَالُ عَزَفَتِ الرِّيحُ بِالْمَكَانِ إِذَا
سَمِعْتَ لَهَا حَنِينًا وَمِنْهُ عَزِيفُ الدَّجَنِّ أَي اصْوَاتُهُمْ وَأَمَّا إِذَا ارَادَ أَنَّ الرِّيحَ تُصَوِّتُ فِي تِلْكَ
الْفَلَاةِ لِأَنَّخِرَافِهَا وَاتِّسَاعِهَا وَالْفَلَاةُ فِي الْمَكَانِ الْفَقْرُ مِنَ الْأَرْضِ الْمُنْتَسِعِ

٣٤ يُقْصِرُ قَابَ الْعَيْنِ فِي فَلَوَاتِهَا نَوَاشِرُهُ صَفْوَانٍ عَلَيْهَا وَجَلْمِدِ
يقول يُقْصِرُ قَابَ الْعَيْنِ أَي مَدَّ الْبَصَرَ فِي فَلَوَاتِهَا نَوَاشِرُ صَفْوَانٍ أَي كُدَى مُرْتَفِعَةٌ مِنْ
صَفْوَانٍ وَهُوَ الْحَاجِرُ وَالْجَلْمِدُ الْحَاجِرُ أَيْضًا يَرِيدُ أَنَّهُ إِذَا بَسَطَ لَحْظَهُ وَمَدَّهُ فِي تِلْكَ الْفَلَاةِ
ارْتَفَعَ أَمَامَهُ جَبَلٌ لَا يُرَى مَا وَرَاءَهُ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا يُعْرَفُ مَا يَحْتَاجِبُ

٣٥ مُورَزَةٌ بِالْأَلِّ فِيهَا كَأَنَّهَا رِجَالٌ فُعُودٌ فِي مَلَاءٍ مُعْصِدِ
يقول هِيَ مُورَزَةٌ بِالْأَلِّ قَدْ لَبِسَتْ الْأَلَّ فِي أَسْفَلِ جِبَالِهَا وَبَقِيَّتْ قُنُنُهَا فَظَهَرَتْ كَأَنَّهَا رِجَالٌ
فُعُودٌ فِي مَلَاءٍ بَيْضٍ قَدْ بَدَتْ رُؤُوسُهُمْ مِنْهَا وَالتَّخَفُّوْهَا فِي أَسْفَلِهِمْ وَالْمُعْصِدُ الَّذِي فِي
طَرْفِهِ صَنَائِفُ

٣٦ إِذَا الْحَرَكَاتُ هَجَّنَهَا وَقَفَ الصَّدَى عَلَى نَبْرَاتٍ مِنْ أَهَارِيحٍ هُدْهُدِ
يقول إِذَا الْحَرَكَاتُ هَجَّنَتْ تِلْكَ الْفَلَاةَ أَتْبَعَتْ فِيهَا صَوْتٌ عَلَى طَنِينِ الصَّوْتِ الَّذِي يَقَالُ
فِيهَا وَقَوْلُهُ عَلَى نَبْرَاتٍ أَي عَلَى اصْوَاتٍ مِنْ أَهَارِيحٍ هُدْهُدٍ أَي إِذَا صَوَّتَ فِيهَا الْهُدْهُدُ
أَجَابَتْهُ بِمِثْلِ صَوْتِهِ وَمَنْ رَوَى نَبْرَاتٍ بِالرَّاءِ فَهِيَ قَطْعُ الصَّوْتِ

٣٧ تَنَاوَلْتُ أَقْصَاهَا إِلَيْكَ وَدُونَهُ مَقْصٌ لِأَعْنَاقِ الشَّجَاءِ الْعَمْرِدِ
يقول تَنَاوَلْتُ أَقْصَى الْفَلَاةِ إِلَيْكَ أَي قَطَعْتُهَا مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا وَدُونَهُ مَقْصٌ أَي وَدُونَ

الطرف habet (في الاوصاف Caput) كتاب مطلع الفوائد ه) (sic) وَالْتِسَاعِهَا Cod. ه)

كتاب مطلع الفوائد d) Versus laudatur in Cod. والعصد e) دون سبيله نواشر

رفع Sic. Fort. est lapsus calami pro Cod. صوت e) 1. 1.

ذلك الأَقْصَى مَقْصُ أَي مَقْطَعٌ لَأَعْنَاقِ النَّجَاةِ الْعَمْرَدِ وَالنَّجَاةِ السُّرْمَةُ وَالْعَمْرَدُ السَّيْرُ
الشَّدِيدُ وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ

٢٨ بَوَجَانًا حَرْفٌ يَسْتَجِدُّ مِرَاحَهَا مِرَاحُ السُّرَى وَالكَوْكَبِ الْمُتَوَقِّدِ
يُرِيدُ قَطَعَتْ الْفَلَاةُ بِنَاقَةٍ وَجَنَاءَ أَي قَوِيَّةَ حَرْفِ أَي صَلْبَةٍ وَيَسْتَجِدُّ مِرَاحَهَا أَي
يُصِيبُهُ جَدِيدًا مِرَاحُ السُّرَى أَي سَيْرُ السُّرَى يُرِيدُ أَنَّهَا تَطْرَبُ وَتَنْشَطُ لِسَيْرِ اللَّيْلِ
لِعَادَتِهَا لِذَلِكَ وَمِرَاحُ الْكَوْكَبِ الْمُتَوَقِّدِ يُرِيدُ سَيْرَهُ عِنْدَ صِيَاءِ الْكَوْكَبِ * الْمُتَوَقِّدِ وَذَلِكَ
الَّذِي يُصِيءُ صِيَاءً بَاهِرًا

٢٩ إِذَا قَدَحْتَ إِحْدَى الْحَصَى قَدَحْتَ بِهَا فَتَقْدِفُ فِي أُخْرَى وَإِنْ لَمْ تَعْمَدِ
يَقُولُ أَنْ أَحْفَافَهَا صَلَابٌ فَإِذَا ضَرَبْتَ فِي حَاجِزٍ طَارَ ذَلِكَ الْحَاجِزُ بِشِدَّةٍ فَضَرَبَ فِي غَيْرِهِ
وَإِنْ لَمْ تَعْمَدِ فِي ذَلِكَ وَقَوْلُهُ قَدَحْتَ أَي ضَرَبْتَ فِيهِ كَمَا يَضْرِبُ قَادِحُ النَّارِ بِحَاجِزٍ
فِي أُخْرَى

٣٠ أَقَلْتُ إِلَيْكَ النَّاجِدَاتُ مُعْرَسًا عَلَى أَمَلِ جَوَابِ بَيْدَاءَ قَرْدٍ
أَقَلْتُ أَي بَلَّغْتُ جَوَابَ قَطَاعِ بَيْدَاءَ قَرْدٍ أَي قَطَاعِ الْبَيْدَاءِ الْقَرْدِ فِي مَسِيرِهِ إِلَيْكَ
وَلَا يَسْتَرِيحُ إِلَّا أَنْ يُعْرَسَ وَالتَّعْرِيسُ النُّزُولُ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ لِرَاحَةِ يُقَالُ مِنْهُ عَرَسَ الرَّجُلُ
تَعْرِيسًا وَأَعْرَسَ وَأَعْرَسًا مِنَ الْعُرْسِ إِذَا عَمِلَ عُرْسًا وَيُقَالُ عُرْسٌ وَعُرْسٌ وَالْبَيْدَاءُ الْفَلَاةُ
أَنْوَاعٌ وَأَنْجَمٌ بَيْدٌ وَالْقَرْدُ الْمُرْتَفَعَةُ مِنَ الْأَرْضِ

٣١ تَرَأَتْ لَهُ الْأَحْدَاثُ حَتَّى إِذَا أَقْتَنَى رَجَاءَكَ صَدَّتْ عَنْهُ عَنِ قُرْبِ مَعْهَدِ
الْأَحْدَاثُ حَوَادِثُ الدَّفْرِ أَي تَطَاهَرَتْ لَهُ أَي حَلَّتْ بِهِ حَتَّى إِذَا أَقْتَنَى رَجَاءَكَ أَي صَمَّ
رَجَاءَكَ صَدَّتْ عَنْهُ عَنِ قُرْبِ مَعْهَدِ أَي عَنِ قُرْبِ عَهْدِ أَي مُشَاهَدَةٍ يُرِيدُ بِقَوْلِهِ أَقْتَنَى

الحد... قَتَ a) Haec fere prorsus deleta sunt. b) In. Cod. superest tantum به.

Restitutio vocis الحصى certa videtur; correxī pro بها. c) Cod. بَلَّغْتُ.

رَجَاكَ اى لَمَّا حَدَّثَ لَه رَجَاءَ فِىكَ هَرَبْتُ حَوَادِثُهُ عَنْهُ تِلْكَ السَّاعَةَ

٣٣ وَقَفَّتْ عَلَى النَّهْجِ الظُّنُونُ ه فَصَّرَحَتْ وَأَدَى إِلَيْكَ الْحُكْمَ كُلَّ مُشَرِّدٍ

يقول وَقَفَّتْ الظُّنُونُ الرَّاجِينَ لَكَ عَلَى النَّهْجِ اى عَلَى الطَّرِيفِ الْوَاضِحِ مِنْ أَنْجَاحِ حَوَائِجِهِمْ وَأَدَى إِلَيْكَ الْحُكْمَ كُلَّ مُشَرِّدٍ اى ه كَلَّ مَنْ كَانَ شَرِّدًا عَنِ الطَّاعَةِ وَخَرَجَ إِلَى الْمُخَالَفَةِ وَالْعِصْيَانِ ه الرِّعِيَّةُ عَنِ الطَّاعَةِ يَكُونُ عَلَى وَجْهِينِ أَمَّا أَنْ يَعْتَدِرُوا بِجَبْرِ الْعَمَالِ حَيْثُ الْخَلِيفَةُ يَقُولُونَ خَرَجْنَا عَنِ الطَّاعَةِ إِلَى النَّفَاقِ لَطَمَ الْعَمَالُ وَأَمَّا أَنْ يُغْرِبَهُمْ خَارِجٌ وَقَائِمٌ مَعَهُمْ يُحِبُّ الرِّيَاسَةَ فَيُشَرِّدُهُمْ عَنِ الطَّاعَةِ بِأَنْ يَقُولَ لَهُمْ تَصْبِرُونَ عَلَى كَذَا وَكَذَا فَيَقْبَلُونَ مِنْهُ فَيُشَرِّدُونَ عَنِ الطَّاعَةِ

٣٣ إِذَا اخْتَلَفَتْ أَهْوَاءُ قَوْمٍ جَمَعْتَهُمْ عَلَى الْعَفْوِ أَوْ حَدَّ الْحُسَامِ الْمُهْتَدِ

يقول إِذَا اخْتَلَفَتْ أَهْوَاءُ قَوْمٍ فَخَرَجُوا عَنِ الطَّاعَةِ وَاخْتَلَفُوا فِي الدِّينِ مِنْ مِثْلِ الْخَوَارِجِ وَغَيْرِهِمْ مِنْ أَصْحَابِ الْأَهْوَاءِ جَمَعْتَهُمْ عَلَى الْعَفْوِ اى عَلَى الطَّاعَةِ بِعَفْوِ مَنْكَ أَوْ بِالسَّيْفِ إِنْ أَبَوْا أَنْ يَطُوعُوا بِلَا حَرْبٍ

٣٤ إِذَا أَنْجَحَرُوا جَلَى بِخَوْفٍ عَلَيْهِمْ وَإِنْ أَصْحَرُوا كَانُوا فَرِيَسَةً مُرْصِدٍ

يقول إِذَا أَنْجَحَرُوا فِي حِصْنٍ اى دَخَلُوا فِيهِ جَلَى بِخَوْفٍ عَلَيْهِمْ اى طَلَعَ عَلَيْهِمْ بِخَوْفٍ اى حَاصِرَهُمْ فِيهِ وَإِنْ أَصْحَرُوا اى بَرَزُوا إِلَى الصَّخْرَاءِ وَهِيَ الْفَاحِصُ كَانُوا فَرِيَسَةً أَسَدٍ وَالْفَرِيَسَةُ أَكْبَلَةُ الْأَسَدِ وَأَمَّا قَيْلُ لَهَا فَرِيَسَةً مِنَ الْفَرَسِ وَهُوَ ذِي الْعُنْفِ ه

٣٥ بِكَلِّ سَبُوحٍ فِي الْعَجَاجِ كَأَنَّمَا تَكَنَّفَ عِطْفِيهَا جَنَاحًا خَفِيْدِدِ

بِكَلِّ سَبُوحٍ اى حَارَبْتَهُمْ بِكَلِّ فَرَسٍ سَبُوحٍ اى سَرِيْعٍ كَأَنَّهُ يَسْبِجُ اى يَغِيْمُ وَالْعَجَاجُ الْغُبَارُ الْمُرْتَفِعُ كَأَنَّمَا تَكَنَّفَ عِطْفَى هَذَا الْفَرَسِ جَنَاحًا الْخَفِيْدِدِ وَهُوَ ذَكَرُ النَّعَامِ شَبَّهَ

و... ل . لك Fer^e deleta sunt. Superesse videtur. ه) Cod. لَمَّا. ه) Cod.

العَيْنِ. Cod. و) Cod. مُرْصِدٍ. ر) Cod. Vocabulum deletum. ه) Cod. شَرِّدٍ عَلَى. د) Cod.

الْقَرَسَ بِهِ فِي السُّرْعَةِ وَقَوْلُهُ * تَكْنَفُ يَرِيدُهُ كَانَتْ كَنْفَيْنِ وَالْكَنْفُ الْمَكَانُ الَّذِي يَكْنُفُ
الْإِنْسَانَ أَيْ يَضُّهُ . . . وَالْعِطْفَانِ الْجَنْبَانِ وَاحِدُهُمَا عِطْفٌ

٣٦ إِذَا هُنَّ غَامَسْنَ الدُّجَا بِغَنِيمَةٍ قَسَمَنَ الشَّرَى فِي كُلِّ سَهْلٍ وَأَجْلِدِ
يَقُولُ إِذَا تَلَّكَ الْخَيْلُ دَاخِلْنَ الدُّجَا بِغَنِيمَةٍ قَسَمَنَ الشَّرَى فِي كُلِّ سَهْلٍ مِنَ الْأَرْضِ
وَأَجْلِدِ أَيْ مَشِينِ مَرَّةً فِي السَّهْلِ وَمَرَّةً فِي الْوَعْرِ وَالْأَجْلِدُ الْمَوْضِعُ الْغَلِيظُ مِنَ الْأَرْضِ وَهُوَ
الْمُنَوَّرُ

٣٧ كَأَنَّ أَكْفَ الْقَوْمِ مَثْنَى وَمَوْحَدَةً تَعَاظِينَ جَادِيًا عَلَى ظَهْرِ قَرْمَدٍ
أَكْفُ الْقَوْمِ يَقُولُ كَأَنَّ أَكْفَ الْقَوْمِ مَثْنَى أَيْ أَثْنَيْنِ أَثْنَيْنِ وَوَاحِدًا وَوَاحِدًا تَعَاظِينَ أَيْ
تَسَاقِينَ جَادِيًا أَيْ زَعْفَرَانًا عَلَى ظَهْرِ قَرْمَدٍ يُرِيدُ أَنَّهُمْ قَدْ احْمَرُّوا مِنَ السَّمِّ وَالتَّقَانُلِ
وَاحْمَرَّتِ الْأَرْضُ مِنْ دِمَائِهِمْ فَشَبَّهَ الْقَنْلَى بِسُكَارَى عَلَى أَرْضِ حَمْرَاءَ وَالْقَرْمَدُ ضَرْبٌ مِنَ
الْأَجْرِ كَانَ قَرَامِيدَ الْأَوَّلِينَ وَلَهُ حَافَتٌ مُشْرِفَةٌ

٣٨ تَحَيَّوْهُ بِأَطْرَافِ الْقَنَى وَتَعَانَقُوا مُعَانَقَةَ الْبَغْضَاءِ غَيْرَ التَّوَدُّدِ
يَقُولُ تَحَيَّوْهُ بِأَطْرَافِ الْقَنَى أَيْ أَنَّمَا كَانَ تَسْلِيمٌ بَعْضُهُمْ بَعْضًا التَّنَاطُعَ بِأَطْرَافِ الرِّمَاحِ يَعْنِي
بِالْأَسِنَّةِ وَتَعَانَقُوا عِنْدَ ذَلِكَ فِي الْحَرْبِ مُعَانَقَةَ الْبَغْضَاءِ غَيْرَ التَّوَدُّدِ يُرِيدُ أَنَّمَا كَانَ يَعْتَنِقُ
الْإِنْسَانُ صَاحِبَهُ لِيَقْتُلَهُ

٣٩ وَفَاجَأَتْهُ قَبْلَ الْوَعِيدِ بِحَتْفِهِ وَقَدْ عَاجَزَتْ عَنْهُ عَسَى وَكَأَنَّ قَدْ
وَفَاجَأَتْهُ أَظْهَرَ هَافِنًا رَجُلًا يَقُولُ فَاجَأَتْهُ قَبْلَ الْوَعِيدِ بِحَتْفِهِ أَيْ أَنْزَلَتْ بِهِ الْحَتْفَ قَبْلَ
أَنْ تَتَوَاعَدَهُ وَقَدْ عَاجَزَتْ عَنْهُ عَسَى وَكَأَنَّ قَدْ أَيْ عَسَى أَنْ أَنْجُوَ وَكَأَنِّي قَدْ نَاجَوْتُ
يُرِيدُ أَنْ يَقْطَعَ رَجَاؤَهُ حِينَ فَجِئَ بِالْأَخْذِ وَغَلِبَ عَلَيْهِ وَأَنَّمَا يَقُولُ هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ مَنْ

٥) Fort. يَضُّهُ. ٦) Nihil superest nisi et sequens كانتا

٧) Cod. يَعْشَفُ. ٨) Cod. وَمَوْحَدًا. ٩) Kitābo'l-mowādsana, p. ٤١. فحَيَّوْهُ. ١٠) Cod.

بقي ه له رجاء يرجو الخلاص

٤. وخافك حتى صار يرتاب بالمنى ويتهم نجوى النفس عند التوحّد
يقول خافك ذلك الرجل حتى صار يرتاب بالمنى اي يتهم مناه فاذا حدثته نفسه
بشيء قال كفى هذه خديعة منك ويتهم نجوى النفس اي ويتهم نجوى نفسه اي
حديث نفسه عند التوحّد اي عند الانفراد اي اذا حدثته نفسه بخير لم يقبل
ذلك منها

وقال مسلم أيضا

١. أغرى به الشوق ليل الساهر الرمد ونظرة وكلت عينيه بالشهد
يقول أغرى بصريح الشوق ليل الساهر الرمد اي صيره الشوق الى ان يبيت في ليله
بحال الساهر الرمد اي لا ينام مما يلقى من الوجد ونظرة وكلت عينيه بالشهد اي
وأغرى به الليل أيضا نظرة نظرها الى من عشف فمنعه النوم والشهد السهر وهو
ذهاب النوم

٢. أمقص عنه حزن ما يفارقه أقام بين الحشى بالسقم والكد
يقول أمقص عنه اي أذهب عنه حزن ما يفارقه أقام بين الحشى منه بالسقم في

يَقْبِل. Cod. e). كَفَى هَذِهِ خَدِيعَةً. Cod. h). Coniectura restitui vocabulum deletum. e)

بَدَنِهِ وَالْكَمَدُ فِي قَلْبِهِ وَالْكَمَدُ شِدَّةُ الْحُزْنِ ، وَقَوْلُهُ اُمْنَقِصِ اِبْنَقِصِي ه كَانَهُ قَالَ هَلْ
يَبْنَقِصِي هَذَا الْحُزْنَ كَمَا يَقُولُ الْمَكْرُوبُ ه. مثل هذا البَلَا

٣ أَمْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ جَرَتْ عَلَيْهِ بِلْدَاتٍ فَلَمْ تَعُدِ
أَي اُمْنَقِصِ عَنْهُ حُزْنَ لَا يُفَارِقُهُ أَوْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ أَقَامَتْ عَلَيْهِ بِلْدَاتٍ فِي
أَوَّلِ زَمَانِهِ فَلَمْ تَعُدْ عَلَيْهِ بِذَلِكَ فَكَانَهُ قَالَ اُمْنَقِصِ عَنْهُ حُزْنَهُ أَمْ لَا يَبْنَقِصِي لِأَنَّ قَوْلَهُ
أَمْ لَيْسَ نَاسِيَ أَيَّامٍ لَهُ سَلَفَتْ بِمَعْنَى أَمْ لَيْسَ يَبْنَقِصِي حُزْنَهُ لِأَنَّهُ إِذَا لَمْ يَبْنَقِصِ اَلْأَيَّامَ
الَّتِي سَلَفَتْ لَهُ وَقَدْهَا لَمْ يَبْنَقِصِ حُزْنَهُ ، هَذَا الَّذِي ارَادَ

٤ أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلُهُ حَتَّى إِذَا تَلَفَتْ نَفْسُ الدُّجَا وَاسْتَنَارَ الصُّبْحُ كَالْوَقْدِ
يَقُولُ أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلُهُ أَي بَكَى طَوْلَ اللَّيْلِ حَتَّى إِذَا تَلَفَتْ نَفْسُ الدُّجَا أَي حَتَّى إِذَا
ذَهَبَ نَفْسُ الدُّجَا وَهَذَا مَثَلٌ صَرِيحٌ وَمَعْنَاهُ إِذَا ذَهَبَتِ الظُّلْمَةُ وَاسْتَنَارَ الصُّبْحُ كَالْوَقْدِ
أَي كَالنَّارِ فِي السِّرَاجِ

٥ غَادَى الشَّمُولُ فَعَاظَتْهُ سَمَادِرُهَا طَيِّفًا بِهِ أَلْفَتْهُ رُوحًا إِلَى جَسَدِ
يُرِيدُ أَنَّهُ بَكَى طَوْلَ اللَّيْلِ فَلَمَّا أَصْبَحَ شَرِبَ الخَمْرَ حَتَّى سَكِرَ فَعَاظَتْهُ سَمَادِرُهَا أَي
سَكِرُهَا طَيِّفًا أَي لَمَّا سَكِرَ جَاءَهُ الطَّيْفُ فَارْتَدَّ رُوحُهُ إِلَى جَسَدِهِ وَتَأَلَّفَا وَكَانَ قَبْلَ ذَلِكَ
فِي أَسْبَابِ الْمَوْتِ لَمَّا يُلَاقِيهِ مِنَ الْوَجْدِ

٦ كَانَتْهَا وَسِنَانُ الْمَاءِ يَقْتُلُهَا عَقِيقَةٌ صَحِيحَةٌ فِي عَارِضِ بَرْدٍ
يَقُولُ كَأَنَّ الخَمْرَ الَّتِي شَرِبَ عِنْدَ مِرَاجِعِهَا عَقِيقَةٌ أَي تَبْرُقُ لَمَعًا مِنْ عَارِضِ بَرْدٍ أَي مِنْ
سَحَابٍ مُعْتَرِضٍ فِي الْهَوَاءِ نَدَى بَرْدٍ وَجَعَلَ لِلْمَاءِ سِنَانًا عَلَى الِاسْتِعَارَةِ وَالسِّنَانُ حَدِيدَةٌ
الرُّمَحِ الَّتِي يُطْعَنُ بِهَا وَالْجَمْعُ أَسِنَّةٌ يُرِيدُ أَنَّ الْمَاءَ يَقْتُلُهَا كَمَا يَقْتُلُ السِّنَانُ مَنْ طَعَنَ بِهِ

ه) Fere deletum vocab. ه) Prorsus deletum vocab. ع) Cod. السَّلَفَتْ. د) Cod.

وَتَأَلَّفَا. ه) Cod. لَمَّا.

- ٧ حَتَّى إِذَا الرَّاحُ قَامَتْ عَنْهُ فَتَرْتُهَا رِبْعَ الْكَرَى وَأَقَامَتْ كَسْرَةَ الْخَلْدِ
قَامَتْ زَالَتْ رِبْعَ الْكَرَى أَيْ نَعَرَ الْكَرَى يَقُولُ أَنَّهُ لَمَّا سَكَرَ جَاءَ الطَّيْفُ فَكَانَ مَعَهُ فِي
أُنْسٍ فَلَمَّا ذَهَبَ السُّكْرُ عَنْهُ ذَهَبَ الطَّيْفُ عَنْهُ وَبَقِيَتْ حَسْرَتُهُ فِي قَلْبِهِ وَالْخَلْدُ الْقَلْبُ
- ٨ يَكَادُ يُسَلِّيهِ مَرُّ الْحَادِثَاتِ بِهِ لَوْلَا بَقَايَا دَوَاعِي قَلْبِهِ الْكَمِيدِ
يريد بالبقايا ما بقِيَ في قلبه من الهوى وَذِكْرُ أَيَّامِهِ وَالْكَمِيدُ الَّذِي بَلَغَهُ الرَّجْدُ وَقَوْلُهُ
دَوَاعِي يَعْنِي وَسْوَاسَ قَلْبِهِ الَّذِي يَدْعُوهُ إِلَى ذِكْرِ مَا كَانَ فِيهِ مِنَ الْهَوَى
- ٩ لَوْ سَاعَفَ الدَّهْرُ لَأَرْتَدَّتْ غَضَارَتُهُ وَلَا سَتَرَدَّ مَوَدَّاتِ الْمَهَا الْخُرْدِ
يقول لَوْ سَاعَفَ الدَّهْرُ أَيْ لَوْ طَاوَعَ الدَّهْرُ هَوَانًا لَرَدَّ إِلَيْنَا غَضَارَتَهُ وَرَجَعَتْ إِلَيْنَا
مَوَدَّاتُ الْمَهَا الْخُرْدِ أَيْ إِنْ اطَّاعَ الدَّهْرُ هَوَايَ لَرَجَعَ إِلَيَّ بِالْحَالِ الَّتِي كُنْتُ فِيهَا فِي
رَحَاهُ ثُمَّ انْقَضَتْ عَنِّي
- ١٠ مَاذَا تَرَاعَى لَهُ نَأْيُ الْخَلِيطِ بِهِ غَدَاةَ يَحْمَدُ لَمَّا أَوْ يَدْمُ قَدِ
يقول مَاذَا تَرَاعَى لَهُ نَأْيُ الْخَلِيطِ بِهِ مِنَ الْكَرْبِ غَدَاةَ يَحْمَدُ لَمَّا أَيْ لَمْ يَرَحُلُوا
أَوْ يَدْمُ قَدْ رَحَلُوا يَرِيدُ أَنَّهُ كَانَ يَفْرَحُ لَمَّا قَبِلَ لَهُ لَمْ يَرَحُلُوا
- ١١ لِيهِ دَرُّ اللَّوَاتِي عِغْنَ مَكْرَعَهُ حَتَّى صَدْرَنَ بِهِ ظَمَانٌ لَمْ يَرِدْ
يقول لَهُ دَرُّ اللَّوَاتِي عِغْنَ مَكْرَعَهُ أَيْ عِغْنَ أَنْ يَسْقِينَهُ لَمْ يَرِدْ أَيْ لَمْ يَشْرَبْ وَالْمَكْرَعُ
الْمَشْرَبُ يَقَالُ كَرَعَ الرَّجُلُ فِي الْمَاءِ إِذَا عَبَّ فِيهِ وَصَدْرَنَ رَجَعَنَ وَعِغْنَ كَرِهَنَ
- ١٢ خَافَ الْعُيُونََ وَضَمَّتْهُ عَزِيمَتُهُ إِلَى أَمْتِنَاعٍ عَلَى جَوْلَانَ مُطْرِدِ
يقول خَافَ الْعُيُونََ أَنْ تَرَاهُ وَضَمَّتْهُ عَزِيمَتُهُ إِلَى الْأَمْتِنَاعِ عَنِ الشُّرْبِ عَلَى جَوْلَانَ مُطْرِدِ
أَيْ عَنِ مَاءِ جَوْلَانَ أَيْ جَارٍ وَهُوَ فَعْلَانٌ مِنْ جَالٍ يَجُولُ مُطْرِدِ مُتَتَابِعِ الْجَرِيِّ وَمَعْنَاهُ
لَقِيَ حَبَابَتَهُ وَتَمَكَّنَ مِنْهُنَّ فَلَمْ يَقْبَلْنَهُنَّ وَلَا مَدَّ إِلَيْهِنَّ مَخَافَةَ عَيْبِ الرَّقَبَاءِ فَكَانَ كَمَنْ
يَقْبَلُنَّهُنَّ. e) Cod. h) Cod. ماله. e) Cod. مودات. e) Cod.

وَقَفَ عَلَى مَاءٍ جَارٍ وَهُوَ عَطْشَانٌ وَذَلِكَ الْمَاءُ يُحَرِّزُ فَاْمْتَنَعَهُ مَخَافَةَ أَنْ يَتَعَاقَبَ
 ١٣ وَرُحْنٌ وَالْعَيْنُ لِلتَّوَدِيْعِ وَكَفَّةٌ اِنْسَانُهَا مِنْ مَسِيْلِ الدَّمْعِ فِي صُعْدِ
 يَقُولُ وَرُحْنٌ اِىْ اِنصَرَفْنَ يَعْنِيْ اَوْلَئِكَ الْجَوَارِيْ وَعَيْنِيْ لِتَوَدِيْعِيْنَ وَكَفَّةٌ بِالْذَّمْعِ اِىْ سَائِلَةٌ
 بِهِ اِنْسَانُهَا مِنْ مَسِيْلِ الدَّمْعِ فِي صُعْدِ اِىْ فِي اِرْتِفَاعٍ يَرِيْدُ اَنْهُ تَغَلَّبَ الدَّمْعُ عَلَى
 نَاطِرِهِ فَهُوَ يُعَالِجُ مَدَافِعَةَ الدَّمْعِ وَمِثْلُهُ لِذِي الرُّمَّةِ

وَاِنْسَانُ عَيْنِيْ يَحْسُرُ الدَّمْعَ تَارَةً فَيَبْدُو وَتَارَةً يَجِيْمُ فَيَغْرُقُ
 قَوْلُهُ يَجِيْمُ يَعْنِيْ «الدَّمْعُ فَاِذَا اجْتَمَعَ غَرِقَ» اِنْسَانُ الْعَيْنِ فِيْهِ ثُمَّ اِذَا حَسَرَ ظَهَرَ
 ١٤ بِاللَّهِ اُخْلِفَ مَا اَتْلَفْتُ مِنْ نَشْبٍ وَعَادَةَ الْجُودِ فِيْ اَبْيَاتِي الشُّرْدِ
 يَقُولُ بِاللَّهِ اُخْلِفَ مَا اَتْلَفْتُ مِنْ نَشْبٍ اِىْ مِنْ مَالٍ وَبِعَادَةِ الْجُودِ فِيْ اَبْيَاتِي الشُّرْدِ اِىْ
 السَّائِرَةِ فِي الْبِلَادِ يَقُولُ اللّٰهُ يُخْلِفُ لِيْ مَا اَنْفَقْتُ وَمَا اَتْلَفْتُ مِنْ مَالٍ وَبِاِتْيَانِي بِالرِّزْقِ عَلَى
 قَوْلِ الشِّعْرِ وَمَدَحِ النَّاسِ

١٥ تَهْوِيْ بِاشْعَثَ اَعْطَاهُ الْمُنَى اَمَلٌ وَعُقْدَةٌ مِنْ رَجَاءٍ ضَامِنِ الْعُقْدِ
 يَقُولُ تَهْوِيْ نَاقَتُهُ بِاشْعَثَ اِىْ بِرَجَلٍ اَشْعَثَ يَعْنِيْ نَفْسَهُ اَعْطَاهُ الْمُنَى اَمَلٌ اِىْ اَمَلٌ لَهُ
 اَعْطَاهُ الْمُنَى اِىْ بَلَّغَهُ اِلَيْهَا وَعُقْدَةٌ مِنْ رَجَاءٍ ضَامِنِ الْعُقْدِ اِىْ الْمَالِ اَعْطَاهُ الْمُنَى اَيْضًا
 تِلْكَ الْعُقْدُ

١٦ فَاسْتَوَدَعْتَهُ بَطْنِ الْبَيْدِ هِمَّتُهُ وَاَوْدَعْتَهُ الشَّرِيْ فِي الْوَعْتِ وَالْجَدِّ
 يَقُولُ اَدْخَلْتَهُ هِمَّتُهُ اِلَى اَنْ يَقْطَعَ الْبَيْدَ وَاَوْدَعْتَهُ الشَّرِيْ فِي الْوَعْتِ وَهُوَ الرَّمْلُ الَّذِي
 يُغْرَقُ فِيْهِ وَفِي الْجَدِّ وَهُوَ الْمَوْضِعُ الْمُتَجَرِّدُ مِنَ النَّبَاتِ

١٧ حَتَّى اِذَا قَبِضَ الْاَدْلَاجُ بَسَطْتَهَا وَوَقِفْتُ مِنْ مُنَى السَّارِيْ عَلَى اَمْدٍ
 يَقُولُ حَتَّى اِذَا قَبِضَ الْاَدْلَاجُ بَسَطْتَهَا اِىْ بَسَطَتِ النَّوِيْ يَعْنِيْ اِنْبِسَاطُهَا فِي الْعَدُوِّ وَوَقِفْتُ

المال. Cod. ه) غرق. Cod. ه) Spatium album in Cod., quod coniectura supplevi.

من منى السارى على أمِّد اى على غايّة يهيد بَلَقْنَهُ الى غايّة من سَفَرِهِ والادلاج في
 ١٨ السير من اول الليل الى آخره والادلاج السير من آخر الليل الى الصبح
 تَمَخَّصَتْ عَنْهُ تَمَّا بَعْدَ مَحْمِلِهِ شَهْرَيْنِ بَيِّدَاءَ لَمْ تُضْرَبْ وَلَمْ تَلِدْ
 يقول بعد ما مشى في الفلاة شهرين تَمَخَّصَتْ عَنْهُ اى اَلْقَنَهُ كَمَا تُلْقَى الْبَهِيمَةُ
 وَلَدَهَا وَقوله تَمَخَّصَتْ اى اَصَابَهَا الْمَخَاضُ وَهُوَ وَجَعُ الْوِلَادَةِ يهيد اَنَّهَا حَمَلَتْهُ فِي
 بَطْنِهَا شَهْرَيْنِ ثُمَّ وَلَدَتْهُ اى اَخْرَجَتْهُ عَنْ نَفْسِهَا حِينَ بَلَغَ الْمَدْوَحُ وَتِثَاهُ تَمَامًا لَمْ
 تُضْرَبْ اى لَمْ تُفْعَلْ وَلَمْ تَلِدْ كَمَا تَلِدُ ذَوَاتُ الْاَزْوَاجِ هَذَا اراد

١٩ اَلْقَنَهُ كَالْتَصِلِ مَعْطُوفًا عَلَى هِمِّ يَعْمَدَنَّ مُنْتَجِعَاتِ خَيْرٍ مُعْتَمِدٍ
 يقول اَلْقَنَهُ عَنْ نَفْسِهَا مَعْطُوفًا عَلَى هِمِّ اى مَرْدُودًا عَلَى هِمِّ يَعْمَدَنَّ فِي اَنْتِجَاعِهِنَّ
 خَيْرٍ مُعْتَمِدٍ اى خَيْرٍ رَجُلٍ يُعْتَمَدُ اى يُقْصَدُ اليه

٢٠ تَخَطَّاتُ نَوْمَهُ عَنْهُ وَشَايَعَهُ دَابُّ الْجَدِيدَيْنِ وَالْعَيْدِيَّةُ الْوُخْدِ
 يقول تَخَطَّاتُ نَوْمَهُ عَنْهُ اى اَزَّالَتْ نَوْمَهُ عَنْهُ وَسَاعَدَتْهُ اى طَاوَعَتْهُ دَابُّ الْجَدِيدَيْنِ ذَوَامٌ
 سِيرَ الْجَدِيدَيْنِ يَعْنَى اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالْعَيْدِيَّةُ الْوُخْدِ اى وَسِيرَ النُّوقِ الْعَيْدِيَّةُ مَنْسُوبَةٌ
 اِلَى الْعَيْدِ وَهِيَ قَبِيلَةٌ فِي مَهْرَةَ وَالْوُخْدُ جَمْعُ وَخُودٍ وَهِيَ اَلَّتِي تَسِيرُ الْوُخْدُ وَهُوَ ضَرْبٌ
 مِنَ السَّيْرِ

٢١ حَاشَى لَطَالِبِ عُرْفٍ اَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَى يَدَيْكَ وَلَوْ حَاشَاكَ لَمْ يَجِدِ
 يقول حَاشَى لَطَالِبِ عُرْفٍ اَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَاكَ اى اِنَّهُ لَا يَخِيبُ وَلَوْ حَاشَاكَ اى وَلَوْ
 تَرَكَكَ لَمْ يَجِدِ اى لَمْ يَجِدْ عَطَاءً عِنْدَ غَيْرِكَ، وَمِنْ رَوَاهُ لَمْ يَجِدِ اى لَمْ يَنْلُ جُودًا
 اى لَمْ يُجْرِ احَدًا عَلَيْهِ بَعْطَاءً، وَحَاشَى كَلِمَةٌ مَعْنَاهَا سَلِمَ طَالِبُ عُرْفٍ اَوْ سَلَامَةٌ
 لَطَالِبِ اَنْ يَخِيبَ عَلَى نَدَى يَدَيْكَ

وُجِدَ Cod. ه) والعَيْدِيَّةُ Cod. ه) . وَتَمَّ Cod. ه)

٣٣ طُنُونٌ رَاجِي أَلِدِي يَرْجُوكِ وَاتَّقِيهِ أَلَا يُخَيِّبُ فِيهَا آخِرَ الْأَبِيدِ
فيها اى فى تلك الطُنُونِ آخِرَ الْأَبِيدِ اى طُولَ دَعْوِهِ يَقُولُ مَنْ رَجَا رَاجِيكَ هَذِهِ صِفَتُهُ
فَكَيْفَ مَنْ رَجَاكَ أَنْتَ نَفْسَكَ

٣٣ نَأْتِي عَطَايَاهُ شَتَّى غَيْرَ وَاحِدَةٍ مُؤَمِّلِيهِ وَإِنْ كَانُوا عَلَى بَعْدِ
يقول تاتى عطاياه شتى اى غَيْرَ مُخْتَلِفَةٍ غَيْرَ وَاحِدَةٍ مُؤَمِّلِيهِ وان كانوا بعيدا فى
البلاد

٣٤ كَحَمَلَةِ السَّيْلِ تَأْتِي بَعْدَ عَاشِرَةٍ لَهُ قَرَأِيْرُ بِالْأَلْيِ وَالزَّيْدِ
كَحَمَلَةٍ تَاتِي بَعْدَ عَاشِرَةٍ لَهُ قَرَأِيْرُ اى اصواتٌ لِلْأَلْيِ هـ بِالْمَوْجِ وَالزَّيْدِ يَقُولُ أَنَّهُ يَاتِي
عَطَاهُ هَذَا الرَّجُلِ إِلَى مَنْ أَمَلَهُ عَلَى بَعْدِ كَمَا يَاتِي السَّيْلُ إِلَى قَوْمٍ وَمَطَرُهُ بَيْنَهُمْ وَيَبِينُ
الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ فِيهِ عَشْرُ لَيَالٍ يَرِيدُ أَنَّهُ يُعْطَى وَيُعْطَى الْآخِذُونَ مِنْهُ لَغَيْرِهِمْ فَعَطَاهُ
يَنْبَسُطُ فِي الْبِلَادِ

٣٥ لَا يَمْنَعُ الْعُرْفُ مِنَ الْإِحْاحِ طَالِبِهِ وَلَا يُقَرِّبُ مِنْهُ رِفْقٌ مُتَّئِدِ
يقول لا يَمْنَعُ الْعُرْفُ مِنَ الْإِحْاحِ طَالِبِهِ وَلَا يُقَرِّبُ مِنْهُ رِفْقٌ مُتَّئِدِ، يَقُولُ أَنَّهُ مَطْبُوعٌ عَلَى
الْعَطَاهُ فَلَيْسَ يُعْطَى عَلَى حُسْنِ لَطْفٍ فِي السُّؤَالِ وَلَكِنَّهُ يُعْطَى كَدَّ النَّاسِ مِنْ أَحْسَنِ
السُّؤَالِ وَمَنْ لَمْ يُحْسِنِ السُّؤَالَ، وَيَجُوزُ فِي رِفْقٍ مُتَّئِدِ أَنْ يَكُونَ رِفْقٌ رَفَعًا بِفِعْلِهِ
وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ نَصْبًا وَأَضْمَرَهُ الْفَاعِلُ كَأَنَّهُ قَالَ وَلَا يُقَرِّبُ الْمَمْدُوحُ مِنْهُ اى مِنْ نَفْسِهِ
مُتَّئِدًا فِي السُّؤَالِ لِرِفْقِهِ وَالْمُتَّئِدُ الْمَتَرَفِقُ

٣٦ يَبْرُ بِالْجُودِ يَحْمِيهِ وَيَكْلُوهُ كَأَنَّهُ وَالِدٌ يَحْنُو عَلَى وَدِّ
يَبْرُ بِالْجُودِ اى يَبْرُ الْجُودَ وَالْبَاءُ زَائِدَةٌ يَحْمِيهِ اى يَحْمِيهِ مِنْ أَنْ يَصِيبَهُ بِالْبُخْلِ
وَيَحْفَظُهُ كَأَنَّهُ وَالِدٌ يَحْنُو عَلَى وَدِّ اى يَعْطِفُ عَلَيْهِ وَيَشْفَقُ عَلَيْهِ

هـ) Cod. بالجود. و. Superest هـ) بالآذنى. Fort. leg. هـ)

٢٧ أَغْنَى الصَّدِيقُ فَعَاشُوا مِنْهُ فِي رَعْدٍ وَاسْتَدَلَّ جُودُ يَدَيْهِ غِلَّ نِي الْحَسَدِ
 يَقُولُ أَغْنَى صَدِيقُهُ فَعَاشُوا مِنْهُ فِي رَعْدٍ أَيْ فِي سَعَةِ عَيْشٍ وَاسْتَدَلَّ جُودُ يَدَيْهِ غِلَّ نِي
 لِحَسَدٍ وَاسْتَخْرَجَ جُودُ يَدَيْهِ حَرَارَةَ نِي الْحَسَدِ عَنْ صَدْرِهِ فَصَارَ لَهُ مُجِبًا حِينَ جَادَ عَلَيْهِ
 وَالصَّدِيقُ لَفْظٌ يَقَعُ عَلَى الْوَاحِدِ وَالْجَمْعِ وَعَلَى الْمَرْأَةِ وَالنِّسَاءِ يَقُولُ هُوَ صَدِيقِي وَهِيَ
 صَدِيقِي وَهِيَ صَدِيقِي وَهُمَّ صَدِيقِي وَقَدْ يُجْمَعُ أَصْدِقَاءٌ وَقَدْ يُقَالُ صَدِيقَةٌ وَصَدَائِقُ فِي
 الْمَوْتِ وَمَا أَشْبَهَهُ

٢٨ مُعَقِّرُ الْكُومِ لِلْأَضْيَافِ لَيْسَ لَهَا إِلَّا الْمَكَارِمُ مِنَ عَقْلِ وَلَا قَوْلٍ
 يَقُولُ هُوَ مُعَقِّرُ الْكُومِ لِلْأَضْيَافِ أَيْ يَعْزِمُ التُّوقَ الْكُومَ لِأَضْيَافِهِ وَمَا لَهَا عَقْلٌ وَلَا قَوْلٌ وَالْعَقْلُ
 الدِّيَّةُ وَالْقَوْلُ الْقِصَاصُ وَمَعْنَاهُ أَنْ يَعْزِمَهَا وَلَا يَأْخُذَ لَهَا شَيْئًا، وَاحِدَةُ الْكُومِ كَوْمَةٌ وَهِيَ
 الْعَلِيظَةُ السَّنَامُ

٢٩ تَأْتِي الْبُدُورُ فَتُفْنِيهَا صَنَائِعُهُ وَمَا يُدْنَسُ فِيهَا كَفُّ مُنْتَقِدٍ
 يَقُولُ تَأْتِي الْبُدُورُ أَيْ الْخَرَائِطُ فَتُفْنِيهَا صَنَائِعُهُ أَيْ عَطَايَاهُ وَلَا يُدْنَسُ فِيهَا كَفُّ مُنْتَقِدٍ
 أَيْ يُعْطَى الْخَرِيْطَةَ بِخَاتَمِهَا وَلَا يَحْتَاجُ أَحَدٌ الْمَالَ أَنْ يُوسِّخَ يَدَهُ بِقَبْضِ الدَّرَاهِمِ لِأَنَّهُ
 لَا يُعْطَى خَرِيْطَةً بَيْنَ اثْنَيْنِ، وَقَوْلُهُ تَأْتِي الْبُدُورُ أَيْ تَدْخُلُ عَلَيْهِ مِنْ حَيْثُ مَا دَخَلَتْ
 أَيْ مِمَّا كُنْتَ

٣٠ لَا يَعْرِفُ الْمَالَ إِلَّا عِنْدَ سَأَلِهِ أَوْ يَوْمَ يَجْمَعُهُ لِلنَّهْبِ وَالْبَدْدِ
 يَقُولُ لَا يَعْرِفُ الْمَالَ إِلَّا عِنْدَ سَأَلِهِ أَيْ إِذَا سَأَلَهُ أَحَدٌ أَوْ يَوْمَ يَجْمَعُهُ لِلنَّهْبِ وَالْبَدْدِ أَيْ لَا
 يَسْأَلُ عَنِ الْمَالِ إِلَّا إِذَا أَرَادَ أَنْ يُعْطِيَهُ لِسَائِلِهِ وَذَلِكَ لِقَلَّةِ رَغْبَتِهِ فِي آدِخَارِهِ أَنَّمَا رَغْبَتُهُ
 فِي تَقْرِيقِهِ وَالتَّنَاءِ

١) Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 116 verso يَنْفِقُهُ ٢) Deest.

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

١ طَلَّعُ شَيْبٍ سَيْرٌ أَسْرَعَهَا رَسْدٌ يُرْدَنَ شَبَابِي أَنْ يُقَالَ لَهُ كَهْدٌ
يقول هذه طَلَّعُ شَيْبٍ سَيْرٌ أَسْرَعَهَا رَسْدٌ أَي سَيْرٌ رَفِيفٌ يُرْدَنَ شَبَابِي أَنْ يُقَالَ لَهُ
كَهْدٌ يَرِيدُ أَنْ مَنْ شَابَ لَحِقَ بِالْكُهُولِ وَقِيلَ لَهُ كَهْدٌ

٢ نُجُومٌ هِيَ اللَّيْلُ الَّذِي زَالَ تَحْتَهَا تَفَارَطُ شَتَى ثُمَّ يَجْمَعُهَا أَفْلٌ
يقول هذه الشَّيْبُ هِيَ نُجُومٌ أَي كَالنُّجُومِ فِي بَيَاضِهَا، وَقَوْلُهُ هِيَ اللَّيْلُ أَي اللَّيْلُ غَابَ
تَحْتَهَا أَي هَذَا الشَّعْرُ الْبَيْضُ هُوَ الْأَسْوَدُ الَّذِي زَالَ عَنْهُ سَوَادُهُ وَحَدَّ بِهِ الْبَيَاضُ،
وَتَفَارَطُ شَتَى أَي تَتَقَدَّمُ وَتَتَأَخَّرُ شَتَى يَعْنِي مُتَفَرِّقَةً شَيْءًا بَعْدَ شَيْءٍ ثُمَّ يَجْمَعُهَا أَفْلٌ
أَي مَغِيبٌ يَرِيدُ أَنَّهُ إِذَا ابْيَضَّ رَأْسُهُ أَجْمَعَ غَابَتِ الشَّيْبَاتُ الْأُولَى وَهَذَا كَغَنَمٍ كَثِيرَةٍ
جُرَّ مِنْهَا قَلِيلَةٌ فَهِيَ تَتَمَازُ بِبَيْنَ غَيْرِهَا ثُمَّ تُجَزُّ كُلُّهَا فَلَا يُعْلَمُ الْأَوَّلُ مِنْ غَيْرِهَا

٣ فَإِنْ تُبْقِنِي الْأَيَّامَ تَجُنَّبِنِي الْعَصَا وَإِنْ تُغْنِنِي فَكُلُّ حَيٍّ لَهَا أَكْلٌ
يقول فَاِنْ تُبْقِنِي الْأَيَّامَ تَجُنَّبِنِي الْعَصَا أَي تُقَوِّدُنِي يَقُولُ إِنْ طَالَ عُمُرِي صِرْتُ إِلَى الْهَرَمِ
وَالْتَوَكَّى عَلَى الْعَصَا وَإِنْ تُغْنِنِي الْأَيَّامَ فَكُلُّ حَيٍّ لَهَا أَكْلٌ أَي فَكُلُّ مَخْلُوقٍ مَصِيرُهُ إِلَى
الْمَوْتِ وَأَخَذَ هَذَا الْمَعْنَى مِنْ قَوْلِ لَبِيدِ بْنِ رَبِيعَةَ حَيْثُ يَقُولُ

أَلَيْسَ وَرَأَى إِنْ تَمَرَّخَتْ مَنِيتِي لُزُومُ الْعَصَا تُحْنِي عَلَيْهَا الْأَصَابِعُ
أَي تُمْسِكُ بِالْيَدِ وَيَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا

٤ وَمَا نَمَى الْأَيَّامَ أَنْ لَسْتُ حَامِدًا لِعَهْدٍ لِيَالِيهَا أَلْتِي سَلَقْتُ قَبْلُ

ه) Cod. الأولى hic et infra. ه) Cod. شىء.

يقول وما نَمَى الأَيَّامَ لِأَنَّ كُنْتُ فِيهَا فِي صَبِيحِ حَالٍ فِيهَا سَلَفَ مِنْ نَهْرِي بَدَلُ كُنْتُ
فِيهَا فِي رَحَاةٍ وَلَا كِنَ أَنَّمَا أَنَّمَا لِمَا أَحَدَثْتُ عَلَيَّ فِي زَمَانِي هَذَا وَكَانَ فَرَّقَ امْرَأَةً
فَلَسَفَهُ عَلَيْهَا فِيمَا يَقُولُ، لَعَهْدَ لِيَالِيهَا لِمُشَاهَدَةِ لِيَالِيهَا سَلَفَتْ تَقَدَّمَتْ

٥ أَجَارَتْنَا مَا فِي فِرَاقِكِ رَاحَةً وَلَكِنْ مَضَى قَوْلُ فَانْتِ بِهِ بَسَلُ
يقول لامرأة كان طلقها يا جارتنا ما لنا في فراقك راحة ولكن جرى قول بطلانك فانت
به بسل اي حرام وبسل من الأضداد يقال للخلل ويقال للحرام

٦ فَبِينِي فَقَدْ فَارَقْتِ غَيْرَ نَمِيمَةٍ قَضَاءَ نَعَانَا لِلْقَطِيعَةِ لَا الْخُتْلُ
يقول فبينني اي انهبى فقد فارقتني غير نميمية اي غير مذمومة قضاء نعاننا اي
قدره من الله عز وجل دكنا للاقترابي لا الختل وهي الخيانة والغدر

٧ أَمَا وَاعْتَبِلِ الدَّهْرَ خُلَّةً بَيْنَنَا لَقَدْ غَالَ الْفَا سَاكِنًا بِهِمُ الشُّمْلُ
يقول أما واعتبيل الدهر اي أما واستهلك الدهر خلة بيننا اي صداقة بيننا لقد غال
الفا ساكنا بهم الشمل معناه لقد فرق الفا كان شملي بهم ساكنا والشمل الاجتماع
والإلف الصاحب المؤلف وجعله هاهنا جمعاً على المعنى

٨ فَمَا بِي إِلَى مُسْتَطْرِفِ الْعَيْشِ وَحَشَّةٍ وَإِنْ كُنْتُ لَا مَالَ لَدَى وَلَا أَهْلُ
يقول فما بي وحشة الى مستطرف العيش اي الى ان استحدثت عيشاً وان كنت لا
مألاً لذي ولا أهلاً فما بي وحشة الى ان استطرف اي ان استحدثت عيشاً لذيذاً
يعنى امرأة يتزوجها

٩ بِنَا لَا بِكَ الْأَمْرُ الَّذِي تَكْرَهِيَنَّهُ أَتَى لِلْجُلْمِ بِالْعُتْبَى وَقَدْ سَبَقَ الْجَهْلُ
يقول للمرأة بنا الامر الذي تكرهينه لا بك جعلني الله فداك من الامر الذي تكرهينه
أتى للجم بالعتبي اي بالرصى وقد سبق الجهل يعنى بالطلائي

قدِر. Cod. ه) لِيَالِيهِ الْمُشَاهَدَةِ. Cod. ه) قَسَف. Cod. ه) فِيهَا. Cod. ه)

- ١٠ فلا شَوْقَ إِنَّ الْبِئْسَ أَعْقَبَ سَلْوَةٌ سَوَاءٌ نَوَى مَنْ لَا يُرَاجِعُ وَالثُّكُلُ
يقول فلا شَوْقَ إِنَّ الْبِئْسَ مِنْكَ أَعْقَبَ سَلْوَةٌ أَيْ أُرِدَفَ سَلْوَةٌ يَعْنِي إِفَاقَةً مِنَ الشَّوْقِ سَوَاءٌ
نَوَى مَنْ لَا يُرَاجِعُ وَالثُّكُلُ أَيْ سَوَاءٌ فِرَاقُ مَنْ لَا يُرَاجِعُ أَبَدًا وَفَقْدُهُ مِنْ مَوْتٍ
- ١١ عَلَيْكَ سَلَامٌ لَا تَحِيَّةَ نِي فِلا حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ الَّذِي كَانَ لَا يَحْدُ و
يقول للمرأة عَلَيْكَ سَلَامٌ مَتَى لَا تَحِيَّةَ نِي فِلا أَيْ لَا تَحِيَّةَ مُبْعِضِ حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ
الَّذِي كَانَ لَا يَحْلُوهُ إِلَّا مَعَكَ يَرِيدُ أَنَّهُ حَلَا عَيْشُهُ بَعْدَهَا حِينَ يَمَسُّ مِنْهَا وَكَانَ لَا يَحْلُو
مَعَهَا إِذْ كَانَتْ فِي مَلِكِهِ، وَرَوَاهُ الْمُبَرِّدُ
- إِذَا تَمَّ حَوْلٌ وَهُوَ غَايَةٌ مِنْ بَكَى حَلَا بَعْدَكَ الْعَيْشُ الَّذِي كَانَ لَا يَحْدُ و
على معنى قول لبيد
- إِلَى الْحَوْلِ ثُمَّ أَسْمُ السَّلَامِ عَلَيْكُمَا وَمَنْ يَبْكُ حَوْلًا كَامِلًا فَقَدْ اعْتَدَرَ
يَخَاطَبُ بِذَلِكَ ابْنَتَيْهِ يَقُولُ لهُمَا إِذَا مِتُّ فَلْبِكْيَانِي حَوْلًا كَامِلًا ثُمَّ أَتْرَكَا الْبُكَاءَ وَمَنْ يَبْكُ
حَوْلًا كَامِلًا فَقَدْ جَاءَ بِمَا يُعْدَرُ عَلَيْهِ
- ١٢ أَلَا رَبُّ يَوْمِ صَادِي الْعَيْشِ نِلْتَهُ بِهَا وَنَدَامَايَ الْعَفَافَةَ وَالْبَدْلُ
- ١٣ عَشِيَّةَ أَوَاهَا الْحِجَابُ كَانَتْهَا خَدُولٌ مِنَ الْغِرْلَانِ حَالِيَّةً عَطْلُ
- ١٤ لَعَمْرُؤُا أَبْنَاهُ لَوْلَا احْتِرَاقُ الْحَشَى لَهُ لَمَاتَ الْجَوَى أَوْ لَأَسْتَفِيدَ بِهَا مِثْلُ
يقول لَعَمْرُؤُا ابْنَاهُ لَوْلَا اخْتِرَاقُ الْحَشَى لَهُ مِنْ الْوَجْدِ عَلَيْهِ لَمَاتَ الْجَوَى أَوْ لَأَسْتَفِيدَ بِهَا
مِثْلُ يَقُولُ لَوْلَا الْإِشْفَاقُ عَلَى بَنِيهَا الَّذِي لِي مِنْهَا لَمَاتَ الْجَوَى مَتَى أَوْ لَأَسْتَفِيدَتْ مِثْلَهَا
يَرِيدُ لَنْزَوَجَتْ

١٠) Cod. h. l. سَوَاءٌ. Pro نَوَى hic et in comm. نَوَى. ١١) Cod. hic ut in textu يَحْلُو.
١٢) Haec et seqq. in Cod. collocata sunt post vs. ١٣, et insuper lectio Mobarradi in
textum recepta est, inter vs. ١٣ et ١٤. ١٣) Cod. حَالِيَّةً. ١٤) Cod. hic et in comm. أَبْنَاهُ
tanquam si praecederet لَعَمْرُؤُا.

١٥ سَلَوْتُ وَإِنْ قَالَ الْعَوَانِدُ لَا يَسْلُو وَأَقْسَمْتُ لَا يَرْقَى إِلَى سَمْعِي الْعَدْلُ
 يقول سلوت العشق وإن قال العواند لا يسلو وأقسمت لا يرقى إلى سمعي العدل أي
 لا ياتي ما عدل عليه ويرقى يرتفع

١٦ وَبَيَّنْتُ حَتَّى صِرْتُ لِلْبَيْنِ رَاكِبًا قَرَى الْعَزْمِ قَرْدًا مِثْلَ مَا أَنْفَرَدَ النَّصْلُ
 وبيئت أي بلغت في سفري حتى صرت للبين راكبًا قرى العزم أي ظهر العزم قردًا
 مثل ما انفرد النصل وقوله مثل ما انفرد النصل أي مثل ما انفرد نصل السيف في
 غمده ويقال في المثل لا يجمع سيقان في غمد ولا فحلان في دود

١٧ سَعَتْ أَلْسُنُ الْوَاشِيْنَ فِيمَا يَعِيبُنِي وَهَلْ كُنْتُ إِلَّا مَاجِدًا عَابَهُ وَغُلُّ
 أي طلبوا عيبي يعنى الواشين وهل كنت إلا ماجدًا عابه وغل أي ذني والماجد
 الشريف والواشين الأعداء

١٨ وَكَمْ عَائِبٍ لِي وَدَّ أَنْتَى وَلَدْتُهُ وَلَوْ كَرَمْتُ أَعْرَافُهُ وَزَكَ الْأَصْلُ
 ود أنتى ولدته أي ود أنتى أبوه فيرته شرفي وإن كان شريف الأصل وكانت اعراقه
 كريمة وزكا أصله أي طاب والأعراف الأنساب

١٩ وَأَنْتَى قِصِي، الرَّحْمِ مَجْدِي لِغَيْبِهِ فَعَابَ وَمَا أَلَا وَمِنْ دُونِهِ سَدُّ
 يقول وأنتى قصي الرحم أي بعيد القرابة مجدي لغيبه فعابني لذلك وما ألا أي وما
 قصر ومن دونه سد أي ومن دونه ستم مرخي من شرفي يحول بيني وبين آذاه لا
 يبلغني

.....

a) Cod. ظهر العزم. b) Cod. فيرت. c) Cod. قصي et sic in comm.

الْمَنْحُ وَالسَّجْدُ اى قد امكن الاستنقاء والدلو يريد ان اخوانه قل بعضهم لبعض ان
فلانا قد استغنى ولنا قبله عدات فقد امكننا ما اردناه

٢٠ جَزَاتٍ عَنِ الْفَضْلِ الْحَمِيدِ وَقَلَصَتْ لِنَائِيكَ فِي الْمَرْعَى مَشَافِرُكَ الْهُدْلُ
يقول حتى ارتوت متون الثرى وقال الا لا قد سلفوك رجاءهم جزات عن الفضل الحميد
اى احتبست عن الفضل الحميد اى عن اتيان الجود اليه وقلصت لنائيك فى المرعى
مشافرك الهدل اى تشمرت له لاكل ملك وحدك وصرب قلصت لنائيك مثلاً وذلك ان
الدابة اذا ارادت ان تأخذ العشب شمرت شفيتها عن تعلقها والهدل المتعلقة واحدها
اهدل والمشافر شفاه الابل خاصة والجحافل للخيل وما اشبهه والمرام والمقام لكدوات
الظلف وفي الصان وما اشبهه والخراطيم للصباع وما اشبهه والمناسير للظير واحدها
منسر^٩ واما المنسر بفتح الميم فهى للجماعة من الخيل

٢١ فَأَقْسِمُ لَوْلَا حَاجِزُ الْوَدِّ بَيْنَنَا وَكَانَ مَعَ الْعُنْبَى الْمَوْدَّةُ وَالْوَصْلُ
يقول فأحلف لولا حاجز الود بيننا يعنى الود الذى كان بينه وبينه فيما تقدم وكان
مع العنبة المودة والوصل اى وكان مع الرضا المودة بيننا والوصل لولا ذلك لساك
مى ما سررت به قبل مودنى ومدحى لك

٢٢ وَأَنْمَلَةً قَدَّمْتَهَا لَكَ لَا يَدٌ لَسَاكَ مِنِّي مَا سُرِّرْتَ بِهِ قَبْلُ
ولولا انملة لك لا يد اى ولولا عطية لك صغيرة جداً لا فى عطية كبيرة لساك منى

a) Ex Codice hic (inter f. 45 et 46) unum folium deperditum est, aut plura, non enim certum est sequentia, licet metrum et homoioteleuton eadem sint, ad idem poema pertinere. b) Cod. الثرى. c) Cod. احتبست. d) Cod. تشمرت.

ما سُرِّتَ بِهِ قَبْلُ مَيِّ وَالْأَمَلَةُ طَرَفُ الْأَصْبَعِ مِنَ الْعُقْدَةِ إِلَى الطَّرْفِ شَبَّةٌ قَلِيلًا كَانَ
صَارَ إِلَيْهِ مِنْ عِنْدِهِ بِالْأَمَلَةِ وَقَوْلُهُ لَكَ لَا يَدُ أَيُّ عَظِيمَةً تَامَةً يُقَالُ لِفُلَانٍ عِنْدِي يَدٌ أَيُّ
فَعَلَةٌ حَسَنَةٌ وَصَعَهَا عِنْدِي

٣٣ هَبْلَتَكَ حَيًّا لَمْ تُصِبْكَ مَنِيَّةٌ خَلَا أَنْ وَدَا مَا تَ لَيْسَ لَهُ عَقْلٌ
يَقُولُ هَبْلَتَكَ حَيًّا أَيُّ فَقَدْتَكَ حَيًّا لَمْ تُصِبْكَ مَنِيَّةٌ خَلَا أَنْ وَدَا كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَا تَ
لَيْسَ لَهُ عَقْلٌ أَيُّ دِيَّةٌ

٣٤ فَمَهْلًا أَمَا لِي مَذْهَبٌ عَنكَ وَاسِعٌ مُوَطَّأٌ فِي كُلِّ وَجْهِ لَهُ السُّبُلُ
يَقُولُ فَمَهْلًا أَيُّ أَمَهْلٌ فِيمَا أَنْتَ فِيهِ مِنْ مُبَاعَدَتِنَا أَمَا لِي عَنكَ مَذْهَبٌ وَاسِعٌ فِي النَّاسِ
مُوَطَّأٌ فِي كُلِّ وَجْهِ لَهُ سُبُلٌ أَيُّ مَعْمُورَةٌ لَهُ، وَاصِلَةٌ السُّبُلُ بِالتَّحْرُكِ وَلَا كُنْهُ مُخَفَّفٌ كَمَا
تَقُولُ كِتَابٌ وَكُنْتُ ثُمَّ تَقُولُ كُنْتُ، فِي كُلِّ وَجْهِ أَيُّ فِي كُلِّ نَاحِيَةٍ، وَقَوْلُهُ مَهْلًا أَيُّ
رَفْعًا فَدَعَّ مَا أَنْتَ فِيهِ مِنَ الرَّهَادَةِ فِيمَا أَمَا لِي عَنكَ مَذْهَبٌ وَاسِعٌ اسْتَعْنَى بِهِ عَنْكَ
إِذَا اضْطَرَّرْتَنِي إِلَى ذَلِكَ طُرُقٌ ذَلِكَ الْمَذْهَبِ، وَاصِحَّةٌ لِي حَيْثُ شِئْتُ

٣٥ أَلَا رَبِّمَا أَفْتَدْتُ الرَّجَاءَ إِلَى الْمُنَى بِوَعْدِكَ حَتَّى يَسْتَبِدَّ بِهِ الْمَطْلُ
إِلَى الْمُنَى أَيُّ مَعَ الْمُنَى حَتَّى يَسْتَبِدَّ بِهِ الْمَطْلُ أَيُّ حَتَّى يَذْهَبَ بِذَلِكَ الْوَعْدِ
الْمَطْلُ وَلَا يَبْصُرُ مِنْهُ شَيْءٌ يُقَالُ اسْتَبَدَّ الرَّجُلُ بِالشَّيْءِ إِذَا ذَهَبَ بِهِ وَأَفْتَدْتُ
فَدَدْتُ قَالَ الْأَخْطَلُ

قَدْ كَانَ عَيْشِي جَدِيدًا فَاسْتَبَدَّ بِهِ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَا فِيهِ مَنْشُودٌ
قَوْلُهُ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَا فِيهِ مَنْشُودٌ أَيُّ وَالْعَيْشُ مُتَّبَعٌ مَنْشُودٌ مَا فِيهِ أَيُّ مَطْلُوبٌ مَا
فِيهِ فَمَا هَاهُنَا بِمَعْنَى الْأَذَى

٣٦ وَأَبْتَعْتُ الْأَمَالَ ثُمَّ أَرَدْتُهَا إِلَيْكَ لِيَوْمٍ مَا وَمَضَرِبُهَا مَحَلٌ

بِصَحُّ. Cod. d). المذاهب. Cod. e). السُّبُلُ التَّحْرُكُ. Cod. b). ما. Cod. a).

يقبول وَأَبْتَعْتُ الْأَمَالَ ثُمَّ ارْتَدَا لِيَوْمٍ مَا أَيْ أَدْفَعُهَا لِيَوْمٍ مَا مِنَ الدَّهْرِ
وَمَضْرِبُهَا عِنْدَكَ يَوْمًا مَحَلٌّ أَيْ قَاطَطٌ لَا نَيْلَ فِيهِ وَالْمَضْرِبُ مَوْضِعُ الْمَطْلَبِ يَرِيدُ أَنْ
أَمَلَهُ كَانَتْ فِيهِ مُنْبَسِطَةٌ أَيَّامَ حُمُولِهِ « كَانَتْ تَجُولُ مِنْهُ يَوْمًا فِي مَرَعِي جَدِبٌ فَلَمَّا
أَفَادَ الْغَنَى بِخَلِّ بِمَا لَدَيْهِ فَتَعَدَّرَ عَلَيْهِ تَقَدَّمَ مَالِهِ فِيهِ

٢٧ فلا سَلَّمَ حَتَّى تَسْتَقِيدَ إِلَى الرَّضَى وَيَحْتَرِشَ الْغِلَّ الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ

يقول فلا سَلَّمَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيْ لَا صَلَاحَ حَتَّى تَسْتَقِيدَ إِلَى الرَّضَى أَيْ حَتَّى تُقْبَلَ إِلَى
بِالْعَطَاءِ فَارْضَى هُ عِنْدَكَ وَيَحْتَرِشَ الْغِلَّ الَّذِي لَكَ فِي صَدْرِي الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ أَيْ وَتَسْتَخْرِجَ
لَكَ مِنْ صَدْرِي الْغِلَّ الَّذِي فِيهِ لَكَ الْمَوَدَّةَ وَالْبَدْلَ بِذَلِكَ الْمَوَدَّةِ مَتَى إِذَا بَدَلْتَ
لِي الْمَالَ وَالْبَدْلَ الْعَطَاءَ يَرِيدُ أَنْ الْبَدْلَ يُحْدِثُ الْمَوَدَّةَ فَيُذْهِبُ لَهُ مِنْ صَدْرِهِ الْغِلَّ
الَّذِي اسْتَحْكَمَ فِيهِ مِنْ رَجُلٍ بِخَلِّ عَلَيْهِ بِمَالِهِ وَقَوْلُهُ تَسْتَقِيدُ تَسْتَفْعَلُ مِنْ قَادٍ يَقُودُ
وَاصِلُ الْإِحْتِرَاشِ اصْطِيَادُ الطَّبَاةِ

٢٨ لَعَمْرِي لَقَدْ أُعْطِيتَ لِلْجُودِ أَهْبَةً ثَرَاءً وَهَلْ يَجْرِي إِذَا أُضْمِرَ الْبَغْلُ

يقول لَعَمْرِي لَقَدْ أُعْطِيتَ لِلْجُودِ أَهْبَةً أَيْ أَدَاةً يَعْنِي بِذَلِكَ الْمَالَ لِأَنَّ الْمَالَ هُوَ أَدَاةُ
الْجُودِ ثُمَّ قُلْ وَهَلْ يَجْرِي إِذَا أُضْمِرَ الْبَغْلُ أَيْ وَهَلْ يَجُودُ بِخَيْلٍ وَإِنْ كَانَ مَلِيًّا
كَمَا أَنَّ الْبَغْلَ لَا يَجْرِي وَإِنْ أُضْمِرَ كَمَا تُضْمَرُ الْخَيْلُ وَإِضَارُهَا صَنَعْتُهَا لِلْجَرِيِّ وَثَرَاءً
بَدَلٌ مِنْ أَهْبَةٍ فِي الْأَعْرَابِ وَالثَّرَاءُ الْغِنَى

٢٩ وَقَفْتُ لِسَانِي عَنكَ وَالْقَوْلُ مُفْصِحٌ وَمَا بِالْقَوَائِي عَنكَ لَوْ أَهْمَلْتُ مَهْلٌ

قَوْلُهُ وَقَفْتُ لِسَانِي عَنكَ أَيْ كَفَفْتُهُ عَنْ سَبِّكَ وَالْقَوْلُ مُفْصِحٌ أَيْ وَكَانَ عِنْدِي قَوْلٌ
مُنْبَسِطٌ لَوْ أَهْمَلْتُهُ وَهَلْ بِالْقَوَائِي لَوْ أَهْمَلْتُ فِيكَ مَهْلٌ أَيْ تَوَقَّفَ عَنكَ أَنْ الْقَوَائِي مَا

d) Male pro الصَّبَابِ يُعْنَى e) Fort. addendum. f) Cod. فَرَضَ. g) Cod. حُمُولِهِ. h) Cod. تَرَقَّفَ.

كَانَتْ تَعَسَّرُ عَلَى نَوْرَمَتْ فَجَوَكَ وَأَهْمَلَتْ سَيِّبَتْ وَمَرَوَى رَتَعَتْ^ه
 عَلَيْكَ سَلَامٌ لَمْ أَقُلْ فِيكَ رَيْبَةً وَلَا كُنْ ثَنَاءً كَانَ أَفْسَدَهُ الْبُخْلُ^٣
 لَمْ أَقُلْ فِيكَ رَيْبَةً أَيْ لَمْ أَشْتَمِ لَكَ عَرَضًا وَلَا أَبَا وَلَا جِئْتُ فِيكَ بِرَيْبَةٍ أَنْسَبَهَا إِلَيْكَ
 سَوَى ثَنَاءٍ دَكَرْتَهُ أَفْسَدَهُ بِخُلُوكَ فَقَطَعَ فِي عَنِ الثَّنَاءِ إِلَيْكَ

١.

وَقَالَ يَمْدَحُ يَزِيدَ بْنِ مَرْزُوقِ الشَّيْبَانِيِّ

لَوْلَا سُيُوفُ أَبِي الرَّبِيعِ وَخَيْلُهُ نَشَرَ الْوَلِيدُ بِسَيْفِهِ الضَّحَّاكَ^١
 يَقُولُ لَوْلَا سُيُوفُ أَبِي الرَّبِيعِ نَشَرَ الْوَلِيدُ أَيْ أَحْيَى الْوَلِيدُ بْنُ طَرِيفِ الْخَارِجِيُّ الضَّحَّاكَ
 الْخَارِجِيُّ أَيْ قَامَ مَقَامَهُ فِي الشَّرِّ، وَيُقَالُ أَحْيَى فَلَانٌ أَيَّامَ جَدِّهِ فِي الشَّرِّ إِذَا قَامَ
 فِي الشَّرِّ مَقَامَهُ، وَالضَّحَّاكَ هَذَا خَارِجِيُّ قَتَلَهُ مَرْوَانَ بْنَ مُحَمَّدٍ، وَالْوَلِيدُ بْنُ طَرِيفِ
 خَارِجِيُّ خَرَجَ عَلَى هُرُونَ الرَّشِيدِ فَأَخْرَجَ إِلَيْهِ يَزِيدٌ فَقَتَلَهُ وَكَانَ يَزِيدُ بْنُ مَرْزُوقٍ لَهُ كُنْيَتَانِ
 كَانَ يُكْنَى فِي الْحَرْبِ أَبَا الرَّبِيعِ وَفِي غَيْرِ الْحَرْبِ أَبَا خُلَيْدٍ

رَضِيَتْ سُيُوفُكَ عَنَّا يَوْمَ لَقِيَتْهُمْ وَأَجَبَتْ دَاعِيَ الْمَوْتِ حِينَ دَعَاكَ^٢
 لَقِيَتْهُمْ يَعْنِي الْخَوَارِجَ الْوَلِيدَ وَأَصْحَابَهُ وَأَجَبَتْ دَاعِيَ الْمَوْتِ حِينَ دَعَاكَ وَدَاعِيَ الْمَوْتِ
 هَاهُنَا دَاعِيَ الْحَرْبِ الشَّدِيدَةِ أَيْ لَمَّا دَعَاكَ الْوَلِيدُ إِلَى الْمُبَارَاةِ أَجَبْتَهُ الْبِهَاءَ وَمَعْنَى
 رَضِيَتْ سُيُوفُكَ أَيْ اسْتَحْسَنْتَ^ه أُرُوَادَكَ لَهَا بِالْإِيمَانِ كَمَا يَرْضَى الْإِنْسَانُ عَمَّنْ أَحْسَنَ
 إِلَيْهِ وَيَلْفُهُ إِلَى مَا تَمَنَّاهُ

١) Cod. رَقَعَتْ. ٢) Cod. اسْتَحْسَنْتَ.

٣ وَكَأَنَّ لَيْثَ الْغَابِ فِي أَقْدَامِهِ يَوْمًا رَأَى تُرَيْدَهُ فَحَكَكَ
 يقول إِنَّكَ غَايَةٌ فِي النَّجْدَةِ وَالْأَسَدُ الْمَوْصُوفُ بِالشَّجَاعَةِ كَأَنَّهُ رَأَى تُرَيْدَهُ بِالْحَمْلَةِ إِلَيْهِ
 فَحَكَى ذَلِكَ مِنْ فِعْلِكَ فِي النَّاسِ يَقُولُ هَذَا مَا تَفْعَلُ بِالْأَسَدِ فَكَيْفَ بغيره على هَذَا الْقِيَاسِ
 ٤ إِنَّ الرِّفَاقَ أَتَتْكَ تَلْتَمِسُ الْغِنَى وَالْبَحْرُ لَوْ يَجِدُ السَّبِيلَ أَتَاكَ
 يقول إِنَّ الرِّفَاقَ أَتَتْكَ تَلْتَمِسُ الْغِنَى عِنْدَكَ وَالْبَحْرُ على كَثْرَةِ مَائِهِ لَوْ يَجِدُ السَّبِيلَ
 أَتَاكَ لِيَأْخُذَ مِنْكَ إِذْ أَنْتَ أَنْدَى مِنْهُ

||

وقال مُسْلِمٌ أَيْضًا

١ وَصَاحِبٍ لَمْ يُخَيِّرْنِي الْمَنَى أَمَلًا إِلَّا جَعَلْتُ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ الْخَيْرَ
 وَبُرَى مِنْ سَهْمِ الْخَيْرِ يقول وَرَبُّ صَاحِبٍ لَمْ يُخَيِّرْنِي الْمَنَى أَمَلًا فِي غَيْرِهِ وَفِيهِ
 إِلَّا جَعَلْتُ لَهُ مِنْ سَهْمِ الْأَمَلِ التَّخْيِيرَ يُرِيدُ أَنَّهُ أَثَرُهُ وَقَدَمُهُ على غَيْرِهِ كَأَنَّ مَنَاهُ قَالَتْ
 لَهُ اخْتَرْ مَنْ شِئْتَ لِأَمْرِكَ فَاخْتَارَ هَذَا الرَّجُلَ وَتَرَكَ سِوَاهُ
 ٢ مَرَّتْ بِهِ هَفَوَاتُ الْأَنْسِ فِي سَبَبٍ لَمْ يَتْرُكْ لِلرِّضَى عَيْنًا وَلَا أَثْرًا
 يعنى بِالْأَنْسِ مُنَادِمَتَهُ كَأَنَّهُ فَاوَهُهُ فِي الْحَدِيثِ حَتَّى خَرَجَا إِلَى كَلَامِ غَلِيظٍ مِنَ الْمُخَالَفَةِ
 فَحَمَلَهُ ذَلِكَ عَلَى الْبِغْضَةِ وَانْقِطَاعِ الْمَوَدَّةِ وقوله عَيْنًا وَلَا أَثْرًا فَالْعَيْنُ مَا عَلَيْنَتْهُ بِيَصْرِكَ
 وَلَيْسَ مَا غَابَ عَنْكَ شَخْصُهُ وَوَجَدْتَ رَسْمَهُ فَالْعَيْنُ أَنْ تَرَى عَسْكَرًا وَتُعَابِنَهُ وَالْأَثْرُ مِثْلُ
 أَنْ تَأْتِيَ إِلَى مَوْضِعٍ فَتَجِدَ الْمَدَكَةَ وَلَا تَرَى الْعَسْكَرَ وَالْهَفَوَاتُ جَمْعُ هَفْوَةٍ وَهِيَ

الْخِفَّةُ يُرِيدُ أَنَّ الْكَلَامَ الَّذِي كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ قَطَعَ مَا بَيْنَنَا مِنْ رِضَى بَعْضِنَا عَنْ
بَعْضٍ فَلَمْ يُبْقَ مِنْ ذَلِكَ قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا
لَمْ أُعْطِهِ مَهَلَةَ الْعُتْبَى فَيُعْتَبِنِي^ه وَلَا تَعْتَبْتُ حَتَّى ضَيَّعَ الْعُدْرَةَ^٣
يقول لما تاه على أهديت له السخط من نفسي عليه فرام أن يعتبني أي أن
يسترضيني فلم أقبل ذلك منه ولم أسخط عليه قبل ذلك حتى أتى من الجرم في
القطيعة ما لا عذر له فيه وبأن ضيع العتذار في حين القبول منه^ه

وقال مسلم^٥ أيضًا

أَدِيرِي عَلَى الرَّاحِ سَاقِيَةَ الْخَمْرِ وَلَا تَسْلِينِي وَأَسْأَلِي الْكَاسَ عَنْ أَمْرِي^١
يقول أديري على الراح يا ساقية الخمر ولا تسليني عن أمري واسأل الكاس يخبرك
عن أمري^٢ وبروي وأسأل الراح عن أمري^٣
كَأَنَّكَ بِي قَدْ أَظْهَرْتَ مُضْمَرَ الْحَشَى لَكَ الْكَاسُ حَتَّى أَطْلَعْتِكِ عَلَى سِرِّي^٢
يقول كأنك بي إذا سكرت قد أظهرت لك الكاس مضمرة الحشى أي ما كنت أضمر
في الحشى يعني فيما حواه الصدر من القلب وغيره حتى أطلعتك على سري أي
أظهرت لك ما كنت أكنتم عنك وأخذ هذا المعنى عباس بن الأحنف فقال^د

١) Cod. hic et
٢) تم الجزء الثاني. Hic sequitur in Cod. فيعتبني. Cod. ٥)
٣) Vid. supra in comm. ad poema V, vs. ١٦. ٤)
٤) واسأل. ٥) Cod. deinde

هَجَرْتُ النَّدَامَى خَشِيَّةَ السُّكْرِ أَمَا يُصْبِغُ السَّفَنَى أَسْرَارَهُ حِينَ يَسْكُرُ
 ٣ وَقَدْ كُنْتُ أَقْلَى الرَّاحِ أَنْ يَسْتَفْرِزَنِي فَتَنْطَفِ كَأْسٌ عَنْ لِسَانِي وَلَا أَدْرِي
 يقول وقد كنتُ أقلى لأن يستفرز عقلي أي يذهب به فينطف كاس عن لساني ولا
 أدري ذلك لآتي سكران، وقوله أقلى الراح أي أبغض يقال قلوب الحب أهقوا قلوبا
 وقليت الرجل أهليه فلا فالحب مقلو والرجل مقلى وقد يقال للحب مقلى خرج لفظه
 على قلى قال الشاعر

أَبْعَارَهَا بِالْعَطَنِ الْحَوْلِي سُوْدٌ كَحَبِّ الْفُلْفُلِ الْمُقْلِي

والعطن مبرك الجمال عند الماء والحولي الذي أتى عليه حول وفي السنة

٤ وَلَا كِنْنِي أَعْطَيْتُ مِقْوِدِي الصَّبِي فَقَادَ بَنَاتِ اللَّهْوِ مَخْلُوعَةَ الْعُدْرِ
 يقول وقد كنتُ أقلى الراح ولاكنني أعطيت مقودي الصبا فقاد بنات اللهو مخلوعة
 العدر ومعناه فقادني مخلوع العذار وجعل الفعل لبنات اللهو والفعل له في قوله
 مخلوعة العدر والعذر جمع عذار يقال عذار وعذر ثم يخفف فيقال عذر كما يقال
 كتاب وكنت ثم يقال كنت، ومعناه أتى كنت أقلى الراح ولاكنني أطعت الصبا في
 اتباع اللهو على شربها واتباع اللذات

٥ إِذَا شِئْتُ غَادَانِي صَبُوحٌ مِنَ الْهَوَى وَإِنْ شِئْتُ مَسَانِي غُبُوقٌ مِنَ الْكُحْرِ
 يقول إذا شئتُ غاداني صبوح من الهوى أي أصبح إلى الهوى ومرأسلة النساء وإن
 شئتُ مساني غبوق من الكمر وإذا شئتُ اغتبتُ الكمر فأننا بئس لذات الهوى
 وشرب الكمر والصبوح شرب الغدو والغبوق شرب العشى

٦ نَهَبْتُ وَلَمْ أَحْدِدْ بَعَيْنِي نَظْرَةً وَأَيَقَنْتُ أَنَّ الْعَيْنَ هَاتِكَةٌ سِتْرِي
 يقول نهبتُ خاطرا بمن أحب ولم احدد إليها نظرا بعيني مخافة الرقيب والوشاة

ه) Cod. om. In seqq. bis habet الحَبِّ. ه) Cod. التَّبَاعِ. ه) Cod. ومَرَأَسَلَةٌ.

وَأَيَّقَنْتُ أَنْ عَيَّنِي هَاتِكَةَ سِتْرِي أَيْ مُظَهِّرَةً لِسِرِّي أَيْ نَظَرْتُ إِلَى مَنْ أَحَبُّ فَلذَلِكَ
خَطَرْتُ وَلَمْ أُحَدِّ النَّظَرَ الْبِيَاهُ

٧ جَعَلْنَا عَلَامَاتِ الْمَوَدَّةِ بَيْنَنَا مَصَائِدَ لِحُظِّ هُنَّ أَخْفَى مِنَ السِّحْرِهِ
مَصَائِدَ لِحُظِّ أَيْ غَمَزَاتِ لِحُظِّ هُنَّ أَخْفَى مِنَ السِّحْرِهِ أَيْ لَا يُفْطِنُ لَهَا وَجَعَلَهَا
مَصَائِدَ لِأَنَّهَا يَصِيدُ بِهَا مَنْ يُحِبُّ وَقَوْلُهُ جَعَلْنَا يَعْنِي نَفْسُهُ وَالَّتِي يَعْشَفُ

٨ فَأَعْرِفُ مِنْهَا الْوَصْلَ فِي لَيْنِ طَرْفِهَا وَأَعْرِفُ مِنْهَا الْهَجْمَ بِالنَّظْرِ الشَّرِّ
فِي لَيْنِ طَرْفِهَا أَيْ فِي أَنْ تُعَايِنَ إِلَى بَعِيْنِ الْمَوَدَّةِ وَأَعْرِفُ مِنْهَا الْهَجْمَ فِي النَّظْرِ الشَّرِّ
وَهُوَ نَظَرٌ فِي جَانِبٍ وَذَلِكَ مِنَ الْأَعْرَاصِ عَنْهُ

٩ وَفِي كَلِّ يَوْمٍ خَشِيَّةٌ مِنْ صُدُودِهَا أَيْبِتُ عَلَى ذَنْبٍ وَأَعْدُو عَلَى عُدْرِ
يَقُولُ فِي كَلِّ يَوْمٍ فِي خَشِيَّةٍ مِنْ صُدُودِهَا أَيْبِتُ عَلَى ذَنْبٍ تَرْمِيهِ بِهِ لَمْ أُنْذِبْهُ وَأَعْدُو
عَلَى عُدْرِ أَعْتَدِرُ مِنْهُ إِلَيْهَا وَلَا أَقُولُ لَهَا لَمْ أَفْعَلْ لَيْثًا أَرَدْتُ عَلَيْهَا وَأُكْذِبُهَا فِي قَوْلِهَا
فِيَعْرِءَ عَلَيْهَا

١٠ وَمُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ يَرْمِي عِبَابَهُ بِجَرَجَرَةٍ الْأَدْيِ لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ
يَقُولُ وَرَبُّ مُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ رَكِبْتُهُ وَهُوَ يَرْمِي عِبَابَهُ بِجَرَجَرَةٍ الْأَدْيِ لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ أَيْ يَرْمِي
كَثْرَةً مَائِهِ بِجَرَجَرَةٍ الْأَدْيِ أَيْ بِصَوْتِ الْمَوْجِ لِلْعَبْرِ فَالْعَبْرِ أَيْ لِلْحَافَةِ فَالْحَافَةِ وَالْجَرَجَرَةُ
فِيمَا قَالَ الْمَبْرَدُ صَوْتُ الْمَاءِ وَالْأَدْيِ الْمَوْجُ وَالْعَبْرُ حَافَةُ النَّهْرِ يُقَالُ عَبْرَ عَبْرًا وَعَبْرٌ قَالِ النَّابِغَةُ
تَرْمِي غَوَارِبُهُ الْعَبْرَيْنِ بِالزَّبْدِ

وَصَفَ بِذَلِكَ الْفَرَاتِ وَالْمُلْتَطِمِ الْأَمْوَاجِ الْمُنْتَاطِحِ الْأَمْوَاجِ وَيُقَالُ انْتَطَمَ الْقَوْمُ إِذَا لَطَمَ

a) Deest in Cod. b) Laudantur hic versus et sequens ab Ibn-Abd-Rabbihi, Ms. Vindob., I, f. 58 verso. c) Apud Ibn-Abd-Rabbihi bis فيها pro منها, et يُمَسُّ pro أَرَدْتُ عَلَيْهَا. d) Cod. عليها. e) Cod. فيها. f) Cod. فيها. g) Ahlwardt, p. ٨, vs. ٤٤. h) Cod. فيها. i) Cod. فيها. j) Ahlwardt, p. ٨, vs. ٤٤.

بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِذَا تَصَارَبُوا

١١ مَطْعَمَةٌ حَيْثَانُهُ مَا يُغْبِئُهَا مَأْكِلٌ زَادٌ مِنْ غَرِيفٍ وَمِنْ كَسْرٍ
قوله مَطْعَمَةٌ حَيْثَانُهُ اى بدا ان حَيْثَانَهُ مُسَبَّعَةٌ من الغَرِيفِ فيه كُلٌّ يَوْمٌ ما يُغْبِئُهَا
مَأْكِلٌ زَادٌ من غَرِيفٍ ومن كَسْرٍ اى من غَرِيفٍ تاكلهُ الحَيْثَانُ ومن كَسْرٍ مَرَكِبٌ وَصَفُهُ
بالهَوْلِ وَقَوْلُهُ ما يُغْبِئُهَا أَخَذَهُ من الغَيْبِ وهو ان تَشْرَبَ الايْلَ يَوْمًا وتَدَعُ يَوْمًا

١٢ إِذَا اعْتَنَقَتْ فِيهِ الْجَنُوبُ تَكَفَّاتٌ جَوَارِيهِ أَوْ قَامَتْ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي
يقول اذا اعْتَنَقَتْ الْجَنُوبُ فى ذلك البَحْرِ اى اضْطَرَبَتْ واسْتَدَارَتْ تَكَفَّاتٌ جَوَارِيهِ اى
انْقَلَبَتْ اعليها فَصَارَتْ أَسَافِلَ وتَقولُ أَكْفَاتُ القِدْرِ إِذَا حَوَّلْتَ فَمَهَا مِمَّا يَلِى الأَرْضَ، او
قَامَتْ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي اى او وَقَفَتْ تلك المراكبُ مَعَ الرِّيحِ لَا تَجْرِي اى لَا تَسِيرُ
وَجَوَارِيهِ مَرَاكِبُهُ يَقُولُ جَرَّتِ السَّفِينَةُ فَهِيَ جَارِيَةٌ، يُرِيدُ ان تلك المَرَاكِبَ إِذَا حَبَّتْ
عليها الرِّيحُ اِذَا انكَفَّتْ، وَاِذَا وَقَفَتْ ولم تَبْرَحْ وذلك من قَوْلِ البَحْرِ وشِدَّتِهِ

١٣ كَأَنَّ مَدَبَ الْمَوْجِ فِي جَنَبَاتِهَا مَدَبُ الصَّبَا بَيْنَ الْوِعَاثِ مِنَ الْعَفْرِ
ويروى كَأَنَّ مَدَبَ الرِّيحِ فى جَنَبَاتِهَا اى فى جَنَبَاتِ السَّفِينَةِ وقد اُرْتَفَعَ المَوْجُ حَوْلَهَا
مَدَبُ الرِّيحِ بين الرِّمَالِ الْوِعَاثِ وهى اللَّيْنَةُ فالرِّيحُ تُجْرِي الرَّمْلَ كَذَا وكَذَا، والعَفْرُ
جَمْعُ عَفْرٍ وهو الكَثِيبُ الأَحْمَرُ ويروى من العَفْرِ بفتح العين وهو التُّرابُ

١٤ كَشَفْتُ أَهْوَالَ الدُّجَى عَنْ مَهُولِهِ بِجَارِيَةٍ مَحْمُولَةٍ حَامِلٍ بِكْرِ
رَجَعَ الى قَوْلِهِ وَمُلْتَطِمِ الأَمْوَاجِ اى وَرَبِّ مُلْتَطِمِ الأَمْوَاجِ الَّذِى من شَأْنِهِ كَذَا وكَذَا،
وَكَشَفْتُ أَهْوَالَ الدُّجَى عَنْ مَهُولِهِ اى كَشَفْتُ أَهْوَالَ اللَّيْلِ عن مَهُولِهِ اى عن قَوْلِ
ذلك البَحْرِ بِجَارِيَةٍ مَحْمُولَةٍ حَامِلٍ بِكْرِ اى بِسَفِينَةٍ مَحْمُولَةٍ اى يَحْمِلُهَا المَاءُ حَامِلٍ

بد ان حَيْثَانُهُ مُسَبَّعَةٌ. Cod. b) تَغْبِئُهَا. Cod. bis a) بِغْبِئُهَا، semel in comm.

مهولة، laudantur ٣٣ et ١٩، ١٩، ١٤، ubi vs. 1528, MS. Zahro'l-Adab. d) انكَفَّتْ. Cod. c)

أى تَحْمِلُ النَّاسَ فِي بَطْنِهَا بِكُرٍ ذَكَرَ الْمُبَرَّدُ أَنَّهُ عَنَى بِذَلِكَ سَفِينَةً لَمْ تُرَكَّبْ قَطُّ
 قَبْلَ تِلْكَ الْمَرَّةِ يُرِيدُ أَنَّهُ قَطَعَ أَهْوَالَ ذَلِكَ الْبَحْرِ بِسَفِينَتِهِ رَكِبَهَا إِلَى رَجُلٍ مَدَحَهُ
 لَطَمْتُ بِخَدَّيْهَا الْحَبَابَ فَأَصْبَحَتْ مَوْقِفَةَ الدَّايَاتِ مَرْتُومَةَ النَّحْرِ ١٥
 الْحَبَابُ الْمَوْجُ وَقَوْلُهُ مَوْقِفَةَ الدَّايَاتِ أَيْ مَخْطُطَةَ الظَّهْرِ وَالدَّايَاتُ أَنْمَا تَكُونُ لِلْمَوَائِجِ
 وَاحِدَتُهَا دَايَةٌ فَاسْتَعَارَهَا لِلْمَرْكَبِ يَقُولُ إِنَّ الْمَاءَ قَدْ جَعَلَ فِيهَا خُطُوطًا مِنَ الْخُضْرَةِ
 وَقَوْلُهُ مَرْتُومَةَ النَّحْرِ أَيْ فِي نَحْرِهَا بَيَاضٌ وَذَلِكَ أَنَّ أَصْحَابَ السَّفَائِنِ يَجْعَلُونَ فِي صَدْرِ
 السَّفِينَةِ شَيْئًا أَبْيَضَ ١) أَمَا جِيرًا ٢) وَأَمَا مَحَارًا أَبْيَضَ وَذَلِكَ أَنَّ يَلِينُ الرِّقَّتِ ٣) فِي صَدْرِهَا
 وَيَحْمِلُ الْوَدْعَ عَلَيْهِ ٤) فَيَحْتَبِسُ

إِذَا أَقْبَلْتُ رَاعَتْ بِقَنَّةٍ قَرْهَبٍ ١٦ وَإِنْ أَدْبَرْتُ رَاقَتْ بِقَادِمَتِي نَسْرٍ
 يَقُولُ إِذَا أَقْبَلْتُ إِلَيْكَ السَّفِينَةَ رَاعَتْكَ أَيْ أَفْرَعَتْكَ بِقَنَّةٍ قَرْهَبٍ أَيْ بِرَأْسِ نَسْرٍ وَحَشَى
 مُسِّنٌ شَبَّهَ بِهِ السَّلُوبِيَّةَ الَّتِي يَقَعُدُ عَلَيْهَا الرَّائِسُ فِي صَدْرِ الْمَرْكَبِ وَإِذَا أَدْبَرْتُ عَنْكَ رَاقَتْكَ
 بِقَادِمَتِي نَسْرٍ أَيْ أَعَاجَبَتْكَ بِمَقَادِفِ كَأَنَّهَا جَنَاحًا نَسْرٍ

تَجَافَى بِهَا النَّوْتِيُّ حَتَّى كَأَنَّمَا يَسِيرُ مِنَ الْأَشْفَاقِ فِي جَبَلٍ وَعَرٍ ١٧
 قَوْلُهُ تَجَافَى بِهَا النَّوْتِيُّ أَيْ تَنَحَّى عَنِ الْكَشْفِ حَتَّى كَأَنَّمَا يَسِيرُ مِنَ الْأَشْفَاقِ أَيْ
 مِنَ الْخَدْرِ وَالْمَخَافَةِ عَلَيْهَا فِي جَبَلٍ وَعَرٍ وَالْكَشْفُ حِجَابَةٌ تَحْتِ الْمَاءِ تَقْرُبُ مِنْ أَعْلَاهُ
 فَلَمَّا يَتَنَحَّرُ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ وَالْعَامَّةُ تَقُولُ لِذَلِكَ حَيْثُ يَصْحَاكُ الْمَاءُ وَلَيْسَ يَظْهَرُ ذَلِكَ
 إِلَّا فِي مَوْضِعٍ قَرِيبٍ مِنْ حِجَابَةِ ٥) وَرَوَاهُ الْمُبَرَّدُ تَحْفَى بِهَا الْبُوصِيُّ وَذَلِكَ أَنَّ الْبُوصِيَّ
 النَّوْتِيُّ وَقَوْلُهُ تَحْفَى بِهَا أَيْ تَحْفَظُ بِهَا مِنَ الْكَشْفِ وَرَعَاهَا مِنْهُ يَصِفُ هَوْلَ الْبَحْرِ

١) Sic antea recte (s. الرِّقَّتُ). ٢) Cod. bis. ٣) أييضًا. ٤) Cod. يكون. ٥) Cod. ان يُلِينُ الرِّقَّتُ فِي
 فِيهَا. Fort. autem legendum est. ٦) Addidi به. ٧) بمقلاة Zahro'l-addb. ٨) صدرها ويحمل الودع عليه

١٨ تَخَلَّجَ عَنْ وَجْهِ الْكَبَابِ كَمَا أَنْتَنَتْ مُخَبَّأً مِنْ كِسْرِ سِتْرِ إِلَى سِتْرِ
 قوله تَخَلَّجَ عَنْ وَجْهِ الْكَبَابِ أَي تَتَنَحَّى عَنِ مَوْضِعِ الْكَبَابِ وَهُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي
 يَقْرُبُ فِيهِ الْحَشْفُ مِنَ أَعْلَى الْمَاءِ فَلَمَّا يَصْحَكُ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ أَي تَتَنَحَّى عَنْهُ كَمَا
 تَنَحَّتْ جَارِيَةٌ مُخَبَّأً مِنْ كِسْرِ سِتْرِ إِلَى سِتْرِ آخِرِ الْكِسْرِ مَا عَنِ يَمِينِ الْخِيَاءِ وَشِمَالِهِ
 وَهِيَ كِسْرَانٍ وَيُقَالُ لِلشَّقَّةِ الَّتِي فِي ذَنْبِ الْخِيَاءِ كِفَاةً وَالشَّقَّةُ الَّتِي عَلَى بَابِهِ رَوَاقٌ وَقَوْلُهُ
 أَنْتَنَتْ أَي مَالَتْ إِلَى نَاحِيَةٍ وَأَصْلُ الْأَخْتِلَاجِ الْخُرُوجُ مِنْ شَيْءٍ إِلَى شَيْءٍ قَلِ النَّابِغَةُ
 وَكُلُّ فَتَى وَإِنْ أَمْشَى وَأَثَرَى سَتَخَلَّجَهُ مِنَ الدُّنْيَا مَنْوُنٌ
 أَي سَتَخْرِجُهُ وَأَمْشَى كَثُرَتْ مَاشِيَتُهُ وَأَثَرَى كَثُرَ تَرَاوُهُ وَهُوَ الْمَالُ

١٩ أَطَلَّتْ بِمَجْدَافَيْنِ يَعْتَوِرَانِهَا وَقَوْمَهَا كَبِجُ اللَّجَامِ مِنَ الدُّبْرِ
 يَقُولُ أَطَلَّتِ السَّفِينَةُ بِمَجْدَافَيْنِ يَعْتَوِرَانِهَا أَي مِقْدَافَيْنِ يَتَدَاوِلَانِهَا وَقَوْمَهَا كَبِجُ اللَّجَامِ
 مِنَ الدُّبْرِ أَرَادَ بِاللِّجَامِ هَاهُنَا الرَّجُلَ رَجُلَ الْمَرْكَبِ وَهُوَ الَّذِي يَقُولُ لَهُ أَهْلُ الْبَحْرِ
 الْأَشْبَاطَةَ وَبِهِ يُقَوْمُ الْمَرْكَبُ كَمَا يُقَوْمُ الْفَرَسُ بِاللِّجَامِ

٢٠ فَحَامَتٌ قَلِيلًا ثُمَّ مَرَّتْ كَأَنَّهَا عُقَابٌ تَدَلَّتْ مِنْ هَوَاءٍ عَلَى وَكْرٍ
 فَحَامَتٌ قَلِيلًا يَقُولُ اسْتَدَارَتْ قَلِيلًا ثُمَّ مَرَّتْ فِي سُرْعَةٍ كَمَا انْقَضَتْ عُقَابٌ مِنْ هَوَاءٍ هَلِي
 وَكْرٍ وَهُوَ مَوْضِعٌ مَبِينٌ

٢١ أَنْفٌ بِهَادِيهَا وَمَدٌّ زِمَامُهَا شَدِيدٌ عِلَاجُ الْكِفِّ مُعْتَمِلُ الظُّهْرِ
 يَقُولُ أَنْفٌ بِهَادِيهَا أَي أَشْرَفَ بِعُنُقِهَا وَمَدٌّ زِمَامُهَا نَوْتِي شَدِيدٌ عِلَاجُ الْكِفِّ
 مُعْتَمِلُ الظُّهْرِ يُرِيدُ أَنْ ظَهَرَ عَمِلَ إِلَى جَذْبِ الْحَبَالِ مَعَ يَدَيْهِ وَالْهَادِي الْعُنُقُ

١) Cod. bis للسَّفِينَةِ. ٢) Hic versus pertinere videtur ad poema, cuius fragmentum ed. Ahlwardt, p. ١٧١ n. ٥١. Memoratur quoque a Djauharío sub مَشَى, sed sine nomine poetæ. ٣) Cod. سَتَخَلَّجَهُ. ٤) Zahro'-l-Add et اطلت pro دبح. Cod. كَبِجُ وَقَوْمَهَا.

وَالجَمْعُ هَوَادٍ، وَمَدُّ زَمَامِهَا أَيْ حَبْلِهَا وَالزَّمَامُ مِقْوَدُ الْبَعِيرِ يُعْمَلُ فِي صِفَةِ الْعِنَانِ
مُنْدَمِجًا فَضْرَبَهُ مَثَلًا لِحَبْلِ السَّفِينَةِ وَالْمُعْتَمِلُ الْعَامِلُ قَالَ الشَّاعِرُ
إِنَّ الْكَرِيمَ وَأَبِيكَ يَعْتَمِلُ إِنْ لَمْ يَجِدْ يَوْمًا عَلَى مَنْ يَتَكَلَّمُ
يُرِيدُ يَعْمَلُ إِنْ لَمْ يَجِدْ مَنْ يَكْفِيهِ الْعَمَلُ فَهُوَ يَعْمَلُ بِيَدِهِ

إِذَا مَا عَصَتْ أَرْخَى الْجَرِيرَ لِرَأْسِهَا فَمَلَكَهَا عَصِيَانَهَا وَهِيَ لَا تَنْدِرِي ٣٣
يَقُولُ إِذَا مَا عَصَتْ السَّفِينَةُ أَرْخَى لَهَا الْجَرِيرَ أَيْ الْحَبْلَ فَمَلَكَهَا عَصِيَانَهَا أَيْ تَمَادِيهَا
فِي الْجَرِيِّ وَهِيَ لَا تَنْدِرِي يَعْنِي أَنَّهَا لَا تَعْقِلُ ذَلِكَ وَالْجَرِيرُ حَبْلٌ يَكُونُ فِي عُنُقِ الْحَبْلِ
يُجْرَى بِهِ ضْرَبَهُ مَثَلًا لِحَبْلِ السَّفِينَةِ وَعَصِيَانَهَا تَمَادِيهَا

كَانَ الصَّبَا تَحْكِي بِهَا حِينَ وَاجَهَتْ نَسِيمَ الصَّبَا مَشَى الْعُرُوسِ إِلَى الْخَدْرِ ٣٣
يَقُولُ كَانَ الصَّبَا تَحْكِي بِهَا فِي جَرِيهَا وَمَسِيرِهَا رَفَقًا مَشَى الْعُرُوسِ إِلَى خَدْرِهَا وَالْخَدْرُ
مَوْضِعُهَا الَّذِي تَسْتَتِرُ فِيهِ كَالْحَاجِلَةِ وَمَا أَشْبَهَهَا مِنَ السُّتْرِ وَهَذَا الْجَرِيُّ يَقُولُهُ لَهُ أَهْلُ
الْبَحْرِ الدَّرْسَةُ وَهُوَ أَنْ يَحْتَفَ الْمَرْكَبُ عَلَى جَنْبِهِ قَلِيلًا وَيَجْرِي إِلَى الشَّرْقِ بِرِيحِ الشَّرْقِ
يَمْنًا بِهَا لِيَلَّ التِّمَامَ لِأَرْبَعٍ فَجَاءَتْ لِسِتٍ قَدْ بَقِينَ مِنَ الشَّهْرِ ٣٤
يَقُولُ قَصَدْنَاهَا لِيَلَّ التِّمَامَ لِأَرْبَعٍ عَشْرَةَ مَضَتْ مِنَ الشَّهْرِ فَجَاءَتْ لِسِتٍ أَيْ بَلَّغَتْ
الْمَمْدُوحَ لِسِتٍ بَقِينَ مِنَ الشَّهْرِ أَيْ لِسِتٍ لَيَالٍ

فَمَا بَلَّغَتْ حَتَّى أَطْلَحَ خَفِيرَهَا وَحَتَّى أَتَتْ لَوْنَ اللَّحَاةِ مِنَ الْقَشْرِ ٣٥
وَيُرْوَى مِنَ الْقَفْرِ، يَقُولُ فَمَا بَلَّغَتْ حَتَّى أَطْلَحَ خَفِيرَهَا أَيْ حَتَّى كَلَّ مِنْ قَوْلِهِ رَجُلٌ
طَلِيحٌ أَيْ كَلَّ مِنْ طَوْلِ السَّفَرِ وَخَفِيرُهَا حَافِظُهَا يُقَالُ خَفَرَنِي فُلَانٌ إِذَا حَفِظَهُ وَأَحْرَزَهُ
وَأَخْفَرَنِي إِذَا غَدَرَنِي، وَقَوْلُهُ حَتَّى أَتَتْ أَيْ حَتَّى أَتَتْ فِي لَوْنِ اللَّحَاةِ مِنَ الْقَشْرِ

٣٥) Laudatur versus in schol. ad carmen Abu-Tammami in في، quo laudat Mohammed
ibn-Abdalmelik. ٣٤) Cod. يقال.

واللحاه القشُر الرقيق الذى ذون القشِر الغليظ وأنت هاهنا بمعنى صارت ونصب لئون
على معنى عادت لئون اللحاه مثل حتى صارت

٣٦ وَحَتَّى عَلَاها المَوْجُ فِي جَنبَاتِها بِأَرْدِيَةِ مِنْ نَسِجٍ طَحَلِبِهِ خُضْرٍ
يقول وما بلغت أيضا حتى كسافا الموج في جنباتها أردية خضرا من طحلب وهو
الأخضر الذى يصير على الماء كأنه صوف فاذا جفف للشمس صار أغبر الى البياض
٣٧ رَمَتْ بِالكَرَى أَهْوالَها عَنْ عِيونِهِمْ فَبَاتَتْ أَهْوايِلُ السُّرى بِهِمْ تَسْرِى
يقول رمت بالكرى أى بالنوم أهوالها يعنى أهوال السفينة عن جفونهم أى نقت الأهوال
النوم عن أعينهم فباتت أهوايل السرى بهم تسرى أى يسرون والأهوال معهم والأهوايل
جمع أهوال فجمع الجمع

٣٨ تَوُّمٌ مَحَلُّ الرَّاغِبِينَ وَحَيْثُ لَا تُدَادُ إِذَا حَلَّتْ بِهِ أَرْحُلُ السَّفْرِ
يقول توم هذه السفينة محل الراغبين أى منزل الراغبين وحيث لا تداد أرحل
السفر إذا نزلوا به أى لا يمنعون من فئاته ولا يجفون أى لا يستخف بهم ولا
يظهر لهم الاستئصال والسفر جمع سافر مثل راكب وركب وتوم تقصد وأرحل جمع
رحل وهو الكف الجمل

٣٩ رَكِبْنَا إِلَيْهِ البَحْرَ فِي مُؤَخَّرَاتِهِ فَأَوَّقَتْ بنا مِنْ بَعْدِ بَحْرِ إِلَى بَحْرِ
يقول ركبنا إليه البحر فى مؤخراته أى فى أواخر ركبته فأوقت بنا من بعد بحر إلى
بحر أى بلغنا من بعد قطعنا البحر إلى رجل كالبحر فى سخائه

١) Sequitur على in Cod. ٢) Cod. يُجفون. ٣) In *al-Mathal as-sdir*, p. ٤٨١ (Bul.) ركبنت.

Imitavit hunc versum al-Bohtorí.

وقال مُسَلِّمٌ أَيْضًا

١ هَجَرَ الصَّبَا وَأَنَابَ وَهُوَ طَرُوبٌ وَلَقَدْ يَكُونُ وَمَا يَكَادُ يُنِيبُ
يقول هَجَرَ الصَّبَا أى مُسَلِّمٌ نفسه واناب أى رجع الى التَّوْبَةِ وهو طَرُوبٌ أى وهو حَدَثٌ
فى حَالِ طَرَبٍ ولقد يكون وما يكاد ينيب أى ولقد كان زَمَانًا لا يكاد يَرْجِعُ الى التَّوْبَةِ
لَمَّا كان اسْتَوَلَى عَلَيْهِ مِنَ الصَّبَا

٢ دَرَجَتْ غَضَارَتُهُ لِأَوَّلِ نَكْبَةٍ وَمَشَى عَلَى رَيْفِ الشَّبَابِ مَشِيبٌ
يقول درجت غضارته أى ذَهَبَتْ لِأَوَّلِ نَكْبَةٍ نَزَلَتْ بِهِ وَمَشَى عَلَى رَيْفِ الشَّبَابِ مَشِيبٌ
وَرَيْفُ الشَّبَابِ حُسْنُهُ وَمَا يَرُوقُ مِنْهُ أَيْ يُعْجِبُ أَيْ مَشَى عَلَى غَايَةِ الْحُسْنِ مَشِيبٌ
غَيْرَ حُسْنِهِ

٣ قَذَفَتْ بِهِ الْأَيَّامُ بَيْنَ قَوَارِعٍ تَأْتِي بِهِنَّ حَوَادِثٌ وَخُطُوبٌ
يقول قذفت به الأيام أى رَمَتْ بِهِ بَيْنَ قَوَارِعٍ أَيْ بَيْنَ دَوَاهٍ تَأْتِي بِهَا إِلَيْهِ حَوَادِثٌ
وخطوب من الدَّهْرِ وَالخُطُوبُ الْأُمُورُ

٤ لِيهِ أَنْتَ إِذَا الصَّبَا بِكَ مُوَلِّعٌ وَإِذَا الْهَوَى لَكَ جَالِبٌ مَجْلُوبٌ
يقول لله ذَرَكٌ مَا كَانَ أَحْسَنَكَ إِذَا الصَّبَا مُوَلِّعٌ بِكَ أَيْ كَلَّفَ وَإِذَا الْهَوَى لَكَ جَالِبٌ
أَيْ يَجْلِبُ إِلَيْكَ مَنْ تُحِبُّ فَهُوَ جَالِبٌ وَيَجْلِبُهُ إِلَيْكَ مَنْ تَعْشَقُ فَهُوَ مَجْلُوبٌ وَالْهَوَى
إِذَا كَانَ بَيْنَ حَبِيبَيْنِ كَانَ جَالِبًا وَمَجْلُوبًا لِأَنَّهُ يَجْلِبُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَى صَاحِبِهِ

٥ حَلَّتْ حُبَاكَ صَبَابَةٌ مَكْتُومَةٌ نَطَقَتْ بِهَا مِنْ مَقْلَتَيْكَ غُرُوبٌ
يقول حَلَّتْ حُبَاكَ أَيْ سَفَهَتْكَ صَبَابَةٌ مَكْتُومَةٌ كُنْتَ تَكْتُمُهَا فِى صَدْرِكَ نَطَقَتْ بِهَا مِنْ

٥) Cod. مسلم الصَّبَا أَيْ نَفْسِهِ.

مقلتيك غروب اي دُموعٌ والحُبَاءُ جَمْعُ حُبُوَةٍ وهو أَنْ يَحْتَبِي الرَّجُلُ فِي مَجْلِسِهِ اِي
يَلْتَفُّ بِحَمَائِلِ سَيْفِهِ اَوْ بِرِدَائِهِ قَلْعِدَاءً وَكَانَتْ الْعَرَبُ إِذَا احْتَبَتْ فِي مَجَالِسِهَا التَّزَمَتْ
الْحِلْمَ وَالْوَقَارَ فَلَا يَحُلُّهُ الرَّجُلُ حُبَاهُ لِشَيْءٍ مِنَ الشَّرِّ التَّزَامًا لِلْوَقَارِ حَتَّى كَثُرَ ذَلِكَ
فَقِيلَ فُلَانٌ حَلَّ حُبُوَتَهُ الْجَهْلُ وَفُلَانٌ مَا يَحُلُّ حُبُوَتَهُ جَهْلٌ، فيقول صرِيحٌ حَمَلْتِكَ
صَبَابَتَكَ عَلَى تَرْكِ الْوَقَارِ وَالْأَخْذِ فِي فِعْلِ أَهْلِ الصَّبَا فَلذَلِكَ بَكَيْتَ مِنَ الْعِشْقِ وَأَظْهَرْتَ
الصَّبَا فِي ذَلِكَ

٦ فَلَا عَاجِلَتْ عَلَى الدُّمُوعِ بِعِزْمَةٍ بَلْ لَمْ يَكُنْ لَكَ فِي الْعِزَاءِ نَصِيبٌ
يقول فَلَا عَاجِلَتْ عَلَى الدُّمُوعِ بِعِزْمَةٍ مِنْكَ فَتَحْبِسَهَا وَلَا تُبْدِي سِرَّكَ تِلْكَ الدُّمُوعُ بَلْ
لَمْ يَكُنْ لَكَ فِي الْعِزَاءِ نَصِيبٌ اِي سَهْمٌ بَلْ حَبِيتَ مِنَ الْعِزَاءِ

٧ عَطَفْتُهُ بَعْدَ جِمَاحِهِ فِي سُلُوَةٍ ذَكَرَ يُعْطِفُهَا هَوَى مَغْلُوبٍ
يقول أَنَّهُ كَانَ سَلَا ثُمَّ عَطَفْتُهُ بَعْدَ سُلُوِهِ وَجِمَاحِهِ فِي سُلُوَةٍ اِي بَعْدَ مَا كَانَ جَمَحَ فِي
سُلُوِهِ عَطَفَهُ عَلَى الصَّبَا هَوَى مَغْلُوبٍ قَدْ كَانَ غَلَبَ ذَلِكَ الْهَوَى قَبْلَ ذَلِكَ بِالسُّلُوِ ثُمَّ
سَخِيَّ عَلَى صَرِيحِ فَرَدَّهُ عَنْ سُلُوَتِهِ إِلَى الصَّبَا فَلذَلِكَ قَالَ رَدَّتُهُ ذَكَرَ يُعْطِفُهَا عَلَى صَرِيحِ
هَوَى قَدْ كَانَ غَلَبَهُ صَرِيحٌ قَبْلَ ذَلِكَ وَتَرَكَهُ وَأَمَّا كَانَ ذَلِكَ فِيمَا تَقَدَّمَ مِنْ زَمَانِهِ فِي
أَيَّامِ صِبَاهُ يَهْدِي أَنَّهُ رَدَّهُ إِلَى الصَّبَا هَوَاهُ الَّذِي كَانَ قَدْ غَلَبَهُ صَرِيحٌ فِي أَيَّامِ صِبَاهُ ذَكَرَ
لَنَّهُ كَانَ سَلَا أَيَّامًا ثُمَّ غَلَبَهُ الْهَوَى فَرَدَّهُ عَنْ مَذْهَبِهِ

٨ أَغْصَى الزَّمَانُ لَهُ عَلَى عَيْنِ الرِّضَى وَعَلَيْهِ مِنْهُ حَارِسٌ وَرَقِيبٌ
يقول اغْصَى الزَّمَانُ بِصَرِيحٍ عَلَى عَيْنِ الرِّضَى أَيَّامَ صِبَاهُ وَعَلَيْهِ مِنَ الزَّمَانِ حَارِسٌ وَرَقِيبٌ
وَالزَّمَانُ لَهُ يَوْمٌ حَافِظٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَبِيبٌ وَالرَّقِيبُ الْوَكِيلُ وَالْحَبِيبُ الصَّدِيقُ
٩ حَتَّى إِذَا أَتَسَقَّتْ لَهُ أُوطَارُهُ طَفَقَتْ تُطْرِقُهَا إِلَيْهِ نُكُوبٌ

a) Exspectaremus. يعقد.

يقول حتى اذا انسقت لصريح اوطاره اى حتى اذا كملت وانتسقت اى اعتدلت امرها طفقت اى صارت تُظَرِّفُهَا اليه نكوب اى تُسَوِّفُهَا اليه نكوب يعنى نكبات الدهر وهى حَوَادِثُهُ، يريد لما كمل له امره فى اَيَّامِ رَجَائِهِ نَزَلَتْ بِهِ خُطُوبُ الدهر فكَدَّرَتْ عَلَيْهِ ذلك، والاطار جمع وَطَرٍ وهى للحاجة

١٠ خَذُ مِنْ شَبَابِكَ لِلصَّبَا أَيَّامَهُ هَلْ تَسْتَطِيعُ اللِّهْوَ حِينَ تَشِيبُ
يقول يا أَيُّهَا الطَّالِبُ للصَّبَا خذ له اَوطَارَهُ اى حَوَادِثَهُ فَأَنَّكَ لا تَسْتَطِيعُ حِينَ تَشِيبُ اى الصَّبَا لا يَصْلُحُ للشَّيْخِ فَمَنْ فَاتَهُ ان يَصْبُو حَدَثًا لم يَسْتَطِيعُ ان يَصْبُو فى تَكْهَلِهِ
١١ يُأَيُّهَا الرَّجُلُ المَثْمَرُ مَا لَهُ وَهُوَ المَسْلَبُ عَرَضُ المَسْلُوبِ
يقول يُأَيُّهَا الرَّجُلُ المَثْمَرُ مَا لَهُ اى المُنَى لَهُ والزَّائِدُ فِيهِ وَهُوَ المَسْلَبُ عَرَضُ المَسْلُوبِ اى ملك واقم وعرضك مسلوب يخاطب اهل البخل

١٢ خَلَّ المَكَارِمَ قَدْ كَفَاكَ مِرَاسَهَا سَعْدَانُهَا وَسَلِيلُهُ يَعْقُوبُ
يقول خَلَّ المَكَارِمَ أَيُّهَا الرَّجُلُ البَاحِثُ قَدْ كَفَاكَ مِرَاسَهَا اى مَعَالِجَتَهَا سَعْدَانُهَا وَسَلِيلُهُ يَعْقُوبُ اى قَدْ كَفَاكَهَا سَعْدَانُ وَيَعْقُوبُ وَكُدُّهُ وَالسَّلِيلُ الوَلَدُ

١٣ ذَاكَ الرَّجَاءُ المَسْتَجَارُ بِجُودِهِ مِنْ نَائِبَاتِ الدهرِ حِينَ تَنُوبُ
يقول ذَاكَ الرَّجَاءُ المَسْتَجَارُ بِجُودِهِ مِنْ نَائِبَاتِ الدهرِ حِينَ تَنُوبُ اى حِينَ تَنْزِلُ، يريد بقوله ذَاكَ الرَّجَاءُ يَعْقُوبُ بن سَعْدَانَ المَدْرُوحَ والمَسْتَجَارُ بِجُودِهِ اى المَمْتَنِعُ بِجُودِهِ مِنْ حَوَادِثِ الدهرِ وَمِنْهُ اسْتَجَارَ فُلَانٌ بِفُلَانٍ مِنْ كَذَا وَكَذَا اى اِمْتَنَعَ بِهِ مِنْهُ وَمِنْهُ فِي الدُّعَاءِ نَسْتَجِيرُ بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ

١٤ كَالكَهْلِ مُقْتَبِلُ الشَّبَابِ يَزِينُهُ حِلْمُ التَّكْهَلِ وَالشَّبَابِ أَرِيْبُ
يقول يَعْقُوبُ فِي سِنِّهِ حَدَثٌ وَهُوَ كَالكَهْلِ فِي مَأْخِذِهِ يَزِينُهُ حِلْمُ التَّكْهَلِ وَالشَّبَابِ أَرِيْبُ

a) In Cod. deest.

أى عَاقِلٌ وَالْمُقْتَبَلُ الْمُسْتَقْبَلُ^{هـ}

١٥ وَإِذَا الزَّمَانُ عَدَى عَلَيْكَ كَفَاكَ مِنْ آلِ سَعْدَانَ أَعْرُ نَجِيبٌ
يقول إذا الزمان عدى عليك كفاك من آل سعدان أعر نجيب أى رجل مشهور فى
المكارم أى كريم عتيق وإنما يقال فلان أعر فى المكارم أى مشهور فيها كالأناجم
المشهوره أو كالفرس الأعر فى الخيل والنجيب العتيق من الجمال يستعار للرجل
الشريف كما أن القوم الفحل من الجمال ثم يستعار للشريف من الرجال

١٦ غَمْرُ النَّدى مَغْشِيَةٌ حُجْرَاتُهُ سَلْسُ الْعَطَاءِ مُوَمَّلٌ مَرْهُوبٌ

يقول هو غمر الندى أى كثير العطاء مغشيه حجراته أى مائيه ومزوره ياتيهاء السائلون
وحجراته جمع حجرة وهى ذبيرة صغيرة بموخر البيت فصرها مثلاً لأقنيتة يقول أن
أقنيتة ورحابه يغشاها الراترون له فى طلب عطاؤه وسلس وهو مومل أى كثير ما
يأمله الناس وهو مرهوب أى يرهبه العدو لشجاعته والمرهوب ماخوذ من الرهبة وهى
المخافة ومنه الرهبان أى الخائفون لله عز وجل والسلس السهل الذى ياتى بغير توءد

١٧ يُعْطِيكَ مُقْتَدِرًا عَلَى أَمْوَالِهِ لَا كَالَّذِي يُعْطِيكَ وَهُوَ دَايِبٌ

يقول إن جوده شجاع فهو يعطيك باقندار على تفريق^د امواله لا كالذى يعطيك وهو
هيوب أى خائف لذهاب ماله إن تحل عليه نوائب الدهر وذلك لصيف جوده

١٨ مِلْوُ الْعُيُونِ مُقْلَصٌ لِنِجَادِهِ طَبِينٌ بَأَنْحَاءِ الْأُمُورِ طَبِيبٌ

يقول هو ملو العيون أى يملأ العيون بحسن منظره مقلص لنجاده أى هو طويل
للجسم فنجاده يتقلص عليه أى يقصر قال مروان بن أبى حفصة فى هذا المعنى يمدح
المهدى أمير المؤمنين

قَصُرَتْ حَمَائِلُهُ عَلَيْهِ فَقَاصَتْ وَلَقَدْ تَحَقَّقْتُ قَيْنَهَا فَطَالَهَا

وَأَنَّ Cod. e) تَعْرِقُ Cod. d) يَأْتِيهَا Cod. c) Cod. b) الْمُسْتَقْبَلُ Cod. a)

وَقَوْلُهُ طَبِيبٌ أَيْ فِطْنٌ بَانْحَاءِ الْأَمْرِ طَبِيبٌ أَيْ حَاقِقٌ يُقَالُ فُلَانٌ طَبَّبْتُ بِهِذَا الْأَمْرَ
وَطَبِيبٌ أَيْ حَاقِقٌ بِهِ قَدْ جَرَّبَ الْأَشْيَاءَ

- ١٩ مُتَقَسِّمٌ أَمَا لِبَدَلِ عَطِيَّةٍ أَوْ نَكْبَةٍ يُدْعَى لَهَا فَيُجِيبُ
يقول هو متقسم أما لبذل عطية يعطيها ان سألها أحدٌ وأما لنكبة تنزل بجانب من
الملك بالرعية يدعى لها فيجيب اليها ويفرحها والنكبة الحادثة من الدهر وأصلها السقطة
- ٢٠ مُتَفَاوِتٌ فِي الرَّأْيِ مُخْتَلِطٌ بِهِ فِي أَمْرِهِ التَّرْغِيبُ وَالتَّرْهِيْبُ
يقول هو متفاوت في الرأي أي سابق فيه لا يدانى مختلط برأيه الترهيب والترهيب أي فيه
رغبة للنيب إلى الطاعة أي رجاء من خير وفيه رهبة للعدو وبخافه وصفه بحسن
السياسة أي لين على الولي وشديد على العدو

- ٢١ قَرْمٌ لِيَهْمَتِهِ إِذَا سَكَنَ الْحَشَى قَلْفٌ يُخَالِسُهُ الْكَرَى وَوَجِيبٌ
يقول هو قرم لهمته قلق ووجيب اذا سكن الحشى يعنى حشى الناس يريد أنه منتبه
مديره اذا كان غيره في غفلة وتراخ وأنه لا ينام ليلاً لأن القلق يخالسه الكرى أي
يسارقه نومه فلا يتركه يرقد وإنما ذلك القلق من حدة القلب وتدبير الامر والكرى
النوم والوجيب حفقان القلب وهو ضربانه قال تميم بن ابي عدي بن مقبل يصف
ناقتة

وَلِلْفُؤَادِ وَجِيبٌ تَحْتِ أَبْهَرِهِ لَدَمٌ الْوَلِيدِ وَرَاءَ الْغَيْبِ بِالْحَاجِرِ
وصفها بالنشاط وأن لفؤادها وجيباً أي حركة وضرباناً له صوت كما سمع ضرب الصبي
في حائط بالحاجر والحائط بينه وبينه ونصب لدم الوليد على المصدر

١) Cod. مُدِيرٌ الرَّأْيِ فِي الْأَمْرِ، quod fortasse defendi potest, nempe ut

٢) Cod. لَدَمٌ الْوَلِيدِ. Versus quoque datur a Djauharfo et a Zamakhscharfo in *Asds* sub

Pro الغلام ibi est الوليد.

٣٢ يُمِضِي الْأُمُورَ الْمُشْكِلَاتِ عِيُونَهَا وَمَحَلُّ مُعْتَلِجِ الصِّمِيرِ رَحِيبٌ
 يقول يُمِضِي الْأُمُورَ الْمُشْكِلَاتِ عِيُونَهَا أَي يُبْصِرُهَا عَنِ عِيُونِهَا وَيُخْرِجُهَا مَخْرَجًا حَسَنًا
 وَالْمُشْكِلَاتُ الْمُتَنَبِّسَاتُ وَعِيُونُهَا وَجُوهُهَا يُقَالُ هَذَا عَيْنُ الْخَبَرِ أَي خَيْرَتُهُ ، وَمَنْ رَوَى
 عِيُونَهَا بِالرَّفْعِ بِمَعْنَى يُمِضِي الْأُمُورَ الَّتِي تُشْكَدُ عِيُونُهَا فَكَيْفَ سَوَى الْعَيْنِ ، وَقَوْلُهُ يُبْصِرُهَا
 أَي يُنْقِذُهَا وَمَحَلُّ مُعْتَلِجِ الصِّمِيرِ وَاسِعٌ وَالْمَحَلُّ الْمَوْضِعُ الَّذِي تَحُلُّهُ مُعْتَلِجُ الصِّمِيرِ
 وَالْمُعْتَلِجُ الْأَمْرُ الْمُتَنَبِّصُ فِي الْفِكْرِ تَقُولُ ائْتَلَجُ فِي صَدْرِي كَذَا وَكَذَا أَي تَنْصَبُ فِيهِ
 وَائْتَبَعْتُ فِي هَاجِسِ الْفِكْرِ يَرِيدُ أَنَّهُ يُنْقِذُ الْأُمُورَ الْمُشْكِلَاتِ عَلَى وَجْهِهَا وَقَلْبُهُ رَاطِحٌ لَا
 يَتَعَبُ لِذَلِكَ لِسُهُولَةِ الْأَمْرِ عَلَيْهِ

٣٣ ضَمَّتْ قَوَاصِيَهُ إِلَيْكَ عَزِيمَةً تَأْتِي وَرَاءَ الْأَمْرِ وَهُوَ عَزِيبٌ
 ضَمَّتْ قَوَاصِيَ الْأَمْرِ الَّذِي يُحَاوِلُ عَزِيمَةً مِنْهُ تَأْتِي وَرَاءَ الْأَمْرِ أَي تُحِيطُ بِالْأَمْرِ كُلِّهِ وَهُوَ
 عَزِيبٌ أَي بَعِيدٌ يَرِيدُ بَعِيدُ الْمَنَالِ مِمَّنْ رَامَهُ وَهُوَ عِنْدَهُ مُمَكِّنٌ أَبَدًا

٣٤ يُمِضِي الْأُمُورَ بِعَزْمِ رَأْيٍ وَاحِدٍ مُعْلَى بِهِ التَّبْعِيُّدُ وَالتَّقْرِيبُ
 يقول يمضي الأمور أي ينقذ الأمور بعزم رأي واحد معلى أي مرتفع به التبعية والتبعية
 والتقريب أي فيه التبعية والتقريب أي في ذلك الرأي الاقتدار على الأخذ بالتبعية
 في الأمور حيث يحتاج إليه والتقريب في الأمور حيث يحتاج إليه ، وقوله رأيه واحد
 أراد به غير مضطرب الرأي ليس كمن يعقد عقدا ثم يحلله من قريب لما يرى منه
 من الانحلال والشدة يداخله فيه ولكنه ذو صواب في الرأي كيف ما تقلب

٣٥ تُلْقِي الْعِيَانَ إِلَى الصِّمِيرِ أَنَاتُهُ حَتَّى يَبْرُحَ بِسِرِّهِ التَّجْرِبُ
 يقول أنه إذا تولى أمرا استأنى فيه حتى يراه في تدبيره كالعيان ثم ينقذه فيبرح بسره
 التجريب فلا يرى تجريبه في فكره كيف يكون ثم يبرح به بعد ذلك

تَجْرِبُهُ. Cod. e) .رَأْيٍ. Cod. b) .والتبعية. Cod. a)

٣١ شَكِسَ عَلَى الْآرَاءِ مُعْتَدِلُ الْهَوَى شَرِسٌ بِمَا غَلَبَ الرَّجَالَ^ه غُلُوبٌ
 شكس على الآراء أى صَعَبَ على الآراء من أَعْمَالِ الآراء فيه من عَدْوَةٍ لَمْ يُدْرِكْ مِنْهُ شَيْئًا
 وَصَعَبَ عَلَيْهِ إِذْرَاكَ أَمْرَهُ وَأَمْتَنَعَ وَهُوَ مُعْتَدِلُ الْهَوَى أَيْ لَيْسَ لَكَ أَعْصَبُهُ أَيْ لَا يَمِيلُ
 بِهَوَاةٍ إِلَى أَحَدٍ لِأَنَّ الْقَائِدَ إِذَا مَلَ بِهَوَاةٍ إِلَى قَوْمٍ دُونَ قَوْمٍ فَسَدَ عَلَيْهِ مَذْهَبُهُ شَرِسٌ
 مُتَوَعِّرٌ غُلُوبٌ لِمَا غَلَبَ * الرَّجَالَ مِنْ * الْأَمْرِ

٢٧ وَكَأَنَّمَا ذَرَقْتَ عَلَيَّكَ بِجُودِهِ دِيمٌ تَرْتَمُ تَحْتَهَا شُؤْبُوبٌ
 يقول وكأنما ذرفت عليك أى انْسَكَبَتْ عَلَيْكَ بِجُودِهِ دِيمٌ تَرْتَمُ تَحْتَهَا شُؤْبُوبٌ وَالذِّيمُ
 جَمْعُ دَيْمَةٍ وَهِيَ مَطَرٌ يَدُومُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ أَوْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فِي لَيْلٍ وَالشُّؤْبُوبُ الْمَطَرُ
 الْغَلِيظُ الْقَطْرُ وَالْقَطْرُ النَّقْطُ وَالْجَمْعُ شَائِبٌ وَقَوْلُهُ تَرْتَمُ تَحْتَهَا أَيْ صَوَّتْ

٢٨ أَنْفٌ عَنِ الْوَطْرِ الْجَمُوحِ إِلَى الْخَنَى يَرْمِي الصَّبِيرَ بَطْنِهِ فَيُصِيبُ
 يقول هو أنف عن الوطر الجموح عن الوطر الذى يُجَنِّحُ بِهِ إِلَى الْخَنَى يَرْمِي الْأَمْرَ
 يَرْمِي صَبِيرَ غَيْرِهِ فَيُصِيبُ، الْأَنْفُ الْمَكَارَةُ لِلشَّيْءِ

٣١ مِنْ آلِ سَعْدَانَ الَّذِينَ بِجَدِّهِمْ نَيْدَ الْحِفَاطِ وَأُحْكِمَ التَّأْدِيبِ
 يقول يعقوب هو من آلِ سَعْدَانَ الَّذِينَ بِجَدِّهِمْ أَيْ بَعَزْمِهِمْ نَيْدَ الْحِفَاطِ وَأُحْكِمَ
 التَّأْدِيبِ يَعْنِي إِذْرَاكَ الشَّرْفِ وَبَلَّغَهُ وَأُحْكِمَهُ التَّأْدِيبِ أَيْ عَرَفَ

٣٠ حَلُّوا مِنَ الْمَعْرُوفِ فِي قُلْدِ الْعَلَى تَسْمُو إِلَيْهِمْ أَعْيُنٌ وَقُلُوبٌ
 يقول حلُّوا مِنَ الْمَعْرُوفِ أَيْ نَزَلُوا مِنَ الْمَعْرُوفِ مَنَازِلَ فِي قُلْدِ الْعَلَى تَسْمُو إِلَيْهِمْ أَعْيُنٌ
 وَقُلُوبٌ أَيْ يَسْمُو إِلَيْهِمُ النَّاسُ بِأَعْيُنِهِمْ وَقُلُوبِهِمْ يَرْجُونَهُمْ وَالْقُلْدُ جَمْعُ قُلْدَةٍ وَهِيَ أَعْلَى
 الْجَبَلِ

١) Cod. .يَعَزْمُهُمْ. ٢) Cod. .إِلَى حَالِ. ٣) Sic perspicue. ٤) Cod. .الرَّجَالَ. ٥) Cod. .وَأُحْكِمَ.

٣١ عَاوَدْتُ يَا يَعْقُوبُ مِنْكَ صَنَائِعًا مَحْمُودَةً عَهْدِي بِهِنَّ قَرِيبٌ

يقول عاودت منك يا يعقوب صنائعاً اي عطايا محمودة عهدي بهن قريب، يقول اعطيتني

عطايا ثم عاودت اليك عن قريب اي بعد قرب من اخذها ثم اعطيتني ايضاً يريد

انه يعطى كلما جاءه طالب وان تكرر عليه مراراً اعطاه ابداً

٣٢ اَعْطَيْتَنِي حَتَّى مَلَكَتُ مَدَى الْغِنَى بِنَدَاكَ وَالرَّاجِيكَ لَيْسَ يَخِيبُ

٣٣ و وَعَدْتَنِي فَقَفَرْتَ وَعَدَّكَ بِأَلْتِي لَمْ يَقْفُهَا مَنْ وَلَا تَشْرِيْبُ

يقول اعطيتني المال حتى ملكت غاية الغنى والذي يرجوك ليس يخيب عندك،

يقول ووعدتني ان تعطيني فقفرت وعدك اي فاتتعت^ه وعدك بالعطية التي لم تقفها

من اي لم يتبعها منكم^ه من ولا تشريب اي ولا لوم اي اعطيتني واعطيت ايضاً

غيري ولم تمن بعطائك المال للناس ولا لمت احداً على القصد اليك

وقال صريح ايضاً

١ قَدَّ اَطَّلَعْتَ عَلَى سِرِّي وَاِعْلَانِي فَانْهَبْ لِسَانِكَ لَيْسَ الْجَهْلُ مِنْ شَانِي

يقول لصاحبه قد اطلعت على سري واعلاني اي على ما كنت استر من امري وعلى

ما اظهر فانهب لسانك اي فامص انت لحاجتك لا تعذلي ليس للجهل من شاني اي

من متك. Cod. ه) فالتبعت. Cod. ه)

ليس الصِّبَا من حاجتي

٢ إِنْ أَلْتِي كُنْتُ أَنْحُو قَصْدَ شِرْتِهَا أَعْطَتْ رِضَى وَأَطَاعَتْ بَعْدَهُ عِصْيَانِ
قوله إن ألتى كنت انحو قصد شرتها يقول إن نفسي ألتى كنت انحو نحو شرتها
أى كنت أفصد إلى هواها في الصِّبَا أَعْطَتْ رِضَى وَأَطَاعَتْ فِي التَّوْبَةِ بَعْدَ عِصْيَانِ كَانِ
فِي الصِّبَا

٣ حَسْبِي بِمَا آدَتِ الْأَيَّامُ تَجْرِيَةً سَعَى عَلَى بِكَاسِيئِهَا الْجَدِيدَانِ
يقول حسبي بما آدت الأيام تجرية أى حسبي بما جريت من الأيام سعى على
بكاسيها الجديدان يعنى بكاسيها كاسي التجرية ويعنى بالجديدان اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَقَوْلُهُ
بِكَاسِيئِهَا أَى بِالْخَيْرِ وَالشَّرِّ فُجِعِلْ كَأْسًا لِلْخَيْرِ وَكَأْسًا لِلشَّرِّ

٤ دَلَّتْ عَلَى عَيْبِهَا الدُّنْيَا وَصَدَّقَهَا مَا اسْتَرْجَعَ الدَّهْرُ مِمَّا كَانَ أَعْطَانِي
يقول دلَّت الدنيا على عيبها أى على ذهاب خيرها وصدقها فى ذلك استرجاع الدهر
منى ما كان اعطانى من المال والشباب يقول دلَّتنى الدنيا على انها لا تدوم على
مُسْتَقْبِيَةٍ لِأَحَدٍ وَصَدَّقَهَا فِي ذَلِكَ ذَهَابُ مَالِي وَشَبَابِي اللَّذَيْنِ اسْتَرْجَعَهُمَا الدَّهْرُ بَعْدَ
مَا كَانَا جَمِيعًا لِي

٥ أَمَا تَرَيْنِي أُزْجِيءَ الْعَيْسَ مُنْتَظِرًا وَعَدَّ الْمُنَى أُرْتَعَى فِي غَيْرِ أَوْطَانِي
يقول لامرأة رأتها فى بلد غير طالبًا للرزق فقال إمامه ترىنى أُرْجِيءُ الْعَيْسَ أَى أَسْوَفَهَا
مُنْتَظِرًا وَعَدَّ الْمُنَى أُرْتَعَى فِي غَيْرِ أَوْطَانِي أَى فِي غَيْرِ بَلَدِي فَقَدْ كُنْتُ قَبْلَ الْيَوْمِ فِي
عَيْشَةٍ حَسَنَةٍ

a) Apud Ibn-Abd-Rabbihi, Ms. Vindob., II, p. 137, verso, ubi vs. 1 et 2 laudantur, بغير.
b) Recepti عيبيها ex vita Moslimi et Abdo'r-Rahim al-Abbasi Cod. 38, p. 392
(Cod. 695, f. 150 v.). Cod. hic et in comm. عيبيها. c) Cod. hic et in comm. أُرْجِيءُ.
d) Cod. أَمَا.

٤ فَقَدْ أَرُوهُ نَدِيمَ الدَّهْرِ يَمْزُجُ لِي كَأْسَ الهَوَى وَيُحَيِّبُنِي بِرِيحَانِ
 قوله فقد اروح نديم الدهر يقول لتلك المرأة ان ترىني غريبا اطلب الرزق فقد اروح
 فيما مضى من زماني نديما للدهر يحييني بريحان اي يدعو بالرزق يريد ان الدهر
 كان له صديقا ملاطفا ثم تبدل له عدوا

٧ سَائِلُ جَدِيدِ الهَوَى هَلْ كُنْتُ أَخْلَقُهُ إِذْ لِلصَّبِيِّ مَهْجَةٌ تَمْشِي بِجَثْمَانِ ي
 يقول سائل جديد الصبا اي سائل الصبا هل كنت استعمله واطوع له اذ للصبي
 مهجة تمشي بجثماني اي انما كانت مهجتي مهجة الصبا وضرب الجديده مثلا
 كما يقول لبست جديده الدهر حتى اخلقته من كثرة ما بدلته واستعملت لباسه اي
 استعملت الصبا كما يستعمل الثوب

٨ أَيَّامَ لِلْعَدْلِ أَكْثَارٌ وَمَعْصِيَةٌ وَالرَّاحُ تُسْرِعُ فِي عَقْلِي وَأَحْزَانِ ي
 يقول كنت اصبو في ايام كان للعدل اكثر من عدالي وكانت معصية مني لهم اي
 كانوا يعدلونني واعصيتهم والراح تسرع في عقلي واحزاني اي من تعاجيل اسكاري
 واذهابه احزاني اذ كنت اشربها

٩ لَا أَوْحِشُ الخِدرَ مِنْ شَخصِي وَبَيضَتَهُ وَلَا أُوْحِدُ بالصَّهْبَاءِ نَدْمَانِ ي
 قوله لا اوحش الخدر يريد لا اوحش الخدر وببيضته اي جاريته وهي كبيضة النعام في
 البياض ولا اوحد بالصهبا ندماني اي ولا افرد ندماني بالخم فيشربه وحده بدل
 كنت اشرب معه والندمان هاهنا النديم والجمع ندمانون واما ندامي فجمع نديم
 مثل يتيم ويتامى

١٠ وَلَيْسَ مَا يَكَادُ النَّجْمُ يَسْهَرُهَا سَامِرُهَا بِقَتُولِ الدِّلِ مِفْتَانِ ي
 يقول ورب ليلة طويلا في ذاتها ما يكاد النجم يسهرها لسهرها طولها سامرتها اي سموت فيها

١) Cod. فيشرب. ٢) Cod. واذهاب.

من أولها الى الصبح بجارية أحدثها فتول الدل اي تقتل بدلتها والدل الملاحه وحسن
 التبرع مفتان اي تفتن القلوب بحسنها ومفعال يقع للموت والمدكر بغير هاء حيث
 ما كان قال امرؤ القيس^ه مَرْتَجَّةٌ غَيْرَ مَثْقَالٍ
 وَكَقَوْلِهِ تَمِيلُ عَلَيْهِ هَوْنَةٌ غَيْرَ مَجْبَالٍ
 وَقَالَ طَفِيْلٌ

أَمَا أَيْنَ طَوِيٍّ فَقَدْ أَوْقَى بِدِمْنِهِ كَمَا وَقَى بِقِلَاصِهِ النَّجْمَ حَادِيهَا
 يَقُولُ إِنَّ النَّجْمَ يَكَادُ يَمْلُءُ طَوْلَ ذَلِكَ اللَّيْلِ فَيَتَوَقَّفُ وَهَذَا مَثَلٌ صَرَّهَ كَقَوْلِ أَمْرِئِ الْقَيْسِ^د
 كَأَنَّ الثُّرَيَّا عَلِقَتْ فِي مَصَامِيهَا بِأَمْرَاسٍ كَتَانٍ إِلَى صَمِّ جَنْدِلٍ
 إِذَا أَطَاعَتْ عَصَاهَا تَقُلُّ رَادِيهَا كَالدِّعْصِ يَفْرَعُهُ غُصْنٌ مِنَ الْبَانِ ١١
 يقول اذا اطاعت ارادتها في النهوض عصاها في ذلك تقل كفلها الذي هو كالديعص اي
 كذية من رمل يفرعه غصن من البان اي يعلوه غصن من البان شبه اعلاها بغصن من
 بان وكفلها يدعص رمل فشبّه اعلاها من محزومها بقصيب بان في اللطافة واللين وشبهه
 كفلها بكثيب رمل في ثقله ولينه

كَانَهَا بَعْدَ مَا قَامَ الصَّبَاحُ بِهَا وَسَنَى تَمَشَّتْ بِهَا أَعْطَافُ نَشْوَانٍ ١٢
 يقول كانها بعد ما قام الصباح بها وسنى اي في حال سنها تمشت بها اعطاف نشوان
 اي تمشت وهي تتراخي وتتمايل من اللين كما يتمايل السكران^ء والعطف هو الجنب
 وقوله وسنى في موضع نصب على اللال وخبر كان في تمشت كانه قال كانها بعد ما قام
 الصباح بها اي قامت عند الصباح من نومها ناعسة تمشى بها اعطاف نشوان والوسن
 النعاس

ه) Cod. هَوْنَةٌ غَيْرُ مَجْبَالٍ et مَرْتَجَّةٌ غَيْرُ. Ahlwardt, p. ١٥٢, vs. 15 et 16. a)

د) Ahlwardt, p. ١٤٨, vs. 46. e) Cod. يَمْلُءُ. بَقْلَاصِ.

١٣ وَلَّتْ كَمَا أَنْسَابَ تُعْبَانٍ وَقَدْ نَهَضَتْ
 أَلَا وَفِيذَةَ أَرْدَابٍ وَأَرْكَانٍ
 يقول ولَّت هذه الجارية كما انسَاب تُعبان أي كما نهَض تُعبان أعلاه خفيف وأسفله
 ثقيل أي نهَضت ألا كفلها فأنه ثقيل والوفيدة المتقلبة من داء يصيبها وهي فعيلة بمعنى
 مفعولة قال الله عز وجله ^{والموقودة} يعني البهيمة تضرب بعصاه أو غيرها فتصير إلى
 الهلاك

١٤ أَدْرَكْتُ فِي الدَّهْرِ أَيَّامًا بَلَغْتُ بِهَا
 رَضَى الشَّبَابِ الَّذِي قَدْ كَانَ عَاصِمًا ي
 يقول ادركت في الدهر أياما بلغت بها رضى الشباب الذى قد كان عاصمى في
 التوبة فارضيته بما ساعدنى له في الصبا

١٥ سَعَتُ عَلَى لَيَالِيهَا بِزَائِمَةٍ
 زَفَ الْكَرَى طَيْفَهَا وَهَنَا فَحَيَّانِ ي
 يقول سعت على ليلالى تلك الأيام بزائمة أي بامرأة زائرة زف الكرى طيفها وهنا فحيانى
 أي سلمت على ووقفى وأنا جاعنى بدء الكرى وهو النوم وقوله زف يقال زفت العروس
 إلى بعلها وأزفتها وزف الرجل نفسه أي مشى، وهنا حيننا من الليل وطيفها خيالها
 الذى يترأى في النوم وما اشبهه

١٦ بَأَنْتِ تَتَّبِئِي وَمَا تَدْرِي بِمَا صَنَعْتُ
 بِنَائِمٍ وَرَثْتُهُ سُورِلَ يَقْظَانِ
 يقول بانت هذه المرأة تتابى على في الوصل وما تدرى بما صنعتى في النوم حين
 اتانى خيالها وكان معى فانالى نائما ما كنت أسله في اليقظة كأنه يذهب في ذلك إلى
 قبل وتعنيف وما اشبه ذلك، هذا الذى اراد

١٧ فَلَانَ أَقْصَرْتُ إِذْ رَدَّ الزَّمَانُ يَدِي
 وَنَافَرْتَنِي اللَّيَالِي بَعْدَ ائْخَانِ
 يقول فلان أقصرت عن الصبا وطلبه إذ رد الزمان يدي أي إذ كفى الزمان عن الصبا
 ونافرتنى الليالى بعد ائعان أي نافرتنى بخيرها بعد أن كانت لى به مدعنة أي طاعنة
 مدعنة أي طاعنة. e) Cod. له. e) Cod. بضرب بعضها. d) Cod. 5 vs. 4. e) Koran.

يقال أَنْعَنَ فلانٌ لفلانٍ أى طاع له وأنقاد يريد أن الليالى كانت له طائعةً في أيام بَغِيْبَتِه
وَأَقْبَلَ عليه الدهرُ بالسُّرُورِ بِمَا يَشْتَهِي ثُمَّ أَقْبَلَ عليه الدهرُ بسوءِ الحالِ فَتَفَرَّتْ عنه الليالى بِخَيْرِها
حَاشَى لِعَيْنِي أَنْ تَغْنَى دُمُوعُهُمَا عَلَى هَوَايَ نَارِحٍ أَوْ نَأْيِ جِيرَانِي ١٨
يقول حاشى لعينى ان تغنى دموعها لنأى جيرانى الذين كنت معهم فتفرقوا وذهب
هواى بالبعد اى كنت أهوى فما لى لا أبكى ، وقوله حاشى لعينى اى سلمتنا وارتفعتنا
عن أَنْ تَنْقَطِعَ دُمُوعُهُمَا فِي الْبُكَاءِ عَلَى تَبْدِيدِ جِيرَانِي وَالنَّارِحُ الْبَعِيدُ

مَا كُنْتُ أَذْخِرُ الشُّكُورَى لِحَادِثَةٍ حَتَّى ابْتَلَى الدَّهْرُ أَسْرَارِي فَأَشْكَانِي ١٩
يقول ما كنت اذخر الشكوى لحادثة من الدهر حتى ابتلى الدهر اسرارى فاشكاني
اى جعلنى أشكو ما ألقى من أذى الدهر وذهابِ غَضَارَةٍ ما كنت فيه من الخير
والحادثة ما حدثت من الدهر ، يريد ما كان في نفسى أن أشكو بالأذى ولا ظننت أن
يُنزِلُ في بِلَاءٍ حَتَّى أَنْزَلَهُ بِي الدَّهْرُ فَصِرْتُ السَّاعَةَ أَشْكَو مَا أَجِدُ مِنَ الدَّهْرِ

إِلَى الْإِمَامِ تَهَادَانَا بَارْحِلْنَا خَلْفَ مِنَ الرِّيحِ فِي أَشْبَاحِ ظُلْمَانٍ ٢٠
يقول الى الامام يعنى هارون الرشيد امير المؤمنين تهادانا بارحلنا اى حملنا بارحلنا
خلف من الريح يعنى الثرى في أشباح ظلمان اى في ابداء ظلمان وهى ذكور النعام
شبهه الثرى بسرعتها في السيم بالريح وذَكَرَ وَتَيْمَنَةٌ فِي كِتَابِ الْهَدْيِ أَنَّ الْإِبِلَ خَلَقَهَا

١) In Cod. hic deest, male collocatum post بالسرور. ٢) Cod. هَوَايَ. Post hunc ver-
sum fortasse in nonnullis huius diwāni exemplis legebantur versiculi duo de quibus lo-
quitur Ibn-Khallicán, n. 10 et qui recepti sunt in *Hamsa*, p. 137. Auctorem autem
habere videntur Ibráhm aç-Çulf, ut praeter Ibn-Khallicán quoque dicit al-Mobárek ibn-
Ahmed ibno-l-Mobárek in كتاب الامثال والاصداد (annot. ad Codicem *Hamsae* Leid.
396, p. 128). Vid. porro al-Scharfischí, I, p. 149 ed. Bul. ٣) Cod. فِي الدَّهْرِ. ٤) Ibn-
Khallicán, n. 792 praescribit وَتَيْمَنَةٌ. Hic (ut Hádjif-Khal., V, p. 87) tantum memorat
eius opus الرِّدَّةِ كتاب.

اللَّهُ عَزَّ وَجَدَّ مِنَ الرِّيحِ حِينَ خَلَقَ الْخَلَائِقَ فِي أَوَّلِ الزَّمَانِ وَالشُّعْرَاءُ الْمُؤَلِّدُونَ ٥ قَد
 كَثُرُوا مِنْ ذَلِكَ ٦ وَالْأَشْبَاحُ الشُّخُوصُ وَاحِدُهَا شَبَّحَ بِفَتْحِ الْبَاءِ وَشَبَّحَ بِسُكُونِهَا لُغَةً
 ٢١ كَأَنَّ أَفْلَاتِنَاهُ وَالْفَاجِرُ يَأْخُذُهَا أَفْلَاتٌ صَادِرَةٌ عَنْ قَوْسٍ حُسْبَانٍ
 يقول كأن افلات هذه الناقة اى انبعاثها فى السَّير انبعاثٌ طَبِيبَةٌ ٧ رماها رامٍ فَأَخْطَأَهَا
 وَقَدْ سَمِعَتْ وَتَرَ الْقَوْسَ وَشَعَّرَتْ بِالسَّهْمِ فَهِيَ تَفِرُّ شَبَّهَ نَاقَتَهُ بِهَا فِي الشَّرْعَةِ ٨ وَقَوْلُهُ عَنْ
 قَوْسٍ حُسْبَانٍ يُقَالُ لَصَرْبٍ مِنَ الْقِسِيِّ حُسْبَانِيَّةٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى رَجُلٍ أَوْ بَلَدٍ وَصَادِرَةٌ
 رَاجِعَةٌ عَنِ الْمَاءِ يَرِيدُ أَنَّهَا أَرَادَتْ شُرْبَ الْمَاءِ فَصَابَتْ رَامِيًا تَعَمَّدَهَا بِسَهْمٍ فَأَخْطَأَهَا
 فَفَرَّتْ مُسْرِعَةً ٩ وَقَوْلُهُ وَالْفَاجِرُ بِأَخْذِهَا أَيْ كَأَنَّهَا الطَّبِيبَةُ الَّتِي نَفَرَتْ فِي سُرْعَتِهَا عِنْدَ
 الْفَاجِرِ بَعْدَ مَا مَشَتْ طَوْلَ اللَّيْلِ

٢٢ نَسْتَوِدِعُ اللَّيْلَ اسْرَارَ الْهَمُومِ إِذَا بَاحَ النَّعَاسُ بِعَاجِزِ الصَّاحِبِ الْوَانِي ١٠
 يقول نستودع الليل اسرار الهموم اى نكلم فى همومنا الليلية فكأننا نودع اياها اذا
 باح النعاس بعجزه صاحب الوانى اى اذا اظهر النعاس عجزه صاحب الوانى اى
 الغافر الذى قد كمل من المشى وغلبه النوم فباح النعاس بعجزه كما تقول بُوْحْتُ
 بِالْأَمْرِ أَيْ أَظْهَرْتُهُ وَتَرَكْتُ كِتْمَانَهُ ١١ وَمَعْنَاهُ أَنَّهُ يَقْطَعُ اللَّيْلَ بَجِدِّ وَنَشَاطٍ إِذَا كَلَّ أَصْحَابُهُ
 وَأَثْقَلَ النَّوْمُ بِهِمْ عَلَى رِحَالِهِمْ وَالنَّوْمُ تَمْشَى بِهِمْ ١٢ وَأَمَّا قَوْلُهُ نَسْتَوِدِعُ اللَّيْلَ اسْرَارَ الْهَمُومِ
 فَهُوَ مِثْلُ مَا تَحَدَّثُ وَنَنْزِلُ عَلَى فُلَانٍ فَنَقُولُ لَهُ كَذَا وَكَذَا وَبِصَلْنَا بِكَذَا وَكَذَا فَكَأَنَّهُ
 يُخَبِّرُ بِذَلِكَ اللَّيْلَ لِأَنَّ أَصْحَابَهُ قَدْ سَكَرُوا مِنَ النَّوْمِ

٢٣ تَهَيَّ بِأَشْعَثَ لَوْ يَسْتَطِيعُ أَعْقَبَهَا تَفَرَّى مَجَاهِلَ غِيْطَانٍ لِيْغِيْطَانٍ

٥) Cod. المؤلِّدون. ٦) Cod. bis أفلاتها. ٧) Cod. طبيته. ٨) Hic et bis in comm.
 فيقول. ٩) Cod. وتنزل. ١٠) Cod. أظهر. ١١) Cod. همومها ليلى. ١٢) تستودع.
 ١٣) Deest.

يقول تهوى هذه الناقة اى تنهض باسعت اى بزجل قد تغيّر شعره وتشعب يعنى بذلك نفسه ، وقوله لو يستطيع اعقبها اى روج عنها لكانه لا يستطيع ذلك لانه فى فلاة ولا ناقة له سواها وتقول تعاقب الرجلان على الدابة وذلك ان يركب أحدهما الدابة طائفة من الطريق ثم ينزل ثم يركب صاحبه ويقال للمصدر منه ركب عقيباً وركب أعقاباً ، وقوله تغرى مجاهد اى تقطع تلك الناقة مجاهد اى فلوات لها فحوص واسعة لغيطان اى الى غيطان آخر يريد انها تقطع فحوصاً فاذا أتت على آخره صارت الى آخر فذلك دأبها والغيطان الفحوص واحدها غائط وأما قيل للنجو الذى ينجو الانسان غائطه من أجل ان العرب كانت اذا ارادت حاجة أبعدت فى الغائط حتى تتوارى عن البيوت فسويت العذرة غائطاً بذلك وقيل تغوط الرجل اذا أبعد فى الغائط وسويت عذرة لما كانوا يصنعون ذلك فى العذرات وهى الرحاب قال رسول الله صلعم ان

كان قاله اليهود أنتن الناس عذرات اى أنتنهم رحاباً

٢٤ قَصَتْ عَلَى اللَّيْلِ بِالْإِدْلَاجِ هِمَّةٌ فَقَدَهُ بِسَوْرِ اللَّيْلِ مِدْعَانِ
يقول قصت على الأيام بالادلج همّة صريع اى أتت عليه بالسير فقده اى قطعته بسور الليل اى بناقة تسيّر الليل مدعان اى ضامرة والادلج السير من أول الليل والادلج السير من آخر الليل والسور فعولاً من السير ويحتمل ان يكون فعولاً من سار يسور اى وثب يثب

٢٥ تَلَوَّ الصُّبْحُ فِيهِ ثُمَّ قَوَّضَهُ وَارْتَدَّ وَجْهُ النَّهَارِ الْفَاقِعُ الْقَانِ ي
يقول تلوم الصبح فيه اى تردّد الصبح فى ذلك الليل ثم قوضه اى أذهب الصبح وارتد وجه النهار الفاقع اى الخالص اللون القانى الشديد الحمرة ، ومعناه انه يقطع الليل حتى الى الصبح ثم تردّد الصبح حيناً فى انهاب ظلام الليل حتى اذهب واطهر

a) Cod. بِنَجْوَةِ الْإِنْسَانِ غَائِطًا.

لَوْنِ الصَّبْحِ قَانِبًا

٣١ يَنْسَابُ فِي اللَّيْلِ لَا يَرعى لِهَاجِسِهِ كَأَنَّهُ رَاكِبٌ فِي رَأْسِ ثُعْبَانٍ

يقول أن صريعاً ينساب في الليل لا يرمى لهاجسه أي لا يرمى سمعه لكركته في الليل من صوت كانه راكب في رأس ثعبان يصف شدة ما هو فيه من مزاولته السير في الغلاة بالليل والانسباب مَشَى الحَيَّة يقال انسابت الحَيَّة اذا نهضت ثم يستعار ذلك لغيرها وقوله لا يرمى لهاجسه منه قول الناس أرعنى سمعك أي أنصبه لاستماع قولي ٥

٣٧ لَمْ يَغْمِدِ السَّيْفُ مَدَّ نَيْطَتِ حَمَائِلُهُ يَوْمًا وَلَا سَلَّهُ إِلَّا عَلَى جَانٍ

قوله لم يغمد السيف يعني بذلك امير المؤمنين رجع الى نكره حيث يقول الى الامام نهادانا بارحلنا ثم قال لم يغمد السيف عن القتل لمن يستحقه ولا سله الا على جان اي على من جنى جناية يستحق بها القتل وقوله نيطت حمائله اي علقته ٥

وَقَالَ صَرِيحٌ اَيْضًا

١ اَنَارُهُ اَطْلَالَ بِرُومَةٍ دُرسِ هَجَجْنَ الصَّبَابَةَ وَاسْتَرْتَنَى مَعْرِسِي

a) Cod. quod fere idem significat. b) Exstant huius kacidae in *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) vs. ١, ٢, ٩, ٧, ١٩-٢١, ٣٣-٣١, ٣٢, ٢٧-٣١. c) *Kit. al-agh.* آيات. d) Idem بهرامت. e) Sic quoque Codd. *Kit. al-agh.* B. et C. (ultima pars comm. supponit lectionem والهورى بمعرسى. Cod. A. (استترن).

يقول هذه أَطْلَالٌ برومةِ دَرَسٍ هِجَجَن صِبَابَتِي أَي شَوْقِي وَاسْتَرْتَن مَعْرَسِي أَي مَنَعَتْنِي النُّومَ
عِنْدَمَا عَرَسْتُ حِينَ ذَكَرْتُ الَّذِينَ كَانُوا فِيهَا وَالتَّعْرِيسُ النُّزُولُ فِي وَجْهِ الصُّبْحِ أَوْ فِي الْعَلَسِ
لِرَاحَةِ أَوْ لِأَكْلِ وَأَمَّا يَفْعَلُ ذَلِكَ الْمَسَافِرُ يُقَالُ مِنْهُ عَرَسْتُ تَعْرِيسًا وَأَمَّا الْعَرْسُ فَيُقَالُ مِنْهُ
أَعْرَسْتُ إِعْرَاسًا وَهَجَجَن حَرَكُنَ وَالْإِثَارَةُ أَقَامَةُ الصَّيْدِ مِنْ مَوْضِعِهِ

أَوْحَتْ إِلَى دِرْرِ الدَّمُوعِ فَاسْبَلْتُ وَاسْتَفْهَمْتُهَا غَيْرَ أَنْ لَمْ تَنْبِسِ ٢
يقول اوحت الاطلال الى درر الدموع فاسبلت اي اشارت اليها بالانسكاب فانسكبت الدموع
اي جرت غير ان لم تنبس الاطلال حين استفهمتها الدموع وجعل الفعل للدموع واما
استفهمها هو عن اهلها فلم ترد عليه شيئاً والتبس الكلام والدرر جمع درة وهي الدفعة
من الدمع او من اللبن وهي لم تشر اليها على الحقيقة ولكن لما نظر اليها احدثت عليه
البكاء فكانها امرته به

زَجَّ الْهَوَىٰ أَوْ دَعَّ دُمُوعَكَ تَبْكِيهِ وَأَجْنَحُ إِلَى خُطَطِ الْمَتَالِفِ وَأَحْبِسِ ٣
يقول زج الهوى اي ادفعه عن نفسك او دع دموعك تبكيه واجنح الى خطط المتالف
واحبس عندها اي اجل نفسك على المتالف في اللب والمتالف المهالك لله الله تتلف الانفس
والخطط جمع خطة وهي المرتبة مثل المنزلة

وَكَلَّ الزَّمَانَ إِلَى الْبِلَاءِ أَطْلَالَهَا فَخَلَّتْ مَعَالِمَهَا كَأَنَّ لَمْ تُؤْنَسِ ٤
يقول وكله الزمان اطلالها الى البلاء اي دفعا اليه فخلت معالمها اي مساكنها من
اهلها فكانها لم تؤنس اي لم تسكن

وَلَرَّبِّ صَاحِبِ لُدَّةٍ نَادِمْتُهُ فِي رَوْضَةِ أَنْفِ كَرِيمِ الْمَعْطِسِ ٥
يقول ولرب صاحب لدة اي ولرب رجل طالب للذات نادمته اي شربت معه في روضة
انف اي صحبة لم ترع كريم المعطس كريم الانف يريد انه عزيز بانفه شامخ

a) Cod. المهلاك. b) Cod. om c) Cod. اهله.

كريم ه ای شریف ٥

٦ صَفْرَاءٌ من حَلْبِ الْكُرُومِ ^ب كَسَوْتَهَا بَيْضَاءٌ من صَوْبِ الْعُيُومِ الْبُجَسِ

٧ مُرْجَتٌ ^د وَلَاوَذَهَا الْحَبَابُ فَحَاكَهَا فَكَانَ حَلِيَّتَهَا جِنِّي النَّرْجِسِ

يقول ولرب صاحب لذة نادمه صفرآه ای حمراء في لونها كسوتها ای مزجتها بنطفة بيضاء من صوب العيوم البجس وهي المنسكبات يقول كانت لحم صفرآه فمزجتها بماء ابيض صاف من السحاب المنسكب وانت بيضاء على نية النطفة كانه قال كسوتها نطفة بيضاء والنطفة الماء ^ع وقوله مرجت ای مزجت تلك اللحم ولاوذها الحباب ای تابعها فحاکها ای نسجها فكان حليتها جني النرجس شبه الحباب الابيض بالنرجس والجني الطري ٥

٨ وَكَانَتْهَا وَالْمَاءُ يَطْلُبُ حِلْمَهَا لَهَبٌ تَلَاظِمُهُ الصَّبَا فِي مَقْبِسِ

يقول وكان لحم عند مزجها والماء يطلب حلمها ای يلاطفها كي ^ز تحلم حينئذ كانها لهيب نار تلاطمه ^ح الصبا في مقبس يريد انها ابدت لونا عند المزج يلي الشقرة كلون لهيب النار اذا ضارته ريح الصبا في مقبسا ای في موقدها والصبا الريح الشرقية

٩ جِهَلَتْ فَدَارَى جَهْلَهَا فَتَبَسَّمَتْ عَنِ مُشْرِبِ لَوْنِ الشُّهُولَةِ اَعْيَسِ

يقول جهلت فدارى الماء جهلها ای كانت شديدة جدا ففتت الماء شدتها فتبسمت عند ذلك ای ظهروا لونها وانكشف عن لون كالشهوة اعيس والعيس لون بين البياض والحمرة واكثر ما يستعمل في الابل يقال جمل اعيس وناقة عيساء ^ع وقوله فتبسمت اظهرت لونها كالصاحك الذي يدل تبسمه على سرور والمشرّب المشبع من كل لون يكون

١٠ وَالنَّاسُ كُلُّهُمْ لِصِنِّي وَاحِدٍ ثُمَّ اخْتَلَفَ طَبَائِعِ فِي اَنْفُسِ

^ا Cod. الی كريم ^ب Kitdbo'l-mowdzana, p. ٤٩. العصير ^ج Ibid. ut quoque حلب ^د *Kit. al-agh.* et as-Sari ar-Raffá, Façl IV, cap. 8. ^ه *Kit. al-agh.* طارت et deinde B. et C. ^ز Cod. ای ^ح *Kit. al-agh.* فحاطها ^ع *Kit. al-agh.* ولان بها

يقول والناس كلهم لصنى واحد اى لأصل واحد يعنى أنهم بنو آدم وحواء ثم اختلاف طبائع في انفس يقول فلم تختلف طبائعهم رد هذا اللفظ الى قوله ولرب صاحب لذة كريم المعطس، ووقع في بعض الروايات والناس كلهم لصنو واحد وكيف يكون هذا صواباً والصنو ليس يكون صنواً حتى يكون له صاحب مثله واصله التثنية تنبتان في اصل واحد وجذوعهما مختلفتان ولجمع صنوان في لفظ التثنية الا ان التثنية تكون بالالف في حال الرفع وبكسر النون كقولك هذان صنوان^ه وفي النصب والخفض رايت صنوين وممرت بصنوين

- حَتَّى إِذَا نَصَبَ النَّهَارُ وَأُدرِجَتْ فِي اللَّيْلِ شَمْسُ نَهَارِهِ الْمُتَوَرِّسِ ١١
يقول حتى نصب النهار يقول شريت مع ذلك القديم في الروضة حتى الى اصفرار العشي وقوله حتى اذا نصب النهار اى ذهب وادرجت في الليل شمس نهاره اى أدخلت في الليل شمس نهاره المتورس اى المتصفر اخذه من الورس وذكر الخليل رحه انه شيء اصفر ينبت في أصول الشجر أيامه فياجمعه الناس ويصبغون به، وهذا انما يحسن على ان تكون الهاء ضمير الليل ولو روى حتى اذا نصب النهار وأدرجت في الليل شمس النهار اى شمس عشيته المتورس لكان احسن كانت تكون الهاء ضمير النهار
- سَارَتْهُ فَأَمْتَدَّ ثُمَّ تَقَطَّعَتْ أَنْفَاسُهُ فِي صُبْحِهِ الْمُتَنَفِّسِ ١٢
يقول حتى اذا اليل ساورته اى مشيت فيه واصل المساورة الموائبة فامتد اى فامتد اليل ثم تقطعت انفاسه اى أطلقه في صبحه المتنفس اى المنبعث شيئاً بعد شيء حتى يصبغ والعيس عاطفة الروس كأنما يكتلن^ه سر^ه مكدت في الأحلس ١٣

e) Sic. Videtur legendum *يَحْتَلِنَ* in Cod. *بصنوايين et صنوايين et mox صنوانان*. Cod. *وَجذوعها*. a)
d) *أتى غشى vel talequid*. Deest *أيام الربيع*. e) Cod. *يَحْتَلِنَ* in comm. *يُطْلَبْنَ*. In comm. ad al-Motanabbī, ed. Dieterici, p. ٣٥, ١١.

يقول والعبس عاطفة الرؤوس اى مائلة الرؤوس فى الازمة رافعة رؤوسها كأنها يختلن سر
 محذت فى الاحلس اى فوق أحلسها يريد كأنها حين ترفع رؤوسها تطلب ان تسمع
 سر محذت فتأختلسه اى تسرقه منه، والأحلس جمع جلس وهو كساء يلقى على ظهر
 البعير تحت الرحل لئلا يؤذيه الرحل

14 يَخْرُجَنَّ مِنْ لَيْلٍ كَأَنَّ نُجُومَهُ أَسْيَافُنَا يَوْمَ الْعَجَاجِ الْأَغْبَسِ

يقول يخرجن يعنى النوق تخرج بنا من ليل مظلم كأن نجومه اسيفنا فى اللمعان يوم
 العجاج الاغبس يعنى عجاج الحرب والعجاج الغبار والاعبس الاغمر ومنه قيل ذئب اغبس اى اغمر

15 نُمَّ اسْتَقَلَّتْ بِالْحُتُوفِ رِمَاحُنَا وَالْحَيْلُ فِي لَيْلٍ مُسَدَّى مُلْبَسِ

يقول نر استقلت رماحنا بالحتوف يوم الحرب اى ارتفعت بها ولليل فى ليل من الغبار
 يعنى فى ظلمة منه مسدى اى ممدوده ملبس اى قد ألبس الارض ومن روى ملبس
 بكسر الباء جعله فاعلاً هو الذى قد ألبس الارض ومعنى استقلت بالحتوف رماحنا اى
 تقنل أعدائنا

16 وَيَوَارِقُ الْأَعْمَادِ تَبْدُو تَارَةً حُمْرًا وَتَحْفَى تَارَةً فِي الْأَرُوسِ

يقول وبوارق الاعماد يعنى السيوف تبدو تارة اى تظهر تارة حمراً وتغيب تارة فى الاروس
 والتارة المرة يقول ترى السيوف اذا رفعوا بها أيديهم حمراً من الدماء ومرة يهبطون بها
 ايديهم للصر فتغيب فى الرؤوس

17 حَرْبٌ يَكُونُ وَقُودَهَا أَبْنَاءُ وَقَارٍ لِقَاحَتْ عَلَى عُقْرِهَا وَكَمَا تَنْفِسُ

ونفارق d) *Kit. al-agh.* Cod. A. بلاخوف. e) Cod. ممدوداً. h) Cod. فى. Cod. e)
 B. et C. (ex corr.) الأورس. f) *Kit. al-agh.* وقودها أبناءها. g) B. et C.
 تنفس. Mox. A. عفر.

يقول تلك حرب يكون وقودها ابناؤها اى يكون حطبها ابناؤها وهم المحاربون فيها
 لقحت على عقر يقول حَمَلْتُ بعد ان كانت عاقرا ولما تنفس اى ولم تَلِدْ بعد ان
 حَمَلْتُ بالشَّرِّ وهى فى حال قُوَّة فلم تَلِدْ بعد فَيَنْقُصُ من شَرِّهَا شَيْءٌ وللرَّبِّ تُوصَفُ
 بانها تَحْمِلُ بعد عَقْرِ يشبهونها بذلك بناقة تَحْمِلُ بعد خَيْبَةٍ فذلك اَقْوَى لها قال زُهَيْرٌ
 وَتَلْقَحُ كِشَافًا ثُمَّ تَحْمِلُ فَتُنْتِمِ

فالتَّقِحُ حملُ الثَّرِيِّ واولادها فى بطونها يقال لِقَاحَتِ الناقَةِ اذا عَلِقَ الوَلَدُ فى بطنها
 ولما تنفس اى لم يَنْقَطِعْ شَرُّهَا

١٨ مِنْ هَارِبٍ رَكِبَ النَّجَاءَ وَمُقْعِصٍ جَثَمَتْ مَنِيتُهُ عَلَى الْمُتَنَفِّسِ
 يقول يكون وقودها ابناؤها منهم هاربٌ رَكِبَ النَّجَاءَ اى رَاكِبُ الْاِسْرَاعِ فى الْهَرَبِ ومنهم
 مقعص اى مقتول مكانه لا يَزُولُ جثمت منيته على المتنفِّس اى جثمت منيته على انفه
 فلا يَنْتَفِيسُ

١٩ غَصَبَتْهُ اطْرَافُ الْاَسِنَّةِ نَفْسَهُ فَثَوَى فَرِيَسَةً وُلِّغَ او نُهَسِ
 يقول ذلك المقعص غصبتة اطراف الرِّمَاحِ نَفْسَهُ فَثَوَى اقام فريسة وُلِّغَ او نُهَسِ فالوُلِّغُ
 الَّذِى تَلِغُ فى الدَّمِ اى تَلْعَقُهُ وَالنُّهَسُ الْاَكْلَاتُ لِلْحَمِّ بانفواها تقول نُهَسْتُ اللَّحْمَ اذا
 لَزِمْتَ فِيهِ وَالْفَرِيَسَةُ اَكْبِلَةُ الْاَسَدِ ضَرْبُهَا مَثَلًا

٢٠ اِنْ كُنْتَ نازِلَةً الْيَفَاعِ فَجَنِّبِي دَارَ الرَّيَابِ وَخَزْرَجِي او اَوْسِ
 خَاطَبَ سَحَابَةً فَقَالَ لَهَا اِنْ كُنْتَ نازِلَةُ الْيَفَاعِ فَجَنِّبِي دَارَ الرَّيَابِ وَخَزْرَجِي اى اَمْطُرِي
 الْخَزْرَجَ او الْاَوْسَ ودعا للانصار بالسُّقْيَا لانه منهم وَالرِّيَابُ قِبَائِلُ تَجْمَعُ [اليفاع المرتفع
 من الارض]

١) Cod. سَرَّهَا. ٢) Ahlwardt, p. ٩٥, vs. ٣٠. ٣) Cod. لِقَاحَتِ. ٤) Kit. al-agh.

٥) Cod. hic et deinde الرَّيَابِ. ٦) Cod. اَمْطُرِي.

٢١ وَتَجَنَّبِي الْخُفْرَاءَ إِنْ سَيُوفُهُمْ حُدَّتْ وَإِنْ قَنَاتَهُمْ لَمْ تَضْرَسِ ه

يقول للسحابة أمطري الانصار وتجنبي الخفراء ان سيوفهم حدث اي جمع حديث وان قناتهم لم تضرس او ان قنيتهم حدث وان سيوفهم لم تضرس لكان اجود لان الشعراء انما تصف بالفلول السيوف وتصف الرماح بالانقصاب والخفراء قوم بلعيانهم

٢٢ رَفَعَتْ بَنُو النَّجَّارِ بَيْتِي فِيهِمْ ثُمَّ انْتَمَيْتُ فَاَفْسَحُوا فِي الْمَجْلِسِ

يقول رفعت بنو النجار بيتي فيهم اي شرفت بيتي فيهم ثم انتميت فافسحوا في المجلس اي جاؤوا بفسحة معناه يريد انه افسحوا له اي يقول اكرمتم من اجلهم

٢٣ هَلْ طَيَّبِي الْأَجْبَالَ شَاكِرَةُ امْرِي ذَاذَ الْقَوَافِي عَنِ حِمَاها الْأَقْعَسِ ه

يقول هل طيبي الاجبال شاكرة امري اي هل طيبي شاكرتي لما ذدت القوافي عن حماها الاقعس اي عن نسبها وشرفها الثابت ونسبها الى الاجبال لان طيبا * لها جبلان احدهما سلمى والاخرى اجا وهما مانعان وفي اجا يقول امرؤ القيس؛

أَبَتْ أَجَا أَنْ تُسَلِّمَ الْعَامَ جَارَهَا فَمَنْ شَاءَ فَلْيَنْهَضْ لَهَا مِنْ مُقَاتِلِ

وأجا مؤنثة وقد ذكر امرؤ القيس تانيثها في هذا البيت حين قال ان تسلم العام جارها وكان امرؤ القيس قد لجأ الى طيبي واستجار بهم فجاروه وكان المنذر بن ماء السماء يطلبه فيقال له ذو القرنين لذوآبنتين! كانتا في راسه في صباه فلذلك قال امرؤ القيس م

a) B. et C. للجراء، A. للخفراء. b) Sic legit, ut patet ex explicatione, commentator. Vera autem lectio videtur esse تَضْرَسِ. c) Rectius scripsisset ولو قال. d) Kit. فَافْسَحُوا. e) Idem انفردت male, ut videtur, repetitum ex vs. ٢٥. f) Cod. فَافْسَحُوا. hic et in comm. et quoque بَفُصْحَةٍ. Deinde Kit. al-agh. في pro عن. g) Kit. al-agh. فُغَالَ. h) Cod. مِرْدَسِ. i) Desunt in Cod. j) Ahlwardt, p. ١٥٠, carmen 5٥, vs. ٥. k) Cod. مِرْدَسِ. l) Cod. (عارض). m) Ahlwardt, p. ١٥٨, carmen 6٥, vs. ٣ (Cod. لُدَّابَتَيْنِ).

أَصَدَّ نَشَاصَ ذِي الْقَرْنَيْنِ حَتَّى تَوَلَّى عَارِضُ الْمَلِكِ الْهُمَامِ

العارض هاهنا العسكر والهمام أنذى ينقذ الرأي اذا هم بشيء

وَحَمَى^{٢٤} أَبَا نَفَرٍ عِظَامَ حَفِيرَةٍ . دَرَسَتْ وَيَاقِي عِزَّهَا لَمْ يَدْرِسْ

يقول وحمى ابا نفر عظام حفيرة اى وهذه عظام حفيرة قد درست تلك العظام وباقى

عزها لم يدرس وابو نفر هو الطرماج الشاعر [وكان] [وقال فيهم] ء

نَمِيمٌ بِطَرِيقِ^d اللُّؤْمِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا وَلَوْ سَلَكَتْ سُبُلَ الْمَكَارِمِ صَلَّتْ

وكان شاعر عارض شعر الطرماج بعد موته ونقص عليه في أيام صريع فاحتمى عنه صريع

للطيئى ان هـ من اليمن فرد على الطرماج فراد ان يشكر طيئى على ذلك

كَافَأَتْ نِعْمَتَهَا بِفَضْلِ^e بِلَاتِهَا ثُمَّ أَنْفَرْتُ بِمَنْصِبٍ لَمْ يَدْنِسْ^f ٢٥

يقول كافأت نعمة طيئى بفضل بلاتها ثم انفردت بمنصب لم يدنس

انما جاوبت عن طيئى احتما لها وانا من الانصار والمنصب الاصل يقول انا فى منصب شريف

وَإِذَا أَفْتَخَرْتُ عَدَدْتُ سَعَى مَآثِرٍ قَصَرْتُ عَلَى الْأَعْضَاءِ^g طَرْفَ الْأَشْوِسِ ٢٦

يقول واذا افتخرت عددت سعى مآثر جمع مأثورة وهى الحصلة التى تؤثر اى تحفظ

وتروى^h فى الناس ء يقول * قصرت تلك المآثر طرف الاشوس على الاعضاء قصرت حبست

قال الله عز وجل^m حُرِّمَتْ مَقْصُورَاتُ فِى الْخِيَامِ ء والاعضاء هو الانكسار وهو * فى العينⁿ من

انسداد العين وهو ان يبيل الشفر الاعلى على الاسفل ولا ينطبق عليه ء والاشوس الذى

ينظر فى جانبك من الكبر والعزة ء يريد اذا افتخرت بسعى اجدادى انقاد كل مفتخر

a) Haec fere غرسها Idem. b) Kit. al-agh. أَحْمَى et mox حَفِيرَةٍ (sec. Cod. C.). c) Cod. A. بصضع. d) Cod. بِطَرِيقِ et mox سَبِيلٍ. e) Kit. al-agh. f) Cod. A. ينجس. g) Cod. الانصارى. h) Cod. h. l. sine artic. i) Sic pro مَمْرَةٍ. k) Cod. .. عَيْنِ Superest. l) Cod. انكسار تلك المآثر. m) Koran. 55 vs. 72. n) .. عَيْنِ Superest.

وَإِنْ كَانَ اشْوَسَ

٢٧ فَأَعْقِلْ لِسَانَكَ عَنْ شَتَائِمِ عَرَضِنَا ۝ لَا يَعْلَقَنَّكَ خَادِرٌ مِنْ مَأْنِسٍ

ويروى عن شتائم قومنا خاطب بهذا الكلام الشاعر الذي كان هجا طيباً فقال له
اعقل لسانك عن شتائم قومنا أى كَفَّ لسانك عن شتائم قومنا يعنى طيباً لأنهم من
اليمن ۝ لا يعلقنك خادر من مانس أى لا ياخذنك أسد من مأنس وهو موضع يعنى
بالاسد نفسه أى كَفَّ عن هجؤهم وإلا صُلْتُ عليك بشعرى فهجؤتكَ

٢٨ أَخْلَقْتَ فَحَرَكَهٖ مِنْ أَبِيكَ فَجِئْتَنِي ۝ بِأَبٍ جَدِيدٍ بَعْدَ طُولِ تَلْمِيسٍ

يقول اخلقت فحرك من ابيك فجئتنى بأب جديد أى فالتمست أبا جديداً انتسبت
اليه بعد طول تلمس أى بعد طول طلب

٢٩ أَخَذْتُ عَلَيْهِ الْمَحْكَمَاتُ طَرِيقَهَا ۝ فَعَدَا يُنَاقِضُ ۝ أَعْظَمًا فِي أَرْمَسٍ ۝

يقول أخذت عليه المحكمات يعنى على الشاعر الذى هجا طيباً أى أخذت عليه
المحكمات طريقها أى يعنى القوافى المحكمات أى التى أحكمت وأتقن بناؤها فعدا
يناقض اعظماً فى ارمس أى فى قبر

وَقَالَ صَرِيحٌ ۝

١ تَحَمَّلْتُ هَجَرَ الشَّادِنِ الْمَتَدَلِّ ۝ وَعَاصَيْتُ فِي حُبِّ الْغِرَايَةِ عُدْلِي

a) *Kit. al-agh.* قومنا. b) Cod. hic يعلقتك, in comm. (Cod. A. يعلقنك).c) Cod. A. اخلقت نجرکه. d) *Kit. al-agh.* وجئتنى. e) Idem ميهاجى. f) A. مدرس, B. et C. مرمس.

يقول نَحَلَّتْ هاجر الشادن المتدلل يريد هجر جارية هـ في ملاحظتها كالشادن وهو وُلِدَ
الطَّبِيئة الصغيرُ الَّذِي قَوِيَ على المشى والمتدلل اللُّعوب المٌظهِر الدالَّةء وقوله وعاصبتُ
في حَبِّ الغرابة عدلُ اى وعاصبتُ مَنْ عدلنى في حُبِّ الغرابة وهى الصبا يقال يقال غرابة
بكسر الغين وفتحها

٢ وَمَا أَبَقَتِ الأَيَّامُ مَنى وَلَا الصِّبَا سِوى كَبِدِ حَرى وَقَلْبِ مُقْتَلِ
يقول وما ابقت الأيام منى ولا الصبا سوى كبد حرى اى مستحرة وقلب مقتل اى
معدب من شدة الحب

٣ وَيَوْمٍ مِنَ اللِّدَاتِ خَالَسْتُ عَيْشَه رَقِيبًا عَلَى اللِّدَاتِ غَيْرَ مُغْفَلِ
يقول وروى يوم من اللدات خالست عيشه اى سارقت عيشه رقيباً على اللدات يريد
اتى خلوت فيها بجارية كان رقيباً غير مغفله فخالسته فيها اى سارقته حتى افرقتها منه
٤ فَكُنْتُ نَدِيمَ الكَأْسِ حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ ه تَعَوَّضْتُ مِنْهَا رِبْقَ حَوْرَاءَ عَيْطَلِ
يقول فكنت نديم الكاس اى شربت مع تلك للجارية ما طاب لى فلما انقضى شربى
تعوضت من الخمر ربق للجارية اى جعلت اقبلها وامص ربقها والريق ما ذاب من ماء
القم والبصاق ما خثر منهء والحوراء الشديدة بياض العين والشديدة سواد
سواد العين والعَيْطَلُ الخالصة من الحلى

٥ نَهَانى عَنْهَا حُبُّهَا أَنْ أُسْوَهَا بِلَمْسِهَا فَلَمْ أَفْتِكْ وَلَمْ أَتَبْتَلِ
يقول نهانى عنها حبها ان اسوها بلمسها فلم افتك ولم اتبتل اى لم اهاجم عليها
ولم اتبتل اى لم اتعبد اى لم آخذ لنفسى بماخذ اهل التبتل والتبتل الانقطاع من
الناس والاخذ فى العبادة ومنه قيل بَتَلْتُ الشىء اذا قَطَعْتَهُ ومنه قول الله / وَتَبَتَّلْ
a) Videtur legendum مغفل رقيب غير مغفل b) As-Sari ar-Raffá, Façl IV,
cap. 18, ubi vs. ٣-٧ laudantur, طَفَّتْ. c) Idem عنها. d) Idem ارببها بسوه
e) Cod. بَتَّتَتْ. f) Koran. 73 vs. 8.

أَلَيْهِ تَبْتِيلاً أَيْ انْقَطَعَ إِلَيْهِ انْقِطَاعًا فِي * الْعِبَادَةِ أَيْ تَصَرَّعَهُ إِلَيْهِ

٦ أَخَذْتُ لَطْرَفَ الْعَيْنِ مِنْهَا نَصِيْبَهُ وَأَخْلَيْتُ مِنْ كَفَى مَكَانِ الْمُخْلَخِلِ

وَيُرْوَى مَتَى نَصِيْبُهُ، يَقُولُ أَخَذْتُ لَطْرَفَ الْعَيْنِ أَيْ لِحْظَهُ مِنْهَا نَصِيْبَهُ أَيْ سَهْمَهُ وَأَخْلَيْتُ مِنْ كَفَى مَكَانِ الْمُخْلَخِلِ أَيْ لَمْ أُمْسْ سَاقَهَا بِيَدِي يَعْنِي أَنَّهُ لَمْ يَطَّأَهَا فَكُنِيَ عَنْ ذَلِكَ بَأَنَّ قَالَ لَمْ أُمْسْ لَهَا سَاقًا

٧ سَقَنْتَنِي بِعَيْنَيْهَا الْهَوَى وَسَقَيْتُنْهَا فَدَبَّ دَبِيْبَ الرَّاحِ فِي كُلِّ مَفْصَلٍ

يَقُولُ سَقَنْتَنِي بِعَيْنَيْهَا الْهَوَى وَسَقَيْتُنْهَا أَنَا الْهَوَى بِعَيْنَيْتِي فَأَضْمَرَهُ كَمَا فَعَلَ فِي أَوَّلِ الْبَيْتِ فَدَبَّ مَشَى دَبِيْبَ الرَّاحِ فِي كُلِّ مَفْصَلٍ أَيْ عَمَّتْهَا

٨ وَإِنْ شِئْتُ أَنْ أَلْتَدَّ نَازِلَتْ جِيْدَهَا فَعَانَقْتُ دُونَ الْجِيْدِ نَظْمَ الْقَرْنَفَلِ

يَقُولُ وَإِنْ شِئْتُ أَنْ أَلْتَدَّ نَازِلَتْ جِيْدَهَا أَيْ قَصَدْتُ إِلَى جِيْدِهَا فَعَانَقْتُ دُونَ الْجِيْدِ نَظْمَ الْقَرْنَفَلِ وَهُوَ عَقْدٌ يُنْظَمُ مِنْ حَبِّ الْقَرْنَفَلِ وَهُوَ أَنْ يُبَلَّ الْحَبُّ وَيُدْخَلَ فِيهِ خَيْطٌ بِأَبْرَةٍ حَتَّى يُنْظَمَ مِنْهُ عَقْدٌ يَبْلُغُ السَّرَّةَ وَهُوَ مُتَعَلِّقٌ بِالْعُنُقِ يَفْعَلُ ذَلِكَ النِّسَاءُ لِطِيبِ الرَّائِحَةِ وَيَسْمَى ذَلِكَ الْعَقْدُ السَّخَابُ ^r وَجَمْعُهُ سَخَبٌ

٩ أَنَاذِعُهَا سِرَّ الْحَدِيثِ وَتَارَةً رُضَابًا لَذِيْدَ الطَّعْمِ عَذْبَ الْمُقْبَلِ

يَقُولُ أَنَاذِعُهَا سِرَّ الْحَدِيثِ أَيْ أَحَدْتُهَا بِالْحَدِيثِ سِرًّا لَا يُرْفَعُ بِهِ الصَّوْتُ مَخَافَةَ الْاِسْتِهَارِ وَقَوْلُهُ تَارَةً أَيْ مَرَّةً رُضَابًا أَيْ قَطِيْعًا مِنَ الرِّيقِ لَذِيْدَ الطَّعْمِ أَيْ شَهِيَّ الْمَذَاقِ وَعَذْبَ الْمُقْبَلِ أَيْ عَذْبَ الْقُبَلِ وَاصِلِ الْمَنَارِعَةِ أَنْ تُعْطَى انْسَانًا كَاسًا مِنْ شَرَابٍ فَيَشْرَبُ ثُمَّ تَنْزِعُهُ مِنْهُ وَتَشْرَبُ أَنْتِ

١٠ وَمَا الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ أَيْبِتَ مُوسِدًا صَرِيْعَ مُدَامٍ كَفَّ أَحْوَرَ أَكْحَلِ

a) Haec fere deleta sunt. b) As-Sari كطرف. c) Cod. بِحَظِّ. d) Cod. مَفْصَلِ.

e) Cod. يُنْظَمُ. f) Cod. السَخَابِ.

يقول وما العيش إلا ان ابيت موسدا كف احور الكحل اى قد جعلت خدي على لراع
جارية كحلاء حوراء وانا صريع مدام اى سكران

11 وَمَمْكُورَةٌ رُودِ الشَّبَابِ كَأَنَّهَا قَضِيبٌ عَلَى دِعْصٍ مِنَ الرَّمْلِ أَهْيَلٍ
يقول ورب ممكورة اى جارية ضامرة البطن رود الشباب اى ناعمة الخلف صغيرة السن
كانها فى تثنيها وعظم كفلها قضيب على دعص من الرمل اهيل شبه اعلاها بقضيب فى
الانتناه وشبه اسفلها بكثيب فى الليانة واللبير والاهيل الذى يتناثر جوانبه اى يتساقط
فيميل وينهدم وانما هو فى الرمل اللين

12 خَلَوْتُ بِهَا وَاللَّيْلُ يَقْظَانُ قَائِمٌ عَلَى قَدَمِ كَالرَّاهِبِ الْمُتَبَتِّلِ
يقول خلوت بها اى سامرت هذه للجارية كما يسمر الراهب الذى لا يرقد ليله وقوله
والليل يقظان قائم على قدم يريد والليل لا ارقد فيه يجعل الفعد لليل وهو يعنى
به نفسه

13 فَلَمَّا اسْتَمَرَّتْ مِنْ دُجَا اللَّيْلِ دَوْلَةٌ وَكَادَ عَمُودُ الصُّبْحِ بِالصُّبْحِ يَنْجَلِى
يقول فلما استمرت من دجا الليل دولة اى فلما مضت منه طائفة وكاد عمود الصبح
بالصبح ينجلى اى ينكشف بالضياء

14 تَرَأَى الْهَوَىٰ بِالشُّوقِ فَلَسْتُحَدِّثُ الْبُكََا وَقَالَ لِلذَّاتِ الْإِلْقَاءِ تَرَحَّلِى
يقول تذاكرنا الفراق فترأى الهوى بالشوق فاستحدثت البكا وقال للذات الإلقاء ترحلى
اى قال البكا للذات الاجتماع الذى كنا فيه ترحل اى زل وأخرج اللفظ على مقدار
الامر للمرأة وكثيرا ما يفعل ذلك فى الجمع الذى لا يعقل قال الله عز وجله وأوحى ربك
إلى النحل أن اتخذي من الجبال بيوتا فأخزجه على ماخرج الواحد من الموتى
يريد فى قوله ترأى الهوى بالشوق اى نظرت الى هواها شوق وهواها الى شوق فبى بعضها

a) Koran. 16 vs. 70.

الى بعض من الأسف على المفارقة وفقد اللذات

١٥ قَلِمَ تَرَ إِلَّا عِبْرَةً بَعْدَ زَفْرَةٍ مُوَدِّعَةً أَوْ نَظْرَةً بِتَأْمَلِ

يقول فلم تر إلا عبرة بعد زفرة متى ومنها يعنى نظرة متى اليها ومنها التي بتأمل اى
بإحداذٍ نظير والزفرة رَفَعُ الصوت بالبكاء والتأمل ان تتأمل الشئ وهو نظير مرة
بعد مرة

وقال ايضا يمدح جعفر بن يحيى بن برمك

١	تَدَاعَتْ خُطُوبُ الدَّهْرِ عَنْ جَارِ جَعْفَرٍ	وَأَمْسَكَ أَنْفَاسَ الرِّغَائِبِ سَائِلُهُ
٢	هُوَ الْبَحْرُ يَغْشَى سُرَّةَ الْأَرْضِ سَبِيهُ	وَتُدْرِكُ أَطْرَافَ الْبِلَادِ سَوَاحِلُهُ
٣	قَلْوَمٌ يَكُنْ فِي كَفِّهِ غَيْرُ رُوحِهِ	لَجَادَ بِهِ فَلَيَّتِ الْفِئَةُ سَائِلُهُ
٤	تَصَدَّعَتِ الْأَمَالُ عِنْدَكَ بِالْأَسْنِ	مُحَمَّلَةٌ شُكْرَ الْأَيْدِي أَنْتَ فَاعِلُهُ
٥	لَهَا جِسُّ نَفْسٍ تَرْتَجِيكَ طُنُونُهَا	أَرَدُّ لَهَا مِنْ عُرْفِ آخِرِ بَائِلُهُ
٦	وَمَا ضَرَعَتْ لِلدَّهْرِ مِنْكَ سَاجِيَةٌ	وَأِنْ طَرَقَتْ بِالْمُفْطَعَاتِ بِلَابِلُهُ
٧	وَلِلَّهِ سَيْفٌ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِثْلُهُ	مَضَارِبُهُ يَحْيَى وَأَنْتَ مَقَاتِلُهُ

a) Laudatur versus ab Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 44 verso.

وقال يَرْثِي يَزِيدَ بْنَ مَرْزِدِ الشَّيْبَانِيَّ هـ

١	تَأْمَلُهُ أَيُّهَا النَّاعِي الْمَشِيدُ	أَحَقُّهُ أَنَّهُ أَوْدَى يَزِيدُ
٢	بِهِ شَفَتَاكَ كَانَ بِهَا الصَّعِيدُ	تَأْمَلُهُ مَنْ نَعَيْتَ وَكَيْفَ فَاهَتْ
٣	فَمَا لِلأَرْضِ وَيَحَاكَ لَاءَ تَمِيدُ	أَحَامِي الْمَجْدِ وَالْإِسْلَامِ أَوْدَى
٤	نَعَائِمُهُ وَقَدْ شَابَ الْوَلِيدُ	تَأْمَلْ هَلْ تَرَى الْأَسْلَامَ مَالَتْ
٥	وَقَدْ وَضَعَتْ عَلَى الرِّجْلِ الْخَيْلُ اللَّبِيدُ	وَقَدْ شِيَمَتْ سُيُوفُ بَنِي نِزَارٍ
٦	بَدْرَتِهَا وَقَدْ يَخْضَرُّ عُودُ	وَقَدْ تَسْقَى الْبِلَادَ عِشَارَهُ مُزِينُ
٧	بَلَى وَتَقَوَّضَ الْمَجْدُ الْمَشِيدُ	أَمَا هَدَّتْهُ لِمَصْرَعِهِ نِزَارٌ
٨	طَرِيفُ الْمَجْدِ وَالْحَسْبُ التَّلِيدُ	وَحَلَّ ضَرْبِيحَهُ إِذْ حَلَّ فِيهِ
٩	عَلَيْكَ بِدَمْعِهَا أَبَدًا تَجُونَ	أَمَا وَاللَّهِ لَا تَنْفُكُ عَيْنِي

٥) Kacída haec, quae auctorem habet Abu-Mohammed Abdollah ibn-Aijub *at-Taimi*, non Moslimum, recepta est in *Kutabo'l-aghani*, vita Moslimi, (exceptis vss. ١٤, ١٥, ١٧ et ١٨) et ed. Bul. XVIII, p. ١١٩, ut quoque ab Ibn-Khallicán, n. 830 et apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. ١65 recto seqq., ubi 49 versus. ٦) *Kut.-al-agh.* et Ibn-Kh. أحقًا. ٧) Iidem تَبَيَّنَ. ٨) Iidem أَدْرَى (Deinde Cod. A. ما et دارت pro أَيْنَ لِي كَيْفَ وَكَيْفَ فَاهَتْ. (كان دارت pro فَاهَتْ. Apud Ibn-Abd-Rabbihi versus sic legitur وَكَيْفَ وَكَيْفَ فَاهَتْ. ٩) Cod. A. ما. Pro الْمَجْدِ Ibn-Abd-Rabbihi الْمَجْدِ. الملك Ibn-Abd-Rabbihi الْمَجْدِ. ١٠) Cod. A. ما. فَاهَتْ شَفَاكَ أَوْ تَرَى زَالَ الصَّعِيدُ. ١١) Iidem عن. ١٢) A., G. et Ibn-Khallic. ثَقَالَ. A. ثَقَالَ. B. الْبِلَادُ عِشَارُ. legerunt igitur تَسْقَى. ١٣) Pro هَدَّتْ B. et C. هَوَّتْ. ١٤) Ibn-Abd-Rabbihi وَجَلَّ et وَالْمَجْدِ pro عَلَيْهِ. ١٥) Ibn-Abd-Rabbihi عَلَيْهِ. وَالْحَسْبُ.

فَلَيْسَ لِدَمْعِ نِي حَسْبِ جُنُودُ	فَإِنَّهُ تَجَمُّدُ دُمُوعِ لَيْمِيمِ قَوْمِ	١٠
دُمُوعًا أَوْ يُصَانُ لَهَا خُدُودُ	أَبْعَدَ يَزِيدَ يَخْتَرِنُ الْبَوَاكِي	١١
وَهَتْ أَظْنَابُهَا وَوَهَى الْعُمُودُ	لِتَبْكِكَ قُبَّةُ الْأَسْلَامِ لَمَّا	١٢
لَهُ نَشَبًا وَقَدْ كَسَدَ الْقَصِيدُ	وَيَبْكِكَ شَاعِرٌ لَمْ يُبْقِ دَهْرٌ	١٣
يَنْرُبُ وَكَلَّ مُعْصِلَةَ تَرُودُ	فَمَنْ يَدْعُوهُ الْأَمَامُ لِكُلِّ خَطْبِ	١٤
بِحِيلَةٍ نَفْسِهِ الْبَطْلُ النَّجِيدُ	وَمَنْ يَحْمِي الْخَمِيْسَ إِذَا تَعَايَا	١٥
فَرِيْسٌ لِّلْمَنِيَّةِ أَوْ طَرِيدُ	فَإِنَّ يَهْلِكُ يَزِيدُ فَكُلُّ حَيٍّ	١٦
فَتَكُنْ بِهِ وَهْنٌ لَهُ جُنُودُهُ	أَلَمْ تَعْجَبْ لَهُ أَنَّ الْمَنَايَا	١٧
عَلَيْهَا مِثْلُ يَوْمِكَ لَا يَعُودُ	لَقَدْ عَزَى رَبِيعَةٌ أَنَّ يَوْمًا	١٨

وقال ايضا

وَقَائِدٍ لَيْسَتْ لَهُ هِمَّةٌ كَلَّا وَلَا كِنٌّ مَا لَهُ مَالٌ

- ١) A., B., C., Ibn-Khallic. et Ibn-Abd-Rabbihi. ٢) Ceteri omnes تختزن. In libro
 المختزن العوالي (في الرثاء) مطع الفوائد (١٧ et ١٨) laudantur. ٣) A.,
 B., C. et Bul. تُصَانُ، ut quoque Ibn-Abd-Rabbihi. ٤) A., B., C. et Ibn-Kh.
 قريب. ٥) Cod. يدع. Recte Bul. et Ibn-Abd-Rabb., qui pro ينوب habet. ٦) Ibn-Kh.
 Post hunc versum in ed. Bul. sequitur:

فصدن له وهن يحدن عنه اذا ما الحرب شب لها وقود

- (Ibn-Abd-Rabbihi pro به melius pro وهن، (الوقود) et وكن. ٧) Kit. al-agh. (vita
 Moslimi) et El-Fachrf, ed. Ahlwardt, p. ٣٦٥ ليس لى.

٢ وَهَمَّةُ الْمُفْتِرِ أُمْنِيَّةٌ عَوْنٌ عَلَى الدَّهْرِ وَأَشْغَالٌ
 ٣ لَا جِدَّةٌ تَنْهَضُ فِي عَزْمِهَا وَالنَّاسُ سُؤَالٌ وَبِحَالٍ
 ٤ فَاصْبِرْ مَعَ الدَّهْرِ إِلَى ذَوْتِهِ تَحْمِلُهُ فِيهَا حَالُكَ الْحَالِ

٢٠

وقال يَمْدَحُ دَاوُدَ بْنَ يَزِيدَ بْنِ حَاتِمِ بْنِ خَالِدِ بْنِ الْمُهَلَّبِ

١ لَا تَدْعُ بِيءَ الشَّرْقِ إِنِّي غَيْرُ مَعْمُودٍ نَهَى النَّهْيَ عَنِ هَوَى الْهَيْفِ الرَّعَادِيدِ
 قوله لا تدع بيء الشروق اي لا تدعني مشتاقا ولا تقل ان بي شوقا الى احدء غير معمود
 اي غير عاشق والمعمود المقروح القلب واصله ان يصيب البعير داء في سنامه فيهبج
 عليه حتى ربما أخرجت منه العظام وهو للجمال مثل الريشة للبعل فاستعير ذلك
 للقلب والهيف الصامرات البطون والرعايد المرتجات الأكفال والرعيدي في غير هذا
 هو الجبان قال ابو محجن الثقفي

وَيَعْلَمُ الْقَوْمُ أَنِّي مِنْ سَرَائِهِمْ إِذَا سَمَا الْبَطْلُ الرَّعْدِيدَةُ ٢ الْفَرَقِ

لا جِدَّةٌ *Kit. al-agh.* لا جِدَّةٌ يَنْهَضُ عَزْمِي بِهَا El-Fachrī ٥) هَمٌّ مع *Kit. al-agh.* ٥)
 يرفع (Cod. A.) ٤) فاقعدُ مع *Kit. al-agh.* على El-Fachrī ٥) أَنهَضُ عَزْمِي بِهَا
 Exstat hic versus in vita Moslimi et apud Abdo'-r-Rahm al-Abbás. في Cod. ٥) (ترفع
 عن Cod. B. et C. in *Kit. al-agh.*; Cod. B. et C. عن hi legunt البيص الهيف Pro
 البَطْلُ الرَّعْدِيدَةُ Cod. ٢) تصابي الخرد الغيد

فادخل الهاء للتوكيد

٢ لَوْ شِئْتُ لَا شِئْتُ رَاجِعْتُ الصَّبِيَّ وَمَشَتْ فِي الْعُيُونِ وَفَاتَتْنِي بِمَجْلُودٍ

يقول لو شئت لا جعلني الله ان اشاء ذلك راجعت الصبي ومشت في العيون اي
عيون النساء لعشقهن ٤ وفاتتني بمجلود اي ذقت بمجلدي يريد انه كان يصبو
اليهن ايضا

٣ سَلَّ لَيْلَةَ الْحَيْفِ هَلْ أَمْضَيْتُ آخِرَهَا بِالسَّرَّاحِ تَحْتَ نَسِيمِ الْخَرْدِ الْغِيدِ

يقول انه شرب من اول الليلة الى آخرها مع الغيد وفي الجوارى الطوال الاعناق الناعمات
يشتم ريحتهن ٥ والحيف أسفل الجبل مما يلي الوادي وامضيت الشيء اذا اتيت عليه
بالتنفيذ

٤ شَجَّجْتُهَا بِلُعَابِ الْمُرْنِ فَاغْتَزَلْتُ نَسَجَيْنِ مِنْ بَيْنِ مَحْلُولٍ وَمَعْقُودٍ

يقول شججتها يعني الخمر اي مزجتها فاغترلت اي اختلطت نسجين احدهما
محلول والآخر معقود يريد ان ما ولي الماء من الخمر في الكاس أسرع فيه الماء فحله وما
ولي منها القاع بقي على حسبه لم يحله الماء بعد قال ابو نواس يصف خمرا مزجت
فن كاس

حَمْرَاءَ صَفْرَاءَ التَّرَائِبِ رَأْسَهَا فِيهِ لِمَا نَسَجَ الْمِرْاجُ قَتِيرُ

يريد ان لونها حمراء وصفراء الترائب يريد قد اصفر أعلاها الذي سبق اليه الماء
والقتير الحباب

٥ كَلَّا الْجَدِيدِينَ قَدْ أُطْعِمْتُ حَبْرَتَهُ لَوْ آلَ حَىٰ إِلَىٰ عُمَرَ وَتَخْلِيدِ

الجدديين الليل والنهار والخبرة النعيم وقوله لو آل حى اي لو صار حى باقيا

ه) Cod. الجوار. ه) Cod. ريحتهن. د) *Diwan* ed. Ahlwardt, p. 19, n. 30, vs. 4,

ubi صفراء حمراء.

ومخَلَّدًا في الدنيا

٦ أَهْلًا بِوَأْفِدَةٍ لِلشَّيْبِ وَاحِدَةٍ وَأَنْ تَرَءَتْ بِشَخْصٍ غَيْرِ مَوْدُودٍ
اهلاً بوافدة أى قادمة للشيب واحدة تراءت لى أى اعترضت غير مودود أى غير
محبوب

٧ لِأَجْمَعِ الحِلْمَ وَالصَّهْبَاءَ قَدْ سَكَنْتَ نَفْسِي إِلَى المَاءِ عَنِ مَاءِ العَنَاقِيدِ
يقول لاجمع التكفل وشرب اللحم قد سكنت نفسى الى الماء واستغنيت به عن الخمر
أى لا اشربها

٨ لَمْ يَنْهِنِي قَنْدٌ عَنْهَا وَلَا كِبَرٌ لَكِنْ صَاحَوْتُ وَغُصِنِي غَيْرُ مَخْضُودٍ
القند اللوم وغصنى أى شبانى والمخضود الواهن

٩ أَوْفَى بِي الحِلْمُ وَأَقْتَادُ النَّهْيِ طَلْقًا شَأْوِي وَعِفْتُ الصَّبَا مِنْ غَيْرِ تَغْنِيدِ
يقول اوفى بى للحلم أى واقفى واقناد العقول طلقاً شأوى وعفت الصبا أى تركت الصبا
من غير تغنيد أى من غير تعذيل ولا لوم واصلد واقفنى لايمنى وطلقاً معدى اليه
الفاعل

١٠ إِذَا تَجَافَتْ بِي الهِمَّاتُ عَنْ بَلَدٍ نَارَعْتُ أَرْضًا وَلَمْ أَحْفَلْ بِنَهْيِهِ
يقول اذا تجافت بى الهيمات عن بلد نارعت ارضاً ولم احنل بنهيد أى باقامة
ونارعت أى قصدت

١١ لَا تَطْلِبْنِي المُنَى عَنْ جَهْدِ مَطْلَبٍ وَلَا أَحْوَلُ لِشَيْءٍ غَيْرِ مَوْجُودٍ
يقول لا تطلبنى المنى أى لا تدعوق الى انفسها عن جهد مطلب وقوله لا احول لشيء
غير موجود أى لا اطلب من الامور غير الممكن الموجود

١٢ وَمَا جَهَلٍ كَاطِرًا هِ السَّيْفِ مُحْتَاجِزٍ عَنِ الأَدْلَاءِ مَسْجُورِ الصِّيَاحِيدِ

ه) Cod. hic et in comm. كالطراد.

يقول وَرَبُّ مَجْهَلٍ كَلَطِرَادِ انْسِيفِ اى كَتَتَابِعِ السِّيفِ فِي الْحَدَّةِ مَحْتَجِزِهِ عَنِ الْاَدْلَاءِ

مَسْجُورِ الصِّبَاخِيدِ مِنَ الْحُرُورِ وَالْمَجْهَلِ الْقَفْرِ اَلَّذِي لَا يَهْتَدِي فِيهِ

١٣ تَمْشِي الرِّيَّاحُ بِهٖ حَسْرَى مُوَلَّهَةً حَيْرَى تَلُوذُ بِاَكْنَافِ الْجَلَامِيدِ

يقول تَمْشِي الرِّيَّاحُ فِيهِ حَسْرَى اى كَالَّةٌ مُوَلَّهَةٌ اى حَزِينَةٌ تَلُوذُ بِاَكْنَافِ الْجَلَامِيدِ يَرِيدُ

اَنْ لَيْسَ فِيهِ شَجَرٌ وَاِنَّمَا تَجْرِي الرِّيْحُ عَلٰى الْحَجَارَةِ فَلَا تَجِدُ غَيْرَهَا وَالاَكْنَافُ النُّوْحٰى

وَاحِدَهَا كَنْفٌ

١٤ مُوقِفِ الْمَتْنِ لَا تَمْضِي السَّبِيلَ بِهٖ اِلَّا النَّخْلُ رِيْثًا بَعْدَ تَجْهِيدِ

يقول اَنْ ذَلِكَ الْمَجْهَلُ مُوقِفِ الْمَتْنِ اى مَخْطُطٌ اُخِذَ مِنَ التَّوْقِيفِ فِي الْقَوَائِمِ وَهُوَ

التَّخْطِيطُ وَذَلِكَ اَنْ الْاَرْضَ الرَّدِيَّةَ فِيهَا ضُرُوبٌ مِنَ الْاَلْوَانِ وَقَوْلُهُ لَا تَمْضِي السَّبِيلَ بِهٖ

اى لَا تَقْطَعُ السَّبِيلَ بِهَا اِلَّا النَّخْلُ وَهُوَ الْاَنْدِخَالُ فِي الْاَشْيَاءِ الْمُتَصَائِقَةِ رِيْثًا بَعْدَ تَجْهِيدِ

اى اِبْطَاءَ بَعْدَ جَهْدٍ وَالْجَهْدُ التَّعَبُ

١٥ قَرِيْنَتُهُ الْوَحْدُ مِنْ خَطَارَةِ سُرْحٍ تَفْرِى الْفَلَاةَ بِاِرْقَالٍ وَتَوْخِيْدِ

يقول قَرِيْنَتُهُ الْوَحْدُ اى هَذَا الصَّرْبُ مِنَ السَّيْرِ اى مِنْ نَاقَةٍ مُحَرِّكَةٍ لَدُنْبِهَا سُرْحٌ خَفِيْقَةٌ

وَالاِرْقَالُ وَالتَّوْخِيْدُ ضَرْبَانِ مِنَ الْيَسِيْرِ

١٦ اَلْيَاكُ بَادَرْتُ اِسْفَارَ الصَّبَاحِ بِهَا مِنْ جِنْحِ لَيْلٍ رَحِيْبِ الْبَاعِ مَمْدُوْدِ

يقول الْيَاكُ بَادَرْتُ اى سَابَقْتُ اِسْفَارَ الصَّبَاحِ اى اِبْتِلَاجَ الصَّبَاحِ مِنْ جِنْحِ اى مِنْ ظُلَامِ

لَيْلٍ رَحِيْبِ الْبَاعِ اى وَاَسِعِ الْبَاعِ مَمْدُوْدِ اى مُطَوَّلِ اى اَتَيْتَكَ قَبْلَ الصُّبْحِ

١٧ وَبَلَدَةٍ ذَاتِ غَوْلٍ لَا سَبِيْلَ بِهَا اِلَّا الطَّنُونُ وَاِلَّا مَسْرَحُ السَّبِيْدِ

يقول وَرَبُّ بَلَدَةٍ بَعِيْدَةٍ لَا طَرِيْقَ بِهَا اِلَّا الطَّنُونُ اى تُظَنُّ طَرِيْقًا وَاِلَّا مَسْرَحُ السَّبِيْدِ

اى وَاِلَّا حَيْثُ يَسْرَحُ الدَّثَبُ

a) In Cod. deest.

١٨ كَانْ أَعْلَامَهَا وَالْأَلْ يَرْكَبُهَا بُدْنٌ تَوَافَى بِهَا نَدْرٌ إِلَى عِيدِ
 الاعلامُ الْجِبَالُ يَقُولُ كَانْ جِبَالُ تِلْكَ الْغَلَاةِ وَالْأَلْ يَرْكَبُهَا نُوقٌ بُدْنٌ تَوَافَى بِهَا نَدْرٌ إِلَى
 عِيدِ أَيْ جَلَبَهَا نَدْرٌ إِلَى النَّحْرِ بِمَكَّةِ يَوْمَ الْعِيدِ كَانْ هـ رَجُلًا نَدْرَ أَنْ يَنْحَرَ نُوقًا بِمَكَّةِ
 فَقَدَّمَهَا لَذَلِكَ وَقَدْ أَلْقَى عَلَيْهَا الْمَلَا حِفَّ فَشَبَّهَ صَرِيحٌ لِلْجِبَالِ هـ وَقَدْ التَّحَقَّقَتْ فِي الْأَلِ
 الْأَبْيَضِ بِهَا

١٩ كَلَّفْتُ أَهْوَالَهَا عَيْنًا مُرَّرَقَةً أَيْبِكَ لَوْلَاكَ لَمْ تُكْحَلْ بِتَسْهِيدِ
 يَقُولُ كَلَّفْتُ تِلْكَ الْغَلَاةَ عَيْنِي فَسَهَّرْتُ هـ وَلَوْلَاكَ أَنْتَ لَمْ تَسَهَّرْهُ الْأَرَقُ السَّهْرُ

٢٠ حَتَّى اتَّكَتَ بِي الْأَمَلُ مُطْلِعًا لِلْيُسْرِ عِنْدَكَ فِي سِرِّيَالٍ مَحْسُودِ
 يَقُولُ حَتَّى بَلَّغْتَنِي الْبَيْدَ الْأَمَلُ مُطْلِعًا لِلْيُسْرِ فِي سِرِّيَالٍ مَحْسُودِ أَيْ لَمَّا قَضَيْتَ حَسَدَنِي
 النَّاسُ لِعِلْمِهِمْ بِأَنَّكَ تُغْنِيَنِي لِأَنَّ ذَلِكَ قَدْ عَرَفْتَهُ فَعَلَهُ فِيمَنْ قَضَيْتَ

٢١ مِنْ بَعْدِ مَا أَلْقَيْتَ الْأَيَّامَ لِي عَرَضًا مُلْقَى رَهِيْنٍ لِحَدِّ السَّيْفِ مَصْفُودِ
 لِي عَرَضًا أَيْ جَانِبًا مُلْقَى رَهِيْنٍ أَيْ أُسِيرٍ قَدْ حُبِسَ لِلْقَتْلِ مُقَدِّمٍ لِحَدِّ السَّيْفِ مَصْفُودِ
 أَيْ مُوْتَقٍ بِالْحَدِيدِ وَأَمَّا يَصِفُ نَفْسَهُ أَنَّهُ بَقِيَ مِنْ إِضْرَارِ الدَّهْرِ بِهِ فِي مِثْلِ حَالِ الْأَسِيرِ
 الْمَقْدَّمِ لِلْسَيْفِ

٢٢ وَسَاوَرْتَنِي بَنَاتُ الدَّهْرِ فَاثْمَتَكَنْتُ رَبَّعِي بِمُحَلَّةٍ شَهْبَاءَ جَارُودِ
 يَقُولُ سَاوَرْتَنِي بَنَاتُ الدَّهْرِ أَيْ وَاثْمَتَنِي فَاثْمَتَكَنْتُ رَبَّعِي أَيْ مِنْزَلِي بِسَنَةِ مُحَلَّةٍ أَيْ
 ذَاتِ مَحَلٍّ وَأَنْجَرَادٍ مِنَ الثَّنْبَاتِ

٢٣ إِلَى بَنِي حَاتِمٍ أَدَّى رَكَائِبَنَا حَوْضُ الدَّجَى وَسُرَى الْمَهْرِيَّةِ الْغُودِ
 يَقُولُ إِلَى بَنِي حَاتِمٍ بَلَّغْ رَكَائِبَنَا حَوْضُ الدَّجَى أَيْ قَطَّعُ اللَّيْلِ وَسُرَى الْمَهْرِيَّةِ الْغُودِ هـ

١) Cod. hic et ٢) Cod. عَرَفْتُ ٣) Cod. فَسَهَّرْتُ ٤) Cod. النوق. ٥) Cod. كَانْ. ٦) Cod. حَوْضُ
 in comm.

السرى وخص الدجى واحد ولكنه كسر اللفظ لاختلافه والمهريّة منسوبة الى مهرة^{هـ} وهو
حى من فمدان والقود جمع قودآء

٢٤ تَطْوَى النَّهَارَ فَإِنْ لَيْدٌ تَخَمَّطَهَا بَاتَتْ تَخَمَّطَ هَامَاتِ الْقَرَادِيدِ

يقول تطوى النهار بالسير اى تقطع فان ليد صال عليها صالت في على هامات القراديد
وهي جمع قرود وهو المرتفع من الجبال، واصل التخمط تعرم البعير الفحل وتصعبه
يريد اذا اشتد عليها سير الليل لم نبال به مع ما قد مضى عليها من طول السفر
اجتهدت على السير

٢٥ مِثْلَ السَّمَامِ بَعِيدَاتِ الْمَقِيلِ إِذَا أَلْقَى الْهَاجِرُ يَدَاهُ فِي كُلِّ صَبَاخٍ

يقول ان النوق مثل السمام في السرعة اذا اشتد عليها الهاجر وهيج كل صباح
والصباح شدة الحر والسمام طائر يشبه القطاء بعيدات المقيل اى لا تقبل هذه النوق
حلت بداود فامتاحت واعجلها

٣١ يقول حلت هذه النوق بداود اى نزلت به فامتاحت عطايه اى اخذت والامتياح
استقاء الماء من البئر بالأحفان فشبهه أخذ الأحفان المال من داود باخذ الماتح الماء
باحفانه واعجلها حذو النعال اى لما اخذوا المال منه استعدوا ابلهم للرجوع وهي لم
تسترح من الكليل وصفه بسرعة العطاء عند حلولهم به من غير مطل والابن الفترة
والتخريد من الحر وهو دآء يصيب الابل في قوائمها

٢٧ أَعْطَى فَأَفْنَى الْمُنَى أَدْنَى عَطِيَّتِهِ وَأَرْهَقَ الْوَعْدَ نَجْحًا غَيْرَ مَنْكُودٍ

يقول اعطى داود فأفنى المنى منى الذين قصده اذنى عطيته اى اقل عطايه كان
اعظم من كل ما انتهى اليه املهم وارهب الوعد اى اتبع الوعد بالفعل من ساعته من

هـ) Cod. مهرة. هـ) Cod. يدى، sed plus semel ا et ى permutantur in Codice et vix
cogitari potest de forma dialectica يدا (يدى) pro يد.

غير ضيق والتعجب انقصاه المطلب او ادراكه

٢٨ وَاللَّهُ أَطْفَأَ نَارَ الْحَرْبِ إِذْ سَعَرَتْ^ه شَرْقًا بِمُوقِدِهَا فِي الْغَرْبِ دَاوُدَ
يقول الله اطفا نر الحرب في الشرقى بداوود الذى اوقدها في الغرب على اهل العصيان،
يريد لما راى اهل الشرقى ما فعل داوود باهل الغرب من النكاية استقاموا على الطاعة
لَمْ يَأْتِ امْرَأًا وَلَمْ يَظْهَرْهُ عَلَى حَدَثٍ^ا إِلَّا أُعِينَ بِتَوْفِيْقٍ وَتَسْديدِ
يقول لم يات امرا من الامر ولا حدثاء يُحدثه الا اعنه الله عز وجل عليه والتوفيق
التقريب للخير والتسديد ان يذل به الى الصواب

٣٠ مَوْحِدُ الرَّأْيِ تَنْشُفُ الظُّنُونَ لَهُ^ه عَنْ كُلِّ مُلْتَبِسٍ مِنْهَا وَمَعْقُودِ
مَوْحِدُ الرَّأْيِ اى رايه واحد لا يَخْتَلِفُ عليه كما قال الحسن
وَلَمْ تَكْ نَفْسُهُ نَفْسَيْنِ فِيهِ^ه فَيَفْصِلُ^ه بَيْنَ رَأْيَيْهِ مُشِيرٌ
يريد انه اذا دبر امرا انكشف له عن اليقين الملتبس المتشابه

٣١ تَمَنَّى الْأُمُورَ لَهُ مِنْ نَاحِي أَوْجِهَا^ه وَإِنْ سَلَكَ سَبِيلًا غَيْرَ مَرُودِ
تمنى الامور له اى تبسر له من طريق صوابها واستقامتها، وان سلك سبيلا غير
معتبر والسبيل الطريق يريد انه مباحوث فكيف اذا تولى الامر هياها الله عز وجل له
إِذَا أَبَاحَتْ حَتَّى قَوْمٍ عَقُوبَتُهُ^ه غَادَى لَهُ الْعَفْوُ قَوْمًا بِالْمَرَاصِيدِ
يقول اذا اوقع بقوم عقوبته فاباح حياهم للعارة غادى له العفو قوما بالمراصيد يريد كان
العفو كان لهم مرتصدا فاسقط ذنبهم، يقول اذا قتل قوما استحقوا القتل عفى عن
آخرين استحقوا القتل بعد ان قد قدر عليهم اى يقدر على العفو والعقوبة وانه
ياخذها على ما اراده بهم

٣٣ كَاللَّيْتِ بَلِّ مِثْلُهُ اللَّيْتُ الْهَضْرُ إِذَا^ه غَنَى الْحَدِيدُ غِنَاءَ غَيْرِ تَعْرِيدِ

اى Additur. ه) فَيَفْصِلُ. د) حَدَثٍ. ج) يَظْهَرُ. ب) سَعَرَتْ. ا) Cod.

يقول هو كاللبيث في الناجدة والليث مثله اذا اشتد للحرب وطنت السيف للمصاراة
والهصور المتور.

٣٤ يلقى المنية في أمثال عدتها كالسيف يقدف جلمودا بجلموده
يقول يلقى الحرب في مثل عدتها فيدفع المنايا بالمنايا كما يدفع السيف جلمودا
بجلمود آخر ينطحه فيزيله به

٣٥ ان قصر الرمح لم يمش الخطا عددا أو عرد السيف لم يههم بتعريد
يقول ان قصر الرمح عن ادراك من اراد يطعنه به لم يمش الخطا تباطيا كمثل من
يعد خطاه بل يسرع هو عند ذلك ولم يههم بتعريد اي انباه السيف عن الذي
ضربه به يريد انه ما من متقدم الى صاحبه وان قصر رمحه مده بباعه عرد السيف
اذا لم يقطع

٣٦ اذا رعى بلدا دأى مناهله وان بنين على شحط وتبعيد
يقول اذا احرز بلدا آمنه فتقاربت مناهله وهي منازل الرفاق على الماء يريد ان الرفاق
تنزل حيث شاءت في انقار لا تكافه شيئا وفي الخوف لا تنزل وان كانت المناهل
بنين على شحط وهو البعد

٣٧ جرى فادرك لم يعنف بمهنته واستوتج البهر أنفاس المجاويد
يقول جرى هذا الرجل في المجد ولم يعنف بمهنته اي ولم يسرف على نفسه بالتعب
في الجرى وقد تقدم غيره وهذا مثل ضربه يريد انه تقدم الرجال في المجد بغير
جهد وهم قد اجتهدوا جهدهم فكيف اذا اجتهد هو جهده كله والبهر الكل وقوله

et ab (في المديح caput) كتاب مطلع الفوائد (Laudatur versus in) ٥) النشر. Cod. ٥) In marg.
Ibn-Abd-Rabbihi MS. Vindob., I, f. 21 recto (ubi تلقى et جلمودا). ٥) وصله.
٥) Cod. تحف.

اسْتَوْدَعَ الْبُهِرَ أَي أَنْزَلَهُ بِهِمُ وَالْأَنْفَاسُ الْأَطْلَاقِيَّةُ مِنَ الْجَرَى وَاحِدُهَا نَفْسٌ وَالْمَجَاوِدُ
السِّرَاعُ مِنَ الْخَيْلِ وَاحِدُهَا مَجْوَادٌ

٣٨ أَلِ الْمُهَلَّبِ قَوْمٌ لَا يَزَالُ لَهُمْ رِقُّ الصَّرِيحِ وَأَسْلَابُ الْمَدَاوِيدِ
رِقُّ الصَّرِيحِ اسْتِعْبَادُ الْحَرِّ بِإِسْدَاءِ النَّعْمِ وَتَقْدِيمِ الْأَيْدِي لِلْحَسَانِ إِلَيْهِمْ وَأَسْلَابُ الْمَدَاوِيدِ
الْحَرْبُ يَعْنِي الْأَجَادَ وَاحِدُهُمْ مَدَوْدٌ

٣٩ مُظْفَرُونَ تُصِيبُ الْحَرْبُ أَنْفُسَهُمْ إِذَا الْفِرَارُ تَمَطَّى بِالْمَحَايِيدِ
يقول أولئك القوم منضربون ومع ذلك تُصِيبُ الْحَرْبُ أَنْفُسَهُمْ إِذَا الْفِرَارُ تَمَطَّى بِالْمَحَايِيدِ
وَالْمَحَايِيدُ انْجِبَاءٌ وَاحِدُهُمْ مَحْيَاءٌ يَرِيدُ أَنْهُمْ يَقْفُونَ حَتَّى يَقْتُلُوا إِذَا هَرَبَ غَيْرُهُمْ
٤٠ نَجَلٌ مَنَاجِبَ لَمْ يَعْدَمْ تِلَادُهُمْ فَتَى بُرْجَى لِنَقْصِ أَوْ لِتَوْكِيدِ
يقول ثم نَجَلٌ مَنَاجِبَ أَي ذُرِّيَّةٌ مَنَاجِبَ يَرِيدُ أَنْ يَبْتَنَّهُمْ بَيْتٌ فَجَابَةِ لَمْ يَخْلُ قَطُّ
مِنْ أَشْرَافٍ يَنْقُضُونَ مِنَ الْأُمُورِ مَا أَحْبَبُوا وَيَعْقِدُونَ مِنْهَا مَا أَحْبَبُوا وَالنَّجَلُ الذَّرِيَّةُ قَالَ زُهَيْرٌ
وَكُلُّ فَحْلٍ لَهُ نَجَلٌ

أَي كُلُّ فَحْلٍ يُشْبِهُ نَسْلَهُ أَي يَخْرُجُ الْوَلَدُ عَنِّيْقًا كَأَبِيهِ وَتِلَادُهُمْ أَصْلُهُمُ الْقَدِيمُ
٤١ قَوْمٌ إِذَا هَدَاةٌ شَامَتْ سَيُوفُهُمْ فَانْهَاجُ الْكُومِ الْمَقَاحِيدِ
الْهَدَاةُ الْفَتْرَةُ يَقُولُ أَوْلَئِكَ قَوْمٌ إِذَا كَانَ صَلْحٌ وَهَدَنَةٌ شَامَتْ سَيُوفُهُمْ أَي أَعْمَدَتْهَا فَانْهَاجُ
يُعْرِقُونَ بِهَا الْأَيْلَ لِأَضْيَافِهِمْ يَرِيدُ أَنْهُمْ يَقَاتِلُونَ بِهَا فِي الْحَرْبِ وَإِذَا كَانَ فِي الصَّلْحِ كَانَ
شَغْلُهُمْ أَطْعَامَ الْأَضْيَافِ يُقَالُ شِمْتُ السَّيْفَ إِذَا أَعْمَدْتَهُ وَشِمْتُهُ إِذَا سَلَلْتَهُ هُوَ مِنَ الْأَضْدَادِ
وَالْعُقْلُ جَمْعُ عِقَالٍ وَهُوَ حَبْلٌ يُعْقَلُ بِهِ الْبَعِيرُ فَشَبَّ السَّيْفُ بِهَا وَالْكُومُ الْغِلَظُ الْأَسْنَمَةُ
وَالْمَقَاحِيدُ كَذَلِكَ وَاحِدُهَا مَقْحَادٌ

٤٢ نَفْسِي فِدَاؤِكَ يَا دَاوُودُ إِذْ عَلِقْتُ أَيْدِي الرَّدَى بِتَوَاصِي الصَّرِّ الْقُودِ

a) Cod. الإطْلَاقِيَّةُ. b) Ahlwardt, p. ٨٩, n. ١٤, vs. ٨.

الشمر جمع ضامر والفود جمع أفود يريد الخيل يقول نفسى فداؤك فى الحرب اذا

اشتد القتل فى الناس اى نفسى فداؤك فى ذلك الوقت اى ما أشجعك حينئذ

٤٣ دأويت من دأيتها كرمان وانتصفت بك المنون لأقوام مجاهيد

يقول داويت من دأيتها كرمان وهى بلد نأقوا أهلها على امير المؤمنين فقتلهم حتى رجع

من بقى منهم الى الطاعة وقوله انتصفت بك المنون اى انتصفت بك المنية من

الأشرار لهؤلاء الضعفاء الذين قد بالغهم الجهد لتضييق الأشرار عليهم والمجاهد الذى

بالغه الجهد والجهد سوء الحال

٤٤ ملأتها فرعا أخلى معاقلها من كل أبلخ سامى الطرف صنيدي

يقول كرمان ملأتها خوفا من فعلك بهم أخلى ذلك الخوف معاقلها وهى الجبال من كل

أبلخ وهو المنكب سامى الطرف اى مرتفع الطرف من العز صنيدي سيد

٤٥ لما نزلت على أدنى بلادهم ألقى إليك الأقاصى بالمقاييد

٤٦ لمستهم بيد للعفو متصل بها الردى بين تليين وتشديد

المقاييد المغانج وأما ضربه مثلا يقول لما نزلت بأول بلادهم تبرا إليك اقصاهم بما

بيده من الملك وقوله لمستهم بيد اى عفت عنهم وقد اتصل بهم الردى

٤٧ أتيتهم من وراء الأمن مطلقا بالخيل تردى بأبطال مناجيد

يقول جئتهم من وراء الأمن اى دخلت عليهم فى بلد لم يظنوا ان يدخله أحد من

المسلمين لقتالهم مطلقا ظاهرا والخيل تردى اى تجرى بأبطال مناجيد اى أعزاء

٤٨ وطار فى إثر من طار الفرار به خوف يعارضه فى كل أخذود

فى كل أخذود يريد فى كل طريق والأخذود الخدش فى الارض كالأخذوق صغرام كبر

يقول وطار فى إثر من طار اى أسرع فى إثر من أسرع فى الهرب يريد ان الخوف لا يفارقه

ه) Cod. الأمانج. ه) Cod. الخدش.

فَاتُوا الرَّدَى وَطَبَاتُ الْمَوْتِ تَنْشُدُهُمْ وَأَنْتَ نَصَبُ الْمَنَائِمِ غَيْرُ مَنْشُودٍ ٤٩
يقول فالتوا من الموت وطبات الموت تنشدهم اي تطلبهم وانت منصوب للمنايا لا تستتر
عنها غير منشود غير مطلوب

وَلَوْ تَلَبَّثْتَ دَيَّانٌ لَهَا رَوَيْتَ مِنْهُ وَلَكِنْ شَأَهَا عَدُوٌّ مَرْوودٍ ٥٠
يقول لو تلبثت هذا الرجل رويت تلك الطبابة من دمه ولكن شأها اي سبقها بالهروب
فنجبا منها وهو مَرْوودٌ اي مرعوبٌ

أَحْرَزَهُ أَجَلٌ مَا كَادَ يُحْرِزُهُ فَمَرَّ يَطْرُقُ عَلَى أَحْشَاءِ مَفْوودٍ ٥١
يقول أحرز ديان أجله ولم يكذ يحزره من الموت فهرب وهو يستمر احشاء مفوود
والمفوود الذي أصيب فواده يقال فادت الرجل اذا أصبت فواده فهو مفوودٌ

وَرَأْسٌ مِهْرَانٌ قَدْ رَكِبَتْ قُلَّتَهُ لَدُنَّا كَفَاهُ مَكَانَ اللَّيْلِ وَالْحَجِيدِ ٥٢
يقول وقد جعلت رأس هذا الرجل في قناه قامت له مقام العنق والقلة أعلى الراس
والليبت صفع العنق والجمع أليبات

قَدْ كَانَ فِي مَعْرَلٍ حَتَّى بَعَثَتْ لَهُ أُمُّ الْمَنِيَّةِ فِي أَبْنَائِهَا الصِّيدِ ٥٣
يقول قد كان هذا الرجل في معزل عن الهلاك حتى بعثت له المنية في الفرسان الصيد
وهم الأشراف وقد أتما على الاستعارة وإنما أخذ من الصيد وهو داء يأخذ الابل في
اعناقها فترفع رؤوسها

أَجْنٌ أَمْ أَسْلَمَتْهُ الْفَاضِحَاتُ إِلَى حَدِّ مِنَ السَّيْفِ مَنْ يَعْثَفُ بِهِ يُودِ ٥٤
يقول اجن ديان اي هل اصابه الجنون ام اسلمته الفاضحات وهي الاماني التي غرته

٥) Cod. نَصَبٌ — غَيْرٌ. Deinde Cod. الموت cui superinscribitur السيف. ٥) In textu
hic et in comm. ٥) Cod. كان. ٥) Cod. دَيَّانٌ ut quoque supra. Infra recte
driptoton est. ٥) In *Zahro-l-addb* MS. 1528, ubi hic versus laudatur, يقوم مقام.

فَفَصَّحْتَهُ حِينَ خَرَجَ إِلَيْكَ فَتَرَكْتَهُ إِلَى حَدِّ السَّيْفِ وَمَنْ يَلْقَى بِهِ يُؤَدِّى يَهْلِكُ
 ٥٥ أَلْحَقْتَهُ صَاحِبِيهِ فَاسْتَمَرَّ بِهِمْ ضَرْبٌ يُفَرِّقُ صَبَاتِ الْقَمَاحِيدِ
 يقول فعلت بديان ما فعلت بصاحبيه قبله فاستمر بهم ضرب بالسيف يفرق الصبات
 يعنى أوصال الراس والقمَّحْدُوَّةُ العَظْمُ النَّاتِيُ فِي مَوْخِرِ الرَّاسِ بَيْنَ الثَّقَا وَعَلَى الرَّاسِ
 ٥٩ أَعْدَرَ مَنْ فَرَّ مِنْ حَرْبٍ صَبَّرَتْ لَهَا يَوْمَ الْحُصَيْنِ شِعَارٌ غَيْرُ مَجْحُودٍ
 يقول مَنْ فَرَّ مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي صَبَّرَتْ أَنْتَ فِيهِ جَاءَ بِمَا يُعْدَرُ عَلَيْهِ وَالْحُصَيْنِ رَجُلٌ
 نَزَزَ هَذَا الْمَمْدُوحُ إِلَيْهِ فَأَهْرَمَهُهُ وَالشِّعَارُ الْعَلَامَةُ فِي الْكَلَامِ الَّذِي يَتَعَارَفُ النَّاسُ بِهِ فِي
 الْقِتَالِ

٥٧ يَوْمَ اسْتَضَبَّتْ سَجِسْتَانَ طَوَائِفُهَا عَلَيْكَ مِنْ طَالِبٍ وَتَرًّا وَمَحْقُودٍ
 يقول يَوْمَ اسْتَضَبَّتْ سَجِسْتَانَ طَوَائِفُهَا أَيِ اغْرَتْ طَوَائِفُهَا فِي الْجَمَاعَاتِ وَسَجِسْتَانَ
 قَبِيلَةٌ أَخَذَتْ مِنَ الصَّبِّ وَهُوَ الْعَدَاوَةُ كَانَتْهُمْ قَالُوا أَحْمُوا بَلَدَكُمْ وَأَنْكِرُوا مَنْ قَتَلَ مِنْكُمْ
 وَاحْتَمُوا لِنَفْسِكُمْ وَقَوْلُهُ مِنْ طَالِبٍ وَتَرًّا وَمَحْقُودٍ أَيِ بَعْضُهُمْ يَطْلُبُ وَتَرًّا وَبَعْضُهُمْ يَطْلُبُ
 حِقْدًا وَالْوَتْرُ الطَّلَبُ بِالْذَّمِّ وَالْحِقْدُ الْعَدَاوَةُ

٥٨ نَاهَضْتَهُمْ ذَائِدَ الْإِسْلَامِ تَقَرَّعَهُمْ عَنْهُ ثَلَاثَةٌ وَمَثْنَى بِالْمَوَاحِيدِ
 نَاهَضْتَهُمْ يَعْنِي أَهْلَ سَجِسْتَانَ تَدْوُدٌ عَنِ الْإِسْلَامِ فَتَلَقَى مِنْهُمْ ثَلَاثَةَ رِجَالٍ وَرَجُلَيْنِ أَيِ
 كَانَ جَمْعُهُمْ مِثْلَ الْإِسْلَامِ وَتَقَرَّعَهُمْ تَضَرَّبَهُمْ وَالْمَوَاحِيدُ جَمْعُ مَوْحَدٍ
 ٥٩ تَاجُودٌ بِالنَّفْسِ إِذْ أَنْتَ الضَّنِينُ بِهَا وَالجُودُ بِالنَّفْسِ أَقْصَى غَايَةِ الْجُودِ
 يقول تَاجُودٌ بِنَفْسِكَ فِي الْكَرْبِ إِذْ أَنْتَ الضَّنِينُ بِهَا فِي الدَّمِّ وَالجُودُ بِالنَّفْسِ أَكْثَرُ مِنْ

٥) Cod. hic et Anno 175. Vid. Ibno'l-Athfr, VI, p. ٨٤. ٥) Cod. hic et
 ٥) Cod. ثَلَاثًا. ٥) Cod. مَوْحَدٍ. ٥) Cod. hic et in comm.
 ٥) Cod. سَجِسْتَانَ. in comm. Kit. al-agh. (vita Moslimi) للواد أن ضن النفس أن من الطنين
 Sed Ibn-Abd-Rabihî l. l. ut recepi. ان pro أن Rahfm A. p. 155, B. f. 62 vers. ubi

الجود بالمال

- ٤٠ نِلَكَ الْأَزَارِقُ إِذْ صَدَّ الدَّلِيلُ بِهَا لَمْ يُحْطِهَا الْقَصْدُ مِنْ أَسْيَافِ دَاوُدَ
يقول تلك الازارق ان صدّ الدليل بهم الدليل أندى قادهم الى الكفر لم يحطها اسياف داوود ان قصدت اليهم
- ٤١ كَانَ الْحُصَيْنُ يَرْجَى أَنْ يَفُوزَ بِهَا حَتَّى أَخَذَتْ عَلَيْهِ بِالْأَخَادِيدِ
يقول كان هذا الخارجى يطمع ان يفوز بها حتى اخذت عليه بأفواه الطرُق فلم تدعه يقوى
- ٤٢ مَا زَالَ يَعْغُفُ بِالنُّعْمَى وَيَعْطِهَا حَتَّى اسْتَقَلَّ بِهِ عُوْدٌ عَلَى عُوْدٍ
يعطها اى يكفرها ويعفف اى يسرف ويجاوز الحق حتى صلبته
- ٤٣ وَضَعَتْهُ حَيْثُ تَرْتَابُ الرِّيحِ بِهِ وَتَحْسُدُ الطَّيْرُ فِيهِ أَصْبَعُ الْبِيدِ
ترتاب الريح اى تستنكر يريد اذا خلف أحد على ذلك المكان أتته ريحة قببحة منه، يقول جعلته فى مكان تبلع الطير ولا تبلعه الصبع فتحسد الطير
- ٤٤ تَعْدُو الصَّوَارِي فَتَرْمِيهِ بِأَعْيُنِهَا تَسْتَنْشِفُ الْجَوَّ أَنْفَاسًا بِتَصْعِيدِ
يقول تنظر اليه فى الخشبة السباع الصارية بأكل اللحم فترفع رؤوسها اليه فتستنشق رائحته
- ٤٥ يَتَّبَعْنَ أَفْيَآهُ طَوْرًا وَمَرْقَعَهُ يَلْعَنَ فِي عَلْفِ مِنْهُ وَتَجْسِدِ
يقول تاتى هذه الصارية فتمشى حيث يمشى طله ويلعن ما سقط من صديده ودمه والجسد الدم
- ٤٦ فَكَانَ فَارِطٌ قَوْمَ حَانَ مَكْرَعُهُمْ بِأَرْضِ زَادَانَ شَتَى فِى الْمَوَارِيدِ

٤) Cod. الازارق. Videntur intelligi montes. ٥) Abdo-'r-Rahm al-Abbás et *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) جعلته. In *al-Mathal as-Sáir*, p. ١٨٨ (Bul.) نصبتة. Deinde Abdo-'r-Rahm أسبع، B. et C. ويحسد

الغارِطُ الْمُتَقَدِّمُ الْقَوْمَ إِلَى الْمَاءِ لِيُظْلِعَهُ أَكْثِيرٌ هُوَ أَمْ قَلِيلٌ فَضَرَبَهُ مَثَلًا لِلْحَصِيْبِ وَأَصْحَابِهِ
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ إِلَى مَكَانٍ هَلَكُوا مَعَهُ فِيهِ وَمَكَرَعَهُمْ شَرِبَهُمُ الْمَوْتَ

٦٧ يَوْمَ جُرَاشَةَ إِذْ شَيْبَانُ مُوجِفَةٌ يَنَاجِرُونَ مِنْكَ بِشَلْوٍ مِنْهُ مَقْدُودٍ

يقول يوم جُرَاشَةَ ان شيبان موجفة اي سريعة تهرب وشيبان قبيلة وجُرَاشَةُ رجل يقول
يهربون بشلو اي جسد بلا راس قد قُدد اي قطع بالسيف

٦٨ زَاخَفْتَهُ بِأَبْنِ سَفِيَانَ فَكَانَ لَهُ ثَنَاءٌ يَوْمَ بَطْهَرِ الْعَيْبِ مَشْهُودٍ

ابن سفيان رجل من اصحاب الممدوح يقول ناهضته بهذا الرجل فكان له ثناء عرفه من
غاب كأنه شهده

٦٩ نَجَا قَلِيلًا وَوَأَقَى زَجْرَ عَائِفِهِ يَبُومِهِ طَيْرٍ مَنَحُوسٍ وَمَسْعُودٍ

يقول نجا قليلا اي مهزوما في يوم كان منحوسا على جُرَاشَةَ ومسعودا على داوود والعائف
الذي يزرع الطير اي يفهمها في خطورها وطيراتها

٧٠ وَلِيٌّ وَقَدْ جَرَعَتْ مِنْهُ الْقَتَى جُرْعًا حَى الْمَخَافَةِ مَيْتًا غَيْرَ مَرُودٍ

يقول قرب هذا الرجل وقد شربت الرماح في دمه حين طعن بها غير مرود اي غير
مدفون

٧١ زَالَتْ حُشَاشَتُهُ عَنْ صَدْرٍ مُعْتَدِلٍ دَانِي الْكُعُوبِ بَعِيدِ الصَّدْرِ أُمْلُودٍ

يقول نابت بقية نفسه عن صدر رُمح معتدل اصابه املود املس

٧٢ إِذَا السُّيُوفُ أَصَابَتْهُ تَقَطَّعَ فِي سُرَادِقِ بَحْوَامِي الْخَيْلِ مَسْدُودٍ

يقول اذا السيوف اصابتته تقطع بدنه منها ويعنى بالسرادق الغبار الذي اثارته حوافر
الخيال

٧٣ يَغْدِي بِمَا نَحَلْتَهُ مِنْ خِلَافَتِهِ حُشَاشَةُ الرُّكُصِ مِنْ جَرْدَاءَ قَيْدُودٍ

يغدي بقية قوسه في الجري بخلافته يعنى انه يقول لقوسه انج فدنك خلافتي

وَالجَرْدَاءُ الْقَصِيرُ الشَّعْرُ

- ٧٤ حَلَّ اللَّوَاءُ وَخَالَ الخِذْرَ عَائِدُهُ فَعَادَ بِالخِذْرِ تَرَبُّ الكَاعِبِ الرُّودِ
يقول لما فُهِرَ الرَّئِيسُ مِنَ الأَمْرَةِ حَلَّ اللوَاءُ وَهُوَ العُقْدَةُ الَّتِي فِي القَنَاةِ وَطَنُ الخِذْرِ
عَائِدُهُ أَيْ مُنْجِيهِ ، أَيْ إِذَا كَانَ بَيْنَ النِّسَاءِ لَمْ يُطْلَبْ بَعْدُ بَعْدُ نَفْسُهُ مِنَ النِّسَاءِ
وَأَنْ يَكُنْ شَبَّهَا حَرْبًا وَقَدْ خَمَدَتْ فَنَاتِيًا حَيْثُ لَا هَيْدٍ وَلَا هَيْدٍ
يقول فإن يكن شبَّ الحَرْبِ حَرْبًا وَقَدْ خَمَدَتْ قَبْلَ ذَلِكَ فَقَدْ بَعْدَ بِحَيْثُ لَا يَرَى
عَمْرَانَا وَلَا يَسْمَعُ فِيهِ هَيْدًا وَلَا هَيْدٍ وَهِيَ كَلِمَتَانِ يُرْجَرُ بِهِمَا الأَيْلُ
كُلُّ مَثَلَتْ بِهِ فِي مِثْلِ خُطَّتِهِ قَتَلًا وَأَصْجَعْتَهُ فِي غَيْرِ مَلْحُودٍ
يقول كُلُّ مَثَلَتْ أَيْ كُلُّ جَرِيئَةٍ بِمِثْلِ فِعْلِهِ قَتَلًا وَأَصْجَعْتَهُ فِي غَيْرِ مَلْحُودٍ أَيْ تَرَكْتَهُ
فِي الفَاحِصِ قَتِيلًا

- ٧٥ عَافُوا رِضَاكَ فَعَاقَتَهُمْ بِعَقُوتِهِمْ عَنِ الحَيَاةِ مَنَائِيَهُمْ لِمَوْعِدٍ
يقول عَافُوا رِضَاكَ أَيْ كَرَهُوا رِضَاكَ وَعَاقَتَهُمْ مَنَائِيَهُمْ أَيْ مَنَعْتَهُمُ الحَيَاةَ بِعَقُوتِهِمْ أَيْ
بِغِنَائِهِمْ لِمَوْعِدٍ أَيْ لِأَجَلٍ

- ٧٦ وَأَنْتَ بِالسِّنْدِ إِذْ هَاجَ الصَّرِيحُ بِهَا وَاسْتَنَفَدَتْ حَرْبُهَا كَيْدَ المَكَايِيدِ
الصَّرِيحُ المُسْتَعْيِثُ وَالمُسْتَنْصِرُ وَاسْتَنَفَدَتْ حَرْبُ السِّنْدِ كَيْدَ المَكَايِيدِ أَيْ فَرَعَتْ تِلْكَ
لِلْحَرْبِ بِكَيْدِ كَلِّ مَكْيَادٍ حَتَّى عَاجَزُوا عَنْهَا وَانْقَطَعَ كَيْدُهُمْ فِيهَا

- ٧٧ وَاسْتَعَزَّرَ القَوْمُ كَأْسًا مِنْ دِمَائِهِمْ وَأَحْدَقَ المَوْتُ بِالكُرَارِ وَالحَيْدِ
يقول اسْتَعَزَّرَ القَوْمُ أَيْ شَرِبَ بَعْضُهُمْ دِمَاءَ بَعْضٍ يَرِيدُ قَتْلَ بَعْضِهِمْ بَعْضًا وَأَحْدَقَ المَوْتُ
بِالكُرَارِ وَالحَيْدِ الكُرَارُ فِي الحَرْبِ الَّذِينَ يَكُونُونَ فِيهَا وَالحَيْدُ المُنْهَرِمُونَ يَقُولُ لَمْ يَنْفَعْ
هَنَّاكَ المُنْهَرِمَ انْهَرَامُهُ لِاحْطَاةِ الحَرْبِ بِهِ وَالحَيْدُ جَمْعُ أَحْيَدٍ

ه) Cod. والمنهزمين. د) Ex marg. cum >. In textu والمنتمضم. ب) بها. Cod. ه)

٨٠ رَدَدَتْ أَهْمَالَهَا الْفُضْوَى مُخَيِّسَةً وَشِمَّتْ بِالْبَيْضِ عَوَاتِ الْمَرَايِيدِ
اهمالها اي صعبها والاهمال جمع همل وهو الشيء المسبب واصله في البهائم التي ليس
لها راع فهي صعبة يقول رُضَتْ صَعْبًا يعنى الحربُ مُخَيِّسَةً اي مُدَلَّلَةٌ وقوله شِمَّتْ
بالبيض يقول قَتَلَتْ الْأَنْجَادَ فَشِمَّتْ عَوَاتِيَهُمْ اي تَرَكَّتْ عَوَاتِيَهُمْ بَادِيَةً فِي الْفَخْصِ مِنْ
غَيْرِ سِتْرٍ

٨١ كُنْتُ الْمُهَلَّبَ حَتَّى شَكَّ عَالِمُهُمْ ثُمَّ انْفَرَدَتْ وَلَمْ تُسَبِّقْ بِتَسْوِيدِ
يعنى المهلب بن ابي صقره وكان جَدَّ الْمَمْدُوحِ يَقُولُ قُمْتُ فِي تِلْكَ الْحَرْبِ مَقَامَ الْمُهَلَّبِ
حَتَّى ظَنَّ عَالِمُهُمْ أَنَّكَ الْمُهَلَّبُ ثُمَّ انْفَرَدَتْ بِخِصَالِكَ فِي هَذِهِ الْحَرْبِ حَتَّى تَبَيَّنَتْ لِلنَّاسِ
وَعُرِفَ أَنَّكَ دَاوُدُ

٨٢ لَمْ تَقْبَلِ السَّلْمَ إِلَّا بَعْدَ مَقْدَرَةٍ وَلَا تَأَلَّفْتَ إِلَّا بَعْدَ تَبْدِيدِ
يقول لم تقبل السلم من اهل السند الا بعد ما قدرت عليهم ولا جمعتهم الا بعد
تبديد اي بعد ما بددتهم بالحرب والايقاع بهم والقنل

٨٣ حَتَّى أَجَابُكَ مِنْ مُسْتَأْمِنِ حَدِيرٍ رَاحٍ وَمُنْتَظِرٍ حَتْفًا وَمَثْمُودٍ
يقول حتى اجابوك بعضهم يطلب منك الامان ويحذر سطوتك وبعضهم منتظرًا حنفًا اي
قتلًا وبعضهم مثموداه اي لم يثق من اجله الا قليلا يعنى الجرحى

٨٤ أَهْدَى إِلَيْكَ عَلَى الشَّحْنَاءِ الْفَتَاهُ مَوْتُ تَفَرَّقِي فِي شَتَى عِبَادِي
العباديد المتفرقون يقول اهْدَى الْمَوْتَ إِلَيْكَ الْفَتَاهُ مَعِ الْعِدَاوَةِ الَّتِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُمْ
٨٥ وَفِي يَدَيْكَ بَقَايَا مِنْ سِرَاتِهِمْ هُمْ لَدَيْكَ عَلَى وَعْدٍ وَتَوْعِيدِ
يقول وفي يديك بقايا من سراتهم اي من اشرافهم يبرجونك ويخافونك لانك اخذتهم على
غَيْرِ عَهْدٍ

٥) Cod. مَثْمُودٍ.

٨٦ إِنْ تَعَفُّ عَنْهُمْ فَأَهْلُ الْعَفْوِ أَنْتَ وَإِنْ تَمِصَّ الْعِقَابَ فَأَمْرٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ
يقول ان تَعَفُّ عنهم فانت اهل للعفو وان قتلتهم فامرُك نافذٌ

٨٧ أَسْمِعْ فَإِنَّكَ قَدْ هَيَّجْتَ مَلَكَمَةً وَقَدَّتْ مِنْهَا بَارَوَاحُ الصَّنَائِدِ
يقول أَسْمِعْ مَدْحِي لك فَقَدْ هَيَّجْتَ مَلَكَمَةً رَجَعَتْ مِنْهَا بارواحِ اهل السند

٨٨ اِقْدِفْ ابا مَلِكٍ فِيهَا يَكُنُّكَ بِهَا وَيَسَعُ فِيهَا بِحَدِّ مِنْكَ مَجْدُودٍ
ابا مَلِكٍ وَوَلَدُهُ يَقول له اَلْفِ وَوَلَدِكَ فِي الْحَرْبِ يَقُمُ مَقَامَكَ فِيهَا بِحَدِّ اى بِأَخْتِ مَجْدُودٍ
اى مَبْخُوتِ

٨٩ يَمْصِي بِعِزِّكَ أَوْ يَجْرِي بِشَاوِلِهِ أَوْ يَغْرِى بِحَدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَحْدُودٍ
الشَاوُ الطَّلُقُ يَغْرِى يَقْتَعُ وَالْحَدُّ هَاهُنَا النَّجْدَةُ

٩٠ لَا يَعْدَمُنْكَ حِمَى الْإِسْلَامِ مِنْ مَلِكٍ أَقَمْتَ قُلْتَهُ مِنْ بَعْدِ تَأْوِيدٍ
يقول لا فَقَدَكَ حِمَى الدِّينِ فَإِنَّكَ قَدْ حَمَيْتَهُ وَأَقَمْتَ قُلْتَهُ بَعْدَ تَأْوِيدٍ وَهُوَ الْمَيْلُ اى
كان مَلِ قَقَوْمَتَهُ

٩١ كَفَيْتَ فِي الْمَلِكِ حَتَّى لَمْ يَقِفْ أَحَدٌ عَلَى صَيَاعٍ وَلَمْ يَحْزَنْ لِمَقْفُودٍ
يقول اِكْتَفَيْتَ بِالْمَلِكِ حَتَّى لَمْ يَقُلْ أَحَدٌ يَا حَسْرَتَاهُ عَلَى فُلَانٍ مَا كَانَ أَحْمَاهُ وَلَمْ يَقِفْ
أَحَدٌ عَلَى صَيَاعٍ اى حَمْدُوكِ

٩٢ أَعْطَيْتَهُمْ مِنْكَ نَصْحًا لَا كِفَاءَ لَهُ وَأَيَّدُوكَ بِرُكْنٍ غَيْرِ مَهْدُودٍ
يقول اعطيت بنى العباس نَصْحًا مِنْكَ لَا قِبَالَ لَهُ وَأَيَّدُوكَ هُمْ بِرُكْنٍ غَيْرِ مَهْدُودٍ اى
بِقُوَّةِ غَيْرِ مُنْهَدِمَةٍ

٩٣ لَمْ يَبْعَثِ الدَّعْرُ يَوْمًا بَعْدَ لَيْلَتِهِ إِلَّا أَنْبَعَتَتْ لَهُ بِالْبَأْسِ وَالْحُجُودِ

٩٤ أَجْرَى لَكَ اللَّهُ أَيَّامَ الْحَيَاةِ عَلَى فِعْلِ حَمِيدٍ وَجَدِّ غَيْرِ مَنكُودٍ

٥) In *al-Omda* MS. p. 211 بجذك او يسعى بجذك. ٦) Cod. حَسْرَةَ.

يُرِيدُ جَعَلَ اللهُ لَكَ أَيَّامَ حَيَاتِكَ لَهُمْ مُبَارَكَةً لَا يَفْقِدُ فِيهَا فِعْلًا مَحْمُودًا وَيَخْتَأُ صَاعِدًا

٩٥ لَا يَفْقِدُ الدِّينَ ه خَبِيلًا أَنْتَ قَائِدُهَا يُعْهَدْنَ فِي كُلِّ تَعْمٍ غَيْرِ مَعْهُودٍ

غير معهود يريد أنه يعزرو إلى العدو بمواضع لم يدخلها أحد

٩٦ مَحْمَلَاتٍ إِذَا آبَتْ غَنَائِمَهَا وَمُقَدَّمَاتٍ عَلَى نَصْرِ وَتَأْيِيدٍ

يريد هذه الخيل هي إذا رجعت مكفبات وإذا مضت هي منصور ومبيدة من الله

عَزَّ وَحَلَّ

٩٧ هُنَاكَ أَنْتَ مَعْدَى كُلِّ مُلْتَمِسٍ جُودًا وَأَنْتَ مَأْوَى كُلِّ مَطْرُودٍ

يقول من طلب جودا فيندك يجهده ومن طرده اهله فانت تأويه ونجيهه عن يطلبه

٩٨ تَسْتَأْنِفُ الْحَمْدَ فِي دَهْرٍ أَوَائِلُهُ مَوْسُومَةٌ بِفِعَالٍ مِنْكَ مَحْمُودٍ

تستانف الحمد أي تبتديه في دهر أوائله موسومة بفعال منك محمود

نُحْمَدُ عَلَيْهَا

٩٩ إِذَا عَزَمْتَ عَلَى أَمْرِ بَطَشْتَ بِهِ وَإِنْ أَنْلَتَ فَنَيْلًا غَيْرَ تَصْرِيدٍ

يقول وان أنلت أي عطيت عطاء غير قليل

عَوْنَتِ نَفْسِكَ عَادَاتٍ خُلِقَتْ لَهَا صِدْقِ الْحَدِيثِ وَإِنْجَازِ الْمَوَاعِيدِ

الاجاز تنفيذ الوعد بالوفاء والمواعيد جمع موعود

٥) Cod. ut etiam alibi. رَجَعَتْ. ٦) Cod. غَنَائِمَهَا. ٧) Cod. الدِّين.

وقال مُسْلِمُ بن الوليدِ ايضاً

١ أَيَا سُرُورٍ وَأَنْتَ يَا حَزَنُ لِمَ لَمْ أَمْتَهُ حِينَ صَارَتِ الظُّعُنُ
يقول للسرور لِمَ لم أمت كيف لم أمت حين فقدتك يوم بان أحبتي

٢ أَطَالَ عُمُرِي أَمْ مُدٌّ فِي أَجَلِي أَمْ لَيْسَ فِي الطَّاعِنِينَ لِي شَجَنُ
يقول اطال عمري ام مد في اجلي الذي لم أمت حين فقدت أحبائي ورحلوا عني ام
ليس لي في الذين رحلوا حبيب أحزن عليه

٣ أَمْ لَمْ يَبِينْ مَنْ هَوَيْتُ مَرْتَحِلًا أَمْ لَمْ تَوَحَّشْ مِنْ بَعْدِهِ الدِّمَنُ
يقول لم يزل من هويت فلدلك بقيت انا لم أمت ام لم تتوحش من بعده دياره له
الهآه ضبير من

٤ يَا لَيْتَ مَاءَ الْفَرَاتِ يُخْبِرُنَاهُ أَيْنَ تَوَلَّتْ بِأَهْلِهَا الشُّفُنُ
يقول يا ليت ماء الفرات يخبرنا عن أحبائنا اين تولت بهم الشفن

٥ مَا أَحْسَنَ الْمَوْتَ عِنْدَ فُرْقَتِهِمْ وَأَقْبَحَ الْعَيْشَ بَعْدَ مَا طَعُنُوا
٦ وَبِحَ الْمُحِبِّينَ كَيْفَ أَرْحَمُهُمْ لَقَدْ شَقُوا فِي طَلَابِهِمْ وَعَنُوا
وبح المحبين معناه التخين يقول أرى لهم لما يلقون من عذاب الحب لقد شقوا
في طلابهم الوصل من أحببتهم

٧ هَانِي الْحَمَامَاتُ إِنْ بَكَتْ وَدَعَتْ أَسْعَدَهَا فِي بُكَائِهَا الْفَنَنُ

ه) Cod. تُخْبِرُنَا. ه) لَمْ أَمْتُ. in marg. لَا أَمْتُ. In textu et comm. ه)

٨ فَمَنْ عَلَى صَبَوْتِي يُسَاعِدْنِي إِذَا جَفَانِي الْحَبِيبُ وَالسَّكَنُ
 يقول هذه الحَمَامَاتُ ان بكت أَسْعَدَهَا فِي بُكَائِهَا الْغُصْنُ^{هـ} الَّذِي تَقَعُدُ عَلَيْهِ جَعَل
 تَحْرُكُ الْغُصْنِ مُسَاعِدَةً فَمَنْ يُسَاعِدُنِي عَلَى بُكَائِي إِذَا جَفَانِي الْحَبِيبُ وَالسَّكَنُ
 ٩ صَبَرْتُ لِلْحُبِّ إِذْ بُلِيْتُ بِهِ وَمَاتَ مِنِّي السِّرَارُ وَالْعَلَنُ
 ١٠ يَا مُبْدِعَ الدَّنْبِ لِي لِيُظْلِمَنِي هَجْرُكَ لِي فِي الدَّنُوبِ مُتَّحِنُ
 يقول مُبْدِئُ الدَّنْبِ، لِي من غير ان أَفْعَلُهُ لِيُظْلِمَنِي هَجْرُكَ لِي فِي الدَّنُوبِ مُتَّحِنُ أَي
 عَقِبَةً عَلَى ذُنُوبِي

١١ مَا لِي مِنْ مِنَّةٍ فَأَشْكُرُهَا عِنْدَكَ لَا بَلْ عِنْدِي لَكَ الْمِنَّةُ
 ١٢ جِهَلْتُ وَصَلِي فَلَسْتُ تَعْرِفُهُ وَأَنْتَ بِالْهَجْرِ عَالِمٌ قِطْنُ
 يقول مَا لِي نِعْمَةٌ قَبْلَكَ بَلْ أَنْتَ لَكَ عِنْدِي الْمِنَّةُ أَي عَطَايَاكَ قَبْلِي وَيَقُولُ تَعْرِفُ
 تَهَجْرُنِي وَبِئْسَ تَعْرِفُ تَصَلُنِي

١٣ حَارَبَنِي بَعْدَكَ السَّرُورُ كَمَا صَالَحَنِي عِنْدَ فَقْدِكَ الْحَزَنُ
 ١٤ أَعَانَكَ الطَّرْفُ وَالْفُؤَادُ عَلَى رُوحِي وَرُوحِي عَلَى يَعْتَوْنُ
 ١٥ مِمَّا كَسَانِي الْهَوَى فِكِسْوَتُهُ لِي أَبَدًا مَا لِبِسْتِهَا كَفَنُ
 يقول كُلُّ كِسْوَةٍ يُكْسِبِي^{هـ} الْهَوَى هِيَ لِي كَفَنٌ لِأَنَّهُ يُلْبِسُنِي الْحُبَّ وَالْحُبُّ هُوَ الَّذِي يَقْتُلُنِي
 ١٦ أَوْهَنَنِي حُبٌّ مَنْ شِعِفْتُ بِهِ حَتَّى بَرَأَنِي وَشَفَّنِي الْوَقْنُ
 شَفَّنِي أَي أَمْرَضَنِي

١٧ عَذَّبَنِي حُبٌّ طَفَلَةٌ عَرَضَتْ فِيهَا وَفِي حُبِّهَا لِي الْفِتْنُ
 ١٨ إِذَا دَنَتْ لِلصَّاحِبِ لَدُّ لَهَا مِنْهَا أَعْتِنَاتِي وَلَدُّ مُحْتَضِنُ

كِسْوَةٌ Cod. لَهَا. Cod. الدَّنْبِ. Cod. عليها. Cod. الغُصْنُ. Cod. يَكْسِبُنِي
 رَحْمَةً. Superinscribitur tanquam gloss.

يقول اذا نَدَّتْ لِلضَّجِيعِ لَدَّ لَه مِنْهَا تَعْنِيفٌ وَصَمٌّ

١٩ كَحَلَاةٍ نَمَّ تَكْتَحِلُ بِكَاحِلَةٍ وَسَنَانَةِ الطَّرْفِ مَا بِهَا وَسْنُ
الْوَسَانَةِ الْغَاثِرَةُ اللَّحْظُ كَانَهَا نَاعِسَةً

٢٠ فِى فُرَادَى لِحَبِّهَا غُصْنٌ فِى كُلِّ حِينٍ يُورِقُ الْغُصْنُ
يريد ان حُبها فى قلبه مُتَجَدِّدًا اَبَدًا بقوله يُورِقُ

٢١ قِيْلَ لَهَا اِنَّهُ اَخُو كَلِفٍ بِحَبِّكُمْ هَائِمٌ وَمُفْتَتِنٌ
٢٢ فَاَعْرَضَتْ لِلصُّدُودِ قَائِلَةً يَقُولُ مَا شَاءَ شَاعِرٌ لِسِنِ
٢٣ مَا كَانَ فِى مَا مَضَى بِمُوتَمِنٍ عَلَى هَوَانَا فَكَيْفَ يُؤْتَمِنُ

يقول تقول هي لم يكن قبل موتنا فكيف اليوم ليس بالثقة على سرتنا

٢٤ حُبَانِ غَضَانٍ فِى الْفُؤَادِ لَهَا فَمِنْهُمَا ظَاهِرٌ وَمُنْدَفِنٌ
٢٥ اَوْطَنَ يَا سِحْرُ حُبِّكُمْ كَيْدِي فَلَئْسَ لِلْحُبِّ غَيْرَهَا وَطَنُ
٢٦ سَمِعْتِ فِينَا مَقَالَ ذِي حَسَدٍ لَمَّا هَاتَاكُمْ بِهِ هُنَّ وَهْنُ

يقول لها سمعت اى قبلت فينا مقال ذى حسد اى من ثم بنا ليفسد ما بيننا

من الود وقوله لما اتاكم به هن وهن كناية عن اسم يكنى عنه

٢٧ اِنْ كَانَ هِجْرَانُكُمْ يَطِيْبُ لَكُمْ فَلَيْسَ لِلْوَصْلِ عِنْدَنَا قَمْنٌ
٢٨ خَلَعْتُ فِى الْحَبِّ مَا جِئْنَا رَسْنِي كَذَاكَ فِى الْحَبِّ يُخْلَعُ الرَّسْنُ

يقول خلعت فى الحب فى حال المجن رسنى وكذاك شرط الحب ان يخلع فيه الرسن

٢٩ وَابَايَ مَنْ يَقُولُ لِي بِابِي وَمَنْ فُرَادَى لَدَيْهِ مُرْتَهَنٌ

يقول نفسى فداؤ لمن يقول نفسى فداؤك وفرداى عنده رهن

٣٠ يَطْلُبْنِي حُبُّهُ لِيَقْتُلْنِي وَلَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ اِحْنٌ

a) Cod. hic et in comm. لَمَّا.

٣١ وَكَمْ مِنْ أَشْيَاءَ قَدْ مَضَتْ سُنْنَا كَمَا جَرَتْ فِي الْقَبَائِلِ السُّنَنِ

يعنى اشياء الحب وغيرها من امور الآداب وما اشبهها

٣٢ وَقَائِلِ لَسْتُ بِالْمُحِبِّ وَلَوْ كُنْتُ مُحِبًّا فَزَلْتَهُ مُدَّ زَمَنِ

٣٣ فَقُلْتُ رُوحِي مَكَاتِمُ جَسَدِي حُبِّي وَالْحُبُّ فِيهِ مُخْتَرُنُ

يقول روحى مكاتم جسدى ما يلقى من الحب فلذلك جسمى سين والحب فيه مستور

ليس يدري جسمى ان فى قلبى حبا

٣٤ شَفَّ الْهَوَى مُهَاجَتِي وَعَدَبَهَا فَلَيْسَ لِي مُهَاجَةٌ وَلَا بَدَنُ

٣٥ أَحَبَّ قَلْبِي وَمَا دَرَى جَسَدِي وَلَوْ دَرَى لَمْ يُقِمْ بِهِ السِّمَنُ

شَفَّ الْهَوَى مُهَاجَتِي أَي بِالغَا بِالْأَذَى وَالْمُهَاجَةُ النَّفْسُ وَجَمْعُهَا مُهَجٌّ وَعَدَبَهَا فَلَيْسَ

مهاجة ولا بدن

٣٦ لَوْ وَزَنَ الْعَاشِقُونَ حُبَّهُمْ لَكَانَ حُبِّي بِحُبِّهِمْ يَزُنُ

٣٧ لَا عَيْبَ أَنْ كُنْتُ مَاجِنًا غَرَلًا فَقَبْلِي الْأَوْلُونَ مَا مَاجِنُ وَأُ

وقال ايضا صريح الغواني يمدح زيد بن مسلم الحنفي من وائل

١ أَعْلِنُ مَا بِي أَمْ أُسِرُ فَأَكْتُمُ وَكَيْفَ وَفِي وَجْهِهِ مِنَ الْحَبِّ مَعْلَمُ

٢) Recitavit versiculos ٣٣, ٣٤ et ٣٦ Ibrahím ibno-'l-Mahdí coram al-Mámun in histo-
riola memorata ab al-Mowasshá, MS. 1440, f. ٤٩ verso. Pro لُدَبَّتْ ibi هزلت

٣) Ibid. ما اقام فى (بى لى). ٤) Ibid. بدنى. ٥) Ibid. فالحب. ٦) Ibid. بدنى. ٧) Ibid. قلبى.

يقول أَظْهَرُ مَا بِي مِنَ الْحُبِّ أَمْ أُسْرُهُ فَانْتَمَهُ وَكَيْفَ أَفْعَلُ ذَلِكَ فِي وَجْهِهِ مِنَ الْحُبِّ
عَلَامَةٌ يَعْنِي تَغْيِيرَهُ

أَتَيْبُوا بِيَدِي أَوْ أَتَيْبُوا بِهِجْرَةَ وَلَا تَقْتُلُونِي إِنْ قَتَلِي مُحَرَّمٌ ٢
يقول جازوني بِيَدِي أَوْ جازوني بِهِجْرَةٍ وَلَا تَقْتُلُونِي إِنْ قَتَلِي مُحَرَّمٌ أَيْ حَرَامٌ يَخَاطَبُ بِذَلِكَ
أَحِبَّتَهُ

طَفَوْتُ عَلَى بَحْرِ الْهَوَى فَدَعَوْتُكُمْ دُعَاءَ غَرِيبٍ مَا لَهُ مُتَعَوُّمٌ ٣
لَتَسْتَنْقِدُونِي أَوْ تُغِيثُوا بِرَحْمَةٍ فَلَمْ تَسْتَجِيبُوا لِي وَلَمْ تَتَرَحَّمُوا ٤
رَكِبْتُ عَلَى أَسْمِ اللَّهِ بِحَرَ هَوَاكُمْ فَيَا رَبِّ سَلِّمْ أَنْتَ أَنْتَ الْمُسَلِّمُ ٥
تَعَلَّقْتُكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ أَعْرِفَ الْهَوَى فَلَا تَقْتُلُونِي إِنْ نِي مُتَعَلِّمٌ ٦
يقول تَعَلَّقْتُكُمْ أَيْ عَشِقْتُكُمْ وَلَمْ أَعْرِفْ قَبْلُ الْهَوَى فِي غَيْرِكُمْ فَلَا تَقْتُلُونِي وَاعِدُونِي
أَنْنِي مُتَعَلِّمٌ

تُخَبِّرُنِي الْأَحْلَامُ أَنِّي أَرَاكُمْ فَوَيْلِي إِيَّاهُ كَمَا بِالْأَبَاطِلِ أَحْلَمُ ٧
حَاجَجْتُ مَعَ الْعُشَايِ فِي حُجَّةِ الْهَوَى وَإِنِّي لَفِي أَقْوَابِ حُبِّكَ مُحَرَّمٌ ٨
يَقُولُونَ لِي أَخْفِ الْهَوَى لَا تَبْجُ بِهِ وَكَيْفَ وَطَرَفِي بِالْهَوَى يَتَكَلَّمُ ٩
قال ابن قُتَيْبَةَ أَسْرَرْتُ لِلْحَدِيثِ وَالشَّيْءِ أَخْفَيْتَهُ وَأَعْلَنْتَهُ ، يَقُولُ يَقُولُونَ لِي أَحْبَبْتِي اسْتَرِي
الْهَوَى لَا تَتَكَلَّمُ بِهِ قَالَ وَكَيْفَ أَخْفِيهِ وَطَرَفِي يَتَكَلَّمُ بِهِ وَهُوَ الْبُكَاءُ

أَظْلَمُ قَلْبِي لَيْسَ قَلْبِي بِظَالِمٍ وَلَكِنْ مَنْ أَهْوَى يَجْرُورُ وَيَظْلِمُ ١٠
أَلَا عَظَمْتَ مَا بَاحَ مِنِّي مِنَ الْهَوَى وَمَا فِي صَمِيرِ الْقَلْبِ أَذْهَى وَأَعْظَمُ ١١
شَكَوتُ إِلَيْهَا حُبَّهَا فَتَبَسَّمتْ وَلَمْ أَرْ شَمْسًا قَبْلَهَا يَتَبَسَّمُ ١٢
شَبَّهَهَا فِي الْحُسْنِ بِالشَّمْسِ وَجَعَلَ تَبَسُّمَهَا فَوْقَ صِبَاةِ وَجْهِهَا
فَقُلْتُ لَهَا جُودِي فَأَبَدْتُ تَجَبُّهُمَا لِتَقْتُلْنِي يَا حُسْنَهَا إِذْ تَجَبُّهُمُ ١٣

١٤ وَمَا أَنَا فِي وَصَلِي لَهَا بِمُقِرِّطٍ وَلَكِنِّي أَخْشَى الْوُشَاةَ فَاصْرِمُ
التَّجَهُمُ الْعُبُوسُ، يَقُولُ مَا أُفْرِطُ فِي حُبِّهَا وَلَكِنِّي أَخْشَى التَّمَامِينَ فَاصْرِمُهَا لِذَلِكَ أَيْ
أَقْطَعُ مَا بَيْنِي وَبَيْنَهَا

١٥ يُعَاوِنُهَا قَلْبِي عَلَى جَهَالَةٍ وَأَوْشِكُ يَبْلَى حُبُّهَا ثُمَّ يَنْدَمُ
واوشك أَيْ أُحَقِّقُ أَنْ يَقْتُلَنِي حُبُّهَا ثُمَّ يَنْدَمُ عَلَى مَا عَلَنَ عَلَيَّ

١٦ وَكُنْتُ زَمَانًا أَجْحَدُ النَّاسِ نِكْرَهَا فَكَذَّبَنِي دَمْعٌ مِنَ الْوَجْدِ يَسْجُمُ

١٧ فَاصْبَحْتُ كَدَّابًا لِكِتْمَانِي الْهَوَى وَصَارَ إِلَى الْأَعْلَانِ مَا كُنْتُ أَكْتُمُ

١٨ تَوَسَّطْتُ بَحْرَ الْحَبِّ حِينَ رَكِبْتُهُ فَغَرَّقَنِي آيُّهُ الْمُتَلَتِّمُ

الآدِيُّ الْمَوْجُ وَالْمُتَلَتِّمُ الْمُنْتَرِبُ يَلْتُمُ بَعْضُهُ بَعْضًا

١٩ فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي وَآتَى لَهَايْمٌ أَرَجِعُ خَلْفِي فِيهِ أَمْ أَتَقَدَّمُ

٢٠ إِذَا شِئْنَا أَنْ تُسْقِيَانِي، مُدَامَةً فَلَا تَقْتُلَاهَا كُلَّ مَيِّتٍ مُحَرَّمٌ

٢١ خَلَطْنَا دَمًا مِنْ كَرَمَةٍ بِدِمَائِنَا فَظَهَرَ فِي الْأَلْوَانِ مِنْ الدَّمِ الدَّمُ

٢٢ وَيَقْطِي بَيْبِتُ الْقَوْمِ فِيهَا بِسَكْرَةٍ بِصَهْبَاءَ صَرَعَاهَا مِنَ السُّكْرِ نَوْمٌ

يقول رَبِّ لَيْلَةٌ يَقْطِي وَصَفَهَا بِالْيَقْظَةِ وَالْيَقْظَةُ أَمَا يَكُونُ لِمَنْ يَسْهَرُهَا كَمَا يُقَالُ لَيْلٌ نَاتِمٌ

وَأَمَا يَنَامُ النَّاسُ فِيهَا قَالَ جَرِيرٌ

لَقَدْ لُمْتِنَاهُ يَا أُمَّ غَيْلَانَ فِي السَّرَى وَنَمِتَ وَمَا لَيْلُ الْمَطِيِّ بِدَائِمٍ

١) Cod. بَيْنِدُمْ. ٢) حَبْلِي. ٣) Videtur legisse commentator التَّمَامُونَ. ٤) Cod. التَّمَامُونَ. ٥) Hariri, p. ٢٥٢ (ed. ٢٠٠) تَسْقِيَانِي. ٦) Leviter corrupta haec sunt in edit. Hariri; cf. etiam Scharfschf, II, p. ١٨٨ ed. Bul. Laudatur versus quoque ab as-Sarî ar-Raffâ, Facl. IV introd. in sectione de الْجُرَيْالِ et cum vs. ٢. in Cap. ١٤, ubi pro فَظَهَرَ legitur فَاشْرَقَ. Denique apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., II, f. ٢٥٩ recto, ubi مزجنا pro خَلَطْنَا. ٧) Mobarrad, p. ٧١, 6. ٨) Cod. لُمْتِنَا.

- ٣٣ فَأَغْضَتْ وَلِلْكَوَّاسِ فِي وَجْهِ رَيْبَهَا تَهَيَّبُ كَلَوْنَ الرَّوْدِ أَوْ هُوَ أَضْرَمُ
أَغْضَتْ أَي كَفَّتْ يَبْرِيدُ انْقَضَى شَرِبَهُمْ وَقَدْ سَكَّرُوا
- ٣٤ فَمَنْ لَأَمَى فِي اللَّهْوِ أَوْ لَمْ فِي النَّدى أَبَا حَسَنِ زَيْدَ النَّدى فَهُوَ أَلْوَمُ
- ٣٥ لَعَمْرِي لَقَدْ بَدَأَ الْكِرَامَ فَمَا لَهُ نَظِيرٌ إِذَا عُدَّ الْاِكْرَامُ يُعْلَمُ
- ٣٦ لَثْنٌ أَحْرَزَ الْعُلَيَّاءَ زَيْدٌ فَقَبْلَهُ حَوَاهَا أَبُو زَيْدٍ أَخُو الْجَوْدِ مُسْلِمُ
لَثْنٌ أَحْرَزَ الْعُلَيَّاءَ أَي احْتَازَهَا وَعَلَبَ عَلَيْهَا جَمِيعَ النَّاسِ فَلَقَدْ حَوَاهَا وَالذُّ زَيْدٌ قَبْلَهُ
فَوَرِثَ ذَلِكَ زَيْدٌ مِنْهُ وَمُسْلِمٌ هُوَ أَبُو زَيْدٍ
- ٣٧ وَمَا النَّاسُ إِلَّا أَتْنَانُ فِيهِ فَرَاغِبٌ إِلَيْهِ وَمَجْهُودُ الصَّنِيعَةِ مُرْعَمُ
- ٣٨ أَطَلَّتْ عَلَى أَعْدَائِهِ وَعَقَاتِهِ مَخَايِلُ وَدَقِ صَوْبُهَا الْمَاءَ وَالذَّمَّ
يَقُولُ أَطَلَّتْ أَي مَطَرَتْ لِهَذَا الْمَمْدُوحِ مَخَايِلُ وَدَقِ أَي مَطَرٌ يَمُطِرُهُ عَلَى عَقَاتِهِ مَاءً وَعَلَى
أَعْدَائِهِ ذَمًّا الْعَقَاةُ السَّائِلُونَ وَاحِدُهُمْ عَافٍ
- ٣٩ فَتَى لَا تَرَى كِفَاةً لِلْمَالِ حُرْمَةً إِذَا نَمَّ يَكُنْ فِي كُلِّ يَوْمٍ يُقْسَمُ
- ٤٠ إِذَا حَلَّ أَرْضًا حَلَّتْهَا الْبَأْسُ وَالنَّدى فَأَيَّسَرَ ذُو عَسِيٍّ وَعَزَّرَ مُهْضَمُ
الْمُهْضَمُ الَّذِي ائْتَصَمَهُ الْعَدُوُّ أَي أَنْقَصَ مَا عِنْدَهُ
- ٤١ وَلَمْ تَرَ قَوْمًا حَارِبُوهُ فَأَدْرَكُوا نَجَاةً وَلَا قَوْمًا رَجَوْهُ فَأَهْدَمُوا
- ٤٢ وَمَا مَرَّ يَوْمٌ قَطُّ إِلَّا جَرَّتْ بِهِ عَلَى النَّاسِ مِنْ كَفَيْهِ بُوْسَى وَأَنْعَمُ
- ٤٣ أَثَارَ حُرُوبِ الْمَالِ بِالْبَدْلِ وَالنَّدى فَنِيْرَانُهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ تَضَرُّمُ
يَبْرِيدُ أَنَّ عَطَاءَهُ يَزْدَادُ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَيَعْمُ عَلَى مَالِهِ
- ٤٤ جَبَانَ عَنِ الْأَمْسَاكِ غَيْرٌ تَخَلَّفِ وَفِي الْبَدْلِ وَالْإِعْطَاءِ لَيْثٌ مُصَيَّمُ
- ٤٥ نُسْرٌ بِوَفْدِ السَّائِلِينَ كُنُوزُهُ لِيَحْرِبَهَا مِنْهُمْ بِخَيْلٍ مُلَوَّمُ

٤) Cod. تَمَطَّرُ، ibique deest مآ.

يقول تَفَرَّحْ كُنُوزَهُ لَوَدَّ السَّائِلِينَ لِيَحْيِيَهَا اى لِيَصُونَهَا اَلَّذِى يَأْخُذُهَا عَنِ الْبَدْلِ
 ٣٦ وَمَثْرٍ مِنَ الْمَعْرُوفِ وَالْبَاسِ وَالنَّدَى عَدِيمٌ مِنَ السَّوَاتِ وَالْبُخْلِ مُضْرِمٌ
 ٣٧ كَفَا الْبِخْلَاءَ السَّائِلِينَ بِجُودِهِ وَقَصَّرَ عَنْهُ الْجَائِدُونَ فَأَجَاعَمُ وَ
 ٣٨ تَبَلَّجُ لِلْأَشْرَاقِ بَيْضًا وَجُوهَهَا إِذَا نَكَرَتْ زَيْدًا عَبِيدًا وَأَرْقَمُ
 عَبِيدٌ وَأَرْقَمُ حَيَّانٍ وَهَمَا مِنْ آلِ زَيْدٍ يَنْتَسِبُوا إِلَيْهِ

٣٩ بِهِ تُحْفِرُ الْعَايَاتِ بَكَرٌ وَوَائِلٌ إِذَا عُدَّ بَأْسٌ أَوْ نَدَى أَوْ تَكَرُّمٌ
 ٤٠ حَنِيفَةٌ قَوْمٌ لَا تَزَالُ أَكْفُهُمْ نُشِيمُ الْعَطَايَا وَالْمَنَايَا فَتَسْجُمُ

يقول نُشِيمُ الْمَنَايَا وَالْعَطَايَا اى تَعْرِضُهَا عَلَيْهِمْ عِيَانًا حَتَّى يَرَوْهَا رَأَى الْعَيْنِ

٤١ أَقَامَ النَّدَى مِنْ وَائِلٍ حِينَ حُصِلَتْ عَلَى رَهْطِ زَيْدٍ فَهَوَّ فِيهِمْ مُخَيِّمٌ
 ٤٢ وَمَا ظَلَمُوا لَكِنْ نَفُوسُ عُدَاتِهِمْ وَأَمْوَالُهُمْ فِي النَّاسِ مِنْهُمْ تَنْظَمُ

يقول لَا يَظْلِمُونَ أَحَدًا مِنَ النَّاسِ لَكِنْ عُدَاتِهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ تَسْتَضِرُّ بِهِمْ

٤٣ سَلِ الْحَرْبَ عَنْ زَيْدٍ إِذَا هِيَ أَوْقَدَتْ وَدَبَّ لَهَا شَرِبٌ مِنَ السَّمَوَاتِ مُفْعَمٌ
 ٤٤ وَصَافِحَ حَدِّ الْبَيْضِ بَيْضُ كَمَا تَهَا وَكَانَ عِنَاءَ الْخَيْلِ فِيهَا التَّحْمَحُمُ

الشَّرِبُ الْمَاءُ وَالْمُفْعَمُ الْمَمْلُوءُ الْبَيْضُ السُّيُوفُ وَالْبَيْضُ الَّذِي يُجْعَلُ فِي الرَّاسِ وَالْكَامِ

الشَّجَاعِ

٤٥ وَدَّمَ كَمِيًّا وَاسْتَفِزَّ مُبَارِزٌ وَأَرْهَبَ مَرْهُوبٌ وَخَاطَرَ مُقَدِّمٌ
 ٤٦ يُخَيِّرُكَ عَنْ زَيْدٍ بِحُسْنِ بَلَاغِهِ طِبَاةُ سِيُوفٍ وَالْوَشِيحُ الْمَقْعَمُ
 ٤٧ وَقَافِيَةٌ أَحْيَيْتُ فِي أَخَوَاتِهَا وَفِيهَا نَجْمُ اللَّيْلِ وَالنَّاسُ نَوْمٌ
 ٤٨ بَعَثْتُ لَهَا قَلْبًا نَكِيًّا وَفِطْنَةً وَقَوْلُ لِسَانٍ صَادِقٍ لَيْسَ يُفْحَمُ

لَيْسَ يُفْحَمُ اى لَيْسَ يَعْجَزُ فِي قَوْلِ الشِّعْرِ وَالْمُفْحَمُ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي لَا يَقُولُ الشِّعْرَ

*) Cod. تَعْرِضُهَا.

وَالْفِطْنَةُ الْإِتْنَاهُمُ

فَلَمَّا أَتَيْتَنِي مُسْتَقِيمًا فَرِيضُهَا ٤٩ مُتَّقَةً الْبُنْيَانِ وَالْأَسُّ مُحْكَمٌ
 حَبُوتُ بِهَا زَيْدًا فَزَيْنَتُ ذِكْرُهُ ٥٠ كَمَا زَيْنَ السِّلَكِ الْجَمَانُ الْمُنْظَمُ
 إِذَا الْقَرْمُ زَيْدٌ لَمْ يَقِفْكَ عَلَى النَّدَى ٥١ فَمَتَّ فَاَلْتَدَى مِنْ غَيْرِ زَيْدٍ مُحَرَّمٌ
 يقول اذا زَيْدٌ لَمْ يُعْطِكَ فَتَقِفْ عَلَى نَدَاهُ فَمَتَّ وَلَا تَسْأَلْ أَحَدًا فَاَلْتَدَى مِنْ غَيْرِهِ
 مُحَرَّمٌ لَا يُنَالُ

أَبَا حَسَنِ أَصْبَحْتُ مَا لِي وَسِيلَةٌ ٥٢ إِلَيْكَ وَلَا حَبْلٌ سِوَى الْوَدِّ مُبْرَمٌ
 عَطَاؤُكَ مَوْفُورٌ وَعُرْفُكَ وَاسِعٌ ٥٣ وَعَرْضُكَ مَمْنُوعٌ وَمَالُكَ مُسْلَمٌ
 الْوَسِيلَةُ السَّبَبُ الَّذِي يُنْقَرِبُ بِهِ مَوْفُورٌ كَثِيرٌ وَعُرْفُكَ أَي عَطَاؤُكَ وَاسِعٌ مُسْلَمٌ أَي
 مَالُكَ مُبَاحٌ
 وَفَعْلُكَ مَحْمُودٌ وَمَجْدُكَ شَامِحٌ ٥٤ وَجُودُكَ مَوْجُودٌ وَبَحْرُكَ خِضْرَمٌ

وَقَالَ مُسْلِمٌ أَيْضًا

عَاجِبًا لَطِيفِ خَيَالِكِ الْمُتَجَانِبِ ١ وَلِقَلْبِكَ الْمُسْتَعْتَبِ الْمَتَغَاصِبِ
 مَا لِي بِهِجْرِكَ وَالْبِلَادُ عَرِيضَةٌ ٢ أَصْبَحْتُ قَدْ ضَاقَتْ عَلَيَّ مَذَاهِبُ
 أَبْكَى وَقَدْ ذَهَبَ الْفُؤَادُ وَأَنْمَا ٣ أَبْكَى لِفَقْدِكَ لَا لِفَقْدِ الذَّاهِبِ

المجانِبِ الَّذِي يُجَبِّهُ وَقَلْبِكَ الْمَسْتَعْتَبِ السَّخِطِ يَقُولُ مَا لِي صَاقَتْ عَلَيَّ مَدَاهِيبي
وَالْبِلَادِ عَرِيضَةً

٤ جَلَبَ الشُّهَادَ لِمَقْلَتِي بَعْدَ الْكَرَى وَنَفَى السُّرُورَ مَقَالُ وَأَشِ كَانِبِ

٥ أَقْصَيْتَنِي مِنْ بَعْدِ مَا جَرَعْتَنِي كَأَسَا لِحَبِّكَ مَا تَسْوَعُ لِشَارِبِ

قال ما تسوعه اي ما تطيب لشارب من مرارته ولو قال كاسا بهجرتك ما تسوع لشارب
كان أجود

٦ لَوْ كَانَ مَا بِي مِثْلَ مَا بِكَ لَمْ أَبْتَ نَدْمَانَ هَ أَحْزَانَ صَدِيفَ كَوَاكِبِ

٧ شَابَ الْهَوَى فِي الْقَلْبِ وَاحْتَنَكَ لِجَوَى أَسْفَا وَمَا شَمَلَ الْمَشِيبَ ذَوَائِبِ

٨ تَوْبِي عَلَيَّ لِكَيْ أَنْقَسَ كُرْبَةَ فَإِذَا بَدَا لَكَ فِي الدُّنُوبِ فَعَاتِبِ

توبى على اي ارجعي على بوصلك واذا بدا لك ان تعاتبني فعاتبى لا صير عليك
فى ذلك

٩ مَا لِي رَأَيْتُ خَيْالَ طَيْفِكَ مُعْرِضًا إِذْ زَارَنِي مُتَغَاصِبًا فِي جَانِبِ

١٠ وَاللَّهِ لَوْلَا أَنَّ قَلْبَكَ عَاتِبٌ مَا كَانَ طَيْفِكَ فِي الْمَنَامِ بَعَاتِبِ

١١ إِنْ كَانَ ذَنْبِي أَنَّ حُبِّكَ شَاغِلِي عَمَّنْ سِوَاكَ فَلَسْتُ عَنْهُ بِتَائِبِ

١٢ لَوْ رَامَ قَلْبِي عَنْ هَوَاكَ تَصَبَّرًا مَا كَانَ لِي طَوْلُ الْحَيَاةِ بِصَاحِبِ

١٣ سَلَبَ الْهَوَى عَقْلِي وَقَلْبِي عُنُوقَهُ لَمْ يَبْقَ مِنِّي غَيْرَ جِسْمِ شَاحِبِ

١٤ إِنِّي لَأَسْتُرُ عِبْرَتِي بِأَنَامِلِي جُهْدِي لِتَخْفَى وَالْبُكَاءُ مُغَالِبِ

١٥ الْحُبُّ سَمٌّ طَعْمُهُ مُتَلَوِّنٌ بِفُنُونِهِ أَفْنَى ذَوَاءِ طَبَائِبِ

١٦ يَا سِحْرُ قَدْ جَرَعْتَنِي غُصَصَ الْهَوَى كَدَّرْتَ بِالْهَجْرَانِ صَفْوَ مَشَارِبِ

a) Cod. تَسْوَعُ. b) Cod. نَدْمَانَ. c) Ex marg. sec. correct.; textus آرَى. d) Ex
marg. sec. correct.; textus سَعَبِ.

١٧ أَشْعَبَتْ قَلْبِي بِالْهَوَى وَصَدَعَتْهُ بِالْهَجْرِ مِنْكَ فَمَا لَهُ مِنْ شَاعِبٍ
فما له من شاعب اى مؤلف اشعبت^ه اى جمعت^ه

١٨ صَبْرًا عَلَيْكَ فَمَا أَرَى لِي حِيلَةً إِلَّا التَّمَسُّكَ بِالرَّجَاءِ الْخَائِبِ
١٩ سَامُوتٌ مِنْ كَمَدٍ وَتَبَقَى حَاجَتِي فِيمَا لَدَيْكَ وَمَا لَهَا مِنْ طَالِبِ
٢٠ هَا قَدْ هَلَكْتُ وَمِتُّ مِنْ أَلَمِ الْهَوَى فُومُوا فَعَزُّوا مَعْشَرِي وَأَقَارِبِي
٢١ طَيْفٌ يُعَاتِبُنِي وَقَلْبٌ مُغْضَبٌ نَفْسِي فِدَاءً مُغَاضِبِي وَمُعَاتِبِي
٢٢ سَاجِبٌ دَاعِي الْحُبِّ مُنْقَادًا لَهُ إِنْ كَانَ مَنْ أَحْبَبْتُ غَيْرَ مُجَابِبِي
٢٣ إِنْ الْمَحِبِّ لِنَاعِمٍ مِنْ حُبِّهِ وَمُرَّزًا فِيهِ عَظِيمٌ مَصَائِبِي
٢٤ لَا تَسْأَلَنَّ عَنِ الْهَوَى إِلَّا أَمْرًا خَبْرًا بِطِغَمَتِهِ طَوِيلٌ تَجَارِبِي
٢٥ وَمُخَدَّرَاتٍ نَاعِمَاتٍ خُرْدٍ مِثْلُهُ الدَّمَى حُورِ الْعُيُونِ كَوَاعِبِي
مُخَدَّرَاتٍ مَسْتَنْوَاتٍ خُرْدٍ اى رَخَصَاتٍ^ه وَفِي الْمُحْتَشِمَاتِ كَوَاعِبِي اى قَائِمَاتِ النَّدْبِي
٢٦ مُتَنَكَّرَاتٍ زُرْنِي مِنْ بَعْدِ مَا هَدَّتِ الْعُيُونُ وَنَامَ كُلُّ مَرَاقِبِي
لَقَيْنِنِي أَسْمَاءٌ مِنْهَا سَيِّدِي وَأَخِي وَسَالِبٌ مِنْ أُحِبُّ وَسَالِبِي
٢٧

يقول ستننى بهانه الأسماء اخی وسیدی وسالبي

٢٨ وَسَفَرْنَا عَنْ غُرْرِ الْوُجُوهِ كَأَنَّهَا بِاللَّيْلِ مِصْبَاحٌ بِبَيْعَةٍ رَاهِبِ
٢٩ حُورٌ أَوَانِسُ يَفْتَنِنُصْنَ بِأَسْهُمٍ مِنْ طَرْفِيهِنَّ إِذَا نَظَرْنَ صَوَائِبِي
يَقْتَنِنُصْنَ يَصِدْنَ قَلْبَ مَنْ نَظَرَ إِلَيْهَا حُورٌ مِلَاحٌ صَوَائِبِي^ف
٣٠ زَرَعَ الشَّبَابُ لَهُنَّ رُمَانًا الصَّبَا فِي أَنْحَرٍ قَدْ زَيَّنَتْ بِتَرَائِبِي
٣١ أَبْدَيْنَ لِي مَا بَيْنَ طَرْفِ سَاحِرٍ وَدَلَالِ مَغْنُوجٍ وَشَكْلِ خَالِبِي

a) Cod. أَشْعَبَتْ. b) Cod. مِثْلُ. c) Explicatio vocis. d) Superinscribitur
رُمَانُ. e) Cod. كَشْفَنُ. f) Explicatio desideratur. g) Cod. كَنِيسَةُ Superinscribitur.

المَغْنُوجُ المَلِيحُ الخَالِبُ الخَادِعُ ومنه بَرَقَ خَالِبٌ وَخَلَبٌ اذا لم يكن معه مَطَرٌ وابدئين
اي اظهرن

٣٣ وَحَدِيثِ سَحَارِ الحَدِيثِ كَأَنَّهُ دُرٌّ تَحَدَّرَ مِنْ نِظَامِ الثُّاقِبِ

يريد ان حديثهن مَلِيحٌ يَسْحَرْنَ^ه به مَنْ سَمِعَهُ كما قال جرير

٣٣ لَوْ أَنَّ هَضْبَهُ عَمَائِتَيْنِ وَيَدْبُدِ سَمِعَاءَ حَدِيثِكَ أَنْزَلَهُ الأَوْعَالَ

٣٣ فَحَقَّقْتُ رَمَانَ الصُّدُورِ لِكُدَّةِ وَكَمَسْتُ أَرْدَاةَا كِفْعِلِ اللَّاعِبِ

٣٤ وَتَرَعَّرَتْ شَفَتِي لِلسُّمِّ تَرَائِبِ عِبَقْتَهُ بِهَا رِيحُ العَبِيرِ الغَالِبِ

٣٥ مَا زِلْتُ أَنْصِفُهُنَّ مِثِّي فِي الهَوَى حَتَّى أَخَذَنْ فَمَا تَرَكْنَ أَطَائِبِ

قوله فما تركن اطايبي يعنى اطايبي حديثه

٣٦ أَحْيَيْنَ لَيْلَتَهُنَّ بِي وَبِمَجْلِسِي فِي قَصْفِ قِيَمَاتٍ وَعَرَفِ صَوَارِبِ

٣٧ حَتَّى إِذَا وَدَّعْنِي أَهْدَيْنَ لِي تَسْلِيمَهُنَّ بِأَعْيُنِي وَخَوَاجِبِ

٣٨ كَمْ مَنَّقَبٍ لِي فِي الحِجْسَانِ مُشَهَّرِ وَمَنَاقِبِ مَحْمُودَةٍ وَمَنَاقِبِ

كم منقَبِ اي فخر في الجَوَارِي^ا مشهور ومناقب يعنى انه قد نال من ذلك ما يـ

له به الفخر على من فخره

٣٩ مَا لَدَةُ الدُّنْيَا إِذَا مَا لَمْ تَكُنْ فِيهَا فَتَى كَأْسِ صَرِيحِ حَبَائِبِ

١) Cod. الجَوَارِ. ٢) لَصَقْتُ Superinscribitur. ٣) أنزل. Cod. ٤) سمعت. Idem. ٥) ٦, ٣١. P-

٦) In *Diwano* (Cod. Leid. 633, f. 3 v.) عَصَمٌ et sic Jacut, III, ٦, ٣١. P-

وله ايضاً يَتَغَزَّلُ

- ١ خَلِيلِي نَسْتُ أَرَى الْحُبَّ عَارَا فَلَا تَعْدُلَانِي خَلَعْتُ الْعِدَارَا
 ٢ وَكَيْفَ تَصْبُرُ مَنْ قَلْبُهُ يَكَادُ مِنَ الْحُبِّ أَنْ يُسْتَطَارَا
 ٣ لَقَدْ تَرَكَ الْوَجْدُ نَفْسِي بِهَا تَمُوتُ مِرَارًا وَتَحْيَى مِرَارَا
 ٤ كَلَانَا مُحِبٌّ وَلِكُنِّي عَلَى الْهَاجِرِ مِنْهَا أَقْلٌ أَصْطَبَارَا
 ٥ إِذَا قُلْتُ أَسْلُو نَعَانِي الْهَوَى فَأَلْهَبَ فِي الْقَلْبِ لِلشَّوْقِ نَارَا
 ٦ وَأَحْوَرَ وَسَنَانَ نِي غُنَّةِ كَانَ بِوَجْنَتِهِ الْجُلْنَارَاهُ

الوسنان الذي تراه كأن بعينيه نَعَّاسٌ والغنة غِلْظٌ في الكلام كأن في منكره انسدادًا
 الجُلنار نوارُ الرِّهَانِ

- ٧ كَسَانِي مِنَ الْحُبِّ ثَوْبَ الْجَوَى فَصَارَ الشِّعَارَ وَصَارَ الدِّثَارَا
 الشِّعَارُ الثوب الذي يلي البدن والدثارُ ما فوقه
 ٨ أَلَمْ تَرَ أَنِّي بِأَرْضِ الشَّامِ أَطَعْتُ الْهَوَى وَشَرِبْتُ الْعُقَارَا
 ٩ شَرِبْتُ وَنَادَمَنِي شَادِنٌ صَغِيرٌ وَإِنِّي أَحِبُّ الصِّغَارَا
 قيل للخم عقاره لمعاقرتها الدن أي للزومها فيه
 ١٠ وَصِرْفٌ رُصَافِيَّةٌ فَهَوَى تَمِيْتُ الْهُمُومَ وَتُبِدِي السِّرَارَا
 ١١ كُمِيْتُ رَجِيْفٍ إِذَا صَفِقْتُ أَطَارَتْ عَلَى حَافَتَيْهَا الشَّرَارَا

كُمِيْتُ أي حمراء في السواد رَجِيْفٍ أي رَفِيْعَةٌ عَدْبَةٌ

٥) Hic et in comm. الجُلْنَارَا. ٦) Cod. عُقَارَا

- ١٢ لَقَدْ كِدْتُ مِنْ حُبِّ خَيْرِ الْبَلِيحِ^ه أَنْ أَجْعَلَ الشَّامَ أَفْلاً وَدَارًا
 ١٣ فَمَا زِلْتُ أَسْقِيهِ حَتَّى إِذَا ثَنَى طَرْفَهُ نَشْوَةً وَاسْتَدَارَا
 ١٤ نَهَضْتُ إِلَيْهِ فَتَقَبَّلْتُهُ وَعَانَقْتُهُ وَحَلَلْتُ الْإِزَارَا
 هذا البيت إن كان مروياً كذا صحیحاً فلم يقله صریحاً وإن كان روايته وتركت الإزاراً فهوله
 ١٥ وَقَدْ زَادَنِي طَرِيًّا نَحْوَهُ مُضَاجَعَةُ الْيَاسِمِينَ الْبَهَارَا
 يقول جعاني أن أقبله اجتمع الياسين والبهار في مجلس واحد يزيدني طرباً اليه
 ١٦ أَتَانِي لَهَا شِعْرُ ذِي قُدْرَةٍ عَلَى الشِّعْرِ قَدْ قَالَهُ فِي أَقْتِدَارَا
 ١٧ فَقَدْ لِرِضَى قَدْ رَضِينَا بِكُمْ وَإِنْ كُنْتُ لَسْتُ أُرِيدُ الْخِيَارَا

وله ايضاً يَتَغَزَّلُ وَيَمَاجُنُ

- ١ كِتَابٌ فَتَى أَخَى كَلَفِ طَرُوبِ إِلَى خَوْدِ مُنْعَمَةِ لَعُوبِ
 ٢ صَبَوْتُ إِلَيْكَ مِنْ حُزْنٍ وَشَوْبِ وَقَدْ يَصُبُّو الْمُحِبُّ إِلَى الْحَبِيبِ
 ٣ وَقَدْ كَانَتْ تُجِيبُ إِذَا كَتَبْنَا فَيَا سَفِيًّا وَرَعِيًّا لِلْمُجِيبِ
 يقول قد كانت تجيبني في كتابي اذا كتبت اليها
 ٤ تَحْطُّ كِتَابَهَا بِقَضِيبِ رَنْدٍ وَمِسْكِ كَالْمِدَادِ عَلَى الْقَضِيبِ

موضع i. e. هو البليح، Cod. e)

٥ أَقْضَى مِنْ رَسَائِلِهَا عَاجِبِ ي
 ٦ وَلَا يَخْفَى عَلَى الْفَطِينِ اللَّيْبِ
 ٧ يَصِدْنَ قُلُوبَ شُبَّانٍ وَشَيْبِ
 ٨ وَلَكِنْ لَسْتُ أَعْرِفُ بِالْمَغِيبِ
 ٩ مُبْرَأَةً سَلِمْتُ مِنَ الْعُيُوبِ
 ١٠ لَمَّا أَحْتَاَجَ الْمَرِيضُ إِلَى الطَّبِيبِ
 ١١ فَلَسْتُ أُرِيدُ طِيبًا غَيْرَ طِيبِ ي
 ١٢ عَلَى بَعْضِ رُكَامٍ مِنْ كَثِيبِ
 ١٣ لِأَذْمَى الدَّرْجِ جِلْدِي بِالذَّبِيبِ
 ١٤ فَمَا أَشْهَى مِنَ الشَّهْدِ الْمَشُوبِ
 ١٥ عَلَى رَجُلٍ يَهِيمُ بِكُمْ كَثِيبِ

يَقْلَنَ لَهَا انْتِزَابُهَا صَدَقَتْ فَهَلْ عَطَفْتَ عَلَى هَذَا الَّذِي أَحْرَقَهُ الشَّقِيُّ عَنْكُمْ يَهِيمٌ وَهُوَ

مِنَ الْهَيَامِ وَهُوَ دَاءٌ يُصِيبُ الْإِبِلَ فَتَسْتَحِرُّهُ اجْوَأُهَا فَلَا تَرَوِي مِنَ الْمَاءِ

١٦ غَرِيبٍ قَدْ أَتَاكَ فَأَطْلِقِيهِ
 ١٧ فَقَالَتَ قَدْ بَدَّتْ مِنْهُ هَنَاتٌ

فَقَالَتَ قَدْ بَدَّتْ مِنْهُ هَنَاتٌ أَي أُمُورٌ مَكْرُوهَةٌ

١٨ وَصَلْنَاهُ فَكَلَّمْنَا بِسِحْرِ
 ١٩ وَمَا طَلَمْتَ وَلَكِنَّا طَلَمْنَا

كَلَّمْنَا بِسِحْرِ أَي سَمَانِي سِحْرًا وَلَيْسَ أَسْمَى كَذَلِكَ يَفْعَلُ كُلُّ مَلَأِي خَلُوبِ الْمَلَأِي الْمُتَوَرِّينَ بِمَا لَا يَصْلُحُ مِنْهُ وَالْخَلُوبُ الْخَدُوعُ وَقَوْلُهُ فَقَدْ تَبْنَا إِلَيْهَا أَي رَجَعْتُ إِلَى مَا

ه) Cod. فَتَسْتَحِرُّهُ.

ارادت وتركت ما كرهت

- | | | |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|----|
| كَمَا فَتِنَ النَّصَارَى بِالصَّلِيبِ | فِتْنًا لِلشَّقَاةِ بِحُبِّ سِحْرِ | ١٨ |
| قَلَّمَ تَصَفَّحَ وَكَمْ تَغْفِرُ ذُنُوبِي | غَفَرْتُ ذُنُوبَهَا وَصَفَّحْتُ عَنْهَا | ١٩ |
| لَأَهْدِيَعْتُ السَّلَامَ مَعَ الْجَنُوبِ | وَلَوْ أَنَّ الْجَنُوبَ تُجِيبُ عَنِّي | ٢٠ |
| فَقُلْتُ لَهَا جَهْلَتِ فَلَمْ تُصِيبِ ي | وَقَائِلَةِ أَفْئِدَةٍ مِنْ حُبِّ سِحْرِ | ٢١ |
| إِلَى الرَّحْمَنِ مِمَّا قُلْتَ تُوْبِي | أَمَرْتُ بِهَجْرِهَا سَفَهَا فَتُوْبِي | ٢٢ |
| فَأَقْضِي لِلْمُحِبِّ عَلَى الْحَبِيبِ | أَلَا يَا لَيْتَنِي قَاصٍ مُطَاعٌ | ٢٣ |
| يقول لو أن الريح تعقل لأمرتها تبليغ سلامي لاسن لا تعقل | | ٢٤ |

وقال ايضاً صريع الغواني

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|---|
| يَا أَيُّهَا الْمَعْمُودُ | قَدْ شَقَّكَ الصُّدُودُ | ١ |
| فَأَنْتِ مُسْتَهَامٌ | حَالَفَكَ السُّهُودُ | ٢ |
| تَبَيَّنَتْ سَاهِرًا قَدْ | وَدَّعَكَ الْهَجُودُ | ٣ |
| وَفِي الْفُرُودِ نَارٌ | لَيْسَ لَهَا حُمُودُ | ٤ |
| تَشْبُهًا نِيرَانٌ | مِنَ الْهَوَى وَفُودُ | ٥ |

٦	قَدْ أَطِفَّتْهُ تَزِيدُ	إِذَا أَقُولُ يَوْمًا
٧	فَأَنبَى مَعْمُودُ	يَا عَادِلِي كُفَّا
٨	لَوْ يَنْفَعُ التَّفْنِيدُ	أَكْثَرُ مَا تَفْنِيدِي
٩	خُمْصَانَةٌ خَرِيدُ	قَدْ أَقْصَدْتُ فَوَادِي
١٠	عَرَّتِي الْوِشَاحُ رُودُ	بَهْنَانَةٌ لَعُوبُ
١١	وَوَصَلَهَا بَعِيدُ	هَجْرَانُهَا قَرِيبُ
١٢	إِلَى الصِّبَا يَفُودُ	كَلَامُهَا خَلُوبُ
١٣	وَلَحَظَهَا صَبُودُ	وَطَرْفُهَا مَرِيضُ
١٤	يَظْلَمُ مُسْتَفِيدُ	وَقَوْلِنَا نَفْسِهِ إِذْ
١٥	تَمِيْتُ مَنْ تُرِيدُ	وَسَنِي وَلَا كَوَسْنِي
١٦	قَارَنَهُ السُّعُودُ	كَالْبَدْرِ بَعْدَ عَشْرِ
١٧	وَرِيْقُهَا بَرُودُ	وَوَغْرُهَا شَتِيْتُ
١٨	خَالَطَهُ قِنْدِيدُ ^{هـ}	كَأَنَّ فِيهِ مِسْكَ
١٩	مُنْعَمٌ مَقْدُودُ	وَقَدْهَا مَمْشُوقُ
٢٠	مُهْفَهْفُهُ خَصِيدُ	وَكَشْحُهَا لَطِيفُ
٢١	فِي عَرْسِهِ يَمِيدُ	كَأَنَّهُ قَصِيْبُ
٢٢	بِخَصْرِهَا يَمِيدُ	وَرِنْدُهَا تَقِيدُ
٢٣	لَبَدُهُ الْجَلِيدُ	كَأَنَّهُ كَثِيْبُ
٢٤	مُقَلَّدٌ وَجِيدُ	لَهَا مِنَ الطِّبَاءِ
٢٥	بِبَلَدِهِ قَرِيدُ	كَأَنَّهُ غَزَالُ

ورفدها. Cod. هـ) حاشية القنديد السُّكْمُ. In marg. هـ) قَدْ أَفْطَطْتُ. Cod. هـ)

أَوْ صَنَمٌ بِهِ	٣٣
فِي ذَيْرِهِ مَعْبُودٌ	
أَحْسَدُهُ مِرَارًا	٣٧
وَمِثْلُهُ مَخْسُودٌ	
قَدْ جَاذَتْ قَوَاهَا	٣٨
هَلْ يَنْفَعُ الْجَاوِدُ	
مَنْ لَامَ فِي قَوَاهَا	٣٩
فَنُصَحَهُ مَرْدُودٌ	
يَا سِحْرٌ وَأَصْلِيي	٤٠
فَأَنبَى عَمِيدٌ	
أَنبَى لَنَا أَلَقِي	٤١
مِنْ حُبِّكُمْ مَاجْهُودٌ	
جُودِي لِمُسْتَهَامٍ	٤٢
عَدْبُهُ التَّسْهِيدُ	
تَسَهَّرُ مِنْ هَوَاكُمُ	٤٣
وَأَنْتُمْ رُقُودٌ	
حَتَّى مَتَى مَنَائِ	٤٤
لَا يُنَاجِزُ الْمَوْعُودُ	
صَارَ الْهَوَى بِقَلْبِي	٤٥
يُبْدِي كَمَا يُعِيدُ	
وَيَحِي أَنَا الطَّرِيدُ	٤٦
وَيَحِي أَنَا الشَّرِيدُ	
وَيَحِي أَنَا الْمَعْنَى	٤٧
وَيَحِي أَنَا الْفَرِيدُ	
وَيَحِي أَنَا الْمُنَى	٤٨
وَيَحِي أَنَا الْوَحِيدُ	
وَيَحِي أَنَا الْمُبْتَلَى	٤٩
وَيَحِي أَنَا الْمَبْتَلَى	
أَبَادَنِي هَوَاكُمُ	٥٠
وَالْحُبُّ لَا يَبِيدُ	
وَالْحُبُّ يَا مَنَائِ	٥١
أَهْوَنُهُ شَدِيدُ	
وَالْحُبُّ لِي نَدِيمٌ	٥٢
وَالْحُبُّ لِي قَعِيدٌ	
وَالْحُبُّ لِي طَرِيفٌ	٥٣
وَالْحُبُّ لِي تَلِيدٌ	
وَالْحُبُّ لِي إِذَا مَا	٥٤
أَخْلَقْتُهُ جَدِيدُ	
أَشْهَدُ أَنَّ قَلْبِي	٥٥
عَلَى الْهَوَى جَلِيدُ	
يَحْمِلُ كُلَّ هَذَا	٥٦
وَحَمْلُهُ كَوُودُ	

٤٧	تَفَتَّتِ الْجُلُودُ	لَوْ كَانَ مِنْ جُلُودٍ
٤٨	مَا فِيهِمْ مَسُونٌ	وَسَادَةٌ سَرَاهٍ
٤٩	مَا فِيهِمْ حَرِيدٌ	كُلُّهُمْ جَلِيدٌ
٥٠	فَرَأَيْهُمْ سَدِيدٌ	بَانَ السَّقَاهُ عَنْهُمْ
٥١	لَذِيذُهَا مَوْجُودٌ	يُسْقَوْنَ صَفْوَرًا
٥٢	وَهُمْ لَهَا جُنُودٌ	كَانَتْ بَعْدَ نُوحٍ
٥٣	أَوْرَثَهَا ثَمُودٌ	حَتَّى إِذَا أُبِيدُوا
٥٤	شَيْطَانُهَا مَرِيدٌ	شَمْسِيَّةٌ شَمُولٌ
٥٥	لَمْ تَعُدَّهَا الْيَهُودُ	مِنْ عَمَلِ النَّصَارَى
٥٦	بِطَرْفِهِ يَصِيدُ	وَعِنْدَنَا غَرَالٌ
٥٧	تَرْهَى بِهِ الْعُقُودُ	مُبْتَدَأٌ غَيْرٌ
٥٨	غَرْتِهِ بَلِيدٌ	حَتَّى كَانَتْ مِنْ
٥٩	وَعَيْشُنَا رَعِيدٌ	فَلَمْ يَزَلْ يَسْقِينَا
٦٠	خُدُودَنَا تَرِيدٌ	مَدَامَةً لَهَا فِي
٦١	فِي سُوقِهِمْ قُبُودٌ	كَأَنَّ شَارِبِيهَا
٦٢	وَأَحْمَرَّتِ الْخُدُودُ	حَتَّى انْتَنَتْ عُيُونٌ
٦٣	يَزِينُهُ الشُّهُودُ	فِي مَجْلِسِ نَصِيرٍ
٦٤	بَيْضُ الْوُجُوهِ صِيدٌ	غَطَارِفُ كِرَامٍ
٦٥	صِيَاحُهَا تَغْرِيدٌ	مِنْ فَوْقِهِمْ أَطْيَارٌ
٦٦	نُبَاتُهَا نَصِيدٌ	وَتَحْتَهُمْ جَنَانٌ

أَكْوَأُسُهُمْ مِلاءٌ	طَافِحَةً رُكُودَهُ	٦٧
قَدْ قُلِدْتُ بِأَسِ	فَرَأَيْتَهَا التَّقْلِيدُ	٦٨
مِثْلُ بَنَاتِ مَاءٍ	أَفَرَعَهَا الرُّعُودُ	٦٩
فَمِرَّةٌ رُكُوعٌ	وَمِرَّةٌ سَجُودٌ	٧٠
وَعِنْدَهُمْ دِقَافٌ	وَزَامِرٌ وَعُودٌ	٧١
خَاصُوا بِبَاحِرٍ قَصِفِ	تَجْرِي لَهُ مُدُودٌ	٧٢
حَتَّى أَنْتَشُوا وَقَامُوا	مَجْلِسُهُمْ مَحْمُودٌ	٧٣
مَنْ قَالَ مِثْلَ هَذَا	فَأِنَّهُ سَعِيدٌ	٧٤
هَذَا الْخُلُودُ عِنْدِي	لَوْ دَامَ لِي الْخُلُودُ	٧٥

وقال صريعٌ أيضاً يمدحُ زَيْدَةَ بنِ مُسْلِمِ الحَنْفِيَّ من وائِلِ

طَرَقَ الحَبَابُ فَهَاجَ لِي بَلْبَالًا	أَهْدَى إِلَيَّ صَبَابَةً وَخَبَالًا	١
أَنِّي أَهْتَدِي حَتَّى أَتَانِي زَائِرًا	مُتَنَكِّرًا يَتَعَسَّفُ الأَهْوَالَ	٢
الْبَلْبَالُ حَرَارَةٌ فِي الجَرْفِ وَالْحَبَابُ أَنَّى الحَبِّ		
بِأَبِي وَأُمِّي مَنْ طَلَبْتُ نَوَالَهُ	إِذْ زَارَنِي فَأَبِي عَلَيَّ دَلَالًا	٣

للحنفي pro الحنفِيَّ et يريد Cod. ه) رُكُودُ Cod. هـ)

أَبَى عَلَى دَلَالَا أَيْ أَبِي أَنْ يَصِلَنِي تَدْلُلًا عَلَيَّ

٤ لَوْ أَنَّهُ خَلَطَ الدَّلَالَ بِنَائِدٍ فَأَنَانَنَا كَانَ الدَّلَالَ حَلَالًا
 كَانَ الدَّلَالَ حَلَالًا أَيْ حَلَلْنَا لَهُ إِضْرَارَهُ لَنَا لَكِنَّهُ لَمْ يُنَلْنَا وَصَلَا فَلَيْسَ فِي حِدِّ مِنْ أَذَانَا
 وَالدَّلَالَ التَّدْلُلُ وَالْإِنْبِسَاطُ

٥ بَارَزْتُهُ وَسِلَاحُهُ خَلَخَالُهُ حَتَّى قَصَصْتُهُ بِكَفَى الخَلَخَالًا
 ٦ هَذَا الخَيْالُ فَكَيْفَ لِي بِمُنْعَمٍ رُودِهِ الشَّبَابِ تَخَالُهُ تَمَثَالًا
 ٧ صَمَتَتْ خَلَاحِلُهُ وَغَضَّ سُوَارُهُ وَالْقَلْبُ وَاضْطَرَبَ السُّوَارُ وَجَالًا
 صَمَتَتْ أَيْ سَكَتَتْ وَغَضَّ أَيْ اخْتَنَفَ السُّوَارُ مِنْ غَلِطِ سَاقِيهَا وَالْقَلْبُ سُوَارٌ مِنْ فَضَّةٍ
 وَالسُّوَارُ خَيْطَانِ مَنْظُومَانِ بِالْفَرَايِدِ تُجْعَلَانِ فِي مَوْضِعِ الحِزَامِ يَصِفُ أَنْ سَاقِيهَا وَذِرَاعِيهَا
 غِلَاطٌ وَمَحْرِمُهَا رَقِيفٌ يَضْطَرِبُ

٨ مَا زَالَ يَدْعُونِي بِمُقَلَّةِ سَاحِرٍ مِنْهُ وَيَنْصِبُ لِلفُؤَادِ حِبَالًا
 الحِبَالُ الشَّرْكُ وَاحِدُهَا حِبَالَةٌ جَمْعُ عَلَى قَدْرِ اللفظ

٩ حَتَّى خَصَعْتُ لِحَبِيهِ فَأَقْتَادَنِي وَأَذَلَّنِي بِصُدُودِهِ إِذْ لَالًا
 ١٠ جَلَبْتُ دُمُوعِي عَبْرَةً مِنْ زَفْرَةٍ شَجَبَتِ الفُؤَادَ فَاسْبَلْتُ اسْبَالًا
 ١١ كَسَبْتُ لِقَلْبِي نَظْرَةً لِتَسْرَةٍ عَيْنِي فَكَانَتْ شِقْوَةً وَوَبَالًا
 الرُّفُوعَةُ صَوْتُ كَاللَّيْنِ شَجَبَتِ الفُؤَادَ أَيْ جَرَحَتْهُ تِلْكَ العَبْرَةُ وَالشِّقْوَةُ سُوءٌ لِلحَالِ وَالوَيْالُ مِثْلُهُ
 ١٢ مَا مَرَّ بِي شَيْءٌ أَشَدَّ مِنَ الهَوَى سُبْحَانَ مَنْ خَلَفَ الهَوَى وَتَعَالَا
 ١٣ يَا رَبِّ خِدْنٍ قَدْ قَرَعْتُ جَبِينَهُ بِالطَّاسِ وَالْأَبْرِيْقِ حَتَّى مَالَا

٥) Superinscribitur. اى فتحتہ. Laudatur versus in comm. ad al-Motanabbî, ed. Dieterici, p. ٣٩٩, 8. ٦) Superinscr. ناعم. ٧) Cod. حِبَالَةٌ et quoque in textu et comm. الحِبَالُ et حِبَالًا. ٨) Cod. بِصُدُودِهِ.

١٤ أَنهَضْتُهُ مِنْ بَعْدِ مَا أَسْكَرْتُهُ فَمَشَى كَأَنَّ بِرِجْلَيْهِ عُقَالًا

انهضته اي ه اسكرته والعقال دآءٌ يَنْقَبِضُ منه عُرْقُوبُ الدَابَّةِ

١٥ وَمُهَدَّبِينَ أَكْرَامٍ لِأَكْرَامٍ أَدْبَاءَ حَازُوا نَجْدَةً وَكَمَالًا

١٦ ثَارُوا إِلَى صَفِّ الشُّمُولِ فَاشْتَعَلُوا نَيْرَانَ حَرْبٍ كُرُوسِهَا اشْتَعَالًا

الى صَفِّ الشُّمُولِ اي الى مَرْجِهَا يقول انَّ الحَكْمَرَ تَرَادَفَتْ عَلَيْهِمْ بِلَا انْقِطَاعٍ حَتَّى

سَكُرُوا وَصَرَبَ الحَرْبَ مَثَلًا لِعَمَلِهَا فِيهِمْ

١٧ بَوَاتُهُمْ غُرْفًا جَعَلْتُ تَرَابِهَا مَدَرَ العَبِيرِ وَعَنْبَرًا قَسْطَالًا

العَبِيرُ الزعفران وهو ايضا صَرَبٌ من الطَّيْبِ يُخْلَطُ بِالزَّعْفَرَانِ ومنه حَدِيثُ النَّبِيِّ اِيْعَجِزْ

اِحْدَيْكُنَّ ه تُوْمَتَانِ تَنْصَحُهُمَا بَعْبِيرٍ وَزَعْفَرَانٍ

١٨ وَخَاوًا بِأَنْوَاعِ النَّعِيمِ وَلَدَّةٍ دَامَتْ وَعَيْشٍ مَا يُرِيدُ زَوَالًا

١٩ فِي مَجْلِسٍ بَيْنَ الكُرُومِ مُظَلِّلٍ جُعِلَتْ لَهُ أَغْصَانُهُنَّ ظِلَالًا

يقول وَخَلَوْا بِأَنْوَاعِ النَّعِيمِ فِي مَجْلِسٍ فِي كَرَمٍ جُعِلَتْ غُصُونُ تِلْكَ الكَرَمِ ظِلَالًا لِذَلِكَ

المَجْلِسِ حَتَّى تَظَلَّتْ عِنْبُهُ

٢٠ وَلَدَيْهِمْ حُورُ القِيَانِ كَأَنَّهَا غِرْلَانٌ وَحَشٍ يَرْتَعِينَ رِمَالًا

٢١ قَدْ حَازَ كُلُّ فِتْيٍ لَدَيْهِ غَادَةٌ رُودَ الشَّبَابِ خَرِيْدَةٌ مِعْطَالًا

يقول انْفَرَدَ كُلُّ فِتْيٍ مِنْهُم بِجَارِيَةِ رُودِ الشَّبَابِ اي نَاعِمَةٍ خَرِيْدَةٍ اي حَبِيْبَةٍ مِعْطَالًا

اي خَالِيَةٍ مِنَ الحَلِيِّ

٢٢ مَكْرُورَةٌ عَاجِزَةٌ مُصْمَرَةٌ الحَشَى قَدْ حَمَلَتْ مِنْ رِدْهَا أَثْقَالًا

a) Aliquid deesse debet. b) Cod. اِيْعَجِزْ اِحْدَاكُنَّ et mox تَنْصَحُهُمَا Verba in *al-*

Faik (Cod. Leid. 307 a, p. 129) sic audiunt: او تَتَّخِذُ حَلَقَتَيْنِ او

تُوْمَتَيْنِ من فِصَّةٍ ثُمَّ تَلْطَأُهُمَا بَعْبِيرٍ او وِرْسٍ او زَعْفَرَانٍ

d) Marg. حَبِيْبَةٌ e) Cod. ضَامِرَةٌ البَطْنِ

- ٣٣ كَالشَّمْسِ تُبْصِرُ وَجْهَهُ فِي وَجْهِهَا تَمْشِي فَتَسْحَبُ خَلْفَهَا أَذْيَالًا
يَقُولُ إِنَّ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ وَجْهٌ فِي وَجْهِهَا مِنْ مَلَاحِظِهِنَّ
- ٣٤ لِلْقَصْفِ مَتَكِّينَ فَوْقَ نَمَارِقِ يُسْقُونَ بِالطَّاسِ الرَّحِيفِ زُلَالًا
- ٣٥ فَإِذَا نَظَرْتَ رَأَيْتَ قَوْمًا سَادَةً وَنَجَابَةً وَمَهَابَةً وَجَمَالَ
- ٣٦ رَكِبُوا الْمَدَامَ فَادْبَرَتْ بِهِمْ عَلَى سُبُلِ السُّرُورِ وَأَقْبَلَتْ أَقْبَالَ
- يقول شَرِبُوا الْمَدَامَ فَجَالَتْ بِهِمْ فِي طُرُقِ السُّرُورِ سَائِرَةً وَمُقْبِلَةً
- ٣٧ وَلَدَيْهِمْ كَرْحِيَّةٌ شَمْسِيَّةٌ قَدْ خَلِيَتْ هِ فِي ذَنبِهَا أَحْوَالَ
- ٣٨ حَتَّى إِذَا بَلَغَتْ وَحَانَ خِطَابُهَا سَاوَمْتُ صَاحِبَهَا الْبِياعَ فَعَالَ
- ٣٩ مَا زَالَ حَتَّى حُرْزَتْهَا وَخَدَعْتُهُ وَلَقَدْ أَكَلْتُ عَلَى الْخِدَاعِ جِدَالَ
- ٤٠ وَأَمَرْتُ جَالُوتَ الْيَهُودِ بِقَبْضِهَا وَابْتَعْتُهَا فَبَدَلْتُ فِيهَا مَالَ
- ٤١ لَمْ تَوَطِّ فِي حَوْصٍ وَلَكِنْ خَلِيَتْ هِ حَتَّى جَرَى مِنْهَا السُّلُوفُ فَسَالَ
- ٤٢ خَلِيَتْهَا وَسَطَ الْحِجَالِ وَلَمْ تَكُنْ إِلَّا الْكُرُومُ لَهَا هُنَاكَ حِجَالًا
- يقول جَعَلْتُهَا وَسَطَ الْكُرْمِ بَيْنَ الدَّوَالِي ثُمَّ أَخْرَجْتُ مِنْهَا بِقَدْرِ
- ٤٣ وَخَرَزْتُهَا فِي ذَنبِهَا وَكَسَوْتُهُ مِنْ خَيْشِءٍ مِصْرٍ وَالْعَبَاءَ جِلَالًا
- ٤٤ حَتَّى إِذَا قَرَبْتُ بِهِ آجَالَه وَلَوْ اسْتَنْطَاعَ لَبَاعَدَ الْآجَالَ
- ٤٥ فَطَعَنْتُ سُرَّتَهُ فَسَالَ دِمَاؤُهَا فَبَزَلْتُهَا فِي الْمُدْهَبَاتِ بَزَالَ
- ٤٦ وَكَأَنَّمَا السَّاقِي لَدَى أَبِي بَقِيهِ بَدْرٌ أَتَارَ ضِيَاؤُهُ فَتَلَالًا
- ٤٧ يَسْقِيكَ بِالْعَيْنَيْنِ هِ كَأْسَ صَبَابَةٍ وَيُعِيدُهَا مِنْ كَفِّهِ جِرْيَالَ

٤) Ex corr. ٥) ضرب من الأكسية Marg. ٦) خُلِّتُ Cod. ٧) رَجَّةُ الْأَوْتَارِ Marg. a) pro من العينين Apud Scharfschf, II, p. ٤٣٤ ed. Bul., ubi hic et vs. ٣٩ (qui ibi

٣٨ وَلَنَا بِهِ كَأْسَا هَوَى كَلْتَاهِمَا تُوهَى الْفَوَى وَتُفْتَرُ الْأَوْصَالَا

٣٩ أَبْرِيقْنَا سَلَبَ الْغَزَالَةِ جِيدَهَا وَحَكَى الْمُدِيرُ بِمُقَلَّتَيْهِ غَزَالَا

يقول يُشْبِهُ أَبْرِيقْنَا الْغَزَالَةَ فِي طُولِ عُنُقِهِ وَيُشْبِهُ السَّاقِي الْغَزَالَ بِعَيْنَيْهِ

٤٠ بَيْنَا نَرَى السَّاقِي بِأَحْسَنِ حَالَةٍ إِذْ مَدَّ حَبْلًا لِلْفِرَارِ طَوَالَا

٤١ نَادَيْتُهُ أَرْجِعْ لَا عُدْمَتِكَ فَاسْقِنَا وَأَرْفُقْ بِكَأْسِكَ لَا تَكُنْ مِعْجَابَا

٤٢ نَفْسِي فِدَاؤُكَ مِنْ صَرِيحِ مَدَامَةٍ مَالَتْ بِهَامَتِهِ الْكُؤُوسُ فَمَالَا

٤٣ فَمَضَى عَلَى غُلُوَاتِهِ مُتَحَيِّرًا سَكْرًا وَمَا أَلْقَى لِقَوْلِي بَالَا

٤٤ هَذَا النَّعِيمِ فَكَيْفَ لِي بِدَوَامِهِ أَنَا يَدُومُ وَعَيْشُهُ قَدْ زَالَا

٤٥ أَصْبَحْتُ كَالثَّوْبِ اللَّيْسِ قَدْ أَخْلَقْتُ جِدَاتُهُ مِنْهُ فَعَادَ مُذَالَا

فعاد مذالا أي ممرّته قد بلى شبابه وجدته

٤٦ وَبَقِيْتُ كَالرَّجُلِ الْمُدَّةِ عَقْلُهُ أَشْكُو الزَّمَانَ وَأَضْرِبُ الْأَمْثَالَا

٤٧ سَأَلْتُ عُدَالِي فَأَبُوا بِالرِّضَى مِنِّي وَكُنْتُ أَحَارِبُ الْعُدَالَا

المدّة عقله أي المختلط العقل اشكو الزمان لمساءته التي يقول سالمته أي تركت

الصبا فارضيت عدالي بذلك وقد كنت قبل ذلك الزمان احاربهم وأعصبيهم

٤٨ وَلَقَدْ عَلِمْتُ بِأَنَّهُ مَا مِنْ فَتَى إِلَّا سَيَبْدُلُ بَعْدَ حَالٍ حَالَا

٤٩ لَمَّا رَأَيْتُ النَّاسَ قَدْ تَرَكُوا الْعُلَى بُحْلًا وَبَعْضُهُمْ يُرِيدُ سَفَالَا

يريد سفالا أي ان يتسفل ولا يعلو في شرف

٥٠ رَعْتُ الزَّمَانَ بِسَيِّدٍ مِنْ وَائِلٍ وَاحْتَلْتُ لِلْحَدَثَانِ لَمَّا غَالَا

praecedit) laudantur, من عينيه, *Raihdno'-l-albab* fol. 88 recto ut recepi, *Zahro'-l-addb*

MS. 27, fol. 106 recto باللحظاظ ibique وبيديها pro وبعيدها.

a) Cod. ممرّتا. b) Cod. hic et in comm. المدّنة.

يقول لما رايتُ الناسَ قد تَرَكُوا العليَ مَدْحَتُ سَيِّدَا من وَاثِلٍ فَأَقْرَعْتُ بِهِ الزَّمَانَ
وَاحْتَلَكْتُ لِلْحَدَثَانِ وَالْإِحْتِيَالِ طَلَبُ الرِّزْقِ عِنْدَ الْمُدْرَحِ لَمَّا غَلَا أَيْ أَهْلَكَ، وَمَنْ رَوَى
لَمَّا غَلَا أَيْ لَمَّا شَقَّ ذَلِكَ عَلَيَّ

هَاتَيْتُ قَوْمًا مِنْ حَنِيفَةٍ لَمْ يَزَلْ يُعْطَى يَمِينًا مَرَّةً وَشِمَالًا ٥١
فَإِذَا الرِّجَالُ رَأَتْهُ يَوْمًا بَارِزًا أَغْضَتْ لَهُ أَبْصَارَهَا أَجْلَالًا ٥٢
ذَلِكَ الَّذِي قَمَعَ الزَّمَانَ بَعْرَةً وَعَلَا بِسَيْفِ أَمَانِهِ الرِّزْلَالَ ٥٣
وَعَلَا بِسَيْفِ أَمَانِهِ الرِّزْلَالَ أَيْ الشِّدَّةَ يُرِيدُ أَنَّهُ أَذْهَبَ الْجَهْدَ عَنِ النَّاسِ وَقَمَعَ أَيْ
ضَرَبَ وَأَمَنَهُمْ بِعَطَاةِ

غَلَبَ الرِّيحَ فَمَا تَهَبُ بِبَابِهِ يَوْمًا إِذَا هَبَّتْ صَبًا وَشِمَالًا ٥٤
وَلَوْ أَنَّ فِي كِبِدِهِ السَّمَاءَ فَصِيلَةٌ لَسَمَا نَهَا زَيْدُ الْجَوَادِ فَنَالًا ٥٥
بَاقٍ عَلَى حَدِيثِ الزَّمَانِ كَأَنَّهُ ذُو رَوْتِفٍ عَضْبٌ أُجِيدٌ صِقَالًا ٥٦
تَلْقَاهُ فِي الْحَرْبِ الْعَوَانَ مُشْتَرًا كَاللَّيْثِ يَحْمِي حَوْلَهُ أَشْبَالًا ٥٧
حَزِنْتُ بِبِلَادِ الْفُرْسِ ثُمْتُ أَعْوَلْتُ شَوْقًا إِلَيْهِ بَعْدَهُ أَعْوَالًا ٥٨
حَزِنْتُ بِبِلَادِ الْفُرْسِ إِذْ عُرِلْتُ عَنْهَا وَالْعَوِيلُ رَفَعَ الصَّوْتِ بِالْبُكَاءِ

وَتَرَحَّلْتُ مَعَهُ الْمَكَارِمُ كُلَّهَا لَمَّا أَجَدْتُ فَاذْمَعَ التَّرْحَالَ ٥٩
بِأَيِّ وَقُرْبِكَ يَطْرُدُ الْأَمْحَالَ ٦٠
مَا مِنْ قَتْسِي إِلَّا وَأَنْتَ تَطْوِيهِ شَرَفًا وَإِنْ عَزَّ الرِّجَالُ فَطَالَ ٦١
نَفَحَاتُ كِفْلِكَ يَا ذُوَابَةَ وَائِلٍ تَرَكْتُ عَلَيْكَ الرَّاعِبِينَ عِيَالًا ٦٢

٥) Marg. شرف. ٦) Marg. المجرة. ٧) Marg. فخر. ٨) Marg. elegantius foret
جعلت et هاشم (في المديح Caput) كتاب مطلع الفوائد ٩) In الأمحالا
pro تركت.

٦٣	النَّاسِ فِي سَلْمِهِ وَأَنْتَ تَكْرُمَا	لِلْمُعْتَفِينَ تَحَارِبُ الْأَحْوَالَ
٦٤	يَأْتِنَ الَّذِينَ هُمْ الَّذِينَ إِذَا أَنْتُمَا	زَادَ الْأَفْضَلَ مَجْدُهُمْ أَفْضَالَ
٦٥	وَإِذَا تَعَدَّ خَوْلَةٌ أَلْفَيْتَهُمْ	خَيْرَ الْبَرِيَّةِ كُلِّهَا أَحْوَالَ
٦٦	لَوْ كَانَ أَدْرَكَكَ الْأُولَى بَدَلُوا النَّدَى	جَعَلُوا يَمِينَكَ لِلسَّمَاحِ مِثْلًا
٦٧	أَحْبَبْتَ عُمَانَاهُ وَمُسْلِمَاهُ الَّذِي	بَدَّ الْمُلُوكَ وَبَدَّدَ الْأَمْوَالَ
٦٨	وَلَقَدْ بَنَى لَكَ فِي الدَّرَى مِنْ وَائِلٍ	أَبْيَاتٍ مَجِيدٍ مَا تُرَامُ طَوَالَ
٦٩	وَلَقَدْ بَنَى لَكَ أَرْقَمٌ وَمُطَرِّفٌ	بَيْنَا رَفِيعَ السَّمِكِ عَزَّ قَطَالًا
٧٠	أَفْتَى حَنِيفَةً أَنْتَ أَجْوَدُ وَاحِدٍ	كَفَا وَأَكْرَمُ مَنْ يُعَدُّ فَعَالًا
٧١	مَا قُلْتُ فِي أَحَدٍ سِوَاكَ عَلِمْتُهُ	إِلَّا رَأَيْتُ الْقَوْلَ فِيهِ مُحَالًا
٧٢	إِنَّ الْخَلِيفَةَ بَدْرُ آلِ مُحَمَّدٍ	وَلِوَائِلٍ أَصْبَحْتَ أَنْتَ هِلَالًا
٧٣	وَإِذَا سَمَاءُ نَبِيِ السَّمَاخَةِ لَمْ يَجِدْ	جَادَتْ سَمَّاؤُكَ مُسْبِلًا قَطَالًا
٧٤	كَمْ مِنْ أَسِيرٍ قَدْ دَعَاكَ مُكْبِلٍ	فَفَكَكَتْ عَنْهُ الْقَيْدَ وَالْأَغْلَالَ
٧٥	إِنَّ الشُّيُوفَ إِذَا الْحُرُوبُ تَسَعَّرَتْ	بِكَ تُوعِدُ الْفُرْسَانَ وَالْأَبْطَالَ
٧٦	وَلَقَدْ تَعَرَّضَ قَبْلَ أَنْ أَلْفَاكَ لِي	بَحْرُ النَّدَى مِنْ رَاحَتَيْكَ فَهَالَا
٧٧	وَكُلْتِ نَفْسَكَ بِالْمَحَامِدِ وَالْعُلَى	فَجَعَلْتَهَا لَكَ دَهْرَهَا أَشْغَالَ
٧٨	أَفَسَمْتِ لَوْلَا أَنْ نَيْلِكَ وَاسِعٌ	ذَهَبَ النَّوَالِ فَلَمْ نُحِسْ نَوَالَ
٧٩	بِكَ أَسْتَطِيلُ عَلَى الزَّمَانِ وَرَيْبِهِ	وَلَمْ يَمَّا بَدَخَ الزَّمَانُ وَصَالَ
٨٠	أَمَلْتُ مِنْكَ نَوَافِلًا فَاصْبَبْتُهَا	إِنَّ الْيَقِينَ يُصَدِّقُ الْأَمَالَ

يقول أملتُ منك عَطَايَا غَيْرَ وَاجِبَةٍ لِي عَلَيْكَ وَلَكِنْ كَانَتْ تَطُولُ مِنْكَ عَلَيَّ وَقَوْلُهُ يَصَدِّقُ

Marg. د) جدّه. Marg. ح) البَرِيَّةُ. Cod. ه) الاحوالا et القوم في سلمى Idem ه) .
 Deinde Cod. male اللدَى. والدّه

الأملا يريد أن من نال شيئا فصَحَّ بيده تَمَّتْ امانيه التي كانت تظهر له في

فلك الطلب

٨١ وَوَعَدْتَنِي وَعَدًا فَقَدْ أَنْجَزْتَهُ وَفَتَحْتَ عَنْ أَبْوَابِكَ الْأَفْعَالَ

٨٢ أَنِّي رَمَانِي الدَّعْرُ مِنْهُ بِنَكْبَةٍ حَتَّى حَمَلْتُ مِنَ الدُّيُونِ ثِقَالًا

٨٣ وَأَرَى الْحَوَادِثَ مَا تَزَالُ تَنْوِينِي غَرَضًا وَتُقْصِدُ فِي الْفَوَادِ نِبَالَ

يقول أن الحوادث تنويه أي تُصَادِفُهُ حَتَّى قَدْ جَعَلْتَنِي غَرَضًا وَهُوَ الَّذِي يُرْمَى إِلَيْهِ

السهم وترمى في الفواد نبالا

وقال أيضا مسلم بن الوليد يمدح هاشم ابن عم يزيد من قصي^ه

١ لَمْ أَصْغُ مِنْ لُدَّةٍ لَا وَلَا طَرْبٍ وَكَيْفَ يَصْحَوْ قَرِينُ اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ

٢ نَفْسِي تُنَازِعُنِي اللَّدَاتِ دَائِبَةً وَإِنَّمَا اللَّهْوُ وَاللَّدَاتُ مِنْ أَرَبِ ي

أي دائمة وقوله من أربي أي من حاجتي أي مرادي

٣ كَمْ لَيْلَةٍ بَتُّ مَسْرُورًا وَمُعْتَبِطًا جَدْلَانُ مُنْغِمِسَا فِي اللَّهْوِ وَالطَّرْبِ

جَدْلَانُ مِنَ الْجَدَّةِ وَهُوَ الْفَرْحُ وَمُعْتَبِطًا أَي فَرْحًا

a) Inscriptio ridicula e vs. ٣١ et ٣٢ confata. Alloquitur enim Khalifam al-Emín. Nomen cognati eius, quem in principis gratiam commendat, non memoratur. ه) Cod. الجَدَلِ.

- ٤ إِذَا دُعِيَتْ إِلَى لَهْوٍ أَجَبْتُ وَإِنْ
 ٥ وَشَادِنٍ قَالَ هَاكَ الْكَاسُ قُلْتُ لَهُ
 ٦ فَقَامَ يَسْعَى إِلَى دَنٍّ فَسَلَّلَهَا
 ٧ مَحْجُوبَةً مِنْ عِيُونِ النَّاسِ لَيْسَ لَهَا
 ٨ كَأَنَّهَا وَصَبِيبُ الْمَاءِ يَقْرَعُهَا
 ٩ لَمْ يَغْدَمَا بِمَصِيفِ الْقَيْظِ بَاتِعُهَا
 ١٠ كَانَتْ نَخِيرَةَ دَهْقَانَ يَضُنُّ بِهَا
 دَهْقَانٌ عَظِيمٌ مِنَ الْعَاجِمِ كَسَبَهَا مِنْ مِيرَاتٍ أَبِيهِ وَاشْتَرَاهَا صَرِيحٌ مِنْهُ
 ١١ يُدْعَى أَبَاهَا وَيُغْدَاهَا فَيَا عَاجِبًا
 ١٢ كَانَمَا ضَمِنَتْ مِسْكَ تَفُوحُ بِهِ
 أَوْ عَنَبَرِ الْهِنْدِ أَوْ طِيْبًا مِنَ السَّحَابِ

السَّحَابُ حَبُّ الْقَرْنَفَلِ

- ١٣ يَكَادُ أَنْ تَتَلَاشَى كُلَّمَا مُرِجَتْ فِي الْكَاسِ لَوْلَا بَقَايَا الرِّيحِ وَالْحَبِّ
 قَالَ الْمُبَرِّدُ هَذَا قَوْلٌ ضَعِيفٌ وَكَيْفَ يَكُونُ الْحَبَابُ إِلَّا عَلَى جِسْمٍ أَوْ بِمَاذَا يَخْتَلِطُ
 الْمَاءُ إِلَّا بِجِسْمٍ مِثْلِهِ وَذَكَرَ أَيْضًا أَنَّ الْعَرَبَ لَا تَقُولُ فِي شَيْءٍ تَتَلَاشَى لَيْسَ مِنْ
 قَوْلِ الْعَرَبِ

- ١٤ مُبِيْتَةٌ لَهُمْ الْقَلْبِ مُحْيِيَةٌ لِلْبِشْرِ نَافِيَةٌ لِلْفِكْرِ وَالْوَصْبِ
 ١٥ يَسْعَى بِهَا مُخْطَفُ الْأَحْشَاءِ مُخْتَلَفٌ قَدْ تَمَّ فِي حُسْنِ تَرْكِيْبٍ وَفِي أَدَبِ
 ١٦ لَا شَيْءٌ أَحْسَنُ مِنْهَا حِينَ نَشَرْتَهَا صِرْفًا وَنَبْدًا بَعْدَ الشَّرْبِ بِالنَّخَبِ

المُخْتَلَفُ الْحَسَنُ الْخَلْفُ وَالنَّخَبُ جَمْعُ نَخْبَةٍ وَفِي الْكَاسِ الْكَبِيرِ

٥) Cod. ضامر. Marg. d) هو الوجع. Marg. c) يقرعها. Cod. h) محجوبة. Cod. e) المختلف.

- ١٧ لَا تُكَذِّبَنَّ فَلَا جُودًا وَلَا كَرَمًا إِلَّا بِكَفَيْكَ يَا رِيحَانَةَ الْعَرَبِ
 ١٨ كَمْ نِعْمَةٍ لَكَ لَا تُنْفَكُ مُوجِبَةً شُكْرًا وَمِنْ نِعْمَةٍ لَمْ تَنْجُ مِنْ عَطَبِ
 ١٩ إِذَا الْعَيْدَى أَوْقَدُوا نَارًا لِفِتْنَتِهِمْ أَطْفَأَتْهَا بِيَرْجَاجِ الْخَطِّ وَالْقُصْبِ^ه
 ٢٠ فَمَنْ يُرِدْكَ لِحَرْبٍ يَجْتَنِ عَطْبًا وَمَنْ أَتَاكَ لِبَدَلِ الْعُرْفِ لَمْ يَخْبِ

قوله يجتنى عطبا أى يصيب فلاكًا يلقاه منك

- ٢١ مُسْتَدْعِينَ وَمُسْتَجِدِينَ يَجْمَعُهُمْ رَجَا أَيْكَ دَعَاهُمْ غَيْرُ مُنْشَعِبِ
 ٢٢ مُسْتَدْعِينَ مُنْقَادِينَ وَمُسْتَجِدِينَ أَيْ سَائِلِينَ دَعَاهُ إِلَيْكَ الرَّجَاءُ يَرِيدُ أَنْ أَهْلَ
 الْخِلَافِ يَأْتُونَكَ صَاحِبِينَ وَطَائِفَةً أُخْرَى يَأْتُونَكَ سَائِلِينَ بَعْضُهُمْ يَرْجُونَ عَفْوَكَ وَبَعْضُهُمْ
 عَطَاءَكَ

- ٢٣ بَعَثَتْ فَضْلًا وَجُودًا فِيهِمْ فَمَضَى لَمْ يَتَرَكَ كُرْبَةً تَبْقَى لِيذَى كَرَبِ
 ٢٣ وَفِي عَدُوِّهِمْ سَيْفًا يَحَاكِمُهُمْ فَقَدْ أَبَدْتَهُمْ بِالْقَتْلِ وَالْهَرَبِ
 ٢٤ أَنْتَ الْأَمِينُ الَّذِي عَمَّتْ مَكَارِمُهُ مَنْ حَلَّ فِي الْأَرْضِ مِنْ حُجْمٍ وَمِنْ عَرَبِ
 ٢٥ فَاسْلَمْ عَلَى الدَّهْرِ وَالْأَيَّامِ مُحْتَفَظًا مِنَ الْكَرْبِيَهَاتِ مَحْجُوبًا مِنَ الرَّيْبِ
 ٢٦ يَا زَيْنَ آلِ قُصَيِّ وَأَبْنَ سَيِّدِهِمْ خَلِيفَةَ اللَّهِ يَأْتِي السَّادَةَ النَّجْبِ
 ٢٧ إِنِّي أَنَا النَّاصِحُ الْمُبْدِي نَصِيحَتَهُ مَا شُبِّتَ نَصْحًا بِأَبْطَالٍ وَلَا كَذِبِ
 ٢٨ فَاقْبَلْ مَدِيحِي فِيهِمْ وَأَسْتَبِغْ نَسَقًا فِي وَصْفِ أَعْلَبٍ مِنْ أَشْعَارِ مُنْتَخِبِ

الاعلَبُ الغليظُ الرقبةُ يُوصفُ بذلك الأسدُ ضربته مثلًا

- ٢٩ مَا كَاتِبِ عَمِكَ فِي نَصْحٍ وَلَا أَدَبِ مِنْ نِي قَرَأْتِكُمْ أَوْ غَيْرِ مُقْتَرِبِ
 ٣٠ يَهْوَى قَوَاكِ فَمَا تَكْمَرُهُ فُسْطَرَحِ مَا قَدْ كَرِهْتَ إِلَى مُسْتَنْبِتِ الْقُصْبِ

الزجاج (الرماح) الخَطِيَّةُ est pro زجاج الخطِّ. السيفوف. Marg. ^ا

خلطت. Marg. ^ب يأتوك. hic et mox. Cod. ^ج

كانه أنى الى موضع يعرف بهذا الاسم بعيد

٣١	فَتَى إِذَا هُرِّفِي نُصِجَ أُصِيبَ لَهُ	صِدْقِي السَّرِيْرَةَ فَبِنَا كَانَ مِنْ سَبَبِ
٣٢	إِنْ زِدْتَهُ رُتْبَةً تَبِعِي زِيَادَتَهُ	فِي النَّصِجِ أَعْطَاكُمْ عَشْرًا مِنْ الرُّتْبِ
٣٣	لَوْ كَانَ تُبْتَاعُ أَوْ تُشْرَى مَوَدَّتُهُ	لَأَبْتَلَاهَا مِنْكُمْ الْمَأْمُونُ بِالرَّغَبِ
٣٤	فَأَشَدُّ بِهِاشِمَ كَفًّا إِنْ فَضَلَهُمْ	فَضْلُ الدَّرُورِ عَلَى مَنْزُورَةِ الْحَلَبِ
٣٥	مَا مِنْهُمْ فِي جَمِيعِ النَّاسِ كُلهِمُ	لَا لِأَنَّ وَكَيْفَ يَكُونُ الرَّأْسُ كَالدَّنْبِ

وقال ايضاً يتغزّل

١	يَا لَيْلَةَ نِلْتُ فِيهَا اللَّهْوَ وَالْوَطْرَا	كُرِّي عَلَيْنَا وَإِلَّا فَاطْرِدِي الدِّكْرَا
	الْوَطْرُ الْحَاجَةُ وَالْجَمْعُ أَوْطَارٌ وَالِدِّكْرُ جَمْعُ ذِكْرِي	
٢	لَمَّا التَّقِينَا افْتَمَرْنَا فِي تَعَاتِبِنَا	مِنْ الْحَدِيثِ وَمِنْ لَدَاتِهِ الْعُدْرَاهُ
	الْعُدْرَا جَمْعُ عُدْرَةٍ وَهِيَ خَاتَمُ الْبِكْرِ لَمَّا ذَكَرَ الْاِفْتِرَاحَ جَاءَ بِالْعُدْرِ وَالتَّعَاتِبُ التَّلَاوُمُ يُقَالُ	
	عَاتَبَنِي وَعَاتَبَنُهُ	
٣	إِذَا اسْتَنْتَرْنَا بِسِتْرِ اللَّيْلِ بَادَرْنَا	كَيْمًا يَرَانَا عَمُودُ الصُّبْحِ فَاثْفَاجَرَا
٤	قَالَتْ أَأَقْرَرْتُ بِالْاَجْرَامِ قُلْتُ نَعَمْ	لَوْ كَانَ جُرْمِي عَلَى الْاِقْرَارِ مُغْتَفَرَا

١) Cod. مَوَدَّتُهُ. ٢) Hic et in comm. bis الْعُدْرَا.

سَادَعِي ذَنْبَ غَيْرِي كَيْ يُصَدِّقَنِي مَن لَّا أَرْجِي لَدَيْهِ الْعَفْوَ إِنْ قَدَرَا ٥
 قَدْ أَوْلَعْتَهُ بِطُولِ الْهَاجِرِ غِرَّتُهُ ٦ لَوْ كَانَ يَعْلَمُ طَوْلَهُ الْهَاجِرِ مَا هَاجَرَ
 الْعِرَّةُ الْعَقْلَةُ عَنِ تَجْرِيبَةِ الْأُمُورِ يُقَالُ فَلَانٌ غَرِبَرٌ أَيْ غَائِلٌ عَنِ نُوبِ الدُّعْرِ يَقُولُ تُذَيِّقُنِي
 الْعَذَابَ بِهَاجِرِهَا وَتَاتِي ذَلِكَ بِجَهْلٍ عَمَّا أَلَاتِي وَلَوْ عَرَفْتَ ذَلِكَ مَا هَاجَرْتَنِي

مَا تُغَمِّضُ الْعَيْنُ مُدَّ عَلِقَتْ حُبُّكُمْ أَلَا إِذَا خَالَسْتَهَا عَيْنُكَ النَّظْرَا ٧
 أَسْهَرْتُمُونِي أَنَّمَا اللَّهُ أَعَيْنَكُمْ لَسْنَا نُبَالِي إِذَا مَا نِمْتِ مَنْ سَهْرَا ٨
 فَاسْتَصْحَكْتُ ثُمَّ قَالَتْ لَا تَكُنْ نَزْفَا وَأَكْتُمُ حَدِيثَكَ لَا تُعْلِمُ بِهِ بَشْرَا ٩
 فَقَدْ غَفَرْتُ لَكَ الذَّنْبَ الَّذِي زَعَمُوا لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيمَنْ بَعَدَ ذَا غَدْرَا ١٠
 وَقَصَرَ اللَّيْلُ عَنِ حَاجَاتِ أَنْفُسِنَا كَذَاكَ لَيْلُ التَّلَاقِي رَبَّمَا قَصْرَا ١١
 قَامَتْ تَمْشِي الْهُوَيْنَاهُ نَحْوُ قُبَيْتِهَا وَقَمْتُ أَمْشِي خَفِي الشَّخْصِ مُسْتَنْتِرَا ١٢
 لَمَّا بَدَا الْقَمَرُ اسْتَحْبَيْتُ فَقُلْتُ لَهَا بَعْضُ الْحَيَاءِ فَإِنَّ الْحُبَّ قَدْ ظَهْرَا ١٣
 أَلَقْتُ عَلَى وَجْهِهَا هُدَابَ خَامِتِهَا وَتَارَعْتَنِي بِكَأْسِ الْوَحْشَةِ الْخَفْرَا ١٤

أَيُّ هُدَابٍ رِدَائِهَا وَالْخَامَةِ الرِّدَاءِ الشَّرْبُ وَالْحَقْمُ شِدَّةُ الْحَيَاءِ وَأُظْهِرَتِ الْإِنْقِبَاصَ لَمَّا
 قَابَلَ وَجْهِي وَجْهَهَا

تَكَاتِمِ الْقَمَرِ الْوَجْهَ الَّذِي ضَمِنَتْ وَالْوَجْهَ مِنْهَا تَرَى فِي مَائِهِ الْقَمْرَا ١٥
 ثُمَّ أَفْتَرَقْنَا فَصَمْنَا سَرَائِرَنَا دُونَ الْقُلُوبِ وَقَاءَ الْعَهْدِ وَالْحَظْرَا ١٦
 لَمْ نَأْمَنِ اللَّيْلَ حَتَّى حِينِ فُرْقَتِنَا كَأَنَّمَا اللَّيْلُ يَقْفُوهُ خَلْفَنَا الْأَثْرَا ١٧
 قَالُوا أَشْتَهَرْتَ فَقُلْتُ الْحُبُّ صَاحِبُهُ مَنْ لَا يَزَالُ بِهِ فِي النَّاسِ مُشْتَهْرَا ١٨
 وَرُبَّ يَوْمٍ بِيَوْمِ الْلَهُوِّ مُعْتَجِرٍ خَلَعْتُ فِيهِ إِلَى لَدَاتِهِ الْعُدْرَا ١٩

قدر. Marg. مختصر مقدمة الشعر e) In loco infra laudato e libro شعر. عِرَّتُهُ. Cod. a)

يتبع. Marg. e). انهيينا مَشَى لَطِيف. Marg. d). سَهْرَا. Cod. c)

- ٢٠ وَكَأْسٍ رَاحٍ يُمِيتُ الِهَمَّ شَارِبُهَا بَاكَرْتُهَا وَرِدَاةَ اللَّيْلِ قَدْ حَسَرَاهُ
 ٢١ صَبَّ الْمَرْجُ عَلَيْهَا الْحَلَى فَاضْطَرَبَتْ كَأَنَّ فِي حَافَتَيْهَا الدَّرُّ وَالشِّدْرُ
 الدَّرُّ اللَّوْؤُ وَالشِّدْرُ جَمَانٌ تُصْنَعُ مِنْ ذَهَبٍ

وقال ايضا يَمْدَحُ مُحَمَّدَ بْنَ هُرُونَ الْأَمِينِ

- ١ شُعْلِي عَنِ الدَّارِ أَبِكِيهَا وَأَرْتِيهَا إِذَا خَلْتُ مِنْ حَبِيبٍ لِي مَعَانِيهَا
 يقول شعلي عن الدار اي اشتغلت عن الدار لا ابكيها ولا ارثيها اي لا ابالي بها
 اذا كانت خاليت من اهلها مغانبيها
 ٢ دَعِ الرَّوَامِسَ تَسْفِي كَلْمًا دَرَجَتْ تُرَابَهَا وَدَعِ الْأَمْطَارَ تُبْلِيهَا
 ٣ إِنْ كَانَ فِيهَا الَّذِي أَهْوَى أَقَمْتُ بِهَا وَإِنْ عَدَاهَا فَمَا لِي لَا أُعَدِّيهَا
 ٤ أَحَقُّ مَنْزِلَةٍ بِالْتَرِكِ مَنْزِلَةٌ تَعَطَّلْتُ مِنْ هَوَى نَفْسِي نَوَادِيهَا
 النَوَادِي الْمَجَالِسُ يقول احق منزلة بالترك منزلة زال منها حبيبي
 ٥ أَمَكْنْتُ عَلَانِي فِي الْحَمْرِ مِنْ أُنْ صَمَاءَ يُعْبِي صَدَاهَا مَنْ يُنَادِيهَا
 ٦ وَقُلْتُ حِينَ أَدَارَ الْكَأْسِ لِي قَمَرٌ الْآنَ حِينَ تَعَاطَى الْقَوْسُ بَارِيهَا
 اي الآن حين تولي الكاس من يلبق بها وتليق به

ه) Marg. انكشف. ه) Addidi اهلها.

- ٧ يَا أَمْلَحَ النَّاسِ كَفًا حِينَ يُمْرِجُهَا
 ٨ قَدْ قُمْتَ مِنْهَا عَلَى حَدِّ يَلَايِمُهَا
 ٩ إِنْ كَانَتْ الْخَمْرُ لِلْأَبَابِ سَالِبَةً
 ١٠ سِيَانِ كَأْسٍ مِنَ الصَّهْبَاءِ أَشْرَبُهَا
 ١١ فِي مُقَلَّتَيْكَ صِفَاتِ السَّحْرِ نَاطِقَةٌ
 ١٢ فَاشْرَبْ لَعَلَّكَ أَنْ تَحْظَى بِسَكْرَتِهَا

يقول للساقى اشرب لعلك ان تسكر منها فتصدق الكاس نفسا ما تميتها اي تميته
 نفسه ان يقبله

- ١٣ وَمُخْطَفِ الْخَمْرِ فِي أَرْذَافِهِ عَمْرَهُ
 ١٤ إِذَا نَظَرْتُ إِلَيْهِ تَأَهُ عَنْ نَظَرِي
 ١٥ لَوْلَا الْأَمِينُ الَّذِي فِي الْأَرْضِ مَا اخْتَلَسْتُ
 ١٦ خَلِيفَةَ اللَّهِ قَدْ ذَلَّتْ بِطَاعَتِهِ

الصعر المبدل من مراقبها اي ارتفاعها وعلوها

- ١٧ فِي الْأَرْضِ طُرًّا وَجَلًّا فِي نَوَاحِيهَا
 ١٨ تُهْدِي نَدَاهُ إِلَى أُخْرَى أَقْصَابِهَا
 ١٩ لَقَصَرَ النَّفْسُ عَنْ أَدْنَى أَدَانِيهَا
 ٢٠ إِذَا أَتَاهَا مُرِيدُ الْمَالِ يَبْغِيهَا
 ٢١ قَدْ أَسْحَابُ بِالْعُلَى الْأَفْقِ يَحْكِيهَا
 ٢٢ وَحَلَّ بَيْتِكَ فِي أَعْلَى أَعَالِيهَا
 ٢٣ وَفَاقَ آبَاكَ الْمَاضُونَ مَلْصِيهَا

البرثة Cod. ut solet. د) ثوب رقيق. e) Marg. امتلاء. ه) Marg. تنال. ه) Marg.

٢٤ شَيْدَتْ بَيْتَكَ فِي عَلِيَاءَ مَكْرَمَةٍ يُقْصِرُ النَّجْمُ عَنْ أَدْنَى مَرَايِبِهَا
 ٢٥ مَا اسْتَبَقَ النَّاسُ فِي غَايَاتِ مَكْرَمَةٍ إِلَّا وَكَفُّكَ دُونَ الْخَلْفِ يَحْوِيهَا
 ٢٦ خَلِيفَةُ اللَّهِ لَوْ عَدَّتْ فَصَائِلُهُ إِذَا لَقِيَ مِنَ الْحَسَابِ مُحْصِيَهَا
 ٢٧ جَارَى الْأَمِينِ مُلُوكِ النَّاسِ كُلِّهِمْ فَمَا تُقَدِّمُهُ سَبْقًا فِي مَيَادِيهَا
 ٢٨ نَالَتْ مَكَارِمَكَ الْعَيْشِيُّ فَاتَّصَلَتْ بِهِ وَقَصَرَ عَنْهَا مَنْ يُسَامِيهَا
 ٢٩ يَا أَكْرَمَ النَّاسِ إِذْ تُرْجَى لِنَائِبَةِ جَاءَتْ بِهَا حَادِثَاتُ الدَّهْرِ تَهْدِيهَا
 ٣٠ لَسْنَا نَخَافُ ضُرُوفَ الدَّهْرِ مَا عَلِقَتْ أَكْفُنَا بِحَبَالِ مِنْكَ تَمْرِيهَا
 ٣١ كَأَنِّي الْإِمَامُ السُّورِيُّ طُرًّا بِأَجْمَعِهَا وَقَاقَهُمْ بِبُيُوتِ الْمَجْدِ يَبْنِيهَا
 ٣٢ رَأَى رَبُّكَ أَهْلًا إِذْ حَبَاكَ بِهَا فَبَابَقَ وَدُمَ بِسُرُورٍ نَاعِمًا فِيهَا
 ٣٣ أَحْيَا الْمَكَارِمَ هُرُونَ وَأَثَبَتَهَا وَأَنْتَ فِي النَّاسِ يَا بِنَّ الْغُرِّ تُمْضِيهَا
 ٣٤ يَا مُثَبِّتَ الْمُلْكِ إِذْ زَالَتْ دَعَائِمُهُ وَقَارَ بِالْفِتْنَةِ الْعَمِيَاءَ بِأَعْيِهَا
 ٣٥ كَمْ طَعْنَةٍ لَكَ فِي الْأَعْدَاءِ مَهْلِكَةٍ نَجَلَاءَ تُعَجِّلُهُمْ عَنْ نَفْسِ رَاقِيهَا

يقول كم طعنة لك في الاعداء تقتلهم فيموتون منها قبل ان يدركهم راي يرفيها
 والنجاله الواسعة

٣٦ لَمَّا عَدَوْتَ إِلَى الْأَعْدَاءِ مُطْلِعًا غَيْرَ الْجَبَانِ عَلَيْهَا لَا تُبَالِيهَا
 ٣٧ قَسَمْتَ فِيهَا مَنَايَا غَيْرَ مُبْقِيَةٍ وَقُمَّتْ عِنْدَ نَفْسِ الْحَقِّ تَحْيِيهَا
 ٣٨ أَحْمَدْتَ بِالشَّرِّ نِيرَانًا مُجَاجَةً قَدْ كَانَ عَزَّ عَلَى الْإِسْلَامِ مُخْبِيهَا

مخبيها اي مطلقها قال الله عز وجلء كلما خبت زدناهم سعيرا اي كلما طغى

a) In Cod. optio inter كلهم et كلهم. b) Cod. تقدم. c) Marg. تمسحها. d) Cod.

e) Koran. 17, vs. 99. نجاله يعجلها

ويقال حَبَتِ النَّارُ إِذَا طَفَعَتْ

- حَتَّى بُعِثَتْ عَلَيْهَا رَحْمَةٌ فَحَبَّتْ نِيرَانُهَا بِكَ فَانْفَعَتْ أَفَاعِيهَا ٣٩
مَا ضَبَعَ اللَّهُ قَوْمًا صِرَتْ تَبْلِكُهُمْ وَلَا أَضَاعَ بِلَادًا أَنْتَ وَالْيِيهَا ٤٠

وقال أيضا يَمْدَحُ مَنصُورَ بنِ يَزِيدَ

- فَاجَتْ وَسَاوِسُهُ بِرُومَةٍ دُورٌ دُثْرٌ عَفَوْنَ كَأَنَّهُنَّ سَطُورٌ ١
هَاجَتْ وَسَاوِسُهُ يَعْنِي وَسَاوِسَ نَفْسِهِ وَرُومَةٌ مَوْضِعٌ دُورٌ جَمَعَ دَارٌ دُثْرٌ بَوَالٍ عَفَوْنَ دَرَسَنَ
وَتَغْيِيرُنَ
أَهْدَى لَهَا الْأَقْفَارَ حَتَّى أَوْحَشَتْ مِنْ بَعْدِ إِنْسِ زَائِرٌ وَغَيْرُ ٢
جَرَّتِ الرِّبَابُ بِهَا وَغَيْرَ رَسَمِهَا هَرَمُ الْكَلَا دَانِي الرِّبَابِ مَطِيرُ ٣
هَرَمُ الْكَلَا وَالْكَلا جَمْعُ كَلْبَةٍ وَهِيَ رُقْعَةٌ الْمَرَادَةُ الَّتِي عِنْدَ أَصُولِ عَرَاهَا صَرَبَ ذَلِكَ مَثَلًا
لِلشَّحَابِ، الرِّبَابُ سَحَابٌ صَغِيرٌ
أَبْكَى نَعْمَ أَبْكَاهُ رُبْعٌ بِاللَّوِي تُسْفِي عَلَيْهِ مَعَ الْعَاجِاجِ الْمُورُ ٤
خَلَّتِ الدِّيَارُ وَكَانَ يُعْهَدُ أَهْلِهَا وَأَجَدَّ بِالْأَحْبَابِ عَنْهَا مَسِيرُ ٥
تَاللَّهِ مَا إِنْ كَادَ يَقْتُلُنِي الْهَوَى لَوْلَا رُسُومٌ بِالْعَقِيقِ وَدُورُ ٦

١) Cod. رُقْع. ٥) Cod. عَرَاهَا

٧ وَنَقَدَ تَكُونُ بِهَا أَوَانِسُ كَالدَّمَا
 ٨ إِذْ بِالْحَوَادِثِ طَرْفَةٌ عَنْ أَهْلِهَا
 يقول كُنْ بهذه الدار إذ بالحوادث طَرْفَةٌ عن أهلها أي عَمَى عن أهلها وهم متألفون
 حُضُورٌ بِهَا

٩ حَتَّى تَشْتَتَ بِالْجَمِيعِ وَخَانَهُمْ دَهْرٌ بِخُلَانِ الصَّفَاءِ عَثُورٌ
 ١٠ سَقِيًّا لِأَيَّامِ الْهَوَى إِذْ عَيْشُنَا غَضٌّ وَإِذْ غُضُنُ الشَّبَابِ نَصِيرٌ
 ١١ أَيَّامٌ لَا يَنْفَكُ مُقْتَنِصًا بِهَا وَطَرَ الصَّبَابَةِ زَائِرٌ وَمَزُورٌ
 ١٢ كَمْ قَدْ تَحَمَّطَتِ الْقُلُوبُ بِيهِ الدُّجَا وَرِدَاؤُهَا وَرِدَائِي الدِّيَجُورُ
 الخمط القطع بقوة والديجور الظلمة والجميع دياجير

١٣ فِي ضَمِيرٍ مِثْلِهِ الْقِدَاحِ سَوَاهِمٍ أَرَزَى بِهَا التَّغْلِيْسُ وَالتَّهْجِيرُ
 القِدَاحُ النَّشَابُ سَوَاهِمِ ضَمِيرِ التَّغْلِيْسِ السَّبِيرُ فِي الصَّبَاحِ

١٤ تُطَوَّى لَهْنٌ بِصَبْرِهِنَّ عَلَى السُّرَى وَيَسِيرُهُنَّ سَبَاسِبٌ وَوَعُورٌ
 ١٥ حَتَّى يَزُرْنَ مُهَدَّبًا مِنْ حَمِيرٍ بِالزَّرَائِرِينَ فِنَاوَةٌ مَعْمُورٌ
 ١٦ مَلِكٌ إِذَا اسْتَعْصَمَتْ مِنْهُ بِحَبْلِهِ خَصَعَتْ لَدَيْكَ حَوَادِثٌ وَدُهُورٌ
 ١٧ مَلِكٌ يَمِيرُ السَّائِلِينَ بِسَبِيهِ وَيَسَيْفُهُ سَبْعَ الْفَلَاحِ يَمِيرُ

يقال مار يَمِيرُ وغار يَغِيرُ بمعنى واحد وهو الأمداد بالطعام والمعاش

١٨ مَلِكٌ يُجِلُّ نَعَمَ إِذَا مَا قَالَهَا حَتَّى يَجُودَ وَمَا لَهَا تَغْيِيرُ
 ١٩ مَنَعَ الْعُيُونَ فَهَا تَكَادُ تُبَيِّنُهُ مِنْ وَجْهِهِ الْأَجْلَالُ وَالتَّوْقِيرُ

يقول منع عيون الناس الأجلال والتوقير فما تكاد أن تتبينته والأحسن ما قيل في هذا

المعنى قول الشاعر

١) Cod. في. ٢) Cod. مَثَل. ٣) Marg. فُحُوصُ

- بُغِصِي حَيَاةً وَبُغِصَى مِنْ جَلَانَتِهِ فَمَاهُ يُكَلِّمُ إِلَّا حِينَ يَبْتَسِمُ
- ۲۰ حَمَلَ الصَّنَائِعَ عَنْ قَبَائِلِ يَعْرِبِ ۵ مَلِكٌ أَصَابِعُهَا إِلَيْهِ تُشِيرُ
- ۲۱ مُسْتَكْسَبٌ لِلْحَمْدِ يَوْمَ كُنُوزِهِ مُسْتَجْبَهُلٌ فِي الْحَرْبِ وَقَوْ وَقُورُ
- يقول أنه جاهلٌ في الحربِ أي شديدُ القتالِ لمن حاربَهُ وفي غيرِ الحربِ هو وقورٌ لا
يَنجَهُمُ لِأَحَدٍ وَلَا يَضَجُرُ
- ۲۲ غَادٍ عَلَى كَسْبِ الْمَحَامِدِ رَاحِحٌ فِي رَاحَتِيهِ مَنِيَّةٌ وَنُشُورُ
- ۲۳ قَدْ كَانَ شَمْلُ الْمَالِ غَيْرَ مُشْتَبٍ حِينَا فَشْتَتَ شَمْلَهُ مَنصُورُ
- ۲۴ سَتَى يَزِيدُ لَهُ الْبِنَاءَ فَشَادَهُ وَإِلَيْهِ أَعْنَاقُ الْمَكَارِمِ صُورُ
- يقول رَفَعَ يَزِيدُ لَهُ الْبِنَاءَ أي أَبَوَهُ فَشَادَهُ مَنصُورُ أي بَنَاهُ بِالشَّيْدِ وَقَوْ الْجَبْرِ وَأَعْنَاقُ
الْمَكَارِمِ إِلَيْهِ صُورُ أي مِثْلُهُ
- ۲۵ مُعْرَى بِنَجِجٍ نَعَمٌ وَلَيْسَ يَكِيدُهُ عَنْ تَرِكَ لَا الْمَيْسُورُ وَالْمَعْسُورُ
- ۲۶ لَا يَبْلُغُ الدُّنْيَا كَثِيرَ عَطَائِهِ وَقَلِيلُهُ عِنْدَ الْكَثِيرِ كَثِيرُ
- ۲۷ يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ أَلَذَى أَضْحَى لَهُ غُرُّ الْمَدَائِحِ فِي الْبِلَادِ تَسِيرُ
- ۲۸ أَشْرَبَتْ أَرْوَاحَ الْعِدَى وَقُلُوبَهَا خَوْفًا فَانْفُسَهَا إِلَيْكَ تَطِيرُ
- ۲۹ لَوْ حَاكَمْتَكَ وَطَالَبْتَكَ بِدَحْلِهَا شَهِدَتْ عَلَيْكَ مَلَا حِمِّهِ وَنُسُورُ
- ۳۰ وَدَعَرَتْ صَرْفَ الدَّهْرِ حِينَ صَبِنْتَهُ فَالدَّهْرُ مِنْكَ وَصَرْفُهُ مَدْعُورُ
- ۳۱ يَابْنَ التَّبَابِعَةِ الْمُلُوكِ أَوْلَى التَّهَى مَا مِثْلُهُمْ فِي سَالِفِ مَذْكَورُ
- ۳۲ كَمْ مِنْ أَبِي لَكَ مَا جِدَ مِنْ حَمِيرٍ جَزَلِ النَّوَالِ عَطَاؤُهُ مَشْكَورُ
- ۳۳ يَا مَنْ يُجِيرُ مِنَ الزَّمَانِ وَصَرْفِهِ مَنْ ذَا سِوَاكَ مِنَ الزَّمَانِ يُجِيرُ

a) Apud Ibn-Kotaiba, *Kitabo's-Schoard*, MS. Vindob., f. 3. verso: من مهابة فلا .

b) Marg. يعني اليمين . c) *Kitabo'l-mowazana*, p. of et *al-Mathal as-Sdir*, p. ۴۹۳ ed. Bul. فطالبتك . d) Ibid. تعالِب . Additur explicatio versus in *Kit. al-mowaz.*

٣٤ نَفَحَاتُ كَفَّكَ لَمْ تَرَلْ مَذْكَورَةً تَشَقَّى بِهِنَّ جَمَاجِمٌ وَبُدُورٌ
 ٣٥ كَمْ رَائِحِينَ إِلَيْكَ أَبُو بِالْغِنَى وَعَدُوا عَلَيْكَ وَحَطُّهُمْ مَوْفُورٌ
 ٣٦ قَوْمٌ هُمْ مَوْتُ إِذَا مَا حَارَبُوا قَوْمًا وَإِنَّمَا سَأَلُوا فَبُحُورٌ
 ٣٧ جَابُوا الْبِلَادَ وَأَهْلَهَا حَوْلَهُ لَهُمْ مُسْتَسْلِمِينَ فَمُطْلَفٌ وَأَسِيرٌ
 ٣٨ مَنَحُوا الْعَدُوَّ مَعَ الصَّوَارِمِ وَالْقَنَى جُمُورٌ خَيْلٌ خَلَفَهَا جُمُورٌ
 الْمَنَاحَةُ أَنْ تُعْطَى الْبَهِيمَةَ اللَّبُونُ لِرَجُلٍ يَحْلِبُهَا فَإِذَا انْقَطَعَ اللَّبَنُ رَدَّهَا إِلَى صَاحِبِهَا
 وَالْجُمُورُ الْجَمَاعَةُ

٣٩ مِنْ كُلِّ نَهْدٍ لَا يَزَالُ كَانَهُ يَجْمَعُ الْهَيْلِجَ عَمَلَسٌ مَمْطُورٌ
 الْعَمَلَسُ الدِّثْبُ وَكَذَلِكَ السَّمْعَعُ وَالسَّيْدُ اسْمَاءٌ لَهُ

٤٠ حَتَّى تَدَلَّتِ الْبِلَادُ لِحَرْبِهِمْ وَأَبِيحَ مِنْ نَارِ الْعَدُوِّ سَعِيرٌ
 ٤١ كَانُوا الْمُلُوكَ بَنَى الْمُلُوكِ وَرَأْتَهُ وَالْمُلُوكَ فِيهِمْ لَا يَزَالُ يَدُورُ
 ٤٢ أَعْطَاهُمْ نَدَى السَّمَقَانَةِ قَيْصَرٌ وَجَبَى إِلَيْهِمْ خَرَجَهُ سَابُورُ

وقال مُسْلِمٌ اِبْطِمْأَ يَتَنَغَرَلُ

١ أَمَّا النَّحِيبُ فَإِنِّي سَوْفَ أَنْتَحِيبُ عَلَى الْأَحْبَةِ إِنْ شَتُّوْا وَإِنْ قَرُبُوا

مماليك Marg. ه) قطعوا Marg. ه)

٢ صَلَّيْتُ فِي فُرْصَةِ الْكَلَاءِ مُكْتَتِبًا أَبْكَى عَلَيْهَا بَعَيْنِ دَمْعَهَا سَرِبًا
 الْفُرْصَةُ الرَّحْبَةُ وَهِيَ فِي غَيْرِ هَذَا مَحَطُّ السُّفْنِ وَالْكَلَاءُ مِنَ الْكَلَاءِ ه
 ٣ لَمَّا نَظَرْتُ إِلَى بُعْدِهِ الْمَزَارِ بِهِمْ فَعَدْتُ أَبْكَى عَلَى نَفْسِي وَأَتَّحِبُّ
 ٤ أَضْرَّ مَنْ كَانَ يِنَائِي عَنْ أَحِبَّتِهِ أَلَّا يَمُدَّ لَهُ فِي عُمُرِهِ سَبَبُ
 ٥ يَا سَاكِنَ الْكُوفَةِ الْأَلَهِيِّ بِلَدَّتِهِ مَا مَالَ بِي عَنْ حَبِيبِ غَيْرِكَ الطَّرَبُ
 يُخَاطَبُ حَبِيبَهُ يَقُولُ لَمْ يَمِدَّ فِي الْهَوَى إِلَى أَحَدٍ غَيْرِكَ
 ٦ إِذْ كُنْتُ بِالْبَصْرَةِ الْمَغْبُوطِ سَاكِنَهَا إِنَّ التَّقَى وَالصَّبَا فِيهَا لِمُصْطَحِبُ
 يَهْدِي أُنَى سَكْنَتِ الْبَصْرَةَ وَرَأَيْتُ فِيهَا الْحَيْمَ وَالِدِيَانَةَ وَكَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَقُولَ مُصْطَحِبَانِ
 وَأَمَّا أَرَادَ مَوْجُودًا
 ٧ إِنِّي نَظَرْتُ إِلَى الْخُورِ الْحَسَانِ بِهَا وَإِنَّمَا هَمَّهِنَّ اللَّهْوُ وَاللَّعِبُ
 ٨ إِنَّ الْعَنِيَّةَ لَحَيٌّ مَا مَرَّتْ بِهِ أَلَّا رَجَعْتُ وَرُوحِي فِيهِ مُسْتَلِبُ
 ٩ عِنْدَ الْخَرْبَةِ غَيْدٌ قَدْ صَبَّوْنَ بِنَا مِثْلُ الْمَهَا فِي رِيَاصِ حَوْلِهَا الْعُشْبُ
 ١٠ كُتْبَانُ رَمِدٍ إِذَا أَرْتَجَجْتَ أَسَافِلَهَا مَالَتْ بِأَثْمَارِهَا مِنْ قَوْفِهَا الْقُصْبُ
 ١١ مَا مَرَّ بِي رَجَبٌ إِلَّا نَعَمْتُ بِهِ يَا حَبِذَا رَجَبٌ لَوْ دَامَ لِي رَجَبُ
 ١٢ لَمَّا ظَهَرَتْ لَهَا بِالْمِرْبَدِ أَحْتَجَجَبْتُ مِنِّي وَمَا كَادَ نُورُ الشَّمْسِ يَحْتَجِجُ ه
 الْمِرْبَدُ مَوْضِعٌ وَفِي غَيْرِ هَذَا الَّذِي يُوقَفُ فِيهِ الْأَيْلُ
 ١٣ فَبَادَرْتَهَا بِوَحْيِ الْقَوْلِ خَادِمَهَا فَاسْتَضْحَكْتُ ثُمَّ قَالَتْ أَمْرٌ ذَا عَجَبُ
 ١٤ قَالَتْ أَنْبِئِي قَتَى يَهْوَاكَ مُدَّ زَمَنٌ قَدْ مَسَّهُ فِي هَوَاكِ الضَّرُّ وَالتَّعَبُ
 ١٥ قَالَتْ نَعَمْ أَنْتَ تَهَوَّنَا فَقُلْتُ لَهَا أَيُّ وَالْوِصَالِ الَّذِي أَرْجُو وَأَطْلُبُ

a) Cod. الْكَلَاءِ. b) Signum emendationis habet, quae vero desideratur in margine.
 c) Marg. قبيلة. d) Marg. موضع. e) Cod. تَحْتَجِجُ.

يقول قلت لها اي واي وحق الوصال الذي ارجو منك اتى لعاشق لك واطلب
ان أهواك

- ١٦ لَا هَنَا اللَّهُ عَيْنِي مِنْكَ نَظَرَتَهَا إِلَيْكَ إِنْ كَانَ لِي فِي غَيْرِكُمْ أَرْبُ
- ١٧ فَلَوْ تَرَانِي وَخَدِي فَوْقَ رَاحَتِهَا وَقَدْ تَدَانَتْ وَلَمَّا تَفَعَّلِ الرَّكْبُ
- ١٨ ثُمَّ افْتَرَقْنَا وَلَمْ نَأْتُمْ وَنَحْنُ كَذَا نَهَى التَّلَاقِي وَمَا مِنْ شَأْنِنَا الرِّيبُ
- ١٩ وَقَهْوَةٍ مِنْ بَنَاتِ الْكَرَمِ صَافِيَةٍ صَهْبًا يَهُودِيَّةً أَرَبَابَهَا الْعَرَبُ
- ٢٠ تُنْمِي إِلَى الشَّمْسِ فِي إِغْدَائِهَا وَلَهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ فِي حَرِّ الْهَجِيرِ أَبُ
- ٢١ حَمْرَاءَ إِنْ بَرَزَتْ صَفْرَاءَ إِنْ مُرِجَتْ كَانَ فِيهَا شَرَارَ النَّارِ تَلْتَهَبُ
- ٢٢ مُحْمَرَةً كَفَّ سَاقِبِهَا بِحُمُرَتِهَا كَانَمَا هُوَ بِالْفِرْصَادِ مُخْتَضِبُهُ
- الفِرْصَادُ الثُّوْتُ قَالَ ابْنُ يَعْفَرٍ أَنَامِلُهُ خُصِبَتْ مِنَ الْفِرْصَادِ

وقال ايضا ييرثي حماد بن سيار

- ١ يَا عَيْنِي جُرْدِي بَدَمِعِ مِنْكَ مِدْرَارٍ لَا تُعْذِرِي فِي الْبُكَاءِ لَا حِينَ إِعْدَارِ
- ٢ أَبْكَانِي الدَّفْعُ مِمَّا كَانَ أَضْحَكَنِي وَالذَّمُّ يَخْلِطُ إِحْلَاءَهُ بِأَمْرَارِ

٥) Gloss. حاجة. ٦) In Cod. optio inter مُخْتَضِبُ et مُخْتَضِبُ. ٧) Djauharf sub
تُعْذِرِي. ٨) Cod. يَسْعَى بِهَا ذُو ثَوْمَتَيْنِ مُنْطَفِقَاتٌ أَنَامِلُهُ مِنَ الْفِرْصَادِ: habet فرصد

أَقْرَ السَّلَامَ عَلَى قَبْرِ تَصْنَنَهُ مَاذَا تَصْنَنَ مِنْ جُودٍ وَأَيْسَارِ ٣
 حَلُّو الشَّمَائِلِ مَأْمُونُ الْعَوَائِلِ مَا مَوْلَى النَّوَافِلِ مَحْصُ زَنْدُهُ وَارِى ٤
 زنده وارى مثل صربه في السخى يقال وري الزند يري وربا اذا أبدى النار فان لم
 يبده نارا قيل كبا فهو كاب

أَلَّهُ أَلْبَسَهُ فِي عَوْدِ مَعْرِسِهِ ثِيَابَ حَمْدِ نَقِيَّاتٍ مِنَ الْعَارِ ٥
 دَفَاعُ مَعْصِلَةِ حَمَالٍ مُثْقَلَةٍ دَرَاكٌ وَتَمِيرٌ وَدَفَاعٌ لَأَوْتَارِ ٦
 أَلْجُودُ شَيْبَتُهُ كَالْبَدْرِ سُنَّتُهُ يَكَادُ أَنْ يَهْتَدِيَ فِي نُورِهِ السَّارِى ٧
 جَاءَ الْقَضَاءُ بِمِقْدَارِ الْحِمَامِ لَهُ فَحَلَّ قَعْرَ صَرِيحٍ بَيْنَ أَحْجَارِ ٨
 مُصِيبَةٌ نَزَلَتْ كَأَنَّهَا قَدَفَتْ لَا بَلَّ وَقَدْ فَعَلَتْ فِي الْقَلْبِ بِالْثَارِ ٩
 أَقْنَى الْبُكَاءِ دُمُوعَ الْعَيْنِ فَأَنهَمَكْتُ عَلَى أَخِي بِدِمَاءِ فَيْضِهَا جَارِ ١٠
 كَمْ قَائِلًا بَعْدَهُ حُزْنَا وَقَائِلَةٌ يَا ضَيْعَنَا بَعْدَ حَمَادِ بِنِ سَيَّارِ ١١
 أَنْ يُنْصِتَ الْقَوْمُ لَا يَنْطَفِ بِفَاحِشَةٍ أَوْ يَنْطَفُوا فَمُصِيبٌ غَيْرُ مَهْدَارِ ١٢
 كَانَ الرَّبِيعُ إِذَا ضَنَّ السَّحَابُ لَهُمْ وَفِي اللَّوَارِبِ مُرْتَادًا لِمُتَّارِ ١٣

اللوارب الشدائد والمرتاد الطالب لاهله مرعى

يَا حَسْرَتَنَا يَاخِي مَنْ ذَا أَمَلُهُ لِلدَّهْرِ بَعْدَكَ فِي عُسْرِي وَأَيْسَارِي ١٤
 آمَنَ لَنَا أَنْ مِلْمَاتٍ بِنَا نَزَلَتْ آمَنَ لِحَاجَةِ لِقُرْبِي وَلِلْجَارِ ١٥
 فَجَأْتَنِي بِغِرَاقٍ لَا لِقَاءَ لَهُ وَكُنْتُ أَبْكَيكَ فِي نَأْبِي وَأَسْفَارِي ١٦
 فَالآنَ أَبْكَى بُكَاءَ لَا أَنْقَطَعَ لَهُ بِدَمْعِ عَيْنٍ غَزِيرِ السَّكْبِ مِذْرَارِ ١٧
 أَتَى بِتَبْدِيلِ الْمَنَايَا يَاخِي قَدْرٌ صَلَّى هُ عَلَيَّكَ الْإِلَهُ الْخَالِفُ الْبَارِى ١٨
 فَطَعْتَنِي مِنْ رَجَاءِ كُنْتُ أَمَلُهُ فَصِرْتُ بَعْدَكَ بَيْنَ الْبَابِ وَالْدَارِ ١٩

دعا. Marg. d) غنائى. Marg. e) ظن. Cod. h) تلقى. Cod. a)

٢. مَا لِلْحَوَادِثِ لَا يُغَيِّبَنَّ بِعَدِكَ أَنْ يَهْضُنَّ عَظْمِي بِأَقْبَالِ وَإِدْبَارِ
 يقول ما للحوادث لا يغيبن بعدك اي لا تاتينى كل ثالث فأجد بين ذلك راحة
 فهو يقول انها تاتيه كل يوم

وقال ايضا يمدح محمد بن منصور بن زياد

١ عَاصَى الشَّبَابِ فَرَّاحَ غَيْرِ مُقَنَّدِ وَأَقَامَ بَيْنَ عَزِيمَةٍ وَتَجَلُّدِ
 ٢ مُتَحَيِّرًا طَلَعَتْ لَهُ شَمْسُ النُّهَى فَمَشَى عَلَى سَنَنِ الطَّرِيقِ الْأَقْصَدِ
 ٣ دَرَجَ الكَرَى فِي مُقَلَّتَيْهِ وَرَبَا مِنْى الكَرَى مِنْهُ بَلِيلَةٌ أَرْمَدِ
 ٤ أَيَّامَ يَعْتَلِجُ الصَّبَا فِي صَدْرِهِ بِرِضَى المُدَامَةِ وَالخِدَالِ النَّهْدِ
 يَعْتَلِجُ يتردد والخدال جمع خدلة وهى الناعمات
 ٥ إِنَّ الصَّبَا وَعَرَّتْ هَلَيْكَ سَبِيلُهُ فَتَنَكَّبَتْ بِكَ عَنْ وِصَالِ الْخُرْدِ
 ٦ فَعَدَا النُّهَى بِكَ عَنْ تَقَاذِفِ صَبْوَةٍ خَطَرَتْ بِرِيعَانِ الشَّبَابِ الْأَعْيَدِ
 ٧ فَأَعْمَدُ بِحَزْمِكَ نَحْوَ أَمْرِ وَاحِدٍ وَقَدْ العَزِيمَةَ بِالْعَزِيمَةِ تَنْقَدِ
 ٨ لَوْلَا تُشِيرُكَ عَنْ مَقَامِكَ هَمَّةٌ يَنجُوبُهَا كَلْبُ الهُمومِ العُودِ

٥) Cod. hic et in comm. يغيبن. ٦) Marg. يكسر. ٧) Laudatur versus in vita
 Moslimi. ٨) Marg. مشى. ٩) Marg. بللى. ١٠) Marg. العقل. ١١) Marg. اول.
 ١٢) Marg. ناعم. ١٣) In Cod. optio inter فاعمد et فاعمد. ١٤) Marg. بمعنى التوبة.

يقول هَلَّا تَبَعْنَاكَ هِمَّةً عَنِ مَقَامِكَ فِي الْحَضَرِ تَأْخُذُ بِكَ فِي السَّفَرِ يَنْجُو بِهَا كَلْبُ
الْهُمُومِ عِنْدَكَ وَالْكَلْبُ الْاِشْتِدَادُ

- جَهْلَهُ الزَّمَانُ وَعَادَ فِي عَادَانِهِ ٩ فَلَيْسَتْهُ بَتَجَمُّلٍ وَتَعَمُّدِهِ ٩
حَتَّى خَرَجْتُ مِنَ الْحَوَادِثِ لَمْ أَنْدُ ١٠ طَبَعًا وَلَمْ أَقْدَحْ بِزَيْدٍ مُصَلِّدٍ ١٠
يقول لم يَنْلِنِي عَيْبٌ وَقَوْلُهُ لَمْ أَقْدَحْ بِزَيْدٍ مُصَلِّدٍ لَمْ أَطْلُبِ الْأَمْرَ عَلَى غَيْرِ وَجْهِهِ
خَلَفْتُ وَارِدَةَ الْهُمُومِ وَرَبَّمَا ١١ لَحِقْتُ مُعْرَسَ مَرْبَعِي ١١ أَوْ مَرِيدِي ١١
أَلْقَى الدُّجَا عَنْ مَنِيْبِيهِ بِرَوْحَةٍ ١٢ نَبَدْتُ بِهِ عَنْ فَدْدِي ١٢ فِي فَدْدِي ١٢
أَمَّا النَّهَارُ فَإِنَّهُ لِمَصِلَةٍ ١٣ بَيْدَاءَ صَادِقَةِ الْهَوَاجِرِ صَيَّحِدِ ١٣
وَإِذَا الدُّجَا اتَّبَسَتْ فَأَوَّلُ طَالِحِ ١٤ فِي وَجْهِهَا مِنْ جَيْبِهَا الْمُتَوَقِّدِ ١٤
يَعْدُو وَقَدْ أَسْرَى السُّرَى وَكَأَنَّمَا ١٥ غَادَاهُ بِالذُّلْجَاتِ لَيْلُ الرُّقْدِ ١٥
رَكِبَ الصُّحَى حَتَّى إِذَا اعْتَنَفَ الدُّجَا ١٦ وَأَقْتَرَهَا عَنْ مُغْرَبٍ ١٦ مُتَوَقِّدِ ١٦
يقول أَنَّهَا مَشَتْ اِنْفَاةً طَوَّلَ اللَّيْلِ حَتَّى افْتَرَّ الصُّبْحُ اللَّيْلَ
حَطَّ الرِّكَابَ إِلَى جَنَابِ مُحَمَّدٍ ١٧ مِنْ جَنْحِ لَيْلٍ كَالْغَمَامَةِ أَرِيدِ ١٧
تَخْدِي الْعَرِضَةَ ١٨ قَدْ تَقَسَّمَ طَرَفُهَا ١٨ وَصَحَّ الطَّرِيفُ وَخَوْفَ مَسِّ الْمَاحِصِدِ ١٨
نَهَضَ ابْنُ مَنْصُورٍ فَأَدْرَكَ غَايَةَ ١٩ قَعَدَتْ مَآثِرُهَا بِكُلِّ مُسَوِّدٍ ١٩
مَلِكٌ إِذَا الْغَايَاتُ مَدَّتْ شَأْوَهُ ٢٠ سَبَفَ الْجِيَادِ وَقَاتَ كُلَّ مُقَلِّدِ ٢٠
أَعْطَى فَمَا تَنْفَكَ تُنْزِعُ هِمَّةً ٢١ أَمَلًا إِلَيْهِ مِنَ الْمَحَلِّ الْأَبْعَدِ ٢١

٩) Marg. سَفَّة. ١٠) Marg. اضْرَارَه. ١١) Marg. تَسْتُر. ١٢) Cod. مَرْبَعِي، ut quoque مَرْبَعِي
legi posset. ١٣) Marg. الِغْت. ١٤) Marg. الِغْت. ١٥) Marg. العَرِضَةُ ضَرَبَ مِنَ السَّيْرِ. ١٦) Marg. اسْوَد. ١٧) Marg. الِغْت. ١٨) Marg. الِغْت. ١٩) Marg. الِغْت. ٢٠) Marg. الِغْت. ٢١) Marg. الِغْت. Cf. ad hunc versum supra V vs. ٣٩. ٢٢) Marg. المَشْرَف. ضَرَبَ

وَأَسْتَحَدَّثْتُ هِمًّا لَمَنْ لَمْ يَزِدْ	سَبَقْتُ عَطِيئَهُ مَنَى مُرْتَادَهَا	٣٢
فَأَعَصَنَهُ مِنْهَا جِوَارَ الْفِرْقَدِ	تِلْكَ الْعَلَاةُ حُكْمَنَ فِي أَمْوَالِهِ	٣٣
شَرَفَ الْحَدِيثِ مَعَ الْقَدِيمِ الْأَتْلِدِ	زَادَ الزِّيَادِيَّيْنَ جُودَ مُحَمَّدٍ	٣٤
مِنْ هَاشِمٍ فَرَعًا أَشْمَ مُوْطِدِ	حَلُّوا بِرَأْبِيَةِ الْعَلَاةِ وَتَفَرَّعُوا	٣٥
فِي نَاطِحِ سَقْفِ السَّمَاءِ مُشِيدِ	بَيْتًا تَتَنَبَّ بِالنُّجُومِ بِنَاوَهُ	٣٦
وَيَزِيدُ عَوْدَ السَّابِقِ الْمُتَزِيدِ	مَا زَالَتِ الْأَيَّامُ تَرْفَعُ شَأُوهُ	٣٧
فَمَسَحَنَ غُرَّةَ سَابِقِ لَمْ يَجْهَدِ	حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْمَدَى عَارَضَنَهُ	٣٨
وَكَفَى الْمُقْصِرَ مَنَاحَةَ الْمُتَجَوِّدِ	أَغْنَى عَنِ الْبُخْلَاءِ مُبْتَدِرَ الْغِنَى	٣٩
فِي حِينِ دَفَعِ الْغَيْثِ حَمْدَ الرُّودِ	لَا يَدْفَعُ الْأَمَلَ الْقَرِيبَ لِعَوْدِهِ	٤٠
عَفَّ السَّرِيرَةَ غَيْبُهُ كَالْمَشْهَدِ	يَتَجَنَّبُ الْهَفَوَاتِ فِي حَلَوَاتِهِ	٤١
حَتَّى أَقَامَ لَهُنَّ قَصْدَ الْمَوْدِ	أَخَذَ الْأُمُورَ بِعَيْنِهِ وَضَمِيرِهِ	٤٢
فِي الْجُودِ تَجَحَّتْ عَنْ سُؤْلِ الْمُحْتَدِ	وَلَهُ إِذَا فَنِيَ السُّؤَالُ مَذَاهِبُ	٤٣
رَأْيَا يَشْفُ بِهٍ اعْتِرَازَ الْأَصِيدِ	وَإِذَا تَخَوَّفَتِ الْأُمُورُ بَرَى لَهَا	٤٤
يَخْرُجْنَ مِنْ نَجْوَى ضَبِيرِ أَوْحِدِ	مُتَفَنِّئِينَ الْأَرَاهَ فِي جَمْعِ الْهَوَى	٤٥
يَأْخُذْنَ بِالْكَفِيدِ أَحْتِبَالِ الْأَكِيدِ	يَفْحَصْنَ عَنْ رَجْمِ الطُّنُونِ وَتَارَةِ	٤٦
ثَبَّتْ الْمَقَامِ عَلَى أَقْتِرَاحِ السُّودِ	يَنْتَعِمُدُ الْأَيَّامَ فِي نَزْوَاتِهَا	٤٧
فَنَبَعًا بِمَكْرَمَةٍ إِذَا لَمْ يَزِدْ	لَا يَشْتَكِي أَلَمَ السِّنِينَ وَلَا يُرَى	٤٨
عَنْ شَأُوهِ مُتَقَدِّمٍ فِي الْمَوْدِ	وَالنَّاسُ أَدْنَى مِنْهُ أَوْ مُتَخَلِّفُ	٤٩

(في المديح) كتاب مطلع الفوائد (caput) Laudatur versus in Marg. مرتادها طالبها. e) Marg. متفنفق. e) Cod. العنسى. d) Cod. نجسم. e) هو المنى. cum var. lect. f) Cod. جميع.

- ٤٠ كَثُرْتَهُمْ هِمَاتُ مَنْ لَمْ يَجِدِ
 ٤١ إِلَّا وَفِيهِ صَنِيعَةٌ لِمَحْمَدٍ
 ٤٢ فِي هِمَّةٍ أَوْ نَائِلٍ أَوْ مَوْعِدِ
 ٤٣ لِبِدِيهِةِ الْحَدِيثِ الَّذِي لَمْ يُعَدِّدِ
 ٤٤ حَتَّى يَكُونَ لَهُ السُّؤَالُ بِمَرْمَدِ
 ٤٥ رَاضٍ بِفَضْلِ الزَّادِ مِنْ مُتَزَوِّدِ
 ٤٦ كَلَّا الْكَوَاكِبَ لَيْلُهُ لَمْ يَهْدِ
 ٤٧ إِلَّا مُقَارَعَةَ الزَّمَانِ الْأَنْكَدِ
 ٤٨ فَنِعًا بِحَظَرَتِهَا وَإِنْ لَمْ يُورِدِ
 ٤٩ يَصْدُرْنَ عَنْكَ بِمِثْلِ عَوْدِ الْمُبْتَدِي
 ٥٠ رَجَعْتَهُ مَضْمُونًا تَنَاءَ الْوُقْدِ
 ٥١ تَسْتَنْدُ فِي الْأَزْمَاتِ غِلُّ الْحَسَدِ
 ٥٢ فَعَدَا بَغْلَةً حَاسِدٍ لَمْ يَجْحَدِ
 ٥٣ بَدْرَاتٍ رَاجِحِ حَلِيمِكَ الْمُسْتَأْسِدِ
 ٥٤ فَحَصِدْتَهُ فِيهِ وَقُلْ لِعَادِلِكَ أَبْعَدِ
 ٥٥ مِنْ بَاسِلِ وَرْدٍ وَغَادِهِ مُرْعِدِ
 ٥٦ هِمَمٌ مَدْدَنَ إِلَيْكَ طَرْفَ الْأَقْوَدِ
 ٥٧ وَعَلَوْتَ حَتَّى مَا يُقَالُ لَكَ أَرْزِدِ
 ٥٨ فَالْيَوْمَ مَجْدُكَ مِثْلُ مَجْدِكَ فِي غَدِ

جَدُّ الْكِرَامِ فَلَمْ يَنَالُوا سَعِيَهُ
 مَا اسْتَوْقَفَ اللَّحَظَاتِ مَذْهَبُ فِكْرِهِ
 يَسْتَصْغِرُ الدُّنْيَا إِذَا عَرَضَتْ لَهُ
 غَمْرُ الْبِدِيهِةِ يُسْتَعَدُّ بِرَأْيِهِ
 يَصْعُقُ الْعِيُونَ عَلَى الْمَطَالِبِ جُودُهُ
 وَلَرُبُّ مُشْتَمِلٍ عَلَى نُكَّانِهِ
 وَسِوَى إِذَا غَدَّتِ الْوُقُودُ كَأَنَّمَا
 مُتَعَدِّرِ الْهِمَاتِ مُنْقَطِعِ الْغِنَى
 يُضْحِي إِذَا سَنَحَتْ لَهُ إِحْدَى الْمُنَى
 لَمَّا رَأَى الْأَمَالَ نَحْوَكَ شَرْعًا
 شَرَعَتْ لَهُ نَفْسٌ فَطَالَعَ هِمَّةً
 زِدَتْ الْأَكْرَامِ فِي الْمَكَارِمِ شِيمَةً
 وَلَرُبَّمَا أُعْطِيَتْ شَانِدُكَ الرِّضَى
 تَأْنِي عَلَى هَفْوَاتِهِ عَنْ فُؤَادِهِ
 لَا يَبْعَدُنَ مَالٌ رَبَّيْتَ بِهِ الْعُلَى
 فَلَأَنْتَ أَمْضَى فِي الْبِقَاءِ وَفِي النَّدَى
 وَطِئْتِ بِكَ الْقَصْرَاتِ فَهِيَ ذَلِيلَةٌ
 أُعْطِيَتْ، حَتَّى مَثَلُ سَائِلِكَ الْغِنَى
 مَا قَصَرَتْ بِكَ غَايَةٌ عَنْ غَايَةٍ

a) Cod. فَحَصِدْتَهُ. b) Marg. سَحَاب. c) Laudantur hic et sequens versus in
 كتاب مطلع الفوائد.

- ٥٩ فُصِرَتْ عَلَى الْإِسْرَافِ مِنْكَ طَبِيعَةً
 ٦٠ عَكَفَتْ عَلَى الصَّفْصَافِ ه مِنْكَ عَزِيمَةً
 ٦١ أَقْدَمْتَ وَالْمَهَاجَاتُ تُلْفِظُ وَالرَدَى
 ٦٢ وَالْحَكَيْدُ طَاوِيئَةَ الْعَجَاجِ نَوَاشِرٌ
 ٦٣ تَمْضَى عَلَى نَهْجِ الْإِمَامِ وَتَارَةً
 ٦٤ حَتَّى أَقْتَرَعَتْ بِهَا السِّهَامَ وَدُونَهَا
 ٦٥ وَتَنَافَسَتْكَ رِجَالُهَا وَنَسَاوَهَا
 ٦٦ وَأَشْرَ بِطَرْيْفٍ كَأَنَّ صَلِيفَهُ ه
 ٦٧ مُسْتَسَامِرٍ لِلْمَوْتِ يَعْلَمُ أَنَّهُ
 ٦٨ عَجِلَتْ يَدَاكَ لَهُ بِضَرْبَةٍ خُلْسَةٍ
 ٦٩ فَكَتَبْتَكَ لَا تِلْكَ الَّتِي صَاقَتْ بِهَا
- بَسَفَتْ عَلَى نِي الْجُبُودِ وَالْمُتَجَوِّدِ
 مِنْ رَأْيٍ مُكْتَنِفٍ بِنَصْرِ أَيْدِ
 مُتَحَيِّرٍ بَيْنَ الْأَسِنَّةِ مُهْتَدِ
 جُرْدٌ تَشَاوُلُهُ فِي الْمَكْرِ الْأَجْرِدِ
 تَسْتَنُّ فِي الْغَارَاتِ غَيْرَ الْأَحِيدِ
 طَعْنٌ بِأَعْجَازِ الْقَنَا الْمُتَقَصِّدِ
 مِنْ بَيْنِ مَسْلُوبٍ وَبَيْنِ مُصَقِّدِ
 عُقِدَتْ مَقَاصِلُهُ وَإِنْ لَمْ تُعْقَدِ
 إِنْ لَمْ يَذُقْهُ الْيَوْمَ غَيْرُ مُخَلِّدِ
 سَبَقَتْ بِحَدِّ السَّيْفِ حَدَّ الْمَجْسَدِ
 كَفَّ الْفَرَزْدَقِ إِذْ يُقَالُ لَهُ قَدَهُ

a) Marg. الصليف عرق في ال[عنق] Marg. c) تشاؤك Cod. e) بلد Marg. e)
 Alludit ad notam historiolum, quae sic traditur in *al-Omda* MS. p. 110:
 البديهة عند كثير من المرسومين بعلم هذه الصناعة في بلدنا من اهل عصرنا في الارتجال
 وليست به لان البديهة فيها الفكرة والتأييد والارتجال ما كان انهمازا وتدققا لا يتوقف
 فيه قتله كالذي صنع الفرزدق وقد دفع اليه سليمان بن عبد الملك اسيرا من الروم
 ليقتله فندس اليه بعض بنى عيس سيفا كهاما فنيا حين ضربه وضحك سليمان بن
 عبد الملك فقال الفرزدق ارتجالا في مقامه ذلك يعتذر لنفسه ويعير بنى عيس بنبو
 سيف ورقاء بن زهير عن راس خالد بن جعفر

[و] إِنْ يَكُ سَيْفٍ خَانَ أَوْ قَدْ رَأَى [الرَّبَّ]
 لِنَاخِيهِ نَفْسٍ حِينَهَا غَيْرُ شَاهِدِ
 فَسَيْفُ بَنِي عَيْسٍ وَقَدْ ضَرَبُوا بِهِ
 نَبَا بِيَدَيْ وَرَقَاءَ عَنْ رَأْسِ خَالِدِ
 كَذَاكَ سُبُوفِ الْهِنْدِ تَنْبُو طَبَائِنَهَا
 وَتَقْطَعُ أَحْيَانًا مَنَاطَ الْقَلَائِدِ

- ٧٠ ما نَالَ حَمْدَ الْقَوْلِ بَعْدَ فَيَامِهِ
فِيهَا وَسَلَّ الْمَشْرِفِي الْمَغْمِدِ^ه
- ٧١ وَأَبُوكَ يَوْمَ الْقَيْرَوَانَ وَقَدْ جَرَتْ
مُهَيِّجُ الْمُلُوكِ عَلَى سَيْفِ الْجَحَدِ
- ٧٢ شَدَّ الثُّغُورَ بِهَا وَقَدْ فَعَّرَتْهُ لَهُ
بِالْمَوْتِ بَيْنَ مُبَيِّضٍ وَمُسَوِّدِ
- ٧٣ يَوْمًا هَفَّتْ فِيهِ الْأَعَاجِمُ وَاحْتَسَى
جُرَعَ الْحِمَامِ الْفَضْلُ غَيْرَ مُعَرِّهِ^ه
- ٧٤ نَهَضَتْ بِهِمْ عَقْبُ الزَّمَانِ فَأَنْجَدَتْ
سَيْفَ الدَّلِيلِ عَلَى الْأَعْرَى الْأَنْجَدِ
- ٧٥ لَمَّا تَمَخَّصَتْ الْمُنُونُ لِشِمَّهَا^ه
وَلَوْ شِئْتُ قَطُّ السَّيْفِ مَا بَيْنَ أَنْفِهِ
- إلى عَلَفِ دُونَ الشَّرَاسِيفِ جَاسِدِ

ثم جلس وهو يقول

[و] لَا نَقْتُلُ الْأَسْرَى وَلَا كِنُ نَفْكَهُمْ إِذَا أَنْقَلَدَ الْأَعْنَاقَ حَمْدَ الْمَغَامِرِ

وامر سليمان بن عبد الملك الفرزدق ان يضرب اعناق أسارى جى بهم من الروم فنبأ السيف عنهم في يده فضحك الناس فقال

مَا يُعْجِبُ النَّاسَ أَنْ أَضْحَكْتُ خَيْرَهُمْ
خَلِيفَةَ اللَّهِ يُسْتَسْقَى بِهِ الْمَطَرُ

لَمْ [يَنْبِ] سَيْفِي مِنْ رَعْبٍ وَلَا دَقَشٍ
عَنِ الْأَسِيرِ وَلَكِنْ أُخِرَ الْقَدَرُ

وَلَنْ يُقَدِّمَ نَفْسًا قَبْلَ مُدَّتِهَا
جَمْعُ الْيَدَيْنِ وَلَا الصِّصَامَةُ الدَّكْرُ

وقال جرير في ذلك

بَسَيْفِ أَبِي رَعْوَانَ قَبِينَ مُجَاشِعِ
صَرَبَتْ بِهِ عِنْدَ الْإِمَامِ فَأُرْعِشَتْ

[قبين نسخة سيف] وقال الفرزدق

وَلَا نَقْتُلُ الْأَسْرَى وَلَا كِنُ نَفْكَهَا
إِذَا أَنْقَلَدَ الْأَعْنَاقَ حَمْدَ الْمَغَامِرِ

فَهَلْ صَرَبَةُ الرَّومِيِّ جَاعِلَةٌ لَكُمْ
أَبَا عَنْ كَلِيبٍ أَوْ أَبَا مِثَدَ دَارِمِ

ه) Cod. المنهزم. Al-Fadhli Marg. ففرت فتحت افواها بالموت. ه) Marg. المغميد. Cod. ابن-هاتيم anno 178 necatus est, Baydu, I, p. ٧١. ه) Cod. لشمها.

رَأْبَهُ الشَّأْيَ وَصَلَّحُ أَمْرِ الْمُفْسِدِ	مَا غَابَ حَتَّى آبَ تَحْتِ لَوَائِهِ	٧٦
وَلَقَدْ تَطَرَّقَهَا انْتِكَاتُ الْمَلْحِدِ	دَعَمَ الْأَمَامُ بِهِ قَوَاعِدَهُ مُلْكِهِ	٧٧
مِنْ تَحْتِ سَطْوَةِ كَيْثِ غَابِ مُلْبِدِ	زَحَفَتْ لَهُمْ أَرَاؤُهُ بِمَكِيدَةِ	٧٨
بَصْرِيْمَةٍ مِنْ عَزْمِ رَأْيِ مُحْصِدِ	يَقْضِي عَلَى مَهْجَةِ النَّفْسِ وَإِنْ نَأَتْ	٧٩
يَقْرَعَنَّ هَامَاتِ الصَّفَا بِالْجَلْمِدِ	جَنَبَ الْحَيَاةَ مِنَ الْعِرَاقِ شَوَارِبَا	٨٠
عَاجِلِ تَرَوْحِهَا وَإِنْ لَمْ تُطْرَدِ	مِنْ كُلِّ سَامِيَةِ الْقَدَالِ طَبْرَةٍ	٨١
مَعْدَى الصُّحَى وَمَبِيتِ لَيْلِ الْهَجْدِ	حَتَّى وَرَدَنَّ الْقَيْرَوَانَ وَدُونَهُ	٨٢
وَعَرَّكَنَ مَحْزَنَةَ الطَّرِيفِ الْأَقْصِدِ	أَنْهَجْنَ فِي جَوْرِ السُّهُولَةِ مَنِهَجَا	٨٣
وَشَرَدَنَّ فِي جَمْعِ الْقُلُوبِ الشُّرْدِ	أَطْلَقَنَّ مِنْ أَيْدِي الْخُطُوبِ أَسِيرَهَا	٨٤
شَعْوَاهُ مُطْفِئَةً لِنَارِ الْمَوْقِدِ	لَمَّا رَأَاهُ الْمَغْرِبِيُّ وَنَارُهُ	٨٥
رَأَى تَسُورَ بِهِ طُبَاتُ مَهْنَدِ	وَالْخَيْلُ تَشْتَرِفُ الْحِمَامَ وَبَيْنَهَا	٨٦
فِي الْغَدِ مَلْطُومَ السَّوَالِفِ بِالْبَيْدِ	خَافَ الْمَنِيَّةَ فَاتَّقَاهُ بِنَفْسِهِ	٨٧
وَسَيُورُهُ مَشْهُورَةً لَمْ تُغْمَدِ	ضَآلِبَ الْأَمَانِ وَمَا تَفَرَّقَ جَمْعُهُ	٨٨
بِزِمَامِهَا نَحْوَاتُ كُلِّ مُقَوِّدِ	زَحَفَتْ بِهِ الْأَيَّامُ فَاَنْقَادَتْ لَهُ	٨٩
تَاجِرِي لِمَنْصُورِ بَطِيرِ الْأَسْعَدِ	وَعَدَتْ بِهِ رِدْفًا مَطَالِعُ لَمْ تَنْزَلْ	٩٠
هِمُّ الْمُرِيبِ وَتَابَ كُلُّ مُشْرَدِ	لَبَسَ الْأَمَانَ بِهِ الْمَخَافُ وَأَطْرَقَتْ	٩١

a) Cod. رَأْبُ. b) Ex corr. in marg.; textus قَوَائِمُ c) Marg. نهضت. d) Cod. مَهْجِ
 e) Ex corr. in marg.; textus بعزيمته f) Cod. مَعْدَى g) Marg. تتركب.

وقال ايضاً صرّيع^٥

١	وَأَبْيَضَ أَمَّا رَأْسُهُ فَمُدَوَّرٌ	نَقِيٌّ وَأَمَّا جِسْمُهُ فَمُعَارٌ
٢	وَمَا يُشْتَرَى إِلَّا لِيُسَكَّنَ وَسَطَهُ	مُوَثَّثَةٌ لَمْ تُكْسَ قَطُّ خِمَارٌ
٣	لَهَا أَخَوَاتٌ أَرْبَعٌ هُنَّ مِثْلُهَا	وَلَكِنَّهَا صُغْرَى ^٤ وَهِيَ كِبَارٌ
٤	وَمَا فِيهِ مِنْ نَفْعٍ سِوَى خِطِّ رَأْسِهِ	وَبَعْدُ فَبِيهِ زِينَةٌ وَوَقَارٌ

وقال ايضاً صرّيع^٥ يهاجو موسى بن خازم بن خزيمة

١	يَا صَيْفَ مُوسَى أَخِي خُرَيْمَةَ صُمِّ	أَوْ فَتَحَا مَ إِنْ كُنْتَ لَمْ تَصُمِّ
٢	أَطْرَقَ لَمَّا أَتَيْتُ مُمْتَدِحًا	فَلَمْ يَقُلْ لَا فَضْلًا عَلَى نَعَمِ

a) Solutio aenigmatis est *annulus digiti minimi*. In Cod. homoioteleuton est *فمعار*,
 فمعار cet. Apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., II, f. 286 recto, adscribitur Khalifae
 al-Mamun. b) Ibn-Abd-Rabbihi hic *جسمة*, in altero hemist. *رأسه*. c) Idem
 يكتسب. d) Idem *الصغرى*.

- | | | |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|---|
| وَأَرَيْدُ مِنْ خَشِيَةِ السُّؤَالِ كَمَا | يَرِيدُ عِنْدَ الْوَفَاةِ ذُو أَلَمٍ | ٣ |
| فَخِيفْتُ إِنْ مَاتَ أَنْ أَقَادَ بِهِ | فَقُمْتُ أَبْغَى النَّجَاةَ مِنْ أَمَمٍ | ٤ |
| لَوْ أَنَّ كُنُزَ الْعِبَادِ فِي يَدِهِ | لَمْ يَدَعْ الْأَعْتِلَالَ بِالْعَدَمِ | ٥ |

وقال ايضاً يمدح مُحَمَّدَ بْنَ مَنْصُورٍ

- | | | |
|-------------------------|-------------------------|----|
| نَبَا بِهِ السَّادُ | وَأَمْتَنَعَ الرَّقَادُ | ١ |
| وَصَادَهُ غَزَالٌ | يُرْمَى فَمَا يُصَادُ | ٢ |
| وَبَلِي أَنَا مَرِيضٌ | مَا لِي لَا أُعَادُ | ٣ |
| أَبْكَى عَلَى فُؤَادِي | إِذْ نَهَبَ الْفُؤَادُ | ٤ |
| وَلَوْ بَكَ لِشَيْءٍ | بَكَ لِي الْبِعَادُ | ٥ |
| أَمْبَحْتُ فِي جِهَادٍ | إِنَّ الْهَوَى جِهَادُ | ٦ |
| يَا قَاتِلِي وَقَتْلِي | فِي غَيْرِهِ السَّدَادُ | ٧ |
| صَرَمْتَنِي وَمِنِّي | صَفَا لَكَ الْوِدَادُ | ٨ |
| عَوَدْتُ مِنْكَ حَتَّى | قَدْ مَلَنِى الْعُودُ | ٩ |
| حَمَلْتُ مِنْكَ مَا لَا | تَحْمِلُهُ الْأَطْوَادُ | ١٠ |

a) Marg. دفعه.

١١	مِمَّ وَفِيمَ قَتَلِي	أَمَا لَكُمْ مَعَادُ
١٢	لِي فِي الصَّبَا أَرْتِيَادُ	مَا مِثْلُهُ أَرْتِيَادُ
١٣	وَرَبِّ لَسَدَّةٍ لِي	يَتَّبَعُهَا الْقِيَادُ
١٤	أَحْيَيْتُنَّهَا وَالْفِي النَّعِيمِ وَالسَّهَادُ	
١٥	وَقَهْوَةٍ شَمُولِي	مَنْشَأُهَا السَّوَادُ
١٦	كَانَتْ بَعْدَ نُوْحٍ	أَوْ عَصْرَتِهَا عَادُ
١٧	سَبَاتُهَا وَحَوْلِي	خَصَارِمُ أَنْجَادُ
١٨	لَيْسَ لَهُمْ نَدِيدٌ	وَلَا لَهُمْ أَنْدَانُ ^a
١٩	سَوَدَتْهُمْ بِفَضْلِي	وَسَوَدَدِي فَسَادُ
٢٠	كَلَامُهُمْ عَلَيْهَا الْغِنَاءُ وَالْإِنْشَادُ	
٢١	خَلِيَّتُهَا مِنْ مَاءٍ	وَلُبْسُهَا الْأَزْبَادُ
٢٢	إِذَا دَنَتْ مِنْ نَارٍ	جَلَلَهَا أَرْتِعَادُ
٢٣	قَلْبُنَا سُيُوفٌ	لَيْسَرِنَا أَعْمَادُ
٢٤	وَحُلْدُنَا مُقِيمٌ	لَيْسَ لَهُ نَفَادُ
٢٥	أَكْوَأَسْنَا مِلَاقًا	صَادِرَةً وَرَادُ
٢٦	لَهَا مِنَ الطِّبَاءِ الْآتُ	أَعْنَابِي وَالْأَجْيَادُ
٢٧	وَعِنْدَنَا فَتَاةٌ	تُرْفِي بِهَا الْأَعْوَادُ
٢٨	وَعِنْدَنَا غَرَالٌ	بِطَرْفِهِ يَصْطَادُ
٢٩	مِنْ كَفِّهِ إِسْدَارُ النَّعِيمِ وَالْإِيرَادُ	
٣٠	كَأَنَّهُ قَصِيْبٌ	فِي غَرْسِهِ مَيَادُ

a) Marg. أشباه. Fort. pro priore لهم legendum est لها.

فَلَمْ يَزَلْ يَسْقِينَا	مِرْقًا لَهَا اتَّقَادُ	٤١
حَتَّى أَتَنَّى صَرِيْعًا	كَقَى لَهُ وَسَادُ	٤٢
كَانَ شَارِبِيهَا	فِي سُوقِهِمْ أَقْيَادُ	٤٣
مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ	رِ الْفَتَى الْجَوَادُ	٤٤
مَا بَعْدَهُ جَوَادُ	لِجُرُودِهِ يُرْتَادُ	٤٥
جَزَلَ النَّدَى تَدَاوَى	بِحِلْمِهِ الْأَحْقَادُ	٤٦
كَالْبَدْرِ لَيْسَ يَغْتَا	لِ طَوْلِهِ النَّجَادُ	٤٧
أَحْيَا فَعَالَ قَوْمٍ	كَانُوا هُمْ فَبَادُ وَا	٤٨
وَرَأَتْهُ أَيَّاهَا	وَرْتَهُ زِيَادُ	٤٩
إِذَا شَكَاهُ مَالٌ	لَهُ بِهِ يُجَادُ	٥٠
أَتَنَّتْ عَلَى يَدَيْهِ	السَّقَوَاتُ الْعِدَادُ	٥١
ذَفَاعُ مُعْصَلَاتٍ	لِحَمَلِهَا مُعْتَادُ	٥٢
أَفْنَى طَرِيفٍ مَا يَمْلِكُ	النَّدَى التَّلَادُ	٥٣
لَوْ فَقَدْتَهُ يَوْمًا	لَا أَغْبَرْتِ الْبِلَادُ	٥٤
غَيْثٌ سَمَاءِ جُودٍ	تَحْيَا بِهِ الْبِلَادُ	٥٥
لَيْسَ لَهُ إِخْلَافٌ	وَلَا لَهُ مِيعَادُ	٥٦
أَبَاؤُهُ أَنْجَادُ	أَبْنَاؤُهُ أَمْجَادُ	٥٧
كَمْ مَعْشَرٍ شِخَاحٍ	صَافَحَهُمْ فَجَادُ وَا	٥٨
هُوَ الْحَيَا الَّذِي لَا	تَذُمَّهُ السَّرْوَادُ	٥٩
عَطَاؤُهُ أَبْتِدَاءُ	مُكْرَرٌ مُعَادُ	٥٠
وَبِخْرَةٌ قِيَاصُ	يَاخُذُهُ السَّرْوَادُ	٥١

٥٢	وَفَعَلُهُ أَعْتِمَادُ	وَقَسْمُهُ أَمْصَاءُ
٥٣	مَا مَعَهُ أَقْتِصَادُ	وَسَيِّبُهُ اسْرَافُ
٥٤	أَحَبُّهُ الْحُسَادُ	بَثُّ النَّوَالِ حَتَّى
٥٥	بِبَابِهِ أَجْنَادُ	كَأَنَّمَا الْآنَامُ
٥٦	أَذْ بَلَدِ الْجِيَادُ	جَرَى بِهِ مَنْصُورٌ
٥٧	يَسْبِقُ أَوْ يَكَادُ	فَجَاءَ حِينَ فَاتَى
٥٨	مُحَمَّدًا رَشَادُ	مَدْحَتُهُ وَمَدْحَى
٥٩	يُمْسِكُهُ أَعْتِقَادُ	عَلَى الْإِخَاءِ مِنْهُ
٦٠	أَوْ وَقَعَ الصُّرَادُ	إِذَا جَرَتْ شِمَالُ
٦١	أَوْ أَصْلَدَتْ زَنَادُ	أَوْ أَخْلَقَتْ سَمَاءُ
٦٢	لِهَاشِمٍ مُنْقَادُ	الْمُلْكِ فِي قُرَيْشِ
٦٣	وَأَنْتُمْ أَوْتَادُ	فَهُمْ لَهُ رِوَاقُ

وقال ايضاً

بَلَاءَكَ إِنِّي غَيْرُ مُسْتَعْتَبِ الرِّضَى وَلَا مُسْتَقْدِلِ الْقُوتِ مِنْ مُعْذِرِ مُبْلِءِ ١

١) Marg. مُظْهِرٍ.

- ٢ أَعَاذَكَ إِنْ لَمْ يَصْفَ عِنْدَكَ مَشْرَبِي وَأَرَعَاكَ إِنْ أَمْرَعْتَ فِي جَانِبِ سَهْلٍ
يقول أَتْرُكُكَ إِنْ لَمْ يَصِلْ إِلَيَّ مِنْكَ عَطَاً وَإِنْ جُدْتَ لِي بِالْعَطَاءِ كُنْتَ صَدِيقِي
- ٣ وَأَنِّي لَأَسْتَحْيِيكَ بِالْغَيْبِ أَنْ أُرَى خِلَافَكَ مَطْرُوقِ الضَّمِيرِ عَلَى نَحْلِ
- ٤ سَخَاكَ إِنِّي لَمْ أَنَاجِيكَ فِي الْمَنَى فَتَرَجَعْنِي إِلَّا بِنَائِلِكَ الْجَزْلِ
- ٥ سَيُخْلِفُنَا فِيكَ الثَّنَاءُ إِذَا رَمَى بِنَا غَيْبُهُ وَالنَّأَى وَأَسِطَةَ الرَّحْلِ
- ٦ وَسَامَحْتَنِي بِالْقَمَلِ حَتَّى إِذَا سَخَتْ لَكَ النَّفْسُ عَنِ آمَالِهَا صَفَتْ بِالْبَدْلِ
- ٧ وَشَمْنَكَ إِذْ أَهْرَفْتَ لِي عَارِضَ الْمَنَى فَأَقْبَلْتَهُ لَمْ تُبْصِصْ بِرِي وَلَا صَاحِلِ
- ٨ وَإِنَّ أَمْرًا نَالَ الْعُلَا ثُمَّ أَصْبَحَتْ صَنَائِعُهُ تَفْتَرُ عَنِّي وَعَنْ مِثْلِي
- ٩ لَعَايِرُكَ إِلَّا أَنْ مَنَبِتَ عُوْدِهِ وَعُوْدِكَ فَرَعًا نَبْعَةً طَيِّبًا الْأَصْلِ
- يقول لولا قَرِيبُكَ الَّذِي أَصْلُهُ وَأَصْلُكَ وَاحِدٌ فَهِيَ طَيِّبَانِ لِنَالِكَ مَتَى مَا تَكْرَهُ
- ١٠ ذَكَرْتُ أَبَا يَحْيَى فُخَّضَتْهُ بِي الْمَنَى جُجُورَ الْغَنَا حَتَّى اسْتَرْحَتْ إِلَى الْفِعْلِ

وقال أيضاً

١ قَطَعْتَ قَتُولَ قَرِينَةَ الْحَبْلِ وَنَأَتْ بِقَلْبِ مُتَيِّمِ الْعَقْلِ

a) Abdo'r-Rahm al-Abbásí Cod. 38, p. 212. Deinde male et تنبص Marg. عطاياه Marg. دخلت. Abu-Jahja verosimiliter est Khozaima ibn-Kházim (+ 203), frater Musae.

- ٢ سَبَقَتْ رُجُوعَ السَّجْفِ نَظْرَتُهُ فَأَصَابَ غِرَّةً شَادِنٍ طِفْلٍ
 ٣ لَوْلَا تَخَفُّرُهَا لِأَطْمَعَنَا فِيهَا مَعَارِضُ ضَاغِكَةِ الْبَدْلِ
 ٤ رَفَعَتْ بِمَنْكِبِهَا الشَّمَالَ نُيُوءَ لَ الْخِذْرِ دُونَ نَوَاعِمِ نُجْلِ
 ٥ فَارْتَعَنَ مُبْتَدِرَاتٍ مُثْقَلَةً هِ الْ— أَرْدَافٍ فَعْنَةً مَكْمِنِ الْحِجَابِ ه
 ٦ أَنَهَضْنَهَا مَثْنَى خَلَاحِلِهَا مَثْنَى غَدَائِرٍ، فَاجِرِ جَشْدِ ه
 ٧ فَسْتَرْنَهَا بِأَكْقِهَيْنَ وَقَدْ نَفَدَتْ مَرَامِي صَائِبِ النَّبْلِ
 ٨ تَبِعَ الصَّبَا وَقَضَى بِنَظْرَتِهِ وَطَرًا وَسَاوَرَهُ خُطَّةَ الْقَتْلِ
 ٩ وَفَتَى يَعْدُ اللَّيْلَ رَوْحَتَهُ سَبِعَ الْهُمُومِ لِذِكْرِهَا مُشْرِ ه
 ١٠ كَلَّفْتُهُ مَا فَوْقَ طَائِفَتِهِ دَلَجًا تَسْأَلُ حَفِيظَةَ الْقَسْلِ ه
 ١١ فَتَنَجَّزَ الْهِمَّاتِ مَوْعِدَهَا وَاللَّيْلُ مُعْتَكِفٌ عَلَى رِجْلِ
 ١٢ أَخَذَ السَّرَى وَكَبَّاهُ النُّعَاسُ بِهِ فَكَانَهُ رَحْلٌ عَلَى الرَّحْلِ
 ١٣ وَهَاجِرَةً أَدْرَجْتُهُ مَوْعِدَهَا وَبُطُونُهَا وَطُهُورُهَا تَغْلِي
 ١٤ بِنَجَاةٍ نَاجِيَةٍ يَسُورُهُ بِهَا هَادِي، النَّجِيبِ وَهَامَةُ الْفَحْلِ
 ١٥ تَنَجُّو بِجِنَّةٍ أَوْلَقِ وَخُطَا عَاجِلَ الصَّبَا وَدِلَالَةَ الْهَيْقَلِ م
 ١٦ رَاحَتْ فَمَا عَرَضَ الصَّبَاحُ لَهَا إِلَّا وَقَدْ هَتَكَتُهُ مِنْ فُبْلِ ن

a) Cod. مُثْقَلَةً. b) Cod. الْحِجَابِ. c) Marg. صغائر. d) Marg. لغيف.
 e) Marg. وائب. f) Marg. مُدْعَى. g) Marg. من الرجال. h) Marg. مال.
 i) Marg. جاوزت. k) Marg. بينهص. In textu est يَسُودُ. l) Marg. العنق. m) Marg.
 n) Marg. قدام. Cod. ودلالة Pro. ذكر النعام.

وقال ايضاً

١	اِسْتَنْظَرَ الْعَيْنَ أَنْ أَحْبَابَهُ اخْتَمَلُوا	لَوْ كَانَ رَدَّ الْبُكَاءِ الْحَيَّ إِذْ رَحَلَ
٢	لَوْلَا الشَّبَابُ وَعَهْدٌ لَا أَحْيَسُ بِهِ	لَأَعْقَبَ الْعَيْنَ نَوْمًا مَأْوَاهَا الْخَصْلُ
٣	رُمْتُ السُّلُوَ وَنَاجَانِي الضَّمِيرُ بِهِ	فَاسْتَعْظَمْتَنِي عَلَى بَيضَاتِهَا انْحَايَهُ
٤	وَبَيْلَةٌ يَوْمَ يَوْمِي ضَحْكَةً وَبُكْيَ	بَاتَتْ بَعَيْنِي عِيُونُ الْعَيْنِ تَكْتَحِلُ
٥	بَاتَتْ تُعَاطِيهِ كَأَسِ اللَّهْوِ جَارِيَةً	رُودَ الشَّبَابِ أَنَاءَ مِرْطَاهَا رَحِلُ
٦	كَأَنَّهَا تَمِلُ مَالِ الصَّبُوحِ بِهِ	لَيْسَتْ بِهِ هَوْلِكِنْ مَشِيهَا تَمِلُ
٧	وَمَا اسْتَنَحَفَكَ إِلَّا نَظْرَةٌ سَلَكَتْ	اِثْرَ الْقُبُولِ وَقَدْ حَقَّتْ لَهُ السُّدُلُ
٨	رَبَعَتْ فَرَاعَتْ طِبَاءَ الْأَنْسِ أَنْسَةً	وَهَنَّ عَنْهَا وَمَا أَغْفَلْنَاهَا غُفْلُ
٩	وَالنَّاطِرَاتِ شُفُونًا إِنْ عَرَضَ لَنَا	كَمَا تَرَامِي بِلَحْظِ الْخُلْسَةِ الْقُبُلُ
١٠	تَدَاوَلَتْ عَدْبَاتُ السَّجْفِ أَعْيُنَهَا	خُدِّلَ الْقُلُوبِ وَفِي أَبْصَارِهَا وَجُدُ
١١	اسْتَفْسَدَ الدَّهْرُ أَقْوَامًا فَأَصْلَحَهُمْ	مُحَمَّلٌ نَكَبَاتِ الدَّهْرِ مُحْتَمِلُ
١٢	بِهِ تَعَارَفَتِ الْأَحْيَاءُ وَابْتَلَقَتْ	إِذْ أَلْفَتَهُمُ إِلَى مَعْرُوفِهِ السُّبُلُ
١٣	كَأَنَّهُ قَمَرٌ أَوْ ضَبِغٌ فَهَصِرُ	أَوْ حَيَّةٌ ذَكَرٌ أَوْ عَارِضٌ هِطْلُ
١٤	لَا يَضْحَكُ الدَّهْرَ إِلَّا حِينَ تَسَلَّهُ	وَلَيْسَ يَعْجِسُ إِلَّا حِينَ لَا يُسَلُّ

a) Marg. المنسبك. b) Laudatur versus in *al-Omda*, MS. p. 159. c) Marg. جمع

يعنى جعفر بن برمك. d) Cod. عَدْبَاتُ. e) Marg. أقبِل الذى ما عينيه ..

هيصم. In *al-Omda*, MS. p. 211

- ١٥ مِّنْ جَعْفَرٍ بَهَنَاتٍ مَا لَهَا حَوْلُ أَعْلَى الْمَقَادَةِ أَهْلُ الشَّامِ حِينَ غُشُوا
 ١٦ وَقَدْ تَهْتَكِ وَاسْتَرَحَى لَهَا الطُّولُ سَدَّ الْخَلِيفَةَ أَطْرَافَ الثُّغُورِ بِهِ
 ١٧ مُسْتَحْصِدُهُ الرَّأْيِ مَا فِي رَأْيِهِ خَطْلُ يَأْتِي الْأُمُورَ بِأَشْكَالٍ فَيُبْرِمُهَا
 ١٨ أَنْ يَخْتَلِ الدَّهْرَ عَمَّا لَيْسَ يُخْتَنَلُ يَكَادُ مِنْ عَزْمِ رَأْيٍ فِي بَصِيرَتِهِ
 ١٩ قَدْ حَلَّ مُسْتَوِطْنَا أَوْطَانَهَا الْوَجَلُ آمَنَتْ بِالشَّامِ أَرْوَاحًا وَأَفْئِدَةً
 ٢٠ بِالرَّغْبِ وَالرَّهْبِ مَوْصُولًا بِهِ الْأَمَلُ كَلَّ الْبَرِيَّةَ مُلْقٍ نَحْوَهُ أَمَلًا
 ٢١ تَفْنَى عَلَى وَعْدِهِ الْأَمْوَالُ وَالْعِلْدُ مُسْتَعْرِقٌ لِمَنَى الْعَافِينَ نَائِلُهُ
 ٢٢ فَرَجَّتْ غَمَّاءُ وَالْمَوْتُ مُشْتَمِلُ وَمَجْمَعٌ لِحُتُوفِ الدَّهْرِ أَهْبَتُهُ
 ٢٣ مُسْتَهْدِفُهُ لِلْمَنَايَا دَاوَةَ الْقِفْلِ وَمَأْزِقٍ يَبْعَثُ الطُّغْيَانَ بَعَثَتُهُ
 ٢٤ وَعَادَ بِالْأَسْرِ مَنْ يُوتَى بِهِ النَّقْلُ قَدْ بَلَّغَتْهُ بِكَ الْأَقْدَارُ مَبْلَغَهُ
 ٢٥ كَالْيَلِّدِ أَنْجَمُهُ الْقُضْبَانُ وَالْأَسْلُ فِي عَسْكَرٍ تَشْرُقُ ١ الْأَرْضُ الْفِضَاءَ بِهِ
 ٢٦ مَا يَأْخُذُ السَّهْلُ مِنْ عُرْضِيهِ وَالْجَبَلُ لَا يُبْكِنُ الطَّرْفَ مِنْهُ أَنْ يُحِيطَ بِهِ
 ٢٧ قَدْ كَانَ خَيْفَ عَلَيْهَا الدَّحْضُ ٢ وَالرَّزْلُ أَثْبَتَتْ لِلدِّينِ أَرْكَانًا وَأَعْمَدَةً
 ٢٨ رَدَّتْ نَوَافِلَهُ مِنْ أَمْرِكَ الْمَهْلُ ٣ إِذَا تَفَاوَتْ أَمْرٌ أَوْ مَضَى حَدَثٌ
 ٢٩ حَتَّى أَطَاعَكَ فِي أَعْدَائِكَ الْأَجَلُ أَطَعَتْ رَبَّكَ فِيمَا الْحَقُّ لِأَمْرِهِ
 ٣٠ إِلَّا رَمَتْهُمْ بِكَ الْأَيَّامُ وَالذُّوُلُ لَمْ يُخْرِجِ النَّكْتُ قَوْمًا عَنْ دِيَارِهِمْ
 ٣١ حَتَّى يَكُونَ إِلَيْكَ الْخَوْفُ وَالْأَمَلُ تَقْتَرُ عَنْكَ الْعُلَا أَنْ عُدَّ وَاحِدَهَا
 ٣٢ فَقَلْدُوكَ حَلِيَّ الْمَجْدِ إِذْ عَطِلَ وَ لَاقَى بِكَ الْمَجْدُ قَوْمًا يَحْتَلُونَ بِهِ

١) Cod. ٢) البَرِيَّةُ. Cod. ٣) شديد أصل الاستحصاد للجبيل ثم يستعار. Marg. a)
 ٤) Cod. ٥) Marg. الغنيمية. ٦) Cod. تَشْرُقُ. In comm. ad al-Motababbf, ed. Dieterici, p. lvo, II شَرِقَ ٧) Marg. الزلق. ٨) Marg. مهلة.

٣٣	هَبَطَتْ أَرْضَ فِلَسْطِينَ وَقَدْ سَمَحَتْ	فَالْحَوْفُ مُنْتَشِرٌ وَالسَّيْفُ مُعْتَمَلٌ
٣٤	فَمَا بَرِحَتْ تَسُوقُ الْمَوْتِ نَحْوَهُمْ	حَتَّى كَبُوا وَأَضَلَّ اللَّهُ مَا عَمِلُوا
٣٥	لَقِيَتَهُمُ بِالْمَنَائِيَا فِي مَلَمَلَةٍ	تَنْبُو الصَّوَارِمِ عَنْهَا وَالقَنَا الدُّبُلُ
٣٦	يَحْزُرُ عَفْوِكَ مَنْ سَأَلَتْ مُعْتَبِطًا	وَلَا يُقَالُ لِمَنْ عَادَيْتَ مَا فَعَلُوا
٣٧	نَاضَلَتْ فِيهَا الرَّدَى عَنْ نَفْسِ ذَائِدِهَا	وَالْمَوْتُ فِي مَهَجِ الْفُرْسَانِ تَنْتَضِلُهُ
٣٨	ذَاوَى فِلَسْطِينَ مِنْ أَدْوَاتِهَا بَطْلٌ	فِي صُورَةِ الْمَوْتِ إِلَّا أَنَّهُ رَجُلٌ
٣٩	سَدَّ الْمَنُونِ عَلَيْهِمْ مِنْ مَنَاصِلِهِ	مِثْلَ الْعَقِيقِ تَرَامَى دُونَهُ الشُّعْلُ
٤٠	مِنْ بَعْدِ مَا عَظَمْتَ فِي الدِّينِ شَوْكُنَهَا	وَاسْتَدَّابَتْ شَانَهَا وَاسْتَنَسَدَ الْوَعْلُ
٤١	فَسَيْفٌ جَعْفَرٍ أَعْظَاهُمْ أَمَانَهُمْ	وَرَأَى يَحْيَى أَرَاهُمْ غِبًّا مَا جَهَلُوا
٤٢	فَالْمَلِكُ مُتَنِعٌ وَالشَّرُّ مُتَزِعٌ	وَالْحَايِرُ مُتَسِعٌ وَالْأَمْرُ مُعْتَدِلٌ

وقال أيضاً

١	عَاوِدُ عَزَّاءَكَ لَا يَعْنَفُ بِكَ الدِّكْرُ	مَا ذَا الَّذِي بَعَدَ شَيْبِ الرَّأْسِ تَنْتَظِرُ
٢	هَذَا الشَّبَابُ نَهْ فِي شِرَّةِ أَنْفٍ	دُونَ الثَّلَاثِينَ مَجْلُوبٌ بِهِنَّ الشَّرُّ
٣	يَرْمِيهِ بِالْحَزْمِ مَعْقُولٌ فَتَنْزِعُهُ	إِلَى التَّصَابِي الْقَرِيبَاتِ الْهَوَى النُّفْرُ

يسرف. Marg. e) امر الناس. Marg. ه) ترنمى. Marg. e)

- ٤ أَهْلَةٌ فَوْقَ أَغْصَانٍ عَلَى كُثْبٍ كَانَتْهَا صُورٌ تَمْشِي بِهَا الْبَقَرُ
 ٥ تَبْكِي لِبَيْضَاءَ لَاحَتْ فِي مَفَارِقِهِ بَيْضَاءَ مَا يَنْقُصِي مِنْهَا لَهُ وَطَرُهُ
 ٦ يَرُوعُهَا الشَّيْبُ تَارَاتٍ وَيُعْجِبُهَا بَقِيَّةٌ مِنْهُ لَمْ يَعْنَفْ بِهَا الْكِبَرُ
 ٧ هُوَ الشَّبَابُ فَمَا بَالَ الصَّبَا حَبِسَتْ أَيَّامُهُ وَقَدْ أَشْتَدَّتْ لَهَا الْمِرْرُ
 ٨ كِلَا الْجَدِيدَيْنِ قَدْ أُطْعِمْتَ حَبْرَتَهُ بَادٍ وَمَا صِ وَمَغْفُورٌ وَمُعْتَفَرُ
 ٩ خَلِيفَةَ اللَّهِ إِنْ النَّصْرَ مُقْتَصِرٌ عَلَيْكَ مُدٌّ أَنْتَ مَبْلُوءٌ وَمُخْتَبِرُ
 ١٠ أَعْدَدْتَ لِلْحَرْبِ سَيْفًا مِنْ بَنِي مَطَرٍ يَمْضِي بِأَمْرِكَ مَخْلُوعًا لَهُ الْعُدْرُ
 ١١ لَأَقَى بَنُو قَيْصِرٍ لَمَّا هَمَّتْ بِهِمْ مِثْلَ الَّذِي سَوْفَ تَلْقَى مِثْلَهُ الْخَزْرُ
 ١٢ لَقَدْ بَعَثْتَ إِلَى خَافَانَ جَائِحَةً خَرَقَاءَ حَصَاءَ لَا تَبْقَى وَلَا تَذُرُ
 ١٣ أَظْلَهُمْ مِنْكَ رُعْبٌ وَأَقْفٌ بِهِمْ حَتَّى يُوَأْفَ فِيهِمْ رَأْيِكَ الْقَدْرُ
 ١٤ أَمْضَى مِنَ الْمَوْتِ يَعْفُو عِنْدَ قُدْرَتِهِ وَلَيْسَ لِلْمَوْتِ عَفْوٌ حِينَ يَقْتَدِرُ
 ١٥ مَا إِنْ رَمَى بِالْمَنَى فِي مُلْكِهِ طَمَعٌ وَلَا تَحَطَّأَهُ التَّنَائِيدُ وَالظَّفَرُ

وقال مُسْلِمٌ أَيضًا

أَدْهَرًا تَوَلَّى هَلْ نَعِيمُكَ مُقْبِلٌ وَهَلْ رَاجِعٌ مِنْ عَيْشِنَا مَا نُؤَمِّلُ

(في المديح (caput كتاب مطلع الفوائد e) .ويروى له Marg. b) .حاجة Marg. a) legitur (حتى يَوْمٍ فِيهِمْ رَأْيِكَ الْقَدْرُ l). حتى تَوَامِرٍ فِيهِمْ رَأْيُ الْقَدْرِ legitur. Vid. quoque in Appendice locum Ibn-Abd-Rabbihi.

٢	أَذْهَرًا تَوَلَّى هَلْ لَنَا مِنْكَ عَوْدَةٌ	لَعَلَّكَ يُعْذِي آخِرًا مِنْكَ أَوْلُ
٣	سَلَامٌ عَلَى اللَّذَاتِ حَتَّى يُعِيدَهَا	خَلِيعُ عِدَارٍ أَوْ رَقِيبٌ مُغْفَلٌ
٤	أَثَرْتُ مِطَى الْقَصْفِ فِي مُسْتَقْرَرِهِ	فَلَا الْقَصْفُ مَتَّبِعٌ وَلَا هِيَ تُرْحَلُ
٥	وَأَخْلَيْتُ مَبْدَانَ الصَّبَا مِنْ بَنَاتِهِ	وَإِنِّي بِهَا لِلْمُسْتَهَامِ الْمَوْكَلُ
٦	أَلَا فِي سَبِيلِ اللَّهِوَأَيَّامَنَا الْأَلَى	أَنْذَهَبُ قَوْتًا أَوْ تَعُودُ فَتُقْبَلُ
٧	كَأَنِّي لَمْ أَشْهَدْ مِنَ الرَّاحِ مَشْهَدًا	لَذِيدًا وَلَمْ أَسْتَبْقِهَا وَهِيَ تُقْتَلُ
٨	وَلَمْ أَحْمِدِ الْأَيَّامَ وَالْعَيْشَ بَيْنَنَا	نُعَدُّ مِنَ اللَّذَاتِ طَوْرًا وَنُنْهَدُ
٩	فَلَا رَبَّ حَرْبٍ لِلْمَدَامِ أَثَرْتَهَا	وَقَصَّطَلَهَا جَادِيَّتِهَا وَالْقَرْنُفَلُ
١٠	عَلَيْنَا رِيَّاحِينَ الْحَيَاةِ وَفَوْقَنَا	سَحَابُوبٌ بِالْعَيْشِ الْمُقَارِفِ تَهْطَلُ
١١	وَكَأْسِ نَدَامِي يَعْشَفُ الشَّرْبُ شَخْصَهَا	لَهَا مَنْظَرٌ دُونَ الرُّجَاغَةِ أَشْهَدُ
١٢	قَرْنَتْ بِهَا الْأَبْرِيْفُ فَاثْتَمَّرَ صَاحِكًا	وَحَدَّ لَهَا خَلْفَ النَّقَابِ الْمُقْبَلُ
١٣	وَمُخْتَلِسٍ مِنْ شَهْرِهِ بِنَعِيمِهِ	عَلَى غَفْلَةٍ مِنْ شَانِي لَيْسَ يَغْفَلُ
١٤	تَلَاقَيْتُهُ بِالْقَصْفِ فَاعْتَلْتُهُ طَوْلُهُ	وَلَا يَوْمَ فِي أَيَّامِهِ مِنْهُ أَطْوَلُ
١٥	عَدَا بَنَاتِ اللَّهِوَعَنِي أَمِيرُهَا	وَأَتَّكَلْنِيهِنَّ الْإِمَامُ الْمَعْدَلُ
١٦	فَمَا أَذْكَرُ اللَّذَاتِ إِلَّا كَأَنَّمَا	يُمَثِّلُهَا لِي فِي النَّدِيِّ مُمَثِّلُ
١٧	لَعَمْرُكَ لَوْ أَحْبَبْتُ لَمْ أَدْعِ الصَّبَا	لِشَيْءٍ وَلَا كِنَّ التَّعَرِّيَ أَجْمَلُ

ه) Marg. فاعتلت اى اهلكت.

وقال يمدح الحسن بن عمران بن عمر الطاهري

- | | | |
|---|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| ١ | وَقَفْتُكَ لَمْ أَمْدَحْكَ لَا لِمَدَمَةٍ | وَلَا كَيْنَ تَأَنَّيْتُ أَنْتَجَاعَكَ لِلْحَمْدِ |
| ٢ | وَأَتَى لَا أَفُوقُ الثَّنَاءَ بِغَيْرِهِ | وَلَا أَبْتَغِيهِ قَبْلَ أَنْ يُبْتَغَى عِنْدِي |
| ٣ | أَهْبُ يَا بَنَ عِمْرَانَ بِشُكْرِي فَأَنْبِي | سَمِعْتُ إِلَى الدَّاعِي قَرِيبٌ عَلَى الْبُعْدِ |
| ٤ | فَمَا مِنْ يَدٍ قَدَمَتَهَا قُلْتُ مُثْنِيًا | عَلَيْكَ وَلَا كَتَيْ هَزَزْتُكَ لِلْحَمْدِ |
| ٥ | فَإِنْ شِئْتَ أَلْقَيْنَا التَّفَاضُلَ بَيْنَنَا | وَقُلْنَا جَمِيلًا وَأَقْتَصَرْنَا عَلَى الْوَدِّ |

وقال يهاجو عباس بن الأحنف الشاعر

- | | | |
|---|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| ١ | بُنُو حَنِيفَةَ لَا يَرْضَى الدَّعِيَّ هُ بِهِمْ | فَاتْرُكْ حَنِيفَةَ وَأَطْلُبْ غَيْرَهَا نَسَبًا |
| ٢ | وَأَذْهَبْ، إِلَى عَرَبٍ تَرْضَى بِنُسَبَتِهِمْ | أَتَى أَرَى لَكَ خَلْقًا يُشْبِهُ الْعَرَبَا |

ترضى (Abdo-r-Rahm al-Abbásí (Cod. 38, p. 392 seq., Cod. 695, f. 150 v. seq.)
 غيرهم. ه) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) B. et C. i. e. ترضى الدعى
 لونا et عرب pro عرض ubi *Zahro'-l-addb*, MS. 1528, f. 210 verso, ubi
 pro خلقا.

٣	لَقَبْتَنِي بِأَحْتِجَاجٍ بَعْدَ مَا رَتَعْتُ	فِيكَ الْقَوَافِي وَأَبْقَى وَسَمَّهَا نَدْبَاهُ
٤	هَلَّا وَأَنْتَ بِظَهْرِ الْغَيْبِ تَأْكُلِنِي	فَلَا تَهَنَّتُنِي أَمْسَكَتَ مُتَثَبًا
٥	مُنِيبَتِ مَنِي وَقَدْ هَاجَ الرَّهَانُ هُ بِنَا	بِعَايَةِ مَنَعْتِكَ الْفَوْتِ وَالطَّلْبَا
٦	فَاقْعُدْ هُ فَأَنْتَ طَلِيقُ الْعَفْوِ مَرْتَهِنٌ	بِسُورَةِ f الْجَهْلِ مَا لَمْ أَمْلِكِ الْعَضْبَا

وقال يَمْدَحُ الْفَضْلِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَالِدِ بْنِ بَرْمَكٍ

١	تَعَزَّ فَقَدْ مَاتَ الْهَمَى وَأَنْتَهَى الْجَهْلُ	فَرَدَّ عَلَيْكَ الْحِلْمَ مَا قَدَّمَ الْعَدْلُ
٢	أَحِينَ طَوَى عَنْ شِرَّةِ اللَّهْوَ شِرَّةٌ	يُطِيعُ سَوَادَ الرَّأْسِ إِنْ قَالَ لَا تَسُدْ
٣	حَمَاهُ عَلَى سَبْعِ وَعِشْرِينَ حِجَّةً	شَبَابٌ فَنِي الْغَيْبِ شَاهِدُهُ كَهْلُ
٤	أَلَا نَادَى الْيَوْمَ الَّذِي أَعَجَلَ النَّوَى	تَلْبِثُهَا حَتَّى أَنْطَوَى مَعَهَا الْوَصْدُ
٥	لَعَدَّ وُجُوهَ اللَّيْلِ تَثْنِي صُدُورُهُ	فِيخْرِجَ مِنْ حَدِّ انْسِهَادِ بِنَا الْأَصْلُ

٥) Marg. الوسم اثر الكفى والندب اثر الحجر. ٥) *Kit. al-agh. et Abdo-r-Rahím*
 ٤) *Kit. al-agh.* B. et C. منحتك. القوت 695, Cod. الغوث 38. ٤) *Cod.* جد الجبر*
 et Abdo-r-Rahím. فذهب ٥) *Iidem* للحلم (Abdo-r-Rahím). ٦) Marg. بوئبة. Abdo-
 r-Rahím. بسورة. ٦) *Sine dubio false additur* جعفر بن جعفر sed in carmen idem irrepsit,
 vs. ٣٣ et ٤٣, ubi vera lectio in *Kitabo-l-aghani* servata est, et vs. ٤٩, ubi iterum pro
 خالد legendum جعفر.

- ٦ تَفَرَّتْ فِي الْعَيْنِ الدَّمُوعُ وَتَارَةً يُؤَلِّفُهَا الْأَلْفُ الَّتِي حَلَفَتْ جُمْلُ
- ٧ هُوَ الشَّقِيُّ مَصْرُوفُ السَّلْوِ وَدُونَهُ أَحَادِيثُ إِذْكَارِ الْفَوَادِ بِهَا خَبْلُهُ
- ٨ فَدَحَ قَلْبَهُ وَالنَّأَى لَا يَذْكَرُ الْهَوَى لِيَالِي يَلْقَاهُ بِاتِّسَابِهِ الشَّمْلُ
- ٩ خَرَجَنَ خُرُوجَ الْأَنْجَمِ الرَّهْمِ وَالتَّقْتَهُ عَلَيْهِنَّ مِنْهُنَّ الْمَلَاخَةُ وَالشَّكْلُ
- ١٠ تَبَسَّمَنَ فَاسْتَضَاعَكُنَّ طَامِسَةَ الدُّجَا عَنِ الصُّبْحِ وَالظُّلْمَاءِ أَوْجُهَهَا طَحْلُ
- ١١ خَفِيئَ عَلَى غَيْبِ الظُّنُونِ وَعَصَّتِ الْبُرْبُرِينَ فَلَمْ يَنْطَلِفْ بِأَسْرَارِهَا حِجْلُ
- ١٢ وَلَمَّا تَلَقَيْنَا قَضَى اللَّيْلُ نَحْبَهُ بَوَجْهِ لَوْجِهِ الشَّمْسِ مِنْ مَائِهِ مِثْلُ
- ١٣ أَرَيْنَا بِالْحَاظِ الْعُيُونِ وَبَيْنَنَا عَقَافٌ وَتَكْذِيبٌ لِمَا يَأْتُرُ الْمَحْلُ
- ١٤ كَأَنَّ الثَّرِيًّا فَرُوقًا وَسُكُونَهَا نُجُومٌ جَلَاهَا الْفَجْرُ فَأَحْتَازَهَا أَفْلُ
- ١٥ طَوَيْتُ بِهَا شَرْخَ الشَّبَابِ فَحَاجَرَتْ قَرِيبًا وَجِلْبَابُ الصَّبَا خَلَقَ رَنْدُ
- ١٦ وَخَضْرَاءَ يَدْعُو شَجَوَ مَكْتَبِهَا الصَّدَى إِذَا نَسَفَتْهَا الرِّيحُ رِيحَانَهَا شُعْلُهُ
- ١٧ سَقَاهَا الثَّرَى مَاءَ النَّدى وَأَسْرَهَا مِنْ الْقَيْظِ حَتَّى أَمْرَعَ السَّارِحَ الرَّبْدُ
- ١٨ إِذَا دَرَجَتْ فِيهَا الْجَنُوبُ تَعَانَقَتْ بِهَا سَامِقَاتُ الرَّهْمِ وَأَصْطَحَبَ الْبَقْلُ
- ١٩ كَسَاهَا الْخَلَا الْوَسْمِيُّ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ طَرَأَتْ حَتَّى سَوْدَ حَوَزَاتِهَا شَهْلُ
- ٢٠ تَحَلَّبَ مِنْهَا مُسْتَنْسِرٌ مِنَ النَّدى بِرِيحِ الصَّبَا وَالرَّوْضِ أَعْيُنُهُ خُصْلُ
- ٢١ أَنْخَتُ بِهَا وَالشَّمْسُ تَنْعِقُ بِالضُّحَى وَمَا صَاحِبِي إِلَّا الْمَدَامَةُ وَالْجَحْلُ

a) Vocabulum fere prorsus deletum coniectura restitui. b) Apud as-Sarī ar-Raffá Faḥl I, cap. 4. فالنقى. Additur ibi huic versui alius مثله في وَجْهِ مِثْلِهِ. Hic versus fortasse in numerum recipi debet, nam scimus totum carmen constitisse 80 versibus. c) كتاب مطلع الفوائد (caput في Cod. f) نبت. Marg. e) أى مشتعلة الراتحة. Marg. d) البدر (النسيب والغزل). تَجَلَّبَ. Marg. g) Insuper ad vocabulum non indicatum in marg. legitur .. التي تالف ال..

وَمَا لَعْنِي فِي رَوْحِهِ الْعَصْمَرِ الْعُقْدُ	أَ إِذَا شِئْتُ حَيَانِي الثَّرَى بِنَبَاتِهِ	٢٢
فَاتَّلَعَنَ كُحْلًا مُسْتَرَابًا لَهَا الْكُحْلُ	تَرَاخِينِ دُونِي ثُمَّ أَوْجَسَنَ وَطَاءً	٢٣
قَطَعْتُ وَرَيْقِ الشَّمْسِ يَغْلِي بِهِ السَّجْلُ ه	وَعِبْرًا لَا يَسْقِي عَلَى الْخَمْسِ رَكْبَهَا	٢٤
كَنَشِرِ الْقَبَاطِي أَنْتَضَى مَاءَهَا الْغَسْلُ	تَجَاوَزْتُهَا وَالْأَلُ مُسْتَنْقِعٌ بِهَا	٢٥
يَبِيْتُ بِهَا عَنْ بَيْتِهِ الْجَبَابُ وَالصَّعْلُ ه	وَمُلْتَجِبٌ بِالنَّأْيِ قَلْبُ دَلِيلَهَا	٢٦
وَمُحْتَنِكُ الْأَمْسَاءِ مُقْتَضِبٌ طِفْلُ	لَقِيْتُ الدَّجَا فِيهَا وَلِلْأَصْلِ قُلْعَةٌ	٢٧
جَلَابِيْبُهُ حَتَّى رَأَى دُبْرَهُ ه الْفَيْدُ	وَلَمَّا تَعَالَى اللَّيْلُ شَقَّتْ بِنَا السَّرَى	٢٨
بِوَجَانِهِ مَوْصُولٌ بِغَارِبِهَا الرَّحْلُ	أَ إِذَا شِئْتُ خَلَقْتُ الصَّبَا أَوْ صَحَبْتُهَا	٢٩
عَلَيْهَا فَتَى كَالنَّصْلِ يُونُسُهُ ه النَّصْلُ	أَتَتْكَ الْمَطَايَا تَهْتَدِي بِمِطْبِيَّةٍ	٣٠
أَوْ آخِرُهُ وَالْفَاجِرُ عُرْيَانٌ أَوْ فُضْلُ ه	وَرَدَنَ خِلَافَ اللَّيْلِ وَاللَّيْلُ مُصْدِرُهُ ه	٣١
عَلَى أَمَلٍ يَشْجَى بِهِ الْبِئْسُ وَالْمَطْلُ	فَلَمَّا نَحَيْنَ ه النُّورَ خَرَيْنَ ه تَحْتَهُ	٣٢
فَحَطَّ الشَّنَاءُ الْجَزَلُ نَائِلُهُ الْجَزَلُ	وَرَدَنَ رِوَاقِ الْفَضْلِ فَضْلِ بْنِ جَعْفَرٍ ه	٣٣
أَ إِذَا كَانَ مَرَعَاهَا الْأَمَانِيُّ وَالْبُطْلُ ه	فَتَى تَرْتَعِي الْأَمَالَ مُرْتَةً جُودِهِ	٣٤
رَدَى وَعِيْنِ الْقَوْلِ مَنَاطِقُهُ الْفَضْلُ	تَسَاقُطُ يُنَاهُ نَدَى ه وَشِمَالُهُ	٣٥
عَلَى مَنَهْجِ الْفَى أَبَاهُ بِهِ قَبْلُ	أَلْحَ عَلَى الْأَيَّامِ يَقْرِي خُطُوبَهَا	٣٦

ه) Marg. اى رفعن اعينا كحلا. د) Prima littera vocabuli incertae lectionis est.

ه) الجباب الغليظ والصعل الصغير الراس وكذلك الظلمان Marg. d) متصوت Marg. ه)

ه) Marg. منقطع. ح) Cod. دبره. و) Kit. al-agh. (vita Moslimi) ubi vs. ٣٠, ٣٣, ٣٤,

٣٥, ٣٦, ٣٣, ٤٤ et o. laudantur, Cod. A., B et C. مؤنسه ه) Marg. راجع. و) Marg.

وردت. و) Kit. al-agh. خربين بركن. د) Marg. قصدن. ه) Marg. فيه بقية من الظلمة

الردى; Zahro'l-addb, Idem الندى et mox Idem والمطل ه) رواق الفضل أمل فضله

MS. 1528, f. 226 verso, ubi vs. ٣٥, ٣٨, ٤٥, ٤٧, ٤٨, ٥٠ et ٧٦ laudantur, الردى et mox الردى.

- عَاجُوزٌ إِلَى مَا يُودِعُ الْحَمْدَ مَا لَهُ ٣٧ يَعُدُّ النَّدى غُنْمًا إِذَا اغْتَنِمَ الْبُخْلُ
- كَأَنَّ نَعْمَ فِي فِيهِ يَجْرِي مَكَانَهَا ٣٨ سَلَالَتُهُ مَا مَجَّتْ لِأَفْرَاحِهَا النَّخْلُ
- جَرَى مَدَّ حَوَاهُ الْمَهْدُ فِي شَأْوِ جَعْفَرٍ ٣٩ إِلَى غَايَةِ يَتَلَوُ الْمِثَالِ الَّذِي يَتَلُو
- حَمُولًا لِعَبْوِ الدَّهْرِ يَنْهَضُ عَفْوُهُ ٤٠ بِهِ مُسْتَقْلًا حِينَ لَا يُحْمَلُ التَّقْلُ
- إِذَا أَغْمَدَتْهُ هِمَانُهُ خَطْبًا اغْتَدَتْ ٤١ عَلَى مُنْتَضَى رَأَى مُرَّ بِهِ السَّخْلُ
- كَأَنَّ مَجَالَ الْعَيْنِ مِنْهُ وَقَلْبُهُ ٤٢ وَغَرْتَهُ نَصَلٌ حَمَاهُ الصَّدَى الصَّقْلُ
- أَنَافَ بِهِ الْعَلِيَاءَ يَحْيَى وَجَعْفَرُ ٤٣ فَلَيْسَ لَهُ مِثْلٌ وَلَا لَهَا مِثْلُ
- فُرُوجٌ تَلَقَّتْهَا الْمَغَارِسُ فَأَعْتَلَى ٤٤ بِهَا عَاطِفًا أَغْنَقَهَا قَصْدَهُ الْأَصْلُ

يقول إن هذه الفروع أصابت مغارس كريمة فطابت فيها ووافقت أصولها في الطيب

والمغرس الموضع من الارض، ووقع هذا البيت في رواية ابي العباس المبرد رحمه

- فُرُوجٌ أَصَابَتْهُ مَغْرِسًا فَنَمَكَنْتُ ٤٥ وَأَصْلًا فَصَارَتْ حَيْثُ وَجَّهَهَا الْأَصْلُ
- لَهُمْ هُ هُ فَصَبَتْ تَأْوِي إِلَى ظِلِّ مِيرِكِ ٤٦ مَنْوُطًا بِهَا الْأَمَالُ أَطْنَابُهَا السَّبِيلُ
- أَقْرَّتْ عَلَيْهِمْ نِعْمَةُ اللَّهِ نِعْمَةً ٤٧ لَهُمْ فِي رِقَابِ النَّاسِ نَيْسَ لَهَا نَقْلُ
- وَقَوَّ حُرْمَهُ الْأَعْرَاضِ بِالْبَيْضِ وَالنَّدَى ٤٨ فَأَمْوَالُهُمْ نَهَبٌ وَأَعْرَاضُهُمْ بَسْلُ
- حُبًّا لَا يَطِيرُ الْجَهْلُ فِي عَدَابَتِهَا ٤٩ إِذَا فِي حَلَّتْ لَمْ يَغْتِ حَلَّتْهَا نَحْلُ

حُبًّا جمع حُبوة يقول أنهم يحلمون في مجالسهم فاذا غزوا عدوهم وطلبوه بدخل لم

يغتنهم * الحُبَا الالتغاف في رداء....."

a) *Zahro'l-Addb* ينطق. b) *Idem* سلافة. c) Marg. ثقل. d) Cod. اغصدت.
 e) Marg. مغتول. f) *Kit. al-agh.* وخالد. g) Cod. اطابت. In *Kit. al-agh.* haec redactio exstat cum var. l. متمكننا et فطابت (pro فصارت). h) *Zahro'l-Addb* له. i) *Idem* ميرك et deinde منوط. In marg. h. l. متعلف. k) *Zahro'l-Addb* وقد جرم. l) Marg.
 حرام. m) Hic et in comm. حبا. n) Haec in margine scripta et semi-abscissa sunt.

٤٩	جَرَى آخِذَا يَحْيَى مُقَلَّدَ جَعْفَرٍ	وَصَلَى أَمَامَ السَّابِقِينَ ابْنَهُ الْفَضْلُ
٥٠	بِكَفِّ أَبِي الْعَبَّاسِ يُسْتَمْطَرُ الْغِنَى ^{هـ}	وَيُسْتَنْزَلُ النُّعْمَى وَيُسْتَرْعَفُ النَّصْلُ
٥١	وَيُسْتَعْطَفُ الْأَمْرُ الْأَبْيُّ بِحَزْمِهِ	إِذَا الْأَمْرُ لَمْ يَعْطِفْهُ نَقْضٌ وَلَا قَتْلُ
٥٢	لَهُ سَطَوَاتٌ غِبَّهَا الْعَفْوُ بَيْنَهَا	فَوَائِدُ يُحْصَى ^ب قَبْلَ احْصَائِهَا الرَّمْلُ
٥٣	تُسَلُّ سَخِيمَاتُ الْأُمُورِ إِذَا عَرَّتْ	بَارُوحَ مَوْقُوفٍ عَلَى نَزْعِهِ الْخِصْلُ
٥٤	إِذَا خَلَّتِ الْأَيَّامُ مِنْ نُشْرِ نِعْمَةٍ	تَرَأَتْ لَهُ فِيهَا صَنَائِعُ مَا تَحُلُّ ^و
٥٥	مَوَاهِبُ لَمْ تُغْصَبْ فَتُعْقَلُ بِمِثْلِهَا	وَلَا كُنْ بَقِيَّاتُ الثَّنَاءِ لَهَا عَقْلُ
٥٦	يُلَبِّى مُنَادِي جَعْفَرٍ وَأَبْنِ ^{هـ} جَعْفَرٍ	إِذَا اعْتَرَّتْ ^{هـ} النَّكْبَاءُ وَأَحْتَجَجْنَ ^ز الْوَيْدُ
٥٧	بِعَيْنَيْكَ أَمَالٌ تَرُوحُ وَتُعْتَدِي	عَلَى جُودِهِ يَقْتَادُهَا الْقَوْلُ وَالْفِعْلُ
٥٨	إِذَا مَا أَبُو الْعَبَّاسِ حَلَّ بِيَلْدَةٍ	كَفَاهَا الْحَيَا وَأَسْتَجْهِدَ الْحَوْفَ وَالْمَحَلَّ
٥٩	أَتَتْكَ الْأَمَانِيُّ اعْتَبَادًا وَرَغْبَةً	بِرَجْدٍ مِنَ الْأَمَالِ يَتَّبِعُهَا رَجْدُ
٦٠	تَبَسَّرَ عَنكَ الْمَهْلُ فِي غَايَةِ النَّدَى	كَذَلِكَ يَحْيَى كَانَ قَدَمَهُ الْمَهْلُ
٦١	أَسْرَتْكَ أَمَالٌ فَتَالَتْ بِكَ الْغِنَى	وَجَاءَتْكَ أُخْرَى عَلَيْهَا أَبَدًا نَيْهْلُ
٦٢	وَمَا حَوْلَتْكَ الْمَكْرَمَاتُ سَجِيَّةً ^{هـ}	حُبِيْبَتَ بِهَا إِلَّا وَأَنْتَ لَهَا أَهْلُ
٦٣	أَبُوكَ اسْتَرَدَّ الشَّامَ إِذْ نَفَرَتْ بِهِ	مُلْقَاةً ^{هـ} شِعْوَاءً ^{هـ} لَيْسَ لَهَا بَعْدُ
٦٤	بِجَيْشٍ كَانَ اللَّيْلُ بَعْضُ حَدِيدِهِ	تَهَادَى الرَّدَى فِيهِ الْقَوَارِسُ وَالرَّجْدُ
٦٥	وَلَمَّا تَنَاءَتْ بِالْقَرَابَاتِ مِنْهُمْ	حَوَادِثُ تَمْرِيهَا ^{هـ} الْوَقَائِعُ وَالْأَزْلُ ^{هـ}
٦٦	وَمَالَتْ قَنَاةُ الدِّينِ فِيهِمْ وَتَقَفَتْ	قَنَاةُ الرَّدَى وَاسْتَعْدَبَ الْمَهْجَ الْقَتْلُ

٥) Cod. يُحْصَى. Deinde وتستنزل ut quoque A. الندى. Kit. al-agh. B., C. et G. d)

١) Marg. احتبس. اعترت Fort. Cod. habet. ٥) وابت. Cod. d) رميه Marg. ٥)

٤) Marg. تهيجها. ٥) Marg. ملقحة حرب شعواء أى شديدة. Marg. ٥) طبيعة. Marg. ٥)

٥) Marg. الشدة.

- نَصَا سَيْفُهُ فِيهِمْ بِحَقِّ دِمَائِهِمْ
 ٦٧ وَسَفَكَ دِمَاءَ عِنْدَهَا صَحِيحَ التَّبِيلِ ٥
 أَقَامَ عَلَى أَقْطَارِهَا شَاهِدَ الرَّدَى
 ٦٨ طَلِيْعَةً رَأَى غِبَّهُ الْعَفْوُ وَالْبَدَلُ
 إِذَا شَاءَ أَعْطَتْهُ الْأَنْوْفُ مَقْوَدَةً
 ٦٩ صَوَارِمُ بَيْضٌ أَوْ رُدَيْنِيَّةٌ ذُبُلُ
 هُنَالِكَ أَصْحَكَنَّ الْعُدَى عَن نَفْسِهَا
 ٧٠ وَقَدْ ضَحِكْتَ دَقِيَّةً أَتْيَابَهَا عَصْلُ
 مَرَى هُ لَهْمُ خِلْقَيْنِ بِالْحَنْفِ وَالنَدَى
 ٧١ لِكُلِّ يَدٍ مِّن نَّرْعٍ سَاعِدِهَا سَاجِدُ
 بَعِيدُ الرِّضَى لَا يَسْتَبِيلُ بِهِ الْهَوَى
 ٧٢ وَلَا يَتَعَاطَى الْجِدِّ مِّن رَّأْيِهِ الْهَزْلُ
 إِذَا أَفْتَرْتَ الثَّغْرَ الْخُطُوبُ أَنْبَرَى ه لَهَا
 ٧٣ بَعَابِسَةٌ مَّقْتَرَهَا الْأَسْرُ وَالْقَتْلُ
 وَتَسْتَغْرِقُ الشُّورَى بِدَيْهَةِ رَأْيِهِ
 ٧٤ وَإِنْ كَانَ مَضْرُوبًا عَلَى قَلْبِهِ الشَّعْلُ
 شَهَابٌ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِي بِهِ
 ٧٥ أَضَاءَ عَمُودُ الْقَصْدِ وَأَحْتَرَبَ الْعَدْلُ
 إِذَا ضَيَّعَ الرَّأْيُ اسْتَشَفَّ كَأَنَّهُ
 ٧٦ شَوَاهِفُ رَضْوَى لَيْسَ فِي خُلُقِهِ دَخْلُ
 رَقِيبٌ عَلَى غَيْبِ الْأَمْرِ وَرَجْمِهَا
 ٧٧ بِرَأْيِ قَوِيمٍ مِنْهُ مَا الْعَصْبُ وَالْحَنْدُ
 يَقُومُ بِبَاغِي الدِّينِ يَحْيَى وَجَعْفَرُ
 ٧٨ إِذَا لُحِيَ الْإِسْلَامُ وَأَضْطَرَبَ الْحَبْلُ
 مَتَى شِئْتَ رَفَعْتَ الرِّوَايَ عَلَى الْغِنَى
 ٧٩ إِذَا أَنْتَ زُرْتَ الْفِضْلَ أَوْ أَنْ الْفِضْلُ
 أَي أَنْ الْفِضْلُ بِالْذُخُولِ عَلَيْهِ وَالرِّوَايَ مُقَدَّمُ الْقَبِيَّةِ

٥) Marg. طلب الثار. ٥) Marg. حلب. Deinde in Cod. optio inter لهما et لهم

٦) Marg. صار احزاباً. ٧) Marg. الاستشارة. ٨) Marg. اعترض. ٩) Marg. الدلو.

وقال ايضاً يَنْعَزِلُ وَيَمْدَحُ يَبْرِيدَ

دَارُ الْعَوَانِي بُدِلَتْ آيَاتُهَا	حُبَرَ الْمَهَا وَشَوَادِنَ الْغَزْلَانِ
لَعِبَتْ بِهَا حَتَّى مَحَتْ آيَاتِهَا	رَبِحَانَ رَاتِحَتَانِ بَاكِرَتَانِ
أَبْرِيدُكُمْ لَكُمْ مِنْ يَدِ وَصْنِيعةٍ	عَمْتُ فِقَامَ بِشُكْرِهَا الثَّقْلَانِ
لَوْلَا بَرَاؤُكَ لِلْوَلِيدِ وَخَيْلِهِ	عَمَرَ الْبِلَادَ خَلِيفَتَانِ أَتْنَانِ
جُمِعَتْ لِقَلْبِكَ نَجْدَةٌ وَسَاحَةٌ	ضَعَفْتُ بِحَمَلَيْهَا قُوَى الْأَبْدَانِ
وَإِذَا الْمُلُوكُ رَأَوْكَ يَوْمًا بَارِزًا	جَعَلُوا التُّحُورَ مَوَاقِعَ الْأَنْقَانِ
تَهَبَّتْ يَمِينُكَ بِالسَّمَاحِ فَمَا لَهَا	إِلَّا لِسَانُكَ أَوْ ضَمِيرُكَ تَانِ
لَوْلَا سُيُوفُ اللَّهِ مِنْ شَيْبَانٍ قَدْ	فُلْتُ سَيْوُفَ خَلِيفَةِ الرَّحْمَانِ

وقال ايضاً يَمْدَحُ مَسْكَمَةَ

وَمُنْتَجِعَ حَيْدِي بِأَكْرَمِ رَأْيِدِ أَحْتُ نَهْ مِيَّيَ الْجَمَا حِينَ أَنْجَمَاهِ

دَامَ Marg. ٥)

٢ رَأَيْتِ بَعِيْنَ الْجَوْدِ فَانْتَهَزَ التَّنِيَّ طَلَبْتُ وَلَمْ أَفْتَحْ إِلَيْهِ بِهَا مَا
 ٣ ظَلَمْتُكَ إِنْ لَمْ أَجْزِكَ الشُّكْرَ بَعْدَمَا جَعَلْتَ إِلَيَّ شُكْرِي نَوَالِكَ سَلْمًا
 ٤ أَمْسَلَمَ قَدْ أَحْسَنْتَ مَا شِئْتَ مُسْلِمًا بَدَأْتَ بِمَعْرُوفٍ وَقَدَّمْتَ أَنْعَمًا
 ٥ فَإِنَّكَ لَمْ تَتْرُكْ يَدَاكَ ذَخِيرَةً لِغَيْرِكَ مِنْ شُكْرِي وَلَا مُتَلَوًّا
 ٦ إِذَا كُنْتَ ذَا نَفْسٍ جَوَادٍ صَبِيرُهَا فَلَيْسَ يَصْبِرُهُ الْجَوْدُ أَنْ كُنْتَ مُعْدِمًا
 ٧ وَإِنْ أَمْرًا نَأَلْتَهُ مِنْكَ قَرَابَةً لِمُسْتَوْجِبٍ حَمْدِي وَإِنْ كَانَ أَلْوَمًا
 ٨ عَفْوَتْ فَلَمْ أَخْذُ بِذَنْبٍ وَلَمْ أَقْلُ أَسَاتُ وَإِنْ كَانَ الْمُسِيءُ الْمُدْمَمًا

وقال ايضا يهاجو سعيد بن سلم

١ وَأَحْبَبْتُ مِنْ حُبِّهَا الْبَاخِلِينَ حَتَّى وَمَقْتُ أَبْنِ سَلْمٍ سَعِيدًا
 ٢ إِذَا سَيْلَ عُرْفًا كَسَا وَجْهَهُ ثِيَابًا مِنَ اللَّوْمِ حُمْرًا وَسُودًا
 ٣ يُغَيِّرُهُ عَلَى الْمَالِ فِعْلَ الْجَوَادِ وَتَابَى خَلَاتِقُهُ أَنْ يَجُودًا^١

واني بعين ^{e)} *Zahro'l-addb*, MS. 1528, f. 227 recto, ubi vs ٦, ٢, ٣ et ٥ laudantur, واني بعين به
 الجود انتهر الذي اردت ولم افقر اليه به ^{b)} *Idem* اجدك ^{c)} *Cod.* ذَخِيرَةً; *Zahro-*
'l-addb وانك لم تترك نوالك ذخيرة ^{d)} *Idem* يبصر ^{e)} *Cod. A. Kit. al-agh.* (vita Mosli-
 mi) اجلها. Forte sequens الباخلين non inter duo hemistichia dividi debet. Vid. Nölde-
 ke ad Mobarrad, p. ٣١٢ et ٣١٨, coll. Ahlwardt, *Chalef elahmar's Qasside*, p. 173. ^{f)} *Kit.*
al-agh. 1. 1. من النقع صفرًا ^{g)} *Idem* يَغَارُ ^{h)} *Cod. B. Kit. al-agh.* تجودًا.

وقال يهجو سعيد بن سلم ويقال يزيد بن مزيد

- | | | |
|---|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ١ | دُونَكَ لَا يَقْضَى الزَّمَانُ غَرِيمَهَا | وَبُخْلِكَ بُخْلُ الْبَاهِلِيِّ سَعِيدِ |
| ٢ | سَعِيدُ بْنُ سَلْمٍ أَلَمَهُ النَّاسُ كُلِّهِمْ | وَمَا قَوْمُهُ مِنْ لَوْمَةٍ بِبَعِيدِ |
| ٣ | يَزِيدُ لَهُ فَضْلٌ وَلَكِنْ مَزِيدًا | تَدَارَكَ أَقْصَى مَاجِدِهِ بِبَزِيدِ |
| ٤ | خُرَيْمَةُ لَا بَأْسَ بِهِ غَيْرَ أَنَّهُ | لَمْ يَطْبُخْهُ قُلٌّ وَبَابُ حَدِيدِ |

وقال ايضاً

- | | | |
|---|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| ١ | لَا يَنْتَهَى بِاخْتِلَاسِ اللَّحْظِ فَاحْشَعَتْ | لِلْحَبِّ جَارِيَةٌ أَقْسَى مِنَ الْحَاجِرِ |
| ٢ | أَتْبَعَتْهَا نَظْرِي حَتَّى إِذَا عَلِمْتُ | مِنِّي الْهَوَى قَارَضَنِي الْوَدَّ بِالنَّظْرِ |
| ٣ | فَنَحْنُ مِنْ خَطَرَاتِ الْحَبِّ فِي وَجَلٍ | وَمِنْ تَقَلُّبِ طَرْفَيْنَا عَلَى خَطْرِ |

a) In *Kit. al-agh.* (vita Moslimi) ابخل. b) In vita Moslimi et apud Mobarrad, p. ٢٣٢, 9 receptum est. بخله. c) Cod. يزيد. d) Apud Mobarrad cf. ann. e; in vita Moslimi بخله. فينا بخله. e) Vita Moslimi عيب.

٤ مَا كُنْتُ أَحْسِبُ خَمْرًا لَيْسَ مِنْ عِنَبٍ حَتَّى سَقَنْتَنِيهِ صِرْفًا أَعْيُنُ الْبَقْرِ
 ٥ طَلَمْتُ نَفْسِي لَهَا حَتَّى إِذَا رَضِيَتْ وَقَفْتُ حِفْظًا عَلَيْهَا نَاطِرَ الْبَصْرِ
 ٦ بَاتَتْ تَجَنِّي ذُنُوبًا لَسْتُ أَعْرِفُهَا وَبِثْ أَطْلُبُ مِنْهَا مَخْرَجَ الْعُدْرِ

وقال ايضاً

١ أَعَاوِدُ مَا قَدَّمْتُهُ مِنْ رَجَائِهَا إِذَا عَاوَدْتُ بِالْيَأْسِ مِنْهَا الْمَطَامِعُ
 ٢ رَأَيْتَنِي هُ غِنَى الطَّرْفِ عَنْهَا فَأَعْرَضْتُ وَهَلْ خِفْتُ أَلَا مَا تَنْمُرُ الْأَصَابِعُ
 ٣ مَلَلْتُ مِنَ الْعُدَالِ فِيهَا فَاطْرَقْتُ لَهُمْ أَذُنٌ قَدْ صَمَّ مِنْهَا الْمَسَامِعُ
 ٤ وَمَا زَيَّنْتَهَا الْعَيْنُ لِي عَنْ لَجَاجِيَةٍ وَلَكِنْ جَرَى فِيهَا الْهَوَى وَهُوَ طَائِعُ
 ٥ فَاقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ إِلَى الصَّبَا وَقَدْ فَاجَأَتْهَا الْعَيْنُ وَالسِّنْرُ وَأَقْعُ
 ٦ فَعَطَنْتُ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ نُحُورِهَا كَأَيْدِي الْأَسَارَى أَثْقَلَتْهَا الْجَرَامِعُ

a) *Zahro'l-addb* MS. 1528, f. 226 verso, ubi hoc carmen excepto vs. ٣ laudatur, المطالع. d) *Zahro'l-addb* أن تشيم *Zahro'l-addb*; قنم. e) Cod. واثنى. ه) Idem. النفس. e) Cod. لَجَاجِيَةٍ. f) Apud as-Sarī ar-Raffá, Façl I, Cap. 19, ubi vs. ٥ et ٦ laudantur, corrupte قطفت. Leguntur duo versus quoque apud Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., II, f. 137 recto, ubi male انسى الى انسى pro والسنر, فاقسم الى انسى, الاشارى pro الاسارى.

وقال أيضاً في التغزل

١	أَحِبُّ الرِّيحَ إِنَّهُ قَبَّتْ شَمَالًا	وَأَحْسُدَهَا إِذَا قَبَّتْ جَنُوبًا
٢	أَهَابِكَ أَنْ أَبْرَحَ بِذَاتِ نَفْسِي	وَأَفْرُقَ إِنْ سَأَلْتُكَ أَنْ أَخِيَبَا
٣	وَأَهْجُرُ صَاحِبِي حُبَّ النَّجْتِي	عَلَيْهِ إِذَا تَجَنَّبْتُ الدُّنْيَا
٤	أَيُّصِيرُ عَاشِقُ هَاجِرِ الْحَبِيبَا	أَجِنُّ فُؤَادُهُ شَوْقًا عَاجِيبَا
٥	وَلَوْ حَمَلْتُ نَفْسِي الصَّبْرَ عَنْهَا	لَكَانَ الصَّبْرُ فِي قَلْبِي غَرِيبَا
٦	كَأَنِّي حِينَ أُغْضَى عَنْ سِوَاكُمْ	أَخَافُ لَكُمْ هَلَى عَيْنِي رَقِيبَا

وقال أيضاً يمدح أبا الفضل

١ يا أبا الفضل هَيَجَّتْكَ الدِّيَارُ دَرَوَاحُ بِفُرْقَةٍ وَأَبْتِكَارُ

اجيبا ٥) Idem (ما ١, ٢, ٣ et ٤ laudantur,) *Kit. al-agh.* (vita Moslimi, ubi vs,

٥) Idem sec. B. et C. تَجَنَّبْتُ. A semel تَجَنَّبْتُ. ٤) Hic versus primus carminis esse videtur.

- كَمْ وَكَمْ نَظَرًا نَظَرْتُ بَعَيْنِي لَا بَعَيْنَيْكَ حِينَ لَا إِثَارُ ٢
 وَسَمَاعٍ سَمِعْتُهُ لَكَ عَاطَتْ سِنِي عَلَيْهِ خَرِيدَةٌ مِعْطَارُ ٣
 قَبْلَ الْمِسْكِ عَارِضِيهَا فَعِيهَا مِنْ بَقَايَا تَقْبِيلِهِ آثَارُ ٤

وقال ايضا في الغزل

- يا قَصَرَ جَعْفَرٍ مَا لِي عَنْكَ إِقْبَارُ لِي فِيكَ الْفُؤَادُ وَأَشْجَانُ وَأَوْطَارُ ١
 مَا زِلْتُ أَبْكِي إِلَى سُدَّانِ دَارِكُمْ حَتَّى بَكَأَ لِي جِنٌّ فِيهِ عَمَارُ ٢
 وَالِدَارُ تَمْلِكُنِي وَيُحْيِي وَسَاكِنُهَا فَلِي مَلِيكَانِ رَبُّ الدَّارِ وَالِدَارُ ٣
 مَا كُنْتُ أَحْسِبُنِي أَحْيَى وَتَمْلِكُنِي مِنْ بَعْدِ حُرَيْتِ لِبْنٍ وَأَحْجَارُ ٤

وقال ايضا

- وَقَفَّتْنِي عَلَى نَدَاكَ الظُّنُونُ وَتَنَأَى عَالِي السَّنَاءِ تَمِيمُنُ ١

٢ مَا عَلَى قَدْرِ مَا أُبْتَلِيَتْ أَتَاكَ الشُّكْرُ مِنِّي إِتَى إِذَا لَغَبِيْنُ
 ٣ وَإِذَا مَا أَخَذَ بِي فِيكَ طَمَّ وَجَلَا الشَّدَّ عَنْهُ مِنْكَ الْيَقِيْنُ
 ٤ عَنْ فِيهِ الرَّجَاءُ مِنِّي بِعَوْدٍ وَأَسْتَبَدَّتْ بِهِ عَسَى وَيَكُونُ
 ٥ وَحَمَتِكَ الْعِتَابَ نَفْسِي حَتَّى سَلِسْتَهُ نَلْقِيَادِ وَهِيَ خَرُونُ
 ٦ وَلَعَمْرِي لئنْ طَلَبْتُ لِشُكْرِي تَمْنَا أَنِنِي إِذَا لَصْنِيْنُ
 ٧ وَأَخْ شِمْتُهُ الْعَطَاءَ فَأَكْذَى وَهُوَ مَلَانُ مِنْ يَسَارِ بَطِيْنُ
 ٨ لَوَأْتَتْكَ الدُّنْيَا بِمَا قَدْ أَتَتْهُ لَا أَسْتَقْلْتُ عَلَى يَدَيْكَ الْمِيْنُ
 ٩ عَاقِبِي مِنْهُ بَعْدَ شَارِفِ حَلْمٍ خُلِفَ عَنْ نَدَا الدُّنَاةِ مَصْرُونُ
 ١٠ خَلَقْتَهُ الْأَسَا بِنَّ مَاتَ حَتَّى هَوْنَتْ فَقَدَهُ عَلَى الْمَنُونُ

وقال ايضاً

١ قَدْ كُنْتُ قَبْلَكَ خَلُوا فَأَبْتَلِيَتْ بِنَّ لَا أَحْمَدُ الدَّهْرَ لِي فِي حُبِّهَا حَالَا
 ٢ مِثَالَهَا زَهْرَةُ الدُّنْيَا مُصَوَّرَةٌ فِي أَحْسَنِ النَّاسِ ادْبَارًا وَأَقْبَالَا
 ٣ أَسْتَوْدِعُ الْعَيْنَ مِنْهَا كُلَّمَا بَرَزَتْ وَجْهًا مِنَ الْحُسْنِ لَا تَلْقَى لَهُ بَالَا
 ٤ فَالْعَيْنُ لَيْسَتْ تَرَى شَيْئًا تَسْمُ بِهِ حَتَّى تَرِيْنِ لِمَا اسْتَوْدَعْتُ تِمْنَالَا

٥) Ex correct. in marg.; textus منك.

٦) Cod. سَلِسْتُ.

٧) Cod. بَرَزَتْ.

- ٥ نَمِي عَنِ الْحَبِّ إِنِّي مِنْكَ فِي سَهْرٍ غَالِ الرَّقَادَ وَأَحْدَى الْقَلْبَ بَلْبَلَا
 ٦ مَا طَالَ لَيْلِي بِهِ ذِكْرَاكَ أَرْقِنِي هَوَاكَ أَطْوَلَ مِنْ لَيْلِي وَإِنْ طَالَا
 ٧ تَذَكَّرِي أَنْ نَسِيْتِ الْعَهْدَ نُيَلِّتْنَا^ه إِذْ لَا نُرَاقِبُ فِي الْإِسْرَارِ خُلُخَالَا
 ٨ وَلَا نَخَافُ عَلَيْنَا قَوْلَ ذِي حَسَدٍ إِلَّا الْوَسَاوِسَ مِنْ حَلِي إِذَا جَلَا

وقال ايضا يمدح هارون

- ١ هَاتِ اسْقِنِي طَالَ بِي الْحَبْسُ مِنْ قَهْوَةٍ بَائِعُهَا وَكَسُ
 ٢ رِقِيَّةُ الدَّارِ رُضَائِيَّةُ أَغْلَى بِهَا الشَّمْسُ وَالْقَسُ
 ٣ كَانَتْهَا فِي الْكَأْسِ يَأْفُوتَةٌ وَهِيَ إِذَا مَا مُزِجَتْ وَرَسُ
 ٤ فِي مَجْلِسِ لِقْصِفِ رِيحَانَةٍ عَيْنُ الْمَهَا وَالْبَقَرُ اللَّعْسُ
 ٥ وَغَادَةُ كَالْبَدْرِ مَنُكُورَةٌ خَالِطِنِي مِنْ حُبِّهَا مَسُ
 ٦ أَلْسِنَةُ الشَّرْبِ إِذَا مَا جَرَتْ كَانَتْهَا أَلْسِنَةُ حُرْسُ
 ٧ هَارُونُ بَدْرٌ لِبَنِي هَاشِمٍ وَأُخْتُ هَارُونَ لَهُمْ شَمْسُ
 ٨ لَا يَبْرَحُ الزُّوَارُ مِنْ بَابِهَا كَأَنَّ مَا ضَمَّهْمُ عُرْسُ
 ٩ حَلَّتْ فِي الدِّرْوَةِ مِنْ هَاشِمٍ طَابَ لَهَا الْمَنِيْبُ وَالْعُرْسُ

a) Cod. نُيَلِّتْنَا.

- ١٠ يَا أُخْتَ هُرُونَ أَبُوكِ الَّذِي يَقْضُرُ عَنْهُ الْقَوْلُ وَالْحَدْسُ
 ١١ طَابَ لَكَ الْعَيْشُ عَلَى يَوْمِهِ هَذَا الَّذِي يَحْسُدُهُ أَمْسُ
 ١٢ قَدْ قَصَدَ الْعَرَقُ إِمَامَ الْهُدَى فِي سَاعَةٍ جَانِبَهَا النَّحْسُ
 ١٣ فِي مَجْلِسٍ تَمَّتْ لَدَاذَاتِهِ يَعْجَزُ عَنْهُ الْجِنُّ وَالْإِنْسُ
 ١٤ أَعْقَبَهُ اللَّهُ سُرُورًا بِهِ وَقَرَّتِ الْعَيْنَانِ وَالنَّفْسُ

الْوَكْسُ مِنَ الرِّجَالِ الدَّنِيءِ وَالْقَسُ الْقَيْسِيَّ وَالرُّوسَ زَعْفَرَانَ الْيَمِينِ وَاللُّعْسَ الْحُمْرَ الْحَسْبَاءَ
 مَعَ سَوَادٍ وَالْغَادَةَ النَّاعِمَةَ اللَّيْتَةَ وَالْمَكْمُورَةَ الطَّوِيلَةَ الْخَلْفَ

وقال ايضاً

- ١ سَلَاهُ لِمَ اسْتَبَقِي وَصَالَ الْكَوَاعِبِ وَقَدْ دَبَّ رَيْعُ الشَّيْبِ بَيْنَ الدَّوَاتِبِ
 ٢ بَدَتْ شَيْبَةً فِي رَأْسِهِ فَكَأَنَّمَا بَدَا لِحُلُولِ الشَّيْبِ أَحَدَى الْمَصَائِبِ
 ٣ وَمَا رَيْعٌ حَتَّى لَاحَ لِلشَّيْبِ عَارِضٌ عَلَيْهِ وَشَامَتُهُ أَكْفُ الْخَوَاصِبِ
 ٤ وَمَا عَدِمَ السُّلُوانَ حَتَّى تَعَرَّضَتْ لِعَيْنَيْهِ أَحَدَى الْمُبْرِقَاتِ الْخَوَالِبِ
 ٥ فَقَا نُلْبِيسِ الْأَطْلَالِ مِنَّا نَجِيئَةً وَنُودِينَ بَتَسْلِيمٍ وَإِنْ لَمْ تُجَارِبِ
 ٦ إِذَا عَرَسَ الرُّكْبَانُ غِبَّ سُرَاهِمُ رَمَتْنَا بِهَا أُمَّ النَّجَا وَالسَّبَاسِبِ

التخمين Marg. (٥)

٧ هَوَىٰ كَانَ مِبْعَادُ الصَّفَاءِ تَقَادَخَتْ بِهِ عَنْ هَوَانَا نِيَّةٌ لَمْ تُقَارِبْ
 ٨ فَتَىٰ فِي يَدَيْهِ لِلثَّرَاهِ بَقِيَّةٌ تَعْرِفُهَا الْأَمَالُ عَنْ كُلِّ جَانِبِ
 الْمُبْرِقَاتُ الْمُتَرَبِّنَاتُ بِالْحَلَىٰ وَالْحَوَالِبُ الْخَادِعَاتُ وَالنَّجَاءُ الْعَرِيْمَةُ وَقَوْلُهُ هَوَىٰ كَانَ
 مِبْعَادُ الصَّفَاءِ أَيْ لِلْإِخْلَاصِ وَتَقَادَخَتْ تَرَامَتْ وَقَوْلُهُ نِيَّةٌ لَمْ تُقَارِبْ أَيْ نِيَّةٌ السَّفَرِ

وقال ايضاً لابن مَيِّه

١ قَدْ لَابِسَ مَيِّ لَا تَكُنْ جَارِعًا لَيْسَ عَلَى الْبِرْتُونِ مِنْ فَوْتِهِ
 ٢ طَاطًا مِنْ تَيْهِكَ فَقَدَانُهُ وَكُنْتَ فِيهِ عَالِي الصَّوْتِ
 ٣ وَكُنْتَ لَا تَنْزِلُ عَنْ ظَهْرِهِ وَلَوْ مِنَ الْحَشِّ إِلَى الْبَيْتِ
 ٤ مَا مَاتَ مِنْ حَتْفِهِ وَلَكِنَّهُ مَاتَ مِنَ الشَّرْبِ إِلَى الْمَوْتِ

a) Est أمية بن محمد بن ابى امية، vid. *Kitabo'l-aghni*, vita Moslimi, et ed. Bul. XI, p. ٣٣٤.

b) *Kit. al-agh.* طَامَنَ أَحْشَاءَكَ; *Kit. al-agh.* فَقَدَانُهُ. c) لَنْ يَرْجِعَ الْبِرْتُونُ بِاللَّيْلِ. d) Sic item *Kit. al-agh.* ed. Bul., sed A. B. et C. ut quoque Abdo'r-Rahm al-Abbási (Pro الجسر hic habet الحش). (B. et C. جَرْدَانُهُ).

وقال ايضاً مُسَلِّمُ بن الوليدِ

١ غَنَائِمُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ جَمَاجِمٌ زَمَائِلُهَا أَبْنَاوُهَا وَالْحَلَالِمْ
٢ وَبِيضُ مَصُونَاتِ الْجِلَاحِ كَانَهَا جِبَاهُ الْعَدَاوِي قَرَطْنُهَا الْوَدَائِلُ
٣ إِذَا خَطَبْتَهَا الْحَرْبُ كَانَ مُهْرَهَا ضِبَابَةُ مَا ضَمَّ الطَّلَا وَالْمَقَاصِلُ
الْجِلَاحُ الصَّقَلُ وَالْوَدَائِلُ الْفِصَّةُ وَالطَّلَا جَوَانِبُ الْأَعْنَاقِ

وقال ايضاً

١ سَبَقَتْ بِمَعْرُوفٍ وَصَلَى تَنَائِيَا فَلَمَّا تَمَادَى جَرِينَا صِرَتْ تَالِيَا
٢ فَأَقْسَمْتُ لَا أَجْزِيكَ بِالسُّوهِ مِثْلَهُ كَفَى بِالذِّي جَارِيَتِنِي لَكَ جَارِيَا
٣ أَبَا حَسَنِ قَدْ كُنْتَ قَدِمْتَ نِعْمَةً وَأَنْحَقْتَ شُكْرًا ثُمَّ أَمْسَكَتَ عَانِيَا

٤) Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I, f. 53 verso, ubi vs. ٣, ٤ et ٢ laudantur,

٥) Idem. Addit hic carmen esse dictum ad محمد بن منصور بن زياد. فاقسمت.

وانيس.

٤ فَلَا ضَيْرَ لَمْ يَلْحَقَكَ مِنِّي مَلَامَةٌ ۝ أَسَأَتْ بِنَا عَوْدًا وَأَحْسَنْتَ بَادِيَا
 ٥ فَمِ الْآنَ لَا تَعْدُو عَلَيْكَ مَدَائِحِي حَوَارِي نَعْمَى قَدْ مَضَتْ وَرَوَاجِيَا
 ٦ وَلَنْ أَجِدَ الشُّكْرَ الَّذِي فَتَّنِي بِهِ وَإِنْ كَانَ مَحْمُولًا عَلَى الرَّحْصِ غَالِيَا
 ٧ نَعْلِكَ يَوْمًا أَنْ تُسِيءَ بِصَاحِبٍ فَتَذُكُرُ أَحْسَانِي بِهِ وَبِلَاغِيَا

وقال ايضاً .

١ وَشَهَبَاوَيْنِ مِنْ سَنَةِ وَحَرْبٍ سَلَبْتُهُمَا الْقَوَارِسَ وَالْجُدُونَا
 ٢ إِذَا مَا شِئْتَ أَنْ تَلْقَى بَارِضٍ لَقِيتَ لَهُ بِهَا كَرَمًا عَاجِبِيَا
 ٣ يُدِيرُ بِكَفِّهِ سَيْفَ الْمَنَايَا إِذَا سَلَّتْهُ حُمَيْهَا الْقَلْبِيَا

وقال ايضاً

١ وَاتِي لَأَسْتَحْيِي السُّوَالَ، وَمَدْقَبِي عَرِيضَ وَابِي ۝ الشَّخَّ أَلَا عَلَى عَرِيضِ

a) Idem سلامة مني تلحقك. b) Cod. سَلَّتْ. c) *Zahro'l-addb*, MS. 1528, f. 228 recto, ubi hoc carmen exstat, القنوع. d) Idem واقلي.

وَمَا كَانَ مِثْلِي يَعْتَرِيكَ رَجَاؤُهُ
وَلَكِنْ أَسَاءَتْ شَيْبَةً مِنْ فِتْيِ مَحْضِ
وَإِنِّي وَأَشْرَافِي عَلَيْكَ بِهَيْمَتِي
لَكَالْمَبْتَغَى ٥ زَبَدًا مِنَ الْمَاءِ بِالْمَحْضِ

وقال ايضاً يتغرل

وَإَكْبِدَا أَحْرَقَ الْهَوَى كِبِدِي
عَيْدَ أَصْطَبَارِي وَخَانِي جَلِدِي
كَسَيْتُ ثَوْبَ الْبِلَا لِأَيْسَهُ
فَقَدْ جَفَا وَالْمَلِيكَ عَنْ جَسَدِي
أَعَشَبَ خَتِي مِنَ الْبُكَاءِ وَقَدْ
أَوْقَى غُصْنُ الْهَوَى عَلَى كَبِدِي
وَطَارَ نَوْمِي فَالْعَيْنُ تَنْدُبُهُ
وَجَدَا عَلَيْهِ وَعَادَنِي سُهْدِي
مَا أَوْجَعَ الْحَبَّ لِلْقُلُوبِ وَمَا
أَبْكَى شَجَاهُ لِلْأَعْيُنِ الْجُمْدِي
يَا أَعْدَدَ النَّاسِ فِي حُكُومَتِهَا
جُرَّتْ عَلَيْنَا فِي الْحَبِّ فَاقْتَصِدِي
أَسَخَّنَتْ عَيْنِي إِنْ كَانَ فَحَجْرُكَ لَا
يَنْفُكُ فِي الْقُرْبِ مِنْكَ وَالْبُعْدِ
أَتَى عَلَى فَحَجْرِكُمْ لَمُنْتَظَرٌ
رَجَاهِي الْوَصْلَ آخِرَ الْأَبْدِ

Idem نفعة. Laudatur versus in *Kitabo'l-mowdsana*, p. ٤٠٠. b) *Zahro'l-addb*
لكالمتغى

وقال ايضاً

- | | | |
|---|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ١ | فَأَنْقَشُ تِمَثَالًا لَوَجْهِكَ فِي التُّرْبِ | وَإِنِّي لِأَخْلُو مُدَّ فَعَدْتُكَ دَائِبًا |
| ٢ | أَلَيْهِ بِمَا أَلْقَاهُ مِنْ شِدَّةِ الْكَرْبِ | فَأَسْقِيهِ مِنْ عَيْنِي وَأَشْكُو تَضَرُّعًا |
| ٣ | أَلَيْكَ سِوَى الْإِفْرَاطِ فِي شِدَّةِ الْحُبِّ | فَوَاللَّهِ مَا أَدْرِي بِمَا أَنَا مُدْنِبٌ |
| ٤ | فَلَا فَرَجَ الرَّحْمَنُ لِيكَ مِنْ ذَنْبِي | فَإِنْ كَانَ ذَا ذَنْبِي الَّذِي تَدْعِينَهُ |
| ٥ | فَمَنْ ذَا الَّذِي يُعْدِي عَلَى الطَّرْفِ وَالْقَلْبِ | بِطَرْفِي وَقَلْبِي يَسْتَدِينِي الْهَوَى |

وقال ايضاً

- | | | |
|---|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| ١ | آثَرِهِمْ ثُمَّ لَمْ أَطْرِفُ إِلَى أَحَدٍ | شَاخَصْتُ مُدَّ يَوْمَ نَادَوْا بِالرَّحِيلِ عَلَيَّ |
| ٢ | فِي النَّاسِ حَتَّى تَرَاهُمْ آخِرَ الْأَبَدِ | أَغَصَّتْ عَنِ النَّاسِ عَيْنِي مَا تَرَى حَسَنًا |
| ٣ | حُبٌّ بِنَفْسِي فِي الْأَحْشَاءِ وَالْكَبِدِ | تَقَسَّمَ الشُّوقُ أَنْفَاسِي فَقَطَّعَهَا |

٤ لَمَّا أَشْتَقَى « الْبَيْنُ مِنْ نَفْسِي وَأَمْرُهَا
جَاءَ الْوَدَاعُ بِنَعْيِ الصَّبْرِ وَالْجَلْدِ

٥ سَلَبْتُ رُوحِي وَأَسْكَنْتِ الْهَوَى بَدَنِي
فَصَارَ فِيهِ مَكَانَ الرُّوحِ فِي الْجَسَدِ

وقال مُسْلِمٌ بن الوليد ايضاً

١ أَيُّهَا دِعِ اللَّوَمَ عَنِّي لَسْتُ مُزْدَجِرًا
لَا تَسْلِكِ الْوَدَاعَ مِنِّي مَسْلُكًا وَعَدَا

٢ رُقَادُ عَيْنِي مِنْ عَيْنِي بِمَنْزِلَةِ
لِكْنِهَا فِي الْهَوَى تَسْتَحْسِنُ السَّهْوَةَ

٣ مَا صَرُّ مَنْ كَانَ مَهْجُورًا وَمُجْتَنِبًا
لَوْ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ قَبْلَ الْهَوَى بَشَرًا

٤ أَمْرٌ بِالْحَجَرِ الْقَاسِي فَاعْبِطُهُ
لِأَنَّ قَلْبَكَ عِنْدِي يُشْبِهُ الْحَجَرَ

٥ أَنَا الْمُقِرُّ بِذَنْبٍ لَسْتُ صَاحِبَهُ
إِنْ كَانَ ذَنْبٌ عَلَى الْأَقْرَارِ مُغْتَفَرًا

٦ أَحَبَّبْتُ مِنْ حُبِّهَا مَنْ كَانَ يُشْبِهُهَا
حَتَّى لَقَدْ صِرْتُ أَهْوَى الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ

٧ وَمَا ضَمِنْتُ لَهَا سِرًّا فَأَكْتُمُهُ
إِلَّا حَفِظْتُ عَلَيْهِ الدَّمْعَ وَالْبَصَرَ

٨ لَهَا الْمَجَازُءُ عَلَى عَيْنِي فَأَمْنَعُهَا
أَنْ تَسْتَنِمَّ إِذَا مَا تَطَّرِفُ النَّظَرَ

٩ إِذَا تَخَوَّفْتُ أَنْ تَبْدُو سَرَائِرَهَا
كَلَفْتُهَا فِي الْحَشَا الْكِتْمَانَ وَالْحَدَرَ

١٠ لَمْ يَعْدهَا الشَّوْقُ قَلْبِي وَفِي يَدِهَا
لَقَدْ تُسَلِّي بِهَا أَوْ بِي لَقَدْ غَدَرَ

١. ا. حار. Cod. Coniectura scripsi, e) Cod. تَسْلِكِ. h) Cod. أَسْتَبِي. e)

وقال ايضاً

١ يَا نَظْرَةً نَلْتُهُا عَلَى حَذَرٍ أَوْلَهَا كَانَ آخِرَ النَّظَرِ
٢ أَنْ حَاجَبُوهَا عَنِ الْعُيُونِ فَقَدْ حَاجَبْتُ عَيْنِي لَهَا عَنِ الْبَشَرِ
٣ وَأَشْتَكِي الْهَجْرَ وَالْفِرَاقَ وَلَا أَكْرَهُ إِلَّا مَعَاقِدَ الْأُزْرِ

وقال ايضاً

١ أَخْ لِي مَسْتَوْرُ الطَّبَاعِ جَعَلْتَهُ مَكَانَ الرِّضَى حَتَّى اسْتَقَلَّ بِهِ الْوُدُّ
٢ وَتَحَتَّ الرِّضَى لَوْ أَنَّ تَكُونُ خَيْرَتَهُ وَدَائِعُ لَا يَرْضَى بِهَا الْهَزْلُ وَالْحِجْدُ
٣ لِعَمْرِي لَيْسَتْ صَفْقَةُ الْمَرْءِ تَنْطَوِي عَلَى رَمِّ شَيْءٍ كَانَ أَوْلَهُ حَمْدُ
٤ فَأَعْطِ الرِّضَى كُلَّ الرِّضَى مَن خَيْرَتَهُ وَقِفْ بِالرِّضَى عَنْهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ بُدُّ

a) Cod. أولها. b) Apud as-Sarī ar-Raffā, Faḥl II, ubi vs. ١ et ٢ laudantur بحاجبوها.
c) ubi quoque vs. ١ et ٢ laudantur: (في النسب وانغزل) كتاب مطلع الفوائد
d) Media littera fere deleta est. e) Cod. أَنْ لَوْ تَكُونُ خَيْرَتَهُ. f) Cod. opti
g) Cod. دم. h) Cod. iterum خَيْرَتَهُ.
onem dat inter ينطوي et تنطوي.

وقال ايضاً

١	لَا تَقْنَعَنَّ وَمَطْلَبُ لَكَ وَاسِعٌ	فَإِذَا تَضَايَقَتِ الْمَطْلَبُ فَاقْتَعِ
٢	وَإِذَا حَرَصْتَ فَأَلْفِ سِتْرَ قَنَاعَةٍ	مِنْ دُونِ حِرْمِكَ لَا تَلَجَّ فَتَطْبِعَ
٣	وَمِنَ الْمُرُوءَةِ قَانِعٌ دُوهُمَةٍ	يَسْعَى لَهَا فَإِذَا نَبَتْ لَمْ يَقْلَعْ
٤	مَا كُنْتُ أَمْعَةً وَلَا كُنْ هِمَّةً	تَأْبَى الْهَوَانَ وَفُسْحَةَ فِي الْمُنَجَّحِ

الأمعة الذي يتبعه الناس

وقال ايضاً

١	عَزَمْتُ عَلَى صُرْمٍ فَلَمَّا أَبَى الْهَوَى	رَجَعْتُ إِلَى قَلْبِ عَلِيٍّ شَفِيحٍ
٢	فَلَا تُبْكِنِ الْهَاجِرَانَ مِنْ ذَاتِ بَيْنِنَا	فَيَغْنَى صَدِيقٌ عَنْ لِقَاءِ صَدِيقٍ

د) Cod. الأجمع. ه) Cod. الأمعة. sed in com. الأمعة. ه) Cod. فتطبع. د) Cod.

تَمْبِغٌ

وقال ايضاً

١ فَلَـمَّ أَرَّ كَالْأَقْدَامِ صَارَتْ سَوَاعِدًا وَكَمْ أَرَّ كَالدَّيُوثِ أَحْلَمَ مَنْظَرًا
 ٢ وَإِنْ غَفَلَ الدَّيُوثُ عَنْهَا تَقَنَعَتْ بِثُوبِ الدُّجَا تَرْتَادُ مَرْئِي هَ وَمَعَهَا
 الدَّيُوثُ الَّذِي يُدْخِلُ الرِّجَالَ عَلَى أَهْلِهِ وَيَقَالُ لَهُ الْقَنْدُحُ

وقال ايضاً

١ مَا لِلْغَوَانِي لَا يَدِينُ هَ فُؤَادِي أَيَّرِينَ حَتْفِي أَمْ يَرِينَ بَعَادِي
 ٢ شَرِيْقُ أَلْمِ وَمُقْلَةٌ مَطْرُوفَةٌ بِفِرَاقِ مُنْقَطِعِ الْقَرِينَةِ عَادِي
 ٣ كَذَبْتَ ظُنُونُكَ لَسْتَ رَاجِعَ مَا مَضَى دَرَسَ الصَّبَا وَعَدْتَ هُنَاكَ عَوَادِي
 ٤ لَا بُدَّ لِلشَّرَّاءِ مِنْ ضَرَائِهَا وَالذَّهْرُ يُعْقِبُ صَالِحًا بِفَسَادِ
 ٥ جَهْلًا نَمِتُ حَمِيدَةً عِنْدِي وَلَانَ d.

٥) Certo restituere nequeo. ٦) Cod. يُدِينِ، quam lectionem commentator tuetur. ٧) Cod. مَرْئَا.
 ٨) Prorsus deleta sunt.

٦ وَقَطَعْتُ بِالْعَزْمَاءِ أَقْرَانَ الصِّبَا وَحَلَلْتُ مَنْزِلَ نُهْيَةٍ^٥
النُّهْيَةُ الْعَقْلُ وَيَدِينُ^٥ مِنَ الدِّينِ وَالْقَرِينَةُ الْحَبْلُ

وقال ايضاً مُسْلِمٌ

١ شَكَى الزَّمَانَ بِهِ أَمْضَى بِهِ قَدْرًا إِنَّ الزَّمَانَ لَمَحْمُودٌ عَلَى الْأَبَدِ
٢ لَنْ يَبْطِئَ الْأَمْرُ مَا أَمَلْتَ أَوْبَتَهُ وَإِنْ أَعَانَكَ فِيهِ رِفْفٌ مُتَّئِدِ
٣ وَالذَّهْرُ أَخَذَ مَا أُعْطِيَ مُكْتَدِرٌ مَا أَصْفَى وَمُفْسِدُهُ مَا أَهْوَى لَهُ بِيَدِ
٤ فَلَا يَغْرَنُكَ مِنْ دَهْمٍ عَطِيَّتُهُ فَلَيْسَ يَتْرُكُ مَا أُعْطِيَ عَلَى أَحَدِ

الِاتِّعَادُ الْاِخْذُ بِالرَّفْقِ

a) Vocabulum prorsus deletum est. b) Iterum يُدِينُ quae lectio defendi nequit.
c) Ex corr. in marg.: textus الذَّهْرُ. Incerta est lectio verborum لَنْ يَبْطِئَ pro quibus
fort. Cod. habet (ابنئى) ان يبينئى. Secutus sum Ibn-Abd-Rabbihi, MS. Vindob., I,
f. 146 verso, ult. seqq. Pro وَإِنْ hic habet اذا. d) Fere prorsus deleta vocabula,
quae restitui ex Ibn-Abd-Rabbihi et Scharfschó, II, p. ٧٣. e) Scharfschí أهدى.
Ibn-Abd-Rabbihi ut recepi, sed lector adscripsit تامل.

وقال ايضا مُسْلِمُ بن الوليد

كَمْ رَأَيْنَا مِنْ أَنْسِ هَلَكُوا فَبَكَى أَحْبَابُهُمْ ثُمَّ بَكَ وَ ١
 تَرَكُوا الدُّنْيَا لِمَنْ بَعْدَهُمْ وَدَفَعُوا لَوْ قَدَّمُوا مَا تَرَكَ وَ ٢
 كَمْ رَأَيْنَا مِنْ مُلُوكِ سُوقَةٍ وَرَأَيْنَا سُوقَةً قَدْ مَلَكَ وَ ٣
 قَلَبَ الدَّهْرُ عَلَيْهِمْ وَرَكَا فَاسْتَدَارُوا حَيْثُ دَارَ الْفَلَكَ وَ ٤

هنا قد تمَّ جَمِيعُ شِعْرِ صَرِيحِ الْعَوَانِي

رواية

ابن العباسِ وبيدِ بنِ عيسى الطَّنَاجِي

ترجمة مسلم بن الوليد

من كتاب الاغانى

ضمَّ اليها

من لطائف اخباره واشعاره

ما تفرق فى الكتب

من السفر الخامس من كتاب الاغانى لابي الفرج على الاصبهانى

صَوْتُ

تَدْعِي الشَّقِيَّ اِنْ نَأَتْ وَتَجَنِّي اِذَا دَنَتْ
سَرْنِي لَوْ صَبَرْتُ عَنْهَا فَتُنَجِّزِي هـ بِمَا جَنَنْتُ
اِنْ سَلِمِي لَوْ اتَّقَيْتُ رَبِّهَا فِي اَنْجَزْتُ
زَرَعْتُ فِي الْحَشَا الْهَوَى وَسَقْتُهُ حَتَّى نَبَيْتُ

الشعر لمسلم بن الوليد والغناء لعريب خفيف ثقيل وقيل انه لابي العبيس بن حمدون وذكر الهشامى ان لاسحاق بن ابي سلمى وما بعده لحننا من الثقيل الاول بالبصرة

تَسْبُ مُسْلِمِ بْنِ الْوَلِيدِ وَأَخْبَارُهُ

هو مسلم بن الوليد ابو الوليد مولى الانصار ثم مولى ابي امامة اسعد بن زرارة الخزازى يلقب صريع العروانى شاعر متقدم من شعراء الدولة العباسية منشأه ومولده الكوفة وهو

هـ) Secundum divisionem Cod. Monac. 469 (f. 308 seqq.). Nuncupavi hunc Codicem A, Cod. Monac 471 (f. 187 seqq.) B, Cod. Monac. 481 (f. 17 seqq.) C, Cod. Gothan. 532 epitome (f. 606 seqq.) G. هـ) C. فتجازى. هـ) A. العبيس; Cf. e. g. *Aghdni* XVIII, p. 171 (Bul.).

فيما زعموا أول من قال الشعر المعروف بالبديع وهو لقب * هذا لجنس البديع
واللطيف وتبعه فيه جماعة واشهرهم فيه ابو تمام الطائي فانه جعل شعره كله مذهباً
واحداً فيه * ومسلم كان ه متفتناً متصقفاً في شعره ه اخبرني علي بن سليمان الاخفش
قال قال ابو العباس محمد بن يزيد كان مسلم * بن الوليد شاعراً حسن النمط جيد
القول في الشراب وكثير من الرواة يُقرنه بابن نُوَاس * في هذا المعنى وهو أول من عقد
هذه المعاني الطريفة واستخرجها ه حدثني ه احمد بن عبيد الله بن عمار قال حدثنا
محمد بن القاسم بن مهرويه قال سمعت ابي يقول أول من افسد الشعر مسلم بن الوليد
جاء بهذا الفن ا الذي سماه الناس البديع ثم جاء الطائي بعده * فحسب الناس ه
اخبرني ابراهيم بن أيوب عن * ابن قتيبة ه عبد الله بن مسلم الدينوري قال كان مسلم
ابن الوليد واخوه سليمان منقطعين الى يزيد بن مزيّد ومحمد بن منصور بن زياد ثم
الفضل بن سهل بعد ذلك وقد الفصل ه مسلماً المظالم بجرجان فمات بها ه
اخبرني علي بن سليمان قال حدثنا محمد بن يزيد قال كان السبب في قول مسلم

تدعى الشوق البيت

انه علق جارية ذات خطر ه وشرف وكان منزلها في مهب الشمال من منزله وفي ذلك يقول
أحبُّ الرِّيحَ ما هَبَّتْ شَمَالاً الايبات ه

غنى عبد الله بن العباس الربيعي في هذه الابيات هرجاً بالبنصر عن الهشامي ه قال
وكانت له جارية يُرسلها اليها ويبتئها سره وتعود اليه باخبارها ورسائلها فطال ذلك

e) B. et C. et لجنس البديع in A, B. et C. tamquam substantivum videtur
intelligi. Abdo-'r-Rahm بالبديع. h) B. et G. وكان مسلم. e) A. om. d) B. et C.
حدثنا. g) اللطيفة. f) B., C. et G. (اتقربه من ابي G). e) B. et C. om. الغزل.
k) Addidi ex Abdo-'r-Rahm Cod. B. k) A. om. l) A. فتغنن فيه. z) B. et C.
م. ذكر. m) C. et G. فصل. n) Sequuntur carminis LII, vs. 1, 2, 3 et 4. o) B.
et C. ورسائلها.

بينهما حتى احببتها للجارية التي علقها مسلم ومالت اليها وكتناهما في نهاية الحسن
والكمال وكان مسلم يحب جاريته هذه محبة شديدة ولم يكن يهوى تلك انما كان يريد
التغزل والمجون والمراسلة وان يشيعه له حديث بهواها وكان يرى ذلك من الملاحه
والظرف والادب فلما رأى مؤدّة تلك الجارية هجر جاريته مظهرًا لذلك وقطعها عن

الذهاب الى تلك فذلك قوله واهجر صاحبي البيت

وراسلها مع غير جاريته الاولى وذلك قوله

تَدْعِي الشُّوقَ إِن نَأَتْ وَتَجَنِّي إِذَا دَنَتْ

وَأَعَدَّتْنَا وَأَخْلَفْتُنَا أَسَاءتُ وَأَحْسَنْتُ

سَرْنِي لَوْ صَبِرْتُ عَنْهَا فَتُجْزَى بِمَا جَنْتُ هـ

اخبرني الحسين^{هـ} بن يحيى ومحمد بن يزيد قالا حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه قال

لقي مسلم بن الوليد ابا نواس فقال له ما اعرف لك بيتا الا فيه سقط قال له فما

تحفظ من ذلك قال قل انت ما شئت حتى اريك سقطه فيه فانشده^{هـ}

ذَكَرَ الصَّبُوحَ بِسُكْرَةٍ فَارْتَاخَا وَأَمَلَهُ دِيكُ الصَّبَاحِ صِيَاخَا

فقال له مسلم فلم^{هـ} امله وهو الذي اذكره وبه ارتاخ فقال ابو نواس فانشدني^{هـ} شيئا

من شعره ليس فيه خلل فانشده مسلم^{هـ}

عَاصَى الشَّبَابَ قَرَّاحَ غَيْرِ مُقَدِّدٍ وَأَقَامَ بَيْنَ عَزِيمَةٍ وَتَجَلِّدِ

a) B. et C. الغزل. b) B. et C. يُسْمَعُ. c) G. منكرا. d) A. وذلك. e) Carmen LXX, vs. ٣. f) B. et C. ثم ساءت G. فاخلفت فاساءت. Deinde B. et C. فاحسنت. g) C. iterum فتجأزي. h) C. الحسن. i) A. et G. سقطه. Abdo'r-Rahim A. سقطه. B. سقطه ut quoque supra pro سقط. k) *Diwan* ed. Ahlwardt p. ١١, Carm. ١٥ vs. ١. l) B. et C. سُكْرَةٍ. m) Abdo'r-Rahim A. فيك. B. ذكر. n) B. et C. قَفَ لِمَ. G. كيف. o) B. et C. من شعره شيئا. p) Car- men XXXIV, vs. ١.

فقال له ابو نواس قد جعلته رائحًا مقيمًا في حاله واحدة * وببيت واحدة فتشاعبا

وتسأبا ساعة وكلا البيتين صحيح المعنى ٥

اخبرني جعفر بن قدامة قال قال لي محمد بن عبد الله بن مسلم^د حدثني ابي قال
اجتمع اصحاب المامون عنده يومًا ففاضوا في ذكر الشعر والشعراء فقال له^ف بعضهم ايين
انت يا امير المؤمنين عن مسلم بن الوليد قال حيث يقول ما ذا قال حيث يقول وقد
رثى رجلاه

أَرَادُوا لِيُخْفُوا قَبْرَهُ عَنْ عَدُوِّهِ فَطِيبُ تُرَابِ الْقَبْرِ ذَلَّ عَلَى الْقَبْرِ

وحيث مدح رجلاً بالشجاعة فقال^ه

يَجُودُ بِالنَّفْسِ إِذْهُ صَنَّ الْجَوَادُ بِهَا وَالْجُودُ بِالنَّفْسِ أَقْصَى غَايَةِ الْجُودِ

وهجا رجلاً بقبح الوجه والاخلاق فقال

قُبِّحَتْ مَنَاظِرُهُ^ه فَحِينَ خَبَرْتَهُ حَسَنْتَ مَنَاظِرَهُ لِقُبْحِ الْمَاخِبِ

وتغازل فقال

قَوِي يَجِدُّ وَحَبِيبٌ يَلْعَبُ أَنْتَ لَقِي بَيْنَهُمَا مُعَدَّبٌ

فقال المامون هذا اشعر من خُصتم اليوم في ذكره ٥

اخبرني محمد بن عمران الصيرفي والحسن بن علي الخفاف قالا حدثنا الحسن بن علي
العنزى قال حدثني قعنب بن الحرز^ز وابن النطاح عن القحدمي قال قال يزيد بن مزيد
ارسل ابي الرشيد يومًا في وقت لا يرسل فيه الى مثل فانيته لابسا سلاحى مستعدًا لامر

مالك. d) B. et C. قال. e) B. et C. ins. h) A. om. e) حالة Abdo'r-Rahim. o) B. et C. om. f) B. et C. om. g) Exstat hic versus quoque in ed. Bul. XIII, p. 19 et in مطع الفوائد (في الرثاء Caput). a) Carmen XX, vs. 09. i) B. et C. ان. k) In alia versione huius historiola, Aghdni, XIII, p. 19 (Bul.), in libro et in G. pronomina in plurali sunt. Apud Abdo'r-Rahim ut in textu. l) B. المحزر, C. المحزر.

ان اراده متى ء فلما رآني ضحك اللى ثم قال يا يزيد خبرني من الذى يقول فيك
تراه في الامن البيتين ء

فقلت لا اعرفه يا امير المؤمنين فقال ء سوءة لك من سيد قوم يمدح بمثل هذا الشعر
ولا يعرف قائله وقد بلغ امير المؤمنين فرواه ووصل قائله وهو مسلم ء بن الوليد فانصرف
فدعوت به ووصلته ووليتته ه اخبرني محمد بن عمران الصيرفي والحسن بن علي الخفاف
قالا حدثنا الحسن بن عليل العنزي قال حدثني ابو عبد الله احمد بن محمد بن
سليمان الحنفي ذو الهدمين قال حدثني ابي قال دخل يزيد بن مزيد على الرشيد
فقال له يا يزيد من الذى يقول فيك

لا يعقب الطيب البيتين ء

فقال ء لا اعرف قائله يا امير المؤمنين * فقال له ء هارون ايقال فيك مثل هذا الشعر ولا
تعرف قائله فخرج من عنده خجلاً فلما صار الى منزله دعا حاجبه فقال له من الباب
من الشعر آء قال مسلم بن الوليد قال وكيف حجبته عني فلم ء تعلمي * بمكانه فقال
اخبرته انك مضيق وانه ليس في يديك شىء تعطيه آياه وسالته الامساك والمقام آياما
الى ان تتسع قال فانكر ذلك عليه وقال ء ادخله فادخله اليه فانشده قوله فيه

أجررت حبل خليع الابيات ء

فقال له p قد امرنا لك بخمسين الف درهم فاقبضها واعذر فخرج للاجب فقال

a) A. om. ut Abdo'r-Rahím (pro لاي امر Abdo'r-Rahím B. لاي امر ان). b) G.
اخبرني B. et C. om. c) Carmen I, vs. 41 et 43. d) B. et C. قال. e) B. et C.
هو مسلم f) B. et C. om. Abdo'r-Rahím A. ذو الهدمين g) Carmen I, vs. 43
et f. (pro يتبعنه B. et C. يصحبنه). h) B. et C. add. له. i) B. et C. قال. k) B.
et C. ولم. l) B., C. et G. مكانه قال. m) C. et Abdo'r-Rahím يدك. n) Abdo-
'r-Rahím B. زعلك الله. Post ادخله addit اللى ut B. et C. o) Carmen I, vs. 1,
2, 4 et v. p) B. et C. قال.

لمسلم قد امرني ان اُرهنَ ضيعة من ضياعه على مائة الف درهم خمسون الفا منها لك
 وخمسون الفا لنفقته فاعطاه اياها وكتب صاحب الخمر بذلك الى الرشيد فامر ليبريد^{هـ}
 بمائتي الف درهم وقال اقض^{هـ} الخمسين الالف، التي اخذها الشاعر وزده مثلها وخذ
 مائة الف لنفقتك فافتأله^{هـ} ضيعة واعطى مسلماً خمسين الفا اخرى^{هـ} اخبرني
 الحسن بن علي الخفاف قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهروبه قال حدثني علي بن
 عبيد الكوفي وعلي بن الحسن كلاهما قال اخبرني علي بن عمرو^و قال حدثني مسلم بن
 الوليد المعروف بصريح الغواني قال كنت يوماً جالساً في دكان خياط^{هـ} بازاء منزلي ان
 رايت طارقاً يباني فقلت اليه فاذا هو صديق لي من اهل الكوفة قد قدم * من قم^{هـ}
 فسرت به وكان انساناً لطم وجهي لانه لم يكن عندي درهم واحد انفق^{هـ} عليه فقلت
 فسلمت عليه وادخلته منزلي واخذت خفين كانا لي اتجمل بهما فدفعتهما الي جاريتي
 وكتبت معهما رقعة الي بعض معارف في السوق اسأله ان يبيع الخفين ويشترى
 لي لحماً وخبزاً * بشيء سميت له^{هـ} فمضت للجارية وعادت الي وقد اشترى لها ما قد^{هـ}
 حددته له * وقد باع^{هـ} الخفين بتسعة دراهم فكانها انما جاءت^{هـ} بخفين جديدين
 فقعدت انا وضيقي^{هـ} نطبخ^{هـ} وسألت جازاً لي ان يسقينا قارورة نبيذ فوجه بها الي
 وامرت للجارية ان تغلق باب الدار * بخافة طارق يجيء فيشركنا فيما نحن فيه ليبقى
 لي وله ما ناكله الي ان ينصرف^{هـ} فلنا جالسان^{هـ} نطبخ^{هـ} * از طرق طارق الباب^{هـ} فقلت

a) B. et C. له ut Abdo'r-Rahím. b) B., C. et G. أقبص. Apud Abdo'r-Rahím
 praecedit له. c) B. et C. الفا. d) B. et C. ففدى. e) A. اخر. f) A. محمد.
 g) B. et C. خائط. h) B., C. et G. om. i) B. et C. ننفقه. k) B., C. et G. معها
 ut Abdo'r-Rahím. l) A. om. ut Abdo'r-Rahím. m) B., C. et G. om. ut Abdo'r-
 Rahím. n) B. et C. وبيع. Deinde A. et G. الخلف. o) B., C. et G. جاءتني. p) B.
 et C. حتى طرق. q) A. om. r) B. et C. لجالسان. s) B. et C. حتى طرق
 الباب طارق.

لجاريته انظري من هذا فنظرت من شق الباب فاذا رجل عليه سواد وشاشية ومنطقة
ومعه شاكري فخبرتني بموضعه فانكرت امره ثم رجعت الى نفسي فقلت لست
بصاحب دعارة ولا للسلطان على سبيل ففتحت الباب وخرجت اليه فنزل عن دابته
وقال انت مسلم بن الوليد قلت نعم قال كيف لى بمعرفتك قلت الذى ذلك على
منزلى يصطحب لك معرفتى فقال لغلامه امض الى الخياط فسله عنه فمضى فساله عني
فقال نعم هو مسلم بن الوليد فاخرج الى كتابا من حقه وقال هذا كتاب الامير يزيد
ابن يزيد الى يامرني ان لا افصحه الا عند لقائك فاذا فيه اذاه لقيت مسلم بن الوليد
فادفع اليه هذه العشرة آلاف درهم التي انقذتها تكون له في منزله وادفع اليه ثلاثة
آلاف درهم * نفقة ليحتمل بها الينا فاخذت الثلاثة والعشرة ودخلت الى منزلي
والرجل معي فاكلنا ذلك الطعام وازددت فيه وفي الشراب واشتريت فاكهة واتسعت
وهبت لصيفي من الدراهم ما يهدى به هدية لعياله واخذت في الجهاز ثم ما زلت
معه حتى صرنا الى الرقة الى باب يزيد بن يزيد فدخل الرجل فاذا هو احد حجابيه
فوجده في الحمام فخرج الى فجلس معي قليلا ثم خبره للحاجب بانه قد خرج من
الحمام فادخلني ابيه واذا هو على كرسي جالس وعلى راسه وصيفة بيدها غلاف مرآة
وبيده هو مرآة ومشط يسرح به لحيته فقال لى يا مسلم ما الذى بطأ بك عنا
فقلت ايها الامير قلنا ذات اليد قال فانشدني فانشدته قصيدتي التي مدحت بها وهي

أَجْرَرْتُ حَبْلَ خَلِيعِ الْبَيْتِ

لَا يَعْْبَقُ الطَّيْبُ الْبَيْتِ

فلما صرنا فيها الى قولى

ه) B. et C. اذنا. ب. فان. C. د) دعارة. A. ه) امره. B. et C. ه) للجارية. B. et C. ه)
B. و) Abdo'r-Rahím. ر) ليبتجمل. Abdo'r-Rahím quoque habet عن نفسه ليبتجمل.
ويبين يديه Abdo'r-Rahím د) اذنا. B. et C. ه) به. B. et C. add. له. و) اذنا. B. et C.
د) B. et C. om. ه) ابطاك B. ut Abdo'r-Rahím ابطا بك C. ه) B. et C. om.

وضع المرأة في غلافها وقال للجارية انصرتي فقد حرم علينا مسلم الطيب فلما فرغت من انقصيدة قال لي يا مسلم اتدري ما الذي حداني^ه على ان وجهت اليك فقلت لا والله ما ادري قلء كنت عند الرشيد منذ ليالٍ اغمرز رجلية^ه ان قال لي يا يزيد من القائل فيك

سَلَّ الْخَلِيفَةُ سَيْفًا الْبَيْتَيْنِ ء

فقلت لا والله ما ادري فقال لي الرشيد يا سبحان الله * انك لمقيم^ه على اعرايتك يقال فيك مثل هذا الشعر ولا تدري من قائله * فسالت عن قائله^ه فأخبرت انك انت هو فقم حتى ادخلك على امير المؤمنين ثم قام فدخل على الرشيد فما علمت حتى خرج علي^ه الانن فانن لي فدخلت على الرشيد فانشدته ما لي فيه من الشعر فامر لي بمائتي الف درهم فلما انصرفت الى يزيد امر لي بمائة وتسعين الفا وقال لا يجوز لي^ه ان اعطيك مثل ما اعطاك امير المؤمنين واقطعتي اقطاع تبليغ غلتها مائتي الف درهم قال مسلم ثم افضت بي الامور بعد ذلك الى ان اغضبني فهجوته فشكاني الى الرشيد فدعاني وقال اتبيعي عرض يزيد فقلت نعم يا امير المؤمنين فقال لي بكم فقلت برغيف فغضب حتى خفته على نفسي وقال قد كنت اري^ه ان اشتريه منك بمال جسيم ولست افعل ولا كرامة فقد علمت احسانه اليك^ه وانا نقي^ه عن^ه ابي والله ثم والله لئن بلغني انك هجوته لانزع^ه لسانك من بين فكك فامسكت عنه بعد ذلك وما ذكرته بخير ولا شر^ه

حلاتي. G. cum signo corruptelae جداني. A. جرائي. B. Sic recte C. ; b) من. C. a) Deinde A. الى. e) B. et C. فقال. d) B. et C. رجله. e) Carmen VI, vs. ٨ et ٩. h) A. om. اناك مقيم. G. ut Abdo-r-Rahfm, A. مقيم. g) B., C. et G. لا. f) B. الى. G. عنه. B. et C. h) الى. B. et C. i) فسالت عنه. Abdo-r-Rahfm C. add. j) من. A. om. k) B. et C. om. l) كان رأبي. B. et C. m) من. A. om. n) الى.

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني محمد
ابن عبد الله اليعقوبي قال حدثني البيهقي الراوية وكان من اهل نصيبين قال دخلت
حار يزيدي بن مزيد يوماً وفيها للخلق واذا فتى شاب جالس في افناءه الناس ولم يكن
يزيد عرفه بعد واذا هو مسلم بن الوليد فقال لي ما في نفسي ان اقول شعراً ابداً
قلت له ولم قال لاتي قده مدحت هذا الرجل بشعر ما مدح بمثله قط ولست احب
من يوصله فقلت انشدني بعضه فانشدني منه **مُوفِ عَلَي مَهْجِ الْاَبِيَاتِ**
قال فاخذت منها بيتين **ثُرِ قَلْتُ لَهْ اَنْشَدْنِي اَيْضاً مَا لَكَ فَاَنْشَدْنِي قَصِيْدَةً اُخْرَى**
ابتداؤها

طَيْفُ الْخَيْالِ الْبَيْتُ

يقول فيها **كَالَّذِي لَا يَنْتَهِي عَمَّا الْبَيْتُ**
قال فانشدت هذه الابيات يزيدي بن مزيد فامر له بخمسائة درهم **ثُرِ ذَكَرْتَهُ لَهْ**
فقلت له هذا الشاعر الذي قد مدحك فاحسن تقتصر به على خمسائة درهم **ثُرِ**
اليه بخمسائة درهم اخرى قال فقال لي مسلم جاءني وقد رهننت طيلسانى **عَلَى**
رؤس الاخوان فوقعت متى احسن موقع اخبرني محمد بن عمران قال **ثُرِ**
العنزى عن محمد بن بدر العجلي عن ابراهيم بن سالم عن ابي فرعون مولى **يَزِيدِ**
ابن مزيد قال ركب يزيدي يوماً الى الرشيد فتغلف بغالية **ثُرِ لَهْ يَلْبَسُ اَنْ**
فداه بطست فغسل الغالية وقال كرهت ان اكذب قول مسلم بن الوليد

لا يعبق الطيب البيت p

e) B., C et d) A. فقلت. e) B. et C. فاذا. f) B. et C. om. g) B. et C. om. h) Carmen
C. البيهقي. i) B. et C. اثناء. j) Ibid. vs. 9. k) A. et G. om. (A. ذكرتة). l) A. om. m) B. et C.
n. f) Carmen I, vs. 30, 37, 43-44, 53, 51. o) Ibid. vs. 1. p) Carmen I, vs. 43.
VI. لاخوانى. q) B. et C. دعا. r) A. لاخوانى.

أخبرني جعفر بن قدامة قال حدثني عبد الله بن أبي سعد قال حدثني أبو توبة
قال كان مسلم بن الوليد جالساً بين يدي يزيد بن يزيد فأتاه كتاب فيه مُهمُّ له
* فقرأه سراً ووضعهُ ثم أعاد قرآته ووضعهُ ثم أراد القيام فقال له مسلم بن الوليد

الْحَزْمُ تَحْرِيقُهُ ۖ إِنْ كُنْتَ ذَا حَكْمٍ وَإِنَّمَا الْحَزْمُ سُوءُ الظَّنِّ بِالنَّاسِ
لَقَدْ أَتَاكَ وَقَدْ آدَى أَمَانَتُهُ فَاجْعَلْ صِيَانَتَهُ فِي بَطْنِ أَرْمَاسِ

قال فضحك يزيد وقال صدقتَ لعمرى وخرتَ الكتابَ وأمر باحراقه ۝ حدثني عمي
وَحُظَّةٌ قَالَا حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو مُحَمَّدٍ * وَحَدَّثَنِي
عمي قال حدثني عبد الله بن أبي سعد قال حدثني أبو توبة قالا كان مسلم بن
الوليد صديقاً ليزيد بن يزيد ومداحاً له فلما مات انقطع إلى ابنه محمد بن يزيد
ومدحه كما مدح أباه فلم يصنع إليه خيراً ولم يرضه ما فعله به فهجره وانقطع عنه
فكتب إليه يستغفبه ويلومه على انقطاعه عنه ويذكره ۝ حقوق أبيه عليه فكتب إليه
مسلم

لَبِسْتُ عَزَاءً عَنْ لِقَاءِ مُحَمَّدٍ وَأَعْرَضْتُ عَنْهُ مُنْصِفاً وَوُدوداً
وَقُلْتُ لِنَفْسِ قَادِحَا الشُّوقِ نَحْوَهُ فَعَوَّضَهَا حُبَّ اللَّقَاءِ صُدوداً
هَبِيهِ أَمْرًا قَدْ كَانَ أَصْفَاكَ وَدَهُ فَمَاتَ ۖ وَإِلَّا فَأَحْسِبِيهِ يَزِيداً
لَعَمْرِي لَقَدْ وَلَّى فَلَمْ أَلْفَ بَعْدَهُ وَفَاءً لِيذِي عَهْدٍ يُعَدُّ حَبِيداً ۝

أخبرني محمد بن القاسم الأنباري قال حدثني أبي قال حدثني أحمد بن محمد
ابن أبي سعد قال أهديت إلى يزيد بن يزيد جارية وهو ياكل فلما رفع الطعام من بين
يديه وطئها فلم ينزل عنها إلا ميتاً وهو ببرئعة فُدُخِنَ في مقابر برئعة وكان مسلم

قال وحدثني B. et C. ۝ تخريجه Abdo'r-Rahim. ۞ A. et G. haec om.

وفات Infra A. ۖ منه اللقاة Infra melius. ۝ ويذكر B. et C.

معه في صحابته فقال يرثيه

- (١) قَبْرٌ بِبِرْدَعَةٍ اسْتَسْرَ صَرِيحُهُ
 خَطْرًا تَقَاصِرُ ذُوْنَهُ الْأَخْطَارُ
 (٢) [أَجَلٌ تَنَافَسَهُ الْحِمَامُ وَحُفْرَةٌ
 نَفِستَ عَلَيْهَا وَجْهَكَ الْأَحْجَارُ]
 (٣) أَبْقَى الزَّمَانُ عَلَى رَبِيعَةَ بَعْدَهُ
 حُرْنَا كَعُمْرَةَ الدَّهْرِ لَيْسَ يُعَارُ
 (٤) سَلَكْتَ بِكَ الْعَرَبُ السَّبِيلَ إِلَى الْعَلَى
 حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْمَدَى بِكَ حَارُوا

- (٥) نُفِضْتَ بِكَ الْأَحْلَاسُ نَقْضَ إِفَامَةٍ
 وَأَسْتَرْجَعْتَ رَوَاقَهَا الْأَمْصَارُ
 (٦) فَادَّهَبَ كَمَا نَهَبَتْ غَوَادِي مُرْنَةٍ
 أَنْتَى عَلَيْهَا السَّهْلُ وَالْأَوْعَارُ

نسخت من كتاب جدى جيبى بن محمد بن ثوابة بخطه ^m حدثنى الحسن بن

^a) *Hamdsa*, p. ٤٢٨ et al-Kálf in كتاب النوادر habent et haec vera videtur esse lectio, quo autem casu non Jazfdum sed alium spectat elegia. Ibn-Khallicán, n. 830, ed. Wustenf. Fasc. XI, p. ١٢ habet traditionem eam factam esse sive in Jazfd ibn-Ahmed al-Lamí, sive in Málik ibn-Alí al-Khozáf. In *Zahro'l-addb*, Cod. 144, f. 122 verso quoque legitur: وقد رويت له في يزيد بن أحمد السلى ^b) Solus Jacut, I, p. ٥٩, hunc versum habet. ^c) B. et C. القى. ^d) Jacut معدّ. ^e) Jacut نعمر et sic Ibn-Khallicán, l. 1., p. 11 qui insuper pro الدهم scripsit الله. ^f) A. بلغوا, *Hamdsa*, Ibn-Khallicán, al-Káli et *Kitábo'l-mowázana*, p. ٣٣, ut quoque in *Zahro'l-addb*, ubi sequitur جاروا ^g) B. et C. بلغوا المداخل جاروا ^h) Jacut l. 1., *Kitábo'l-mowázana* et *Kitábo matla' o'l-Farwáid* الاخشاش ⁱ) *Zahro'l-adáb* in textu نفضت بك الآمال احلاس انمنى, in marg. ut recepi, نفضت بك الاحلاس آمال الغنا. ^j) Fleischer ad Jacut l. 1. (V, p. 64) jubet legere نفضت بك واسترجعت. ^k) Pro seq. ^l) (المنى) *Hamdsa*, *Zahro'l-addb* et apud al-Kálf est ultimus, a Jacut et in الفوائد inter vs. ٥ et ٦ ponitur. Vs. ٦ quoque laudatur in comm. ad Abu-Tammámi elegiam secundam in ^m) A. om.

سعيدة عن ابيه قال كان داوود * بن يزيد بن حاتم المهلبى يجلس للشعراء في السنة
مجلساً واحداً فيقصده لذلك اليوم وينشدونه فوجه اليه مسلم بن الوليد راويته
بشعره الذى يقول فيه

جَعَلْتَهُ حَيْثُ تُرْتَابُ الْبَيْتِ

فقدم عليه يوم جلوسه للشعراء وحققه بعقب خروجهم عنه فتقدم الى الحاجب وحسر
لثامه * عن وجهه ثم قال له استاذن لى على الامير قال ومن انت قال شاعر قال
قد انصدم وقتك وانصرف الشعراء وهو على القيام فقال له *g* وبجك انى *h* قد وفدت على
الامير بشعر ما قالت العرب مثله قال وكان مع الحاجب ادب يفهم به ما يسمع فقال
هات حتى اسمع فان كان الامر كما ذكرت اوصلتك اليه فانشدته بعض القصيدة فسمع
شيئاً يقصر الوصف عنه فدخل على داوود فقال له قد قدم على الامير شاعر بشعر ما
قيل فيك مثله فقال ادخل قائله فادخله فلما مثل بين يديه سلم وقال قدمت على
الامير اعز الله بمدح يسمعه فيعلم *h* به تقديمى على غيرى ممن امتدحه فقال *l* هات
فلما افتتح القصيدة وقال *m*

لَا تَدْعُ بِي الشُّرُوقِ الْبَيْتِ

استوى جالساً واطرق حتى اتى الرجل على آخر الشعر ثم رفع راسه اليه * فقال
هذا شعرك قال نعم اعز الله الامير قال في كم قتلته يا فتى قال في اربعة اشهر ابقاك
الله قال لو قتلته في ثمانية اشهر لكنت محسناً وقد اتهمتك لجودة *p* شعرك وخمول ذكرك

a) B. et C. سعد. b) A. om. c) Carmen XX, vs. ٩٣. d) B. et C. om. e) B.
et C. فقال. f) B. et C. وانفص عنه. g) B. et C. om. h) A. et G. om. i) B. et
C. om. sed post الامير addunt الساعة. k) B. et C. فيسمع. Mox A. cum signo
corruptelae. l) B. et C. قال. m) B. et C. فقال. n) Carmen XX, vs. ١. o) A.
بجودة. p) Abdo-'r-Rahm quoque اعز الله. ثم قال احذا

فان كنت قائل هذا الشعر فقد انظرتك اربعة اشهر في مثله وامرت بالاجراء عليك
 فان جئتنا بمثل هذا الشعر وهبت لك مائة الف درهم والا حرمتك فقال اولاقالة اعز
 الله الامير قال قد اقلنتك قال الشعر لمسلم بن الوليد وانا راويته والوافد عليك بشعره
 فقال * انا ابن حاتم اناك لما افتحت شعره فقلت

لَا تَدْعُ بِي الشُّوقِ اِنِّي غَيْرُ مَعْمُودٍ

سمعت كلام مسلم يناديني فاجبت نداه واستويت جالسا ثم قال يا غلام اعطه عشرة
 آلاف درهم واحمل الساعة الى مسلم مائة الف درهم

اخبرني الحسن بن القاسم الكوكبي قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني
 مسعود بن عيسى العبدى قال اخبرني موسى بن عبد الله التميمي قال دخل مسلم
 ابن الوليد الانصارى على الفضل بن سهل لينشده شعرا فقال له ايها الكهل اتى اجلك
 عن الشعر فسئل حاجتك قال بل تستتم اليد عندي بان تسمع فانشده

ذُمُوعَهَا مِنْ حِدَارِ الْبَيْنِ تَنْسَكِبُ وَقَلْبَهَا مُغْرَمَةٌ مِنْ حَرِّهَا يَجِبُ
 جَدَّ الرَّحِيلِ بِهِ عَنْهَا فَفَارَقَهَا لِبَيْنِهِ / اللَّهُ وَاللَّدَاتُ وَالطَّرَبُ
 يَهْوَى الْمَسِيرَ إِلَى مَرٍ وَيَحْزَنُهُ فَرَأَقَهَا فَهَوَّ ذُو نَفْسَيْنِ يَرْتَقِبُ

فقال له الفضل اتى اجلك عن الشعر قال فاغنى بما احببت من عملك فولاه
 البريد بجرجان

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني الحسين
 ابن ابي السري واخبرني بهذه الاخبار محمد بن خلف بن المرزبان قال حدثني

a) B. للحسين. e) اباين حاتم. e) B. et C. om.; G. مثلها Abdo-r-Rahím. d) B. et C. وجل. Deinde G. منها. e) A. et G. بها. f) A. et G. لبينها ut Abdo-r-Rahím. g) G. ويحزنها.

ابراهيم بن محمد الرزائي^ه عن الحسين بن ابي السري قال قيل لمسلم بن الوليد
 ائى شعرك احب اليك قال ان فى شعري لبيتاً اخذتُ معناه من التورية^ه وهو قولى
 دَلَّتْ عَلَى عَيْبِهَا الْبَيْتُ^ه

قال للحسين^ه وحدثنى جماعة من اهل جرجان ان راوية مسلم جاء اليه بعد ان
 تاب ليعرض عليه شعره فتغافله مسلم ثم اخذ منه الدفتى^ا الذى * فى يده^ه فقذف
 به فى البحر فلماذا قل شعره فليس فى ايدي الناس منه الا ما كان بالعراق وما كان^ر
 فى ايدي المدوحين من مدائح^ه قال للحسين وحدثنى الحسين بن يعبد قال قال
 ابي لمسلم ما معنى قولك لا تدع بى الشوق ائى غير معبود
 قال لا تدعنى صريع الغواني فلست كذلك وكان يلقب هذا اللقب وكان له كارها^ه
 اخبرنى محمد بن خلف بن المرزبان قال حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه قال
 عتب عيسى بن يزيد ابيروذ^ه على مسلم بن الوليد * فى شىء^ه فهجره وكان اليه
 محسناً فكتب اليه مسلم

شَكَرْتُكَ لِلنُّعْمَى فَلَمَّا رَمَيْتَنِي بِصَدِّكَ تَأْدِيبًا شَكَرْتُكَ فِي الْهَجْرِ
 فَعِنْدِي لِلتَّأْدِيبِ شُكْرٌ وَلِلنُّدَى وَإِنْ شِئْتَ كَانَ الْعُقُودَاتِي ۚ أَلَى الشُّكْرِ
 إِذَا مَا اتَّقَاكَ^ا الْمُسْتَلِيمُ بِعُدْرِهِ^ا فَعَقُوكَ خَيْرٌ مِنْ مَلَامٍ^م عَلَى عُدْرِ

قال فرضى عنه وعاد له الى حاله^ه

اخبرنى الحسن بن على قال حدثنى ابن مهربه قال حدثنى محمد بن الاشعث
 قال حدثنى يعبد بن على قال كان مسلم بن الوليد من " اجل الناس فراينته يوماً

ا) B. et C. القرآن. ب) التوراة. ج) Carm. XIV, vs. f. د) B. et C. الحسن.
 ه) B. et C. فيه شعره. و) B. et C. om. ز) B. et C. داود. ح) A. om. ذ) B et C.
 ر) B. et C. سلام. م) B. et C. عُدْرِ et mox بغدرة. ن) B. et C. om. ا) اتقاك.

وقد استقبل الرضى عن غلام له بعد مَوَجِدَة فقال له قد رصبتُ عنك وامرتُ لك
بدرهم ٥ اخبرني الحسن بن على قال حدثني ابن مهرويه قال حدثني محمد بن
عمرو بن سعيد قال خرج دعبل الى خراسان لما بلغه حظوة مسلم بن الوليد عند
الفصل بن سهل فصار الى مرو وكتب الى الفصل بن سهل

لَا تَعْبَانِ بِأَبْنِ الْوَلِيدِ فَإِنَّهُ يَرْمِيكَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ بَمَلَالٍ
إِنْ الْمَلُولُ وَإِنْ تَقَادَمَ عَهْدُهُ كَانَتْ مَوَدَّتُهُ كَفَى ظِلَالٍ

قال فدفع الفصل الى مسلم الرقعة وقال انظر يا ابا الوليد الى رقعة دعبل فيك فلما
قرأها قال له هل عرفته لقب دعبل وهو غلام امرد يفسق به قاله لا قال كان يلقب
بمياس ثم كتب اليه

مَيَّاسُ قَدْ لِي أَيْبَنُ أَنْتَ مِنَ الْوَرَى لَا أَنْتَ مَعْلُومٌ وَلَا مَاجْهُولٌ
أَمَّا الْهَجَاءُ فَدَقِ عِرْضُكَ دُونَهُ وَالْمَدْحُ عَنْكَ كَمَا عَلِمْتَ جَلِيلٌ
فَأَذْهَبُ فَأَنْتَ طَلِيْقٌ عِرْضُكَ أَنَّهُ عِرْضٌ عَزَزْتَ بِهِ وَأَنْتَ ذَلِيلٌ ٥

اخبرني محمد بن الحسين الكندي الكوفي مودني قال حدثني ازهر بن محمد قال حدثني
الحسين بن دعبل قال سمعت ابي يقول بينا انا جالس بباب الكرخ ان مرت بي
جارية لم ار احسن منها وجهها ولا قداً تتشنى في مشيتها وتنظر في اعطافها فقلت
متعرضاً لها

دُمُوعُ عَيْنِي بِهَا أَنْبَسَاطٌ وَنَوْمُ عَيْنِي بِهِ انْقِبَاصٌ

الرقعة الى مسلم B. et C. باي. Deinde B. et C. تغتر. Abdo'r-Rahm B. a)
كما G. و) فيك A. f) معقول. B. et C. e) فقال. B. et C. d) قد. B. et C. c)
receptum (هو دعبل) Apud Mobarrad, p. ٤٧١ (ubi male in uno Cod. additur تروى. a)
ثم تتنى Abdo'r-Rahm A. مشيها. A. k) بنا. A. et G. e) cf. ann. d. فتيق est
معرضاً G. معرضاً. B. et C. i) تتنى في مشيها B. في مشيتها

فاجابتني بسرعة^ه فقالت

وَدَا قَلِيلٌ لِمَنْ دَعَتْهُ بِلِحْظِهَا الْأَعْيُنُ الْمِرَاصُ

فادهشتني وعاجبت منها فقلت

فَهَلْ لِمَوْلَايَ عَطْفُ قَلْبٍ وَلِلَّذِي فِي الْحَشَا أَنْفِرَاصُ

فاجابتني غير متوقفة فقالت

إِنْ كُنْتَ تَهْوَى الْوِدَادَ مِنَّا فَالْوُدُّ فِي دِينِنَا قِرَاصُ

قال فما دخل اذني قط كلام احلى من كلامها ولا رايت انصر وجهها منها فعدلت بها عن ذلك * الوجه وقلت

أَتَرَى الزَّمَانَ يَسْرُنَا بِتَلَاقٍ وَيَصُومُ مُشْتَنَاقًا إِلَى مُشْتَنَاقٍ

فاجابتني بسرعة^ه فقالت

مَا لِلزَّمَانِ وَلِلتَّحَكُّمِ بَيْنَنَا أَنْتَ الزَّمَانُ فَسْرُنَا بِتَلَاقٍ

قال فمضيت امامها اوم بها دار مسلم بن الوليد وهي تتبعني فصرت الى منزله * فصادفته على عسرة^ه فدفع الي منديلا وقال اذهب فبعه وخذ لنا ما يحتاج اليه وعد فمضيت مسرعا فلما رجعت وجدت مسلما قد خلا بها في سرداب فلما احس بي وثب التي وقال عرفك الله يا ابا علي جميل ما فعلت ولقائك ثوابه وجعله احسن حسنة لك فغاطني قوله ووطنه^ه وجعلت افكر اي شيء * اغمه به^ه فقال بحياتي يا ابا علي اخبرني من الذي يقول

ه) B. et C. مُسْرِعَةً ut Abdo-'r-Rahím. ه) B. et C. دعته. Pro ودا apud Ibn-Abd-Rabbihi (vid. infra). هذا. د) Apud Ibn-Abd-Rabbihi ut او للذي. ع) B. et C. تبغى. ف) Apud Ibn-Abd-Rabbihi يقال. ج) B. et C. الشعر فقلت. ز) B. et C. فصادفت عنده عسرة. و) B. et C. فيه وانما. ح) Abdo-'r-Rahím. ذ) B. et C. فقال. ر) B. et C. اصمل. س) B. et C. addunt لي. ق) B. et C. addit بي.

بِتُّ فِي دِرْعِهَا وَبَاتَ رَفِيقِي جُنِبَهُ الْقَلْبِ طَاهِرَ الْأَطْرَافِ
فَقُلْتُ مَنْ لَهُ فِي حَرَامِهِ أَلْفُ قَرْنٍ قَدْ أَنْفَعَتْ عَلَيَّ عَلْوُ مَنَايَ
وَجَعَلْتُ اشْتَمَهُ وَأَتَّبُ عَلَيْهِ فَقَالَ لِي يَا أَحْمَقُ مَنْزِلِي دَخَلْتَ وَمَنْدِيلِي بَعَثَ وَدِرَاهِمِي
انْفَقْتَ عَلَيَّ مِنْ تَحْرَدِ أَنْتَ وَأَيُّ شَيْءٍ سَبَبَ حَرْدِكَ يَا قَوَادُ فَقُلْتُ لَهُ مَهْمَا كَذَبْتَ عَلَيَّ
* فِيهِ مِنْ شَيْءٍ مَا كَذَبْتَ فِي اللَّحْمِ وَالْقِيَادَةِ ۝

اخبرني الحسن بن علي قال حدثني ابن مهروبه والعنزى عن محمد بن عبد الله
العبدى قال هجا مسلم بن الوليد سعيد بن سلم ويزيد بن مزيد وخزيمة بن خازم
ذِيُونُكَ لَا يُقْضَى الْاَبِيَاَتِ ۝

اخبرني هاشم بن محمد الخزاعي قال حدثنا عيسى بن اسماعيل تينة قال
الاصمعي قال قال لي سعيد بن سلم قدمت على امرأة من باهلة من اليمامة فمدتني
بليبات فماء ثم سرورى بها حتى نغصنيها مسلم بن الوليد بهجاء بلغني انه
به فقلت ما الابيات التي مدحت بها فانشدني

قَتِيْبَةُ قَيْسِ سَادٍ قَيْسًا وَسَلْمَهَا فَلَمَّا تَوَلَّى سَادَ قَيْسًا سَعِيدَهَا
وَسَيْدُ قَيْسِ سَيْدِ النَّاسِ كُلِّهِمْ وَأَنَّ مَاتَ مِنْ رَعْمٍ وَذَلَّ حُسُودَهَا
هُمْ رَفَعُوا كِتْفِيكَ بِالْمَجْدِ وَالْعَلَى وَمَنْ يَرْفَعُ الْأَبْنََاءَ إِلَّا جُدُودَهَا
إِذَا مَدَّ لِلْعَلِيَّ سَعِيدَ يَمِينِهِ تَنَّتْ كَفُّهُ عَنْهَا أَكْفًا تُرِيدَهَا

قال الاصمعي فقلت له فباي شيء نغصها مسلم فصحك ثم قال كلفتني شطكا
انشدني

وَأَحْبَبْتُ مِنْ حُبِّهَا الْاَبِيَاَتِ ۝

في شيء. B, et C. e) خبيث. Ibid. f) ودعها. Apud Ibn-Abd-Rabbihi (a)
Carmen XLVIII. h) كفها. B, et C. g) كفيك. B, et C. r) ما. A. e) Carmen XLIX. d)

اخبرني عمي قال حدثنا الكراي قال حدثني النوشجاني الخليل بن اسد قال حدثني
 علي بن عمرو قاله وقف بعض الكتاب على مسلم بن الوليد وهو ينشد شعراً له في
 محفل فطال ثم انصرف وقال لرجل كان معه ما ادري اى شىء اعجب للليفة وللخاصة
 من شعر هذا فوالله ما سمعت منه طائلاً فقال مسلم ردوا علي الرجل فرد اليه فاقبل
 عليه ثم قال

أما الهجاء فدى عرضك دونه البيتين ٥

اخبرني محمد بن خلف بن المرزبان قال حدثني ابراهيم بن محمد الوراق قال حدثني
 الحسين بن ابي السرى قال كان مسلم بن الوليد استأذني بعبد وعنه اخذ ومن بحره
 استنقى وحدثني عبد انه كان لا يزال يقول الشعر فيعرضه على مسلم فيقول له اياك
 ان يكون اول ما يظهر لك ساقطاً فتعرف به ثم لو قلت * كل شىء حسن كان الاول
 اشهر عنك وكنت ابداً لا تزال تعير به حتى قلت

أين الشباب وأية سلكاء

قال فلما سمع هذه قال لي أظهر الآن شعرك كيف شئت ٥ قال للحسين وحدثني
 ابو تمام الطاهي قال ما زال عبد متعصباً لمسلم ما تلا اليه معترفاً باستنائه حتى
 ورد عليه جرجان فجاءه مسلم وهجره عبد فكتب اليه

أبا مخلد كنا عقيدي مودة هوانا وقلباناً جبيعا معاً معاً

أحوطك بالغيب الذي أنت حاطي وأجزع أشفاقاً من أن تتوجعاً

- جيداً لكان. d) B. et C. e) Supra p. ٢٤٢. f) B. et C. g) B. et C. هذا.
 هذا. h) *Kit. al-agh.* ed. Bul. XVIII, p. ٣٣ et ٤٧ et XV, p. ١.٩. f) A. om. g) B. et C. هذا.
 h) Bul. addit لمن شئت. i) B. et C. الحسن. k) B. et C. مقراً ut ed. Bul. ١. ١.
 i) Bul. addit بخل فيه. وكان. m) B. et C. لست. n) Sic A. et G.; B. وراجع. C.
 لان. ed. Bul. بان. o) A. unde corrupta lectio in ed. Bul. وائجع وأيجمع

فَصَيَّرْتَنِي بَعْدَ انْتِكَائِكَ مِنْهُمَا لِنَفْسِي عَلَيْهَا أَزْهَبُ الْخَلْقَ أَجْمَعًا
 غَشَّشْتَ هِ الْهَوَى حَتَّى تَدَاعَتْ أُصُولُهُ بِنَا وَابْتَدَلْتَ هِ الْوَصَلَ حَتَّى تَقْطَعَا
 وَأَنْزَلْتَ مِنْ هِ بَيْنَ الْجَوَانِحِ وَالْحَشَا نَخِيرَةَ وَدَّ طَالَمَا قَدْ تَمَنَّنَا
 فَلَا تُلْحِقِيَّ هِ لَيْسَ لِي فِيكَ مَطْمَعٌ تَخَرَّقْتَ حَتَّى لَمْ أَجِدْ لَكَ مَرْقَعًا
 فَهَبْكَ يَمِينِي اسْتَأْكَلْتُ فَقَطَعْتُهَا وَجَشَّمْتُ قَلْبِي صَبْرَةً هِ فَتَشَجَعَا

قال ثم تهاجرا بعد ذلك فما التقيا حتى ماتا هـ

اخبرني عمي قال حدثنا احمد بن ابى طاهر قال اخبرني احمد بن ابى امية **قال**

لقى اخي محمد بن ابى امية مسلم بن الوليد وهو يمشى هـ وطويلته مع بعض **رواه**
 فسلم عليه ثم قال له قد حضرني شيء فقال * هاته قال على انه مزاج * ولا تغضب
 قال هاته ولو كان شتمًا فانشده!

مَنْ رَأَى فِيهَا خَلًّا رَجُلًا تِيهُهُ أَرَبِيٌّ عَلَى جِدْتِهِ
 يَتَمَشَّى رَاجِلًا وَلَهُ شَاكِرِيٌّ فِي قُلُوبِ نَسِيَّتِهِ

فسكت عنه مسلم ولم يُجِبْهُ وضحك ابن ابى امية واقتراء قال وكان لمحمد **بُرْدُون**
 يركبه فنفق فلقبه مسلم وهو راجل فقال؟ ما فعل بردونك قال نفق قال **فنجبا**
 اذا على ما اسلفتناه ثم انشده

فَعَلْ لِأَبْسِ مَيِّ الْاَبِيَّاتِ هـ

وابتدلت. e) B., C et G. عَشَّشْتَ. B. et C. h) انتكائك. Bul. انتهاييك. G. **ابى**
 ut Ibn-Khallic., n. 226. ما. e) Bul. تعذلتى. n ed. Slaneana Ibn-Khallic. p. ٢٥٩ male
 وهورى وحملت قلبى فقدما. Bul. add. وصبرت قلبى بعدها. Ibn-Khallic. صبيرة. B. et C. **ابى**
 Cf. ed. Bul. XI, p. ٣٤. B. et C. يتثنى. g) فتجشعا. B., C et G. **Deinde**
 B. et C. m) فأنشدته. A. et B. male. h) لا يغضب منه. Bul. i) اصحابه. **C.**
 ut قلوب نسيته. A. et B. male. C. p) يتباقي. Bul. o) يبرى. Bul. n) راي. **C.**
 Bul. له. Abdo-r-Rahm addit q) قلوب نسيته. Abdo-r-Rahm. جذته. supra A., B. et C. **ابى**
 Carmen LIX. e) الحمد لله. add.

اخبرنى الحسن بن على قال حدثنى ابن مهرويه قال حدثنى احمد بن سعيد
 الجربري ان ابا تمام حلف ان لاه يصلّى حتى يحفظ شعر مسلم وابى نواس ه فمكت
 شهرين كذلك حتى حفظ شعرهما قال ودخلت اليه فرايت شعرهما بين يديه فقلت
 له ما هذا فقال اللات والعزى وانا ه اعبدهما من دون الله ه اخبرنى الحسن بن على
 قال حدثنا ابن مهرويه قال حدثنى سمعان بن عبد الصمد قال حدثنى دعبل بن
 على قال كان ابو نواس يسئلى ان اجمع بينه وبين مسلم بن الوليد وكان مسلم
 *ابن الوليد يسئلى ان اجمع بينه وبين لهى نواس وكان ابو نواس اذا حضر تخلف
 مسلم واذا حضر مسلم تخلف ابو نواس الى ان اجتمعاء فانشده ابو نواس

أَجَارَةَ بَيْتَيْنَا أَبُوكَ غَيْرُ
 وَمَيْسُورٌ مَا يُرْجَى لَدَيْكَ عَسِيرُ

وانشده مسلم بن الوليد لله من هاشم البيت f

فقلت لابي نواس كيف رايت مسلماً فقال ه هو اشعر الناس بعدى وسالت مسلماً
 *عنه فقلت ه كيف رايت ابا نواس فقال هو اشعر الناس وانا بعده ه

اخبرنى الحسن قال حدثنا ابن مهرويه قال حدثنى ابراهيم بن عبد الخالق الانصارى
 من ولد النعمان بن بشير قال حدثنى مسلم بن الوليد قال وجّه الى ذو
 الريستين فحملت اليه فقال انشدنى قولك

بِالْغَمِّ مِنْ زَيْنَبٍ أَطْلَلُ
 مَرَّتْ بِهَا بَعْدَكَ أَحْوَالُ

فانشده ايها حتى انتهيت الى قولى وقائل لَيْسَتْ لَهُ هِمَّةٌ الْاِيَّاتُ ه

قال فلما انشدته ه هذا البيت قال هذه والله الدولة التى ترفع حالك الحال m وامر لى

a) B. om. d) A. om. e) Cod. عليه B. et C. e) ابى نواس ومسلم B. et C. b) ألا B. a)
 Goth. in vita Abu-Nowás addit عندى f) Carmen I, vs. ٧٣. g) B. et C. قال.
 h) A. وقلت. e) Additur in Cod. Goth. لفظيهما. k) Carmen XIX. فعاجبت من اتفاق
 i) B. et C. انشدت. m) A. om.

بمال عظيم وقلدني او قال قبلني حوزة جرجان هـ

حدثنى جاحظة قال حدثني ميمون بن هارون قال كان مسلم بن الوليد قد
احرف عن معن بن زائدة بعد مدحه آياه لشيء اوحشه منه فساله يزيد بن مزيد
ان يهبه له فوعده ولم يفعل فتركه يزيد خوفا منه فهجاه هجاء كثيرا حتى حلف
له الرشيد ان عاود هجاءه قطع لسانه فمن ذلك قوله فيه

يَا مَعْنُ إِنَّكَ لَمْ تَنْزَلْ فِي خَزِيَّةٍ حَتَّى لَقَقْتَ أَبَاكَ فِي الْأَكْفَانِ
فَأَشْكُرُ بَلَاءَ الْمَوْتِ عِنْدَكَ أَنَّهُ أَوَدَى بِلُؤْمِ الْحَيِّ مِنْ شَيْبَانِ

قال وهجا ايضا يزيد بن مزيد بعد مدحه آياه فقال هـ

أَيُّزِيدُ يَا مَعْرُورُ أَلَا مَن مَشَى تَرْجُو الْقَلَّاحَ وَأَنْتَ نُطْفَةُ مَزِيدِ
إِنْ كُنْتَ تُنْكِرُ مَنَظِقِي فَاصْرُخْ بِهِ يَوْمَ الْعَرُوبَةِ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ
فِيمَنْ يَزِيدُ فَإِنَّ أَصَبْتَ بِمَزِيدِ فَلَسْنَا فَهَالِكَ عَلَى مُخَاطَرَةِ يَدِي

هكذا روى جاحظة في هذا الخبر والشعران جميعا في يزيد بن مزيد والأول منهما
أَيُّزِيدُ إِنَّكَ لَمْ تَنْزَلْ فِي خَزِيَّةٍ

وهو هكذا في شعر مسلم، ولم يلق مسلم معن بن زائدة ولا له فيه مدح ولا هجاء

اخبرني عمي قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثنا محمد بن عبد

ابن جشم قال كان يزيد بن مزيد قد سأل مسلم بن الوليد عما يكفيه ويكفي

فاخبره فجعله جراية له ثم قال ليس هذا مما تحاسب به بدلا من جائزة * او ثوب

مديح وكان يبيعت به اليه في كل سنة فلما مات يزيد رثاه مسلم فقال

a) B. et C. om. b) A. om. c) B. et C. om. d) B. et C. Deinde B. et C. فقال e) مجرور B. et C. هـ

f) B. et C. يَنُو. g) B. et C. مديح. h) B. et C. وهكذا B. et C. هـ

i) B. et C. فكان. وقال Deinde. j) فجعل له جراية

أحقا انه الابيات

هكذا في هذه الخبر والقصيدة للنبى ٥

اخبرنى محمد بن يحيى الصولى قال حدثنا الهشامى قال حدثنى عبد الله بن عمرو قال حدثنى موسى بن عبد الله التميمى قال دخل مسلم بن الوليد على الفضل ابن سهل فانشده قوله فيه

لَوْ نَطَقَ النَّاسُ * أَوْ أَتَنَوَّاهُ بِعِلْمِهِمْ
وَنَبَّاتٌ عَنْ مَعَالِي دَهْرِكَ الْكُتُبُ
لَمْ يَبْلُغُوا مِنْكَ أَدْنَى مَا يُمْتُ بِهِ
إِذَا تَفَاخَرَتِ الْأَمْلاكُ وَأَنْتَسَبُ وَ

فامر له عن كل بيت من هذه القصيدة بالف درهم ثم قتل الفضل فقال يرثيه

(١) ذَهَلْتُ * فَلَمْ أَنْقَعْ غَلِيلاً بِعَبْرَةٍ
وَأَكْبَرْتُ أَنْ أَلْقَى بِيَوْمِكَ نَاعِيَا
(٢) فَلَمَّا بَدَأَ لِي أَنَّهُ لَاعِجُ الْأَسَى
وَأَنْ لَيْسَ إِلَّا الدَّمْعُ لِلْحَزَنِ * شَافِيَا
(٣) أَقَمْتُ لَكَ الْأَنْوَاحَ تَرْتُدُّ بَيْنَهَا
مَاتِمُ يَنْدُبِينَ النَّدَى وَالْمَعَالِيَا
(٤) وَمَا كَانَ مَنَعَى الْفَضْلِ مَنَعَى وَحَادَةٍ *
وَلَا كَيْنَ مَنَعَى الْفَضْلِ كَانَ مَنَاعِيَا
(٥) أَلِلبَّاسِ أَمْ لِلْجُودِ أَمْ لِلْمَقَامِ
مِنَ الْمَلِكِ يَرْحَمَنَّ الْجِبَالَ الرَّوَاسِيَا
(٦) عَقْتُ بَعْدَكَ الْأَيَّامُ لَا بَدْلَ تَبَدَّلْتُ
وَكُنَّ كَأَعْيَادِ فَعُدَّنَّ * مَبَاكِيَا
(٧) فَلَمْ أَرِ إِلَّا قَبْلَ يَوْمِكَ ضَاحِكَا
وَلَمْ أَرِ إِلَّا بَعْدَ يَوْمِكَ بَاكِيَا ٥

اخبرنى الحسين بن القاسم الكوكبى قال حدثنا محمد بن عجلان قال حدثنا يعقوب بن السكيت قال اخبرنى محمد بن المهنا قال كان العباس بن الاحنف مع

٥) Carmen XVIII. ٦) A. om. ٧) B et B. الشاهنى. ٨) B., C et G. ينطق.
٩) B. et C. ذَهَبْتُ. ١٠) B. et C. يُمْتُ. ١١) A. ونبَّهت. ١٢) A. انبوا ما. ١٣) B. et C. ذَهَبْتُ.
١٤) B. بنعيك. ١٥) A. واكثر. Deinde A. امتع عليك بنظرة. B. et C. اقع عليك بعبرة. G. ١٦)
منعاة واحد. B. et C. ١٧) B. et C. للعين. ١٨) B. et C. وليس سوا. G. ١٩) B. بينك. C.
٢٠) B. المنيا. ٢١) G. فصرن.

اخوان له على شراب فذكروا مسلم بن الوليد فقال بعضهم صريع الغوانى فقال الغساس
 ذاكه ينبغي ان يسمى صريع الغيلان لا صريع الغوانى فبلغه ذلك مسلماً فقال يهاجوه
 بَنُو حَنِيفَةَ. الابيات ٥

اخبرنى محمد بن مزيد قال حدثنا حماد بن اسحاق عن ابيه عن جدّه قال
 قلت لمسلم بن الوليد وبجك اما استحييت من الناس حين تهجو خزيمه بن خازم
 ولا استحييت منا ونحن اخوانك وقد علمت اننا نتولاه وهو ممن تعرف فصلًا وجودًا
 فصحك وقال لى يا ابا اسحاق لغيرك * للجهل ما تعلم ان الهجاء الموجه آخذ
 بضيع الشاعر وأجدى عليه من المديح المضرع وما ظلمت مع ذلك منهم احدا وما
 مضى فلا سبيل الى رده ولاكن قد وهبت لك عرض خزيمه بعد هذا قال ثم
 انشدنى قوله فى سعيد بن مسلم
 دُونَكَ لا يُقْضَى البيتين *

فقلت له وسعيد بن سلم صديقى ايضا فهبه لى فقال ان اقبلت على ما يعنيك والا
 رجعت فيما وهبت لك * من خزيمه فامسكت عنه راضيا منه بالكفاف ٥
 اخبرنى حبيب بن نصر المهلبى قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثنى m
 عبد الله بن محمد بن موسى بن عمران بن حمزة بن بزيع قال حدثنى عبد الله
 ابن الحسن المهلبى قال كان مسلم بن الوليد مداحا ليزيد بن مزيد وكان يؤثره
 ويقدمه ويجزل صلته فلما مات وفد على ابنه محمد فمدحه وعزاه عن ابيه واقام
 ببابه أياما فلم ير منه ما يجب فانصرف عنه وقال فيه

لَبِسْتُ عَزَاءً عَنِ لِقَاءِ مُحَمَّدِ الْاَبِيَّاتِ ٥

- a) B. et C. ذلك. b) A. وبلغ ut Abdo'r-Rahím. c) Carmen XLIV, vs. 1, 4, 2 et 5.
 d) B. et C. أنا. e) A. من. f) B. et C. علمت. g) A. om. Deinde A.
 الحجل أو ما علمت. h) B. et C. ولكنى. i) B. et C. المدح. j) B. et C. آخذ. C. آخذ.
 k) Carmen XLIX, vs. 1 et 2.
 l) B. et C. om. m) B. et C. وحدثنى. n) A. عمر. o) B. et C. على. p) A. om. q) Vid. supra p. 237v.

أخبرني حبيب بن نصر المهلبي قال حدثنا عبد الله بن أبي سعد قال حدثني
 أحمد بن إبراهيم بن إسماعيل بن داوود قال دخل مسلم بن الوليد يوماً على الفضل
 ابن يحيى وقد كان آتاه خبر سره فجلس للشعرآه فمدحوه وأثابهم ونظر في حوائج
 الناس فقضاها وتفرق الناس عنه وجلس للشرب^ه ومسلم بن الوليد غير حاضر لذلك
 وإنما بلغه * حين انقضى المجلس فجاءه^ه فأدخل اليه فاستاذن في الانشاد فأذن له
 فأنشده قوله فيه

أَتَتْكَ الْمَطَايَا تَهْتَدِي الْبَيْتَ^ه

يقول فيها وَرَدْتُ رَوَاقِي الْقَصَصِ الْإِبْيَاتِ^ه

قال فطرب الفضل طرباً شديداً وأمر بان تعدد الابيات فعُدَّت فكانت ثمانين بيتاً فامر له
 بثمانين الف درهم فقال لولاء أنها أكثر ما وصل به الشعرآه لردتك ولاكته شأوا لا^ه
 يمكنني ان اتجاوز^ه يعني ان الرشيد رسمه لمروان بن ابى حفصة^ه وامره بالجلوس معه
 والمقام عنده لمنادمته فاقام عنده وشرب معه وكانت على راس الفضل وصيفة تسقيه^ه كأنها
 لؤلؤة فلمح الفضل مسلماً ينظر اليها فقال قد وحياتى يا ابا الوليد اعجبتك فقل فيها
 ابياتاً حتى اهبها لك فقال

(١) إِنْ كُنْتِ تَسْقِينَ غَيْرَ الرَّاحِ فَاسْقِينِي	كَأَسَا أَلْدُ بِهَا مِنْ فِيكَ تَشْفِينِي
(٢) عَيْنَاكَ رَاحِي وَرِيحَاكِ حَدِيثُكَ لِي	وَلَوْنُ حَدِيدِكَ لَوْنُ السَّوْدِ يَكْفِينِي
(٣) إِذَا نَهَانِي عَنْ شَرْبِ الْقَلَا حَرَجْ	فَحَمْرُ عَيْنَيْكَ يُغْنِينِي وَيُجْزِينِي
(٤) لَوْلَا عَلَامَاتُ شَيْبٍ لَوْ أَتَيْتُ وَعَطَيْتُ	لَقَدْ صَاوَرْتُ وَلَاكِنْ سَوْفَ تَأْتِينِي

a) B. يشرب. b) B. et C. خبر انقضاء المجلس. c) Carmen XLV, vs. ٣٠٠. d) Ib.
 vs. ٣٣٣-٣٣١, ٤٣, ٤٤, ٥٠. e) B. et C. قال ولولا. f) B. et C. ولا. g) B. et
 C. اجاوزه. h) A. om.

(٥) أَرْضَى الشَّبَابَ فَإِنْ أَهْلَكَ فَعَنْ قَدِيرٍ وَأَنْ بَقِيَتْ فَإِنَّ الشَّيْبَ يُسَلِّبُنِي^{هـ}

فقال خذها بورك لك فيها وامر بتوجيهها مع بعض خدمه اليه ٥

واخبرني حبيب بن نصر المهلبى قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني احمد ابن ابراهيم قال كانت لمسلم بن الوليد زوجة من اهله كانت^{هـ} تكفيه امره وتسره فيما تليه له منه^{هـ} فماتت فجزع عليها جزعا شديدا وتنسك مدة طويلة وعزم على ملازمة ذلك فاقسم عليه بعض اخوانه ذات يوم ان يزوره ففعل فاكلوا وقدموا^{هـ} الشراب فامتنع منه مسلم واباه وانشا يقول

- (١) بُكَاءٌ وَكَأْسٌ كَيْفَ يَتَّفِقَانِ^{هـ} سَبِيلَاهُمَا فِي الْقَلْبِ مُخْتَلِفَانِ
 (٢) نَعَانِي وَأَفْرَاطُ الْبُكَاءِ فَإِنِّي أَرَى الْيَوْمَ فِيهِ غَيْرَ مَا تَرَيَانِ
 (٣) غَدَّتْ وَالثَّرَى أَوْلَى بِهَا مِنْ وَلِيِّهَا أَلَى مَنْزِلِ نَأَاهُ لِعَيْنِكَ دَانِ ي
 (٤) فَلَا حُزْنَ لِي حَتَّى تَنْزِفَ الْعَيْنُ مَاءَهَا وَتَعْتَرِفَ الْأَحْشَاءَ لِلْخَفَقَانِ^{هـ}
 (٥) وَكَيْفَ بَدَعَ الْيَأْسَ وَالْوَجْدَ بَعْدَهَا وَسَهْمَاهُمَا فِي الْقَلْبِ يُعْتَلِجَانِ^{هـ}

اخبرني حبيب بن نصر قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني علي بن الصباح قال حدثني مالك بن ابراهيم قال كان مسلم بن الوليد يهاجي^ل الحكم بن قنبر المازنى فغلب عليه ابن قنبر مدة واحرسه ثم تاب^م مسلم بعد ان انزل^{هـ} وأفحم فتهك ابن قنبر حتى كف عن مناقضته فكان يهرب منه فاذا لقيه مسلم قبض عليه وهجاه وانشده ما قاله فيه فيمسك^{هـ} عن اجابته ثم جاء^پ ابن قنبر^{*} الى منزله^ق واعتذر

٥) B., وقدم. ٤) B. et C. om. ٣) B. et C. om. ٢) B. et C. وكانت. ١) يشقيني. ٥) B., حنين وكأس كيف. Lectio recepta est in *Hamdsa*, p. ٢٢٨, ubi vero يتجمعان. C. et G. بالخفقان. ٥) G. ut *Hamdsa*. ٤) A. تذر. ٣) وجد. *Hamdsa* ٢) يتفقان مقبلاهما. ١) حاد. G. اثناب. A. ٥) حجاجي. ٤) B. et C. وهما هما للقلب. ٣) A. للوجد. ٢) A. أجبيل. ١) B. et C. om. ٥) A. فتمسك. ٤) B. et C. فحجاء. ٣) B. et C. om.

اليه مما سلفه وتحمل عليه بابيه وساله الامساك عنده فوعده بذلك فقال فيه

- (١) حَلَمَ ابْنُ قَنْبَرٍ حِينَ أَقْصَرَ جَهْلُهُ هَلْ كَانَ يَحْكُمُ شَاعِرٌ عَنِ شَاعِرٍ
 (٢) مَا أَنْتَ بِالْحَكِيمِ الَّذِي سُمِّيَتْهُ غَالَتْكَ حِلْمَكَ هَفْوَةٌ مِنْ قَاهِمِهِ
 (٣) لَوْلَا اعْتِدَارُكَ لَأَرْتَمَى بِكَ زَاخِرٌ مَرِحُ الْعُبَابِ يَفُوتُ طَرْفَ النَّاطِرِ
 (٤) لَا تُرْتَعَنَ لِحِمِي لِسَانِكَ بَعْدَهَا إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكَ شَفْهَةَ جَارِرِ
 (٥) وَاسْتَعْنِمِ الْعَفْوَ الَّذِي أُوتِيَتْهُ لَا تَأْمَنَنَّ عُقُوبَةَ مَنْ قَادِرِهِ

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني محمد بن عبد الله ابو بكر العبدى قال رايت مسلم بن الوليد وابن قنبر في مسجد الرصافة في يوم جمعة وكل واحد منهما بازا صاحبه وكانا يتهاجيان فبدا مسلم فقال

أَنَارَ النَّارُ فِي أَحْجَارِهَا مُسْنَكِنَةٌ فَإِنْ كُنْتَ مِمَّنْ يَفْدَحُ النَّارَ فَاقْدَحِ
 فاجابه ابن قنبر فقال

قَدْ كُنْتُ تَهْوَى وَمَا قَوْسِي بِمُوتِرَةٍ فَكَيْفَ ظَنَّاكَ بِي وَالْقَوْسُ فِي الْوَتْرِ

قال فوثب اليه مسلم وتواخذا وتواثبا وحاجز الناس بينهما وتفترقا ٥ اخبرني الحسن ابن علي قال حدثني محمد بن القاسم بن مهرويه قال حدثني علي بن عبيد الكوفي قال حدثني علي بن عمرو الانصارى قال جاء رجل من الانصار ثر من الخزرج الى مسلم بن الوليد فقال له ويلك ما لنا ولك قد فصحتنا واخزيتنا تعرّضت لابن قنبر فهلاجيته حتى اذا امكنته من اعراضنا انخزلت عنه وارعبته لحومنا فلا انت سكت ووسعك ما وسع غيرك ولا انت لثا انتصرت انتصفت فقال له مسلم فما اصنع فانا اصبر

د) A. قادر. و. وقال ذلك et deinde. ب) B. et C. om. ا) B. اسلف.

ه) A. العنان. ر) Male in ed. Bul. XIII, p. ٩ اذا, sed cf. Mas'udî, VII, p. 78 ed. Barbier de Meynard. ج) B. et C. الزند. ه) Bul. melius كدت. د) B. et C. انا. ب) B. et C. فتفرقا et mox فتواخذا.

عليه فان كف وألا تحملت عليه باخوانه فان كف وألا وكلته الى بغيه ولنا شيخ
 يصوم الدهر ويقوم الليله فان اقام على ما هو عليه سألته ان يسهر له ليلة يدعو
 الله عليه فيها فانها تهلكه فقال له الانصارى سألته عيذك بهذا تنتصف ممن
 هجاك ثم قال له

- (١) قَدْ لَذَّءَ مِنْ خَوْفِ ابْنِ قَنَبَرٍ مُسْلِمٌ بِدُعَاةِ وَالِدِهِ مَعَ الْأَسْحَارِ
 (٢) وَرَأَيْتُ شَرَّ وَعَيْبِهِ أَنْ يَشْتَكِي مَا قَدْ عَرَاهُ إِلَى أَخٍ أَوْ جَارِ
 (٣) تَكَلَّمْتَ أُمَّكَ قَدْ هَنَكْتَ حَرِيمَنَا وَفَصَحَّتْ أَسْرَتَنَا بَنِي النَّجَارِ
 (٤) عَمِمْتَ خَزْرَجَنَا وَمَعَشَرَ أَوْسَنَا خَيْرِيَا جَنَيْتَ بِهِ عَلَى الْأَنْصَارِ
 (٥) فَعَلَيْكَ مِنْ مَوْلَى وَنَاصِرٍ أُسْرَةٍ وَعَشِيرَةٍ غَضَبُ الْإِلَهِ الْبَارِي

قال فكداد مسلم ان يموت غما وبكى وقال له انت شر على من ابن قنبر ثم تاب وحمى
 فهتك ابن قنبر ومزقه حتى تركه وتحمل عليه بابيه واهله حتى اعفاه من المهاجرة
 ونسخت هذا الخبر من كتاب جدى يحيى بن محمد بن ثوابة بخطه قال حدثنى
 الحسن بن سعيد قال حدثنى منصور بن جمهوره قال لما هجا ابن قنبر مسلم بن
 الوليد امسك عنه مسلم بعد ان أشلى عليه لسانه قال فجاهه ابن عم له * فقال
 له يا هذا الرجل انك عند الناس فوق ابن قنبر في عمود الشعر وقد بعثت عليك
 لسانه ثم امسكت عنه فاما ان قارعته او سألته فقال له مسلم ان لنا شجحا وله مسجد
 يتهاجد فيه * وله بين ذلك دعوات يدعو بينهن ونحن نسأله * ان يجعله من بعض
 دعواته فانا نكفاه فاطرق الرجل ساعة ثم قال

- a) B. et C. نفسه. b) Omnes. c) B. et C. om. d) A. وبهذا. e) B. et
 C. عاز. f) B. et C. الامصار. g) Ed. Bul. l. 1. جمهور. h) Id. بسط. i) B. et
 C. قال. k) B. et C. بعث. l) B. et C. يسجد. m) B. et C. وبين. n) B. et
 C. يدعوها. Bul. يدعوها.

غَلَبَ ابْنُ قُنْبَرٍ وَاللَّيْمُ مُغْلَبٌ لَمَّا اتَّقَيْتَ هِجَاةَهُ بِدَعَاةِ
مَا زَالَ يَقْدِفُ بِالْهِجَاةِ وَلُدَعِهِ حَتَّى اتَّقَوْهُ بِدَعْوَةِ الْأَبَاءِ

قال فقال له مسلم والله ما كان ابن قنبر يبلغ متى هذا كله فامسك لسانك عني وتعرف خيره بعد هذا، قال فبعث والله عليه من لسان مسلم ما اسكتنه، هكذا جاء في هذه الاخبار وقد حدثني بخبر مناقضة ابن قنبر جماعة وذكروا قصائد هما جبيعا فوجدت في الشعر الفصل لابن قنبر عليه لان له عدة قصائد لا نقائص لها يذكر فيها تعريده عن الجواب وقصائد يذكر فيها ان مسلما فخر على قريش وعلى النبي صلعم ورماه باشيابة تبيح دمه فكف مسلم عن مناقضته خوفا منها وحشد اشياء كان قالها فيه، فمن اخبرني بذلك هاشم بن محمد الخراعي قال حدثني عبد الله بن ابي سعد قال حدثني محمد بن عبد الله بن الوليد مول الانصار وكان عالما بشعر مسلم بن الوليد واخبره قال كان سبب المهاجرة بين مسلم بن الوليد ولكم بن قنبر ان الطرماح ابن حكيم قد كان هجا بني تميم بقصيدته التي يقول فيها

(١) لَا عَزَّ نَصْرُ أَمْرِي أَصْحَى ۖ لَهُ قَرَسٌ عَلَى تَمِيمٍ يُرِيدُ النَّصْرَ مِنْ أَحَدٍ
(٢) إِذَا نَعَا بِشِعَارِ الْأَزْدِ نَقَرَهُمْ كَمَا يُنْقِمُ صَوْتُ اللَّيْثِ بِالنَّقْدِ
(٣) لَوْ حَانَ وِرْدُ تَمِيمٍ ثُمَّ قَبِلَهُ لَهُمْ حَوْضُ الرَّسُولِ عَلَيْهِ الْأَزْدُ لَمْ تَرِدْ
(٤) أَوْ أَنْزَلَ اللَّهُ وَحْيًا أَنْ يُعَدِّبَهَا إِنْ لَمْ تَعُدْ لِقِتَالِ الْأَزْدِ لَمْ تَعُدْ

وهي قصيدة طويلة وكان الفرزدق اجاب الطرماح عنها، ثم ان ابن قنبر المازني قال بعد خيره؛ طويل يرد على الطرماح

a) B. et C. امسكه. b) A. om. c) B. et C. مناقضته. d) B. et C. om. e) Ibn-Kotaiba, *Kutub-s-Schoard*, MS. Vindob. f. 122 verso: امسى. f) B. et C. hunc vers. non habent nec etiam Ibn-Kotaiba. g) A. قال; Ibn-Kot. قبيل لها. h) B. et C. حين. i) B. et C. قد كان.

- (١) يَا عَوِيَا هَاجَ لَيْثًا بِالْعَوَا لَهُ
 (٢) أَرَى الْمَوَارِدِ هَابَتْ جَمَّ غَمْرَتِهِ
 (٣) أَلَمْ تَرِدْ يَوْمَ قَنْدَائِبِلَ مُعَلَّةً
 (٤) بِفِئْتِيَةِ لَمْ تَنَازِعْهَا فَنَطَعْنَاهَا
 (٥) خَاصَتْ إِلَى الْأَزْدِ بَحْرًا ذَا غَوَارِبٍ مِنْ
 (٦) فَأَوْرَدْتَهَا مَنَايَا بِمِرْهَقَةِ
- شَتْنَ الْبَرَاثِي وَرَدَ اللَّوْنِ ذَا لَبْدِهِ
 بَنُو تَمِيمٍ عَلَى حَالٍ قَلْمٌ تَرِدُ
 بِالْحَيْدِ تَضْبِيرُ نَحْوِ الْأَزْدِ كَالْأَسَدِ
 بِلُؤْمِهَا طَيْبِي تَدْيَا وَلَمْ تَلِدِ
 سُنْمِي طَوَالٍ وَيَحْرًا مِنْ قَنَا قَصِدِ
 مَلْسِ الْمَضَارِبِ لَمْ تُثْقَلْ وَلَمْ تُكْدِرْ

وفي ايضاً قصيدة طويلة، وقد قال الطرمح^ه ايضاً

- (١) تَمِيمٌ بِطَرِيقِ اللَّوْنِ أَهْدَى مِنَ الْقَطَا
 (٢) أَرَى اللَّيْلَ يَجْلُوهُ النَّهَارُ وَلَا أَرَى
- وَلَوْ سَلَكَتُ سُبُلَهُ الْمَكَارِ صَلَّتِ
 عِظَامَ الْمَخَارِزِ عَنْ تَمِيمٍ تَنَجَّلِ

* وقد كان الفرزدق ايضاً اجابه عنها فقال ابن قنبر ينقصها^ه

- (١) لَعَمْرُكَ مَا صَلَّتْ تَمِيمٌ وَلَا جَرَتْ
 (٢) وَلَا جَبُنْتُ بَدَأْتُ يَوْمَ كَسَرْتُ
 (٣) بِغَائِطٍ قَنْدَائِبِلَ وَالْمَوْتُ جَائِلٌ
 (٤) فَمَا بَرَحْتُ تُسْقَى كُؤُوسَ حِمَامِهَا
 (٥) إِلَيَّ أَنْ أَبَادَتْهُمْ تَمِيمٌ وَأَكْدَبَتْ
 (٦) وَحَانَ فِرَاقٌ مِنْهُمْ كُلَّ خَدَلَةٍ
- عَلَى أَثَرِ أَشْيَاحٍ عَنِ الْمَاجِدِ صَلَّتِ
 لَهَا الْأَزْدُ أَعْمَادَ الشُّيُوفِ وَسَلَّتِ
 عَلَيْهَا بِلْجَالِ لَهَا قَدْ أَظَلَّتِ
 إِذَا نَهَلَتْ كَرُّوا عَلَيْهَا فَعَلَّتِ
 أَمَانِي لِلشَّيْطَانِ عَنْهَا أَضْمَحَّتِ
 مُفَارِقِيَةً بَعْلًا بِهِ مَا تَمَلَّتِ

وفي ايضاً طويلة، قال فبلغ مسلم بن الوليد هجاء ابن قنبر للزد وطيبى ورده على

ه) In A. بالأسد. e) B. et C. اللَّبْدِ. ه) B. et C. بالعراء. ا) B. et C. عاريا. ا) B. et C. optio datur inter et receptam. B. et C. فتنطبعها. ه) B. et C. الصوارب. ه) B. et C. طَرِيقِ. ه) A. وكان الطرمح قد قال. ه) B. et C. تَكْدِ. ر) C. ا) A. خاتص. م) B. et C. بغابط. ب. et C. أَعْمَاطُ. ا) A. وقال الفرزدق يجيبه ايضاً. ه) A. تَعْلَافَهُ وَتَمَلَّتْ. ر) B. et C. خدلة. C. جدنة. ا) A. هلاك. ب) B. et C. اثارتهم. ه) A. لهم.

الطرماع بعد موته فغضب من ذلك وقال ما المعنى في مناقضة رجل مبيت واثارة الشر
بذكر القبائل لا سيما وقد اجابه الفرزدق عن قوله فابى ابن قنبر ألا تماديا في
مناقضته فقال مسلم قصيدته التي اولها

آيَاتُ أَطْلَالٍ بِرَامَةٍ نُرْسِ الْبَيْتِينَ^ه

يقول فيها يصف الخمر صَفْرَاءُ مِنْ حَلَبِ الْكُرُومِ الْبَيْتِينَ^ه

يقول فيها يصف السيوف وَيَوَارِقُ الْأَعْمَادِ تَبْدُو تَارَةً الْاَبِيَاتِ^ه

قال فلم يجبه ابن قنبر * عن هذه^د بشي^ه ثم التقيا فتعابتا واعتذر كل واحد منهما
الى صاحبه وقال مسلم يهاجوه

حَلَمَ ابْنُ قَنْبَرٍ حِينَ قَصَرَ شِعْرُهُ^ه قَدْ كَانَ يَحْلُمُ شَاعِرًا عَنْ شَاعِرٍ

وقد مصت هذه الابيات متقدما^ف قال ومكث^ه ابن قنبر حيناً لا يجيبه عن

هذا ولا عن غيره بشي^ه طلبا للكفاف ثم هجا مسلم قريشا وفخر بالانصار فقال

(١) قَدْ لِمَنْ تَأَهُ إِذْ بِنَا عَزَّ جَهْلًا لَيْسَ بِالتِّيهِ يَفْخَرُ^ه الْأَحْرَارُ

(٢) فَتَنَاهُوا وَأَقْصَرُوا فَلَقَدْ جَا رَتْ عَنِ الْقَصْدِ مِنْكُمْ الْأَبْصَارُ^ه

(٣) أَيُّكُمْ حَاظَ ذَا جُورٍ بِعِزِّ قَبْلَ أَنْ تَحْتَسِبِيهِ مِنَّا الدَّارُ

(٤) أَوْ رَجَا أَنْ يَفُوتَ قَوْمًا بِوَتِي لَمْ تَزَلْ تَمْتَطِيهِمُ الْأَوْتَارُ

(٥) لَمْ يَكُنْ ذَاكَ فِيكُمْ فَدَعُوا الْفَاخِرَ بِمَا لَا يَسُوعُ فِيهِ أَفْتَحَارُ

(٦) وَنَزَارًا^ه ففأخروا تفضلوهم^ه ودعوا من له عبيد^م نزار

(٧) فَبِنَا عَزَّ مِنْكُمْ الدُّدُّ وَالذَّفَرُ عَلَيْكُمْ بِرَيْبِهِ كَرَارُ

a) Carmen XV, vs. 1 et 2. b) Ib. vs. 4 et 5. c) Ib. vs. 14-15, 33-34, 35, 17-
19. d) A. om. e) B, et C. قضى شعرة. f) B. فيما تقدم. g) C. وسكت. h) B. et
et C. om. عن B. Pro. فيكم الانصار (الاقصار). A. h) B. et C. تفخر. e) B. بشي. et عن C. om.
C. على. d) C. hic ونزارا et infra نزار. m) A. عبيدا.

- (٨) حَادِرُوا دَوْلَةَ الرِّمَانِ عَلَيكُمْ أَنَّهُ بَيْنَ أَهْلِهِ أَطْوَرُ
 (٩) فَتَرَدُّوا وَنَحْنُ لِلْحَالَةِ الْأَوْ لَى وَلِلْأَوْحِدِ الْأَذَلِّ الصِّغَارُ
 (١٠) فَأَخْرَجْنَا لِمَا بَسَطْنَا لَهَا الْفَخْرَ قُرَيْشٍ وَفَخَّرَهَا مُسْتَعَارُ
 (١١) ذَكَرَتْ عِزَّهَا وَمَا كَانَ فِيهَا قَبْلَ أَنْ تَسْتَجِيرَنَا مُسْتَجَارُ
 (١٢) إِنَّمَا كَانَ عِزُّهَا فِي جِبَالٍ تَرْتَقِيهَا كَمَا تُرْقَى السَّوَارُ
 (١٣) أَبِيهَا الْفَخْرُونَ بِالْعِزِّ وَالْعِزُّ لِقَوْمٍ سَوَاهُمُ وَالْفَخْرُ
 (١٤) أَخْبَرُونَا مِنَ الْأَعَزِّ الْأَمْنُ صُرٌّ حَتَّى أَعْتَلَى أَمَّ الْأَنْصَارُ
 (١٥) فَلَنَا الْعِزُّ قَبْلَ عِزِّ قُرَيْشٍ وَفُرَيْشٌ تِلْكَ الدُّهُورُ تَجَارُ

قال فانيرى له ابن قنبر يجيبه فقال

- (١) أَلَا أَمْتَلُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بِمُسْلِمٍ وَأَشْفَى بِهِ الْأَحْشَاءَ مِنْ كُلِّ مُجْرِمٍ
 (٢) وَلَا تَرْجِعَا عَنْ قَتْلِهِ بِسْتِنَابَةٍ فَمَا هُوَ عَنْ شَتْمِ النَّبِيِّ بِمُحَرِّمٍ
 (٣) وَلَا عَنْ مُسَاوَاةٍ لَهُ وَلِقَوْمِهِ قُرَيْشًا بِأَمْدَاءٍ لِعَادٍ وَجُرْهُمٍ
 (٤) وَيَفْخَرُ بِالْأَنْصَارِ جَهْلًا عَلَى الَّذِي بِنُصْرَتِهِ قَارُوا بِحِطِّ وَمَعْتَمٍ
 (٥) وَسُئِمُوا بِهِ الْأَنْصَارُ لَا عِزَّ قَاتِلُ أَرَادَ قُرَيْشًا بِالْمَقَامِ الْمَدْمَمِ
 (٦) وَمِنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ أَزْكَى مِنْ أَنْتَمِي إِلَى نَسَبِ زَاكِ وَمَسْجِدٍ مُقَدَّمِ
 (٧) وَمَا كَانَتْ الْأَنْصَارُ قَبْلَ اعْتِصَامِهَا بِنَصْرِ قُرَيْشٍ فِي الْمَحَلِّ الْمُعْظَمِ
 (٨) وَلَا بِالْأَلْفَى يَعْطُونَ أَقْدَارَ قَوْمِهِمْ صُدَاءَ وَخَوْلَانٍ وَلِخَمٍ وَسَلِّهِمْ

c) C. يستجبرنا A. e) A. ولاقوجد B. ولاقوجد A.
 C. مساوات B. g) B. et C. ترجعن f) B. et C. وأقلف B. et C. h) B. et C.
 f) B. et C. ما B. et C. k) B. et C. وتفاخر A. e) A. قريش A. et C. h) C.
 مسامكات A. i) A. ما B. et C. k) B. et C. وتفاخر A. e) A. قريش A. et C. h) C.
 A. وسلهم B. Deinde B. (sic). وهناك C. n) C. بالأولى C. m) C. بالمعقل

- (٩) وَلَا كِتَابَهُمْ بِاللَّهِ عَادُوا وَنَصَرَهُمْ^a
 (١٠) فَعَزُّوا وَقَدْ كَانُوا وَفِطْيُونُ^b فِيهِمْ
 (١١) يَسُومُهُمُ الْفِطْيُونُ مَا لَا يُسَامُهُ
 (١٢) وَإِنْ فَرَيْشًا بِالْمَائِرِ فَضِلَّتْ
 (١٣) فَمَا بَالُ هَذَا الْعِلْجِ صَدَّ ضَلَالَهُ
 (١٤) يُسَامِي فَرَيْشًا مُسْلِمًا وَهُمْ هُمْ
 (١٥) إِذَا قَامَ فِيهِ غَيْرُهُمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ
 (١٦) جَعَاسِيْسُ أَشْبَاهُ الْقُرُودِ لَوْ أَنَّهُمْ
 (١٧) وَمَا مُسْلِمٌ مِنْ هَؤُلَاءِ وَلَا أَلِي^d
 (١٨) تَوَلَّى زَمَانًا غَيْرَهُمْ نَمَتَ أَدْعَى
 (١٩) فَإِنْ يَكُ مِنْهُمْ فَالْتَضِيْمُ وَلِفْهُمُ^f
 (٢٠) وَإِنْ تَدْعُهُ^g الْأَنْصَارُ مَوْلَى أَسْمَهُمْ
 (٢١) عِقَابًا لَهُمْ فِي أَفْكَهِمْ وَأَدْعَائِهِمْ
 (٢٢) فَلَا تَدْعُوهُ^h وَأَنْتَفُواⁱ مِنْهُ تَسَلُّوا
 (٢٣) وَإِلَّا فَعَضُوا الطَّرْفَ وَأَنْتَظَرُوا الرَّدَى
 (٢٤) وَلَمْ تَجِدُوا عَنْهَا مِجَنًّا يَجُنُّكُمْ
 (٢٥) وَأَنْتُمْ بَنُو أَدْنَابٍ مَنْ أَنْتُمْ لَهُ
- فَرَيْشًا وَمَنْ يَسْتَعَصِمُ اللَّهَ يُعَصِمَ
 مِنَ الدُّلِّ فِي بَابٍ مِنَ الْعِزِّ مِنْهُمْ
 كَرِيمٌ وَمَنْ لَا يَنْكِرِ الظُّلْمَ يُظَلَمُ
 عَلَى الخَلْقِ طَرًّا مِنْ فَصِيحٍ وَأَعَجَمٍ
 يَمُدُّ إِلَيْهِمْ كَفَّ أَجْدَمَ أَعْسَمٍ
 بِمَوْلَى يَمَانِيٍّ وَبَيْتٍ مَهْدِمٍ
 مَقَامٌ بِهِ مِنْ لَوْمٍ مَبْنِيٍّ وَمَدْمَعِمٍ
 يُبَاعُونَ مَا أَتْبَعُوا جَمِيعًا بِدِرْهِمٍ
 وَلَا كِتَابَهُ مِنْ نَسْلِ عَلِيٍّ مُلْكِمٍ
 إِلَيْهِمْ فَلَمْ يَكْرُمَ وَلَمَّا يُكْرَمُ
 مَوَالِيهِ لَا مَنْ يَدْعَى بِالتَّرْعِمِ
 بِقَافِيَةٍ تَسْتَكْرِهُ الْجِلْدَ بِالْذَمِّ
 لِأَقْلَفِ^h مَنْقُوشِ الدِّرَاعِ مُوشِمِⁱ
 بِنَفْيِكُمُوهُ مِنْ مَقَالٍ وَمَائِمِ
 إِذَا أَحْتَلَقَتْ فِيكُمْ صَوَارِدُ أَسْمِهِ^j
 إِذَا أَطْلَعَتْ مِنْ كِلِّ فَجٍّ وَمَعْلِمِ
 وَلَسْتُمْ بِأَبْنَاءِ السَّنَامِ الْمُقَدِّمِ

a) C. ونصرهم. b) A. hic et infra قطيون; vocales in Codd. sunt. Ibn-Doraid, p. ٢٥١. الفِطْيُونُ. c) B. et C. له. d) A. أولى. e) B. et C. ولم ينكرم. f) B. et C. ولقده. g) C. يدعهم. h) B. et C. لاجلف. Deinde C. منهوس. i) C. الموشم. j) B. et C. وابتعدوا.

(٣١) وَلَا بِنِي الرَّأْسِ الرَّفِيعِ مَحَلَّهُ فَيَسْمُو بِكُمْ مَوْلَى مُسَامٍ وَبِنْتِمِ ي
 (٣٧) فَكَيْفَ رَضِينُمْ أَنْ يُسَامِيَ نَبِيِّكُمْ بَيْتِكُمْ الرِّثِّ الْقَصِيرِ الْمُهْدَمِ
 (٣٨) سَاحِطُ مَنْ سَامَى النَّبِيُّ تَطَاوُلًا عَلَيْهِ وَأَكْرَى مُنْتَمَاهُ بِيَسِيرِ ي
 (٣٩) أَيْعَدُّ بَيْتٌ يَثْرِيٌّ بِكَعْبَةٍ ثَوْتَهَا قُرَيْشٌ فِي الْمَكَانِ الْمُحَرَّمِ
 (٣٠) قُرَيْشٌ خِيَارُ اللَّهِ وَاللَّهُ خَصَّهُمْ بِدَلِكِ فَاتَّعَسَ أَهْيَا الْعِلْجِ وَارْعَمِ
 (٣١) وَمَنْ تَدْعَى مِنْهُ الْوِلَاءَ مُأَخَّرٌ إِذَا قِيدَ لِلْجَارِي إِلَى الْجِدِ أَقْدِمِ

قال وكان مسلم قال هذه القصيدة في قريش وكنمهاه فوعدت الى ابن قنبر واجابه
 عنها فلستعلي عليه وهتكه واغرى به السلطان فلم يكن عند مسلم في هذا جواب
 اكثر من الانتفاه منها ونسبتهاه الى ابن قنبر والادعاء عليه انه الصقها به ونسبها
 اليه ليعرضه للسلطان وخافه فقال يننفي من هذه القصيدة ويهاجو تبييا

(١) دَعَوْتُ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَمْ تَكُنْ؛ هُنَاكَ وَلَا كُنْ مَنْ يَخْفَ يَنْجَشِمِ
 (٢) وَأَنْتَ إِذْ تَدْعُو الْخَلِيفَةَ نَاصِرًا لِكَاَلْمُتَرَقِي فِي السَّمَاءِ بِسَلْمِ
 (٣) كَذَاكَ الصَّدَى تَدْعُوهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَى وَإِنْ تَتَوَهَّمُهُ تَسْتُ فِي التَّوَهُّمِ
 (٤) هَجَوْتُ قُرَيْشًا عَامِدًا وَنَحَلْتَنِي رُؤْيَدَكَ يَطْهَرُ مَا تَقُولُ فَيُعَلِّمُ
 (٥) إِذَا كَانَ مِثْلِي فِي قَبِيلِي فَإِنَّهُ عَلَى ابْنِ لُؤَيٍّ قَصْرَةٌ غَيْرُ مُتَمِّمِ
 (٦) سَيَكْشِفُكَ التَّعْدِيلُ مِمَّا قَدَفْتَنِي بِهِ فَتَأَخَّرَ عَارِفًا أَوْ تَقَدَّمَ
 (٧) فَإِنَّهُ قُرَيْشًا لَا يُغَادِرُهَا وَلَا يُسْتَمَلُّ عَهْدَهَا بِالْتَرَحُّمِ

- وتمها C. d) Hic versus in solo A. e) فاقعس A. h) اتعدل بيتا يثربيا C.
 يمكن A. e) A. om. h) ونسبها B. ونسبها C. g) واستعلي B. et C. f) فاجابه .
 C. m) B. et C. n) فتعلم A. m) لكالمترقى نحو C. d) تدع B. et C. ان .
 ولا يستمل عن عهدا بالترحم C. B. et C. g) بغير B. et C. p) وان .

- (٨) مَضَى سَلْفٌ مِنْهُمْ وَصَلَى بِعَقِيهِمْ
 (٩) جَرَوْا فَجَرَيْنَا سَابِقِينَ بِسَبْقِهِمْ
 (١٠) وَإِنَّ الَّذِي يَسْعَى لِيَقْطَعَ بَيْنَنَا
 (١١) أَصْلَكَ قَرْعُ الْأَيْدَاتِ طَرِيقَهَا
 (١٢) وَخَانَتْكَ عِنْدَ الْجَرِيِّ لَمَّا اتَّبَعْتَهَا
 (١٣) فَأَصْبَحْتَ تَرْمِينِي بِسَهْمِي وَتَتَّقِي
 لَنَا سَلْفٌ فِي الْأَوَّلِ الْمُتَقَدِّمِ
 كَمَا اتَّبَعْتَ كَفَّ نَوَاشِرَ مَعْصِرِ
 كَمَلْتِمِيسِ الْيَرْبُوعِ فِي جُحْرِ أَرْقَمِ
 فَأَصْبَحْتَ مِنْ عَمِيَّاتِهَا فِي تَهْيِيمِ
 تَيْمِيمِ فَحَاوَلْتَ الْعُلَى بِالتَّقْطِيمِ
 يَدِي بِيَدِي أَصْلَيْتَ نَارَكَ فَأَضْرِمِ

قال ثر هجاء ابن قنبر بقصيدة أولها

- (١) قُلْ لِعَبْدِ النَّصِيرِ مُسْلِمِ الْوَعْدِ الدَّنِيِّ اللَّئِيمِ سِنْخِ النَّصَابِ
 (٢) أَحْسَ يَا كَلْبُ إِذْ تَبَاخَتْ فَأَيُّ لَسْتُ مِمَّنْ يُجِيبُ نَبْحَ الْكِلَابِ
 (٣) أَفَأَرْضَى وَمَنْصِبِي مَنْصِبُ الْعِزِّ وَبَيْتِي فِي ذُرْوَةِ الْأَحْسَابِ
 (٤) أَنْ أَحْظَ الرَّفِيعِ مِنْ سَمِكِ بَيْتِي بِمَهَاجَاةِ أَوْشَبِ الْأَوْشَابِ
 (٥) مَنْ إِذَا سَيْلَ مَنْ أَبُوهُ بَدَا مِنْهُ حَيَاةً يَحْبِيهِ رَجَعَهُ الْجَوَابِ
 (٦) وَإِذَا قِيلَ حِينَ يُقْبَلُ مَنْ أَنْتَ وَمَنْ تَعْتَزِيهِ فِي الْأَنْسَابِ
 (٧) قُلْتَ فَاجِي أَبِي قَنْبَرَ فَتَسْرَبَلْتُ بِذِكْرِي فَخَرًّا لَدَى النَّسَابِ f

وهي قصيدة طويلة فلم يحجبه عنها مسلم بشيء، فقال فيه ابن قنبر ايضاً

- (١) لَسْتُ أَنْفِيكَ إِنْ سِوَايَ نَفَاكَ
 (٢) وَلَمَّا ذَا أَنْفِيكَ يَا أَبْنَ الْوَلِيدِ
 (٣) وَلَوْ أَنِّي طَلَبْتُ أَلَامَ مِنْهُ
 (٤) لَوْ سِوَاهُ أَبُوكَ كَانَ جَعَلْنَا
 عَنْ أَبِيكَ الَّذِي لَهُ مُنْتَمَاكَ
 مِنْ أَبِي إِنْ نَكَرْتَهُ أَخْرَاكَ
 لَمْ أَجِدْهُ إِنْ لَمْ تَكُنْ أَنْتَ ذَاكَ
 إِذَا النَّاسُ طَاوَعُونَا أَبَاكَ

a) B. b) رَدَّ. c) B. et C. d) شيخ. e) A. et B. f) اصلحت. g) B. et C. h) ابنتيها. i) A. et C. j) الانساب. k) B. et C. l) اباك.

(٥) حَاكَ ذَهْرًا بِغَيْرِ حَذْقٍ لِبُرْدِهِ وَتَحَوَّكَ الْأَشْعَارَ أَنْتَ كَذَاكَ

وفي طويلة فلم يجبه مسلم عنها فقال ابن قنبر أيضًا بهجوه

(١) فَخَرَّ الْعَبْدُ عَبْدٌ قِنَّةَ الْيَهُودِ بِضَعِيفٍ مِنْ فَخْرِهِ مَرْدُودِ

(٢) فَاخَرَ الْغَرَّ مِنْ قُرَيْشٍ بِاخْوَا نِ خَنَازِيرَهُ يَثْرِبُ وَالْقُرُودِ

(٣) يَتَوَلَّى^d بَنِي النَّصِيرِ وَيَدْعُو بِهِمُ الْفَخْرَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدِ

(٤) وَبَنِي الْأَوْسِ وَالخَزْرَجِ فِي الْأُدْ لِي عَلَى سَالِفِ الزَّمَانِ التَّلِيدِ

(٥) إِذْ رَضُوا بِاقتِصَاصِ فِطْيُونٍ^f مِنْهُمْ كَلَّ بِكْرِ رَبِّهَا السَّرْوَادِفِ رُودِ

(٦) وَنُوعَتِهَا شُهُودٌ لِمَا يَفْعَلُ فِطْيُونٌ قِيحُوا مِنْ شُهُودِ

(٧) خَلَفَ بَابِ الْفِطْيُونِ وَالْبَعْلُ فِيهِمْ لَا بِنْدَى غَيْرَةَ وَلَا بِنَاجِيدِ

(٨) فَإِذَا مَا قَضَى الْيَهُودِيُّ مِنْهَا وَطَرَاهُ قَنِعُوا بِخِزْيِ جَدِيدِ

قال فلما افحش في هذه القصيدة^h وفي عدة قصائد قالها ومسلم * أمسك عنه؛ لا يجيبه بشيء^h مشى إليه قوم من مشايخ^h الانصار واستعانوا بمشخة من قرآء^h تميم^m وذوى الفضل والعلم منهمⁿ فمشوا معهم إليه فقالوا له^h الا تسأحي من^h أن تهجرو من لا يجيبك انت بدات الرجل فجابك ثم عدت فكف وتجاوزت ذلك الى ذكر امراض الانصار التي كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يجيبها ويذب عنها ويصونها لغير^p حال احلت لك ذلك منهم فما زالوا به يعظونه ويقولون له كذ قول حتى امسك عن

المناقضة لمسلم فانقطعت^h

من. C. add. ^e العَلَجُ عِلْجُ. C. ^b et sic antea in B. legebatur. C. ^a بِحَوِّكَ.

C. et textus B. ^g فِطْيُونِ. A. ^f وَالخَزْرَجِ اهل الذل في C. ^e يتوالى. A. ^d

مشخة. B. et C. ⁱ om. A. et C. ^k om. B. et C. ^e om. A. ^h القصائد. A. ^h نَحْبَهُ

وانعلم. B. om. العلم والفضل منهم C. منهم والعلم. A. ⁿ قرأعتهم. C. قرأتهم. B. ^m

بغير. B. ^p om. A. ^o

نَبَذَ مِنْ كِتَابِ الْاِغَانَى

من اخبار ابي العتاهية^{هـ}

نسختُ من كتاب هرون بن علي بن يحيى حدثني علي بن مهدي قال حدثني
الحسين بن ابي السري قال اجتمع ابو العتاهية ومسلم بن الوليد الانصاري في بعض
المجالس فجرى بينهما كلام فقال له مسلم والله لو كنت ارضى ان اقول مثل قولك
الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ اِنَّ الْمُلْكَ لَكَ
لَقُلْتُ فِي الْيَوْمِ عَشْرَةَ اَلْفِ بَيْتٍ وَلَكِنِّي اَقُولُ

مُوفٍ عَلَى مَهْجِ الْاَبِيَّاتِ^{هـ}

الحمد والنعمة لك

فقال له ابو العتاهية قُلْ مثل قولي

كَانَهُ اَجَلٌ يَسْعَى اِلَى اَمَلٍ^{هـ}

اَقُلْ مثل قولك

اخبرنا يحيى اجازة قال حدثنا علي بن مهدي قال حدثني ابو علي اليقطيني قال
حدثني ابو خارجة ابن مسلم قال قال لي مسلم بن الوليد كنت مسخفا بشعر ابي
العتاهية فلقيني يوما فسألني ان اصير اليه فصرت اليه فجاءني بلون واحد فاكلناه
واحصرني تمرا فاكلناه وجلسنا نتحدث وانشدته اشعارا لي في الغزل وسالته ان
ينشدني قوله

بِاللَّهِ يَا قُرَّةَ الْعَيْنَيْنِ الْاَبِيَّاتِ

رَأَيْتُ الْهَوَى جَمَرَ الْغَصَى الْبَيْتِ

ثم انشدني ايضا

a) Ed. Bul. III, p. 139. b) Carmen I, vs. 30, 31, 37 et 33. c) Ed. Bul. I. I. p. 140 seq.

قال مسلم ثم انشدني ابو العتاهية

خَلِيلِي مَا لِي لَا تَزَالُ مَصْرَتِي الْاَبِيَاتِ

قال مسلم فقلت له لا والله يا ابا اسحاق ما يبالي من احسن ان يقول مثل هذا الشعر ما فاته من الدنيا فقال يا ابن اخي لا تقولن مثل هذا فان الشعر ايضا من بعض مصايد الدنيا ❦

من ذكر الخبر في مقتل الوليد بن طريف

فلما انصرف يزيد (بن يزيد) بالظفر حُجِبَ بِرَأْيِ الْبِرَامِكَةِ وَاظْهَرَ الرَّشِيدَ السَّخَطَ عَلَيْهِ فَقَالَ وَحَقَّ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ لِاصْبِفَنَّ وَاشْتَوَّنَّ عَلَى فَرْسِي اَوْ اُدْخَلَ فَاَرْتَفَعَ لِحْبِمْ بِذَلِكَ فَأَذِنَ لَهُ فِدْخَلَ فَلَمَّا رَأَاهُ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ضَحَكَ وَسَمَّ وَاقْبَلَ يَصْبِحُ مَرْحَبًا بِالْاَعْرَابِيِّ حَتَّى دَخَلَ وَاجْلَسَ وَاكْرَمَ وَعَرَفَ بِلَاوَةٍ وَنَقَاءِ صَدْرِهِ وَمَدَحَهُ الشَّعْرَاءَ بِذَلِكَ فَكَانَ احْسَنَهُمْ مَدْحًا مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ فَقَالَ فِيهِ قَصِيدَتُهُ اَلَّتِي اَوَّلُهَا

اجرت حبل خليج الابيات

وفيها يقول

يفتر عند افترار الابيات

وقال محمد بن يزيد يعنى بقوله

تراه عند الامن في درع مصاعفة

خبر يزيد بن يزيد وذاك ان امرأة معن بن زائدة عانبت معن في يزيد وقالت الخ ❦

من اخبار على بن الخليل

اخبرني عمي الحسن بن محمد قال حدثنا عبد الله بن ابي سعد قال حدثني محمد بن عمرو بن فراس الذهلي عن ابيه قال قال لي محمد بن اللهم البرمكي قال

a) Ed. Bul. XI, p. 1. . b) Kacfa I, vs. 1-3. c) Ibid. v. 31-32, 35-37, 44, 50, 49, 52-54, 59, 59, 63, 65, 67, 41, 43, 48, 81. d) Vs. 41. e) Ed. Bul. XIII, p. 19.

لى المامون يوماً يا محمد انشدنى بيتاً من المديح جيّداً فاخراً عربياً لمحدث حتى
اوليك كورة تختارها قال قلت قول على بن الخليل

فَمَعَ السَّمَاءِ فُرُوجُ نَبَعَتِهِمْ وَمَعَ الحَصِيصِ مَنَابِتُ الغَرَسِ
مُتَهَلِّلِينَ عَلَى أَسْرَتِهِمْ وَلَدَى الهَيْبِاجِ مَصَاعِبُ شَمْسِ

فقال احسنت قد وليتك الدينور فانشدنى بيت هجاء على هذه الصفة حتى اوليك
كورة اخرى فقلت قول الذى يقوله

قُبَحَّتْ مَنَاطِرُهُمْ فَحِينَ خَبَرْتَهُمْ حَسَنَتْ مَنَاطِرُهُمْ لِقُبْحِ المَخْبَرِ

فقال قد احسنت قد وليتك همدان فانشدنى مرثية على هذا حتى اريك كورة اخرى
فقلت قول الذى يقوله

فقال قد احسنت قد وليتك نهاوند فانشدنى بيتاً من الغزل على هذا الشرط حتى
اوليك كورة اخرى فقلت قول الذى يقوله

تَعَالَى نُجَدِّدُ دَارِسَ العِلْمِ بَيْنَنَا كِلَانَا عَلَى طُولِ الحَقْفَاءِ مَلُومٌ

فقال قد احسنت قد جعلت الخيار اليك فاخترت السوس من كور الاهواز فولانى
ذلك اجمع ووجهت الى السوس بعض اهلى ٥

من اخبار ابي الشيبص

اخبرني محمد بن القاسم الانباري قال حدثني ابي عن احمد بن عبيد قال اجتمع
مسلم بن الوليد وابو نواس وابو الشيبص ودعبل في مجلس فقالوا لينشد كل واحد
منكم اجود ما قاله من الشعر فاندفع رجل كان معهم فقال اسمعوا متى اخبركم بما

٥) Supra p. ٣٣١. Apud Ibn-Abd-Rabbihi eadem haec historiola, sed decurtata, narra-
tur, MS. Vindob. II, p. 139 recto: وقال المامون لمحمد بن الجهم انشدنى بيتا اوله: فقلت قول على بن الخليل
ثم واطرها مدح اوليك بذلك كورة فانشده فبحت البيت فقال له زدى فقال ارادوا البيت
فولاه اندينور ٥) Supra l. 1. ٥) Ed. Bul. XV, p. 1.9 seq.

ينشد كل واحد منكم قبل ان ينشد قالوا هات فقال لمسلم اما انت يا ابا الوليد
فكأني بك قد انشدت

اذاما علت منا البيتين^ه

قال وبهذا البيت لقب صريع الغواني لقبه به الرشيد فقال له مسلم صدقت ثم اقبل
على ابي نواس فقال له الخ *

نسخت من كتاب جدي لابي بجيى بن محمد بن ثوابة بخطه حدثني الحسن
ابن سعد قال حدثني رزين بن علي الخراعي اخو دعبل قال كنا عند ابي نواس انا
ودعبل وابو الشيبص ومسلم بن الوليد الانصاري فقال ابو نواس لابي الشيبص انشدني
قصيدتك الخ *

من اخبار ابن ابي عيينة^ه

حدثني احمد بن عبيد الله بن عمار الثقفي قال حدثني ابو الحسن بن المنجم
قال رايت مسلم بن الوليد الانصاري يوما عند ابي ثم خرج من عنده فلقبه ابن
ابي عيينة فسلم عليه وتحفى به ثم قال له ما خبرك مع خالد قال للخبر الذي
تعرفه ثم انشده قوله فيه

يَا حَفْصُ عَاطٍ أَخَاكَ عَاطٍ كَأَسَا تُهَيِّجُ مِنْ نَشَاطِهِ

قال ومسلم يتبسم من هجائه اياه حتى مر فيها كلها ثم ختمها بقوله

وَإِذَا تَطَاوَلَتِ الرُّءُوسُ فَغَطِّ رَأْسَكَ ثُمَّ طَاطُءُ

فقال مسلم مه انا لله هتكته والله واخزيتته وانما كنت اظن انك تمزح وتهزل الى آخر
قولك حتى ختمته بالمجد القبيح وافطت فيما خرجت به اليه ثم مضى وهو يقول

ه) Carmen III, vs. ٣. et ٣٥. ه) Ed. Bul. XVIII, p. ٢٥. ه) Id est يزيد بن خالد بن حاتم بن قبيصة بن المهلب

فصاحته والله هتكتنه والله ۵

من اخبار دعبل

اخبرني علي بن صالح قال حدثني ابو هقان قال قال مسلم بن الوليد
مُسْتَعْبِرُهُ يَبْكِي عَلَى دِمْنَةٍ وَرَأْسُهُ يَضْحَكُ فِيهِ الْمَشِيبُ

فسرقه دعبل فقال

لَا تَعْجَبِي يَا سَلْمُ مِنْ رَجُلٍ ضَحِكَ الْمَشِيبُ بِرَأْسِهِ فَبَكَى

فجاء به اجود من قول مسلم فصار احق به منه ۵ .

اخبرني الحسن بن علي قال حدثنا محمد بن القاسم بن مهرويه قال قال لي
الاجترى دعبل بن علي اشعر عندي من مسلم بن الوليد فقلت له وكيف ذلك قال
لان كلام دعبل ادخل في كلام العرب من كلام مسلم ومذهبه اشبه بمذاهبهم وكان
يتعصب له ۵

d... فقال اسمع انه (دعبل) كان أيام ترعرع خاملاً لا يوته له وكان ينام هو ومسلم
ابن الوليد في ازار واحد لا يملكان غيره ومسلم استانه وهو غلامه امرد يخدمه ودعبل
حينئذ لا يقول شعراً يفكر فيه حتى قال

لَا تَعْجَبِي يَا سَلْمُ مِنْ رَجُلٍ ضَحِكَ الْمَشِيبُ بِرَأْسِهِ فَبَكَى

وغنى فيه بعض المغنين وشاع الخ ۵

من اخبار ولد ابي محمد البيهقي

حدثني احمد بن عبيد الله بن عمار قال حدثني محمد بن داود بن الجراح قال
حدثني ابو القاسم عبيد الله بن محمد البيهقي قال حدثني * احمد بن محمد f قال

a) Ed. Bul. XVIII, p. ٣٢. b) Reposui مستعبر ex Abdo'r-Rahm B. f, 109 recto. (= A. p. 282). c) Ib. p. ٣٣١ ult. d) Ib. p. ov. e) Ed. Bul. XVIII, p. ٨٤. f) Cod. Monac. 471 fol. 40 verso: أخى احمد.

سمعتُ ابي^ه يقول ما سُرقتُ من * الشعر شيا^ه اَلاَ معنيين قال مسلم بن الوليد
 ذَاكَ طَبِيٌّ تَخَيَّرَ الْحُسْنَ فِي الْأَرِّ كَانَ مِنْهُ وَحَدَّ كُدَّ مَكَانِ
 عَرَصَتْ دُونَهُ الْحِجَالُ فَمَا يَلْفَقَاهُ إِلَّا فِي النَّوْمِ أَوْ فِي الْأَمَانِ ي
 فَقُلْتُ يَا بَعِيدَ الدَّارِ مَوْضُو لَا بِقَلْبِي وَلِسَانِي
 رَبَّمَا بَاعَدَكَ الدَّفْرُ وَأَدْنَتْكَ الْأَمَانِي

وقال مسلم ايضاً

مَتَى مَا تَسْمَعِي بِقَنْبِيلِ أَرْضِ^ف أُصِيبَ فَاَنْنِي ذَاكَ الْقَنْبِيلُ

فَقُلْتُ اَنَا

- (١) أَتَيْتُكَ عَائِدًا بِكَ مِنْكَ لَمَّا صَاقَتِ الْحَيْلُ
 (٢) وَصَيَّرَنِي هَوَاكَ وَبِي لِحَيْنِي يُضْرَبُ الْمَثَلُ
 (٣) فَإِنْ سَلَّمْتُ لَكُمْ نَفْسِي فَمَا لِقَيْتُهُ جَلْدُ
 (٤) وَإِنْ قَتَلْتُ الْهَوَى رَجُلًا فَاِنِّي ذَلِكُ الرَّجُلُ^ه

من اخبار اسماعيل القراطيسي^ا

هو اسماعيل بن معمر الكوفي مولى الاشاعنة وكان مألفاً للشعراء فكان ابو نواس
 وابو العنابية ومسلم وطبقتهم يقصدون منزله ويجتمعون عنده ويقصفون ويدعوا لهم
 القيان وغيرهن من الغلمان ويساعدهم الخ^ه

a) Id est محمد بن ابي محمد البزدي. b) Cod. Monac. الشعراء شيا فقط. c) Cod. لاقيته. d) Idem قوم. e) Idem فادنتك. f) Idem ينفعك. g) Idem تجبر. Monac. et sic apud Abdo'r-Rahim Cod. 38, p. 42, Cod. 695 f. 19 verso, ubi vs. ٢ sic explicatur: اى وصيرنى الله بهواك وحالى هذه وفى ان يضرب المثل بى لحيى اى اهلكنى الله: ابتلاء بسبب هواك. h) Ed. Bul. XX, p. ٨٨.

من ترجمة ابي نواس^٥

قال^٦ ابو عبد الرحمان الضرير رايت مسلم بن الوليد بجرجان وهو ينولها^٧
اجتمع^٨ ابو نواس ومسلم في مجلس فتلاحيا على نبيذ فقال مسلم لابي نواس والله
ما تحسن الاوصاف فقال لا والله ما احسن ان اقول^٩

سَلَّتْ فَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ سَلِيلُهَا فَآتَى سَلِيلُ سَلِيلِهَا مَسْلُولًا

والله لو رجعت الناس في الطرق لكان احسن من هذا^{١٠}
جاء^{١١} مسلم بن الوليد والعتابي والنمرى والجرجاني والتميمي وسلم الخاسر وابو الشيب
ومروان وابو العتاهية الى ابي نواس فقالوا بلغنا عنك انك تحتقرنا وتشتمننا وتسخف
بنا وباشعارنا فتعال حتى نهاجيك ونشاعرك الخ^{١٢}

لقى^{١٣} ابا نواس مسلم بن الوليد فقال له يا حسن حدثني عن قولك^{١٤}

جَرَيْتُ مَعَ الصَّبِيِّ طَلَقَ الْجَمُوحُ وَقَانَ عَلَى مَأْتُورِ الْقَبِيحِ

لر جعلت فرسك جموحًا ولم سميت لهوك قبيحًا فقال يا مسلم الجموح ابعد الافراس شأوا
وابطأها فتورًا وسميت اللهو قبيحًا ايثارًا للعقل لا للجهد^{١٥} وبقيّة هذه القصيدة الخ^{١٦}
اجتمع^{١٧} ابو نواس ومسلم يومًا فقال له مسلم ما اعلم لك بيتًا الا مدخولًا مغثًا
ساقطًا فنشدني ابي بيت شئت من شعرك فانشد ابو نواس انشاد المدل^{١٨}

ذَكَرَ الصَّبُوحَ بِسُحْرَةِ فَارْتَاخَا وَأَمَلَهُ دِيكَ الصَّبَاحِ صِيَاخَا

فقال له مسلم قف عند حاجتك لر امله صياحًا وهو الذي بشره بالصبح الذي ارتاح

a) Cod. Gothan. 532. b) Fol. 200 b. c) Fol. 201 a. d) Carmen V, vs. 10.

Quoque laudatur versus in *Rasikano-l-albab*, et in comm. ad al-Motanabbí ed. Dieterici, p. 5; ibi autem legitur *وسَلَّتْ* pro *فَسَلَّتْ*. e) Fol. 226 a. f) Fol. 227 a. g) Ed. Ahlwardt, I, p. 12 (carmen 14 vs. 1). h) Ibid. i) Ed. Ahlwardt, I, p. 11 (carmen 10 vs. 1).

له فانقطع ابو نواس انقطاعاً بيّناً فجعل للجواب له معارضة فقال انشد انت ايضاً ما

احببت من شعرك فانشده مسلم عاصي الشبّاب البيت^ه

فقال له ابو نواس حسبك حيث بلغت ذكرت انه راج والرواح لا يكون ألا بالانتقال

من مكان الى مكان ثم قلت واقام بين عزيمة وتجلد فجعلته منتقلاً مقيماً وقلت

عصى الهوى ثم قلت واقام بين عزيمة وتجلد فكيف يكون ذلك مع المعاصاة فانقطع

مسلم وتشاحنا واقتربا^ه

قاله رزبن اخو دعبل كان الادب يجمعنا كثيراً فيونسنا التناشد والمذاكرة فاجتمعنا

يوماً عند ابي نواس وهو اذذاك في رهج محمد بن زبيدة وفيينا دعبل بن علي ومسلم

ابن الوليد وابو الشيبص فلما كادت الكؤوس ان تغلب العقول قال ابو نواس قد اتفق

اجتماعنا فلم لا نتم يومنا جماً يذكرنا به المتأدبون قلنا له انه ليوم ذاك فالتفت

الى مسلم فقال هات فله احسانك في الاجابة اذا نوديت فاختر من شعرك ما شئت

فليس من شاعر ألا وهو يعرف حبة القلادة من شعرة فاستوى مسلم جالساً وقال ليست

بك حاجة الى مكاترتنا فقد علمنا ان معك من الكلام درة وخالص جوهره واذا اردت

اقرارنا لك بذلك فقد سلّمناه لك فقال ابو نواس ما لهذا قصدت ولكنك تريد ان تفخر

علينا بجودة شعرك فامض لما اجتمعنا عليه فليس نَدَع مشاركتك في ذلك لما تقدّم من

بقائه ذكره بين الادبائه على ممرّ الايام فابنداً مسلم في قوله

أَجْرَتْ حَبْلَ خَلِيعِ الْبَيْتِ^ه

فلما انتهى الى قوله موف على مهج البيت^ه

فقال ابو نواس ما اراه يجيء بعد هذا الكلام ما يفى بوزنه^ه

a) Carmen XXXIV, vs. 1 et supra p. ٢٣٠. b) Fol. 227 b. c) Carmen I, vs. 1.

d) Ib. vs. ٣٠.

لقى^٥ أبو نواس مسلم بن الوليد فسلم عليه وقال له يا مسلم ذهبت والله بالشعر
فقال له مسلم اما وانت القائل^٦
أَجَارَةَ يَبْتَيْنَا أَبُوكَ غَيْرُ
فلا والله والله لقد غلبت اهل زمانك^٧

خرج^٨ أبو نواس والعباس بن الاحنف^٩ وللسين الخليلع وشاعر آخر لعلمه مسلم بن
الوليد^{١٠} الى مستنزه^{١١} لهم ومعهم فتى يقال له يحيى بن المعلّى فحضرت الصلاة فقام
يصلى بهم فنسى الحمد وقرأ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ فارتج عليه في نصفها فقال أبو نواس^{١٢}
أَكْثَرَ يَحْيَى غَلَطًا فِي قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ
فقال العباس بن الاحنف^{١٣} قَامَ طَوِيلًا سَاهِيًا حَتَّى إِذَا أَعْيَا سَجَدَ
فقال الآخر^{١٤} يَزْحَرُ فِي مَحْرَابِهِ زَحِيرٌ حُبْلَى لِلْوَلَدِ
فقال الخليلع كَأَنَّمَا لِسَانُهُ شَدَّ بِحَبْلِ مِنْ مَسَدٍ^{١٥}

نـبـذ

من كتاب وفيات الاعيان لابن خلقان

قلت^{١٦} وقد اخذ ابو تمام هذين البيتين من ابي الوليد مسلم بن الوليد الانصاري
الشاعر المعروف بصريع الغواني المشهور حيث يقول

يَقُولُ صَحْبِي وَقَدْ جَدُّوا عَلَيَّ عَاجِلٌ وَالْحَبْلُ تَسْتَنُّ بِالرُّكْبَانِ فِي اللَّجْمِ

a) Fol. 228 a. b) Supra p. ٢٤٧. c) Fol. 230 a. d) In *al-Omda* Cod. 22, p. 250
الوليد الصريع وللسين بن الضحاك الخليلع ومسلم بن الوليد الصريع e) *Al-Omda* متنزه f) *Al-Omda*
addit اجيزوا g) *Al-Omda* فقال صريع et فقال فولد h) Vita n. 350,
ed. Wustenf. Fasc. IV, p. ٣٣١. Abdo-'r-Rahim al-Abbásí A. p. 683 = B. f. 262 verso.
Cf. Mehren, *die Rhetorik der Araber*, p. 151. i) Wustenf. تشتت i. e. fort. تشتت^{١٧}, nam

أَمْعَرِبَهُ الشَّمْسِ تَبْعِيهِ^ه أَنْ تَوَمَّ بِنَا فَقُلْتُ كَلًّا وَلَكِنْ مَطَّلَعَ الْكَرِيمِ^ه
 وقال فيه (الفضل بن سهل) مسلم بن الوليد الانصارى المعروف بصريع الغواني من

جملة قصيدة

أَقَمْتَ خِلَافَةً وَأَزَلْتَ أُخْرَى جَلِيلٌ مَا أَقَمْتَ وَمَا أَزَلْتَنَا^ه

قاله انشدني ابو الحسن ابن التلميذ لنفسه

كَانَتْ بُلْهَيْيَةَ الشَّبِييَةَ سَكْرَةً فَصَحَوْتُ وَأَسْتَأْنَفْتُ سِيرَةً فَجَمِلْتُ^ه
 وَقَعَدْتُ أَزْتَقِبُ الْغَنَاءَ كَرَائِبِ عَرَفَ الْمَحَلَّ قَبَاتِ دُونَ الْمَنْزِلِ

والبيت الثاني منهما ذكره ابن المنجم في كتاب البارع لمسلم بن الوليد الانصارى وقد
 استعمله ابن التلميذ ههنا تصميماً^ه

ولمسلم^ف بن الوليد الانصارى في يحيى بن خالد

أَجِدُكَ مَا هُ تَدْرِيْنَ أَنْ رَبَّ لَيْلَةٍ كَأَنَّ دُجَاهَا مِنْ قُرُونِكَ يُنْشَرُ^ه
 صَبْرَتْ لَهَا حَتَّى تَجَلَّتْ بَغْرَةً كَغْرَةً يَحْيَى حِينَ يُدْكِرُهُ جَعْفَرُ^ه

قال ابو بكر الانبارى قال ابى سرق مسلم بن الوليد هذا المعنى (قد عود الطير

Slane, p. ٣٣٨, 5 edidit synon. تجتر. Veram lectionem dat Abdo-'r-Rahím. Fieri potest
 legendum esse اللَّجْمِ.

- ٥) Abdo-'r-Rahím امطلع. ٥) Wustenf. تنوى, quod in versu Abu-Tammámi exstat.
 ٥) Vita n. 540, ed. Wustenf. Fasc. VI, p. ٣١, Slane, p. ٥٧١. ٥) Vita n. 783, ed. Wus-
 tenf. Fasc IX, p. ١٥٥. ٥) Sic corrige pro نُحْمِلُ. ٥) Vita n. 816, ed. Wustenf. Fasc.
 X. p. ٩٩. Versiculi quoque exstant in al-Kálí النواذر, in *Zahro'-l-adáb*, MS.
 I 44, f. 89 recto et apud Abdo-'r-Rahím (A. p. 684, B. f. 268 verso), et versus prior
 apud as-Sarf ar-Raffá, Façl I, cap. 23. ٥) Ibn Khallic. et *Zahro'-l-adáb* هل. Deinde
 as-Sarf يُدْرِيكَ, Abdo-'r-Rahím لَيْلَةَ (B. رب) هل تدريين كم بت (رب) *Zahro'-l-adáb* et
 as-Sarf تنشر; al-Kálí تنشرا et deinde جعفرًا. ٥) Al-Kálí نصبت et sic *Zahro'-l-adáb*
 et *Raihdno'-l-albdb* fol. 94 recto. Abdo-'r-Rahím بها ليهوت. ٥) Abdo-'r-Rakim
 يمده. ٥) ita n. 830, ed. Wustenf. Fasc. XI, p. ٩.

البيت^ه) من قول النابغة الذبياني حيث يقول
 إِذَا مَا غَزَوْا بِالْحَبِيشِ الْإِيَّاتِ^ه ٥
 وقد روى أن مسلم بن الوليد لما انتهى إلى هذا البيت (تراه في الأمن في درع
 مضاعفة^ه) في انشاد هذه القصيدة قال له يزيد بن مزيد الممدوح هلأ قلت كما قال

الاعشى (اعشى بكر بن وائل) في مدح قيس بن معدى كرب

وَإِذَا تَاجَى كَثِيْبَةً مَلْمُومَةً شَهْبَاءَ يَجْتَنِبُ الْكُمَاءَ نَزَّالَهَا

كُنْتُ الْمُقَدَّمُ غَيْرَ لَابِسِ جُنَّةٍ / بِالسَّيْفِ تَضْرِبُ مُعَلِّمًا أَبْطَالَهَا

فقال مسلم قولي أحسن من قوله لأنه وصفه بالخرق (والخرق بضم الخاء المعجمة وسكون
 الراء وبعدها قاف وهو الاسم من عدم معرفة العمل) وأنا وصفتك بالحرم ٥

نبذة من جمهرة الأسلام

الباب الثامن من اخبار مسلم بن الوليد مع هرون الرشيد في هذا الغزوة

قال ابو العباس المبرد كان من حديث هذه القصيدة فيما حكى لنا من نعتيد
 عليه في اشعار المحدثين ان مسلماً كان يمدح من دون الخليفة ولا يطمع فيه فكان
 يقول ارى نفسى تدوب حسرات من انه يحوى جوائز الخلفاء من لا يوازيني في ادب
 ولا يماثلنى في نسب ولا يصلح ان يكون شعره خادماً لشعرى وكان اذا كسب مالا
 جمع جمعاً من احبابه فلم يخرج من بيته اكلًا وشرباً ولعباً ولهوا حتى يبقى مما كسب

a) Carmen I, vs. ٤. b) *The Divans* ed. Ahlwardt, p. ٢ seq. c) Vita n. 830,
 p. v. d) Carmen I, vs. ٤١. e) Deést. f) Sic correxi pro جبة secundum Mobarrad,
 p. ٢.v, 16. g) Est Kacída tertia. Cf. supra p. ٢٨ ann. b.

فوت شهر فيظهر فعرف بذلك فكان ظهوره ظهوره خلتته وكانت البرامكة وبزيد بن مزيد
ومحمد بن منصور بن زياد يبرونه ويتعطفون عليه ويتفقون احواله فظهر ذات يوم فلقى
منصور بن يزيد الحميمي بباب الرشيد فسلم عليه فتحقق به منصور واكرمه ثم دعا
الى ان يقوم بشانه عند الرشيد فساله عن احواله فاخبره بما يصنع لكونه كاليائس من
قرب الخليفة او ان يعد في مادحيه وان يجرى عليه ارزاقه فانه جعل تسليية ذلك
باللهو والشرب ومحادثة الاخوان فقال له الحميمي اتى ساتاتي^ه لوصولك الى الخليفة بعد
ان اقرر عنده من وصفك وقريب نسبك وما يجب لسلفك وتقدمك في الصناعة ما يكون
كافيا عن شعرك ومغنيا عن ذكر فصائلك فدخل فصادف امير المؤمنين لقس^د النفس
فقد اشتغل عليه الفكر فقال له يجيى ما بك يا امير المؤمنين قال الفكر في ساعة تقضى
امور الدنيا ولسنا نتشبت منها بشيء الا صار كالظل الزائل فقال له جعفر يا امير
المؤمنين افتظن هذا الفكر بحبس عليك الايام او يمنعك مما تستمتع به انما هو مزار
عارض وقد كان كيومرد^ه يقول وكان من اجل ملوك العاجم الهم مدهشة للقلب ومصلحة
للفهم ومفسدة للنفس ومن اعظم الخطا التشاغل بما لا يمكن دفعه ومع الهم تمنى
الموت وقد قالت الحكماء بالسرور يطيب العيش وقال له سليمان بن ابي جعفر يا امير
المؤمنين يروى عن القس^ف انه قال من يملك يستاتر ومن لا يستتر يندم والهم نصف
الهزم والفقر الموت الاكبر فكانه نشط وطلب دفع ما عراه من ذلك الفكر فتقدم
الحميمي فقال يا امير المؤمنين خلفت بالباب انفا رجلا من احوالك الانصار متقدما في
شعره وادبه وظرفه وان كان قد اخر عنك فقد انشدني قصيدة يذكر فيها صوته وانسه
ولعبه ومجالس^ه اتصلت له بابلغ قول واحسن وصف واقرب رصف تبعث والله يا امير

تستمع. d) Cod. لفس. e) Cod. ستاتي. h) Cod. بيزيد بن منصور. Cod. e)
ومجالسا. h) Cod. والفكر. Fort. l. g) Cod. القس. f) Cod. بهمرد. Cod. p) بهمرد. e)

المؤمنين على الصباية والفرح وتباعد عن الهم والترح وكانه قد وفق بيمن امير المؤمنين وسعادة جدّه ان يكون مبرئاً لهذه الشكوى وزائداً في سرور الخليفة ومستدعياً منه صلة رحمه والتجمل بخدمته واستغفر للخليفة السرور والقلق في دخوله واستماع قصيدته وجعل يتبع الرسل اليه بعضهم بعضاً حتى دخل به وكان حلواً فوصل به في وقت قد كان خرج من الشباب ونزقه ولم يكن في عداد من اضطرب حياءه وله فهم وتجربة وتمييز ومعرفة فامهل حتى تراجع ثم اذن له في الجلوس والانبساط واستدعى منه ان يزيد في الانسة فانبرى ينشد فجعل الرشيد يتطاول لها ويستحسن ما حكاه من وصف شرابٍ ولهوٍ ودمائةٍ وغزلٍ ثم امر له بمالٍ وامر ان يتخذ له مجلس خلوة فاحول اليه وجعل الخليفة واصحابه يتناشدون قصيدة مسلم وتعارضوا بها ما هم فيه وسمّاه يومئذٍ بأخر بيت منها صريع الغواني ❁

من الحماسة لابي تمام

قال مسلم^ه

يَقُومُ مَعَ الرَّهْمِ الرُّدَيْنِيِّ قَامَةً وَيَقْضُرُ عَنْهُ طُولُ كُلِّ نَجَادٍ ❁

وقال آخر،

وَقَارَظْتُ حَتَّى مَا أُبَالِي مِنَ النَّوَى وَقَدَّ جَعَلْتُ نَفْسِي عَلَى النَّأْيِ نَنْطَوِي
وَأَنْ بَانَ جِيرَانٌ عَلَيَّ كِرَامٌ وَعَيْبِي عَلَى فَقْدِ الْحَبِيبِ تَنَامُ ❁

مثله قول الآخر قالوا هو لمسلم بن الوليد

وَلَا خَيْرَ فِي وَدِّ أَمْرِي مُتَكَارِهِ عَلَيَّكَ وَلَا فِي صَاحِبٍ لَا تُرَافِقُهُ

a) Cod. 87 auctor horum versuum est Moslim ibno-'l-walid. b) P. 133 med. in comm. c) P. 135 med. Secundum Cod. 87 auctor horum versuum est Moslim ibno-'l-walid. d) Cod. 87 الصديق. e) P. 14v med. in comm.

إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يَبْدُلْ مِنَ الْوَدِّ مِثْلَ مَا بَدَّلْتَ لَهُ فَأَعْلَمَ بِأَنِّي مُفَارِقُهُ
فَإِنْ شِئْتَ فَأَصْحَبُهُ فَلَا خَيْرَ عِنْدَهُ وَإِنْ شِئْتَ فَأَجْعَلُهُ صَدِيقًا تُمَازِقُهُ ٥

من كتاب الفهرست^{هـ}

مسلم بن الوليد وامره مشهور وشعره نحو ماتني ورقة على الحروف عمله الصولي
ورجل كان في زماننا ٥

نبذة

من كتاب معاهد التنصيص على شواهد التلخيص لعبد الرحيم العباسي^{هـ}

ومن تقريب المعاهد لبدر الدين الغري^{هـ}

يَا وَاشِيَا حَسَنْتَ فِينَا إِسَاءَتَهُ نَجَى حِدَارِكِ أَنْسَانِي مِنَ الْغَرَقِ^د
البيت لمسلم بن الوليد من قصيدة من البسيط لم أقف منها إلا على هذه الابيات
أَنِّي أَصْدُ دُمُوعًا لَجَّ سَائِقُهَا مَطْرُوفَةٌ الْعَيْنِ بِالْمَرْضَى مِنَ الْحَدَقِ^ف
إِيهِ فَإِنَّ النَّوَى وَاقَتْ مُصِيبَتَهُ مَوْتَعَ الْقَلْبِ بَيْنَ الشَّوْقِ وَالْقَلْبِ
مَا كُذِّعَتْ عَائِلَتُهُ تُصْغِي لَهَا أُذُنِي وَقَدْ سُبِعَتْ عَلَى الْأَكْرَاهِ فَانْطَلَقِي
فَمَا شَكُوتُ^{هـ} الْهَوَى جَهْلًا بِلَدَّتِهِ وَلَا عَصِيْبُ إِلَهَ الْحِلْمِ عَنْ حَزَقِ

a) Pag. 19., ed. Flügel. b) Cod. 38, p. 384—393 (A). c) Cod. 695, f. 147 v.—
151 r. (B). d) Cf. Mehren, *die Rhetorik der Araber*, p. 118. e) B. مطروحة. f) A.
Amicissimus Thorbecke mihi
supplevit lectionem ed. Bul. (p. ٣٥٩). In B. hic et duo vers. seqq. non sunt. h) Bul.
خرق. i) Bul. سلوت

والمراد بالانسان هنا انسان العين والشاهد فيه اثبات صفة ممكنة لموصوف فان
استحسان أساءة الواشى ممكن لكن لما خالف الناس فيه عقبه بان حذارك منه نجى
انسان عينه من الغرق في الدموع حيث ترك البكاء خوفاً منه وقد تشبثه القاضى
السعيد ابن سنا الملك بانيل مسلم بن الوليد واحسن اتباعه بقوله

عَلَّمْتَنِي بِهَجْرَتِ الصَّبْرِ عَنْهَا . فَهِيَ مَشْكُورَةٌ عَلَى التَّقْيِيحِ

* وهو مأخوذ من قول القائل

أَعْتَقَنِي سُوءَ مَا صَنَعْتَ مِنْ أَلْسِرِّي فَيَا بَرْدَهَا عَلَى كَبِدِي
فَصِرْتَ عَبْدًا لِلْسُّوءِ فِيكَ وَمَا أَحْسَنَ سُوءَ قَبْلِي إِلَى أَحَدٍ

ومنه قول اسامة بن منقذ ولز ادرايها اخذ من الآخر

قُلْ لِلْمَلُولِ الَّذِي تَجَنَّىءُ وَخَانَ مِنْ بَعْدِ مَلِكِ رِقِي
أَحْسَنَ بِي لَا عَنِ اعْتِمَادٍ غَدْرِكَ إِذْ جَادَ لِي بِعَيْتِقِي

ومنه قول الشاعر

أَهْلًا وَسَهْلًا بِالْمَشِيبِ فَإِنَّهُ سِمَةُ الْعَفِيفِ وَحَلِيَّةُ الرَّهَادِ

* فانه لما اتى بمدح المشيب وهو مستبعد علله بانه سمة العفيف وحلية الرهاد ومنه قول بعضهم

جَنَى اللَّهِ الشَّدَائِدَ كُلَّ حَيْبٍ وَإِنْ * جَرَعْتَنِي غُصَصِي بِرَيْبِي
وَمَا شُكْرِي لَهَا إِلَّا لِأَتَيْ عَرَفْتُ بِهَا عَدُوِّي مِنْ صَدِيقِي

وقول الآخر

عُدَاتِي لَهُمْ فَضَّلْ عَلَى وَمِنَّةٌ فَلَا أَذْهَبَ الرَّحْمَنُ عَنِّي الْأَعَادِيَا

بجنى A. e) للملوك A. d) السلو B. e) تشبث B. تشبب A. e) طيفه A. a) سمت العفاف B. g) هو non exstant. In B. haec inde a يعتنى A. r) نجى s. a) In B. desiderantur haec. e) In B. lacuna.

فَمُ بَخَوْنَا عَنْ زَلَّتِي^{هـ} فَأَجْتَنَّبْتَهَا وَهُمْ نَافُسُونِي^{هـ} فَأَكْتَسَبْتُ الْمَعَالِيَا

ومسلم بن الوليد هو الملقَّب بصريح الغواني الخ^{هـ}

وحدَّث أبو القاسم الفقيه الموصليُّ قال جاريبُ ابن فراس^{هـ} الكاتب بحضرة القاسم بن عبيد الله في بيتين^{هـ} من اشعار المحدثين فاعتقد تفصيل أبي نواس واعتقدت تفصيل مسلم وطال الخطاب في ذلك حتى دخل أبو العباس محمد بن يزيد الميموني فتحاكننا اليه فقال قال في عبد الصمد بن المعدل وما رايتُ اغرب^{هـ} منه معرفة بالشعر وقد سألته عنهما فقال^{هـ} والله ما جرى أبو نواس قط في ميدان مسلم ولا تسموه نفسه الى ان يفاضل بينهما ألا ان له حظًا من الشهرة والذكر ليس لمسلم مثله^{هـ} وكان^{هـ} مسلم منقطعًا الى البرامكة ثم اتصل بعد ذلك بالفضل بن سهل وقرب من قبله وحظي عنده حتى قلده اعمالًا بجرجان اكتسب منها الف الف درهم فلما حصل المال عنده لزم منزله وكان كرميًا سمحًا فاتفق جميع ما اكتسبه ثم صار الى الفضل بن سهل بعد ذلك مستجدياً^{هـ} فقال له امر اغنك فقال ما غناني في الف الف والف الف ولا هي قدرك ولا قدرى فقال له الفضل ان بيوت الاموال لا تقوم على هذا الفعل ثم قلده الصبياع باصبهان وضم اليه رجلًا يأخذ مرافق العمل ويطلق له منها شيئًا يحتاج اليه بقدر نفقته ويتناع له بالباقي صبياعًا فاكنتسب ايضًا الف الف ابتيع له بها صبياع فلما قتل الفضل بن سهل لزم منزله ولم يمدح احداً حتى مات^{هـ} وحدثت ربيعة البرمكية قالت كنت يومًا وانا وصبيغة على راس مولاي الفضل بن يحيى بن خالد البرمكي وببدي مذبة انب بها عنه اذا استوتن لمسلم بن الوليد الانصاري فاذن له فلما دخل اعظمه

a) A. ذلتي. b) B. ناقشوني. c) *Sequentia magnam partem petita sunt e Kitabo'-L-aghani*; hic tantum recepi quae in vita Moslimi non leguntur. d) B. ابا فارس. e) B. اعراف. f) A. om. g) A. اعرف. h) B. om. i) B. سمو. k) Quae sequuntur in solo A. exstant. l) A. مسكنيا.

واكرمه واستنشد^ه قالت ثم خلع عليه واجازه وانصرف فما قلت انه اجاز الستر حتى استؤذن لاني نواس فامتنع من الاذن له حتى ساله بعض من كان في المجلس ان ياذن له ففعل على تكبر^ه منه فلما دخل عليه فما علمت انه رد عليه ولا امره بالجلوس ولا رفع اليه راسه فلما طال عليه وقوفه قال معي ابيات فانشدها فقال افعل وهو في غاية التكره له والثقل فانشده

طَرَحْتُمْ مِنَ التَّرْحَالِ أَمْرًا فَعَمْنَا وَلَوْ قَدْ فَعَلْتُمْ صَبَحَ الْمَوْتُ بَعْضَنَا

فلما بلغ الى قوله^ه

سَأَشْكُو إِلَى الْفَضْلِ بْنِ يَحْيَى بْنِ خَالِدٍ هَوَاكِ لَعَلَّ الْفَضْلَ يَجْمَعُ بَيْنَنَا

قطب في وجهه وقال امسك عليك لعنك الله اغرب^ه قبحك الله وامر باخراجه محروما فأخرج والنفقت الفضل الى انس بن ابي شيبخ فقال ما رايت مثل هذا الرجل ولا اقل تمييزا^ه لكلامه منه فقال انس فان اسمه كبير فقال عند من ويلك هل هو الا عند سقاط مثله وخلق يشاكلونه فقال واين هو من مسلم فقال الفضل وقد غضب لانس والله لاحببتك ثلاثا ولا كلمتك سبعا اذا كان هذا مبلغ عقلك ونهاية معرفتك والله ان مثله^ه عندي ليفضل الطبقة الاولى او لبياربيهم^ه فلا ار بك ثلاثا^ه

وكانت وفاته بجرجان وهو يتقلد^ه بها عملا يروى انه لما احتضر^ه نظر الى نخلة له

يكن بجرجان مثلها^ه فقال

أَلَا يَا نَخْلَةَ بِالسَّفْحِ مِنْ أَكْنَافِ جُرْجَانَ

أَلَا أَنِّي وَإِيَّاكَ بِجُرْجَانَ غَرِيبَانَ

a) Exstat hic versus apud Ibn-Khallicán, n. 538, p. ٢١ ult., in Thaálíbí *Latáif aḡ-Ḥahba* cap. 11 in Chrestom. ad Roordae Gramm. Arab. et in *Raihdno'-l-aldb* f. ٣٧ recto. b) A. اعرب. c) Vocabulum a librario non intellectum et leviter corruptum, at sic ut restitui posset. d) A. مثلها. e) Vocabulum in Codice corruptum, quod tamen mihi sic restituendum videtur. f) B. متقلد. g) Jacut, II, p. ٥. ult. غيرها

ثم مات عند اخرهما رحمة الله عليه ٥

عن عمرو بن عمرو الشيباني ٥ قال جاء ابو العتاهية ومسلم وابو نواس يوماً الى

ابي فانشده ابو العتاهية

وَعَظَّتْكَ أَجْدَاتُ صَمَتْ وَنَعَّتْكَ أَزْمِنَةٌ خَفَتْ
وَأَرَّتْكَ قَبْرُكَ فِي الْقُبُورِ وَأَنْتَ حَيٌّ لَمْ تَمُتْ
وَتَكَلَّمْتَ عَنْ أَعْيُنٍ تَبْكِي وَعَنْ صُورٍ سَبَتْ
وَحَكَّتْ لَكَ السَّاعَاتُ عَنْ ٥ سَاعَاتِ أَبِياتٍ بَغَتْ

وانشده شعراً آخر يقول فيه

عَلَى سُرْعَةِ الشَّمْسِ فِي مَرِّهَا كَبِيبِ الخُلُوقَةِ فِي الجِدَّةِ

قال وانصرفوا فلما كان بعد أيام عاد اليه مسلم وابو نواس فانشده مسلم

أُجِرْتُ حَبْلَ خَلِيعٍ فِي الصِّبَا غَزَلِ حَتَّى بَلَغَ قَوْلَهُ
ينال بالرفق البيت ٥

فقال ابو عمرو احسنت ألا انك اخذت قول ابي العتاهية

قال ثم انشده ابو نواس قوله ٥

فَلَمَّا بَلَغَ قَوْلَهُ قَتَمَشْتُ فِي مَقَاصِلِهِمُ البَيْتِ ٥

قال له احسنت ألا انك اخذته من قول ابي العتاهية

انتهى ٥ وقد ذكر بعض اهل العلم ان بيت ابي نواس هذا مأخوذ من قول بعض

الهدليين يصف قانصاً ظفر بصيد بسرعة

وَتَمَشَّى لَا يُحَسُّ بِهِ كَتَمَشَّى النَّارِ فِي الضَّرَمِ

٥) A. p. 44. ٥) Coniecturá supplevi. Infra non tantum عن, sed quoque ابیات deest. ٥) Carmen I vs. ٣١. d) *Diwan* ed. Ahlwardt, I, p. ٣٤, carmen ٩١. ٥) Vs. ٩. ٥) Addidi copulam.

ويقال ان ابا نواس انشد بيته بعض الشعراء فقال اما كفاك ان سرقت حتى احدثت
فقال ومن اين سرقت فانشده بيت الهذلي فقال كيف احدثت قال بقولك كَتَمَشِيَ الْبِرَّةَ
فِي السَّقَمِ وَهِيَ جَمِيعًا عَرْضَانِ وَالْعَرْضُ لَا يَدْخُلُ عَلَى الْعَرْضِ فَانْقَطَعَ أَبُو نَوَاسٍ ثُمَّ غَيَّرَ
نَيْتَهُ بَعْدَ ذَلِكَ بَانَ قَالَ كَتَمَشِيَ النَّارَ فِي الْفَاكِمِ وَهَذَا بَيْتُ الْهَذَلِيِّ بَعِينَهُ

ومعناه، وعن الاصمعي ان ابا نواس سرق بيته من قول مسلم بن الوليد

تَجْرِي مَحَبَّتُهَا فِي قَلْبٍ وَامِقِهَا جَرَى السَّلَامَةُ فِي أَعْصَاهُ مُنْتَكِسٍ

وهو اخذ من عمر بن ابي ربيعة حيث يقول

نَقَدَ دَبَّ الْهَوَى لَكَ فِي فَوَادِي دَبِيبَ دَمِ الْحَيَاةِ إِلَى الْعُرُودِ

وهو اخذه من قول بعض العدويين حيث يقول الخ

ومثله قول مسلم بن الوليد

الشَّيْبُ كَرَهُ وَكَرَهُ أَنْ يُفَارِقَنِي أَعْجَبَ بَشَى^{هـ} عَلَى الْبَغْصَاءِ مَوْدُودِ
يَبْصِي الشَّبَابُ وَقَدْ يَأْتِي لَهُ خَلْفُ وَالشَّيْبُ يَذْهَبُ مَقْفُودًا بِمَقْفُودِ

وقد اعاد مسلم هذا المعنى فقال

لَا يَرَحُلُ الشَّيْبُ عَنْ دَارٍ أَقَامَ بِهَا حَتَّى يَرَحُلَ عَنْهَا صَاحِبُ الدَّارِ

ويقال ان مسلماً اخذ هذا المعنى من قول بعض الاعراب

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَقِيلُهُ مَا أَنَا مِنْ شَيْبِهِ يَهْوُلُهُ أَعْظَمُ مِنْ حَلِّهِ رَحِيلُهُ^{هـ}

وقول مسلم بن الوليد

a) Fort. l. بيته. b) A. p. 549 = B. f. 202 recto المعافاة. Infra bis recurrit versus. Cum versu Abu-Nowási etiam magis convenit Carmen XVI vs. v. c) Ib.

p. 284. d) Cod. لشىء. In opere الفوائد مطلع (في الاوصاف Caput) فَتَجَبَّ لَشَىء (في الاوصاف Caput) فَتَجَبَّ لَشَىء.

Idem شيبى (l. اكره شيبى). Infra versus recurrunt apud Scharlschf. e) Apud

Lane sub يَحُلُّ: رَحَلُ. f) Cod. حلولة. g) A. p. 395, B. f. 152 verso.

أَنْ يَّقْعُدُوا فَرَّقِي بَغْيِيهِ نَرَاهُ وَعُلُو مَرْتَبَةِ وَعِزِّ مَكَانِ
فَالنَّارُ يَعْلُوهَا الدُّخَانُ وَرَبِّمَا يَعْلُو الْغُبَارُ عَمَائِمَ انْفِرْسَانِ هـ

نبد من كتاب الموازنة بين الطائيين ابي تمام والبحتري لابي

القاسم الحسن بن بشر بن يحيى الآمدي هـ

٤ - ولان ابا تمام شديد التكلّف صاحب صنعة ومستكره الالفاظ والمعاني وشعره لا يشبه اشعار الاوائل ولا على طريقتهم لما فيه من الاستعارات البعيدة والمعاني المولدة فهو بان يكون في حيز مسلم بن الوليد ومن هذا حذوه احق واشبه وعلى ابي لا اجد من اقرنه به لانه يناحظ عن درجة مسلم لسلامة شعر مسلم وحسن سبكه وصحة معانيه ويرتفع عن سائر من ذهب هذا المذهب وسلك هذا الاسلوب لكثرة محاسنه وبدائعه واختراعاته، ولست احب ان اطلق القول بايهما اشعر عندى لتباين الناس في العلم واختلاف مذاهبهم في الشعر ولا ارى لاحد ان يفعل ذلك فيستهدف لذم احد الفريقين لان الناس لم يتفقوا على اى الاربعة اشعر في امرى القيس والنابعة وزهير والاعشى ولا فى جرير والفرزدق والاحطل ولا فى بشار ومروان ولا فى ابي نواس وابي العتاهية ومسلم لاختلاف آراء الناس في الشعر وتباين مذاهبهم فيه هـ

قاله - ليس الامر لاختراعه (ابى تمام) لهذا المذهب على ما وصفته ولا هو بأول فيه ولا سابق اليه بل سلك في ذلك سبيل مسلم واحتذى حذوه وافرط واسرف وزال عن النهج المعروف والسنن المألوف وعلى ان مسلماً ايضاً غير مبتدع لهذا المذهب ولا هو

هـ) A. لغير. ب) Ed. Constantinop. 1288. ج) P. ٢ seq. د) P. ٩ seqq.

أول فيه ولكنه رأى هذه الأنواع التي وقع عليها اسم البديع وهي الاستعارة والطباق والتجنيس منشورة متفرقة في اشعار المتقدمين فقصدها واكثر في شعره منها وفي كتاب الله عز وجل موجودة — — فنتبّع مسلم بن الوليد هذه الأنواع واعتدّها وشرح شعره بها ووضعها في موضعها ثم لم يسلم مع ذلك من الطعن حتى قيل انه أول من افسد الشعر روى ذلك ابو عبد الله محمد بن داود بن الجراح قال وحدثني محمد بن القاسم بن مهرويه قال سمعت ابي يقول أول من افسد الشعر مسلم بن الوليد ثم اتبعه ابوتام — وقد حكى عبد الله بن المعتز في هذا الكتاب الذي لقبه البديع ان بشّاراً واما نواس ومسلم بن الوليد ومن تقيّلهم لم يسبقوا الى هذا الفن ولكنه كثر في اشعارهم فعرف في زمانهم ثم ان الطائي تفرغ فيه واكثر منه ۞

وقال مسلم بن الوليد في الحجاب واخطأ في المعنى

كَذَلِكَ الْعَيْثُ يُرْجَى فِي تَحَابُّهِ حَتَّى يَهْرَى مُسْفِرًا عَنْ وَابِلِ الْمَطْرِ ۞

وقال ابو العتاهية

وَأَنَا إِذَا مَا تَرَكْنَا السُّوَا لَ مِنْهُ فَلَمْ نَبْغِهِ يَبْتَدِينَا
وَأَنْ نَحْنُ لَمْ نَبْغِ مَعْرُوفَهُ فَمَعْرُوفُهُ أَبَدًا يَبْتَغِينَا

وقال مسلم بن الوليد في معنى بيت ابي العتاهية الأول

أَخْ لِي يُعْطِينِي إِذَا مَا سَأَلْتُهُ وَلَوْلَمْ ۞ أَعْرَضَ بِالسُّوَالِ ابْتَدَانِيَا ۞

a) Sequuntur exempla e Korano et e poetis sumta e libro كتاب البديع auctore Abu-'l-Abbás Abdollah ibno-'l-Mo'tazz. ۞) P. ٢٨. ۞) P. ٣٩. ۞) Abdo-'r-Rahím السوَال
ولولم pro وان لم Apud Abdo-'r-Rahím A. p. 484 ۞) . غلم نبغ نائله

من كتاب النوادر لابي علي اسماعيل بن القاسم الغالي

قال مسلم بن الوليد^ه

وَأَتَى وَإِسْمَاعِيلَ يَوْمَ وِدَاعِهِ
أَمَّا وَالْحَبَالَاتُ الْمُمَرَّاتُ بَيْنَنَا
لَمَّا خُنْتُ عَهْدًا مِنْ إِخَاءٍ وَلَا نَأَى
وَأَتَى فِي مَالِي وَأَهْلِي كَأَنِّي
يُذَكِّرُ مِنْكَ الدِّينَ وَالْفَضْلَ وَاللِّجْبَى
فَأَلْفَاكَ عَنْ مَدْمُومِهَا مُتَنَزِّقًا
وَأَحْمَدُ مِنْ أَخْلَاقِكَ الْبُخْلَ أَنَّهُ
أَمْتَنَجِجَعًا مَرُّوا بِأَثْقَالِ هَيْبَةٍ^ف
ثِنَاءً كَعُرْفِ الطَّيِّبِ يَهْدِي لِأَهْلِهِ
فَإِنْ أَغْشَ قَوْمًا بَعْدَهُمْ أَوْ أَرْزَهُمْ^ه
كَأَلْغَمِدِ يَوْمَ الرَّوْحِ فَارْقَهُ النَّصْلُ
رَسَائِلُهُ أَذَّتْهَا الْمَوَدَّةُ وَالْوَصْلُ
بِذِكْرِكَ نَأَى عَنْ صَبِيرِي، وَلَا شَعْلُ
لِنَأْيِكَ لَا مَالٌ لَدَيَّ وَلَا أَهْلُ
وَقِيلُ الْحَتَى وَالْعِلْمُ وَالْحِلْمُ وَالجَهْدُ
وَأَلْفَاكَ فِي مَحْمُودِهَا وَلَكَ الْفَضْلُ
بِعِيْضِكَ لَا بِالْمَالِ حَاشَى لَكَ الْبُخْلُ
نَحِ الثَّقَلَ وَأَجْمَلُ حَاجَةً مَا لَهَا ثِقْلُ
وَلَيْسَ لَهُ إِلَّا بَنِي خَالِدِهِ أَهْلُ
فَكَالْوَحْشِ يَسْتَدْنِيهِ لِلْقَنْصِ؛ الْمَحْلُ

- a) Pertinere possunt ad carmen IX. Laudantur quoque in *Zahro'l-addb*, Cod. 1528.
 b) *Zahro'l-addb* وسائل. c) Idem in marg. ut recepi, in textu من اخاك. d) Sic correxi pro لنايك. Cf. carmen IX, vs. ٨. *Zahro'l-addb* لانما لفقذك. e) *Zahro'l-addb* همة. f) *Zahro'l-addb* همة. وقيل al-Kálf male وقيل Pro. بيدكرنيك للخير والشهر *addb*.
 g) Idem بيمك. h) Sic correxi pro ازورهم (*Z. al-addb* (Z. al-addb) او ازورهم. In كتاب مطلع. i) Ibid. et *Zahro'l-addb* بزوارهم. (في الاغراض المختلفة) الفوائد. Laudatur versus, sine nomine auctoris, in epistola ad Adhaddo'd-daula, quae occurrit in *Zahro'l-addb*, MS. 144, f. 86 recto, sed paullo mutatus: فان تغش قومًا غيره أو تزورهم فكالوحش يُدنيها من الأتس المحل.

من كتاب مطلع الفوائد

قال مسلم^ه

فِي حَالَتِي جُودٍ وَبَأْسٍ لَمْ يَزَلْ لِلبِيرَةِ وَالْأَعْدَاءِ مِنْكَ تَيَّارُ
تَهَبُ الْأُكُوفُ وَلَا تَهَابُ أُلُوفُهُمْ هَانَ الْعَدُوِّ لَدَيْكَ وَالذِّينَارُ ٥

وقال ايضاً

الْجُودُ أَحْسَنُ مَسَا يَا بَنِي مَطَرٍ مِنْ أَنْ تَبْرَكُمُوهُ كَفُّ مُسْتَلَبِ ٥

وقال ايضاً

رَأَتْ عِنْدَنَا صَوْهَ السَّرَاجِ قَرَاعَهَا فَمَا سَكَنْتَ حَتَّى أَمَرْنَا بِهِ يُطْفِئُ
فَبَيْنَا نَرَاهَا فِي النَّدَامَى أَسِيرَةً لَهُمْ إِذْ أَمَانَتُهُمْ فَسَارُوا لَهَا أَسْرَى ٥

وقال ايضاً

الزُّورُ فِي وَجَنَتِهِ مُشْرِقٍ كَأَنَّمَا يَشْرَبُ مِنْ دَمْعِي ٥

وقال ايضاً

وَبَدْرٌ نَجَى يَمْشِي بِهِ غُصْنٌ رُطْبٌ دَنَا نُورُهُ لَكِنْ تَتَاوَلَهُ صَعْبٌ
إِذَا مَا بَدَا أَغْرَى بِهِ كُلُّ نَاطِرٍ كَأَنَّ قُلُوبَ النَّاسِ فِي حُبِّهِ قَلْبٌ ٥

وقال ايضاً

جَهْدَ الْمَنَايَا أَنْ تُبَيِّتَكَ بَعْدَمَا مَلَأَ الْبِلَادَ بِكَ التَّنَاءَ الْأَرْعُ ٥

وقال ايضاً

٥) Sic lego pro تبركموه. ٦) Sic correxi pro المتبر. ٧) في المديح Caput a)
Correxi ٥) في النسيب والغزل Caput ٦) تراها. Cod. ٧) في الاوصاف Caput d)
في الاعراض المختلفة Caput ٨) في الرثاء Caput ٩) كانه pro

وَقَالَ رَجَالٌ لَو تَعَرَّضْتَ لِلْغِنَى ۝ سَبِيلًا فَإِنَّ الْمَرْءَ مِثْلَكَ ذُو وَفْرِه
فَنَعْتُ فَنَالْتَنِي مِنَ الْعَيْشِ بُلْغَةً ۝ وَأَكْرَهَ أَنْ أَبِي الْقُنُوعَ وَلَا أَكْرَى ۝

وقال ايضاً

يَا كَيْتَ عِلْتَهُ بِي غَيْرَ أَنْ لَهُ ۝ أَجَرَ الْعَلِيلِ وَأَتَى غَيْرَ مَأْجُورٍ ۝

من كتاب المحب والمحبوب والمشموم والمشروب للسري الرفاء

مسلم بن الوليد^ه

خَرَجَنَ خُرُوجَ الْأَجْمِ الزُّقْرِ فَالْتَقَى ۝ عَلِيَّهِنَّ مِنْهُنَّ الْمَلَاخَةُ وَالشُّكْلُ
وَخَالَ كَخَالِ الْبَدْرِ فِي وَجْهِ مِثْلِهِ ۝ لَقِيَتْ الْمُنَا فِيهِ فَحَاجَرْنَا الْبَدْلُ ۝
وكلبن قنبر مهاجى مسلم بن الوليد^ه

وَلَسْتُ بِوَأَصِفِ أَبَدًا خَلِيلًا ۝ أُعْرِضُهُ لِأَهْوَاءِ الرِّجَالِ
وَمَا بَالِي أَشَوْقِ عَيْنِ غَيْرِي ۝ إِلَيْهِ وَدُونَهُ سِنَّهُ الْحِجَالِ ۝

مسلم بن الوليد^ف

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ الْبَيْتَيْنِ ۝

قاله الشاعر فى الليل

كَأَنَّ قُرُونَ الْخُرْدِ الْعَيْنِ أُسْبِلَتْ ۝ عَلَى وَجْهِهِ أَوْ ظُلْمَةَ الْهَجْرِ وَالصَّدِّ

وعكسه مسلم بن الوليد فقال^ا

ا) Correxī pro للفنا. ب) Correxī pro وقر. ج) Cod. Leid. 559 (Cat. I, p. 210 sqq.).
د) Façl I, cap. 4 فى نعت الخيلان vid. Carmen XLV, vs. ٩. ه) Ib. cap. 5 فى الحدود.
و) Ib. cap. 19 فى الندى. ز) Carmen LI, vs. ٥ et ٩. ح) Ibi cap. 23 فى مشى النساء.
ط) Supra p. ٢٧٢.

أَجِدُّكَ مَا يُدْرِيكَ أَنَّ رَبَّ لَيْلَةٍ كَانَ دُجَاهَا مِنْ قُرُونِكَ يُنْشَرُهُ ٥

مسلم بن الوليد^{هـ}

وَيُخْطِئُ عُدْرِي وَجَهَ نَنْبِيَّ عِنْدَهَا فَاجْتَبَى إِلَيْهَا الدَّنْبَ مِنْ حَيْثُ لَا أُدْرِى
أَذَا أَنْزَبْتَ أَعْدَدْتُ عُدْرًا لِذَنْبِهَا وَإِنْ سَاخَطْتُ كَانَ أَعْتَدَارِي مِنَ الْعُدْرِ ٥

مسلم بن الوليد^{هـ}

سَقَى اللَّهُ أَيَّامًا لَنَا لَسْنَ رُجْعًا وَسُقِيًا لِعَصْرِ الْعَامِرِيَّةِ مِنْ عَصْرِ
لَيْلِي أَجْرَرْتُ الْبِطَانَةَ مِقْوَدِي تَمُرُّ اللَّيَالِي وَالشُّهُورُ وَلَا أُدْرِى ٥
مسلم^{هـ} يَا نَظْرَةً نَلْتَمُّهَا الْبَيْتَيْنِ ٥

والشعراء^{هـ} يصفون الشمس عند مغيبها باصفرار اللون وانها كالملاء المعصفر على اطراف

الجدران وكأنها نفضت ورسا على الاصائل قال ابن المعتز

مِثْلُ شَمْسِ الْأَصِيلِ تَسْحَبُ تَوْبًا صَبَغَتْهُ بَزَعْفَرَانِ الْأَصِيلِ

اخذه من ابي تمام حيث يقول

حَطَّتْ إِلَى تَرْبَةِ الْإِسْلَامِ أَرْحَلَهَا وَالشَّمْسُ قَدْ نَفَضَتْ وَرَسًا عَلَى الْأَصِيلِ

واخذه ابو تمام من مسلم

فَلَمَّا أَنْتَضَى الْبَيْتَ ٥

واخذه مسلم من العتابي

أَجَدُّ وَلَمَّا يَجْمَعُ اللَّيْلُ شَمْلَهُ فَمَا حَلَّ إِلَّا وَهَوَ وَرَدَ الْغَوَارِبِ ٥

وقال مسلم بن الوليد^{هـ}

٥) Façl III, cap. 34. ٦) In Diwano, Cod. Leid. 403, عمدة et putat commentator intelligi
من غدوة حتى كان الشمسًا: Addit hic versum ignoti poetae:

من غدوة حتى كان الشمسًا: Addit hic versum ignoti poetae: ٧) Carmen VII, vs. 19. Potius autem huc pertinet
في الافق الغربى تكسى الورسا ٨) ? Cod. الغارب. ٩) Façl IV cap. 9. في مزجها وللجباب و
Carmen XV, vs. 11.

وَمَا كَعَيْنِ الدِّيبِ لَا يَقْبَلُ القَدَى إِذَا دَرَجَتْ فِيهِ الصَّبَا خِلْتَهُ يَعْدُ و
 قَصْرْنَا بِهِ بَاعَ الشَّمُولِ وَقَدْ طَعَتْهُ فَأَلْبَسَهَا حِلْمًا وَفَى حَلِيهَا جَهْلُ ٥

ابو تمام في المزاجه

وَلَعَابِ بِنْتِ غَمَامَتَيْنِ مَرْجَتْهُ بِلَعَابِ قَلْبِ قِطَافِ غَرَسٍ مُوْتَفِّ
 حَمْرًا مِنْ حَلْبِ العَصِيرِ كَسَوْنَهَا بَبَيْضَاءَ مِنْ حَلْبِ العَمَامِ الرَّقْرِقِ

اخذ لفظه من قول مسلم صَفْرَاءَ مِنْ حَلْبِ الكُرُومِ البَيْتِ ٥

مسلمه إِذَا شِئْنَا أَنْ تُسْقِيَانِي البَيْتَيْنِ

اخذه من قول حسان

إِنَّ أَلْتِي نَاوَلْتَنِي فَشَرِبْتُهَا قُنَيْتُ قُنَيْتُ فَهَاتِيهَا لَمْ تُقْتَدِ
 كِلْتَاهُمَا حَلْبُ العَصِيرِ فَهَاتِيهَا بِرُجَاجَةٍ أَرْخَاهُمَا لِلْمِقْصَلِ
 بِرُجَاجَةٍ رَقَصَتْ بِمَا فِي قَعْرِهَا رَقَصَ القُلُوصِ بِرَأْكِبِ مُسْتَعْجَلِ

مسلمه

وَيَوْمَ كَانَ الشَّمْسُ فِيهِ مَرِيضَةً مِنَ الدَّجْنِ مَطُولِ الضَّحَى وَالظَّهَائِرِ
 جَمَعْتُ لَهُ الأَشْتَاتَ مِنْ كُلِّ لَدَّةٍ وَأَمْسَكْتُ مِنْ أَنْفَاسِهَا بِالمَزَاهِرِ

صَرِيحُ العَوَانِي ٥ وَيَوْمَ مِنَ اللَّدَاتِ الأَبْيَاتِ ٥

صَرِيحُ العَوَانِي ٥

Cod. طغت. ٥) Ibid. In Divano non inveni. ٥) Carmen XV, vs. ٩. ٤) Ib.
 14 في تحميمها العين والخذ Carmen XXII, vs. ٢. et ٣١. Vs. ٣١ quoque occurrit
 introductione huius Façli in sectione de الجربيل. ٥) Zamakhschari, *Asas* sub قتل
 عطيتني است ناوتني est حلب, ubi praeterea pro فهدتها ut quoque in *Mohit* sub
 ٥) Ib. cap. 15 في شرب يوم الدجن ٥) Ib. cap. 18 فهدتها pro فعاتني *Mohit*
 ٥) Ib. Carmen XVI, vs. ٣-v. ٥) Ib. في الشرب بالنهار على الرياحين

وَجَدَاوِيلَ مَنْصُوبِيَّةٍ بِجَدَاوِيلِ مِنْ صَوْبِ سَارِيَّةٍ وَلَمَعَ بُرُوقِ
 بَاكَرْتَهَا قَبْلَ الصَّبَاحِ بِسُحْرَةٍ قَبْلَ أَنْكِدَارِ مَجْرَةِ الْعَيْوِقِ
 حَمْرَاءَ صَافِيَّةِ الْقَبِيصِ لَذِيذَةٍ فِي بُرْدِ كَافِرٍ وَلَوْنِ خَلُوقِ
 مِنْ كَفِّ أَحْوَرِ نِي دَلَالِ شَادِنِ يَسْبِي الْقُلُوبَ بِقَدِّهِ الْمَعْشُوقِ ٥
 مسلم في اخاف الاقداحه ٥
 وفي افشاء السر قال مسلمه
 قاله مسلم بن الوليد لثمت ابا نواس بن هانئ على تماديه في الشرب وانهماكه في
 الغنى فانشدني بديهة

فَأَوَّلُ شُرْبِكَ ظَرْحُ الْإِزَارِ وَقَانِيهِ مِنْ بَعْدِ ظَرْحِ الْإِزَارِ
 وَمَا هُنَائِكَ الْمَلَاهِي بِمِثْلِ إِمَاتَةِ مَجْدٍ وَإِحْيَاءِ عَارِ
 وَمَا جَادَ دَهْرٌ بِلَدَانِهِ عَلَى مَنْ يَصْنُ بِخَلْعِ الْعِدَارِ

فَوَلَّيْتُ عَنْهُ وَقَلْتُ جَوَابَ حَاضِرٍ مِنْ شَيْخِ فَاجِرٍ ٥

من الكامل للمبرِّد^ه

قال مسلم

حَيَاتُكَ يَا بَنَ سَعْدَانَ بْنَ يَحْيَى حَيَاةً لِلْمَكَارِمِ وَالْمَعَالِي

a) Ib. cap. 24 في المزاهر والنيايات والعيبدان وما قيل في اصواتها 24. Carmen IV, xs. ٣١.
 b) Ib. cap. 28 فيما تولده من الخبلاء وقلة المبالاة واظهار السر والاعتذار بالسكر من افعالها 28. Carmen V, vs. ١٩.
 c) Ib. cap. 34 في العروف عن الملاحق والتورع عن الشرب والانتعاض 34. d) Ed. Wright, p. ٧٤. Ibn-Sa'dán est Ja'kub ibn-Sa'dán, in cuius honorem pegigit quoque Carmen XIII. Laudantur versus etiam in *Zahro'l-addb* MS. 1528, f. 257 recto.

جَلَبْتَهُ لَكَ الثَّنَاءَ فَجَاءَ عَفْوًا وَنَفْسُ الشُّكْرِ مُطْلَقَةُ الْعِقَالِ
وَتَرْجِعُنِي إِلَيْكَ وَإِنْ نَأَتْ بِي دِيَارِي عَنْكَ تَجْرِبَةُ الرِّجَالِ هـ

من كتاب الفخرى^{هـ}

كان مسلم بن الوليد الشاعر نديماً للفصل بن سهل قبل وزارته وكان قد انشده قوله
وَقَائِلٍ لَيَسَّتْ لَهُ هِمَّةُ الْاَبِيَاتِ هـ
فلما علت حال الفصل وتولى الوزارة قصده مسلم بن الوليد فلما رآه سر به وقال له
هذه الدولة التي يرفع فيها حالك للحال وامر له بثلاثين الف درهم وولاه بريد جرجان
فاستفاده من ثم مالا طائلا هـ

من كتاب لطائف المعارف للتعاليبي^ز

صَرِيحُ الْغَوَانِي هُوَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ الْاَنْصَارِيُّ نَقَبَهُ الرَّشِيدُ بِذَلِكَ لِقَوْلِهِ
هَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ الْبَيْتِ هـ
وسأله رجل لم تدعى صريح الغواني فانشأ يقول
إِنْ وَرَدَ الْخُدُودِ وَالْأَعْيُنَ النَّجْدَ وَمَا فِي الثُّغُورِ مِنْ أَفْحُولٍ
وَأَسْرِدَادِ الصُّدُغَيْنِ فِي وَاصِحِ الْخَيْدِ وَمَا فِي الصُّدُورِ مِنْ رُمَانٍ
تَرَكْتَنِي لَدَى الْغَوَانِي صَرِيحًا فَلِهَذَا أُدْعَى صَرِيحَ الْغَوَانِي ي هـ

ا) *Zahro'l-adab* حقنت. ب) *Imitavit hunc versum al-Bohtorí.* ج) *Ed. Ahlwardt,*
P. ٣١٥ seq. د) *Carmen XIX, vs. ١, ٣ et ٤.* هـ) *Correxi pro* فلستفاد. ز) *Ed. de Jong,*
P. ٣٣ seq. ح) *Carmen III, vs. ult.*

من كتاب معجم البلدان لياقوت

قال الصريح^ه

وَحَيَاتِي مَا أَلْفُ الدَّامَانِي لَا وَلَا كَانَ فِي قَدِيمِ الزَّمَانِ ٥

من شرح المقامات للربيعية للشريشي^ه

وقال الانصاري^ه وَأَمَّا لِأَيَّامِ الصَّبَا وَزَمَانِهِ لَوْ كَانَ أَمْتَعَ بِالمُقَامِ قَلِيلًا ٥
الخامس^ه نقل ما حسنت اوزانه وقوافيه الى ما قبج وثقل على لسان راويه كقول
مسلم^ه رَحَّة

أَمَّا الْهَجَاءُ فَدَقَّ عِرْضَكَ دُونَهُ الْبَيْتَيْنِ ٥

أخذه ابو تمام فقال

قَالَ لِي النَّاصِحُونَ وَفَوْ مُقَالَ ذُمْ مَنْ كَانَ جَاهِلًا ٥ أَطْرَاءُ

صَدَقُوا فِي الْهَجَاءِ رَفَعَةُ أَقْوَا ٥ طَعَامٌ قَلَيْسَ عِنْدِي هِجَاءُ

فبين الكلامين فرق بعيد^ه الثامن نقل العذب من القوافي الى المستكبره للباقي كقول ابي

نواس^ه فَتَمَشَّتْ فِي مَقَاصِلِهِمْ كَتَمَشَّى الْبُرِّ فِي السَّقْمِ

فهذا الكلام انثر بهاء من قول مسلم^ه

٥) Ed. Wustenf. II, p. ٥٣٦, ١. ٥) Fieri potest ut intelligatur الواحد محمد بن عبد الواحد (412, vid. *Wafáto-l-wafáyát* ed. Bul. II, p. ٣٦٥), sed probabilius est ut significetur Moslim. ٥) Ed. Bul. ٥) I, p. ٣٨٥. Carmen V, vs. ٧.

٥) I, p. ٣٦٥. ٥) Supra p. ٣٤٣. ٥) Diwán خاتلاً. ٥) Ed. Ahlwardt, I, p. ٣٥, carmen ٩١ vs. ٩. ٥) Cf. supra p. ٣٨١.

تَجْرِي مَحَبَّتَهَا فِي قَلْبِ عَاشِقِهَا جَرَى الْمَعَاةَ فِي أَعْضَاءِ مُنْتَكِسِ ۞

وقال مسلم بن الوليد

أَلشَّيْبُ كَرِهَ وَكَرِهَ أَنْ يُفَارِقَنِي أَحْبَبَ بِشْيءٍ عَلَى الْبَغْضَاءِ مَوْدِدِهِ
يَمْضِي الْمَشِيبُ فَلَا يَأْتِي نَهْ خَلْفَ وَالشَّيْبُ يَذْهَبُ مَغْفُودًا بِمَغْفُودِ

أخذه سليمان بن وهب حين نظر الى المرأة فقال عيب لا عدمناه ۞

وقال مسلم بن الوليد الدَّهْرُ آخِذٌ مَا أَعْطَى الْبَيْتَيْنِ ۞

وقال مسلم بن الوليد

وَأَكْثَرُ أَفْعَالِ الْغَوَائِيِ إِسَاءَةٌ وَأَكْثَرُ مَا تَلْقَى الْأَمَانِي كَوَائِبًا ۞

وقال مسلم بن الوليد تَفَاحَةٌ شَامِيَّةٌ مِنْ كَيْفِ طَبِي غَزَلِ

مَا خُلِقَتْ مُدَّ خُلِقَتْ تِلْكَ لِغَيْرِ الْقَبْلِ

كَأَنَّمَا حُمِرَتْهَا حُمْرَةً خَدَّ خَجَلِ ۞

وقال سليمان بن الاعمى في الوليد اخي صريع الغواني

يَأْبَى السُّجُودَ لَهُ مِنْ قَرِطِ نَخْوَتِهِ وَقَدْ تَحَوَّلَ فِي مِسْلَاحِ قَوَارِ

وقال مسلم بن الوليد أُبْرِيقُنَا سَلْبَ الْبَيْتَيْنِ ۞

من كتاب ربحان الالباب

ومن: التقييل المفرد قول ابي الطيب: —

II, p. ٢٥. Cf. supra p. ٢٨. b) Correxī pro مورود. c) II, p. ٧٣. Carmen LXXIV, et f. d) II, p. ٣٢. e) II, p. ٣٦٩. f) II, p. ٤٢. g) II, p. ٣٢٤. Carmen XXXVII, vs. ٣٦ et ٣٧. h) Cod. Leid. 415 (Cat. I, p. 268). i) Fol. ٣٥ verso. k) Ed. Dieterici p. ٥. ubi vid. comment.; Tha'alibī narratio exstat quoque apud Abdo-'r-Rahīm A. p. 509 = B. f. 186 r.

فَقَلَقْتُ بِالْهَمِّ الَّذِي قَلَقَ الْحَشَا قَلَقَ عَيْسٍ كَلْهِنٍ قَلَقَ

ولما انشده سيف الدولة قل بعض جلسائه ايها الامير ان الاعشى شلشل وان صريعا

سلسل وان صاحبنا هذا قلقل اراد بشلشل قول الاعشى

وَقَدْ غَدَوْتُ إِلَى الْحَانُوتِ يَتَّبِعُنِي شَاوٍ مِثْلُ شَلُولٍ شُلْشَلَّ شَلُولٍ

واراد بسلسل قول صريع الغواني وهو مسلم بن الوليد

سَلَّتْ وَسَلَّتْ ثُمَّ سَلَّ الْبَيْتُ وَهَذَا كَرِيهٌ

فأما من وجد في شعره الاخذ بالطرفين من السهولة والغموض فكثير مثل ابي نواس

اذا تعرب ومسلم بن الوليد

من كتاب العمدة^f

ومن طبقة ابي نواس عباس بن الاحنف ومسلم بن الوليد صريع الغواني والغضل

الرقاشي وابان اللاحقي وابو الشيبس والحسين بن الصحاك الخليع ودعبل ونظراء هؤلاء

ساقنتهم دعبل ليس فيهم نظير ابي نواس

وما اعلم شاعرا اكمل ولا اعجب تصنيفا من عبد الله بن المعتز فان صنعته خفية

لطيفة لا تكاد تظهر في بعض المواضع الا للبصير؛ بدقائق الشعر وهو عندي انظف

اصحابه شعرا واكثرهم بديعا وافتنانا واغربهم قوافي واوزانا ولا ارى وراءه غاية لطالبيها

a) Abdo-'r-Rahm sed in marg. B. عيس b) Abdo-'r-Rahm اروح c) In

comm. ad al-Motanabbí male شأو. Lectio شلشل est apud Ibn-Kotaiba, Kit. as-Schoard, MS. Vindob. f. 5 verso. d) Carmen V vs. 10. Cf. supra p. 331. e) Fol. 84 recto in f.

f) Cod. Leid. 22 (Cat. I, p. 121). g) Pag. 57 med. h) P. 75 seq. i) Cod. البصير.

في هذا الباب غير أن المبتدئ^ه في طلب التصنيع ومزاولة الكلام أكثر^د انتفاعاً منه بمطالعة شعر حبيب ومسلم بن الوليد لما فيهما من الفصاحة لمبتغيهما ولأنهما طرّقا إلى الصنعة ومعرفتها طريقتا سابلة وكثراء^ه منها في اشعارهما تكثيراً سهلها عند الناس وجسّمها عليها على أن مسلماً أسهل شعراً من حبيب وأقلّ تكلفاً وهو أول من تكلف البديع من المولّدين وأخذ نفسه بالصنعة وكثّر منها ولم يكن في الأشعار المحدثّة قبل صريع ألا النبد اليسيرة وهو زهير المولّدين كان يبسطاً في صنعته ويجيدهاء وقالوا أول من تكلف البديع من المحدثين بشّار بن برد وابن هرمة وهو ساقية العرب وآخر من يستشهد بشعره ثم اتبعهما مقتدياً بهما كلثوم بن عمرو والعتّابي ومنصور النمرى ومسلم ابن الوليد وابو نواس واتبع هؤلاء حبيب الطائي والوليد البخترى وعبد الله بن المعتز فانتهى علم البديع والصنعة إليه وختم به ٥

وسمعت جماعة من العلماء يقولون كان مسلم بن الوليد نظير ابي نواس وفوقه عند قوم من اهل زمانه في اشياء ألا ان ابا نواس قهره بالبديهة والارتجال مع تقبّل^د كان في مسلم واطهار توفّر وتصنّع وكان صاحب روية وفكرة لا يبتدئ ولا يترجل ٥ ومثله قول امرئ القيس المتقدم ذكر في القبح قول مسلم بن الوليد^د وليلة خلست للعيش من سنة هتكت فيها الصبي عن بيضة الحاجل فاستعار للحاجل يعنى الكلد بيضة كما استعارها امرؤ القيس للخدر في قوله ٥

وَبَيْضَةِ خَدْرِ لَا يَرَامُ خَبَاوَهَا

وكلاهما بمعنى المرأة فاتفق لمسلم سوء الاشتراك في اللفظ لان بيضة الحاجل من الط- تشاركها وفي حسنة المنظر كما علمت وقال في موضع آخر

٥) P. 158. ٤) Pag. III. ٣) Cod. أكثر. ٢) Cod. غير أنا المبتدأ. ١) Cod.

٥) P. 158. ٤) Pag. III. ٣) Cod. أكثر. ٢) Cod. غير أنا المبتدأ. ١) Cod. f) Carmen I, vs. 11. g) Ahlwardt, *The Divans*, p. 14v, Carmen f8, vs. 21.

رَمَتْهُ السُّلُوَ الْبَيْتِ

فما أَلَذَى اعجبه من هذه الاستعارة قَبَّحها الله ولو قال الكَلْدُ لَخَلَّصَ وابدع وكان تبعًا
لامرئ القيس في جودة هذه الاستعارة ٥

واجرىه الناس هذا المجرى قول صريع على انه لم يقع لاحد مثله وهو

فَعَطَّتْ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ الْبَيْتِ ٥

فهذا تشبيه مضيب جدًا ألا انهم عابوه بما بينتُ وانما اشار الى قول النابغة

يُحَطِّطْنَ^٥ بِالْعِيدَانِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ ٥ وَيَحْبَبَانِ رَمَانَ التُّدِيِّ النَّوَاهِدِ ٥

وانشد^٥ لمسلم بن الوليد

تَبَسَّمَ عَنِّ مِثْلَ الْأَفَاحِيِّ تَبَسَّمَتْ لَهُ مُزْنَةٌ صَيْفِيَّةٌ فَتَبَسَّمَا

وفي هذا البيت ترديد ٥

وقال^٥ مسلم بن الوليد صريع

كَأَنَّهُ قَمَرٌ أَوْ هَيْضَمٌ هَصِرَ الْبَيْتِ^٥

وقل ايضاً:

يُورِي بِزَنْدِكَ أَوْ يَسْعَى بِجِدِّكَ أَوْ يَفْرِى بِحَدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَحْدُودٍ ٥

وربما^٥ ملط الأبيات شعراء جماعة كما حكى ان ابا نواس الخ^٥

وانشدني هذه الابيات بعض اصحابنا على طريق الاستملاح لها والاطراف بها وقال هذا

الذى يعجز الناس عنه قلت فما بال عباس او ابي نواس لم يقل بعد البيت الاول

وَنَسِيَ الْحَمْدَ فَمَا مَرَّتْ لَهُ عَلَى خَلْدٍ

a) Cod. رَمَيْتِ. Carmen XL vs. ٣. b) Pag. 177. c) Cod. ثَمَار. Carmen LI, vs. ٤.

d) Cod. فُحَطِّطْنَ. e) Ahlwardt *The Divans*, p. ٩ (carmen ٩ vs. ٩) مقعد. f) Nempe

Ibno'l-Mo'tazz, p. 198. g) Pag. 211. h) Carmen XL, vs. ١٣. i) Carmen XX,

vs. ٨٩. Pro جِدِّكَ Cod. حَدِّكَ. k) Pag. 250 seq. l) Sequitur historiola quae supra

p. ٢٧١ legitur.

لا سيّما وقد كان ذلك حقيقة وكذلك للحكاية فقال ولمن البيت قلت ابن وقتة ٥
 وحكىه صاحب ابن عباد في صدر رسالة صنعها على ابي الطيب وقل حدثني
 محمد بن يوسف للمادى قال حضرت مجلس عبيد الله بن عبد الله بن طاهر وقد
 حضره الجعترى فقال يا ابا عبادة مسلم اشعر ام ابو نواس فقال بل ابو نواس لانه
 يتصرف في كل طريق ويتبرع في كل مذهب ان شاء جد وان شاء هزل ومسلم يلزم
 طريقا لا ينعذاه ويحقق بمذهب لا يخطاه. فقال له عبيد الله ان احمد بن يحيى
 ثعلبا لا يوافقك على هذا فقال ايها الامير ليس هذا من علم ثعلب واضربه ممن يحفظ
 الشعر ولا يقوله وانما يعرف الشعر من دفع الى مضايقه فقال ورييت بك زنادى يا ابا
 عبادة ان حكمك في عميك ابي نواس ومسلم وافق حكم ابي نواس في عميه جهر
 والفرزدق فانه سئل عنهما ففضل جريرا فقيل له ان ابا عبيدة لا يوافقك على هذا فقال
 ليس هذا من علم ابي عبيدة وانما يعرفه من دفع الى مضايق الشعر ٥

قول مسلم ٥ أَحِبُّ الَّتِي صَدَّتْ وَقَالَتْ لِتَرْبِيهَا الْاَيَّامُ ٥

وكان ابو نواس محظوظا يدرى ما وصل اليه لانه كان متلقا سمحا وكان يتساجل
 في الانفاق هو وعباس بن الاحنف وصريح ٥

اخبرناه ابو عبد الله محمد بن جعفر النحوي عن ابي علي الآمدي عن علي بن
 سليمان الاخفش عن محمد بن يزيد المبرد قال تلاحي مسلم بن الوليد وابو نواس
 فقال مسلم ما اعلم لك بيتا يخلو من سقط فقال ابو نواس اذكر بيتا فقال بل انشد
 انت اى بيت شئت فانشده

ذَكَرَ الصَّبُوحَ الْبَيْتَ

٥) Pag. 257. ٥) Pag. 266. Carmen III, vs. ٣-٦. ٥) Pag. 295. ٥) P. 333 ult.
 seq. Cf. p. ٣٣. et ٣٩١.

فقال مسلم قف عند هذا لم أمله ديك الصباح وهو الذي يبشّره بالصبح وهو الذي ارتاح اليه قال أبو نواس فأنشدني أنت فأنشده
عاصي الشَّبَابِ البيت
فقال أبو نواس نقصت ذكرت أنه راح والرواح لا يكون إلا بالانتقال من مكان إلى مكان
ثم قلت وأقام فجعلته منتقلاً مقيماً في حاله وهذا متناقض، قال أبو العباس وكلا
البيتين صحيح ولاكن من طلب عيباً وجدته ومن طلب له مخرجاً لم يفتنه

من مختصر مقدمة الشعر لابن منقذه

باب التناقض وهو ان يناقض بين المعاني مثل قول مسلم بن الوليد

* عاصي الشَّبَابِ البيت

وقول أبي نواس، ذَكَرَ الصُّبُوحَ البيت

قال ابن قتيبة ان كل واحد منهما عب على صاحبه التناقض وان بيت ابي نواس متناقض لجمعه بين الارتياح والملل وان بيت مسلم متناقض لجمعه بين الرواح والاقامة وعندى انهما غير متناقضين ومن ذلك ان الارتياح الى شىء والملل عن غيره وكذلك البيت الآخر الرواح فيه والاقامة مجازان لا حقيقان فهما غير متناقضين ٥

من باب السابق واللاحق - ومنه قول الانيه الاودي

وَتَرَى الطَّيْرَ عَلَى آتَارِهِمْ رَأَى عَيْنٍ ثَقَّةً أَنْ سَتَمَارُ

اخذه النابغة فقال اذاما غزوا البيتين ٥

٥) In Cod. desunt haec. ٥) Cod. 848 (Cat. I, p. 123). ٥) طال. Cod. ? ٥) Ahlwardt, *The Divans*, p. ٢ et ٣. (Carmen ١ vs. ١. et ١٣). Pro غزوا Cod. غزا et غزوا pro الججمعان.

أخذه حميد بن ثور الهلالي فقال

إِذَا مَا عَدَاهُ يَوْمًا رَأَيْتَ غَيَابَةَ هـ
مِنَ الطَّيْرِ يَنْظُرْنَ الَّذِي هُوَ صَانِعُ

أخذه مسلم بن الوليد فقال

قَدْ عَوَدَ الطَّيْرُ الْبَيْتِينَ هـ

ثم تبعه أبو نواس الخج هـ

من باب المساواة - ومنه قول مسلم بن الوليد

فَرَعَاءَ فِي فَرْعِهَا لَيْلٌ عَلَى قَمَرٍ عَلَى قَصِيْبٍ عَلَى دِعْصٍ النَّقَا الدَّهْسِ
أَزْكَى مِنَ الْمِسْكِ أَنْفَاسًا وَبِهَاجَتُهَا أَرْقَى دِيْبَاجَةً مِنْ رِقَّةِ النَّفْسِ
كَأَنَّ قَلْبِي وَشَاحَاهَا إِذَا خَطَرْتُ وَقَلْبُهَا قَلْبُهَا وَالصَّبْتِ وَالخَجْرِ
تَجْرِي مَحَبَّتُهَا فِي قَلْبٍ عَاشِقِهَا مَشَى السَّلَامَةَ فِي أَعْصَاهُ مُنْتَكِسِ

أخذ البيت أبو نواس فقال

فَتَمَشَّتْ فِي مَقَاصِلِهِمُ الْبَيْتِ هـ

باب رحمان المسيوي على السابق مثل قول مسلم بن الوليد

أَمَّا الْهَاجَاءُ فَذَقِي عِرْضَكَ دُونَهُ الْبَيْتِينَ هـ

أخذه أبو نواس فقص في قوله

بِمَا أَهْجُوكَ لَا أُدْرِي لِسَانِي فِيكَ لَا يَجْرِي

إِذَا فَكَّرْتُ فِي عِرْضِكَ أَشَقُّتُ عَلَى شِعْرِي

وكما قال مسلم بن الوليد واحسن هـ

قَدْ أَوْلَعْتَهُ بِطُولِ الْهَاجِرِ غِرَّتُهُ لَوْ كَانَ يَعْلَمُ قَدْرَ الْهَاجِرِ مَا هَاجَرَ

Sic habet Zamakhschari *Asdso'l-baladha* sub ظل (addit describi hoc versu lupum).

e) Carmen غياية l. غياية. Zamakhschari طلالة quod explicat per غياية. b) Cod. غزا

d) Versus qui sequitur est imitatio versus alius Moslimi. Sed intelligitur versus al-Mobarrad, p. ٣٣٤, 13. Vid. infra ad excerptum e *Zahro'l-addb* et *Kitabo'l-mowdsana*,

f) ? Cod. قَلْبُهَا. Cf. carmen XXVII vs. v. g) Cf. supra p. ٢٨١ et

h) Supra p. ٢٤٢. i) Carmen XXIX, vs. ٩.

أخذه أبو تمام

كُشِفَ الْغَمَاءُ وَأَخِيدِي^ه أَوْ أَوْقِدِي كَمْ تُكِيدِي فَظَنَنْتُ أَنْ لَمْ تُكِيدِي^ب ۞

باب نقل اللفظ اليسير الى الكثير مثل قول مسلم بن الوليد

أَقْبَلَنَ فِي رِذَاءِ الضَّحَاءِ بِهَا يَسْتَرْنَ وَجَهَ الشَّمْسِ بِالشَّمْسِ

أخذه الثاني فقال

وَإِذَا الْغَرَائِلُ فِي السَّمَاءِ تَعَرَّضَتْ وَيَدَا النَّهَارِ لَوَقْتِهِ يَتَرَحَّلُ

أَبَدَتْ لَوَجْهِ الشَّمْسِ وَجْهًا مِثْلَهُ يَلْقَى السَّمَاءَ بِمِثْلِ مَا يَسْتَقْبِلُ ۞

باب نقل الجزل الى الجزل مثل قول ابي نواس

بِجْ صَوْتُ الْمَالِ حَتَّى مِنْكَ يَدْعُو وَيَصِيحُ

مَا نِهَذَا أَحَدٌ قَوْ قَى يَدِيهِ أَوْ نَصِيحُ^د

أخذه مسلم بن الوليد ونقله الى نبيأ احسن منه فقال

تَظَلَّمَ الْمَالُ وَالْأَعْدَاءُ الْبَيْتِ

من شرح ديوان المتنبي للواحدى

ومثله قول مسلم بن الوليد^ف

نَأْتُكَ يَا خَيْرَ الْخَلَائِقِ عِلَّةٌ يَفْدِيكَ مِنْ مَكْرُوهِهَا التَّقْلَانِ

فَبِكَلِّ قَلْبٍ مِنْ شَكَاتِكَ عِلَّةٌ مَوْصُوفَةٌ الشُّكْوَى بِكَلِّ لِسَانٍ ۞

a) Cod. فأوقدى او اخمدى. In Diwano. واجمدى. Est e carmine quo laudat al-Mámun. b) Cod. تكمدى - تكمدى. c) Pro رذآه. d) Cod. تصيح. e) Carmen VI vs. 19. f) Ed. Dieterici, p. 50 paen.

وهذا من قول مسلم بن الوليد^ه

لَوْ كَانَ عِنْدَكَ مِثْنَانِي يُخْلِدُنَا إِلَى الْمَشِيبِ أَنْتَظِرْنَا سَلْوَةَ الْكَبِيرِ ۞

من النجوم الزاهرة لابي الحسن^د

وفيها (سنة ٢٠٨) توفي مسلم بن الوليد الانصارى مولى اسعد بن زرارة الخزرجي
الشاعر المشهور كان فصيحاً بليغاً ومن شعره فيما قيل وقد راينته لغيره وهو في مليم
اعنى مضمنا

بِرُوحِي مَكْفُوفِ اللَّوَاظِحِ لَمْ يَدَعْ سَبِيلًا إِلَى صَبِّ يَفُوزُ بِأَخْيَرِهِ
سِوَالْفَهْءِ يُغْنِي النَّوْرَى خَلًّا لِحَظِّهِ وَمَنْ لَمْ يَمُتْ بِالسِّيفِ مَاتَ بِغَيْرِهِ

قلت وهذا ظريف فحضرني فيه مقطوع غير أنه من غير المادة فهو

كَانَتْنَا مُقْلَتَاهُ قَبْلَ عَمَاهَا لِقِتَالِ النَّوْرَى تَسُدُّ نِصَالًا
فَأَمِنَّا قِتَالَهَا حِينَ كُفَّتْ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۞

من كتاب العقد لابن عبد ربه

ومن احسن ما قيله في الجود مع الاقلال قول صريع الغواني

فَلَوْلِمَّ يَكُنْ فِي كَفِّهِ غَيْرُ رُوحِهِ لَجَادَ بِهَا فَلْيَتَّفِ اللَّهُ سَائِلُهُ

(حاشية ليس للصرع ولكنه لابي تمام^ه) ۞

ومثله قول الاحنف ويقال انها لمسلم بن الوليد صريع الغواني

مَا ضَرَّ مَنْ شَغَلَ الْفُؤَادَ بِبُخْلِهِ لَوْ كَانَ عَلَّلْنِي بِوَعْدِ كَانِبِ

صَبْرًا عَلَيْكَ فَمَا أَرَى لِي حِيلَةً إِلَّا التَّمَشُّكُ بِالرَّجَاءِ الْخَائِبِ

سِوَى كَفِّهِ ۞ Proposuit Fleischer ۞ Ed. Juynboll, I, p. ٩٠٠ ۞ P. ٩٥٢, 9. ۞

MS. Vindob. I, f. 44 verso. ۞ Est Carmen XVII vs. ٣, quem versum Abu-Tam-

mám inseruit in carmine quo laudat al-Motacem. ۞ I, f. 46 verso.

سَامُوتٌ مِنْ كَمَدٍ وَتَبَقَى حَاجَتِي فِيمَا لَدَيْكَ وَمَا لَهَا مِنْ طَالِبٍ هـ
 وكان هارون الرشيد يقتل اولاد فاطمة وشيعتهم وكان مسلم بن الوليد صريع العواني
 قد رمى عنده بالشيعة فلم يطلبه فهرب عنه ثم وجد هو وأنس بن ابي شيخ عند
 قتيبة ببغداد فلما أتى بهما قيل له يا امير المؤمنين قد أتى بالرجلين قال ابي الرجلين
 قيل أنس بن ابي شيخ ومسلم بن الوليد فقال الحمد لله الذي اظفرني بهما يا غلام
 أحضرها فلما دخلا عليه نظر الى مسلم بن الوليد وقد تغير لونه فرقى له وقال ايها يا
 مسلم انت القائل

أَنَسُ الْهَوَى بِنِي عَلِيٍّ فِي الْحَشَا وَأَرَاهُ يَطْمَحُ عَن بَنِي الْعَبَّاسِ
 قال بل انا الذي اقول يا امير المؤمنين

أَنَسُ الْهَوَى بِنِي الْعُمَمَةِ فِي الْحَشَا مُسْتَوْحِشًا مِنْ سَائِرِ الْأَنْبَاسِ
 وَإِذَا تَكَامَلَتِ الْقَضَائِلُ كُنْتُمْ أَوْلَى بِذَلِكَ يَا بَنِي الْعَبَّاسِ

قال فعجب هارون من سرعة بديهته وقال له بعض جلسائه استبقه يا امير المؤمنين فانه
 من اشعر الناس وامتحنه فسترى منه عجباً فقال له قل شيئاً في أنس فقال يا امير
 المؤمنين أفرج روعتى أفرج الله روعتك يوم الحاجة الى ذلك فأتى لم أدخل على خليفة
 قط ثم انشأ يقول

تَلَمَّظَ السَّيْفُ مِنْ شَوْبِ أَلَى أَنَسِ فَالْمَوْتُ يَلْحَظُ وَالْأَقْدَارُ تَنْتَظِرُ
 فَلَيْسَ يُبْلَغُ مِنْهُ مَا يُؤَمِّلُهُ حَتَّى يُؤَامِرَ فِيهِ رَأْيَاكَ الْقَدْرَهُ
 أَمْضَى مِنَ الْمَوْتِ يَعْفُو عِنْدَ قُدْرَتِهِ وَلَيْسَ لِلْمَوْتِ عَفْوٌ حِينَ يَقْتَدِرُ

قال فاجلسه هارون وراء ظهره لئلا يرى ما هم فيه حتى اذا فرغ من قتل أنس قال له
 انشدني أشعر شعرك فكلما فرغ من قصيده قال له زد حتى قال له انشدني التي تقول

a) I, f. 64 verso seq. b) Cf. Carmen XLI vs. ١٣. c) Addidi.

فِيهَا الْوَحْلُ فَاتَى رَوَيْتَهَا وَأَنَا صَغِيرٌ فَانْشَدَهُ شِعْرَهُ الَّذِي أَوْلَهُ

أَدِيرًا عَلَى الرَّاحِ الْبَيْتِ هـ

حَتَّى انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ هـ

إِذَا مَا عَلَتْ مِنَّا ذُؤَابَةٌ شَارِبٌ تَمَشَّتْ بِنَا مَشَى الْمُقَيَّدِ فِي الْوَحْلِ

فَضَحَكَ هَارُونَ وَقَالَ عَلَيْكَ أَمَا رَضِيْتَ أَنْ قَيَّدْتَهُ حَتَّى يَمْشِيَ فِي الْوَحْلِ هـ

وَقَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ الْإِنصَارِيُّ هـ

أَمْسَعُودُ هَلْ غَادَاكَ يَوْمَ بَفْرَحَةٍ وَأَمْسَيْتَ لَمْ تَعْرِضْ لَهُ التَّرْحَاتُ هـ

وَقَدْ نَحْنُ إِلَّا أَنْفُسُ مُسْتَعَارَةٌ تَمُرُّ بِهَا السَّرْوَحَاتُ وَالْعَدَوَاتُ

بَكَيْتِ وَأَعْطَتَكَ الْبُكَاءَ مُصِيبَةً مَضَّتْ وَهِيَ قَرْدٌ مَا لَهَا أَخَوَاتُ

كَأَنَّكَ فِيهَا لَمْ تُكُنْ تَعْرِفُ انْعَزَا وَنَمْرٌ تَتَعَمَّدُ غَيْرَكَ التَّكْبَاتُ

سَقَى الصَّاحِكُ السُّمِيَّ اعْظَمَ حُفْرَةَ طَوَّاهَا الرَّدَى فِي اللَّحْدِ فَهِيَ رُفَاتُ

أَرَى بَهَاجَةَ الدُّنْيَا رَجِيعَ ذَوَائِرِ لَهْنٌ اجْتِمَاعٌ مَرَّةً وَشَتَاتُ

صَوَى أَيْدِي الْمَعْرُوفِ مَصْرَعُ مَالِكِ فَهِنَّ عَنِ الْأَمَالِ مُنْقَبِضَاتُ

وَقَالَ أَيْضًا

أَمَّا الْقُبُورُ فَأِنَّهِنَّ أَوَانِسُ بِجَوَارِ قَبْرِكَ وَالْدِّيَارُ قُبُورُ

عَمَّتْ مُصِيبَتُهُ وَعَمَّ هَلَاكُهُ فَالنَّاسُ فِيهِ كُلُّهُمْ مَأْجُورُ

رَدَّتْ صَنَائِعُهُ إِلَيْهِ حَيَاتُهُ فَكَأَنَّهُ مِنْ نَشْرِهَا مَنْشُورُ هـ

حَدَّثَ دَعْبِلُ الشَّاعِرِ أَنَّهُ اجْتَمَعَ هُوَ وَمُسْلِمُ وَأَبُو الشَّيْبِزِ وَأَبُو نَوَاسٍ فِي مَجْلِسٍ

لَهُمْ أَبُو نَوَاسٍ إِنْ مَجْلِسُنَا هَذَا قَدْ شَهَرَ بِاجْتِمَاعِنَا فِيهِ وَهَذَا الْيَوْمَ مَا بَعْدَهُ فُلِيَّاتُ

تَحْرَاتُ

كُدُّ

في مرآئى الاشراف I, f. 164 verso, e Capite Carmen IV, vs. 1. هـ) Vs. ٣٠٠. هـ) Cod. التَّرْحَاتُ هـ)

١. 3 a Cf. supra p. ٣٤٥, I. 3 a هـ) II, f. 137 recto اخبار الشعراء هـ) f. et p. ٢٧, 7 sqq.

امرئ منكم باحسن ما قال فلينشده فانشدتم ابو الشيب

وقف الهوى بي الالبات^ه

قال فجعل ابو نواس يعجب من حسن الشعر حتى ما ينقضى عجبته ثم انشد مسلم

ابن الوليد ابياتا من شعره الذي يقول فيه

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الْبَيْتِينَ^ه

قال دعبل فقال لى ابو نواس هات ابا علىى وكاتى بك قد جئت بام القلادة

لا تعجبي يا سلم البيت^ه

فانشدته

أَيْنَ انْتَشَبْتُ وَأَيَّةَ سَلَكَا أَمَّ هُ أَيَّنَ يُطَلَّبُ صَلَّ أَمَّ هَلَكَا

لا تعجبي يا سلم من رجل ضحك المشيب برأسه فبكَا

يا لئيت شعري كيف صبركماء يا صاحبي إذا دمي سفكا

لا تطلبوا بظلامتي أحدا قلبي وطرفي في دمي اشتركا

ثم سألناه ان ينشد فانشد

لا تبيك لى الالبات^ه

فقاموا فسجدوا له فقال اعلنموها اعجمية لا كلمنكم ثلاثا ولا ثلاثا ولا ثلاثا ثم قال

تسعة أيام في هجر الاخوان كثير وفي هاجر بعض يوم استصلاح الفساد وعقوبة على الجفوة

ثم التفت الينا فقال اعلمتم ان حكيم عتب على حكيم فكتب المعتوب عليه الى العاتب

يا اخى ان أيام العم اقل من ان تحتل الهاجر^ه

e) Vid *Kit. al-aghdni*, ed. Bul., XV, p. 19 seq. ه) Carmen LI vs. ٥ et ٦. ج) *Supra* p. ٣٧. Cf. p. ٣٤٥ ann. e. د) *Kit. al-agh.* لا. و) *Kit. al-agh.* يومكما. Ibn-Khallikán, n. 226. نومكما. ز) *Idem* تاخذوا. ح) *Diwan*, ed. Ahlwardt, I, p. ١٤, carmen ٣١. In vs. ٢ noster et في خلق وجدته pro وحدثت et في كلف والخم ٣. in vs. ٣. احذته in vs. ٣. احذته et في خلق وجدته pro وحدثت et في كلف والخم ٣. in vs. ٣. احذته

سحرا ومن كفا خمر 4. in vs. 4.

اجتمع الحسن بن هانئ وصريع الغواني وابو العتاهية في مجلس بالكوفة فقيل لابي

العتاهية انشدنا فانشد

أَسَيْدَتِي هَاتِي فِدَيْتِكَ يَا جُرْمِي فَأَنْزِلْ فِيمَا تَشْتَهِيَنَّ مِنَ الْحُكْمِ
كَفَاكَ بِحَقِّ اللَّهِ مَا قَدْ ظَلَمْتَنِي فِهَذَا مَقَامُ الْمُسْتَجِيرِ مِنَ الظُّلْمِ

وقيل لصريع الغواني انشدنا فانشد

قَدْ أَطْلَعْتَ عَلَى الْبَيْتَيْنِ

ثم قيل للحسن بن هانئ انشدنا فانشد

يَا ابْنَةَ الشَّيْخِ أَصْبَحِينَا الْبَيْتَيْنِ

قلوا هذا هزل فما للجد فانشد

لِمَنْ طَلَّ عَارِي الْمَحَلِّ دَفِينٌ عَفَا عَهْدُهُ إِلَّا وَوَأْنِمُ جُرُونٌ
كَمَا أَقْتَرَبْتُ عِنْدَ الْمَبِيتِ حَمَائِمٌ غَرَبِيَّاتٌ مُنْسَى مَا لَهْنٌ وَكُونٌ
دِيَارِ النَّتَى أَمَا جَنَى رَشْفَاتِهَا فَحُلُّوْ وَأَمَا مَسْهَا فَيَلِينُ^r
وَمَا أَنْصَفَتْ أَمَا الشُّحُوبُ فَظَاهِرٌ بِوَجْهِهِ وَأَمَا وَجْهَهَا فَمَبْرُونٌ

فقام صريع الغواني يجر ذيله وخرج وهو يقول والله هذا مجلس لا اجلسه ابداً

خرج رسول عباسية ابنة المهدي ولانت الى الشعراء وفيهم صريع الغواني فقال

سيدتي السلام ونقول لكم من اجاز هذا البيت فله مائة دينار وقالوا هاته فانشد

أَنْبِيْلِي نَسْرًا وَجُودِي لَنَا قَدْ بَلَغْتَ نَفْسِي التَّرْقُوَةَ

فقال صريع الغواني

وَأَنْ كَانَ كَالدُّوِي فِي حَبِّكُمْ فَرَبِيتُ إِذَا أَنْقَطَعَتْ عَرْقُوَةَ

a) Vid. *Kit. al-agh.* III, p. 139. b) Carmen XIV, vs. 1 et 2. c) *Diwán*, ed. Ahlwardt, I, p. 37, carmen 49. d) Cod. ظل. e) Cod. وشغاتها. f) Cod. فلين. g) II, f. 139-recto seq. h) Cod. وكانت. i) Cod. قد.

فاخذ المائة الدينار

خبر دعبل وصريع الغواني^ه حدثنا سويد بن ابي عناهية عن دعبل بن علي الشاعر
 قال بينا انا ذات يوم بباب الكرخ^ه وانا سائر وقد احتوى الفكر على قلبي في ابيات
 شعر نطق بها اللسان من غير اعتقاد جنان فقلت
 دُمُوعُ عَيْنِي الْبَيْتِ
 فاذا انا بجارية فاتقة لجمال حوراء الطرف يقصر عن نعتها الوصف لها وجه زاهر ونور باهر
 فهي كما قيل كَانَمَا أُفْرِغَتْ فِي قَشِيرِ لَوْلِيَةٍ فِي كَلِّ جَارِحَةٍ مِنْهَا لَهَا قَمَرٌ
 وهي تسمع فاعترضتني فقالت هَذَا قَلِيلٌ لِمَنْ الْبَيْتِ

فاجبتها فَهَلْ لِمَوْلَى الْبَيْتِ
 فقالت اِنْ كُنْتَ تَبْغِي الْبَيْتِ

قال دعبل فلا اعلمني خاطبت جارية^ه تقطع الانفاس بعدوبة الفاظها وتختلس الارواح
 ببراعة منطقتها وتذهل الالباب برخيم نعمتها مع تلاقة جيد^ه ورشاقة قد وكمال عقل
 وبراعة شكل واعتدال خلق فحار والله البصر وزهل اللب وجدل الخطب وتلجلج اللسان
 الرجلان وما ظنك بالحلفاء ان دنت من النار ثم تاب عقلي وراجعتي حلمي
 فذكرت قول بشار

لَا يَمْنَعُنْكَ مِنْ مَخْدَرَةٍ قَوْلٌ تَغْلِظُهُ وَإِنْ حَرَجَا
 أُعْسِرِ النِّسَاءَ إِلَى مِيَاسِرَةٍ وَالصَّعْبُ يَمْكُنُ بَعْدَ مَا جَمَحَا

هذا لمن حاول ما دون^ه الطمع فيه البأس فكيف بمن وعد قبل المسألة وبذل قبل
 الطلبة فقلت مسعرا لها أَتَرَى الزَّمَانَ الْبَيْتِ

فقالت مجيبة لي في أسرع من نفس مَا لِلزَّمَانِ الْبَيْتِ

a) II, f. 266 recto. Cf. supra p. ٢٢٢ seq. Scribitur hic دُعْبِلُ. b) Cod. الكرخ. c) Videtur addendum. d) Cod. مثلها. e) Cod. قلاعة جيد. f) Cod. وتعاذلت. g) Fort. leg. دَوَّرَ. h) Cod. ولا.

قال دعبل فلحظنّها ومصيبتٌ وتبعنني وذلك في أيام أُمّ لقي فقلت ما لي ألا منزل مسلم صريع الغواني فسرتُ الى بابه فاستوقفتها وناديتها فخرج فقلت له اكمل الخيره مع وجه صبيح يعدل الدنيا بما فيها وقد حصل عليّ ضيقه وعسره فقال قد شكوتُ ما كدتُ اباديك لشكواه ايت بها فلما دخلتُ قال والله لا املك غير هذا المنديل فقلت هو البغيّة فتناولته فقال خذه لا بارك الله لك فيه فاخذته فبعته بدينار وكسر فاشترتُ لحمًا وخبزًا ونبيذًا وصرتُ اليه فاذا هما يتساقطان حديثًا كأنه قطع الروض الممطور قال ما صنعتُ فاخبرته قال كيف يصلح طعام وشراب وجلس مع وجه نظيف بلا نقل ولا ربحان ولا طيب اذهب فالطف لتمام ما كنتُ اوله قال فخرجتُ فاضطربتُ في ذلك حتى اتيتُ به فالقيتُ باب الدار مفتوحًا فدخلتُ فاذا لا يرى لهما ولا لشيء مما اتيتُ به اثر فسقط في يدي وقلت ارى صاحب الربع اخذهما فبقيتُ متلهفًا حائرًا ارجم الظنون واجيل الفكر سائر يومي فلما امسيتُ قلت في نفسي افلا ادور في البيت لعلّ الطلب يوقعي على اثر ففعلتُ فوقفتُ على باب سرداب له واذا هما قد هبطا فيه وانزلا معهما جميع ما يحتاجان اليه فاكلا وشربا وتنعمًا فلما احسنتهما دأيتُ راسي ثم ناديتُ مسلم وبلد فلم يجبني حتى ناديتُ ثلاثًا فكان من اجابته لي ان غرد بصوت يقول

بِتُّ في دِرْهَمِ الْبَيْتِ
ثم قال دعبل وبلد من يقول

هذا قلت مَنْ لَهُ فِي حَرَامِهِ الْبَيْتِ

قال فضحك ثم اسكتنا واستجلبتُ كلامهما فلم يجيباني واخذنا في لَدَتَهِمَا وَبِتُّ بِلَيْحَةٍ يقصر عمر الدهر عن ساعة منها طولًا وغمًا حتى اذا اصححتُ ولم اكد خرج اليّ مسلم فجعلتُ اوتّبه فقال لي يا صفيق الوجه منزلي ومنديلي وطعامي وشرابي فما شانك في الوسط قلتُ له حقّ القيادة والفضول والله لا غير فوالى وجهه اليها وقال بحياقي اولا

وعشر. Cod. ه) للخبر. Cod. ه)

اعطيتيه حتى^ه قيادته وفضوله قالت أما حتى القيادة فعرك اذنه وأما حتى فضوله فصفع
قفاه فاستقبلني مسلم بعرك اذني وصفعني فقلت ما هذا فقال جرى لكم عليك بما
جرى لك من العدل والاستحقاق ٥

وقفه صريع الغواني بباب محمد بن منصور فاستسقى فأمر وصيقاً له فأخرج اليه خمراً
في كأس مذهبة فلما نظر اليها في راحته قال

نَهَبَ فِي نَهَبِ رَا حَ بِهَا غُضُنْ لَجَبِينِ فَاتَتْ قُرَّةَ عَيْنِي مِنْ يَدِي قُرَّةَ عَيْنِ
قَمْرٍ يَحْمِلُ شَمْسًا مَرْحَبًا بِالْقَمَرَيْنِ لَا جَرَى بَيْنِي وَلَا بَيْنَهُمَا طَائِرُ بَيْنِ ٥

من زهر الآداب وثم الابواب للخصري^د

وكان ابن المعتز قد غضب على بعض وكلائه فصار الى ابي العباس المبرد يسئله ان
يكلمه له فكتب اليه المبرد انت والله كما قال مسلم بن الوليد في جدك الرشيد
بأبي وأمي أنت ما أندي يداً وَأَبْرَ مِيثاقاً وما أركاكا
يغدو عدوك خائفاً فاذا رأى أَنْ قَدْ قَدَرْتَ عَلَى الْعِقَابِ رَجَاكَا ٥
وقال مسلم بن الوليد في نحو هذا المعنى

جَرَيْتُ ابْنَ مَنْصُورٍ عَلَى نَأْيِ دَارِهِ جَزَاءَ مُقِرِّ بِالصَّنِيعَةِ شَاكِرِ
فَتَى رَاغَمَ الْأَمْوَالِ وَأَصْطَنَعَ الْعُلَى وَأَرْتِ نِيرَانَ النَّدَى لِلْعَشَائِرِ
تَرَى النَّاسَ أَرْسَالًا لَدَيْهِ بَوَادِرًا عَلَى آمِنٍ يَحْدُو بِهِ حَمْلُ صَادِرِ ٥

a) Cod. حتى b) II, f. 274 verso. c) Cod. قمرًا. d) Catal. I, p. 260 seqq.
e) Cod. 144, f. 70 recto. Versus secundus quoque est in *Kitabo'l-mowdzana*, p. ٥٣,
ubi additur commentarius. f) Cod. 1528, f. 159 recto et verso.

وقال مسلم بن الوليد^ه

أَعَاوِدُ مَا قَدَّمْتُهُ الْاَبِيَاتُ^ه

وكان مسلم ايضا صريحًا وشاعرًا فصيحًا ولقب صريح الغواني بقوله

فَمَا أَنْفِي^ه اللَّذَاتِ مَتَّبِعَ الْهَوَى لَأَمْضِي هَمًّا أَوْ أُصِيبَ فِتْنَى مِثْلِي^ي

هَلِ الْعَيْشُ إِلَّا أَنْ تَرُوحَ مَعَ الصَّبَا صَرِيحٌ حَمِيًّا الْكَأْسِ وَالْأَعْيُنِ النَّجْدِ

فاجتلب له هذا الاسم لاجل هذا البيت وقد قال الطاهي^ي

صَرِيحٌ عَوَانٌ رَاقَهُنَّ وَرَقَّتْهُ لَوْنٌ^ه شَبَّ حَتَّى شَابَ سُودُ الدَّوَاتِبِ

ومسلم أول من لطف البديع وكسا المعاني حلا للفظ الرفيع وعليه يقول الطاهي^ي **وعلى**

أبي نواس^ه ومن بديع شعره الذي امتثله الطاهي^ي

تُسَاقِظُ يُمْنَاهُ الْاَبِيَاتُ^ف

وقوله **إذا** كُنْتُ ذَا نَفْسِ الْاَبِيَاتِ^ه

وقوله لبيد بن ربيعة

مُوفٍ عَلَى مُهَجِّ الْاَبِيَاتِ^ه

قَدْ عَوَّدَ الطَّيْمَ الْبَيْتِ^ه

وهذا المعنى كثير قال عمرو الوراق سمعت أبا نواس ينشد قصيدته

أَيُّهَا الْمُنْتَابُ مِنْ عَقْمِ^ه لَسْتُ مِنْ لَيْلِي وَلَا سَمْرِ^ه

d) Cod. Cod. 1528, f. 226 verso. e) Carmen LI. e) Cod. صريح وشاعر فصيح.

Est Carmen III, vs. ٣٤ et ٣٥. e) Vox corrupta esse debet, fort. l. كَوَانٌ. In

no non inveni versum. f) Carmen XLV vs. ٣٥, ٣٨, ٤٥, ٤٧, ٤٨, ٥٠ a et ٧٦ b.

g) Carmen XLVII vs. ١, ٢, ٣ et ٥. g) Carmen I vs. ٣. (ubi habet هرج في يوم ذي

pro العناية) ٣٣ (ubi حول) ٣٥ (يعيا pro يبقى) ٣١ (رهج) f. 236 verso

h) Ibid. vs. ٤. i) (يكسى - رؤوس) ٣٧ et (الكماة)

لا أَذُودُ الطَّيْرَ عَنْ شَجَرٍ قَدْ بَلَوْتُ الْمَرْءَ مِنْ ثَمَرِهِ
فحسدته عليها فلما بلغ الى قوله

وَإِذَا مَجَّ الْقَنَا عَلَقًا وَتَرَأَى الْمَوْتَ فِي صُورِهِ

رَاحَ فِي ثَنِيَّتِي ٥ مُفَاصَّتِهِ أَسَدٌ يَدْمَى شَبَابُ ظُفْرِهِ

يَتَأَيَّبُ الطَّيْرُ غَزْوَتَهُ ٥ ثِقَّةٌ بِالشَّبْعِ مِنْ جَزْرِهِ

فقلت ما تركت للنابعة شيئاً حيث يقول

إِذَا مَا غَزَوْا الْبَيْتَيْنِ ٥

قال اسكت فليس أحسن الاختراع لما أسأت الاتباع، واخذه ايضاً ابو تمام

الطاهي فقال ٥

وقد ظلمت عقبان رايته ٥ ضحى بعقبان طبر في الدماء نواهل ٤

اقامت على ٥ الرايات حتى كأنها من الجيش إلا أنها لم تقاتل

وقال المتنبي يصف جيشاً وذى لجب الابيات ٥

وأول من ذكر المعنى الأول الافوه الاودي في قوله

وترى الطير على أرماحنا رأى عيين ثقته أن ستمار

وقد قال حميد بن ثور وذكر ذئباً

إِذَا مَا عَدَا؛ يَوْمًا رَأَيْنَا غِيَابَةَ ٥ مِنَ الطَّيْرِ يَنْظُرُنَ الَّذِي هُوَ صَانِعِ

فهمر بأمري ثم أزمع غييره ٥ وإن ضاق امر مرة فهو واسع ٥

a) Cod. تثنى. Vid. Mobarrad, p. ٣٣٤, ١٢. b) Mobarrad غدوته c) Vid. supra
p. ٣٧ seq. d) In carmine quo laudat al-Motacim et al-Afschn. e) In Diwāno اعلامه.
f) Cod. فى السماء قواهل. g) In Diwāno مع. h) Ed. Dieterici, p. ٣١٧ seq.
vs. ١٨, ١٩ et ٢٠. Sequitur in Cod. excursus de hisce versibus. i) Cod. عدوا et
mox غيابة. *Kitābo-l-mowāzana*, p. ٢٧ غزا et غيابة.

وقال مسلم بن الوليد يذم رجلاً
واتى لأستحيى القنوع الأبيات

أخذه أبو عثمان الناجم فقال

لَمْ يُحْصَلْ بِمَخْضِكَ الْمَاءِ إِلَّا زَبَدًا حِينَ رُمْتَ بِالْجَهْلِ زَبَدًا

وقال مسلم يصف سفينة كَشَفْتُ أَهْوِيلَ الْآبِيَاتِ هـ

a) Carmen LXIII. b) Carmen XII vs. ١٤, ١٩, ١٩ et ٣٣.

فهرست الاسماء

احمد بن يحيى انظر ثعلب	الآمدى انظر ابو على
الاحنف ٣٠٠	ابان اللاحقى ٢٩٣
الاخطل ٣٠ ٧١ ٢٨٢	ابراهيم بن ايوب ٢٣٩
الاخفش اسمه على بن سليمان	ابراهيم بن سالم ٢٣٣٩
ارقم ١٣٩ ١٢٤	ابراهيم بن عبد الخالق الانصارى ٢٤٧
الازرق ١١٣٣	ابراهيم بن محمد الوراق ٢٤١ ٢٤٥
الازد ٢٥٥ ٢٥٩	اجأ ١١٢
ازهر بن محمد ٢٤٢	احمد بن ابراهيم بن اسماعيل بن داود
اسامة بن منقذ ٢٧	٢٥١ ٢٥٢
اسحاق المغنى ٢٢٨	احمد بن ابى امية ٢٤٩
اسعد بن زرارة الخزرجى ٢٢٨ ٣٠٠	احمد بن سعيد الجبرى ٢٤٧
اسماعيل بن معمر القراطيسى ٣١٨	احمد بن ابي طاهر ٢٤٩
اصبهان ٢٧٨	احمد بن عبيد ٣١٥
الاصمعى ٢٨١ ٢٤٤	احمد بن عبيد الله بن عمار ٢٣٩ ٢٣٩ ٣١٧
الاعشى (اعشى بكر) ٣١ ٢٧٣ ٢٨٢ ٢٩٣	احمد بن محمد بن ابى سعد ٢٣٧
الاقوة الاودى ٢٩٧ ٣٠٩	احمد بن محمد بن سليمان ابو عبد
امروء القيس ١٠١ ١١٢ ٢٨٢ ٢٩٤ ٢٩٥	الله الكنفى ذو الهدمين (اللهذمين)
الامين الخليفة ١٩٥-١٩٨ ١٧٠-١٧٣ ٢٧٠	٢٣٢
انس بن ابى شيخ ٢٧١ ٣٠١	احمد بن محمد البيزى ٢٣٧

- جريير ٤٥ ١٤٤ ١٥٠ ١٨٥ ٢٨٢ ٣٩٩
 جعفر بن قدامة ٣٣١ ٣٣٧
 جعفر بن يحيى بن برمك ١١٨ ١٩٤-١٩٩ ٢٠٣-
 ٢٠٥ ٢٧٢ ٢٧٤
 ابو حاتم ٤٩
 بنو حاتم المهلبى ١٢٥
 حبيب الطاعى انظر ابو تمام
 حبيب بن نصر المهلبى ٢٥٠-٢٥٢
 حسان (بن ثابت) ٢٨
 الحسن بن سعيد (سعد) ٣٣٩ ٢٥٤ ٣٩٩
 الحسن بن عليل العنزى ٢٣١ ٣٣٢ ٣٣٣ ٣٤٤
 الحسن بن على الخفاف ٣٣١-٣٣٣ ٣٣٩ ٣٤٠-
 ٣٤٢ ٣٤٤ ٣٤٧ ٢٥٣ ٣٦٧
 الحسن بن عمران بن عمر الطاعى ١٩٩
 الحسن بن محمد عمر ابى الفرج ٣٩٤
 ابو الحسن بن المناجم ٣٩٩ ٢٧٢
 الحسن بن هانى انظر ابو نواس
 الحسين بن نعل ٣٤١ ٣٤٢
 الحسين بن الضحاك الخليلع ٢٧١ ٣٩٣
 الحسين بن ابى السرى ٣٤٠ ٣٤١ ٣٤٤ ٣٤٤
 الحسين (الحسن) بن القاسم الكوكبى ٣٤٠ ٣٤٩
 الحسين بن يحيى ٣٣٠
 الحصين الخارجى ١٣٣ ١٣٣
 الحكم بن قنبر المازنى ٢٥٢-٣١٢ ٢٨٩
 حلوان ٣٣٨
 حماد بن اسحاق ٣٣٠ ٣٤١ ٢٥٠
 حماد بن سيار ١٧٨-١٨٠
 حميد بن ثور الهلالى ٣٩٨ ٣٠٩
- الاوس ١١١ ٢٥٤ ٣١٢
 باب الكرخ ببغداد ٣٤٢ ٣٠٥
 باهلة ٣٤٤
 البحتري ٣٩٧ ٣٩٤ ٣٩٩
 برزعة ٣٣٧ ٢٣٨
 بنو برمك ١٥ ١٩ ٣٩٤ ٢٧٤ ٢٧٨ ٢٨٤
 بشار بن برد ٢٨٢ ٢٨٣ ٣٩٤ ٣٠٥
 البصرة ١٧٧
 بكر (بن وائل) ١٤٩
 ابو بكر الانبارى ٢٧٢
 البليخ ١٥٢
 البيهقي الراوية ٣٣٣
 ابن التلميذ ابو الحسن ٢٧٢
 ابو تمام (حبيب الطاعى) ٣١ ٣١ ٤٥ ٩٠ ٣٢٩
 ٣٠٠ ٣٩٩ ٣٩٤ ٣٩١ ٢٨٨ ٢٨٧ ٢٨٣ ٢٨٢ ٢٧١ ٢٤٧ ٢٤٥
 ٣٠٨ ٣٠٩
 تميم ١١٣ ٢٥٥ ٢٥١ ٣١٠-٣١٢
 تميم بن ابي عدى بن مقبل ٩٥
 ابو توبة ٣٣٧
 التيمى (ابو محمد عبد الله بن ايوب) ١١٩
 ٣٩٩ ٣٩٩
 ثعلب (احمد بن يحيى) ٣٩٩
 بنو جبريل (٤٤-٥٠)
 جاحظة ٣٣٧ ٢٤٨
 جراشة الخارجى ١٣٤
 جرجان ٣٣٩ ٣٤٠ ٣٤١ ٢٤٥ ٢٤٨ ٣٣٩ ٢٧١
 ٣٩٠
 الجرجانى ٣٩٩

رابعة البرمكية ٢٧٨	حمير ١٧٤ ١٧٥
الرباب ١١١	حنيقة (من وائل) ١٤٩ ١٤٣ ١٤٤ ١٩٩ ٢٥٠
ربيعة ١٢٠ ٢٣٨	الخابور ١٩
رزين بن علي الخراعي اخو دعبل ٣٦٥ ٢٧٠	ابو خارجة ابن مسلم ٣٣٣
يوم الرس ١٧	خاقان ١٩٧
الرشيد اسمه هارون	خالد بن جعفر ١٨٤
الرقعة ٢٣٣٣ ٢٣٣٩	خالد بن يزيد بن حاتم بن قبيصة بن
رومة (رامنة) ١٠٩ ١٠٧ ١٧٣	المهلب ٣٦٩
زادان ١٣٣٣	الخريية ١٧٧
زهير ٣٣ ١١١ ١٢٩ ٢٨٢ ٢٩٤	الخزرج ١١١ ٢٥٣ ٢٥٤ ٣٣٢
زيد بن مسلم الکنفی ١٤٢-١٤٧ ١٥٨-١٦٥	خزيمة بن خازم ١٨٧ ١٩٢ ٢٠٨ ٢٤٤ ٢٥٠
زينب ٢٤٧	الخط ١٩٧
بنو ساسان ١٩٩	الخفاف اسمه الحسن بن علي
سجستان ١٣٣	الخفراء ١١٢
سكر حبيبة مسلم ١٤١ ١٤٨ ١٥٣ ١٥٤ ١٥٩	يوم الخليج ١٤
ابن سعدان اسمه يعقوب	الخليج اسمه الحسين بن الضحاک
سعید بن سلم الباهلي ٢٠٧ ٢٠٨ ٢٤٤ ٢٥٠	الخليل ٤٣ ١٠٩
ابن سفيان القائد ١٣٤	الخليل بن اسد انظر النوشجاني
سلم الخاسر ٣٦٩	خولان ٢٥٨
سلم بن قتيبة ٢٤٤	دعود بن يزيد بن حاتم المهلي ١٢١-١٣٨
سلمى ١١٢	٣٣٩ ٣٤٠
سلمى حبيبة مسلم ٢٢٨	دعبل بن علي ١٤١-١٤٢ ١٤٦-١٣٧ ٢٩٣
سلمه ٢٥٨	٣٠٢ ٣٠٣ ٣٠٥ ٣٠٧
سليمان بن الاعمى ٣٩٢	ديان الخارجي ١٣١ ١٣٢
سليمان بن ابي جعفر ٢٧٤	الدينور ٣٥
سليمان بن عبد الملك ١٨٤ ١٨٥	ذو الرمة ١١ ٢٧ ٧٠
سليمان بن الوليد اخو مسلم ٢٢٩	ذو الهدمين (الهدمين) اسمه احمد بن محمد
سليمان بن وهب ٢٩٢	

- سمعان بن عبد الصمد ١٤٧
 ابن سنا الملك ٢٧
 السند ١٣٥ ١٣٣
 سهل أبو يحيى احد بنى الصباح ٢٠-٢٨
 السوس بالاهواز ٣٥
 سويد بن أبي عتاهية ٣٥
 سيف الدولة ٣٩٣
 الشام ١٩٥ ٢٠٤
 بنو شريك ١٣ ١٧
 بنو شيبان ٧ ١٢ ١٣ ١٩ ١٨ ٥٨ ١٣٤ ٢٠٩ ٢٤٨
 أبو الشيص ٣٩٥ ٣٩٩ ٢٧٠ ٣٩٣ ٣٠٢ ٣٠٣
 الصباح ابن عباد ٣٩٩
 بنو الصباح ٢٧
 صداء ٢٥٨
 الصفصاف ١٨٤
 الصولي اسمه محمد بن يحيى
 الصحاك الخارجي ٨١
 الطاعى انظر أبو تمام
 الطرماح بن حكيم أبو نفر ١١٣ ٢٥٥-٢٥٧
 ابن طريف اسمه الوليد
 طفيل ١٠١
 أبو الطيب انظر المتنبي
 طيبي ١١٢-١١٤ ٢٥٩
 العباس (عباس) بن الاحنف الشاعر ٤٨ ٨٣
 ١٩٩ ٢٠٠ ٣٤٩ ٢٥٠ ٢٧١ ٣٩٣ ٣٩٩
 عباسية ابنة المهدي اخت هارون الرشيد
 ٢١٣ ٢١٤ ٣٠٤
 عبد الله بن ايوب انظر التيمي
- عبد الله بن الحسن المهلبى ٢٥٠
 عبد الله بن ابي سعد ٣٣٧ ٣٤٠ ٣٤٨ ٢٥٠-
 ٢٥٢ ٢٥٥ ٣٩٤
 عبد الله بن العباس الربيعى ٣٣٩
 عبد الله بن عمرو ٣٤٩
 عبد الله بن محمد بن موسى بن عمرو
 بن حمزة بن بزيع ٢٥٠
 عبد الله بن المعتز ٢٨٣ ٢٨٧ ٣٩٣ ٣٩٤
 ابن عبد ربه ٤٨
 أبو عبد الرحمان الضمير ٣٩٩
 عبد الصمد بن المعدل ٢٧٨
 بنو عبس ١٨٤
 عبيد ١٤٩
 عبيد بن ايوب ١٧
 عبيد الله بن عبد الله بن طاهر ٣٩٩
 عبيد الله بن محمد أبو القاسم اليزيدى
 أبو عبيدة ٣٩٩
 أبو العبيس بن حمدون ٢٢٨
 العتابي ٣٩٩ ٢٨٨ ٣٩٤
 أبو العتاهية ٣٩٣ ٣٩٤ ٣٩٨ ٣٩٩ ٢٨٠
 ٣٠٤
 العتيق ١٧٧
 عثمان الحنفى ١٩٤
 أبو عثمان الناجم ٣١٠
 عروة بن حزام ٣٩
 عريب ٢٢٨
 العقيق ١٧٣
 أبو على الآمدى ٣٩٩

- الفرس ١٩٣
 أبو فرعون مولى يزيد بن مزيد ٣٣٦
 أبو الفضل ٢١٠ ٢١١
 الفضل بن حاتم ١٨٥
 الفضل الرقاشي ٣٩٣
 الفضل بن سهل ذو الرياستين ٢٣٩ ٢٤٠ ٢٤٢
 ٢٤٧ ٢٧١ ٢٧٨ ٢٧٩ ٢٩٠
 الفضل بن يحيى بن خالد بن برمك ٢٠٠—
 ٢٠٥ ٢٥١ ٢٧٨ ٢٧٩
 فطيرون ٢٥٩ ٣١٢
 فلسطين ١٩٩
 فهر ٥٧
 القاسم بن عبيد الله ٢٧٨
 أبو القاسم الفقيه الموصلي ٢٧٨
 القاسم بن مهرويه ٢٣٩
 قتيبة ٣٠١
 قتيبة الباهلي ٣٤٤
 ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم الدينوري)
 ٣٧ ١٤٣ ٢٣٩ ٣٣١
 القحذمي ٣٣١
 قريش ١٧١ ١٩١ ٢٥٧—٢٥٩ ٣١٠ ٣١٢
 القس ٢٧٤
 قصر جعفر ٢١١
 قصي ١٩٥ ١٩٧
 قعنب بن المأخرز ٢٣١
 قمر ٣٣٣
 ابن قنبر اسمه الحكيم
 قنذابيل ٢٥٩
- علي بن الحسن ٣٣٣
 علي بن الحسين بن عبد الأعلى ٣٣٧
 علي بن الخليل ٣١٤ ٣١٥
 علي بن سليمان الاخفش ٢٣٩ ٢٩٩
 علي بن صالح ٣١٧
 علي بن الصباح ٢٥٢
 علي بن أبي طالب ٥٩
 علي بن عبيد الكوفي ٣٣٣ ٢٥٣
 علي بن عمرو ٣٣٣ ٢٤٥
 علي بن عمرو الانصاري ٢٥٣
 علي بن مهدي ٣٩٣
 أبو علي اليقطيني ٣١٣
 عمر بن أبي ربيعة ٢٨١
 أبو عمرو الشيباني ٢٨٠
 عمرو بن عاجلان ٢٩
 عمرو بن عمرو الشيباني ٢٨٠
 أبو عمرو بن العلاء ٣٣٣
 عمرو بن فراس الذهلي ٣١٤
 عمرو بن مسلم بن الوليد ٧١
 عمرو الوراق ٣٠٨
 العنزي اسمه الحسن بن عليل
 عيسى بن اسماعيل تينة ٢٤٤
 عيسى بن يزيد ابيروث (داود) ٢٤١
 ابن أبي عبيدة ٣١٩
 الغمر ٢٤٧
 اولاد فاطمة ٣٠١
 ابن فراس ٢٧٨ وانظر عمرو
 الغزدق ١٨٤ ١٨٥ ٢٥٥—٢٥٧ ٢٨٢ ٢٩٩

- القيروان ١٨٥ ١٨٦
 قيس ٢٤٤
 قيس بن الذريح ٣٩
 قيس بن معدى كرب ٢٧٣
 كابل ٥٠
 كثير ٩١
 الكراني ٢٤٥
 كerman ١٣٠
 الكلاء ١٧٧
 كلثوم بن عمرو ٢٩٤
 الكوفة ١٧٧ ٢٢٨ ٢٣٣
 كيومرد ٢٧٤
 لبيد بن ربيعة ٧٤ ٧١
 لخم ٢٥٨
 مالك بن ابراهيم ٢٥٢
 ابو مالك ابن داود المهلبى ١٣٧
 مالك بن على الخزاعى ٢٣٨
 مالك بن مسعود ٣٠٢
 المامون ١٦٨ ١٨٧ ٢٣١ ٢٦٥
 مانس ١١٤
 المبرد (ابو العباس محمد بن يزيد) ٣٠ ٤٠ ٧١
 ٧١ ٨٧ ١٩٩ ٢٠٣ ٢٢٩ ٢٤٤ ٢٧٣ ٢٧٨ ٢٩٦ ٢٩٧ ٣٠٧
 المنتبى ٢٩٢ ٢٩٩ ٣٠٩
 ابو محاسن الثقفى ١٢١
 ابو محلم ٢٣٧
 محمد بن الاشعث ٢٤١
 محمد بن ابي امية (ابن مى) ٢١٥ ٢٤٩
 محمد بن بدر العاجلى ٢٣٦
 محمد بن جعفر ابو عبد الله النحوى ٢٩٩
 محمد بن العجاف البرمكى ٢٩٤ ٣١٥
 محمد بن الحسين الكندى ٢٤٢
 محمد بن خلف بن المرزبان ٢٤١ ٢٤٥
 محمد بن داود بن الجراح ٣١٧ ٢٨٣
 محمد بن زبيدة ٢٧٠ انظر الامين
 محمد بن سليمان الحنفى ٢٣٢
 محمد بن عبد الله بن جشم ٢٤٨
 محمد بن عبد الله ابو بكر العبدى ٢٤٤
 ٢٥٣
 محمد بن عبد الله بن مسلم (مالك) ٢٣١
 محمد بن عبد الله بن الوليد ٢٥٥
 محمد بن عبد الله البيهقى ٢٣١
 محمد بن عجلان ٢٤٩
 محمد بن عمران الصيرفى ٢٣١ ٢٣٢ ٢٣٣
 محمد بن عمرو بن سعيد ٢٤٢
 محمد بن عمرو بن فراس الذهلى ٢١٤
 محمد بن القاسم الانبارى ٢٣٧ ٢١٥
 محمد بن القاسم بن مهرويه ٢٢٩ ٢٣٣ ٢٣٤
 ٢٤٠-٢٤٢ ٢٤٤ ٢٤٧ ٢٥٣ ٢٦٧ ٢٨٣
 محمد بن ابي محمد البيهقى ٢٣٨
 محمد بن مزيد ٢٣٠ ٢٥٠
 محمد بن منصور بن زياد ١٨٠-١٨٩-١٨٨-١٩١
 ٢١٩ ٢٢٩ ٢٧٤ ٣٠٧
 محمد بن المهنا ٢٤٩
 محمد بن يحيى الصولى ٢٤٩ ٢٧١
 محمد بن يزيد ابو العباس انظر المبرد
 محمد بن يزيد بن مزيد ٢٣٧ ٢٥٠

أبو محمد البيهقي ٣١٧	أبو محمد البيهقي ٣١٧
المربد ١٧	المربد ١٧
مرو ٢٤٠ ٢٤٢	مرو ٢٤٠ ٢٤٢
مروان بن أبي حفصة ٩٤ ٢٥١ ٣١٩ ٢٨٢	مروان بن أبي حفصة ٩٤ ٢٥١ ٣١٩ ٢٨٢
مروان بن محمد الاموي ٨١	مروان بن محمد الاموي ٨١
مزيد ٢٠٨ ٢٤٨	مزيد ٢٠٨ ٢٤٨
مسجد الرصافة ٢٥٣	مسجد الرصافة ٢٥٣
مسعود بن عيسى العبدى ٢٤٠	مسعود بن عيسى العبدى ٢٤٠
مسلم الكنفي ١٤٥ ١٢٤	مسلم الكنفي ١٤٥ ١٢٤
مسلمة ٢٠٩ ٢٠٧	مسلمة ٢٠٩ ٢٠٧
بنو مطر ٧ ٥٢ ٥٤ ١٩٧ ٢٨٥	بنو مطر ٧ ٥٢ ٥٤ ١٩٧ ٢٨٥
مطرف ١٢٤	مطرف ١٢٤
أبو المعتز اسمه عبد الله	أبو المعتز اسمه عبد الله
معد ١٣٣٨	معد ١٣٣٨
معن بن زائدة ١١ ٢٤٨ ٣١٤	معن بن زائدة ١١ ٢٤٨ ٣١٤
أبو المنجم أنظر أبو الحسن	أبو المنجم أنظر أبو الحسن
المنذر بن ماء السماء ذو القرنين ١١٢ ١١٣	المنذر بن ماء السماء ذو القرنين ١١٢ ١١٣
منصور بن جمهور (جمهور) ٢٥٤	منصور بن جمهور (جمهور) ٢٥٤
منصور بن زياد ١٨٥ ١٨٦ ١٩١	منصور بن زياد ١٨٥ ١٨٦ ١٩١
منصور النمري أنظر النمري	منصور النمري أنظر النمري
منصور بن يزيد الحميري ١٧٣-١٧٦ ١٧٤	منصور بن يزيد الحميري ١٧٣-١٧٦ ١٧٤
المهدى ٩٤	المهدى ٩٤
مهر حنّ من همدان ١٣١	مهر حنّ من همدان ١٣١
مهران الخارجي ١٣١	مهران الخارجي ١٣١
أبو مهبويه أنظر محمد بن القاسم	أبو مهبويه أنظر محمد بن القاسم
المهلب ١٣١ ١٣٢	المهلب ١٣١ ١٣٢
موسى بن خان بن خزيمه ١٨٧ ١٨٨ ١٩٢	موسى بن خان بن خزيمه ١٨٧ ١٨٨ ١٩٢
موسى بن عبد الله التميمي ٢٤٠ ٢٤٩	موسى بن عبد الله التميمي ٢٤٠ ٢٤٩
أبن مى أنظر محمد بن أبى امية	أبن مى أنظر محمد بن أبى امية
مياس لقب دعبل ٢٤٢	مياس لقب دعبل ٢٤٢
ميمون بن هارون ٢٤٨	ميمون بن هارون ٢٤٨
النابغة ١١ ٢٤ ٨٥ ٨٨ ٢٧٣ ٢٨٢ ٢٩٥ ٢٩٧ ٣٠٩	النابغة ١١ ٢٤ ٨٥ ٨٨ ٢٧٣ ٢٨٢ ٢٩٥ ٢٩٧ ٣٠٩
بنو النجار ١١٢ ٢٥٤	بنو النجار ١١٢ ٢٥٤
أبو النجم ٢٤٩	أبو النجم ٢٤٩
نزار ١١٩ ٢٥٧	نزار ١١٩ ٢٥٧
نصيبين ٣٣٣	نصيبين ٣٣٣
النضير ٢٥٩ ٣٩١ ٣٩٢	النضير ٢٥٩ ٣٩١ ٣٩٢
أبن النطاح ٢٣١	أبن النطاح ٢٣١
النعمان بن بشير ٢٤٧	النعمان بن بشير ٢٤٧
النمري ٣٩٩ ٣٩٤	النمري ٣٩٩ ٣٩٤
نهاوند ٣١٥	نهاوند ٣١٥
أبو نواس (الحسن بن هانئ) ٣١ ٣٣٣ ١٢٢ ١٢٧	أبو نواس (الحسن بن هانئ) ٣١ ٣٣٣ ١٢٢ ١٢٧
٢٨٩ ٢٨٣-٢٧٨ ٢٧-٣١٨ ٣٩١ ٣١٥ ٢٤٧ ٢٣١-٢٣٩	٢٨٩ ٢٨٣-٢٧٨ ٢٧-٣١٨ ٣٩١ ٣١٥ ٢٤٧ ٢٣١-٢٣٩
٣١١ ٣٩٣-٣٩٩ ٣٠٢-٣٠٤ ٣٠٨	٣١١ ٣٩٣-٣٩٩ ٣٠٢-٣٠٤ ٣٠٨
النوشجاني الخليل بن أسد ٢٤٥	النوشجاني الخليل بن أسد ٢٤٥
هارون الرشيد ٩ ١٥ ١٦ ٢٩ ٥٣ ٥٤ ٥٨-٦٧	هارون الرشيد ٩ ١٥ ١٦ ٢٩ ٥٣ ٥٤ ٥٨-٦٧
٩٨-١٠٩ ١٧٢ (١٩٧) ٢١٣ ٢١٤ ٢٣١-٢٣٣ ٢٣٥ ٢٣٦	٩٨-١٠٩ ١٧٢ (١٩٧) ٢١٣ ٢١٤ ٢٣١-٢٣٣ ٢٣٥ ٢٣٦
٢٤٨ ٢٥١ ٢٩٤ ٢٩٩ ٢٧٣-٢٧٥ ٢٩٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٧	٢٤٨ ٢٥١ ٢٩٤ ٢٩٩ ٢٧٣-٢٧٥ ٢٩٠ ٣٠١ ٣٠٢ ٣٠٧
هارون بن علي بن يحيى ٣٩٣	هارون بن علي بن يحيى ٣٩٣
هاشم ١٦٨ ١٨٢ ١٩١ ٢١٣	هاشم ١٦٨ ١٨٢ ١٩١ ٢١٣
هاشم بن محمد الخزاعي ٢٤٤ ٢٥٥	هاشم بن محمد الخزاعي ٢٤٤ ٢٥٥
أبن هرمة ٣٩٤	أبن هرمة ٣٩٤
الهشامى ٢٢٨ ٢٣٩ ٢٤٩	الهشامى ٢٢٨ ٢٣٩ ٢٤٩
أبو هقان ٣١٧	أبو هقان ٣١٧
همام بن مرة ٥٧	همام بن مرة ٥٧
همدان ١٣١	همدان ١٣١

يحيى بن محمد بن ثوابة ٢٣٨ ٢٥٤ ٣١٣ ٣١١
 يحيى بن المعلى ٢٧١
 يزيد بن احمد السلمى ١٣٣٨ هـ
 يزيد الحميرى (ابو منصور) ١٧٥
 يزيد بن مزيد الشيباني ا-٢-١٥٨-٨١ ٨٢
 ١١٩ ١٢٠ (١٩٧) ٢٠٦ ٢٠٨ ٢٢٩ ٣٣١-٣٣٨ ٣٤٤ ٣٤٨
 ٢٥٠ ٣١٤ ٢٧٤ ٣٠٨
 يعرب ١٧٥
 يعقوب بن سعدان ٩١-٩٨ ٢٨٩
 يعقوب بن السكيت ٣٤٩
 اليمامة ٣٤٤
 يوسف البرم ١٥

هذان ٣١٥
 وائل ١٤٢ ١٤٦ ١٩٣ ٢١٤
 وثيمة ١٠٣
 ورقاء بن زهير ١٨٤
 الوليد البختري انظر البختري
 الوليد بن طريف ١٥ ٥٢ ٥٤ ٥٦ ٥٧ ٨١ ٢٠٦
 ٣١٤
 الوليد ابو مسلم ٢٢٨
 الوليد اخو صريع الغواني ٣٩٢
 يثرب ٣١٢
 يحيى بن برمك ١١٨ ١٩١ ٢٠٣-٢٠٥
 يحيى بن خالد بن برمك ٢٧٢

تَوَكَّأَ V in schol. ad IX vs. ٣ pro وَكَى

ولد I. وَلَمْ تَلِدْ proverbium quod dicitur de eo qui non praestat id quod
expectatur, p. ٢٥١, 4 (vs. ٤). Cf. prov. بَرَقَ لَوْ كَانَ لَهُ مَطَرٌ Freyt. *Proverb.*
I, p. 167 n. ٥١ .

وَلَعَّ IV, tropice مَهَابَةَ الْبَطْلِ الْوَلَعَّ, I vs. ١٩ ut وَلَعَّ apud Motanabbí, p.
٢٥ vs. ٢٨ (ed. Dieterici). — وَلَعَّ, pl. a وَالَعَّ, XV vs. ١٩ .

وَشَبُّ ^ا sunt *plebecula*, ut quoque ^ا أَوْشَابُ (a بَوْشُ); hinc formavit poeta Ibn-Kanbar adiectivum ^ا الْأَوْشَابُ, *infimus plebeculae*, p. ٣١١, 11 (vs. ٤).

I. Dicitur de vestimento tenui مَا وَرَاءَهُ وَيَصِفُ مَا وَرَاءَهُ, *prodit quod eo tegitur*, schol. ad VII vs. ١٣; Khafádjî, *Schafáo-'l-ghalíl*, p. ١٤١: يقال للثوب الرقيق يصف: يصف ما تحته وهو من بليغ الكلام كأنه لما لم يحاسبه ويستتره قد وصفه وفي الحديث أن النبي صلعم اعطى دحية الكلبي قبضية وقال تختمر بها صاحبك فلما كسا امرأة: *Fáik*, II, p. 303. ولى دعاه فقال مرها تجعل تحتها شياً لئلا تصف قبضية فقال مرها فلتنخذ تحتها غلالة لا تصف حاتم عظامها، هي من ثياب مصر ومنها حديث عمر لا تلبسوا نساءكم القباطى فانه ان لا يشف فانه يصف اى ان لم ير ما وراءه فانه يصف خلقها ليرقته. Cf. Lane sub حاتم.

Secundum schol. ad VII vs. ١٧ ^ا وَافِدَةٌ est sing. a ^ا وَقَدٌ, igitur idem quod ^ا وَافِدٌ.

a schol. ad VIII vs. ٤ redditur per ^ا السراج فى النار, *lumen lucernae*; sensu *lumen* quoque dici ^ا نَارٌ, docet Marcel in v. *lumière*.

I, *fecit ut maneret, esset*, II vs. ٥. — II est proprie *striis aut punctis ornavit* (نَقَطٌ s. خَطَّاطٌ) et hinc iumentum appellatur ^ا مُوَقَّفٌ, si crura variata sunt natura aut arte. Tropice de deserto, cuius solum vario colore est, XX vs. ١٤. — X saepissime est *effecit ut consisteret* (حملة على الوقوف *Mohit*); spec. dicitur ^ا استوقف البصر, *oculos in se fixit*, XXXIV vs. ٤١, Istakhrî, p. ٣١٣, ٣١٤ e, Ibn-Haukal, p. ٣٤١, 4 et 7, Ibn-Djobair, p. ٨٠, 8 a f., ٣١٩, ٣٥٤, 3 et 12, Ibn-Batuta, II, p. 101.

Proprie dicitur de pretio ut syn. ^ا بَخْسٌ, ut ^ا وكس, *vilis*, LVII vs. ١. *Boethor: déprécier* ^ا وكس. Thaálibí, *Lataif*, p. ٥, 10;

adhibentur quoque ^ا وَاكِلٌ, ^ا مُوَاكِلٌ et ^ا نَكَلَةٌ, ^ا وَكَلَةٌ, ^ا وَكَلٌ, *Eodem sensu quo* ^ا وَاكِلٌ, *addictus*, XLII vs. ٥; *Asús: addictus*, ^ا مُوَاكِلٌ, c. ب. — ^ا مُنَكَلٌ, I vs. ١١ et ^ا وَاكِلٌ, I vs. ٥١. *Asús: devovisti*, ^ا وَكَلْتِ عَيْنِيهِ بِالسُّهُدِ ا. Cf. VIII vs. ١. ^ا وَكَلْتِ عَيْنِيهِ بِالسُّهُدِ ا. *devovisti*, ^ا وَكَلْتِ نَفْسَكَ بِالْمَحَامِدِ, et XXVII vs. ٧. *te factis nobilibus.*

p. 289, ann. 172. — وَحَشَّةٌ, desiderium, cum اِلى rei constructum, IX vs. ٨ .

Cf. Dozy in *Journ. Asiat.* 1869, II, p. 194.

وَحَى IV idem significat quod وَحَى, nempe innuit, indicium fecit (= أَوْمَأٌ et أَشَارٌ) c. اِلى p., XV vs. ٢, *Asás*: وَأَوْمَأٌ بِمَعْنَى: وَأَوْحَى اِلىه, ut quoque *Miçbah.* — وَحَا est synon. vocabulorum وَغَا et وَعَا significans proprie *strepitus in bello*, deinde ipsum *bellum*, schol. ad V vs. ٢٨ et schol. ad carmen Abu-Tammámi in ٢٨ quo laudat Abu-Sa'íd: *الوِغَا وَالْوَعَا وَالْوَحَا الصَّوْتُ فِي الْحَرْبِ*.

وَخَد II idem significat quod وَخَدَ, XX vs. ١٥ . Coniungitur توخيد cum ١٥, ut apud Dozy, *Abbad.*, I, p. 169, 4 coll. p. 176 ann. 5.

وَدَعَ collective *conchae*, schol. ad XII vs. ١٥ et saepissime e. g. *Ibn-Batuta*, IV, p. 210, 435, *Alif Laila*, II, p. ١٩, *Mohit* in v.

وَرَد V, *roseus fuit de aurora*, VII vs. ١٩, de gena, *Asás* et *Mohit*, *Alif Laila*, III, p. ٥١. ed. Macn., ubi in ed. Hab. V, p. ٢٢. تَوَرَّدَ, ed. Hab. V, p. ٥٨, de vino in versu apud Scharíschí, I, p. ٣٣١ . Passivum verbi وَرَدَ idem significat: *Asás* خَدَّ مُرَدَّ, Jacut, III, p. ٦٥٥ ult. تَوَرَّدَ خَدَّ. Secundum Zamakhscharí, *Fáik*, II, p. 348 تَوَرَّدَ significat quoque *colorem mutavit* (تَلَوَّنَ).

وَرَس V, *flavo colore fuit de die decrecente*, XV vs. ١١, cf. App. p. ٢٨٧ .

وَسَعَ I, impf. يَسَعُ, c. dupl. acc., *ample dedit* (= وَسَعَ), VI vs. ٣٦; *Miçbah*: وَسَعَ اللّٰهُ عَلَيْهِ رِزْقَهُ يَسَعُ بِالتَّصْحِيحِ وَسَعًا مِنْ بَابِ نَفَعٍ بِسَطْوَةٍ وَكَثْرَةٍ وَأَوْسَعَهُ وَسَعَهُ بِاللَّامِ. Construuntur autem verba *اوسع* et *وسع* quoque saepius c. acc. p., vid. Gloss. ad Beládsorf et ad *Fragm. Hist. Ar.* — VIII, *in abundantia fuit*, p. ٣٣٣, 3 a f.; vid. Gloss. ad *Fragm. Hist. Ar.*

وَسَنٌ est proprie *languor praecedens somnum* (فُتُوْرٌ يَتَقَدَّمُ النَّوْمَ) Baidháwí in *Mohit*. Hinc وَسَنَانٌ, fem. وَسَنَى, ut quoque وَسَنَانٌ, fem. وَسَنَانَةٌ (XXI vs. ١٩) usurpatur de oculo *languido*, XXI vs. ١٩, XXIV vs. ٦, XXVI vs. ١٥ . Abu-Tammám in poëmate in ٢٨, quo laudat Ahmed ibno-'l-Motacimi loquitur de وَسَنَانِ اِلهَى, *is cuius amor est tepidus*, quod secundum scholiastam nemo ante eum usurpavit.

ولا يقال ذلك في الخير في *فَنَاتٍ* أَي *خَصَلَاتٍ* شَرِّ. In traditione, *Fāik*, II, p. 659: *أَلَا تَنْزِيلُ* فَقَالَ لَابِنِ الْأَكْوَجِ. *فَنَاتِكَ* significat *كَلِمَاتِكَ* sive *أَرَاجِيْرِكَ*; in *carm. XL vs. 10 res gestae* intelliguntur, in versiculo apud Scharfschí, I, p. ۳۷ *هَنَا* est *conditio, status*. In *carm. XXI vs. ۲۷* *هَنَ وَهِنٌ* est *unus aut alter*.

هَنَا V construitur quoque c. acc., e. g. *XLIV vs. ۴*.

هَنَا لم تَكُنْ *هَنَاكَ*. *هَنَا*, p. ۳۰, 11 (vs. 1). Vid. Gloss. ad *Fragm. Hist. Ar.*

I dicitur *XXVII vs. ۷* de *بَحْرِ النَّدَى*, sed habet significationem solitam *عَظْمٌ عَلَى*; *admiratione me affecit*. — *هَوَالٌ*, pl. *أَهْوَالٌ*, *agitatio maris, procella*, habet pl. pl. *أَهْوَالٌ*, *XII vs. ۲۷*.

هَوَى saepissime est *obiectum amoris, amasia*, ut quoque *حُبٌّ* et *عَشَقٌ*, e. g. *XXX vs. ۴* *هَوَى نَفْسِي*, *Hamása*, p. ۵۴. — *جَارِيَةٌ بَعِيدَةٌ مَهْوَى الْقَرْطِ*, *puella longo collo praedita*, *III vs. ۳۳*.

IV, c. *ب* et *ر*, significat saepissime *invitavit*, *XLIII vs. ۳*, schol. ad *carmen Abu-Tammámi in laudem Naçr ibn-Mançur* in *رُ*: *يَقَالُ أَهَابُ بِهِ إِذَا: دَعَا*, de Sacy, *Chrest.*, III, p. ۷۱, *Haríri* passim (vid. *Indicem* ubi tamen male sub *هَوْبٌ* est collocatum), *Asás: دَعَوْتُهُ*.

هَيْدٌ, *XX vs. ۷* pro *هَادٌ* quoque dicitur *هَيْدٌ* ولا *هَادٌ* *هَيْدٌ*. Lexica habent *هَيْدٌ* ولا *هَادٌ* *هَيْدٌ*. *حيث لا هَيْدٌ ولا هَيْدٌ* ۷۵.

VIII idem significat quod *تَوَادٌّ*, *lente et placide progressus est*, proprio et translato sensu, syn. *تَرَفَّقَ* et *تَرَزَّنَ*, VIII vs. ۲۰ et *LXXIV vs. ۲* *رَفْقٌ مُتَّيِدٌ*.

هَوَاحِدٌ. Ut dicitur *هَذَا خَيْرٌ شَيْءٍ* et *هُوَ أَفْضَلُ رَجُلٍ* *وَاحِدٌ*. *وَاحِدٌ*. *وَاحِدٌ*. *omnium liberalissimus est*, *XXXVII vs. ۷*. — *وَاحِدَةٌ*. Observa usum in versu p. ۲۴۹, 6 a f. (vs. ۴), ubi *وَاحِدَةٌ* significat *nuntius mortis unus* i. e. *nuntius de morte unius hominis pro وَاحِدٌ*. (In *Codd. B. et C.* lectio faciliior explicatu recepta est).

IV. *وَاحِشٌ* *أَوْحَشَهُ ذَلِكَ مِنْ فُلَانٍ* significat *abalienavit hoc eum ab aliquo*, p. ۲۴۸, 3, ut *medium وَاحِشٌ*, *se abalienavit, abalienatus fuit*, Dozy, *Abbad.* I,

هَجَسٌ idem significat quod هَجَسٌ, nempe *sonus lenis, incertae originis*, qualis noctu auditur, XIV vs. ٣١ .

هَجَا, *qui satyra perstringit*, II vs. ٣٠, *Asás*.

هَدَابُ الثَّوْبِ الخَبُوطِ الَّتِي: *Mohit*; هَدَابٌ, *fimbriae vestis*, XXIX vs. ١٤; Boethor: *frange, bout*.
تَبْقَى فِي طَرْفِيهِ مِنْ عَرْضِيهِ دُونَ حَاشِيَتِيهِ

I, *ferbuit vinum, habet quoque n. a. هَدِيرٌ*, in versu al-Akhtali, schol. ad III vs. ٨ et *Alif Laila*, II, p. ٥٩, 1 (Macn.); *Asás*: جَرَّةُ النَّبِيدِ تَهْدِرُ قَالَ

وَجَرَّةٌ خَصْرَاءُ لَهَا قَدِيرٌ يَظُلُّ مِنْهَا الشَّيْخُ يَسْتَدِيرُ

I. Dicitur هَدَمَ النَّاقَةَ طُرُقَ السَّفَرِ, schol. ad V vs. ٢ .

I, *deliravit prae amore, construitur cum ب personae amatae*, I vs. ٣ .

I, *fugit, habet quoque n. a. هُرُوبٌ*, schol. ad XX vs. ٥٠, *Miqbah* et *Mohit*.

هَزَجٌ, pl. أَهْزَجَةٌ, *cantus*, VII vs. ٣٦; vid. Djauharí, *Asás et Mohit*.

IV, *fugavit, vulg. pro هَزَمَ*, schol. ad XX vs. ٥٩ . Eodem sensu quoque هَزَمٌ saepissime occurrit in libris et receptum est in *Mohit* (شَدَدٌ لِلْمَبَالِغَةِ). Efficeret e versu Farwae ibn-Mosaik apud Ibno-'l-Athír, II, p. ٣٣٥, paen. usum verbi هَزَمٌ esse antiquum, sed Ibn-Hischám, p. ١٥٠, 14 pro مُغْلَبِينَا هَابِطٌ هَزَمٌ. Motarrizí in v. memorat virum أَبُو الْمَهْزَمِ dictum, qui traditionem accepit ab Abu-Horaira.

II, *iniuria affecit (= هَضَمَ, تَهَضَمَ et هَضَمَ)*, XXII vs. ٣٠ .

هَمَلٌ, pl. أَهْمَالٌ, proprie *camelus libere pascens, errabundus, ideoque ferocior*, ut هَامِلٌ, pl. هَمَلٌ (*Fáik*, II, p. 657), هَمَلٌ cet., hinc *asperum, difficile quidlibet*, XX vs. ٨ . In lexicis هَمَلٌ tantum occurrit tanquam n. act.

هَنْ. Recte Scharfschí, I, p. ١٦٦ (Bul.) dicit: *والهن والهنه من الكنايات العامة التي يكنى بها عن كل شيء ولا يقتصر بها على شيء دون شيء*. Adhibentur nempe saepius de rebus malis et turpibus, (cf. Harfí, p. ١١٣), ut apud nostrum XXV vs. ١٧, in versu Labídi apud Zamakh. *Asás*, apud Djauharí

نفر II, *in fugam coniecit*, in versu p. ٢٥٥, 5 a f (vs. ٢) construitur cum ب. —
نفر^٥, pl. a نافر^٥, XLI vs. ٣; cf. supra sub غفل.

نفس VI, *expetivit*, non tantum cum في, sed quoque cum acc. construitur e.
g. XXXIV vs. ٦٥, App. p. ٣٣٨, 3 (vs. ٢).

نقل VIII. مُنْتَقَلٌ n. act. I vs. ٤٧.

نقط pl. نُقُطٌ, *gutta pluviae* (= قَطْرَةٌ, pl. قَطَرٌ), schol. ad XIII vs. ٢٧;
Mohit: وتطلق النُّقْطَةُ عند العَامَّةِ على القطرة من الماء أو الدم; *Alif Laila*, III, p.
١٥٥ paen. (Macn). Hinc verbum نَقَطَ Boethor sub *égoutter*, *saigner* et النقطة *Da*,
apoplexia (*Mohit* et Boethor).

نكر X, *censuit ingratum*, *insuave*, schol. ad XX vs. ٦٣; vid. Gloss. ad *Fragm.*
Hist. Arab.

نكل. نَاكِلٌ, *timidus*, habet plur. نُكَلٌ pro نُكُلٌ, I vs. ٥١.

نمل. أَنْمَلَةٌ poëtica significat *beneficium parvum*, opp. يَدٌ *beneficium magnum*,
IX vs. ٢٢. Vocabulum أَصْبَعٌ quoque sensu beneficii adhibetur, vid. *Mobar-*
rad, p. ٢٤, 15.

نهج VIII a Zamakhschario in *Asās* explicatur per استبان الطريق, in comm.
ad Hariri, p. ١٧ per سلكت وقيل طلبت النهج والنهج هو الطريق الواضح. Est
igitur *regia via incessit*, quod videtur tropice adhiberi ad bonum statum signifi-
candum VI vs. ٣٥, nisi ibi legendum sit مُبْتَهَجًا.

نهس. نَهَسٌ, pl. a ناهس^٥, *carnivorus*, XV vs. ١٩.

نوف IV, *adscendit*, c. acc. (pro على) secundum analogiam verborum عَلَا et
أشرف^٥, XLV vs. ٤٣.

نول VI, *traiecit*, *peragravit* desertum, VII vs. ٢٧ (schol. قطع); cf. *Asās*: تناوَلت
بنا الركاب مكان كذا قال ذو الرمة

إذا لم تزرها من قريب تناوَلت بنا دار صيداء القلاص الطلائح

هبط II, *descendere fecit*, vulg. pro هَبَطَ, schol. ad XV vs. ١٩, Boethor sub
abaisser, *affaisser*. In *Asās* verbum memoratur, sed alio sensu, nempe قَبَطَ

العذل فتَهَبَطَ مَهْدَهُ على البعير.

avis, contra ⁵مَنْسِر *cohors*. Lexicographi docent utroque sensu dici tum ⁵مَنْسِر, tum ⁵مَنْسِر, vid. imprimis *Miçbah*.

نشِب III in schol. ad I vs. ٥٨ constructur c. acc. p., ل belli.

نشِر, نَاشِرَةٌ, pl. نَوَاشِرٌ, *collis*, VII vs. ٣٤ .

نصب V et VIII tropice *surrexit, agitata est cogitatio in animo*, schol. ad XIII vs. ٣٣ .

نصل ⁵ saepissime per synecdochen significat *hasta* e. g. VIII vs. ١٩ .

نصب I, *decrevit, defecit dies*, XV vs. ١١, schol. ذهب.

نصا I, *penetravit gladius, sagitta* (= مَضَى), XLV vs. ٦٧; vid. Djauharî et *Mohit*. (Freytag minus recte vertit per *rapide lata fuit, praeterivit scopum*); *abiit, evanuit nox*, VII vs. ٢., schol. ظَهَر = غَاب (cf. Praef. ad *Fragm. Hist. Ar.* p. VIII). Lexica de aqua نشَف. — IV, *traiecit regionem* = نَصَا, I vs. ١٩, schol. قطع. — VIII, *exhibuit, manifestavit nox diem*, VII vs. ١٩ (schol. اظْهَر), *promisit consilium*, XLV vs. ٤١; *evanescere fecit lotura colorem s. nitorem vestis*, XLV vs. ٤٥, cf. نَصَا خِصَابُهُ ذَهَبَ لَوْنُهُ. Eodem modo Abu-Tammám in carmine in ⁵يُص, quo laudat Aijásch:

وبساط كأنما الآل فيه وعليه سحل الملاء الرحيص

cum scholio: البساط الارض الواسعة والسحل ثوب ابيض والملاء جمع ملاءة والرحيص المغسول قال الشاعر

ملتمعة تيه كان سرايها ملاءة بايدي الغاسلين رحيص

تناطكت الأمواج, *Asás*: VI, *collisae sunt undae*, schol. ad XII vs. ١., ⁵والسَّيُول.

نعب II idem significat quod نَعَبَ, *extenso collo incessit camelus*, V vs. ٢٥ .

نعف I tropice de sole, qui *incitat auroram*, XLV vs. ٣١ .

نغى III, *aemulatus est, appropinquavit*, III vs. ٣٣, ut saepius. Vid. *Mohit* et Dozy, *Abbad.*, I, p. 355 ann. 167.

نغد II, *misit*, tropice de morte dicitur ut Gallicum *expédier*, schol. ad I vs. ٣١ .

وتطلق النحر على (Miçbah: نَحْرٌ، quod saepissime significat *pectus* (الصدر), habet quoque plur. أَنْحَرٌ، XXIII vs. ٣. .

نُحْبٌ، pl. نُحْبٌ، sec. schol. ad XXVIII vs. ١٦ significat *poculum maius*, quo sensu mihi vocabulum notum non est, neque haec significatio videtur quadrare in locum carminis, ubi potius videtur esse نُحْبُ الْكَلَامِ pro *colloquia exquisita, confabulationes selectae*.

انتَحَلَ، تَنَحَّلٌ، نَحَلٌ، II vs. ٣٤، ubi partic. pass. II، elegit (= نُحَلٌّ = مُنَحَّلٌ).

نَحْوَةٌ، virtus, magnanimitas, admittit pluralem نُحَوَاتٌ ut syn. مُرْوَةٌ، XXXIV vs. ٨١ .

ندم III، c. dupl. acc., *compotor alicuius fuit in vino*, XV vs. ٥ et ٦ . — نَدْمَانٌ، *compotor, sodalis*, habet quoque plur. نَدْمَانُونَ، schol. ad XIV، vs. ١، ubi plur. نَدَامَى ad sing. نَدِيمٌ refertur, secundum analogiam يَتَامَى a يَتِيمٌ، vid. Wright, I, p. 249, 2^{da} ed.

نَزَعٌ، c. acc. l., *tetendit, profectus est, migravit*, XX vs. ١.، schol. قصد، ex نَزَعٌ إِلَى مَكَانٍ i. e. ذَهَبَ إِلَيْهِ (Miçbah et Gloss. ad Beládsorf); c. acc. p. et acc. l., *attraxit ad, persequi fecit*, XXVIII vs. ٢، ex نَزَعٌ إِلَى كَذَا i. e. دَعَا إِلَيْهِ (Mohit) sive fort. ex نَزَعٌ = جَدَبٌ; c. acc. p. et acc. poculi, *propinavit sensu proprio et tropico (dedit)*, XVI vs. ١ et XXIX vs. ١٤ (ubi c. ب poculi construitur), نَزَعَتْهُ الْكَلَامَ وَتَنَزَعُوا الْكَاسَ تَعَاطَوْهَا وَنَزَعَتْهُ كَاسَ الْكَرَى: Asás:

والاستنزاه بمعنى التنزُّه غير مذكور إلا في الاحاديث في متفق: X. نزهة للجوزقى كان لا يستنزاه عن البول وفي سنن ابى داود وشرح السنة من مكان عن الاول In his استنزاه ut تنزَّه significat *se continuit*, sed utrumque verbum habet quoque sensum *se oblectavit in hortis*, et n. loci مُنْتَزَهٌ et مُسْتَنْزَهٌ (ut quoque مُنْتَزَهٌ، vid. Dozy, *Lettre*, p. 55) *villa* significatur.

Huius vid. ex. p. ٢٧١, 5.

نزوات الدهر، XXXIV vs. ٣٧، نَزَوَاتٌ، pl. نَزَوَاتٌ، *impetus*، نَزْوَةٌ، نزا.

مَنْسِرٌ، pl. مَنْسِيرٌ (pro مَنْسِرٌ)، est secund. schol. ad IX vs. ٢. *rostrum*.

مِيدَانٌ. In carmine XXX vs. ٢٧ poëta habet pluralem abbreviatum مِيدَانِهَا pro مِيدَانِهَا, nisi forte derivandus sit a sing. مِيدَانٌ, *meta*.

X. نَبْتٌ. Nomen loci مُسْتَنْبِتٌ, *locus ubi quid crescit*, XXVIII vs. ٣٠, ubi مُسْتَنْبِتُ الْقَصَبِ, *locus ubi crescit arundo sacchari*, ponitur pro regio remotissima, uti nostrates adhibent: locus ubi piper crescit.

VIII. نَبْدٌ. مُنْتَبِدٌ est proprie *semotus*, metaph. *distinctus ab aliis*, *praestans*, ut dicatur جَارِيَةٌ مُنْتَبِدَةٌ الْخَلْفِ schol. ad III vs. ٣٣, ubi in textu مُبْتَلَةٌ. Eundem sensum tropicum habet أَبْعَدُ.

نَبْرَةٌ, pl. نَبْرَاتٌ, *sonus*, VII vs. ٣١ secundum var. lectionem. In textu est نَبْرَاتٌ cui vocabulo eandem significationem tribuit scholiasta, quae mihi vero aliunde ignota est. Potest tamen esse inversio pro نَبْرَاتٍ a verbo نَبْرَبُ, *vocem edidit* dorcas. Vocabulum نَبْرَاتٍ explicat per قَطْعُ الصَّوْتِ, quod forte est lapsus calami pro رَفْعُ الصَّوْتِ. Idem نَبْرَةٌ restituendum esse apud Jacut I, p. ٣١, 10 pro نَبْرَةٌ, quod Fleischer legit نَبْوَةٌ, suspicatus eram. Verum Ibn-Doraid in *Djamhara* sub ر ط ق eandem historiolum referens, habet نَبَاَةٌ.

IV, *retusus fuit ensis*, vulg. pro نَبَا in schol. ad XX vs. ٣٥.

I secundum lexica habet impf. يَنْتَجِعُ, in carm. I vs. ٣٣ occurrit يَنْتَجِعُ, ut quoque in schol. Boethor habet O. sub *naître*, *résulter*, *découler* (I. sub *s'ensuivre*, A. sub *venir*).

نَتْرٌ. نَتْرٌ, *leo*, proprie *trahens et rapiens vi et vehementer* (*Faïk*, II, p. 425 (النَّتْرُ النَّفْصُ وَالنَّجْدُ بِالْحَقْوَةِ), schol. ad XX vs. ٣٣, ubi textus فَصُورٌ. Codex habet نَتْرٌ, sed hoc vocabulum significationem quae postulatur non admittit.

I habet non tantum n. a. نَجَجٌ, sed quoque نَجَجٌ et نَجَّاحٌ. Huius vid. ex. XX vs. ٢٧.

نَجِيَّةٌ, *id quod animo agitur*, *sollicitudo* (= حَدِيثُ نَفْسٍ), LVIII vs. ٥, ut *sollicitus* appellatur نَجِيٌّ لَهُمُومٌ Jacut, IV, p. ١٠١, 14. Multus est Zamakhschari in *Asds* in hoc usu illustrando. — النَّجَاةُ, *sonus musicus certus*, vid. sub قلم.

l'Egypte, p. 280, 283. (Pro الملوخ apud Jacut, II, p. ٦٠٣, 1 videtur leg. الملوخ). Hinc, ut ex تَنْقَلُ oritur verbum انتقل s. تنتقل, derivatur verbum تَمَلَّحَ, *salgamis usus est*, quod occurrit in schol. ad III vs. ٣٣ .

مدد V, *delicate et molliter vixit* puella nobilis, syn. تَنَعَّمَ, schol. ad IV vs. ٧ .

ملط II. Definitio vocis تَمْلِيْطُ apud Khafádjī, *Schafáo-l-ghalíl*, p. ٦٥ et ٢٠٨ .

Vid. App. p. ٣٥, 4 a f.

من I sensu *exprobravit* beneficium construitur c. على p., ب. beneficium, ut quoque امتن, schol. ad II vs. ١٦, *Asás*: مَنَّ عَلَىٰ بِمَا صَنَعَ وَأَمْتَنَ; c. acc. r. Boethor sub *reprocher*.

منح I. In schol. ad XXXI vs. ٣٨ مَنَحَةٌ est nomen actionis verbi sensu quem Freytag sub 2) habet. In *Asás* (Cod. Oxon.) legimus مَنَحَ مَنْ مَنَحَ وفي الحديث مَنْ مَنَحَ مَنْ مَنَحَ مَنَحَةٌ وَرَبِّيْ أَوْ مَنَحَ لَبْنَا كَانَ كَعَدَلِ رَقِيَّةِ مَنَحَةٌ, sed in *Fáik*, II, p. 509 legitur مَنَحَةٌ, *Asás*: وَمَنَّاحٌ فَعَالٌ مِنْهُ, Motarrizí منه مَنَّاحٌ, fem. ة, *donator*, var. lect. ad III vs. ٨, مَنَّاحٌ — مَنَّاحٌ. Freytag male مَنَّاحٌ. فلان مَنَّاحٌ مَيَّاحٌ نَفَّاحٌ.

أمنية^٩ — الممنون^٩ pro الممنى^٩, XXVI vs. ٣٨, ubi مَنَى II, *tentavit* = مَنَى II, *spes vana, votum temerarium*, schol. ad XX vs. ٥٢, App. p. ٢٥٦, 3 a f. (vs. ٥), Baidháwī ad *Koran*. 2 vs. 73. Conferatur versus Abu-Tammámi cum schol. in carmine, quo laudat Ishák ibn-Ibráhím:

لما محضت الاماني التي اجتلبوا عادت همومًا وكانت قبله هممًا
يقول تمتوا ان ينالوا الظفر بك فاختلفت ظنونهم وخيبت امانيتهم وما هموا به من ذلك
فصارت امانيتهم خزيًا لهم

مهل VI, *lente progressus est*, schol. ad I vs. ٣٦. — مهلة^٩, *mora*, habet plur. مهل, I vs. ٥٨, XL vs. ٢٨ .

مير^٩ trop. *beneficia petens*, XXXIII vs. ١٣ .

ميز VI significat 1° *se distinxit, distinctus fuit* inter alios, schol. ad IX vs. ٢; 2° *a se invicem segregati fuerunt*, *Fáik*, II, p. 516: لا تَهْلِكُ أُمَّتِي حَتَّىٰ يَكُونَ التَّمَايِلُ وَالتَّمَايِزُ وَالمَعَامِعُ أَوْ مَيْبِلُ بَعْضِهِمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَتَطَالُمُهُمْ وَتَمَيِّزُ بَعْضِهِمْ عَنِ بَعْضِ التَّمَايِزِ: *Asás*: وَتَحْرِبُهُمْ أَحْرَابًا لَوْفُوعِ العَصَبِيَّةِ وَالمَعَامِعِ الحُرُوبِ وَالفِتَنِ مِنْ مَعْبَعَةِ النَّارِ القَوْمُ تَفَرَّقُوا.

catur: „rained upon; for when he is rained upon, he runs vehemently”. Est epitheton lupi celeriter currentis XXXI vs. ٣٩ .

IV. *Asās*: وَأَمَّا أَمَكْنِي الْأَمْرُ فَمَعْنَاهُ أَمَكْنِي مِنْ نَفْسِهِ . est igitur in potestate alicuius fuit, potuit aliquis perficere, sumere rem, ut VII vs. f. . Significationis notissimae Freytag dedit exemplum, sed non explicavit.

V, c. ب p., *fastidivit* (= مَلَّ), p. ٢٥٩, paen. (vs. ٦). — مَلَّةٌ significat 1) *scrobs* s. *fovea*, in qua accenditur ignis, ut prunis et cineribus calidis coquatur panis; 2) *ipsae prunae cineresque calidi*; 3) *panis tali modo coctus*. Secundum lexica ultimo sensu est vulgaris (e. g. *Mohāt*: تقول اطعمنا خبز ملة ولا تقل اطعمنا الطلعة الخبز: طلم et Djauharī sub الغليظة وهي التي تسميها الناس الملة وإنما الملة اسم الحفرة نفسها فاما التي تمل (فهى الطلعة والخبز والمليل). Ex prima orta est significatio 4) *furnus* et quidem latiore sensu tota pistoris structura, cuius pars in quam panis coctum inseritur vocatur قوش (q. v.). Hoc sensu in Hispania vocabulum in usu fuisse, docet schol. ad V vs. ٣٣ . — مَلُولٌ, *taedio afficiens*, p. ٢٤٢, 6 et ٢٧, 10.

مَلَا . مَلَاةٌ non tantum est plur. a مَلَاةٌ, sed est nom. collectivum, cuius nom. unit. est مَلَاةٌ, itaque construitur cum adiectivo masculini generis, VII vs. ٢٥, App. p. ٢٨٧, 9.

V. *Salgama*, *condita*, quibus utuntur in convivio ad vinum, appellantur tum النَقْلُ s. النَقْلُ, tum المَوَالِجُ, Ibn-Batuta, II, p. 185, IV, p. 69, Boethor sub *salaisons*, al-Mowasschā MS. f. 128 verso: ولا ياكلون (الظرفاء) شيئاً من الكوريج والصحناء ولا الأريثا والسبيكاه ولا شيئاً من الكواميخ والمالح واكل ذلك عندهم من الغصائح ألا ان القينات المنظرقات والنساء القصرقيات ربما تظرفن باكل المالح والملوح في منازل متعشقين وبيوت مرابطيهن فيذهبن به مذهب طرح المونات وخفة النفقات (In his كوريج videtur esse ortum e Persico كورك s. كورك, *capparis*, conferri autem fortasse debet الكراجة et الكريج, *pisces parvae viridis coloris*; pro الاربيثا proponerem الاربيان, nisi paullo post legeretur والاربيان والجراد والاربيان, nisi paullo post legeretur (ولا ياكلون الجراد والاربيان); et الملوحة, *Mohit*: مملحة مصرية, Boethor l. l., Sacy, *Relation de*

عِنْدَمَا sensu *quum*, schol. ad XV vs. ١ et مِمَّا sensu *propterea quod*, schol. ad V vs. ٢. — ما ذَا, *cur*, VIII vs. ١. . Vid. Dozy in *Journ. Asiat.*, 1869, II, p. 180.

مَائِي مَائَةً habet quoque plur. مَثْبِينٌ, vid. *Mohit*. Exemplum LV vs. ٨ .
مَحَلُّ مَحَلًّا habet plur. مَحْوَلٌ et مَحَاَلٌّ (*Asás*). Haec forma occurrit XXVII vs. ٤., ubi tamen elegantius foret مَحَاَلٌّ, quod fortasse reponendum est.

مَخْصٌ V, seq. عِن, proprie *partu enixit*, tropice de deserto quod viatorem reddit, VIII vs. ١٨. Vid. supra sub عَصَل.

مَدٌّ I, seq. إِلَى p., omisso بَصْرَهُ s. نَظْرَهُ, *oculos sustulit ad aliquem, adspexit aliquem*, schol. ad VIII vs. ١٣. Fortasse vero supplendum est يَدَهُ.

مَرَاتٌ saepe occurrit forma pluralis مَرَوَاتٌ, *virtutes, qualitates ingenuae*, e. g. schol. ad III vs. ٢٨, Scharischi, I, p. ٣٣١, Ibn-Haukal, p. ٢٥٩, 10, ٢٧., 10 cet.

مَرَّتٌ II. مَمَّرَتْ, *glaber, tritus* de veste, schol. ad XXVII vs. ٤٥, ubi in textu مَدَّالٌ. Codex habet مَمَّرَتْ, ut saepe ت et ث confunduntur, et fortasse hunc lectionem servare debueram, nam مَرَّتٌ significat *manibus sordidis tractavit, contaminavit*, ut in hac traditione, *Fâik*, II, p. 479 seq.: انسى السَّقَايَةَ فقال اسقوني فقال العباس انهم قد مرثوه وافسدوه وروى انه جاء عباسا فقال اسقونا فقال ان هذا شراب قد مغت ومرت افلا نسقيك لبنا وعسلا فقال اسقونا مما تسقون منه الناس اى وضروه بايديهم الوضرة يقول العرب ادرك عناك لا يمرثوها قال المفضل التمرث ان يمسحها القوم بايديهم وفيها غمر فلا ترامها امها من ربح الغمر والمغت نحو من المرث. Quae in fine habet السَّجَلَةَ مَرَّتٌ s. مَرَّتٌ, quoque sunt in *Kamus* et *Mohit* nempe نالها بسهك فلم ترامها امها لذلك.

مَرَجٌ, *tumultuans, aestuans* de mari, p. ٢٥٣ vs. ٣.

مَطْرٌ X construitur cum acc. pluviae et cum ب personae aut rei, cuius ope pluvia (beneficium) conceditur, ut XLV vs. ٥., quoque omisso accusativo, ut *Jacut*, I, p. ٨٤., 15 مع الترك حصى يستمطرون به, aut omisso complemento indirecto, ut *Jacut* III, p. ٥٤, 13. — Tropice dicitur استمطر العيين, *haec res plorare fecit oculum*, XL vs. ١. — مَمْطُرٌ a Lane sub روج, p. 1182 c sic expli-

لكم II, *fortius pugno percussit*, hinc عَلَجٌ مُلَكَمٌ, p. ٢٥٩ vs. ١٧, *barbarus vilis, abiectus*, quem unusquisque pugno percussit, ut dicitur quoque رَجُلٌ مُلَطَّمٌ (i. e. *مدفع عن المكارم* Asás) et رَجُلٌ مُدَفَعٌ (vid. Lane sub دفع).

I habet quoque n. a. لَمِيسٌ, in versu Abu-Tammámi laudato in schol. ad V vs. ٤, et in alio eiusdem carmine in سُوُسٌ s. بَيْسٌ, quo laudat Ibn-Radjá, vs. ٢.

مَلَمَةٌ, *legio*, XL vs. ٣٥. Est proprie epitheton significans *coactus*, et dicitur كَتِيْبَةٌ مَلْمُومَةٌ (utrumque habet Djauharf). Sunt item epitheta petrae, ut Freytag recepit, et bestiae; dicitur نَاقَةٌ مَلْمَمَةٌ i. e. *المستديرة سينا*, *pinguis* (Fáik, II, p. 456) et فَرَسٌ مُلْمَمٌ, *compactus, fortis*, Hamása, p. ٢٧٧, vs. ult., Ahlwardt, *Chalef elahmar's Qasside*, p. 220, Boethor sub *cheval et ramassé*.

VIII, *inspiratus fuit*, schol. ad XXII vs. ٤٨, Boethor sub *inspirer*.

VIII, *circumvolutus, circumplicatus fuit*, ut chorda circum verticillum; schol. ad III vs. ٣٤.

III, c. acc. p., *secutus est* (= لاذ بفلان Gloss. Edrisi), XV vs. ٧ (schol. تابع). Posset quoque explicari per *cincit*, quo sensu lexica habent لَوَدَّ بِهِ.

لَوِيٌّ. *Claviculae, verticilli*, circum quos chordae instrumenti musici circumvolvuntur et quorum ope tenduntur, appellantur المَلَاوِي, a sing. مَلْوَاةٌ secundum schol. ad III vs. ٣٤, a sing. مَلْوِيٌّ secundum Kosegarten in Prooemio ad *Kitábo'l-aghání*, p. 90 seq. (*Wirbel, cheville*) et Khafádjî, *Schafáo'l-ghalll*, p. ٣٣. seq. Cf. Boethor sub *cabestan, manivelle, moulinet, tourniquet*. In Occidente vocantur المَدَارِي, propter figuram ut videtur (vid. supra sub ذَرِي).

ما saepe adiungitur particulis, non impedita rectione, e. g. I vs. ٥١ post غَيْرِ. Cf. Wright, *Grammar*, II § 49, 3, § 50, 6, § 57, 3. Hinc obtinuit لَمَّا significationem *quia, quoniam*, quam in occidente habet (*Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 173, 549) et saepe recurrit in schol. e. g. ad II vs. ١١, ubi reponatur pro لَمَّا (non vero VII vs. ٣١ et VIII vs. ٥), V vs. ١٤, XV vs. ٣٣, ut quoque

que significari avis rapax, cf. Ahlwardt, *Chalef elahmar's Qasside*, p. 118.

لَذِيذٌ، *voluptas, iucunditas* (= لَذَّةٌ), XXVI vs. ٥١ .

لَوَارِبُ، *calamitates*, XXXIII vs. ١٣ .

لَطِيفٌ، nomen quod teste auctore *Kitabo-l-aghani* (App. p. ٢٣٦, 2), primus dedit poëta Moslim generi metaphoræ in poësi, quod quoque التَّلَطُّفُ appellatur, et sic describitur ab al-Khafâdjî, *Schafâo-l-ghallî*, p. ٦٢, ed. Bul.: هو ان يتلطف بالمعنى الحسن حتى تهجنه والمعنى الهجين حتى تحسنه كقول الحسن لمن اعجب بطيلسان صوف انه كان على شاة قبلك وكقول ابى العتاهية لبخيل ما فاتنى خير امرئى وضعت عنى يداه مؤنة الشكم Et dicitur البديع لَطَفٌ، p. ٣٠٨ .

لَطَمٌ III, *afflavit ventus flammae*, XV vs. ٨ (schol. ضَارَبَ), nempe لَأَطَمَ eodem sensu quo لَطَمَ adhibetur (*Mohit*). — V, *collisae inter sese fuerunt undae* (= تَلَأَطَمَ et التَّطَمَ), XXII vs. ١٨; cf. Boethor: *se cogner*. — VIII. Propria significatio est *unus alteri colapham inflixit*, اذا تصاربتوا، schol. ad XII vs. ١., *Asâs et Mohit*.

لَشَى VI تَلَشَى sensu quem Freytag e Golio recepit, XXVIII vs. ١٣, ubi vid. schol. Secundum Khafâdjî, *Schafâo-l-ghallî*, p. ٦. ed. Bul., iam usus est verbo Moâwia.

لِغْظٌ I de exercitu qui mortem spargit, I vs. ٥٧ .

لِقَبٌ II saepissime cum duplici accus. construitur, vid. App. p. ٢٢٨, ult., ٢٣٦, 1, ٢٤١, 9 cet. .

لِقْسٌ، *tristis*, p. ٢٧٤, 8, a لَقَسَتْ نَفْسُهُ، quod idem significat quod لَقَسَتْ نَفْسَهُ، *male fuit animo*. Postremum autem a propheta est improbatum, *Fâik*, II, p. 451, Lane sub خَبِتَ.

لَقَى II, c. dupl. acc., *dedit*, XXIII vs. ٢٧, App. ٢٤٣, 3 a f., Jacut, III, p. ١٩, 8, *Asâs* الخَيْرِ لَقَاهُ، Dozy, *Abbad.* III, p. 157, Fleischer ad Makkari, II, p. ١٨٥ et Dozy, *Lettre*, p. 173, Boethor sub *mérite, punir, rendre*. — VI, *accepit*, IV vs. ١٨, ubi alia lectio est تَلَقَّى، quod schol. praefert, quippe Koranicum.

تُدِيمُ النَّظَرَ إِلَيْهَا كَأَنَّكَ تَكَلَّأَهَا لِأَعْجَابِكَ بِهَا وَمِنْهُ رَجُلٌ كَلَّوْهُ الْعَيْنَ سَاهِرُهَا لِأَنَّ السَّاهِرَ
يُوصَفُ بِرَقَبَةِ النَّجُومِ وَعَيْنٌ كَلَّوْهُ وَنَاقَةٌ كَلَّوْهُ الْعَيْنَ قَالَ الْأَخْطَلُ
وَمَهْمَهُ مَقْفِرٌ نَحَّشَى غَوَائِلُهُ قَطَعَتْهُ بِكَلْوِهِ الْعَيْنَ مَسْفَارٌ
وَأَكْتَلَّاتٌ عَيْنِي سَهَرْتُ وَأَكْلَلْتُهَا أَسَهَرْتُهَا.

مَكْمِنٌ⁵, ubi Cod. مَكْمِنٌ⁵, sed praescribitur
n. loci a كَمِنٌ⁵, XXXIV vs. ٥, بفتح الميمين (Miçbah). Vid. Gloss. ad Edrisi. Alia ex. Jacut, I, p. 11, 14,
٣٩٣, 16, ٨٢١ paen. cet.

كَنَفٌ V in carmine VII vs. ٣٥ videtur esse proprio sensu denom. a كَنَفَ
ala, tanquam ala munivit aliquem.

كُوبٌ⁵, poculum (= كُوبٌ⁵), schol. ad VI vs. ١٤; Lane, *The thousand and
one Nights*, I, p. 197.

كَيْدٌ I, prohibuit, impedivit (= كُودٌ), VII vs. ١٥. In App. p. ٢٥٩, 6 (vs. ٩)
est fere synon. verbi نَبَا, retusus est ensis. — أَكَيْدٌ, astutus, XXXIV vs. ٣١.
— مَكْيِيدٌ, pl. مَكَايِيدُ, idem, XX vs. ٧٨.

كُوبٌ لَيْدٌ, ذُو لَيْدَةٍ, iubatus, epith. leonis, XXXIV vs. ٧٨, ut quoque لَيْدٌ (Asís),
المَلْبِيدُ. Freytag male habet لَابِيدٌ. أبو لَيْدٍ, أبو لَيْدٍ (Kámus) et لَابِيدٌ.

لَبَسٌ I, poetice الدَّجَا لَبَسَ, per tenebras incessit, VII vs. ٢. — IV, c. dupl.
acc., communicavit cum aliquo secretum, LVIII vs. ٥.

لَجَلَجٌ I et II, huc et illuc agitatus fuit, haesitavit e. g. inter munificentiam
et avaritiam, I vs. ٧٨ (opp. قصد). In traditione (Fáik, II, p. 434): عَلَى خُذِ
الْحِكْمَةَ أَنَّى أَتَتْكَ فَإِنَّ الْكَلِمَةَ مِنَ الْحِكْمَةِ فِي صَدْرِ الْمَنَافِقِ فَتَلَجَلَجَ حَتَّى تَسْكُنَ
إِلَى صَاحِبِهَا أَيْ تَتَحَرَّكَ وَتَعْلُقُ فِي صَدْرِهِ لَا تَسْتَقِرُّ فِيهِ حَتَّى يَسْمَعَهَا الْمُؤْمِنُ فَيَأْخُذُهَا
مِçbah et Motarrízi. تَرَدَّدَ. For-
tasse est denom. a لَجَجَةٍ ut proprie idem significet quod لَجَجَ.

لَجِبٌ VIII, fremuit, agitatus fuit (= لَجِبٌ), proprie de mari (هاج واضطرب) cf. Fáik, I, p. 27), metaphorice de corde XLV vs. ٣١ (schol. تَصَوَّت).

لَحْمٌ⁵, leo, ut مُسْتَلْحِمٌ⁵ et لَحِمٌ⁵ (proprie carnivorus), vel
potius hyaena, XXXI vs. ٣٦, ubi alia redactio habet ثَعَالِبٌ, vulpes. Potest quo-

gnificat in locis laudatis *integer*. Occurrit in App. p. ٢٥٧, 11: طَلَبًا لِلْكَفَافِ, *sperans se sic abire posse*. P. ٢٥٠, 12 رَاضِيًا مِنْهُ بِالْكَفَافِ, significat *modicum*, quo sensu solet adhiberi de victu. *Miḡbāh*: وقوته كفاف بالفتح أى مقدار حاجته من غير زيادة ولا نقص سمي بذلك لانه يكف عن سؤال الناس ويغنى عنهم الحسن ابدأ بمن تعول ولا تلام على كفاف أى اذا لم يكن عندك فضل لم تلم على أن لا تعطى والكفاف ان يكون عندك ما تكف به الوجهة عن الناس.

كفا V et VII. Significat *invertit vas*, ut quoque أَكْفَأَ (لغة Motarrizf) et اُكْتَفَأَ, *invertit vas sibi*, ut obtineret id quod eo continebatur (*Fáik*, II, p. 400). Medium et quasi-passivum huius verbi est تَكْفَأَ et اُنْكَفَأَ, cuius exempla habes XII vs. ١٢, huius in schol., illius in carmine, ut quoque in *Asás*: تَكْفَأَتْ بِهِمْ. تَكْفَأَ عَلَيْهِمْ مَرَاكِبُهُمْ فِي الْبَحْرِ *Fáik*, II, p. 627 in verbis profetae *الأمواج*. Verbum اُسْتَكْفَأَ sensu *petiit ut in suam gratiam inverteret vas*, quoque ex *Asás* Lexico est addendum: اُسْتَكْفَأْتَهُ طَلَبْتُ مِنْهُ اَنْ يَكْفَأَ مَا فِي اَنَاتِهِ فِي اَنَائِي. Lexica habent اُنْكَفَأَ لَوْنَهُ. Activum huius est اَكْفَأَ لَوْنَهُ, ut docet Zamakhscharf in *Fáik*, II, p. 402.

كفل V, *se continuit, exhibuit modestiam, fuit مَكْفَالٌ* i. e. رَزَانٌ, schol. ad XX vs. ٧, ubi verba carminis وَالصَّهْبَاءَ وَالْحَلْمَ لِأَجْمَعِ, *coniungam continentiam et vinum*, significant *applicabo continentiam in vinum, a vino desistam*.

كَلَّ I habet quoque n. a. كَلَّلٌ, sensu *obtusus fuit ensis* in schol. ad I vs. ٢٧, sensu *lassus et defessus fuit camelus* in schol. ad XX vs. ٣١ et vs. ٣٧. Cf. *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 169 et 385. *Kámu*s et *Mohit* habent tantum significatione metaphorica qua etiam كَلَّةٌ adhibetur *بات بكلل سوه أى حال سوه*.

كَلَّ I, ut syn. رَعَى, significat *observavit stellas*, XXXIV vs. ٣١, *Hamása*, p. ١٥٢, *Asás*:

كَلَّتْ النَّجْمَ مَتَى يَطْلُعُ إِذَا رَعَيْتَهُ قَالَ الْكَمِيْتُ
حَتَّى إِذَا لَهَبَانَ الصَّيْفُ هَبَّ لَهُ وَأَفْعَرَ الْكَالِثِينَ النَّجْمَ أَوْ قَرَّبُوا
(أَفْعَرَ النَّجْمَ الْقَوْمَ إِذَا طَلَعَ قَمَرُ الرِّاسِ اِبِيْهِ كَرَّبُوا. l. var. فَعَرَ (sub
وقال زهير

حُودٌ مُنْعَمَةٌ أَنْيَقَ عَيْشُهَا لَلْعَيْنِ فِيهَا مَكْلًا وَبَهَاءُ

هذا مَضْرَعُ الدَوَابِّ وهذه مَكَارِعُهَا. quam n. loci in *Asās*:

in carmine VIII vs. ٢٨ videtur significare laudes.

X *deformem* (كْرِيه) reddidit (= استنبح), p. ٢٥٩ vs. ٢., ubi tropice dicitur de versu satyrico, instar cauterii deforme cutem sanguine.

VIII. مُكْتَسَبٌ speciali sensu recens *acquisitus* adhibetur, ut XXVIII vs. ١., ubi opponitur حَلَالٌ مَكْسُوبٌ i. e. *hereditate acceptus*, ut affirmat schol., et apud al-Makkarī, II, p. ١١., 13. In schol. ad II vs. ١٥ sensu generali *acquisitus* occurrit, ubi المُوْتَلُّ explicatur per المَكْتَسَبُ القَدِيمُ. — X, sibi *acquisivit*, XXXI vs. ٣١. *Miçbah* (et *Mohit*) tantum habet العَبْدُ استكسبت العَبْدُ, *servum quaesitum facere jussi* (جعلته يكتسب), addens significationem causalem formae 10^{mae} minus esse vulgarem (alterum ex. est استخرج), vim propriam esse الطلب.

VII. كَسْرُ العَيْنِ = انْكَسَارُ العَيْنِ, *limis oculis adspicere*, schol. ad XV vs. ٣١.

I poëtice *infudit* vino aquam, XV vs. ٦. Simili modo cremor lactis (دَوَايَة) appellatur *vestimentum* eius (كَسَاةً), vid. duo exempla in *Asās*, ut noster loquitur de cute (اديم q. v.) vini.

كَفَّافٌ. كَفَّافٌ. Significatio huius vocis optime illustratur loco sequente e *Fâik*, II, p. 407: عَطَا بِنُ يَسَارٌ قَالَ قُلْتُ لَلْوَلِيدِ بِنِ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ عَمْرُ بِنِ الْخَطَّابِ: وَدِدْتُ أَتَى سَلِمْتُ مِنَ الْخَلَّافَةِ كَفَّافًا لَا عَلِيَّ وَلَا لِيَّ فَقَالَ كَذَّبْتَ الْخَلِيفَةَ يَقُولُ هَذَا قُلْتُ أَوْ كَذَّبْتَ قَالَ فَافَلْتُ مِنْهُ بِجَرِيْعَةِ الدَّقْنِ ؁ يُقَالُ لِيُنِي (لِيُنِي ١.) اَنْجُو مِنْكَ كَفَّافًا لَا عَلِيَّ وَلَا لِيَّ أَيْ رَأْسًا بِرَأْسٍ لَا أَرْزَأُ مِنْكَ وَلَا تَرَزَأُ مِنِّي وَحَقِيقَتُهُ أَكْفٌ عِنْدَكَ وَتَكْفٌ عَنِّي وَقَدْ يُنِي عَلَى الْكَسْرِ فَيُقَالُ دَعْنِي كَفَّافٌ اَنْشَدَ أَبُو زَيْدٍ لِرُوْبَةِ فَلَبِيتَ حَظِيَّ مِنْ نَدَاكِ الصَّافِي وَالنَّفْعَ أَنْ تَتْرُكِنِي كَفَّافٍ اَفَلْتُ بِجَرِيْعَةِ الدَّقْنِ مِثْلُ فِيمَنْ اَشْفَى ثُمَّ نَجَا قَالَ أَبُو زَيْدٍ يَرِيدُ اَنْهَ كَانَ قَرِيْبًا مِنَ الْهَلَاكِ كَقُرْبِ الْجَرِيْعَةِ مِنَ الدَّقْنِ ؁ اَنْتَصَابُ كَفَّافًا عَلَى اِنْحَالِ اَيْ مَكْفُوفًا عَنِّي شَرَّهَا وَقَوْلُهُ لَا عَلِيَّ وَلَا لِيَّ بَدَلٌ مِنْهُ اَيْ غَيْرِ ضَارَّةٍ وَلَا نَافِعَةٍ ؁ هَمَزَةُ اَلِاسْتِفْهَامِ اِذَا دَخَلَتْ عَلَى حَرْفِ التَّعْرِيفِ لَمْ تَسْقُطِ الْفَعْلُ وَاِنْ اجْتَمَعَ سَاكِنَانِ لَعَلًّا يَلْتَمِسُ Minus recte Reiske ad Golium hoc كَفَّافًا vertit per *omnino*, si-

(Mobarrad, p. ٣٣, 3 *مِنْ تَلَقَّتْ حَوْنَهُ*. Est autem versus poëtae Hátim Táyi). Intelligitur in his *obsequens, submissus*. Alia metaphora adhibetur *أَفْسُودُ* de viro rigido et de avaro, ut habet Djauharí. — *قِيَادَةٌ* est, ut Freytag ex uno loco dedit, n. a. a *قَادَ* sensu *lenocinium exercuit* (*كان كَلْتَبَانًا*) ut habet *Mohít*, sed l. *كَلْتَبَانًا*, nam fem. est *كَلْتَبَانَةٌ* *Miçbah* = *قَوَادَةٌ*. Forma *قَلْتَبَان*, quam habet *Khafádzí*, p. ١٨, sub *قَرطبان*, lexico est addenda), p. ٣٤٤, 5 et ٣٧ ult. seq., ubi *حَقُّ الْقِيَادَةِ* est *pretium lenocinii*.

فُوشٌ, *furnus*, schol. ad V vs. ٣٣. Est vocabulum Mauritanicum, cuius mentio fit in *Vocabulista*, ed. Schiaparelli, p. 165 et 403 sub forma *فُوشَه*, pl. *فُوش*, solet vero scribi *كُوشَه*, vid. *Dictionnaire français-berbère*, p. 237 sub *four*.

قَوْمٌ II, *rexit* navem, equum (= *عَدَلٌ*), XII vs. ١٩. De dirigendo elephanti Ibn-Batuta, III, p. 223. — In oarmino III vs. ٣٩ poëtica dicitur vinum *dirigere* hastam in potatores, ibique in versu est *اقام*, in comm. *قَوْمٌ*.

طَوَى مَقِيلٌ n. temporis, V vs. ١٩, ubi *طَوَى مَقِيلٌ* *الْهَجِيرَةُ*.

كَبِجٌ I. Freytag neglexit recipere n. a. *كَبِجٌ*, XII vs. ١٩.

كَبْدٌ, *medium coeli*, pro *كَبْدٌ*, XXVII vs. ٥٥, ubi schol. *الْمَجْرَّةُ*, *via lactea*. Nempe *كَبْدٌ* contrahitur potissimum in *كَبْدٌ*, ut docet al-Farrá in *Miçbah*, sed quoque in *كَبْدٌ*, auctore al-Djauharío.

كَاَحَلَّةٌ, *collyrium*, XXI vs. ١٩.

كُدَى, pl. *كُدَى*, *collis*, schol. ad VII vs. ٣٤, Jacut, II, p. ١٧, 12, *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 167, 527 (*podium*), Marcel et Boethor sub *colline* (Barb.). In Arabia fere syn. est vocab. *عَقَبَةٌ*. Cf. quoque *Faík*, II, p. 394:

بَنَى بَيْتَهُ فِي رَأْسِ نَشْرٍ وَكُدِيَةٍ.

مَشْرَبٌ est idem quod *مَشْرَبٌ*, nempe nomen actionis, nomen loci et nomen temporis a verbo *كَرَعَ*, quod proprie de aquatione iumentorum dicitur, tum de homine bestiarum modo e rivulo bibente, deinde generaliter pro *جَرَعَ*, *sorpsit, bibit* adhibetur (quae vero significatio non est classica *Mohít*). Occurrit tanquam n. a. VIII vs. ١١, tanquam n. temp. XX vs. ٦١, tan-

قلب II, *examinavit, scrutatus est*, schol. ad I vs. ۴۲; vid. *Asás* et alia lexica.

قلص II, *brevem, curtam reddidit vestem, et brevis curtaque fuit vestis* (لام Mohit), XIII vs. ۱۸, et dicitur de veste تَقَلَّصَ عَلَيْهِ, *brevior, curtior fuit quam pro statura eius debuit*, schol. ad l. l. Cf. *Asás*: قَلَّصَ الثَّوْبَ وَقَمِيصًا مُقَلَّصًا. — قَلَّصَ قَلَّاصٌ nomen stellae in versu Tofaili, schol. ad XIV vs. ۱.

قلم secundum schol. ad III vs. ۴۰ appellatur certus sonus musicus, fort. is qui Gallice dicitur *chalumeau* (son grave de la clarinette). Opponitur النَّجَّاةُ, qui sonus comparatur cum sono chordae زَبِير, ut القَلَمِيَّةُ cum sono chordae بِر, videtur itaque significare sonum qui Gallice appellatur *dessus* (soprano). Lectio utriusque vocis in Cod. est perspicua. In *Khafádjfi Schaftó-l-ghalil*, p. ۴۴, 1 lego باج واحد وهو والباج بمعنى واحد واحد, sed neque aliunde illustrare possum hoc باج, neque h. l. convenit significatio. Fortasse نَجَّاة non derivandum est a verbo ناجى, sed a Persico نَيْبَجَه, *fistula*, ut ferme idem sit, quod Gallicum *flageolet* (son aigu).

قلق quoque adhibetur de inquietudine laeti et gaudentis, ut p. ۴۷۰, 3 قَلَّقَ; cf. *Fáik*, II, p. 480: وَأَخْفَعَتِ وَالْقَلْفُ مِنْ وَادٍ وَاحِدٍ. *Asás*: اسْتَفْزَرَ الْخَلِيفَةَ السَّرُورَ وَالْقَلْقُ وَالْخُفَّةُ وَالْقَلْفُ مِنْ وَادٍ وَاحِدٍ.

قمر مقام vid. sub رم.

قن (= قنة), XII vs. ۱۶, ubi prora navis comparatur cum capite bovis. Var. l. ibi est مقنة, depravatum ut videtur e قنة.

قهر pro قهرة scribitur in schol. ad I vs. ۴۰, uti quoque in optimo Codice Bodleiano *Asási*: أَخَذَتْهُمْ قَهْرَةً مِنْ غَيْرِ رِضَاهُمْ.

قود VIII, c. acc. p., *se duci-sivit ab aliquo*, in versu Abu-Tammámi laudato in schol. ad II vs. ۴۰, ubi in *Díwáno* legitur وتناداه. Est e poëmate quo laudatur Abu-Sa'íd Mohammed ibn-Jusof at-Thaghri. — مَقُودٌ, *qui constitutus est dux*, XXXIV vs. ۸۹. Vid. Gloss. ad Beládsorí. — أَقْرَدٌ, *qui recta linea prospicit*, XXXIV vs. ۵۹. *Asás*: وَرَجُلٌ أَقْرَدٌ يُقْبِلُ عَلَى الشَّيْءِ بِوَجْهِهِ لَا يُصْرَفُ عَنْهُ قَالَ
إِنَّ الْكَرِيمَ حَوْلَهُ مَتَلَقَتْ وَإِنَّ اللَّئِيمَ دَائِمَ الطَّرْفِ أَقْرَدٌ

IV. Explicat schol. ad II vs. ۱۸ discrimen inter أَقْصَرَ et قَصَرَ, et quidem recte definivit أَقْصَرَ, nam quod Freytag habet *impar fuit rei perficiendae* nulla auctoritate nititur, et huic opponitur قصر. Verbum vero قَصَرَ utroque sensu adhibetur. — قَصْرَةٌ, pl. قَصَمٌ et أَقْصَارٌ et قَصْرَاتٌ, collum. Dicitur وَقَصْرُهُمْ, ذَلَّتْ قَصْرَتُهُ وَقَصْرُهُمْ, *Asás* et XXXIV vs. ۵۹. Lubet addere hunc locum e *Faík* (II, p. 347): فِى حَدِيثِ سَلْمَانَ أَنَّهُ مَرَّ بِهِ أَبُو سَفْيَانَ فَقَالَ لَقَدْ كَانَ فِي قَصْرَةٍ هَذَا مَوَاصِعُ لِسَيْفِ الْمُسْلِمِينَ يَعْنَى أَسَدَ الرَّقِيَّةِ.

V est quasi-passivum verbi قَطَعَ ut انقطع (*Mohit*) et eodem sensu dicitur تَقَطَّعَ نَفْسُهُ et انْقَطَعَ نَفْسُهُ, quod XV vs. ۱۲ tropice adhibetur de nocte cedente aurorae. Schol. ibi habet أَنْفَاسُهُ أَوْ أَطْلَاقُهُ, quae est explicatio, non versio, licet recurrit in schol. ad XX vs. ۳۷, nam طَلَفٌ est *cur-sus*, ut شَوَّطٌ et عَرَقٌ — قَطَّاعٌ, qui multum peragrat desertum, schol. ad VII vs. ۳, ubi in textu جَوَّابٌ. Tanquam epitheton gladii, *bene secans*, *Djawálski*, p. ۱۴. Significat quoque *lapicida*, *Ibn-Batuta*, II, p. 306, *Mohit*: الْقَطَّاعُ عِنْدَ الْبَنَائِينَ الَّذِي يَقْطَعُ حِجَارَةَ الْبِنَاءِ مِنَ الصَّخْرِ وَأَلْتَهُ الْقَطَّاعَةُ وَحِرْفَتُهُ الْقَطَّاعَةُ De instrumento egit *Dozy in Glossaire des mots esp. cet.*, p. 94. — مَقْطَعٌ. Ad VII vs. ۳۱, ubi desertum dicitur مَقْصٌ لِأَعْنَانِ النَّجْمِ الْعَمَرِدِ schol. vertit مَقْصٌ per مَقْطَعٌ. Significat nempe وَقَطَّعَهَا وَحَيْلُهَا, *superavit, vicit celeritate* e. g. *Faík*, II, p. 353: أَبُو بَكْرٍ ذَكَرَهُ عَمْرٌ فَقَالَ وَلَيْسَ فِيكُمْ مَنْ تَقَطَّعَ عَلَيْهِ الْأَعْنَانُ مِثْلُ

أَبِي بَكْرٍ يُقَالُ لِلْفَرَسِ الْجَوَادِ تَقَطَّعَتْ أَعْنَانُ الْحَيْلِ عَلَيْهِ فَلَمْ تَلْبَحْهُ وَقَالَ
يُقَطَّعُهُنَّ بِتَقْرِيبِهِ وَيَأْوِي إِلَى خُضْرِ مُلْهَبٍ

وَقَطَّعَ الْفَرَسَ الْحَيْلَ تَقْطِيعًا أَوْ *Djauhari*: وَيُرِيدُ لَيْسَ فِيكُمْ أَحَدٌ سَابِقٌ كَأَبِي بَكْرٍ خَلَّفَهَا وَمَضَى وَيُقَالُ جَاءَتْ الْحَيْلُ مَقْطُوعَاتٍ أَوْ سِرَامًا بَعْضُهَا فِي أَثَرِ بَعْضٍ. Nostri loci sensus est: desertum, adeo vastum, ut quoque celerrimarum camelarum vires exhauriat. Cf. quoque VII vs. ۳, ubi desertum vocatur رَجُلَ السَّبِيلِ قَاطِعَةٌ.

قَفَلٌ, subst. ut videtur sec. analogiam vocis بَخْلٌ, est proprie, ut syn. قَحْلٌ, *ariditas*, et hinc metaphoricè *avaritia*, XL vs. ۳۳. — قَافِلٌ habet quoque plur. قُفُولٌ, V vs. ۲.

واستعطفت بقلبها على كما تلبين الخمر بالماء وتزول شدتها ويقال قرعت الخمر
مُقَارَعَةُ الزَّمَانِ, III, c. acc., simpl. *contendit cum aliquo*, بالمزاج اذا اصبتها به
XXXIV vs. ٤٧ .

III. العَيْشُ الْمُقَارِفُ, XLII vs. ١., videtur significare *vita commoda, nobis
conveniens*, nempe significat قَرِيفٌ (ut quoque قَرِفٌ, قَرِفٌ et قَرِفٌ) idem quod
قَمِينٌ, جَدِيرٌ, خَلِيفٌ, aptus, dignus, conveniens, et idem sensus hic tribuendus
videtur voci مُقَارِفٌ. Eodem sensu مُتَفِقٌ III vs. ٢٨ .

VIII vs. ٣٤, propter metrum pro قَرَأْفِرٌ, pl. a قَرَقْرَةٌ, *sonus aquae
torrentis*. Verbum قَرَقَرٌ significat quoque *crepuit* nubes tonitru, *Asás*:
السَّحَابُ بِالرَّعْدِ قَالَ قَالَتْ لَهُ رِيحُ الصَّبَا قَرَقَارٌ
et قَرَقْرَةٌ spec. adhibetur de *strepitu intestinorum* e. g. al-Mowas-
schá, MS. f. 128 verso: *وتولّد القرقرة والانتفاخ*; *Mohit*:
قَرَقَرُ البَطْنِ صَوْتٌ et والقراقر عند الاطباء اصوات تقلب الريح في الامعاء
Jacut, 1V, p. ٤٨, 22; Boethor: *borborisme*.

Non male schol. ad VII vs. ٣٧ docet قَرَمْدٌ esse formam recentiorem
antiqui قَرَامِيدٌ. Cf. Sachau ad Djawálki, p. 52.

قرينةٌ, *socius constans, semper consociatus cum*, addita terminatione ad
corroborandum (للمبالغة), ut in كريمة, رابوة, نسابة, II vs. ٣ .

I. Dicitur in bello قَرَوَهَا قَرَاهَا (*Asás*), *exceperunt hospitio debito*, i. e. *for-
titer se gesserunt, multumque sanguinem effuderunt*, ut dicit poeta I vs. ٣٣١
يَقْرِي إِذَا ضَافَهُ هُمْ قَرَاهُ عَزِيمَةٌ II vs. ١١. Similiter II vs. ١١. *quoties sollicitudo
eius animum intrat, excipit eam firmo consilio*, et sine obiecto XLV vs. ٣٦
يَقْرِي *in adversitate fortiter se gerit*.

V tropice *abegit somnum ab oculis*, VII vs. ٦ (schol. أَذْهَبَ).

V. مُتَقَصِّدٌ, *fragilis*, epith. hastae, XXXIV vs. ٦٤, Dozy, *Abbad.*,
III, p. 22.

قَصٌّ n. loci a قَصَّ, *resecuit*, VII vs. ٢٧ (schol. مَقْطَعٌ), vid. sub قطع
وهو يَقْرُو مَقْصَةً يَتَّبِعُ أَثَرَهُ. Tanquam n. l. a قَصَّ, *secutus est vestigia*, *Asás*.

VIII. فَنّ in schol. ad II vs. ٢ significat *varii modi beneficii petendi*. Eodem modo Harírí, p. ٩١٣ habet السَّوَالُ فى فَنّ i. e. اتى بغنبون من. (Scharíschi), et dici quoque potest فَنّ (Asás et Mohít) et فَنّ (Asás).

II, reprehendit, vituperavit, XX vs. ٩ et schol. ad VII vs. ١٣ et XXXIV vs. ١. Vid. Asás, Mohít, Harírí, p. ١٥٧ et ٥٥٥. — مَعْتَدٌ, reprehensio, VII vs. ١٣. Secundum schol. ad XX vs. ٨ فَنّ idem significaret, est ibi autem *aetas decrepita, aetas senis deliri*.

VI. فَوْتٌ, مُتَفَاوِتٌ فى الرَّأْيِ, XIII vs. ٢., a schol. explicatur per لا سابقٌ فيه لا سابقٌ, *praecellens alios omnes consilio*. Esset igitur تَفَاوَتٌ synonymum verbi فَاتٌ, ut quoque est sensu *defecit, desideratus est*, Koran. 67 vs. 3. Dicitur hinc فَائِتٌ, *metuosa*, Ibn-Batuta, III, p. 100 (d'un volume excessif), ut فَائِتٌ الجَمَالِ. Forte فَائِتٌ فى الرَّأْيِ est idem quod فَائِتٌ i. e. *suum arbitrium sequens, non alius auctoritati parens*, quod ut مُسْتَبِدٌّ quoque encomium esse potest; sed exempla non habeo.

مَقْبِسٌ, focus, XV vs. ٨ et in versu apud Scharíschi, I, p. ٣٣٩. Vid. Miçbah, Asás, Mohít.

قُبْلَةٌ, osculum, habet plur. قُبُلٌ, schol. ad XVI vs. ٩, cet.

II. قَلْبٌ مُقْتَلٌ est proprie *cor amore cruciatum*, schol. ad XVI vs. ٢. — مَقَاتِلُ السَّيْفِ, ut مَضَارِبُهُ, capulus, XVII vs. ٧.

Exempla verbi omissi, e contextu supplendi, post قَد, VIII vs. ١., XXXIV vs. ٩٩, post قَد, VII vs. ٣٩. Cf. Harírí, *Dorrato'l-ghawwāç*, p. ٩.

I. قَرَعَ جَبْهَتَهُ بِالْأَنْوَاءِ non tantum significat *ipse epotavit* ut صَدَّ بِالْعُسِّ, Scharíschi, I, p. ٣٣٧ Bul., sed quoque *epotare fecit alium*, XXVII vs. ١٣. — Dicitur قَرَعَ الْمَاءَ الْحَمْرَ eadem metaphora qua dicitur شَجَّهَا (q. v.), XXVIII vs. ٨, Ibno'l-Mo'tazz apud Scharíschi, I, p. ٣٣٩, schol. ad versum e carmine Abu-Tammámi, quo laudat Abu-Sa'id Mohammed ibn-Jusof at-Thaghri:

واقرع بالعنبي حمياً عتابها وقد تستنقيد الراح حين تشعشع
يقول لما عاتبته هذه المرأة فاشتد عتابها لا ينتهي لئن بذلك شدة عتابها

derivationes lexicographi (*Miṣbāh* in v., *Fáik*, II, p. 256 *رأسه بالسيف اذا* Scharíschí, I, 18 Bul.) non iuxta placent. Metaphorica significatione occurrit hoc verbum XXIX vs. ۲, cf. Haríri, p. ۹۱. Male Freytag, Sacyum secutus, verbo *اقترع* haec adscripsit, quod iam monuerunt Reinaud et Dérenbourg, ideo vero repetendum quia etiamnunc in editionibus recurrit e. g. Jacut, IV, p. ۱۴۱, 7 et 13.

فتر X est syn. verbi *أَسْتَحَفَّ* (v. Gloss. ad Fragm. Hist. Ar.), *moderamen sui alicui eripuit*, c. acc. p., et dicitur de vino, XII vs. ۳, de gaudio, p. ۲۷۰, 3, de timore, XXII vs. ۴۰.

فِشَل I, n. a. *فَشَلَ*, *hebes, obtusus fuit ensis*, I vs. ۲۷, et haec videtur esse propria verbi significatio, coll. *فَيْشَلَة* et fort. Hebr. *פֶלֶא* (פֶּלֶא), unde ad mentem translata est notio.

كَشَفْتَهُ الْكَوَاشِفُ I est synonymum verbi *كَشَفَ* et eodem sensu quo dicitur *كَشَفْتَهُ الْكَوَاشِفُ* (vid. lexica) dicitur *فَصَحَّتْهُ الْغَوَاصِحُ*, XX vs. ۰۴, ubi intelliguntur vota temeraria, quibus seductus et proditus fuit.

فَضْلاً عَلَى III *بينهما*, *dixit alterutrum esse praestantiorem*, p. ۲۷۸, 8. — *فَضْلاً عَنِ*, XXXVI vs. ۲.

رَعْدَةٌ تصيب الانسان يقال انه *أَفْكَرٌ*, *delirium tremens*, II vs. ۳ (schol. *انسان يقال انه*). *فكل*. (ضرب من الجنون).

Tropice dicitur XXX, vs. ۳۹ *انفنتت أفاعى الحرب*, *viperarum belli contusae sunt* i. e. *mala belli finita sunt*.

أَفَلَتْ I eodem sensu quo *أَفَلَتْ*, *fugit, effugit*, schol. ad XX vs. ۴۹. *Miṣbāh*: *فَكَتْ* فَلَكَتْ لَغَةً (في أفلت) وفلته انا يستعمل ايضاً لازماً متعدياً et vid. quoque *Mohit* et Boethor sub *échapper*.

فَلٌّ I *فَلٌّ*, *fugatus*, habet quoque plur. *فَلَالٌ*, schol. ad I vs. ۰۸. *Mohit*: قالوا *فَلٌّ* *فُلُوٌّ* وَأَفْلَالٌ, *Kámus*, في الجمع *فُلُوٌّ* وافلال وقلال Bul. *فوله* وافلال هكذا وقع في النسخ والصواب *فَلَالٌ* كَرَمَانَ. *Djauharí* habet *فُلُوٌّ* وقلال. قالوا *فُلُوٌّ* وقلال.

harío et Zamakhscharío de accipitre لا يَغْتَالُ الشَّيْعَ, *ei non demit vim et alacritatem* (لا يذهب بقوته وشدة طيرانه), et dicitur de poculo تَغْتَالُ العُقُولَ, *subiugat mentem* (Djauharf). Hac significatione verbum اُغْتَالَ cognatum est cum verbis غَاوَلَ et تَغَاوَلَا et cum voce مَغُولٍ in مَغُولٍ ذَاتُ فَرْسٍ, derivatis a غَوْلٍ sensu *distantia, longitudo*, unde ab altera parte orta est notio periculi, calamitatis, et exitii.

غَوَى VI de pluribus, c. acc. p., *inter se dixerunt aliquem esse insipidum* (غَاوَى), II vs. ١٨ (coll. vs. ١٩).

غَبِيصَةٌ, *arundinetum, arboretum*, habet quoque plur. غَبِيصَاتٌ, *Miçbah*, *Mohit* et schol. ad VI vs. ١., ubi simul docemur pro غَبِيصَةٌ eodem sensu quoque in usu esse غَائِصَةٌ, ut iuxta حَائِرٌ, *murus*, vulgo in usu est حَائِرٌ, vid. Gloss. ad Beládsorí et Khafádji, *Schafáo-'l-ghalll*, p. ٨. (ed. Bul.), et مَيْدَةٌ iuxta مَائِدَةٌ.

مَفْتَانٌ, *amore implens, seductrix, pulcherrima*, XIV vs. ١. — فِتْنٌ.

فَرٌّ VIII, c. عن p., *exhibuit, ostendit*, XLI vs. ٣١ et XXXVIII vs. ٨, qui locus vertendus est: non tu es ille qui summum gloriae fastigium nactus, me meique similes ostendere potes a se benefactos. — Quoque transitivum est verbum e. g. XXXIV vs. ١٩, ubi aurora dicitur dispellere tenebras, ut appareat dies.

فَرَجٌ I habet quoque impf. يَفْرَجُ ut I vs. ٣٤ et *Hamása*, p. ٤٨ vs ult. — VII. انْفَرَجَ الثَّغْرُ, *confinium patuit i. e. transgressus est confinium hostis* (syn. انْفَتَحَ), I vs. ٢٥. Cf. Gloss. ad Edrisí.

فَرْعٌ. فَرْعَةٌ secundum schol. ad III vs. ١٣ significat, ut quoque بُضْعٌ (q. ٧.), *virginitas, signum virginitatis* (خَاتَمُ الانْسِدَادِ فِي فَرْجِ الْمَرْأَةِ الَّذِي هُوَ خَلْقَةٌ فِيهَا قَبْلَ). Forte cohaeret cum hac significatione ea quam vocabulo esse docet Jacut, III, p. ٨٧٨, 19 (et est quoque in *Kámus*), nempe *segmentum corii quod assuitur uteri s. quod assuitur calceo a postica parte* (*Mohít*), quo sensu quoque فَرَعٌ et فَرْعَةٌ in usu sunt; tum significatio *primus partus*, quae vocibus فَرَعٌ et فَرْعَةٌ est propria. Et potest hinc esse derivatum verbum اَفْتَرَعَ, secundum analogiam verborum اَبْتَسَرَ, اَبْتَكَّرَ, اَخْتَصَرَ, اَعْتَدَرَ et fort. اَقْتَصَّ, quas enim dant varias

ciatim adhibetur de iuvene, cuius vox prope pubertatem raucior evadit, ut docet Motarrizí: *الغَنَّةُ ابْيَضًا مَا يَعْتَرِي الْغَلَامَ عِنْدَ بُلُوغِهِ إِذَا غَلِظَ صَوْتُهُ*. Levis vero raucitas in voce (*بَحَجْ خَفِيفٌ*) Arabibus non displicet, cf. Harírí, p. ٦١٦, hinc latiore sensu de sono leni et grato adhibetur, et *أَغْنُ الرَّجُلِ* significat *اسْمَعُكَ صَوْتَهُ*, *الرَّخِيمُ بِالْغِنَاءِ*, Harírí, p. ٦٤٥ et inde *Mohit*. Explicatio itaque scholiastae ad XXIV vs. ٦ (*الغَنَّةُ غَلِظٌ فِي الْكَلَامِ كَأَنَّ فِي مَنْخَرِهِ انْسِدَادًا*) *raucitas in voce, quasi nares obstructae sunt* bona quidem est, quod attinet significationem propriam, non vero quoad usum. Cl. Fleischer in *Zeitschr. d. d. m. Ges.*, XX, p. 592, ann. 2 dicit epitheton *اغْنُ* tribui pueris puellisque „als Aeusserung des Stolzes, der Coquetterie, des دلال“, sed in loco apud Ibn-Khallicán quem laudat, ut quoque apud Motanabbí, p. ١٠٧ vs. ١ (ed. Dieterici), Abu-Nowás, ٨ vs. 6 et hisce locis Makkarí, quos mihi suppeditavit amicissimus Dozy, I, p. ٣٠٩, 17 (ubi *اغْنُ* est comparat.), II, ١٩٧, 2 = ٥٣٠, 6, ٣٩٩, 19 et ٥٣١, 17 (ubi *غَنَّةٌ*), ut quoque apud Djawálkí, ed. Sachau, p. ١٥٧, qui est locus ex *Hamása*, p. ٣٣٦, haec interpretatio non videtur necessaria, licet negare nolim prononciationem asperiolem litterarum tanquam superbiae indicium potuisse explicari.

امْرَأَةٌ غَنَجَةٌ *Zamakscharí, Asás: امْرَأَةٌ غَنَجَةٌ* idem significat quod *غَنَجٌ*, *مَغْنُوجٌ* *غَنَجٌ* ومَغْنُوجَةٌ — قال ابو عمرو سَمِعْتُ اَعْرَابِيًّا قَصِيحًا مِنْ بَلْعَنِيٍّ يَقُولُ جَوَارٍ مَغْنُوجَةٌ وانشدني

استَجَبْتُهُ الْمَهَارَى فِي اَزْمَتِهَا وراجحات التللى مَغْنُوجَةٌ عَيْنُ
 Occurrit XXIII vs. ٣١, ubi schol. *مَلِيحٌ, venustus*, et est explicandum per *غَنَجٌ* ذات *praedita qualitate, quae appellatur غَنَجٌ* (cf. Lane sub *ذُو قَوْلٍ مَكَانٍ مَهُولٍ, ذُو رُطُوبَةٍ* pro *رُطُوبَةٍ* رجل *مَرُطُوبٌ* (شكُلٌ). Eodem modo dicitur in *Korano* 17 vs. 47 per *سَاتِرٌ* et *مَاتِيٌّ* ib. 19 vs. 62 per *سَاقِطَةٌ* in traditione per *مَسْفُوطَةٌ* (سترٌ et اتى) *ات* (vid. Lane sub *غول VIII, superavit, vicit, XXXVII vs. ٣٧*, *ليس يَغْتَالُ طُولَهُ النَّجَادُ*, XLII vs. ١٤ *اغْتَلَّتْ طُولَ الْيَوْمِ*, *longitudinem diei superavi* (cf. V vs. ١). Eodem modo Zohair dicit in versu laudato a Djau-

وكل et نكل, نغر, Cf. infra sub نجر, pl. تاجر, خسف. Est vero haec forma pluralis rarior (جمع فاعل على هذا المثال قليل), schol. ad Abu-Tammami carmen in ل e الاوصاف (باب الاوصاف), ideoque plures grammatici semper adsumunt singularem فَعُولٌ, cf. Gloss. Fragm. Hist. sub جحد. Habent vero complures pluralem فَعَلٌ, ut فَرَّه a فَرَّه, عائد ab عود, Ibn-Doraid, *Djamhara*, MS. III, f. 295 verso, quem rariorem appellat schol. ad Lebidi *Moall.*, vs. v, ed. Arnold, p. ٩٢١).

غلب, غَالِبٌ, *excellens, superioris qualitatis*, XXIII vs. ٣٤. Cf. Boethor sub *préponderant*. — غَلُوبٌ, adj. intens., *saepe multumque vincens*, XIII vs. ٣١.

غلا III, c. dupl. acc., *magnum pretium rei poposcit ab aliquo*, II vs. ٣٩.

غلى I. غَلِيٌّ proverbialiter de viro audace, schol. ad III vs. ١٥.

غمد IV. Zamakhscharf habet in *Asás*: اَغْمَدَ الرَّحْلَ لِيَقِيَ تَحْتَ الرَّحْلِ لِيَقِيَ. Hinc tropice verbum significat *suscepit*, XLV vs. ٤١. — V est proprie *textit et abscondidit*: Ibn-Doraid, *Djamhara* MS., III, f. 224 verso: اَغْمَدَ عَلَيْهِ وَيَسِين *Asás*; تَغْمَدُ مَا كَانَ بَيْنَهُمْ اَى سَتْرَهُ وَغَطَّاهُ. Hinc derivatur significatio *obliteravit, vestigia erasit*, ut in hoc versu Ibn-Mokbili:

اِذَا كَانَ جَرَى الْعَيْرِ جَوْدًا وَدِيمَةً تَغْمَدُ جَرَى الْعَيْرِ فِي الْوَعْتِ وَابِلَةً

quo sensu videtur adhiberi XXXIV vs. ٣٧, ubi fere est *resistit calamitatibus, non laeditur iis, nec movetur*. Eadem metaphora dicitur تَغْمَدُ ذُنُوبَهُمْ, *Hamása*, p. ٤٣٥; — *se textit, se occultavit*, XXXIV vs. ٩ (schol. نستتر), Ibn-Djobair, p. ٣٣٩ ult. (تغمد بقلنسوته).

غمص IV. اَغْمَصْتُ الْعَيْنَ idem significat quod غَمَّصْتُ الْعَيْنَ, *clausi palpebras*, et dicitur quoque absolute اَغْمَصْتُ الْبَارِحَةَ, *non dormivi momentum (Asás)* et eodem sensu اَغْمَصْتُ الْعَيْنَ, XXIX vs. v.

غن غَنٌّ proprie est epitheton dorcadis, *sonum per nares emittentis*, tum, ut alia dorcadum epitheta, transfertur ad pueros puellasque, et quidem spe-

1) Receptit formam Cl. Wright, in ed. altera Grammaticae, p. 227.

من هَدَيْتَهُ وَزِدَهُ; cf. Praef. ad Fragm. Hist. Ar. p. IX; hinc forte *propinavit alicui poculum*, XX vs. ٧١. Potest autem verti quoque *dedit iis bibendum poculum plenum, redundans*. — غَزِيرٌ. Notanda est constructio vulgaris in schol. ad I vs. ٤٢ غَزِيرٌ يَرْفَعُ عَيْنَهُ، *multus in tollendo oculo*, quibus verbis explicatur طُمُوحُ العَيْنِ. Saepe غَزِيرٌ eodem sensu adhibetur quo كَثِيرٌ e. g. *Fdik*, II, p. 262، وزيادة. *forma fo'ldn non saepe occurrit*, I, p. 96. وَفُعِلٌ فِي الْمَصَادِرِ غَيْرُ غَزِيرٍ.

غضب VI, *succensuit vel se iratum exhibuit*, XXIII vs. ١ et ٩.

أَغْضَيْتُ مِنْهُ IV transfertur ad mansuetudinem et patientiam, ut dicatur غَضِيٌّ، *iniurias eius patienter tuli*, Hamadhání, Cod. 1070, f. 8 verso et *Miçbáh*. Hinc usurpatur de vino, eadem metaphora qua حَلَمَ (vid. supra sub (تَفَرُّعٌ عَنِ الْغَلِيَانِ) schol. IV vs. ١٤).

I et VIII. Dicitur عَادَ عَيْدُهُ غَفَرَ s. غَفَرَ الْعَاشِقُ، *tristitia propter amasiam eum occupavit (Mohlt)* et contra أُغْتَفِرَ، *in gratiam receptus est, tristitiâ vacuus*, XLI vs. ٨ مَغْفَرٌ وَمَغْتَفِرٌ.

III, c. dupl. acc., *alicui aliquid de improvise eripuit*, I vs. ٥٨. Cf. *Miçbáh*: واخذت الشيء مغاصفةً اى مغالبةً.

VI et X. تَغَاعَلٌ habet tres significaciones: 1° *simulavit se esse socordem, inattentum (Miçbáh, Kámus, Mohlt)*, quo sensu quoque تَغَفَّلَ dicitur (*Kámus* et *Mohlt*), e. g. de Sacy, *Chrest.*, III, p. 46 paen.; 2° c. acc. p., *socordiam alicuius observavit eaque abuti conatus est*, quo sensu elegantius adhibetur تَغَفَّلَ (*Djauharí, Miçbáh, Asás, Motarrizí*, e. g. *Jacut*, II, p. ٣٣٣, 21). Exemplum habes p. ٣٤١, 5. *Motarrizí* hunc usum verbi تغافل condemnat (وبتغافل في معناه خطأ); 3° c. عن r., *neglexit (غَفَلَ عَنِ الشَّيْءِ) Djauharí et Mohlt s. عن ابن-Doraid, Djamhara*, MS. III, f. 1). — Significatione secunda quoque in usu est استغفله, ut iam observavit Cl. Dozy in Gloss. ad Ibn-Badrún. Occurrit in schol. ad I vs. ٣٤ et vs. ٣٣; vid. quoque comm. ad *Hamásam*, p. ٣٥٨ ult. seq. — غَافِلٌ habet quoque plur. غُفُلٌ, XL vs. ٨, ut نَابِلٌ habet pl. نُبُلٌ, حَارِبٌ pl. حُرُبٌ, خَاسِفٌ pl.

i. e. ut habet schol.: نصارة حسنة كنصارة الزهر غب المظر لانه يكون حينئذ احسن. Multa exempla dedit Dozy in Gloss. ad *al-Bayán et Abbad.* III, p. 163. *Mohit*: وبعض كتاب المولدين يستعمل الغب بمعنى بعد; Khafádjî, *Schafáo-l-ghalil*, p. ١٦٣ ed. Bul.: والغب عاقبته — والناس تستعمله بمعنى بعد واثم منصوباً على الظرفية كثيراً وكذا استعمله الزمخشري في اوائل تفسير البقرة وهو مأخوذ من الغب بمعنى العاقبة ولم تستعمله العرب بهذا المعنى كما في شروح التلشاف.

VIII. مَغْتَبِطٌ non tantum dicitur de homine contento et laeto (e. g. II vs. ٣٤), sed quoque de re quae aliquem contentum, laetum reddit, itaque *gratus*, VI vs. ٤ (schol. محبوب).

مَغْدَى — (سحاب). XXXIV vs. ٥٥ غَادِيَّةٌ = غَادِ، *nubes matutina*, غدا. n. temp. ا غَدَا، XXXIV vs. ٨ مَغْدَى الضُّحَى، *ortus aurorae*.

مُغْرَبٌ. Pro مُغْرَبٌ، *aurora*, XXXIV, vs. ١٦, Cod. perspicue habet مُغْرَبٌ. Significatur autem ibi *dies, lux*, excipiens auroram.

غَرَسٌ. غَرَسٌ est proprie *stirps, truncus, radix* plantae s. arboris, XXVI vs. ٣. Opponitur hic cauli plantae, ut quoque arbori eiusque ramis, e. g. p. ٣٥, 4:

فَمَعَ السَّمَاءَ فُرُوعٌ تَبَعْتَهُمْ وَمَعَ اللَّصْبِصِ مَنَابِتُ الْعَرَسِ

Cf. LVII vs. ٩. Est itaque syn. vocabuli اَمَّسَلٌ، XLV vs. ٤٤.

I, *vestigio haesit, immersus est in luto*, syn. اُرْتَطَمَ، schol. ad III vs. ٣. Vid. Gloss. ad Edrisî. Verbum غَرَقَ eadem significatione sed causative, occurrit apud Jacut, III, p. ١٦٣, 17. — X est syn. verbi اِسْتَوْعَبَ، *ad finem pervenit in qualibet re* (Gloss. ad *Fragm. Hist. Arab.*) e. g. XL vs. ٣ اِسْتَعْرَقَ لِمَنَى الْعَائِمِينَ نَائِلُهُ، *dona eius vota petentium prorsus complent*.

غَرَى (صِبَاً)، *lusus amoris*, غَرَايَةٌ et غَرَايَةٌ. غرى.

X غَزَرَ significat, ut quoque غَازَرَ، *dedit alteri aliquid, spe plus accipiendi* (*Kamus et Mohit*), ut in traditione هَبْتَهُ مِنَ الْجَانِبِ الْمُسْتَعَزَّرِ يُنَابُ من هَبْتَهُ، *Faik*, I, p. 199, ubi explicat Zamakhscharî: اِسْتَعَزَّرَ الرَّجُلُ اِذَا طَلَبَ الْجَانِبَ الْغَرِيبَ وَالْمُسْتَعَزَّرُ مِنَ اِسْتَعَزَّرَ الرَّجُلُ اِذَا اَهْدَى اِلَيْكَ شَيْئاً لِنُكَافَتِهِ وَتَزْيِدِهِ فَاتَّبَعَهُ اَكْثَرَ مِمَّا اَعْطَى وَالْمُرَادُ اِنْ الرَّجُلَ الْغَرِيبَ اِذَا اَهْدَى اِلَيْكَ شَيْئاً لِنُكَافَتِهِ وَتَزْيِدِهِ فَاتَّبَعَهُ

poëtarum laudantur, quibus addi potest versus quem laudat Djauharî in v. *عود*, alius apud Scharîschî, II, p. ٣٧٣ ed. Bul. ad Harîrî, p. ٦٠٤, tertius Motanabbî, 4 vs. ٤٣ (ed. Dieterici p. ١٥). Nempe pulchrum laudandumque sit primum factum, secundum pulchrius et laudabilius est, qui enim idem iterum facit, facilius meliusque facit, quod valet in omnibus rebus e. g. *الْفَارِسُ الْمُبْدِيُّ الْمُعِيدُ* est *equus peritus, experientia edoctus*, *Fâik*, II, p. 582 et Lane sub *مبدي*, tum vero praecipue in beneficiis, quae qui iterum dat, summas meretur laudes. Aliis verbis poëta idem dicit XXXVII vs. ٥. *عَطَاوَهُ اِبْتِدَاءً مُكْرَرًا مُعَادًا*. Cf. quoque LXI vs. ٤. *أَسَاتَ بِنَا عَوْدًا وَأَحْسَنَتْ بَادِيَا*, II vs. ١٦.

إِنجَبَى (schol. *أَنجَبَى*). I, c. acc. p., *recepit in confugium, protexit*, XX vs. ٧٤. In explicando verbo *تَعَاوَدُوا* *Kâmus* habet *بَعْضُ بَعْضِهِمْ* ut quoque Codd. Leid. et Oxon. *Asâsi*, sed Cod. Berol. *بَعْضًا بَعْضًا* et sic *Mohit*. Verbum *أَعَادَ* eodem sensu adhibetur e. g. *Alif Laila*, III, p. ١٣٣, 2 *بَعِيدَكَ اللّٰهُ مِنْ هَذَا الْأَمْرِ*, Schiaparelli, *Vocabulista*, sub *defendere*.

V, *natavit* (= I), XXII vs. ٣, ubi nom. loci *مَتَعَمَّرَ*, Schiaparelli in v. *natare*. Idem significat *عَمَّ*, Schiaparelli l. l. et sub *تعويم*, Boethor sub *voguer* et *avironner*, *Alif Laila*, II, p. ١٥٨, ٣١٤, Macn. Verbi *اسْتَعَامَ* memoratur part. pass. in *Kâmus* et *Mohit* tanquam epitheton navis in mari.

عَيْسٌ est *color inter album et rubrum* et plerumque adhibetur de colore camelorum, ita ut saepissime ponatur *العَيْسُ* sensu *cameli*. Secundum lexica tamen *أَعْيَسٌ* occurrit quoque tanquam epitheton segetis, ubi color viridis evanuit, et locustarum. Apud nostrum XV vs. ٩ est epitheton vini.

III, c. *الى* p., *adsperxit*, schol. ad XII vs. ٨. — *عَيْنٌ*. In carmine XIII vs. ٣٢ accusativus *عَيْنُهَا* est *للتمييز* et in schol. redditur per *عَيْنُهَا* et *على* *وجوهها*, *optimo modo*.

idem significat quod *بَعَدَ*, *post*, I vs. ٣٩ et Abu-Tammám in carmine quo laudat al-Hosain ibn-Wahb (in *س*):

أبو عليّ أخلاقه زهرٌ غبّ سماء وروحه قدس

ثَارَتْ بِهِمْ قَتْلَى حَنِيفَةً إِذْ أَبَتْ يَنْسَوْتِهِمْ إِلَّا النَّجَاءَ الْعَمَرْدَا

Secundum Djauharí autem vera significatio est *in longum protractus*, quo sensu quoque est epitheton deserti, itineris, et cameli equive.

صَمَّهَ وَالتَّرَمَهُ (Asds) لَرَمَهُ in lexicis vertitur per *أَعْنَقَ* VIII. *عَنْقَ* (*Miçbâh*) et per *أَخَذَهُ بِحَدَّةٍ* (*Miçbâh*; *Mohit* بِحَدَّةٍ). Sed praeterea videtur idem significare quod *أَعْنَقَ*, ubi tropice de vento surgente et properante adhibetur. Dicitur *أَعْنَقَ الرِّيحُ بالتراب* (*Asds*) et omisso بالتراب (*Kâmus, Mohit*), *flatu pulverem dispersit ventus* (*ذَرَّتِ التراب*), eodemque imagine, ut videtur, *أَعْنَقَ الرِّيحُ* vocatur *pulvis in aërem elatus*. Exemplum verbi *اعتنق* hoc sensu habes XII vs. ۱۳ *اضطربت واستدارت* اذا اعتنقت في الموج الجنوب. Significationem *amplexus est*, c. acc. p., XXXIV vs. ۱۹, ubi aurora dicitur amplecti tenebras, colluctari cum nocte, exemplis sat probavit Cl. Dozy in Gloss. ad Ibn-Badrún et *al-Bayán*.

اخضعه Lexica habent *أخضعه*, IV, *vicit, superavit*, II vs. ۲ (schol. *غلب على*). Lexica habent *أَنْصَبَهُ* et *أَنْصَبَهُ*.

عهد tanquam nomen loci a Freytag. receptum est, sed minus recte scripsit *locus ubi homines semper adsunt pro locus nunc quidem a tribu desertus, sed ad quem mox reditura est (= عَهْدٌ)*. Tanquam nomen temporis eodem sensu adhibetur, quo *عَهْدٌ* in locutionibus *متى عهدك بفلان* i. e. *متى عهدته* (Motarrizí), *عهدى به قريب* (*Miçbâh*), cet., VII vs. ۳۱.

زنى *عهر* vid. supra sub *عهر*.

Discrimen quod inter usum formarum *عَوَجٌ* et *عَوَجٌ* exstat, explicatur a schol. ad I vs. ۵۴, ubi vero male scripsit *عَوَجٌ* pro *عَوَجٌ*.

II videtur adhiberi XXXVII vs. ۹ eodem sensu quo *عَادَ*, *visitavit*, ibique constructio est praegnans, nempe vertendum est: „me aegrotum propter amorem tui, visitarunt tot et toties, ut tandem eos taederet”. — Verba *بِمَثَلِ عَوْدِ الْمُبْتَدَى*, XXXIV vs. ۴۹, significant *summis beneficiis* et continent allusionem ad proverbium *الْعَوْدُ* *أَجْمَدٌ* iteratio maiore laude digna est. Vid. Freytag, *Proverb.*, II, p. 130 seq., ubi loci

عَلَج III, c. acc., est syn. verbi زَاوَلَهُ *operam dedit ut obtineret, efficeret rem, conatus est, suscepit, intendit* (cf. Lane sub زَاوَلَ et دَاوَرَ), schol. ad II vs. ٧٥, VI vs. ١٣ (iuxta رَام), VIII vs. ١٣. In *Alif Laila* passim absolute significat *omnes vires intendit* e. g. III, p. ٥٠, ٣٥٧, ٤٩٩, ٦٣١ ed. Macn., XI, p. ٥٠, ١١. ed. Fl. — VIII. Lexica habent اَعْتَلَجَ الْأَمْوَاجُ, *undae maris agitati sunt*; tropice dicitur de cogitatione, de amore, de desperatione quae animo agitur, XIII vs. ٣٣, XXXIV vs. ٤, App. p. ٢٥٢, 12 (vs. ٥).

لَمْ يَشْعُرْ إِلَّا وَقَدْ علم I est syn. verbi شَعَرَ et eodem sensu quo وَقَدْ لَمْ يَشْعُرْ إِلَّا, dicitur quoque مَا عَلِمْتُ حَتَّى e. g. p. ٣٣٥, 8.

عَلَا X, c. عَلَى p., *vicit, subegit*, p. ٣١٠, 8. Eodem sensu construitur cum accus. Significant عَلَاهُ, اَعْتَلَاهُ et اسْتَعَلَاهُ *par fuit rei*, unde الامر لذلك هو, et *subegit, sub potestatem redegit* (*Asás*). Fere omnia lexica habent عَلَا فلَانًا وقهره; vid. ex. III vs. ٣. et Mobarrad, p. ٢٤, 5.

عَمِدٌ, *amore captus*, ut quoque عَمِيْدٌ, vario modo explicatur. Djauharí habet: عَمِدَةُ الْمَرَضِ اى فَدَحَهُ وَرَجُلٌ مَعْمُوْدٌ وَعَمِيْدٌ اى فَدَهُ الْعَشِقُ, ut quoque in comm. ad al-Motanabbí, p. ٣٦. Zamakhscharí, *Asás*: وَيُقَالُ فَلَانٌ عَمِيْدٌ اى شَدِيْدُ الْمَرَضِ لَا يَقْدِرُ عَلَى الْقُعُوْدِ حَتَّى يُعَمِدَ بِالْوَسَائِدِ ثُمَّ اُتْسِعَ فِيْهِ حَتَّى يَقْبِلَ قَلْبٌ عَمِيْدٌ وَقَبِيْلٌ هُوَ الَّذِي قُطِعَ عَمُوْدُهُ فَهُوَ مَعْمُوْدٌ وَعَمِيْدٌ Tandem schol. ad XX vs. ١ dicit proprie adhiberi vocabulum de camelo, qui morbo عَمِدٌ affectus est et vocatur عَمِيْدٌ, hinc metaphorice de corde laeso.

تَعَمَّلَ VIII idem significat quod تَعَمَّلَ, nempe *operam dedit, vires intendit* (تَعَمَّلَ, اجتهد), ut in hoc versu a Sfbawaih laudato:

اِنَّ الْكَرِيْمَ وَاَبِيكَ يَعْتَمِلُ اِنْ لَمْ يَجِدْ يَوْمًا عَلٰى مَنْ يَتَكَبَّلُ
(verba لَمْ يَجِدْ اِنْ لَمْ يَعْلَمْ significant *Asás*). Hoc sensu vocatur nauta, XII vs. ٣١ شَدِيْدُ عِلَاجِ الْكَفِّ مُعْتَمِلُ الظَّهْرِ i. e. secundum schol. *dorsum in trahendis rudentibus operat una cum manibus*.

عَمْرَدٌ, *praeceps, celer*, epitheton festinationis et fugae, VII vs. ٢٧ النجاء العمرد et sic in versu Aufi ibno-'l-Ahwaç:

بالناكت، *quum Fors adversus munitionem confinii excitaret rebellem.* — عَصَلٌ، *molestia, difficultas*, I vs. ٧٢، secundum schol. est nom. act. ab أَعَصَلَ. Tanquam adiectivum memoratur a Boethor in v. *épineux*.

عقب IV et VI. أَعْقَبَ النَّاقَةَ، *camelae aliam substituit*, XIV vs. ٣٣، eodem sensu quo in loco Zamakhscharfi laud. in Gloss. ad Beládsorí occurrit أَعْقَبَ الجيوش i. e. وجّه مكانهم غيرهم. Schol. h. l. رَوَّحَ عنها i. e. quietem camelae concessit; Cf. Boethor *remplacer*. — تَعَاقَبَ الرَّجْلَانِ عَلَى الدَّابَّةِ، *alternatim vecti sunt* (عُقْبَةً) ركب كل واحد عُقْبَةً) *Mohit*. Quoque habet Ibn-Doraid), schol. ad XIV vs. ٣٣، ubi legimus n. a. hoc sensu esse عَقَّبَ، ut dicatur رَكِبَ رَكْبًا أَعْقَابًا، Eodem sensu dicitur امرأَةً على امرأَةً، *Alif Laila*, II, p. ٣٣٢، 5 a f. Lexico quoque addendum est تَعَاقَبَ القومُ فِي الأمرِ والشَّيْءِ، *alternatim fecerunt, usi sunt* (تَدَاوَلُوهُ وتَنَاوَبُوهُ) *Mohit*، et تَعَاقَبَ، *poenas dedit, malum exitum facti habuit*, tanquam quasi-passivum ab عاقَبَ، schol. ad VIII vs. ١٣ .

عُقْدَةٌ — عَقَدَ ذِمَّةً pro عَقَدَ بَذِمَّةً، II vs. ٢٨، c. ب pro accus.، Ad verba *هلك أهل العقدة ورب الكعبة والله ما آسى عليهم ولكن آسى على من يصدل* Obaiyi Zamakhscharí, *Fáik*, II, p. 176 explicat العُقْدَةُ البَيْعَةُ المَعْقُودَةُ العَقْدَةُ العَقَارُ الذي اعتقده صاحبه ملكًا اي اصحاب ولاه الحَقِّ والعُقْدَةُ البَيْعَةُ المَعْقُودَةُ، لهم من عَقْدَةُ الحَبْلِ والعُقْدَةُ العَقَارُ الذي اعتقده صاحبه ملكًا الولايات على الامصار من عقد الولاية للامراء. Certissime *duces* intelliguntur. Fieri autem potest vocabulum عُقْدَةٌ significare *vexillum*, quo sensu occurrit in schol. ad XX vs. ٧٢ .

عقل I significat proprie, ut Freytag habet, *conscendit montem ut attingi non posset dorcas*, hinc *inaccessus fuit*, quod dicitur tum de monte, vid. Jacut, III, p. ٥٨٩، 10، unde vocibus عَقْلٌ، pl. عُقُولٌ، et مَعْقِلٌ، pl. مَعَاقِلٌ designatur *arx, castellum in monte, asylum* (e. g. II vs. ٢٨)، tum de *dorcade*, quae ideo appellatur عاقِلٌ et أعَقِلٌ، pl. عَقْلٌ، XLV vs. ٣٢ et de Sacy, *Chrest. Ar.*, II, p. ١٢٢ et 396 seq.

عكف. عَكْفٌ de *dorcade* videtur significare *assidue apud pullos manens*, opp. خَدْرٌ. Plur. عَكْفٌ apud Freytag. deest. Vid. III vs. ٢١، Jacut, III, p. ٧٨١، 14.

عَلٌ VIII، *defendit lectionem* (ل) argumento (ب)، schol. ad III vs. ١٨ .

Djauharí: يَقَالُ أَنَا عَنْ هَذَا الْأَمْرِ بِمَعْرِلٍ قَالِ تَأَبَّطُ شَرًّا

وَأَسْتُ بِجَلْبِ جَلْبِ رَيْحٍ وَفِرَّةٍ وَلَا بَصْفًا صَلْدٍ عَنِ الْخَيْرِ مَعْرِلٍ
 et paulo post *Asás*: مَا لِي الْمِعْرَالُ الَّذِي يَعْتَزِلُ بِمَاشِينَهُ وَيُرْعَاهَا بِمَعْرِلٍ مِنَ النَّاسِ
 وفلان عن الحق *Miçbáh*: أَرَأَيْكَ شَيْءَ مَعْرِلٍ عَنِ أَصْحَابِكَ وَأَنَا بِمَعْرِلٍ مِنْ هَذَا الْأَمْرِ
 بمعزل أي بجانب له.

paupertas, opp. *mai'sūr*, *opulentia*, XXXI vs. ٢٥. Sunt duo exempla formae infinitivi rarissimae, de qua vid. Harfí, *Dorrato-'l-ghawwāç*, p. ١٦٥, Djauharí sub *عسر*, ubi Sfbawaihi sententiam exponit, *Hamása*, p. ٥١٧, cet.

I. *عش*. Lectio *عششت* p. ٣٤٦ b quoque defendi potest. Significat enim verbum *ازال فلاناً عن مكانه وهو كارية* (*nido pepulit*), itaque *evulsit*, Ibn-Doraid, *Djamhara*, MS. III. f. 248 verso.

IV. *عصب*. In schol. ad XIII vs. ٣١ legimus *ليس لك أعصب*, quibus verbis vertitur *مُؤْتَدِلُ الْهَوَى*, *medius*, *ira et studio vacuus*, *ab omni partium studio alienus*. Non video quomodo aliter explicari possit quam velut verbum admirandi quod dicitur, ut plene dicendum fuisset *ليقال أعصب ببعقوب*, *de te non dici potest: quantum gratia et favore tenetur Ja'ub*.

II. *عصر*, *expressit uvas*, XXXVII vs. ١٦. *Mohit*: *عصره مرة*. بعد أخرى.

X. *عصى*. Dicitur proprie de personis *واستعصى فلان* (*Asás*), *rebellis fuit*, deinde de rebus sensu *difficilis et molestus fuit* (*اعتاص*) non tantum adhibetur *تَعْصَى*, sed quoque *اسْتَعْصَى*, ut VII vs. ٣٣, Jacut, I, p. ٦, 14.

IV et V. *عصلت* المرأة والدجاجة وغيرهما من الحيوان *عصل* IV et V. Lexica habent *عَصَلَتِ الْمَرْأَةُ بَوْلَدَهَا وَأَعَصَلَتْ بِهِ*, non vero *عَصَلَتِ الشَّاةُ وَلَدَهَا*, quod schol. ad I vs. ٧٤ explicat per *اذا احتبس الولد عند الولادة فيخرج بعضه ويتوقف بعضه سوى الذي خرج*, neque *تَعْصَلَتِ الْمَرْأَةُ بَوْلَدَهَا*, quod sensu tropico occurrit XXXIV vs. ٧٥, *gravi partu enixa est*. Ponitur ibi iuxta *تَمَخَّصَتُ*, de quo verbo vid. Fleischer ad Makkarí, II, p. ٧٤٥, 10 et Dozy, *Lettre à M. Fleischer*, p. 231. Cf. infra in v. Locus videtur sic construendus *لَمَّا تَمَخَّصَتِ الْمُنُونُ وَتَعْصَلَتِ لَثْمُهَا (لَثْمُ الثَّغْوَرِ)*

مَعْرَضٌ in carmine XXXIX vs. ٣ videtur esse plur. a مُعْرِضٌ, *copiam sui offerens*. — مَعَارِيضٌ in carmine II vs. ٣٥ est epitheton vocis الحَادِثَاتِ, calamitates, et videtur esse plur. adiectivi intensivi مَعْرَاضٌ, *invadens*, quod in lexicis non memoratur.

عرف I, *gratus factum alicuius agnovit, retribuit, remuneravit*, construitur c. dupl. acc., p. ٣٤٣, 3 a f. et cum ل p., acc. r., ut apud Ibno-'l-Athír, V, p. ٢٧١, 10. Zamakhscharí, *Asás*: لَأَعْرِفَنَّ لَكَ مَا صَنَعْتَ أَي لَأُجَارِبَنَّكَ بِهِ وَبِهِ فَسَّرَ قَوْلَهُ: تعالَى عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرَضَ عَنِ بَعْضِ عَرَفَ — *Consuevit*, c. acc., عَرَفْتَ فَعَلَهُ, *de more tuo hoc est*, schol. ad XX vs. ٢٠. — عَرُوفٌ, *bene gnarus*, II vs. ١٢ عَرُوفُ الشَّرَى, quod schol. explicat per عَارِفٌ بِالشَّرَى. Hoc sensu lexica tantum habent عَرُوفَةٌ, dum vertunt عَرُوفٌ per صَبْرٌ, *patiens*, quod quoque nostro loco conveniret.

عرك I, *conculcavit*, XXXIV vs. ٨٣. Lexica habent in explicatione verborum مَرْوَكٌ مَعْرُوكٌ i. e. مَزْدَحْمٌ عَلَيْهِ. Tro-
pice عَرَكْنِي الحَادِثَاتُ بِكُلِّكَلٍ II vs. ٣٤, = اَنَاخَتْ عَلَيَّ, *me opprresserunt calamitates*.

عرم V, *malae indolis fuit camelus (= اعترم)*, XX vs. ٣٤ schol.; *Asás*: فِيهِ شَرَّةٌ وَعَرَامٌ وَقَدْ عَرَمَ عَلَيْنَا وَتَعَرَمَ

عزف I, *sibilavit, stridit ventus (aut arena) in deserto*, unde عَزْفُ الرِّيحِ significat *sonus ventorum* (et مَلْ عَزْفِ, *arenae stridentes* Ibn-Doraid). Hinc adiectivum عَزُوفٌ proprie de vento (aut de arena) dicitur, *stridens*, poetice de deserto, in quo strident venti (aut arenae), VII vs. ٣٣ cum schol. Cf. Jacut, III, p. ٦٦٨, 17 العَزِيفُ هُوَ فِي الاَصْلِ صَوْتُ الرَّمَالِ اِذَا هَبَّتْ 19, 19 et p. ٦٧٠, 19 والعَزْفُ صَوْتُ الرَّمَالِ عَلَيْهِمُ الرِّيحِ

عزل significat *separatus a re, evitans rem, aversus a re*: schol. ad I vs. ٥٨ كان بَمَعَزِلٍ مِمَّا نَزَلَ بِهِ et II vs. ٣٥; وشهرستان ايضا مدينة جِي باصبيهان وهي بَمَعَزِلٍ عَنِ الْمَدِينَةِ: 1, 1: ٣٤٣, 1; Jacut, III, p. ٣٤٣, 1; فَاَمَّا مَا كَانَ بَمَعَزِلٍ مِنْ نَلِكٍ فَسَائِعٌ اَنْ يُحَمَى: 116, 2; *Faik*, II, p. 116; اليهودية العظمى

dum *Miçbah* عَجَزَ sensu *debilis fuit* (ضعف عن) tantum in usu est in parte tribus Kais Ailán (ut docet Abu-Zaid et confirmat Ibno-'l-A'râbi). — IV est synon. verbi فات, non tantum significatione *effugit* (Gloss. ad Beláds.), sed quoque sensu *defecit*. Schol. ad l. 1. اى قَالَ أَعَجَزَ الشَّيْءُ الْقَوْمَ وَأَعَجَزَنِي الصَّبْدُ وَأَعَجَزَنِي الدَّقِيفُ اى . زال عَنِّي فلم أَقْدِرْ عليه — VIII videtur esse synon. verbi ارتد, ut verba ورَبَّ يَوْمٍ بَيْنَ يَوْمَيْنِ اللَّهُمَّ مُحْتَجِرٍ, XXIX vs. ١٩, significant *quot dies iucundos, aliis eiusmodi continuatos*, proprie: quibus dies iucundi erant coëquitantes in postica parte cameli.

عَدَّ X, c. ب. *praeparavit, sumpsit sibi tanquam* عُدَّة, schol. ad I vs. ٧٤ (cf. schol. ad vs. ٣٣).

عَدَى II, sensu *reliquit, praeteriit*, plane ut عَدَى, non tantum c. عن, sed quoque c. acc. r. construitur, XXX vs. ٣; *Miçbah*: وعدوته اعدو تجاوزته الى غيره; Bocthor: *passer, outre-passer*. Constructio cum عن iam occurrit in traditione: *Fáik*, I, p. 546: حديث عمر رضه انه كان بطريق الشام فأتى: بسطاجتين فيهما نبيذ فشرّب من احداهما وعدى عن الاخرى اى صرّف وجهه عنها — IV, c. dupl. acc., *praevertit, superavit*, IV vs. ١٤; cf. *Kámus* et *Mohit*: أَعَدَى الامرَ جاوز غيره اليه.

عَذَب X, non tantum significat *bonam et dulcem aquam hausit*, sed quoque *bonam et dulcem aquam bibit*, ut docet Zamakhscharí, *Fáik*, II, p. 121: يقال: أَعَذَبَ الْقَوْمُ اذا عَذَبَتْ مِيَاهُهُمْ واستَعَذَبُوا اذا استَنَقَوْا وشَرِبُوا عَذْبًا *aliquid bibit*, XLV vs. ٦١, ubi metaphorice adhibetur de caede, quasi heluante sanguine occisorum.

عَذَر V, c. acc. r., *tanquam excusatione usus est, praetexit*, schol. ad IX vs. ٣١, ubi construitur cum على personae, erga quem falsa excusatione usus est. — Verbum تَعَدَّرَ saepe est synonymum verbi ضَاقَ, hinc مُتَعَدِّرُ الْهِمَاتِ, XXXIV vs. ٤٧, est idem quod صَيِّفُ الْهِمَاتِ, *anxius animi*.

عَدَّى II, *recessit*, adhibetur XX vs. ٣٥ de ense qui *retunditur nec ferit* (أَنْبَى) (ولم يقطع).

spicere conatur, sed quoque de eo qui aliquid audire cupit, itaque *attente auscultavit, aures erexit*, p. ٢٧٥, 7, ut quoque syn. اشراب (vid. exemplum in Gloss. ad Beládsorf). Habet praeterea تَطَوَّلَ has significationes lexico addendas: 1º. de duobus aut pluribus *certaverunt* tum de طَوَّلَ, tum de طَوَّلَ (*Fáik*, II, p. 87; cf. Gloss. ad Beládsorf); 2º. c. على, *vicit, subiecit* hostem (*Miçbah*) = استَطَالَ, quoque ea significatione speciali quam recepit Freytag (*Asás*); 3º. c. على de duobus admissariis, *certaverunt uter dux gregis fieret*, de duobus heroibus *certaverunt uter contra hostem praestantior esset* (*Fáik*, II, p. 88); 4º. *diu duravit* = طَالَ et تَطَوَّلَ (*Hamása*, p. ١١٩, 4 a f.) Gloss. ad Edrisí; 5º. *cunctatus est*, *Abbad.*, II, p. 251 ann. 77.

طوى I. Legitur VII vs. ٩ يَنْطَوِي لَهُ الْكَشَى عَلَى شَرْقٍ pro usitatore ينطوى, *concepit animus inde moerorem*. Freytag habet طَوَى كَشَحَهُ عَلَى أَمْرٍ *celavit rem*, recte si additur: i. e. *patienter tulit* (وتجلد) *Mohit* et cf. Haríri, p. ٦٣٤). Hinc autem orta est significatio *concepit*, vid. praeter Glossar. ad Beládsorf, *Hamása*, p. ١٣٥ تَنْطَوِي عَلَى النَّايِ تَنْطَوِي *absentiae assuefactus est animus*. — VII, *se contraxit*, trop. *evanuit*, VII vs. ١٣ (schol. ذَقَبَ).

اطل IV, c. acc., اطلهم رعب منك, *invasit, arripuit eos timor*, XLI vs. ١٣. Absolute p. ٢٥٩, 5 a f. (vs. ٣) *appropinquavit*. Cf. supra sub اطل.

اطمى I quoque habet n. a. طَمًا (*Kámus, Mohit*), quod occurrit VI vs. ٢. pro *اطمى, sitis*.

ظه. De locutione elliptica على ظهها, schol. ad IV vs. ١., egi in Gloss. ad *Fragm. Hist. Arab.* Addere lubet hunc versum ex al-Mowasschá f. ٦٦ verso:

كُنَّا عَلَى ظَهْرِهَا وَالْعَيْشُ فِي مَهْلٍ وَالْعَيْشُ يَجْمَعُنَا وَالذَّارُ وَالْوَطْنُ
فَفَرَّقَ الدَّهْرُ بِالنَّشْتِيبِ الْفَتْنَا فَالْيَوْمَ يَجْمَعُنَا فِي بَطْنِهَا الْكَفْنُ
بِخَدْيِهِ لَا يَعْبُقُ الطَّيْبُ خَدْيَهُ I vs. ٤٣, I, c. acc. p., I vs. ٤٣

عبا. *onus*, pro عبًا, XLV vs. ٤٠.

عجز I. Schol. ad I vs. ٧٥ dicit عَجَزَتِ الْمَرْأَةُ (بكسر الجيم) significare *consequitur mulier*. Secundum lexica hoc sensu tantum adhibetur عَجَزَ et عَجَزَ. Secun-

يَوْمٌ طَالِحٌ, *dies infaustus*, Thaálibí, *Latáif*, ed. de Jong, p. ٩., 6.

طَلَعٌ III saepius significat *se ostendit alicui, venit ad aliquem* (أَطْلَعُ عَلَيْهِ), ut VII vs. ٥, Ibno-'l-Athír, I, p. ٩٨, 5.

وَاطْلُقْ لَهُمْ عِمَارَةً IV significat quoque *permisit*, ut Jacut, I, p. ٤٣٨, 8. وَأَطْلُقْ يَدَيْكَ تَنْفَعَكَ بِأَرْجُلٍ et مَا قَدَرُوا عَلَيْهِ *Asás*, et *admisit*, ut XXV vs. ١١.

طَمَحَ إِلَى طَمُوحٍ^٥ habet duplicem significationem, alteram derivatam a طَمَحَ إِلَى فَلَانٍ, alteram a طَمَحَ عَلَى فَلَانٍ. Priore occurrit I vs. ٢ العَيْنِ الطُّمُوحِ, de oculo amantis sublato versus amasiam abeuntem, persequente eam, et I vs. ٤٢ رَجُلٌ طَمُوحٌ de viro attente circumspiciente, provido. Huc quoque pertinet quod poëta apud Jacut, IV, p. ٣٣١, 3 mulierculam appellat طَمُوحًا بَطْرَفِ الْعَيْنِ سَائِلَةً ubi idem significat, quod طَمَاحَةٌ apud Harírí, p. ٥٩١ i. e. (Scharíschí, II, p. ٣٣٤ Bul.) sive *a marito deserta, reditum eius desiderans*, sive *libidinosa*. Eodem sensu dicitur quoque طَامِحٌ, *Asás*: نِسَاءٌ طَوَامِحُ إِلَى الرِّجَالِ et Djauharí: طَامِحٌ أَيْ تَطْمِحُ إِلَى الرِّجَالِ. Altera significatione dicitur قَوْسٌ طَمُوحٌ ut quoque طَمَّاحٌ (*Asás*), *equus refractarius*, et بَحْرٌ طَمُوحٌ المَوْجِ, *mare aestuans (Asás)*.

صَوْتٌ عَلَى طَنِينِ الصَّوْتِ^٥ I, n. a. طَنِينٌ, *resonavit*, schol. ad VII vs. ٣١. وَصَوْتٌ صَوْتًا طَنْ لَهُ القَاعُ; *Asás*; *Alif Laila*, III, p. ٣٩٤, 5 ed. Maon. وَقَدْ طَنَّتِ الْجِبَالُ وَالتَّلَالُ بِذِكْرِ الْمَلِكِ الْمُتَعَالِ. Thaálibí, *Latáif*, ed. de Jong, p. ١٢٧, paen. vasum Sinense vocat الطنين *sonorum*. Cf. Boethor: *retentissement*. Hinc tropice قَصِيدَةٌ طَنَّانٌ وَقَالَ قَصِيدَةً طَنَّانٌ ذاتِ شَهْرَةٍ وَصَوْتِ فِي مَوْجِ طَنَّانٌ (*Asás*). Adiectivum طَنَّانٌ recte in *Mohít* vertitur per *celebris et in ore omnium (non sonorus ut Freytag ex annot. Schultensii recepit)*.

طَنْبٌ V, *suspensum, alligatum fuit tentorium, quasi-passivum a طَنَّابٌ*, XXXIV vs. ٣١. تَطَنَّبٌ بِنَاءِ الْبَيْتِ بِالنُّجُومِ.

طَوُّ VI. يَتَطَاوَلُ لِلشَّيْءِ non tantum dicitur de curioso, qui rem dissitam con-

quae verba sunt Djauharfi exceptis ايضا اظلم عليه اي دنا منك. De hac constructione Motarrizf dicit: وقوله ولو كان لاحدهما مشجرة اغصانها مظلمة على نصيب الآخر فعامى وكانهم لما استفادوا منه معنى الاشراف عدوه تعديته ولو قالوا بالطاء غير المعجمة يصح اظلم الشهر والشتاء واطلكم فلان اقبل واطلكم امر. Denique Zamakhscharf in *Asas*: وكان ذلك فى ظل الشتاء فى اول ما جاء الخ اظلم اشرف وحقيقته اوفى بطله وهو شخصه adnotat: فاطلم علينا يهودى واما اظلمه فمعناه القى عليه طله يقال اظلمتهم السحابة والشجرة ثم اتسع فيه فقيل اظلمه امر واطلنا شهر كذا والفرق بينهما ان اظلم متعدي بنفسه واطلم يعدى بعلى. Hinc apparet in loco al-Makkarfi, I, p. 49., 3 lectionem اظلم الشتاء non minus bonam esse quam اظلم, ut vult Cl. Fleischer et habet Cod. L., ut quoque II, p. 502, 12. Idem (اظلمت) restituere iubet Cl. Fleischer apud Jacut, III, p. 431, 20, ubi poeta dicit اظلمت قد اشكو عمرة الى الله اشكو عمرة قد اظلمت sed etiam nunc praefero meam emendationem اظلمت lacrymas quas frustra effudi".

طلب n. a. = طلب, schol. ad II vs. 9; *propositum*, schol. ad I vs. 50.

طلم VIII, *lassatus fuit*, XII, vs. 10, synonymum verbi طلم et طلم, ut habent Jacut, III, p. 542, 11, ubi recte طلم restituit Fleischer, etsi huic verbo hanc significationem denegavit, Ibn-Doraid in *Djamhara* sub ط ل ط ل يقال طلم: ح ط ل ان كفار قريش ثاروا, et Zamakhscharf, *Faik*, II, p. 85: البعير طلمحا واطلمخته اليه (عمر) لما بلغهم خبر اسلامه فما برح يقاتلهم حتى طلمح اي اعيا يقال طلمح البعير اذا حسره فطلمح. Obiter moneo in versu al-A'schae apud Jacut l. l. pro اظلم in *Mohit* legi يظلم cum explicatione يتنعم. Nomen loci a verbo اظلم tanquam nomen proprium memoratur a Jacut, IV, p. 541. Docemur ibi ab Ibn-'l-A'rabf المظلم فى الكلام (البهات) et المظلم فى المال (البيات) significare *calumniatorem* *iniustum*. Est igitur اظلم quoque synonymum verbi طلم sensu *pravus et corruptus fuit*: *Asas*: وطلمح فلان فسد وهو طلمح بين الطلمح et *Mohit*: الطالمح خلاف الصالمح ج طلمح - الطلمح ضد الصالمح وفى ترجمة عاصم افندى طلمح الرجل طلمحا - طلمحا - ضد صلح ومنه قولهم لولا الصالمحون لهلك الطالمحون

construitur cum على e. g. in comment. Ibno'l-Haitham ad Euclidem, Cod. 516 f. 2 recto (Catal. III, p. 39 l. 11) et f. 7 recto لا ينتطرق عليه شكٌ, *dubio obnoxius non est*. Verbum تطرق seq. على etiam aliam habet significationem. Dicitur طرقت فلان على وأخذ في التطريف اذا احتال عليك, *decipere studuit (Asás)* et hinc conantur adulterare *mustum sanguine aliisque rebus*, Jacut, I, p. ٤٩, 5. — Praeter significationes hic receptas, verbum طرقت c. ل p. etiam significat *decessit alicui de via*, plene طرقت له من الطريف (Djahhar) et طرقت لى (Asás اخرج) et طرقت لى فلان (ib.), et, tanquam denominativum a طريف, *pro via habuit, tanquam via usus est*: *استطرق لا تطرقوا المساجد لا تجعلوها طرقتا ومما*, e. g. Motarrizí habet: وفي القدرى من غير ان يستطرق نصيب الآخر اى يتأخذ: طريفًا, quam significationem recepit auctor *Mohiti*. Hoc verbum etiam adhibetur sensu *exitum fecit et exitum habuit*: Motarrizí: وقول جواهر زاده رحمه بحيث لا يمكن الاستطراق بين الصفوف اى الذهاب بينها استفعال من الطريف, quod in *Mohit* quoque receptum est; *Miçbáh*: واستطرت الى الباب سلكت طريفًا اليه, Abu-Ishák as-Schirází, Cod. 907, p. 168 فتج بابًا في ظهر داره لاستطراق — طروق in schol. ad I vs, ٤٤ est forma vulgaris pro طرق, pl. a طريق *via*; cf. Glossar. ad Fragm. Hist. Arab. sub فصل.

I. Neglexit Freytag. annotare hoc verbum sensu *obtrectavit* quoque saepe construi cum على p. Exemplum habes in schol. ad I vs. ٤٣.

IV. Freytag e Diwán Hodsail. recepit أَطَلَّ, *tenui pluvia rigatus fuit*; activum c. على constr., hoc sensu videtur occurrere XXII vs. ٢٨, ubi schol. مَطَّرَ. Aliam vero quoque explicationem admittit. In versu XII vs. ١٩ significat *appropinquavit, processit* (= اقبل). Hoc sensu verba أَطَلَّ et أَطَلَّ sunt synonyma, أَطَلَّ الرجل على الشيء مثل اشرف عليه وزنا ومعنى وَأَطَلَّ الزمان بالالف *Miçbáh*: أَطَلَّ sub *Mohit* اطل الشيء اطلًا اذا اقبل او قرب واطل اشرف et ايضًا قرب eadem habet, addens synonymum vulgare طَلَّ (vid. Glossar. ad Fragm. Hist. Ar.), et sub أَطَلَّ فلانًا غشبه — او دنا منه حتى القى عليه ظلّه ويقال اطل: اطلَّ

امراً طَرَفَ الحديد اي حسنته يستطرفه من سمعه *Mohlt*:

طَرَفَ V, c. acc., significat *invasit* (= طَرَفَ) e. g. Ibn-Khordábeh, ed. Barbier de Meynard, p. 100, l. 1, Ibn-Haukal, p. ۳۴۰, 12, Ibno-'l-Athír, I, p. ۱۳۹, 16, ۱۹۹, ult., ۲۰۸, 6, ۲۷۸, 10, ۳۳۹, 17, II, p. ۴۴۴, 11, Jacut, I, p. ۲۰۲, 21 (ubi vid. emend.), ۳۳۹, ult., et *visitavit*, Ibn-Haukal, p. ۱۰۹, 17, ut quoque طَرَفَ, et quemadmodum hoc de calamitate usurpatur, e. g. طَرَفَهُ الرمان بنوائبه (*Asás*), طَرَفَهُ آفَةُ (Ibn-Batuta, III, p. 148), quoque تَطَرَّقَ in versu Moslimi XXXIV vs. vv. Fortasse autem ibi significat *concussit*, *feriit* (صَدَّكَ), nam quoque hoc sensu تَطَرَّقَ est synonymum verborum طَرَفَ et طَرَّقَ. Dicitur طَرَّقَ الحديدَ, *cutit ferrum*, et طَرَقْتُ الحديدَ مددته (*Miçbáh*) notum est. Verbum طَرَّقَ idem est cum intensione طَرَّقَ الصائغُ الذهبَ مدده ورققه (*Mohát*). Verbi تَطَرَّقَ exemplum habes apud Boethor in v. *ductile*, *malleable* يتطرق, et sensu *concussit* fortasse in loco laud. Moslimi. In lexicis verbum transitivum تَطَرَّقَ non memoratur. Sed verbi intransitivi, c. الى constr., quod quoque apud Freytag. desideratur, fit mentio in *Mohlt*: تطرق اليه سار حتى اتاه والى الامر ابتغى, et in *Asás*: وما تَطَرَّقْتُ الى الامير: *Significat igitur petiit aliquem, se intendit ad aliquem, et petiit rem, pervenire studuit ad rem.* Cf. Fleischer in *Zeitschrift der d. m. Gesellsch.*, V, p. 102, ann. 4 „sich den Weg zu etwas bahnen“. Est medium verbi طَرَّقَ, quod rursus est forma causativa verbi طَرَقَ. Dicitur طَرَقْتُ الطريقَ سلكته (*Miçbáh*), hinc طَرَّقَ طريقاً, *stravit viam* (سَهَّلَهُ حَتَّى), (الآيات) تَطَرَّقَ الى معرفة الله 339 *Faík*, II, p. 339, ut in *Faík*, II, p. 339, ubi de rege Byzantino dicitur طَرَّقَ الى نواحي الاسلام, *Mobarrad*, p. ۱۱۳, 9, ubi n. loci طَرَّقَ, *aditus*, Ibno-'l-Athír, X, p. ۴۷۱, 4 a f. et VI, p. ۲۱۸, ult., ubi significat *aggredi*, *manum inferre*, *eo usque audaciae pervenire ut*, Ibn-Djobair, p. ۲۰۳, 3, وتتطرق جنبات الحوادث اليها, *petunt eam calamitates.* Hinc *impugnavit* e. g. Ibn-Khaldun, *Prolegomena*, II, p. 143, l. 12 et 13 تطرق ذلك الى صححة الحديث واوهن منه ولا تقولن ان مثل ذلك ربما يتطرق الى رجال الصكيحيين Eodem sensu

ولو بنى افتعل من الطادى لقبيل اظدى ويجوز ان يكون الطاعى سمع اظاد فى شعر قديم فاستعمله. De versu hoc Abu-Tammami quoque loquitur Dhiyáo-'d-dín Naçro-'lláh in *al-Mathal as-Sáir*, p. 1. ed. Bul.

طَبَّ secundum Freytag. (e Diw. Hods.) significat *artes medicae*. In versu Moslimi XXIII vs. 10 potius videtur designare *medicamenta*. Singularis est, ni fallor, طَبَّابَةٌ, quod a Freytag. tanquam n. a. verbi طَبَّ memoratur. In *Asás* plur. طَبَّابٌ occurrit, sed a sing. طَبَّابَةٌ, quod synonymum est vocis طَبَّةٌ, *segmentum panni*. Golius hoc vocabulum e *Kámuso* recepit, Freytag omisit.

طَبَقٌ, subintellecto سَكَابَةٌ, *nubes coelum operiens*, XXX vs. 31.

طَخَا (et طَخَا) est proprie *nubes* s. *nebula tenuis* et طَخَاةٌ (= طَهَاةٌ) speciatim dicitur de corona lunae صَوْرَةُ الْقَمَرِ تَسُدُّ صَوْرَةَ الْقَمَرِ (Faik, II, p. 76). Huic comparatur moeror cordis, ut in traditione لِقَلْبٍ اِنْ لِقَلْبٍ اِذَا وَجَدَ اَحَدَكُمْ طَخَاةً طَخَاةً in verbis طَخَاةً طَخَاةً كطَخَاةِ الْقَمَرِ (ib.) et eodem sensu طَخَاةً in quibus Ibn-Doraid (*Djamhara* sub ط ي ط) habet طَخَاةً. Hinc oritur significatio *obscuritas* (vid. lexica. Forma طَخَا apud Ibn-Doraid et Jacut, I, p. 281, 1), et, a tegendo, ut videtur, *pellicula fluidum obtegens*, ut in schol. ad IV vs. 32, unde derivata est significatio *faex*, quam in Occidente habet. Vid. *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 135 et 388. Hoc sensu habet plur. أَطَخِيَّةٌ.

X طرف, *aliquid novum sibi comparavit* (syn. استحدث), IX. vs. 8; vid. lexica fere omnia, speciatim *Asás*: فَاسْتَطْرَفْتَهُ اخذته طريفًا ولم يكن لي. Hinc الْمُسْتَطْرَفُ. Significat quoque *aliquid novum expetivit*. Dicitur de camela تستطرف المراعى et appellatur طَرْفَةٌ et مِطْرَافٌ, ut de femina تستطرف الرجال eaque vocatur طَرْفَةٌ et مِطْرَفَةٌ. Porro a طَرْفٌ, sensu *pulcher*, accepit significationem *aliquid pulchrum censuit*, *Miçbáh*: الطَّرْفَةُ ما يستطرف اى يستملح; Djauharí in explicatione versus

أَنْكَ وَالله لَأَدُو مَلَّةً يَطْرِفَكَ الْأَدْنَى عَنِ الْأَبْعَدِ

يقول يَصْرِفُ بَصْرَكَ عَنْهُ اى تَسْتَطْرِفُ الْجَدِيدَ وَتَنْسَى الْقَدِيمَ, *placet tibi novum*;

Freytag. male مَصْلَةٌ; *causa* (s. *locus*) *erroris*, p. ١٧٤, 12, iuxta مَدْحَشَةٌ (q. v.) et مَفْسَدَةٌ.

ضِنًا, *radix, origo*, XV vs. ١., pro ضِنِي. Lectio ضِنُو a schol. recte reiicitur.

I est synonymum verbi ضَرَّ, *nocuit*, et multo saepius occurrit quam e Freytagio efficeret. Vid. e. g. *Hamása*, p. ٥٩٤. Speciatim adhibetur in phrasibus لا ضَيْرَ = لا بَأْسَ, LXI, vs. ٤ et لا ضَيْرَ عَلَيْكَ فِي ذَلِكَ, *nihil te impedit*, schol. ad XXIII vs. ٨. *Asás*: لا ضَيْرَ لِمَ يَصْرِكُ وَلَا ضَيْرَ عَلَيْكَ فِيهِ قَالُوا لَا ضَيْرَ وَتَقُولُ فُلَانٌ مَا فِيهِ خَيْرٌ وَإِنْ نَفَعْنَا ضَيْرَ ضَيْرٌ. In loco laudato scholiastae non plane certum est utrum ضَيْرٌ an ضَيْرٌ exstat. Pro hac lectione facere posset quod al-Faiyumi docet in *Miṣbah*: صَارَ يَصِيرُهُ صَيْرًا حَبْسَهُ.

VIII. Legimus in versu I vs. ٥٥ اُتَّأَدَّتْ سُوْقُ بَنِي الْإِسْلَامِ فَاطَّأَدَّتْ, in quibus verbis اُطَّأَدَّ, ut e contextu apparet et recte explicat schol., significat *firmiter stetit* (تَثَبَّتْ). Haereo autem quid de hac forma dicam. Iuxta verba اُطد, اُطدا, اُطد, sine dubio exstare *posset* verbum اُطَّأَدَّ hac significatione, sed in nullo lexico, quod equidem consulere potui, memoratur. Hanc ab causam subiit coniectura nos hic habere lapsum calami et اُتَّأَدَّ scriptum fuisse pro اُطَّأَدَّ, quod fere idem designat, nempe تَثَبَّتْ وَتَرَزَّنَ فِي مَشْيِهِ. Haec scripseram, quum incidi in versum Abu-Tammámi, ubi idem verbum occurrit, nempe in primo carmine homoioteleuti *lam*, quod pepigit in laudem Motacimi, vs. ١٤ :

بِالْقَائِمِ الثَّمَانِ الْمَسْتَخْلَفِ اُطَّأَدَّتْ قَوَاعِدَ الْمَلِكِ مِمْتَدًّا لَهَا الطَّوْرُ

ق (المرزوقي f. e. الرواية: Sequentia ad h. l. habet commentator in Cod. Leid. 403: الصَّحِيحَةُ اُتَّطَدَّتْ وَهُوَ اِفْتَعَلَ مِنْ وَطَدٍ فَاِبْدَلُ مِنَ الْوَاوِ تَاءً ثُمَّ اِدْغَمَهَا فِي تَاءِ اِفْتَعَلَ كَقَوْلِهِمْ اُنْتَقَى وَانْتَرَنَ وَرَدَّ السَّرْوِيَّةَ الْاُخْرَى عَ يَنْبَغِي اَنْ يَكُونَ اِسْتِنْقَايِ اِطَادَاتِ مِنَ الطَّوْدِ بُنِيَ عَلَيَّ اِفْتَعَلْتُ مِنْ ذَلِكَ قَقِيلِ اِطَّأَدَّتْ ثُمَّ هَمَزَتْ لِلضَّرُورَةِ لِانْ تَاءِ اِفْتَعَلَ اِذَا كَانَ بَعْدَهَا طَاءٌ قَلْبَتِ اَلِيهَا وَلَيْسَ فِي كَلَامِهِمُ الطَّأَدُ بِالْهَمْزِ وَاِنَّمَا قَالُوا وَطَدٌ وَلَوْ بُنِيَ اِفْتَعَلَ مِنْ وَطَدٍ لَقِيلَ اُنْتَدُ وَقَالُوا طَادٌ فِي مَعْكَوسٍ وَاِطْدُ قَالَ الْقَطَامِيُّ

مَا اِعْتَادَ حُبُّ سُلَيْمِي حِينَ مَعْتَادٍ وَلَا تَقْضَى بَوَاقِي دَيْنِهَا الطَّادِ ي

أَصَبَ الْقَوْمَ نَهَضُوا فِي الْأَمْرِ X, convocavit, congregavit copias, XX vs. ٥٧ a جيباً, quod quoque significat استغاروا, incursionem hostilem susceperunt.

ضَكَ I metaphorice significat vibravit, fulsit, nituit et dicitur inter alia de aqua. *Asás*: أَضَكَ حَوْضَهُ مَلَأَهُ حَتَّى يَفِيضَ et الغدير يَضَكُّ فِي الرَّوْضَةِ يَنْتَلَأُ. In schol. ad XII vs. ١٧ et ١٨ de undis circa scopulos aestuantibus. — III, propter metrum pro أَضَكَ, ridere fecit, III vs. ٢٥, tropice de citharistria, quae sonum laetorem ex instrumento elicit, opp. أَبَكَ العود. — X non tantum significat risit, sed quoque ad risum invitavit, et hinc metaphorice cum عن r. fecit ut degeret, ostenderet, XLV vs. ١., in quo loco est ترشيح.

ضَرَّ IV, seq. ان, opus habuit ut (= VIII), XXXII vs. ٤.

ضَرَبَ I. Habet Djauhari الرزق في ابتغاه الرزق اذا سار في ابتغاه الرزق et dicitur speciatim de mercatoribus, unde derivata est notio consortii quod appellatur المصاربة, verum etiam de praedatore, de venatore, de pabulatore. Locus, ubi quis lucrum, praedam, pabulum quaerit, vocatur مَضْرِبٌ, IX vs. ٣١ (schol. مَوْضِعُ الْمَطْلَبِ). Hinc, ut videtur, significationem locus accepit, quem in Occidente hodie habet, Boethor: *endroit, lieu*.

ضَلَّ I. ضَلَّ ضَلَانَهُ, App. p. ٢٥٩, vs. ١٣, idem fere significat quod phrases هو ضَلَّ i. e. *mersus est in errore*. Alterum exemplum est apud Ibn-Kotaiba, *Kitabo's-Schoard*, MS. Vindob. f. 9 verso:

قُرَى عَلَى الْأَصْعَى فِي شَعْرِ أَبِي ذُوَيْبٍ

بِاسْفَلِ وَادِ الدَّيْرِ أَقْرَدَ جَحَشَهَا

فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ حَضَرَ الْمَجْلِسَ ضَلَّ ضَلَالًا أَيُّهَا الْقَارِيُّ إِنَّمَا هِيَ ذَاتُ الدَّيْرِ وَهِيَ تَنْبِيَةٌ (Cf. Jacut, II, p. ٥٤٥). (تنبية ١). عندنا فاخذ الاصعى بقوله فيما بعد quoque ضَلَّ ut in hoc versu Abu-Tammami (in laudem Abu-Sa'idi):

وَلَيْسَ أَمْرٌ يَهْدِيكَ غَيْرَ مَذْكَرٍ إِلَى كَرَمٍ إِلَّا أَمْرٌ ضَلَّ ضَلُّهُ

يقال ضَلَّ ضَلُّ الرَّجُلِ وَضَلَّ ضَلَالَهُ إِذَا بَلَغَ فِي وَصْفِهِ بِالضَّلَالِ وَهُوَ كَقَوْلِهِمْ جَنَّ جَنُونَهُ وَجَاعَ جَوْعَهُ وَمَنْ نَابَ (بَاب ١). قَوْلُهُمْ شَيْبٌ شَائِبٌ وَمَوْتٌ مَائِتٌ — مَصْلَةٌ epitheton terrae, ubi facile a via aberratur, XXXIV vs. ١٣. Apud

que appellatur مُصْبِيَّةٌ, apud Hariri, p. fo., quod epitheton a Scharischio (II, p. 180 Bul.) sic explicatur: لها صبوة او يصبو اليها من رآها وجعل الخمر مصيبة لانها تغلب شرابها فتصيرهم سكارى عقولهم عقول الصبيان فهي تلعب بهم كما تلعب الام بصبيانها. In commentario quem edidit de Sacy, praeter interpretationem a Lane receptam, quae mihi videtur reiicienda, legimus: ويحتمل انه وصفها بطريق الحقيقة باعتبار انها عميلة للقلوب اليها من قولهم صبا يصبو صبوة اى مل او باعتبار انها تجعل العقلاء في اخلاق الصبيان اذا خامرت عقولهم.

صَحْنُ الْوَجْهِ, *media pars faciei*, in schol. ad II vs. 33 ad interpretandum صَفِيحَةُ الْوَجْهِ, quod in textu legitur. Huius autem significatio proprie est *exterior cutis faciei*, ut quoque synonym. صَكِيْفَةُ الْوَجْهِ.

صَدِيقَةٌ, *amica*, habet plur. صَدَائِقُ, schol. ad VIII vs. 27.

صَرَّادٌ, eodem sensu quo صَرَّادٌ, *cold and humid clouds*, XXXVII vs. 6., si lectio Codicis retinenda est.

صَفْرٌ, *flavus evasit*, in schol. ad XV vs. 11, ubi dicitur de die, de sole ad occasum vergente. Cf. infra sub صَفْرَاءٌ — *vinum*, XV vs. 6.

صَلْدٌ. Quum اصلد et transitivum et intransitivum sit, non tantum dicitur زَنْدٌ مُصَلِّدٌ, sed quoque, eodem sensu, زَنْدٌ مُصَلِّدٌ, XXXIV vs. 1.

صَلِيفٌ in schol. ad XXXIV vs. 41 explicatur per عَرْنَ فِي الْعَنْقِ, minus recte, ut e contextu apparet. Vid. Lane qui in uno Djauharfi Codice idem reperit, pro عَرَصٌ, quae vera est interpretatio. In schol. ad carmen Abu-Tammami in laudem Abu-Dolaf (in فَا) appellatur عَصْبَةٌ فِي الْعَنْقِ.

صَنَعٌ, *ars poetae* in usu metaphorae, in vincendo difficultates metri et homoioteleuti, cet., p. 333 seq.

صَنْفٌ, *ora vestis fimbriis ornata*, quoque in usu est صَنْيْفَةٌ, pl. صَنْائِفٌ, schol. ad VII vs. 20 et Jacut, III, p. 43., 10. Hinc Hispanicum *azanefa* derivatum videtur. Cf. Dozy, *Glossaire des mots espagnols etc.*, p. 224.

صَوَائِبٌ, *assemptio*, XXIII vs. 31. هَبْمٌ صَائِبٌ habet quoque plur. صَوَائِبٌ.

eadem metaphora qua paullo deinde di-
prie de canibus, qui incitantur.

شدّ I. Pro سَدَّ التُّغُورَ I vs. ٢٥ var.
cat proprie *coniunxit* (= ضمَّ *Miçbáh*),
Gloss. ad *al-Bayán*. De verbis شدّ
sub مشكوك.

شَهْلُ, pl. شُهْلٌ, *caesius, rarus*
oculi, sed ad alias res transfertur. L.
lupi (*dust-coloured inclining to whiteness*;
de semitis horti, quarum color niger p
et de vino, cuius color sive admixtione
pallidior fit, IX vs. ٩ et XLII vs ١١ . -
IX vs. ٩ .

شوف I, *polivit*, dicitur speciatim de
Asás: المرأة تَشُوفُ وجهها, Motarrizi: ما
الجِلْدُ بالجلْدِ. Hinc
ad hunc locum legere vellet
emendandum نشوب, *miscuimus*. In
amplexum.

الشَّيْبَاتُ شَيْبٌ
شَيْبٌ a

I, speravit beneficia
شَيْبٌ عَطَاةً — IV, spem
manu hominis generosi:

IV significat pr
quoque de viro, qui m
Divans, p. ١٥٢, *carm.*
ita ut desiderium excita

شزر. In verbis والنظر الشزر, *Abbad.*, II, p. 163, pronunciandum esse شزر⁵ proposuit Cl. Dozy in ann. 54. Posset ibi legi شزر⁶, tanquam بالمصدر صفة, sed confirmatur Dozyi sententia formâ productâ شزير⁵, quae occurrit in schol. ad IV vs. ٢٤ (نظراً شزيراً). Porro hinc videtur commendari, quod Zamakhschari, *Fa'ik*, I, p. 499, iuxta الشزر الطعن الشزر, habet لَحَطَّ الشزر, unde sequi videtur dictionem اللحظ الشزر in usu non fuisse.

شعب VII. Lane: *it became corrupted, rendered unsound, impaired, or marred.* Hinc tropice XXVIII vs. ٢١ — رَجًا — غَيْرُ مُنْشَعِبٍ, *spes quae non destituetur.*

شعر IV. Lectio أشعر الرجل هماً, quam Lane in uno Djauharfi Codice se reperisse ait (p. 1559 c in fine), quoque exstat in nostro optimo Codice et confirmatur versu poëtae IV vs. ٦.

شعل. أشعل^٥, pl. شُعَل^٥, *fragrans de flore* XLV vs. ١٦. Schol. مشتعلة الرائحة. Eadem metaphora est in verbo ذَكَا et in adiectivo ذكى (proprio sensu apud Motanabbî, p. ٢٣ vs. ٣ (ed. Dieterici). Inversae metaphorae a fragrando ad flagrandum forte exemplum habes in adiectivo ذفر^٥ apud al-Mowasschá MS. f. ١٣٣ verso: ولا يستعملون (الظرفاء) شيئاً من الطيب الدفر مما يبدو له لون ويبقى له اثر, in quo loco ذفر^٥ fere *ardens, acer* significat.

شعا. Dicit poëta XXXIV, vs. ٨٥ de hoste ناراً شعواءً, *ignis eius i. e. bellum eius in varias partes dispersum erat*, quo vult copias eius in varias partes fuisse dispersas, ut seditiones exstinguerent. Memorabilis est locus quoniam أشعى^٥ synonymum est verbi أشعل^٥ sensu dispergendi, hic autem poëta videtur verba quoque accendendi sensu synonyma cogitasse.

شفى VIII, c. من p., recte per elisionem vocabuli غليله explicatur in *Mohit*: واشتفى غليله منه أى نال حاجته فبردت حرارة قلبه. Exempla vid. apud de Jong in Gloss. ad Tha'libî *Lataif*. Apud nostrum occurrit LXVI vs. ٤. — X, c. acc., *tanquam remedium petiit aliquid*, I vs. ٦٢, ubi passive مِنِ يَسْتَشْفَى, وكان سيفك يَسْتَشْفَى مِنِ وبسيفك الغليل.

شلا IV. Dicitur أشلى عليه لسانه, *linguam in eum incendit*, p. ٢٥٢, 5 a f.

condemnans amorem divisum et vagum, laudans indivisum et constantem addit:

كما قال جرير^٥

اخالد قد هويتك^١ بعد هند
هوى بتهمته وهوى بنجد
فشيبي الحوالد والهوند
فبلتني التهامر والتجود

ولا كقوله ايضا

احب ترى نجد وبالغور حاجة
ولا تقول الآخر
فغار الهوى يا عبد قيس وانجدا
اتي سايدي الحب^٢ فيما ادى

لى شجان شجن بنجد
وشجن لى ببلاد الهند^٣

ولا كقول الآخر

هوى بالغور لى وهوى بنجد
بكل حاجة وهوى مقيم^٤
فما ادرى انجد ام اغور
وبالغورين زينب والقذور
بقلبك قد تضمنه الصير
بشرقي العراق بنات عمرو

Eodem fere sensu poeta habet وَظَرٌ in carm. VII vs. ٢ .

شد I. شد كفا بفلان I. شد, firmiter prehensum tenuit, sustinuit, XXVIII vs. ٣٤ .

Vid. Gloss. ad Fragm. Hist. Arab. (ubi corrigas lapsum calami (החזיק pro החלציק).

Pro شد eodem sensu dicitur ملك: Asās: اذا شد القبض: ملك

exemplum vid. in Hamāsa, p. ٨٥ ult. cum comm.

(جمان تصنع من ذهب. شد^٥ idem quod شد^٥, XXIX vs. ٣١ (schol. من ذهب. شد^٥).

اشترق الحمام^٥, ascendit, Jacut, II, p. ٦٩٤, 9, sensu tropico

ركب السموت^٥, nam idem significat quod ركب

Hinc مشترق^٥ est locus editus, unde pulchrum prospectum

habes, (belvédère), Ibn-Haukal, p. ٣٣٥, 15. Cod. P. ibi habet مستشرق^٥ quod

idem significat, vid. Jacut, IV, p. ١١٣, 5. Eodem designatur ipse prospectus,

spec. pulcher prospectus, Istakhrī, p. ١٩٨, 7, Ibn-Haukal, p. ٣١١, 2, Jacut, II,

p. ٦٤٤, 2, ٧١٤, 7.

1) Diwān MS. f. 161 verso عَلَّقْتُكَ et pro فشيبي in textu فبلتني. 2) Djauhari

3) Idem السند. 4) Cod. بباب.

سور de camela XIV vs. ٢٤ est adiectiv. intens. sive pro سَيُور, sive a verbo سَارَ يَسُورُ *assilivit* = وَثَابَ.

سوى III, *comparavit, aequalem censuit rem* (acc.) *cum altera* (ب s. ل), p. ٢٥٨ vs. ٣, Thaálíbí, *Latáif*, p. ١٣١, paen.

شبط. أشباطة secundum schol. ad XII vs. ١٩ est nomen nautis (in Occidente) usitatum pro رَجُلُ الْمَرْكَبِ s. السُّكَّانُ, *gubernaculum*. Est ortum vocabulum e latino *spatha*, et proprie est remus quo pro gubernaculo utuntur; vid. Jal, *Gloss. naut.* sub *espadella, espadilla, espeze et spadula*.

شبع IV. Dicitur أَشْبَعَ اللَّوْنُ et صَبَّغَ مُشْبَعٌ, eodem sensu quo أَشْرَبَ اللَّوْنُ et صَبَّغَ مُشْرَبٌ, de quo vid. Lane in v. شرب 4, schol. ad XV vs. ٩, *Hamása*, p. ١٣٩ med.

شت V. Dicitur تَشْتَتَ بِهِمُ الدَّهْرُ, *fortuna eos dispersit*, XXXI vs. ١.

شتم. شتامة, *convicium*, habet plur. شَتَائِمُ, *Mohit* et XV vs. ٢٧. Boethor sub *injure* habet plur. شتم.

شجم I. Scholiasta ad III vs. ١٩ dicit notionem miscendi huic verbo propriam derivatam esse a notione frangendi, quia aqua si immiscetur vino, potus quasi caput confringit i. e. superficiem eius findit. Explicatio vera esse videtur (cf. قرع علا apud Abu-Nowás I, p. ٣٠, carmen 52 vs. ١٣, et Gallicum *frapper*), itaque recte non tantum dicitur بِأَمَاءِ الشَّرَابِ شَجْمٌ s. simpl. شَجْمُ الخَمْرِ, *diluit vinum aqua*, sed quoque بِالمَاءِ يَشْجُمُ الخَمْرُ, *aqua immiscetur vino*, ut l. l. in textu et شَجْمُ المِرْجُ Abu-Nowás, I, p. ١٣, carm. 17 vs. ٣, et p. ٢٧, carm. 47 vs. ٤. — II idem significat, dicitur شَجْمُ الخَمْرِ بِالمَاءِ, XX vs. ٤; *Mohit*: شَجْمٌ بِمعنى شَجْمٌ شَدِيدٌ للكثرة.

شجن. شَجْنٌ, pl. أَشْجَانٌ, poetice appellatur *puella*, quippe causa angoris et moeroris, VII vs. ٩, XXI vs. ٢ et LIV vs. ١. Cf. Lane: *a cause of anxiety*. Observat schol. ad h. l. dici كَذَا أَيْ حَبِيبٌ كَذَا وَكَذَا لِي شَجْنٌ بِمَكَانِ كَذَا, *michi est ibi amasia*. Haec est significatio vocabuli in versu لِي شَجْنَانِ الخ, ubi lexicographi vertunt per حَاجَةٌ, *negotium necessarium*, et quidem recte, quoniam hoc eodem sumitur sensu. Al-Mowasschá (MS. f. v verso seq.),

السَّلِيلُ الشَّرَابِ الْخَالِصِ كَأَنَّهُ سُلٌّ مِنَ الْقَدَى حَتَّى خَلَصَ — Cf. Lane sub سليل. —
 II idem significat quod سَلٌّ nempe *prompsit, eduxit* e. g. gladium e vagina,
 schol. ad V vs. 11; hinc *expressit* succum ex uvis, et quidem vocatur تَسْلِيلٌ,
 secundum schol. l. l., si pressione naturali uvarum congestarum in torcular,
 exstillat (تَسَلَّلَ) mustum (cf. III vs. 10 et Abu-Nowás, I, p. 21, carmen 35
 vs. 2).

II, c. dupl. acc., *eripuit* alicui aliquid (= I), XIII vs. 11, ubi verba
 الْمَسْلُوبُ عَرَضَهُ الْمَسْلُوبُ, significant: *dignitate spoliatus et destitutus*. Fortasse مَسْلُوبٌ
 h. l. est *orbatus*, ut apud al-Makkarí, II, p. 108, 3 وَتُضْحِكُ الثَّكَلَى وَتَسْلَى 3
 الْمَسْلُوبَ قَصَّتَهُ.

II, *strinxit, evaginavit* ensem, schol. ad I vs. ff. Est proprie causativum
 verbi سَلَّكَ مِنَ الْمَكَانِ, *exivit*, ut in versu Abu-Tammámi in comm. ad II vs. 4.
 Cf. Lane: *he cleared a passage, he cleaned out a pipe*, quibus significationibus
 subest notio extrahendi, et Boethor sub *débouchement, dégager, débarasser, dé-*
gorger, délièrer, dévider, désopiler, désobstruer, sauver.

III. Dicit poëta XIV vs. 1. سَمَرْتُ فِي اللَّيْلِ بِجَارِيَةٍ pro سَامَرْتُ اللَّيْلَ بِجَارِيَةٍ 1.
confabulando cum puella degi noctem.

I, ut synon. عَلَا, construitur cum accus. ut in versu Abu-Mihdjani lau-
 dato in schol. ad XX vs. 1 et in interpretatione Zamakhscharí ad verba traditio-
 nis: سَمَا قَبِيلٌ ارْتَفَعَ وَعَلَا عَلَى جُلَسَائِهِ: (Fáik, I, p. 78) *وان تكلم سما وعلاه البهآء:*
 وقبيل علا برأسه أو بيده ويجوز أن يكون الفعل للبهآء أي سماه البهآء وعلاه على
 سبيل التاكيد للمبالغة في وصف البهآء والروثف إذا اخذ في الكلام لانه عم كان
 أَفْصَحَ الْعَرَبِ.

I n. a. سَهْدٌ (pro سَهْدٌ) VIII vs. 1.

سَوَادٌ sensu quem exemplis illustravi in Gloss. ad Fragm. Hist. Arab.,
 occurrit p. 334, 1. — مَسْوُودٌ, *subiectus*, opp. princeps, XXVI vs. 48, Motanabbí,
 p. 90 vs. 14 (ed. Dieterici). Lane ex TA.

duxit a ^عسَخَبٌ, *bacca caryophylli*, cuius mentio fit XXVIII vs. ١٣ (schol. حَبُّ القرنفل). Boethor: *pastille*.

سَخِمٌ habet quoque plur. sanum XLV vs. ٥٣, ubi tropice dicitur نَسَلُ سَخِيمَاتِ الامور.

I. سَخِيَ. Ut dicitur كَذَا نَفْسِي عَنْ كَذَا sensu *missam feci rem* (تَمَكَّنْتَهُ), proprie *avertit se hinc animus meus*, contra سَخِيَ عَلَى الشَّيْءِ significat *vertit se versus s. ad rem*. Occurrit sic in schol. ad XIII vs. ٧, cui loco etsi alterum exemplum addendum non habeo, tamen antiquum et genuinum existimo. Verbi سَخِيَ notio primaria, coll. Hebr. נָסַח, videtur esse *inclinavit*, unde constructio cum ^عen et ^ععلى facile intelligitur. Quomodo, ut vult Lane, سَخِيَتْ نَفْسِي عَنْ كَذَا explicari possit e significatione verbi سَخَا *liberalis fuit*, mihi quidem obscurum est.

سَدِلٌ, *velum gynaecei*, habet quoque plur. سُدُلٌ, XL vs. ٧.

II سَدَى significat *extendit*, ut سَدَى, et dicitur مَسْدَى i. e. مَمْدُودٌ, XV vs. ١٥. Haec primaria verbi significatio est quoque in سَدَى, *stamen telae*. Mohit: السَدَى مِنَ الثَّوْبِ مَا مَدَّ مِنْ خَيْوِطِهِ — وَالْعَامَّةُ تَقُولُ مَدَّةً.

II سَرِبِلٌ, sensu tropico تَسْرَبَلُ بِذِكْرِ فُلَانٍ, *se texit nomine alicuius*, i. e. *gloriam sibi quaesivit qualitate amici aut inimici*, p. ٣٩١ vs. ٧. Aliam, vulgarem, significationem verbi dedit Mohit: تَسْرِبِلُ الرَّجُلِ أَيْ تَعَرِّبَسُ فِي أَمْرِهِ حَتَّى لَا يَدْرِي. كيف يتصرف فيه. Verbum autem تَعَرِّبَسُ significat *confusus fuit*, syn. اِرْتَبَكَ et تعرفل. Formae primae عَرَّبَسَ sensus est *confusum reddidit*, syn. عَرَّقَلَ i. e. اَوْقَعَهُ فِي الْاِرْتَبَاكِ.

III سَرَقٌ, c. dupl. acc., in scholiis ad hunc diwānum plus semel occurrit pro simplici سَرَقَ e. g. ad VII vs. ٣, XIII vs. ٢١, XVI vs. ٣, ad explicandum verbum خَانَسَ in textu. Vid. porro versum Ibn-Zarkuni apud Scharifsch, I, p. ٢٣١.

I سَلٌ, *prudenter diffudit, exprorsit vinum ita ut turbido relicto purissimum tantum et limpidissimum in urceum reciperet*, V vs. ١٥ (schol. رَقَفَ), XXVIII vs. ٦. Vinum hoc purissimum appellatur سَلِيْلٌ. Zamakhschari, *Fáik*, I, p. 560

p. 447. Huc pertinet illud زَوَاهِقُ, *lubrici silices*, quod ex Schultensii annotatione recepit Freytag.

سَبِينٌ, *pannus quo abstergit quis oculos*, in schol. ad I vs. ٤٣. Vid. de hoc vocabulo Dozy, *Dictionnaire des Vêtements*, p. 200, *Glossaire des mots espagnols etc.* p. 386 et Defréméry, *Mémoires d'hist. orient.*, I, p. 205 seq. Adduntur iis locis Ibn-Haukal, p. ٣٤٦, 17 et ٣٣٨, 17, Jacut, III, p. ٣٥, 14 seqq. qui dicit pannos e gossypio crassissimo ita vocari, quod cum propria significatione *sabani* accurate convenit. Secundum *Mohit* appellantur sic amicula (أَزْرُ) mulierum nigri coloris. Ibn-Doraid contra in *Djamhara* dicit ما نُسِبَتِ إِلَى مَا أُدْرِيَ الِى مَا نُسِبَتِ, *alā* انها بيضٌ. Additur in *Mohit* Ibn-Bordam dicere vestes سَبِينِيَّةٌ easdem esse quae in traditione appellantur قَسِيَّةٌ (var. I. قَسِيَّةٌ et قَسِيَّةٌ) i. e. sericas ornatas figuris citreo similibus. (Plura de his habent Jacut, IV, p. ٩٤ coll. ٩, 15 et III, p. ٩٩, 16, Zamakhschari, *Fa'ik*, II, p. 337 et *Mohit* sub قَس). — Quod سَبِينٌ, pl. أَسْبَانٌ, significat مَقْنَعٌ رَقِيقٌ secundum Jacut, nititur auctoritate Ibno-'l-A'rābī.

سَخَابٌ, pl. سَخَابٌ, est *torques ex caryophyllo aliisque baccis odoratis constans*, quo ornant se mulieres, ut in hac traditione حَصَّ النِّسَاءُ عَلَى الصِّدْقَةِ *سَخَابٌ* (Fa'ik, I, p. 535) vel secundum aliam redactionem تَلْقَى خُرْصَهَا وَسَخَابَهَا نَظْمٌ (ib. p. 300), quo casu secundum nonnullos est *torques coraliis constans*; cf. quoque schol. ad XVI vs. ٨; potissimum vero est ornamentum puerorum, hinc homo insipiens iocose appellatur مَارْتُ سَخَابِهِ *qui sugit torquem suum*, ut in hac traditione: الرِّبِيرُ قَالَ لِابْنِهِ لَا تُخَاصِمِ الْخَوَارِجَ بِالْقِرَانِ خَاصِمَهُمْ بِالسُّنَّةِ قَالَ ابْنُ الرِّبِيرِ فَخَاصِمَتُهُمْ بِهَا فَكَانَتْهُمْ صَبِيَانِ يَمْرُؤُونَ سَخَابَهُمْ يُقَالُ مَرَّتِ الصَّبِيُّ الْوَدْعَةَ إِذَا مَضَى بِهَا *Fa'ik*, II, p. 433, ubi Zamakhschari explicat: وَكَرَمَهَا بَدْرُورَةٌ وَيُقَالُ لَهَا تَجَعُّلٌ فِي فِيهِ الْمَرَاتَةُ قَالَ عَبْدَةُ بْنُ الطَّيِّبِ فَرَجَعْتُمْ شَتَى كَانَ عَمِيدَهُمْ فِي الْمَهْدِ يَمْرُتٌ وَدَعَتِيهِ مَرَضَعٌ وَالْمَرْتُ وَالْمَرْدُ وَالْمَرَسُ أَخَوَاتُ السُّخَابِ جَمْعُ سَخَابٍ وَقَدْ فُسِّرَ يَعْنِي أَنَّهُمْ يَهْتَوُوا. وَعَاجَزُوا عَنِ الْجَوَابِ وَبَيَّتْ عَبْدَةُ مَلَا حِظَّ لِلْحَدِيثِ كَأَنَّهُ مِنْهُ. In *Asās* legimus: وَجَدْتِكَ مَارْتُ السَخَابِ أَيْ مِثْلَ الصَّبِيِّ لَا عِلْمَ لَكَ

bonae valetudinis, dum interne aegrotat animal. Talis camela appellatur نَاقَةٌ
 مَرِيضَةٌ s. نَاقَةٌ مَرِيضَةُ اللَّحْمِ, et homo eiusmodi descriptionis رَجُلٌ مَرِيضٌ i. e. ضعيف
 الصلب (Mohit). Minime cum hoc vocabulo componendum est quod dicitur نَاقَةٌ
 زَائِنَةٌ et رُمَحٌ رَأْسٌ, in quibus camela et hasta comparantur cum pennae infirmitate.
 Hinc quoque derivatur رَأْسُهُ السَّقْمُ, sensu اضعفه (Asās) i. e. eum tenuem et levem
 reddidit ut plumam.

ريف. De distinctione inter رِيْفٌ (saliva) et بُصَاقٌ (sputum) vid. schol. ad XVI
 vs. ٤ (observandum ibi perspicue scribi خَتْرٌ quod Lane vocat raram formam di-
 alecticam).

زحف III, c. acc., impugnavit aliquem, XX vs. ٦٨ (schol. ناقص). Lane ex TA.
 زعفر II est sive forma media verbi زَعَفَرٌ et significat evasit croceo colore, rubuit
 ut XXIII vs. ٣٤, sive denominativum quod significat unxit se croco s. induit
 vestem croco tinctam ut in traditione نهى النبي صلعم ان يتزعفر الرجلُ, Fáik, I,
 p. 484, ubi Zamakhscharf explicat: هو التظلي بالزعفران والتطيب به ولبس
 المصبوغ به.

زقي زق. Iocose appellat poëta (LVII vs. ٢) vinum الدارِ زَقِيَّةٌ, cuius domi-
 cilium est uter.

زمل. زميلٌ significat one who rides with another in a مَحْمِلٌ so as to counter-
 balance him (Lane). Poëta, ubi (LX vs. ١) dicit liberos et uxores in dorso came-
 lorum aequipondium esse cranium virorum occisorum, adhibet fem. زَمِيْلَةٌ cum
 plur. زَمَائِلٌ. Lexico quoque addatur pl. vocis زَمِيْلٌ, qui est زَمَلَاءٌ; vid. Boethor
 sub camarade.

زلزل. Lexica fere omnia habent زَلَزَلٌ sensu calamitates, molestiae (شدائد). Sin-
 gularis زَلَزَالٌ hac significatione occurrit XXVII vs. ٥٣ (schol. شدة).

زنى. مَرْنَى, locus scortandi, LXXII vs. ٢, iuxta مَعَهْرٌ quod idem significat et
 quoque in lexicis desideratur.

زهف I, n. a. زَهْفٌ, lapsus est in dialecto Occidentis. Hoc verbo explicat ver-
 tum زَلٌّ schol. ad I vs. ٥٥. Vid. Vocabulista ed. Schiaparelli, p. 113 et imprimis

refertur. Motarrazí nempe addit: واشتقاقه من رقبة الدار غير مشهور. Mihi autem longe praestare videtur.

مَرَامٌ, *labium* bestiae unguibus bisulcis, habet plur. مَرَامٌ, ut syn. مَقَمَةٌ habet plur. مَقَامٌ. Utrumque vid. in schol. ad IX vs. ٢. .

رَمَسٌ, *sepulcrum*, habet quoque plur. أَرْمَسٌ XV vs. ٣١. .

رَنَّ V, *gemuit, eiulavit* (= I, II et IV), in schol. ad III vs. ٢٧. .

رَنِمٌ II habet quoque n. a. تَرْنَامٌ VI vs. ٣٢. In schol. ad h. l. التَّرْنِيمُ explicatur per الدَّنْدَنَةَ وهو صوت خفي يردد المتكلم i. e. *susurrus*, et recte quidem nam opponitur أَفْصَاحٌ. Eandem *susurrandi* notionem habet تَرْتَمَرٌ XIII vs. ٢٧, ubi de pluvia adhibetur.

رَهَقٌ IV est fere synon. verbi أَلْحَقَ et ut hoc intransitive et transitive usurpatur¹⁾. Nempe significat أَرْهَقَهُ *in eo fuit ut aliquem cursu assequeretur*, ut II vs. ٢٥ (schol. جَازَاهُ) et in phrasi أَرْهَقَتِ الْكَلَابُ الصَّيْدَ (*Asás*). Cf. apud Lane أَرْهَقْتَهُ, *I drew near to it*, et أَرْهَقْتُمُ اللَّيْلَ. Sed quoque dicitur أَرْهَقْنَا هُمُ الْخَيْلَ, *We made the horseman to overtake them, or come up with them; or to be near doing so*.

رُوحٌ I, sensu *noctu ivit*, habet quoque n. a. مِرَاحٌ, quod significatione *alacritatis* ab eodem verbo derivatum est, VII vs. ٢٨. .

رَوَى IV, *satiavit* potu aliquem, c. dupl. acc. VI vs. ٢. .

رَيْبٌ VIII, c. acc., *ingratum censuit*, XX vs. ٦٣ (schol. اسْتَنْكَرَ). Est synon. verbi رَأَى, quoque lexico addendi, quod sic explicat recte Mohit رَابَ فَلَانًا رَأَى, *منه ما يريبه ويكرهه*.

رَيْثٌ I, c. acc. p., II vs. ٣. .

رَيْشٌ. In schol. ad XX vs. ١ morbus camelorum qui الْعَمْدُ appellatur, comparatur cum morbo mulorum appellato الرَيْشَةُ. Aliunde mihi hoc nomen morbi cognitum non est, sed quum عَمْدٌ sit morbus in interno tubere cameli, dum extra sanus esse videtur, patet quoque رَيْشَةٌ significare externum bonum statum, speciem

1) Mohit: الحقه به أتبعه آياه وجعله يلحقه يتعدى ولا يتعدى.

persa camelorum, quibuscum una locum (منزل) depascit camela poëtae. Construitur igitur رَاعَى c. dupl. acc. et eodem modo explicari potest versus Moslimi, si رَاعَى مُشَعَّرَةً نُحْرًا sumitur tamquam obiectum personale, quo h. l. intelligendus est pullus dorcadis, non tamquam accusat. adverb. conditionis (حال).

I. Significatio huius verbi *recondidit* (= نَحَرَ) iam saepius exemplis est illustrata, vid. Glossar. ad Edrisí et Dozy in *Journ. asiat.* 1869, II, p. 165 seq. Occurrit eo sensu in schol. ad II vs. ٣٤. Ibidem simul est رَفِيعَةً sensu *id quod reconditur* = نَخِيرَةٌ.

II. رَقَّفَ الخمرَ significat *colavit vinum*, s. potius *purissimum vinum prudenter diffudit*, est enim idem quod سَلَّ (q. v. in voce). Vinum hoc purissimum vocatur رَقِيقٌ, i. e. *pellucidum* (شَفَافٌ cf. *Fáik*, I, p. 455, 3), *tenuissimum*, eo nempe explicatur سَلِيلٌ in schol. ad V vs. ١٥. — رَقَّرَةً in versu Abu-Nowási laudato in schol. ad III vs. ١٨ explicatur per مَتَرَقِّقٌ, *lacrymae oborientes*, proprie *obortus lacrymarum*.

رَقَبَ significat *dominium terrae*, ut exemplis probavi in Gloss. ad Beládsorí. Lane recepit ex TA et vertit per *the land itself*, quasi per eandem synecdochen qua quis dicit هذا في رقبتي (s. هذا في عنقي) fere pro هذا على (quod vero quoque per metaphoram explicari potest et fortasse debet; cf. Freytag, *Selecta ex hist. Haleb.*, p. 72 ann. 84). Vereor an recte. Mihi contra videtur esse metaphora a cervice hominis, quam qui possidet, eius hominis est dominus, nam dicitur اطلقته من اسره فككت رقبته فلان (Ibn-Doraid in *Djamhara*). Huc quoque pertinet phrasis اَعْتَقَ اللهُ رَقَبَتَهُ, *may God emancipate him*, quam Lane ex *Asás* dedit. Itaque *dominium terrae*, cui opponitur *ususfructus*, est vera significatio. Hinc رَقَبَةُ المَالِ accepit sensum vocis رَأْسُ المَالِ i. e. *caput pecuniae*, cui opponitur *fenus*, *usura*, et hinc generaliter *summa pecuniae*. Hac significacione habet plur. رِقَابُ المَالِ, qui occurrit XXX vs. ٢. — Fortasse non supervacaneum est hic annotare quod praeter notam explicationem vocis رَقَبَى et verbi اَرَقَبَ, quam videas apud Lane, quoque exstare aliam qua ad رَقَبَةَ الدَّارِ

sensu *sellae ornatae*. Porro monendum est, in duabus traditionibus in quibus epitheton مَرَحِلٌ occurrit, in Codice operis *al-Fáik*, qui est bonae notae quippe apographon ipsius autographi (vid. z. g. I, p. 435 et 437), perspicue scribi (II, p. 482) مَرَحِلٌ ut quoque in commentario, licet etiam Zamakhscharí habet المَوْشَى وَشَيْبًا كَالرَّحَالِ. In noto loco Amru-'l-Kaisi Codices optionem tantummodo dare videntur inter مَرَحِلٌ quod Arnold, et مَرَجِلٌ quod Ahlwardt (p. 14^v, vs. 31) recepit.

رَدَّ X = I, *redire fecit, restituit*, VIII vs. 9.

رَسَّ in schol. ad I vs. 4^f explicatur, auctoritate Abu-Obaidae, per معدن, *fodina*, pl. رَسَّاسٌ, et sic apud Jacut, II, p. 778, 22. Idem significat *puteus* sive lapidibus oppletus (مَطْوِيَّةٌ), secundum Djauharí et alios, sive non oppletus, secundum Baidháwí II, p. 40, 7 (ad Sur. 25 vs. 40). Verbum enim رَسَّ significat *inseruit, infixit* in terram (= رَزَّ), hinc *sepelivit* et tandem *fodit*. Lane huius verbi tantum recepit significationem intransitivam.

رَصَدَ, *leo*, VII vs. 34. Synonymum رَاصِدٌ Lane ex *Kámuso* et TA recepit. — مَرَصَادٌ habet plur. مَرَايِدٌ, XX vs. 33.

رَصَفٌ est epitheton vini, oriundi ex رَصَافَةٌ هَشَامٌ, XXIV vs. 1., LVII vs. 2.

رَعَى III significat idem quod رَعَى, *depavit* herbas dorcas, secundum lectionem receptam IV vs. 9, pro qua in redactione al-Mobarradi est substituta altera, qua verbum رَاعَى solitam significationem *anxie observavit* habet. Schol. affirmat lectionem تُرَاعَى التَّبَاتِ esse genuinam, sed improbat et praeferit تُرَاعَى الخِشْفِ, *curat, observat pullum*. Nec habeo quo locum illustrem nisi versum an-Nábighae (Carmen 25 vs. 17, apud Ahlwardt, *The Divans*, p. 31) تُرَاعَى مَنَزَلًا زَيْمًا. Est hic locus explicatu difficilis. Iure mihi quidem videtur condemnare Cl. Ahlwardt versionem Derenbourg, non vero placet ipsius explicatio (*Bemerkungen über die Aechtheit der alten Arabischen Gedichte*, p. 101), qua زَيْمٌ foret epitheton vocis منزل¹. Mea sententia زَيْمًا est obiectum personale verbi تُرَاعَى et significat *agmina dis-*

1) Dicitur زَيْمٌ منازِلُهُم i. e. متفرقة (*Asds*), sed منزلٌ زَيْمٌ vix defendi posse mihi videtur.

XXXIV vs. ٥٢. — Sub ربا, sensu *crevit*, Lane observavit lectionem *Kamusi* يقال ربوت *ربوت* pro رَبَيْتُ esse vitiosam, sed vereor an iure. In *Mohit* legimus: يقال ربوت *ربوت*. Igitur رَبَيْتُ esset forma dialectica. Idem intendere videtur Zamakhschari in *Asás*, ubi Codd. Leid. sic habent: وربوت *ربوت* في حجرة وربيت قال

فمن يك سائلاً عني فاني بمكة منزلي وبها ربيت
وسمعت من يقول أين ربيت يا صبي بوزن ربيت
Ex ultimis verbis perspicuum fieri videtur in versu poetae legendum esse رَبَيْتُ et hanc formam tamquam usitatio-
tatiorem esse propositam

II = IV, *libere pascere sivit* camelos, var. l. pro اهل IX vs. ٣١, ubi Cod. رقت, quod ex رتعت corruptum esse videtur. Tropice adhibetur de versibus satyrae.

رتم. Dicitur XII vs. ١٥ de navi aquam findente, quae comparatur cum puella, eam fieri موقفة الدايات مرتومة التخر i. e. costae eius striis (viridibus) operiuntur, iugulum i. e. prora maculatur. Recepti locum primo quia مرتومة h. l. sensum habet vocis مرتومة. (Monendum vero interdum in Codice ت scribi pro ث). Deinde quia operae pretium est attendere ad schol. quo describitur modus prorae ornandae sive albis conchis, sive gypso. Hanc albedinem aquae aspersione maculari, explicare videtur scholiasta, nec cogitare sinit de versione verbi رتم per *fregit, contudit*.

رجل. رَجُلُ الْمَرْكَبِ, *gubernaculum*, schol. ad XII vs. ١٩. Vid. Gloss. ad Ibn-Djobair et *Vocabulista* ed. Schiaparelli, p. 410. In carmine III vs. ١١ dicitur dolium servare vinum *stans pede in uno* (قائم على رجل) i. e. *attente* (vid Lane sub رَجُل). Fortasse schol. sumsit vocabulum رَجُل sensu *basis*, cui imponitur dolium vini.

مُرَجَّلٌ tamquam epitheton amiculi (مِرْطٌ) occurrit XL vs. ٥ pro مَرَجَّلٌ. Hoc in lexicis explicatur per *ornatus figuris quae sellae camelinae formam habent*, cuius explicationis validitatem impugnare nequeo, sed vereor an cadat in epitheton synonymum رَجُلٌ et in substantivum رَاحُولَاتٌ occurrens in versu Farazdaki,

(a sing. ^٥مَلَوَاتٌ). Neutrum vocabulum in lexico invenitur. Vid. infra sub لوى.

نحن X, *se submisit*, de hostibus, XXVIII vs. ٣١ .

ذَكَرٌ quoque epitheton esse potest equi ut VI vs. ١٨, ubi ^٥ذَكَرٌ est pro ^٥فَرَسٌ ذَكَرٌ, *equus fortis*.

ذَلٌّ a schol. ad I vs. ١٦ et V vs. ٣١ iam explicatur sensu quam nunc habet *camelae dromadis, dromedarii*, nam vertit per ضامرة, quod proprie est epitheton equi bene instituti ad cursum, sed quoque de camelis adhibetur e. g. V vs. ٢٠, schol. ad XIV vs. ٣٤, ubi in textu مَدْعَانِ.

مَدَمٌّ redditur a Lane ex TA: a place held in reverence, respect, or honour (*Asás له ذمّة وحرمة*). Sed p. ٢٥٨, vs. ٥, e contrario videtur significari verbis مقامٌ مَدَمٌّ *locus despectus, vituperabilis, vilis*, si nempe بالمقام iungitur cum اراد. Potest vero quoque اراد significare absolute *petiit*, sensu hostili, et بالمقام المَدَمٌّ esse attributum Koraischitarum, quo casu significatio lexicæ locum obtinet.

رَأْسٌ عَلَى رُؤُسِ النَّاسِ significat *publice*, vid. at-Tonukhí, *Post nubila Phebus*, Cod. 61 p. 369: وقال محمد بن عمر الانبارى من ابناء خراسان لما ظفر: (المامن. sc.) بابراهيم بن المهدي أحب ان يوبخه على رؤوس الناس للاحظ في انبيان قال تزوج معاوية بن مروان: .: 66 f. 330, *Tohfato-l-arús*, Cod. 330, f. 66 v.: ابن الحكم بعض بنات الاشراف وكانت بكرًا فاقترضها ولما اصبحت قال لابيها على رؤوس الملا ما ارتنا ابنتك البارحة دما فاستحيى وقال له انها من نساء يخبان ذلك لازواجهن, *Thaálíbí, Latáif*, p. ٨. ult. (ed. de Jong), *Ibn-Batuta*, IV, p. 154, 158, 412, denique App. p. ٣٣١, 13 *الاخوان على رؤوس الاخوان*, وقد رهننت طيلسانى على رؤوس الاخوان, *publice iam oppigneraveram pallium*. Pro رهننت duo Codd. habent رَمَيْتُ quod hic fere nihil significare potest nisi *venui exposui*. Ceterum رَمَى ثوبه على فلان est actio symbolica, qua aliquis significat pacem, vid. *Jacut*, IV, p. ٣٥٧, 8.

رَأْبٌ. Secundum lect. Cod. XXXIV vs. ٧١ رَأْبٌ habet quoque n. a. رَأْبٌ, non vero ausus sum recipere.

رَبَّيْتُ. Pro رَبَّاتٌ, *ascendi*, non tantum dicitur رَبَّوتُ (Lane), sed etiam رَبَّيْتُ,

١٤ ubi ^٥خَام explicatur per ^٥شَرِب. Nomen unitatis ^٥خَامَةٌ significat *amiculum ex tali panno confectum* XXIX vs. ١٤ (schol. ^٥الرِّدَاءُ الشَّرِب) et XXX vs. ١٣ (schol. ثوب رقيق) et huc potius quam ad ^٥خَام, referendum est Hispanicum *alhame* (*alhelme*, *alhalme*), de quo egit Dozy l. 1. Plur. ^٥الخَامَات al-Mowasschá, MS. f. ١٣١ verso, ubi inter vestimenta elegantia enumerantur.

درش. Docemur a schol. ad XII vs. ٣٣, cursum navis quae rursus prorsum navigat (Gallice *bouliner*, *louvoyer*) appellari a nautis (^٥اهل البحر), probabiliter in Occidente, ^٥الدَّرْشَةُ.

^٥دَعْم. ^٥مَدَعْم, *fulcimen aedificii*, p. ٢٥١, vs. ١٥.

دعا I. Notandum est quod in phrasi ^٥دَعَاكَ هَذَا إِلَى هَذَا الامر هذا *hoc te induxit ad hanc rem*, pro ^٥دَعَاكَ هَذَا periphrasis adhiberi potest ^٥دَعَاكَ دَاعِي هَذَا, ut IV vs. ٢٧ دعاه داعي الأشر إلى ما فعل. I. et in schol. ad h. l. ان دَعَا لَلشُّكْرِ دَاعٍ — VI. Phrasi ^٥تَدَاعَوْا عَلَيْهِ, *undique contra eum convennerunt*, opponitur ^٥تَدَاعَوْا عَنْهُ, *non ausi sunt adoriri eum*, XVII vs. 1.

^٥دَك. ^٥مَدَكَةٌ, *locus ubi solum conculcatum est pedibus hominum et animalium*, XI vs. ٢ schol.

دلس II c. على p. significat *decepit aliquem*, I vs. ٥١ schol. Cf. Dozy, *Abbad.*, I, p. 132.

^٥دَمَتْ. ^٥دَمَاتَةٌ, *elegantia morum*, p. ٢٧٥, 8.

^٥دَهَش. ^٥مَدْعَشَةٌ, *causa (s. locus) confusionis*, p. ٢٧٤, 12.

دور IV, *machinatus est, intendit*, c. على p., acc. r., IV vs. ٢٨; Ibn-Batuta, III, p. 175 seq., 203, IV, p. 47: ^٥أَدَارَ عَلَيْهِ حِيَلَةً; et quoque occurrit apud eundem ^٥أَدَارَ فِي ذَلِكَ حِيَلَةً, III, p. 354.

ذحل. Dicitur ^٥ذَحَلِي عَنْدَهُ, *he owes me my blood-revenge* (Lane), et similiter ^٥ذَحَلَهُ عَنْدَهُ, *vindictam ab eo sumere conatus est*; III vs. ١. Pro ^٥عِنْدَ quoque ^٥ذَحَلٌ dicitur e. g. schol. ad III vs. ١٧.

ذرى. Docet scholiasta ad III vs. ٢٤ cochleas, claviculas, quarum ope chordae instrumenti musici tenduntur, appellari ^٥السِّدَارِي (a sing. ^٥مِدْرَاةٌ) et ^٥السِّلَاوِي.

hinc sequitur quoque dici posse *خَطًّا نَتَمَّ عَنْهُ* secundum analogiam phrasid *خَطًّا السَّهْمَ عَنِ الْغَرَضِ*.

خَلَج V, *discessit, se amovit* (schol. *تَنَحَّى*), XII vs. ١٨. Scholiasta ad h. l. observat *واصل الاختلاج الخروج من شيء الى شيء*, addens versum an-Nábighae in quo verbum *خَلَجَ* (habet vero Codex *أَخْلَجَ*) explicat per *أَخْرَجَ*. In his verbis *الاختلاج* non ad *أَخْتَلَجَ* sed ad *أَخْتَلَجَ* referendum est.

خَلَسَ, *opportunitas aliquid furtim faciendi*, habet pl. *خُلَسٌ* (quod Lane omisit) I vs. ٧. Secundum *Mohit* occurrit quoque tamquam n. a. verbi *خَلَسَ*. — Sub *خَلِيسٌ* Lane ex TA dedit *طَعْنَةٌ خَلِيسٌ*. Dicitur quoque *خَلَسٌ* (*Asás* et *Mobarrad*, p. ٢٨, 1). Addi porro potest ex *Asás* dictum proverbiale *أَسْرَعُ مِنَ قُبْلَةِ الْخَلِيسِ* „celerius quam osculum furtivum”.

II. Legimus in schol. ad I vs. ٥٨ *فَخَلَفَ إِلَيْهِ خَلِيبًا* (*proprie post se reliquit*) *canalem, qui eum ab illo separabat*. Eodem sensu adhibetur *خَالَفَ*, vid. *Glossar. ad Fragm. Hist. Ar.*

I, c. dupl. acc., V vs. ٢٧, ubi verba *لَوْ أَنَّ قَوْمًا يُخْلِقُونَ مَنِيَّةً مِنْ بَأْسِهِمْ* sunt vertenda: *si unquam homines propter virtutem facti (creati) sunt fatum*. Cf. *Hamása*, p. ٥٢٦, 13.

V occurrit XX, vs. ٣٢ et XXXI vs. ١٢ pro *تَخَبَّطَ* sensu transitivo, et quidem in loco priore significat (*proprie calcavit, hinc invasit, insiluit* (schol. *صَالَ* cf. *سَاوَرَ* XV vs. ١٢ et *رَكَبَ* II vs. ٩), ubi dicitur de nocte quae supervenit camelam, et de camela quae superat colles, in altero loco est *peragravit* (noctem camela). *Ibn-Doraid* habet in *Djamhara* *اذا فحل للصيال او اذا صال تخمط الفحل اذا فحل للصيال*. *خَيْرٌ* XI vs. ١. *خَيْرَةٌ* s. *خَيْرَةٌ*, *optio*, habet plur. *خَيْرٍ*.

Vocabulo *خَامٌ* non tantum significatur pannus gossypinus grossior, quo sensu in lexicis Arabicis memoratur et etiam apud recentiores occurrit, vid. e. g. *Ibn-Batuta*, I, p. 408, II, p. 36, sed quoque pannus pretiosior, sive gossypinus, sive sericus, vid. *Dozy, Glossaire des mots espagnols etc.*, p. 134, *Boethor* sub *toile de coton, percale, étoffe de soie rayée*, schol. ad XXIX vs.

tantum est خَتَلٌ (III vs. ٣٩), sed quoque خُتِلَتْ (ut خُدَعَتْ) I vs. ٣٤ in comm.

خُدَشٌ, *sulcus* (أَخْدُوْدٌ) in schol. ad XX vs. ٤٨ (ubi Cod. خُدَشٌ). Cf. تخديش quod Lane ex *Asās* et TA recepit.

خُدُلٌ (pro خُدُلٌ), plur. a خُدُولٌ, *timidus, pavidus*, XL vs. ١.

خَرَقٌ (fem. a أَخْرَقُ), *imperita*, proprie de puella e. g. Bokhárf, III, p. ٨١, 4, ubi خَرَقَاءُ جارية opponitur matronae, tum de vino mero quod virgini intactae imperitae (عَدْرَاءُ خَرَقَاءُ) comparatur, V vs. ١٤ et in versu apud Scharíschf, I, p. ٣٣٩. Male l. l. in schol. explicatur per عارفة (*gnara*). Haec imperitiae notio est primaria, ut patet collato synonymo خَرِقَةٌ quo designatur muliercula prae pudore haesitans, uti e. g. in traditione dicitur de Fátima فَجَاءَتْ خَرِقَةً. Hinc emanavit tum significatio *stupida, stulta* (opp. لَبِيْبَةٌ), ut in proverbio noto لا تَعْدَمُ الْخَرَقَاءُ عِلَّةً, tum *inelegans* (opp. رَفِيْقَةٌ), vid. Jacut, II, p. ٤٣٤, 7.

خَصِلٌ, *vincens in ludo alearum*, a Freytag. receptum est e Diwáno Hodsail. et hinc a Lane. Occurrit apud nostrum hoc sensu I vs. ٦٣.

مُتَخَصِّدٌ et أَخْصَدٌ, *flexilis de corpore gracili*, XXVI vs. ٢.

أَخْصَلٌ, pl. خُصَلٌ, eodem sensu quo خَصِلٌ (*moist so that its moisture becomes sprinkled, or scattered in drops*) XLV vs. ٢., ubi أَعْيُنُ الرِّوَصِ خُصَلٌ. Cf. *Fáik*, II, p. 320: انْ أَفْعَلْ وَقِعْلًا يَلْتَقِيَانِ كَثِيرًا.

خَطٌّ. Obiter monendum est apud Lane (non apud Freytag.) desiderari pluralem vocis خُطَّةٌ, qui est خُطَطٌ. Occurrit apud nostrum XV vs. ٣, ubi schol. explicat المَرْتَبَةَ مِثْلَ الْمَنْزِلَةِ خُطَّةً.

أَخْطَأَ الْغَنَى جُهْدَهُ, *opulentia conatus eius fefellit*, II vs. ٤ (schol. تَخَطَّاتُ نَوْمُهُ عَنْهُ, *non sivit somnum eum capere, somno eum privavit* (schol. أزالَتْ نَوْمَهُ عَنْهُ). — V. Dicit poeta VIII vs. ٢. (شَدَّ عَنْهُ). Exemplum est usus formae فَعَّلَ sensu formae تَفَعَّلَ (cf. Gloss. ad *Fragm. Histor. Ar.* sub خلص) et

ut VI vs. 14, ubi *سَامِي* *إِنْ* *سَامِي* *وَإِنْ* *حَامِي* ubi vertendum videtur „sive gloriatur adversus khalifam de potentia (quo casu humiliatione eget), sive resistat eius imperio (ut necesse sit eum punire).” Scholiasta supplevit *سَامِي* *عَلَى* *الْمَلِكِ* *أَوْ* *حَامِي* ان سامى على الملك او حامى عنه i. e. *أَنْ* *سَامَاهُ* *عَلَى* *الْمَلِكِ* *أَوْ* *حَامَاهُ* *عَنِ* *الْمَلِكِ* (sive imperium suum contra eum defendere conetur).

VIII. Dicitur *أَحْتَنَنْتَهُ* *السِّنُّ* *حَنْكٌ*, *age rendered him firm, or sound, in judgment, by means of experience, proprie his teeth called الْعَقْلُ أَسْتَارُنُ الْعَقْلُ* (the wisdom-teeth) *grew forth, et أَحْتَنَكَ الرَّجُلُ*, *the man became firm, or sound, in judgment, by means of experience* (Lane). Huius quoque significatio propria est: *dentes sapientiae eius apparuerunt i. e. ad maturam aetatem pervenit, ut occurrit XXIII vs. 5, iuxta شَابٌ*.

II. *حَوْلٌ* plane eodem sensu quo *حَوْلٌ*, *conditio eius qui est strabo, V vs. 31* (cf. supra *تَحْوِيلٌ*). — *حَوَالَةٌ*, *mutatio, alienatio (= حَوَالٌ)*, schol. ad IV vs. 3.

IV. Dicit poeta, XXII vs. 47, *أَحْيَيْتُ نَجُومَ اللَّيْلِ فِي الْقَوَافِي*, *pervigilavi noctem pangens carmina, ut dicitur فِي الصَّلَاةِ* *أَحْيَا لَيْلَتَهُ*, *noctem in precibus pervigilavit. In carmine VIII vs. 4* *أَحْيَا الْبُكَاءَ لَيْلَهُ*, *fletus fecit ut noctem pervigilaret.*

Eodem sensu, quo *حَايُودٌ*, *ignavus, qui facile cedit loco* (Glossar. ad *Fragm. Hist. Arab.*), occurrit *أَحْيِدٌ*, pl. *حَيْدٌ*, XX vs. 61 et XXXIV vs. 63 et *مَحْيِيَادٌ*, pl. *مَحْيِيِيدٌ*, XX vs. 39 (schol. *الْحَيْبِنَاءُ*).

VIII est synonymum verbi *خَتَلَ* quod proprie dicitur de lupo aut de venatore sensim paulatimque procedente ad praedam, ut quoque de hoste (*يدنو (العدو) ويختل*) *Jacut, II, p. 337, 7*), hinc de unoquoque qui dolo aut fraude rem obtinere, alium superare, aut alicui rem auferre conatur. Dicitur in traditione (*Fa'ik, I, p. 295*) *أَنَّ* *يُخْتَلُ الدُّنْيَا* *بِالدُّنْيَا* quae verba sic explicantur a Zamakhscharfo: *فَشَبَّهُ فِعْلٌ مَّنْ يُرَى دِينًا وَوَرَعًا يَتَدَرَعُ بِذَلِكَ إِلَى طَلَبِ الدُّنْيَا* *بِخْتَلِ الدُّنْبِ وَالصَّائِدِ خَتَلَهُ عَنِ كَذَا وَاخْتَلَهُ*. *Asás*: *Exempla apud nostrum sunt I vs. 24 et 33, XL vs. 18 et verbi خَتَلَ, XV vs. 13. Nomen actionis non*

حزن ^٥مَحْرَنَةً, *terra aspera, salebrosa*, XXXIV vs. ٨٣. Eadem significatione annotavi e Jacut, II, p. ٩٢ ult. حَزُونَةٌ et حَزْنَةٌ e versu ibid. IV, p. ٩٩, 5. In hoc loco tanquam adiectivum occurrit, ut quoque in *Asás* أرض حزنَة, apud Ibo-'l-Athír, I, p. ٢٠, 7 a f. et in loco ex كتاب العين laudato apud Jacut, II, p. ٣١٠, 6 حُشُونَةٌ ما فيه حُشُونَةٌ. Exemplum non habeo quo حَزْنٌ de bestiis usurpatur. Lane ex TA dedit يَحْزَنُ الْمَشْيَ et حَزُونَةٌ, sed in *Asás* est [حَزْنٌ] ورجل حَزُونَةٌ وفيه حَزُونَةٌ إذا لم يكن وطياً انه لَحَزْنُ الْمَشْيِ وفيه حَزُونَةٌ ورجل [حَزْنٌ] إذا لم يكن حسن الخلق قال

شيخ إذا لبس الدرع حَزْنٌ سَهْلٌ لمن ساهل حَزْنٌ لِلحَزْنِ
حَرَكَ ما قبل حرف الاعراب بناحو حركته للوقف كقولهم مررت بالنقر.

حسب. Sagittae حُسْبَانٌ dictae multis describuntur a Lane. Lexico vero addendum est quoque generi arcuum esse nomen قَوْسٌ حُسْبَانٌ (s. قَوْسٌ حُسْبَانٌ) et قَوْسٌ حُسْبَانِيَّةٌ. Scholiasta ad XIV vs. ٣١ opinatur eas sic appellatas fuisse de nomine viri aut regionis (i. e. حُسْبَانٌ Abulfeda p. ٣٧ seq.). Fortasse autem de sagittis nomen accepit arcus.

حسد I, *odit*, LII vs. ١ (opp. احب).

حسن II الحَمْرُ, *recondendo vinum suavius reddidit*, schol. ad IV vs. ١٨ ad explicandum verbum عَتَّقَ. — IV. In carmine IV vs. ١ أَحْسَنَ ا١ habet significationem haud raram *bene novit* = عَرَفَ, quae est var. lectio. Cf. Sachau, *Zur Geschichte und Chronologie von Khwárizm* in *Sitzungsber. der Kais. Akad. der Wissensch. in Wien*, LXXIII, p. 482. Hinc مَحْسَنَةٌ, *cantatrix*, quo sensu occurrit apud Abu-Tammám, in elegia secunda in ن, ut posteriore tempore عَالِمَةٌ in Aegypto in usu venit (*almée*).

حشف. Lexica habent حَشْفَةٌ, pl. حَشَافٌ, *scopulus*, non vero collectivum حَشْفٌ, quod plus semel occurrit in scholiis ad XII vs. ٧ et ١٨. (Lane hanc significationem vocabuli non recepit).

حصد I. حَصَدٌ, trop. *de viro firmo et sano consilio fuit*, XXXIV vs. ٥٢. — Lane habet رَأَى مَحْصَدٌ et رَجُلٌ مَحْصَدٌ الرَّأْيِ, sed dicitur quoque رَأَى مَحْصَدٌ,

Arab.), I vs. ٢٥, qui locus sic videtur explicandus „si mens eius se occupat sollicitudine aliorum, resurgit spes et moritur metus”.

حَدَى IV, c. acc., transitive, schol. ad III vs. ١٨, ubi pix dicitur مُخَدِّقٌ لثقب الخائبة. Cf. Hariri, p. ١٨٩, 2.

حَدَى V, c. acc. p. et ب r., *petiit, persecutus est*, syn. *تعبد* et *قصد*, I vs. ٣٨; Cod. ibi habet تَخَدَّى, cuius verbi sensu *e regione oppositus fuit* (قابِل) unum exemplum dedit Lane. Defendi posset haec lectio, sed scholiasta qui explicat verbum per *قصد*, licet scripserit cum ذ, de تَخَدَّى cogitasse videtur, quod verbum revera melius loco convenit, et quod habet, Ibn-Khallicán, qui hunc versum laudat. Proprio persequendi sensu occurrit in comm. ad *Hamásam*, p. ١٣١, 12, ubi adhibetur de musca quae aculeo persequitur equitem.

حَرَّ X, *aruit* iecur prae siti aut moerore, in schol. ad XVI vs. ٢ et XXV vs. ١٥. Idem significat حَرَّ I, cuius n. a. حَرَّر a Lane receptum est ex TA, et dicitur كَبِدٌ حَارٌّ = كَبِدٌ حَرَّى. — حَرُورِيٌّ. Vinum appellatur III vs. ١٥ حَرُورِيَّةٌ, vi eius comparata, secundum schol., cum fortitudine رَجُلٍ حَرُورِيٍّ.

حَرْبٌ حِرَابِيَّةٌ, *bellum*, in schol. ad I vs. ٤٢, ubi اهل الحِرَابِيَّةِ sunt *hostes*. Boethor: *affaire, livrer bataille*. Cf. Ibn-Batuta, IV, p. 340.

حَرْدٌ II. تَحْرِيْدٌ eodem sensu quo حَرْدٌ, *morbis in pedibus cameli*, XX vs. ٣١. Cf. infra تَحْوِيلٌ pro حَوِيٌّ et supra تَجْسِيْدٌ pro جَسَدٌ. — حَرِيْدٌ, *sordidus, vilis* (= أَحْرَدٌ), XXVI vs. ٤٩.

حَرِصٌ I. Exemplum huius verbi (n. a.) significatione quam, collato حَرِصٌ et حَرِيصٌ, recepit Lane: *he was excessively solicitous, or careful, and fearful, respecting him; and excessively pitiful, or compassionate, to him*, habes in comment. ad II vs. ١.

حَرَقٌ IV de vento et frigore, ut de ardore solis, *folia ussit, adussit*, quo sensu Lane verbum memoravit ex TA et ex aliarum linguarum usu dicendi illustravit, in schol. ad IV vs. ٤. Boethor: *brouir, (brouissure), havir*.

حَزْبٌ VIII, propr. de pluribus *agmine facto convenerunt* (= تَحْزِيْبُوا), XLV vs. ٧٥ احتزب العدل (schol. احزاباً).

habet, i. e. amiculi, quo quis ad fulciendum tergum circumligat crura tergum-que ne fatigetur. Hoc casu حَلَّتْ حَبَاكُ صِبَابَةً significat *fulcimenta tergi tui solvit amor* i. e. *debilitavit, enervavit te*, ita ut quod intimo pectore absconditum voluisses, nunc lacrymis prodideris.

حَتَّ VIII. Fleischer ad Makkarí, I, p. ٢٥٧, 3 (*Berichte der Kön. Sächs. Gesellsch. der Wissenschaften* 1867, p. 188) de verbo حَتَّ observavit: „Mit Objecten wie Becher, Wein u. dgl. bedeutet das Wort: schnell kredenzen, schnell darreichen, so dass ein Becher, ein Trunk rasch auf den andern folgt“; exempla habes IV vs. ٢٥, Mobarrad, p. ٢٣٦, 9, Abu-Nowás, *Diwán*, I, Carm. 32 vs. ١٢. Idem significat اَحْتَتَّ ut III vs. ٣٣٣ اَحْتَتَّتِ الطَّاسَاتُ.

حَجْرٌ. حَجْرٌ. Plur. أَحْجَارٌ saepe significat *lapides sepulcri* e. g. p. ٢٣٨ vs. ٢, et mortuus dicitur esse احجار ut e. g. XXXIII vs. ٨ et in hoc versu Madj-nuni (apud al-Mowasschá, MS. f. ٥٨ verso):

فَلْبَيْكُ مِنْ دَاعٍ دَعَا وَنَوَانِهِ صَدَى بَيْنَ احْجَارٍ لَطْلٌ يَجْبِيهَا
i. e. ut additur رسه صدی فی رسمه.

حَجْرٌ VIII, sensu quem Lane recepit ex TA: *he was, or became, defended, or he defended himself, by it*; syn. اَمْتَنَعَ, occurrit I vs. ٥٨. Alterum exemplum occurrit in loco ex *al-Fáik*, I, p. 218: تَزَوَّجُوا فِي الْحَجْرِ الصَّالِحِ فَاِنَّ الْعَرَقَ دَسَّاسٌ هُوَ الْاَصْلُ وَالْمَنْبِتُ وَقِيلَ هُوَ قَصْلٌ مَا بَيْنَ فِخْذِ الرَّجُلِ وَالْفِخْذِ الْاُخْرَى مِنْ عَشِيرَتِهِ سَمِيَ بِذَلِكَ لِانَّهُ يَحْتَجِزُ بِهِمْ اَي يَمْتَنِعُ وَاِنْ رُوِيَ بِالْكَسْرِ فَيُؤْمِنُ بِالْمَعْنَى الْحَجْرَةَ كُنَايَةً عَنِ الْعَقَّةِ وَطَيْبِ الْاَزَارِ. — VII. In schol. ad locum laudatum occurrit i. e. ut ex TA recepit Lane: *he left, forsook, or relinquished, it*. — كتاب حَجْرٍ, *acceptilatio*, ibid. ومنه كتاب حَجْرٍ لِفُلَانٍ عَنِ فُلَانٍ مِنْ مَغْرَمٍ كَذَا وَكَذَا.

حَجْرٌ VIII in loco XLV vs. ٥٩ habet sensum passivum *retineri* (schol. احتبس).

حَدَثٌ IV, c. ب. sensu *peperit, protulit*, in schol. ad I vs. ٣٣ tropice dicitur de bello, quod imperatori qui pugnam ciet quasi parit caesos hostes, ut paullo post تَاتِيهِ بِالْقَتْلِ نَفْسٌ — حَدِيثٌ نَفْسٌ, *sollicitudo* (vid. Gloss. ad *Fragm. Historic.*

thor: *folies, fredaine, péchés de jeunesse*. — V. Exemplum verbi تَجَهَّل est in loco App. p. ٢٥٠, ubi ad locum in textu receptum لغيرك الجهل „tu certe non ignorabis”, Codd. B. et C. habent لغيرك اتجهَّل „erga alium quam te me ignorantem simularem”. — X. Passivum استنجهَّل occurrit XLV vs. ٥٨ sensu *ignotus fuit*. Tropice dicitur الحرب في الحرب استنجهَّل في الحرب, *fortis, quasi temerarius, fuit in bello*, XXXI vs. ٢١, ubi opponitur gravitas (وقار) eiusdem in pace.

جود. مَجَاوِدُ, pl. مَجَاوِيدُ, in schol. ad XX vs. ٣٧ explicatur tanquam *equus celeriter currens, equus nobilis*, et haec significatio, quam etymologia non impedit, melius quadrat in versum quam eae quas lexica memorant.

جول. جَوْلَانُ, adiectivum a جال يجول sensu *fluens* (جار), VIII vs. ١٢, ubi substantive adhibetur pro مَاءَ جَوْلَانُ. Lexica habent tantum (يوم اجول =) يوم جَوْلَانُ, *dies venti et pulveris*.

حب. Notanda est phrasis, p. ٢٧٠, 12, شعرة من الفلادة من شعره *venustissima pars poëseos eius*, ut quoque أم الفلادة, p. ٣٠٣, 6.

VIII dicitur de re agglutinata quae tenet, in schol. ad XII vs. ١٥.

حبلة. حَبَالٌ, *rete*, habet pluralem حَبَالٌ in homoeoteleuto XXVII vs. ٨.

حبوة. حَبْوَةٌ. In phrasi حَلَّتْ حُبَاكَ صَبَابَةٌ, quem poëta XIII vs. ٥ habet, et in phrasibus فلان ما يحلُّ حُبْوَتَهُ جَهْدٌ et فلان حلَّ حُبْوَتَهُ الجَهْدُ quas scholiasta apponit, propria vis dicti حَبْوَتَهُ (opp. عَقْدَ حُبْوَتَهُ) prorsus periit. Scholiasta sic explicat. In consessu Arabum campestrum (الاحتباء) solebant regnare *gravitas et prudentia*, hinc ipsum vocabulum quod modum sedendi significat, usu obtinuit sensum gravitatis, et phrasis حلَّ حُبْوَتَهُ facta est synonyma phraseos حلَّ الحبا حلَّ الحبوَّة كناية عن عدم الوقار (سقفه). Conf. Khafádjî, *Schafâto-t-ghalil*, p. ٨٣ (ed. Bul.) وعقدتها كناية عنه قال

وإذا الخنا نقص الحبا في مجلس ورايت اهل الطيش قاموا فاقعد

— Verba autem poëtae alio fortasse meliore modo explicari possunt. Nempe si حَبْوَةٌ sumitur non sensu الاحتباء, sed eo quem in حَبْوَتَهُ عقد

صبغه بالجِساد وهو الزعفران فهو مُجَسَّدٌ وذاك مُجَسَّدٌ: Mohit II. Lane hoc sensu recepit مُجَسَّدٌ. Sed quoque significat sanguine tinxit, sanguine imbuat, hinc تَجَسِيدٌ XX vs. ٦٥ sensu sanguis usurpatur.

جفى II sensu quo hanc formam recepit Golius, duriter et inique tractavit, in schol. ad XII vs. ٢٨. Boethor sub *durement* habet: *traiter quelqu'un durement* جفَى. — VI, recessit, si cum ب constructur, transitivam significationem accipit *removet* e. g. XX vs. ١. اذا تجافت بي الهيات عن بلد ١. et XII vs. ١٧ تجافى *scopulos evitans, nauta altum petiit.* تنحى عن الحشوف i. e. بها (بالسفينة) النوتى (Lane ex TA recepit حقه عن تجافى له عن حقه. Duo exempla adnotavi huius significationis, nempe *al-Baydn*, II, p. ٢٨٣, 11 et *Ibn-Batuta*, III, p. 340, 3).

جلف. *rusticus, vilis* (= جَلْفٌ), p. ٢٥٩ h.

جلى II. Locutio جَوَّفِ عَلَيْهِمْ بِخَوْفٍ جَلَى VII vs. ٣٤, quam scholiasta explicat per *the hawk raised his head and looked, seing his prey*" (Lane). جَلَى البازى, طلع عليهم بخوف, videtur esse componenda cum phrasi

أَزَمَعَ بِالشَىءِ IV. Schol. ad I vs. ٢٧ in explicatione verbi *decrevit rem*, quoque أَجَمَعَ construit cum ب r., ut constructur cum acc. et cum على.

جمل V, *se ornavit*, cum ب vestimenti, p. ٣٣٣, 10 (vid. Gloss. ad *Fragm. Hist. Arab.*); secundum lectionem trium Codicum ad locum p. ٣٣٤, ann. e, constructur cum الى pers., constructione ad sensum. Vertendum est „ut ea pecunia me convenienter vestirem, ad eumque iter facerem.”

جهل I. Lane habet ex TA جَهَلَتِ الْقِدْرُ, *the cooking-pot boiled vehemently*, *contr. of تَحَلَمَتِ*. Idem est in *Asaso'l-balāgha*. Simili metaphora dicitur de vino mero جَهَلَتِ i. e. كانت شديدة جدًا, quae vis si ope aquae victa est, dicitur de vino حَلَمَتِ. Vid. IX vs. ٨ et ٩ et App. p. ٢٨, 2, et cf. infra in v. وَيَطْلُقُ الْجَهْلَ مَجَازًا عَلَى السَّفَةِ. — Alia metaphora describitur in *Mohit*: والعصيان فان ارتكاب الذنب سفه وجهل ولذلك قيل من عصى الله فهو جاهل. Minus severe apud poetas saepe الْجَهْلُ significat *anorem iuvenilem* (الصبا) e. g. apud nostrum XIV vs. ١, XLV vs. ١ (opp. الْحِلْمُ) et App. p. ٣٦٩ (opp. الْعَقْلُ). Boc-

nautam. Est igitur nom. relat. a ⁵بوصى, *scapha*, quod probabiliter ipsum est nom. relat. a ⁵بوص, *canna*; vid. Sachau ad Djawálfi, p. 13.

تمر. ⁵تمرية, epitheton vini in schol. ad III vs. ٩, videtur significare *e dactylis paratum*, ut نبيذ تمرى, e. g. *Agháni*, I, p. ٩, 9 et-7 a f. ed. Bul.

ثقل. ⁵مُثَقِّلَةٌ *onus, calamitas*, iuxta ⁵مُعَصِّلَةٌ, XXXIII vs. ٩.

أثمد. ⁵أثمد. Poëtica VII vs. ٤ *lacrymae* vocantur *stibium oculi*.

ثور I. Verba اليك ثارت بنا القطا VII vs. ١١ sic explicanda sunt: dum nos versus te iter facimus, per tractus vastos arenosos, excitamus perdrices ibi cubantes. Lexica habent ثَارَ القَطَا *evolavit perdrix* (نهض), et dicit Miskín ad-Dárimí in poëmate quo laudat Moáwiam:

اليك امير المؤمنين رحلتها تثير القطا ليلا وهن هجود

جبه. ⁵جَبَاهُ, *qui alium indigne tractat*, in versu Abu-Tammámi laudato in comm. ad VII vs. ٧ (ubi vero in Díwáno est نجاه cum schol. اسوء الردّ) et in versu eiusdem carminis (quo laudat Jahjá ibn-Abdollah)

كالسيف ليس يزمل شهادة يوما ولا بغصبة جباه

الجباه الذى يجبه اناس بالكلام الردى.

جدد I. In *Koráno* جدد seq. ب idem est quod كفر et جدد النعمة significat انكرها (*Mohít*). Hinc جَادِدٌ, pl. جَادِدٌ, *infidelis*, XXXIV vs. ٧١. Boethor: *renégat, renié*. Sensu solito occurrit جَادِدٌ VII vs. ١.

جحر VII proprie de lacerta quae intrat latibulum, tropice de hominibus adhibetur VII vs. ٣٤ qui *se recipiunt intra muros*, opp. اصكروا i. e. prodierunt in campum.

جدد. ⁵جَدِيدٌ, *novus*, II vs. ٥ tropice de facie, de fronte adhibetur sensu *purus, immaculatus*. Mendicando nempe, ut dicunt Arabes, teritur facies et pri-vatur gratia et venustate, vid. locos Hariríi laudatos apud Lane sub خلق 1. et 4.

جدا. ⁵جَدْوَى. Lane ex TA habet hoc vocabulum tantum significare *donum*, licet auctor *Kámsi* affirmat جَدْوَى et جَدَا quoque sensu *pluvia* esse synonyma. Occurrit autem جَدْوَى tropice, at tamen hac significatione XXX vs. ٣١, ubi جَدَا طَبَقٌ plane idem est ac جَدْوَى مُطَبَقَةٌ.

i. e. secundum Zamakhschari sub *غمر* : *بالتوال الواسع* : *غمر* — Pluralis *بدهات* a *بدهة* eodem sensu quo *بديهة*, II vs. ٢.

IV. In schol. ad XIV vs. ٢. *في أشباح ظلمان*, *sub forma struthiocamelorum*, explicatur per *في أيدآه ظلمان*.

I quoque construitur cum ب, ut Lane coniectavit, quia *بر* hanc constructionem admittit. Exemplum habes VIII vs. ٣١ *ببر بالجو*, ubi schol. *زائدة الباء*.

IV c. acc., I vs. ١) tropice *fulminavit pugnam, tanquam fulmen subito apparere fecit*.

I sensu *aperuit seriam vini*, iuxta n. a. *بزل* (III vs. ٢), habet quoque *بزال*. Vid. XXXVII vs. ٣٥.

In comm. ad III vs. ١٢ docemur significationem propriam vocabuli *بضع* *خاتم الانسداد في فرج المرأة الذي هو خلقة* (q. v. *فرعة*) esse (ut quoque *فيها قبل ان تقتص*).

بعث, pl. *بعثات*, n. unit. a nom. act. verbi *بعث*, XL vs. ٣٣ (ubi Cod. *بعثة* quam formam memorant Golius et Freytag). Lane recepit ex TA. Occurrit nempe in traditione Hodsai fae: *ان للفتنة بعثات ووقفات فمن استطاع ان يموت في* *جمع بعثة وهي*: *اديك*, I, p. 100: *وقفاتنا فليفعل* *المرّة من البعث اي انارات وتهييجات*. Cf. supra *بدرات* et *بدهات*.

et *بنت* *غذاء الكرم* appellatur *بنات* *غذاء*. *بنى* *بنات* *الكلّة* *بنات* *اللهو*. Golius ex Meidánio habet *nervi et chordae musici instrumenti* (et hinc Freytag), sed apud nostrum XII vs. ٤, XXX vs. ١٥ et XLII vs. ١٥ significat *voluptates* (اللذات), quae quasi filiae sunt amoris (الصبا), dum hic earum dicitur choragus.

بكى, pl. *مبكي*, proprie *tempus plorandi*, hinc *dies luctus* oppositus diei festo, p. ٣٤٩, 4 a f.

I, *revelavit*, habet quoque n. a. *بوحة*, XII vs. ١١.

Scholiasta ad verba XII vs. ١٧ *تجافى بها الثوبى* adnotat in redactione al-Mobarradi legi *تخفى بها البوصى* et vocabulum *البوصى* significare

أَمْعَةٌ قَبِيلٌ وَمَا الْأَمْعَةُ قَالِ الَّذِي يَقُولُ أَنَا مَعَ النَّاسِ، وَعَنْهُ أُغْدُ عَالِمًا أَوْ مَتَعَلِّمًا وَلَا تُغْدُ أَمْعَةٌ، وَعَنْهُ كُنَّا نَعُدُّ الْأَمْعَةَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ الَّذِي يَتَّبِعُ النَّاسَ إِلَى الطَّعَامِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُدْعَى وَإِنَّ الْأَمْعَةَ فِيكُمْ الْيَوْمَ الْمُحَقَّبُ النَّاسَ دِينَهُ، الْأَمْعَةُ الَّذِي يَتَّبِعُ كُلَّ نَاعِقٍ وَيَقُولُ لَكُلِّ أَحَدٍ أَنَا مَعَكَ لِأَنَّهُ لَا رَأْيَ لَهُ يَرْجِعُ إِلَيْهِ وَوِزْنُهُ فَعَلَةٌ كَدَمْنَةٌ وَلَا يَجُوزُ الْحُكْمُ عَلَيْهِ بِزِيَادَةِ الْهَمْزِ لِأَنَّهُ لَيْسَتْ فِي الصِّفَاتِ أَفْعَلَةٌ وَهِيَ فِي الْأَسْمَاءِ أَيْضًا قَلِيلَةٌ، الْمُحَقَّبُ الْمُرْدِفُ مِنَ الْحَقِيقِيَّةِ وَفِي كُلِّ مَا يَجْعَلُهُ الرَّكَّابُ خَلْفَ رَحْلِهِ وَمَعْنَاهُ *Exemplum* هُوَ الَّذِي جَعَلَ دِينَهُ تَابِعًا لِدِينِ غَيْرِهِ بِلَا رُؤْيَةٍ وَلَا تَحْصِيلِ بِرَهَانَ *Exemplum* huius vocis est LXX vs. 4. Dicitur autem رجلٌ أَمْعٌ et رجلٌ أَمْعَةٌ Abu-Obaid ait quoque dici أَمْعَةٌ امرأةٌ، sed Djauharí alique negant. In opere *Mohit* legimus formam أَنِّي مَعَهُ ex أَمْعَةٌ et أَنِّي مَعَكَ ex أَمْعٌ ortam esse. Oriuntur hinc verba denominativa تَمَّعٌ et اسْتَمَّعٌ (*Kámus* et *Mohit*).

أَنْفٌ. Lexica habent أَنْفٌ *primitiae*, XLI vs. 2, quo sensu usitatus est أَنْفٌ. أنفٌ. *metaphorice* أَنْفٌ الْكَلَاءُ pro أَنْفٌ الْكَلَاءُ (cf. Lane sub مَثَافٌ).

أَهْبَةٌ. Lane ex TA dedit phrasin اهْبَتْهُ لِذَلِكَ الْأَمْرِ اهْبَتْهُ *he made his preparation, or he prepared himself, for it*. *Exemplum* vid. in comm. ad I vs. 41, ubi Cod. أَهْبَةٌ quae forma in lexicis non memoratur.

بَدٌّ I sensu *distribuit, dissipavit* (= أَبَدٌ et بَدَدٌ) non tantum habet nomen act. بَدَدٌ، sed quoque بَدَدٌ; vid. VIII vs. 3.

بَدْرٌ XXXIV vs. 33 videtur significare *signa cito apparentia*, quod si admittitur est pluralis nom. unit. a nom. act. verbi بَدَرَ *festinavit, cito evenit*. Cf. sub بَدٌّ infra بَدَّهَاتٌ et sub بعثٌ.

بَدَلٌ V. Dicitur non tantum تَبَدَّلَ بِالشَّيْءِ غَيْرِهِ، sed quoque تَبَدَّلَ مِنَ الشَّيْءِ. Vid. exempla in schol. ad II vs. 1.

بَدِيهَةٌ proprie dicitur de equo celere, ut in hoc versu Djaríri:

صَلَحَ الْفَرَزْدَقُ فِي الرَّهَانِ وَعَمَّهُ
عَمْرُ الْبَدِيهَةِ صَادِقُ الْمِصْمَارِ

Deinde tropice de viro provido rerum omnium, qui igitur statim facere potest quod agendum est, XXXIV vs. 43. Quod Lane ex TA habet *a man who takes by surprise with large bounty* est versio versus at-Tirmáhi بِالنَّوَالِ الْبَدِيهَةِ

GLOSSARIUM.

اتل IV. ^٥مَوْتَلٌ in schol. ad II vs. ٣٢ explicatur per ^٥مُقَصِّرٌ i. e. *segnis*, qui minus operae impendit quam debuit. Lexica tantum habent اتل I مَشَى وَقَارَبَ اتل I مَشَى وَقَارَبَ. Fleischer in Glossis Habicht. ad II, p. 126 memoravit ^٥أَتْلٌ sensu *segnis et iners*.

ادم ^٥أَدِيمٌ tropice de superficie et de colore vini, IV vs. ٢٢, V vs. ١٣. Formam pluralis ^٥أَدَمٌ habet Lane. Exempla sint *Hamāsa*, p. ١٣٩ med., Jacut, I, p. ١٦٩, 14 seq.

افن ^٥مَأْفُونٌ in schol. ad II vs. ٧ explicatur per ^٥مَعِيْبٌ *vitiosus*. Verbi افن propria significatio est *mulgendo exhaust lac camelae*, recte igitur Zamakhschari in *Asās* ^٥مَأْفُونٌ vertit per ^٥منزوف العقل. In *al-Fāik* MS. I, p. 515 habet ^٥رَجُلٌ أَفِيْنٌ, et eodem modo de vocabulo agit Ibn-Doraid in *Djamhara*, MS. III f. 223 recto in ^٥باب الاستعارات. Lane radicem non recepit, sed cf. sub افن. Si recte explicavi, verbum ^٥أَفِيْنٌ est denominativum ab افن.

الف ^٥أَلْفٌ collective *amici* IX vs. ٧ et LIV vs. ١, ut quoque adhibetur ^٥صَدِيْقٌ in carm. VIII vs. ٢٧, ^٥خَلْمٌ, vid. Jacut, II, p. ٤١٥, 2 et fort. ^٥خِدْنٌ, IV vs. ٣ ann. a.

امن ^٥أَمَانَةٌ in schol. ad II vs. ١ est *qualitas eius qui indifferens est et in neutram partem movetur, qui neque sperat neque metuit aliquid*.

ابن مسعود رَضَهُ لَا يَكُونَنَّ أَحَدَكُمُ ^٥أَمَعَةٌ. Legimus in *al-Fāik*, I, p. 45: ^٥أَمَعَةٌ. امع.

praelegeret díwánum, subito prehensisse librum et in flumen proiecisse, quasi in expiationem iuveniliū errorum. Quo facto haud dubie magna pars poëmatum interiit; quae ad nos pervenerunt fere ex ore hominum collecta sunt. Cui debeatur ea collectio, quae nostro codice continetur, non liquet. Plures autem factae esse videntur, alia locupletior alia, nam diversa a nostra editione usus est auctor *Kitábo-'l-agháni* (p. ۳۶); teste *al-Fihrist* (p. ۲۷) Quí poëmata eius edidit alphabetice; praeterea constat díwánum carminum Moslimi redactum fuisse a celeberrimo al-Mobarrad, cum nostro non ubique conspirantem; et seriore etiam tempore multi poëtae versus laudantur in nostra collectione non obvii. Curam dedi ut quam plurimos horum versuum undique congererem, quos cum omnibus historiis et observationibus, quae ad vitam poëtae describendam pertinent, in Appendice adieci. Qua in re insigne mihi auxilium praestitit Cl. Ahlwardt, vir eruditissimus, in domino poëseos Arabicae princeps, qui mihi e *Kitábo-'l-nawádiri*, auctore Abu-Áli Ismáil ibno-'l-Kásim al-Káli, atque e *Kitábo matlá'-'l-fawáid* multos suppeditavit versus, et apographum vitae Abu-Nowási e codice Gothano *Kitábo-'l-agháni* dedit Dmo von Rosen, ut hinc describeret quae mihi usui esse possent. Non solum hoc fuit officium quod mihi praestitit vir amicissimus von Rosen. Ipse e codice Gothano in meam gratiam descripsit vitam Moslimi, et quum Leidae esset monuit locorum mihi utilium in *Kitábo-'l-mowázana*. Denique benevolentia virorum qui curant bibliothecas Monacensem et Vindobonensem tractare potui codices *Kitábo-'l-agháni*, quibus continetur vita Moslimi, et opus Ibn-Abd-Rabbihi, quod grato animo agnosco.

Commentatoris nomen latet. Erat autem Maghribinus, fortasse Hispanus; codicem exaravit Tingitanus. Dubitavi primum de commentario recipiendo, quoniam saepe nihil novi docet, interdum false interpretatur, denique prolixitate peccat. Quum autem non desint quoque quae legi mereantur et conducant ad verba poëtae intelligenda, noluerimque meo arbitrio alia omittere, alia recipere, totum edidi.

In Glossario de more tractantur vocabula lexicis addenda aut accuratius explicanda, et loci difficiliore in ipso díwáno sive in Appendice obvii.

DE GOEJE.

Nowási, sed arte et diligentia pangebatur sua carmina, quae non sine limae labore et mora in publicum ederet. Prudentiam ostendit in consilio, quod iuniori poëtae, suo discipulo, Di'bilo dedit. Fac, inquit, ut primum carmen quod proferes sit omnibus numeris perfectum et poëtae illustris nomen nactus es, verum si inceperis carmine manco, pulcherrima quoque poëmata quae deinde facturus sis, labem tollere non valebunt (p. 170).

De modo vivendi Moslimi sic narrat al-Mobarrad (p. 171 seq.): »Quoties pecuniam obtinisset poëta, sodales convocavit domum suam nec desiit cum iis diem terere edendo, bibendo, ludendo, iocando, donec tantum superesset de summa, quantum in victum mensis unius sufficeret. Quum itaque Moslim se ostenderet, certum erat eum egestate laborare». A lasciviore nimirum vita, quam belli et elegantes homines eius aetatis ducebant, alienus non erat, quamquam non eo protervitas et levitatis quo Abu-Nowás processit, saepe moribus sui temporis magis quam libidini obtemperans, prudentiae et moderationis raro immemor, nisi in ira. Erat nempe irritabilis, quod ostendit in benefactorem Jazíd ibn-Mazjad, in Abu-Nowás, imprimis vero in poëtam Ibn-Kanbar. Cum hoc acre et mordax certamen litterarium gessit, in quo plus semel despondit, tandem vicit. Hac etiam occasione observare possumus quanti in societate Arabica valeret poëtae. Victoria vatis erat triumphus gentis ad quam pertinebat, odium poëtae etiam potentissimi viri reformidabant, ut poëtam facundum sibi conciliarent, opibus et operae non parcebant. Consessui poëtarum auctoritas erat, nobis vix credibilis, et vere dixit Abu-Nowás, tali congregationi praesidens: »recitet nunc unusquisque vestrum quod pulcherrimum cecinit, nam hic est dies cuius memoria durabit (p. 170, 171 et 172 seq.)». Hanc ob causam poëtarum illustrium opera ut e libris manuscriptis promantur in diem, duplex est necessitas, nam imago societatis orientalis delineari potest poëtarum ratione non habita, pingi vero nequit.

Diwán, quem edidi e solo qui superesse videtur codice Leidensi, partem dumtaxat continet eius carminum. Quum poëta consenesceret, simul singulari al-Fadhli beneficio ad altiore gradum in societate evector, poenituit carminum lasciviorum quibus vini et amoris delicias celebraverat. Tradunt eum, quum ráwí eius ipsi

sufficit Barmekidas, qui celebrantur kac. 17, 40 et 45, Jazid ibn-Mazjad, quem quam plurimis laudibus extulit, ut in kac. 1, 6, 10, 46 et 49, et al-Fadhl ibn-Sahl, qui tanto eum favore prosecutus est, ut ultimos vitae annos sine ulla cura agere potuerit. Nec post huius mortem anno 202 alium quemquam adiit, sed sex annos reliquos domo se continuit.

Arte poëtica excellebat Moslim, ideoque a nonnullis, ut al-Mobarrado, praeferabatur Abu-Nowáso, qui vero eum ingenio poëtico, ipso quoque confitente, superabat. Narrant (p. ۳۹۹) principem Obaidollah Tahiridam quaesivisse a poëta al-Bohtori, utrum Moslim an Abu-Nowás maior esset poëta. Hic sine dubio, inquit, nam in variis poëseos generibus versatur et excellit, ioco ubi vult et serio ubi placet, dum Moslim una eademque semper via incedit, quam non transgreditur. Dixit Obaidollah: Tha'lab hac in sententia tecum non facit. O Emire, respondit al Bohtori, Tha'lab eiusque collegae, qui poëmata discunt, non pangunt, hac de re iudicare nequeunt; is tantum poësin novit, qui ipse difficultates eius obiit. Optime dixisti, retulit princeps; iudicium tuum de Moslimo et Abu-Nowáso mirum in modum convenit cum ipsius Abu-Nowási de poëtis Djarír et Farazdak. Quum enim se Djarirum praeferre dixisset eique observaret aliquis, Abu-Obaidam aliter censere, non est hoc, ait, provinciae Abu-Obaidae, poësin tantum novit is qui penetravit in eius angustias.

Abu-Nowáso palmam concedere debuit Moslim et ipse libenter concessit, non autem parvum erat comparari cum summo poëta et secundum post eum vocari, qui honos Moslimo contigit ab aequalibus. Argumentum quo al-Bohtori fulcit iudicium utique iustum de hisce poëtis, parum significat, nam Moslim quoque varia genera poëseos feliciter conatus est. Observandum est Bohtorium iusto severiorem fuisse erga Moslimum, adeo ut Di'bilum etiam ei praeferre se dixerit (p. ۳۹۷). Quod eum non impedivit quominus Moslimum saepe imitaretur. Solent grammatici appellare Moslimum inventorem generis poëseos, quod *badi'* i. e. novum, sive *latif* i. e. elegans nuncupant, namque eum introduxisse audacem illum usum metaphorae, quem deinde Abu-Tammám ad extremum evexit. Non defuerunt severiores, laudatores temporis acti, qui hoc improbaverunt, ut al-Kásim ibn-Mihrawaih qui eum primum corruptorem linguae Arabicae vocavit. Verum plerisque placuit, imprimis quum eleganter et cum arte hac in re versatus sit. Non habuit Moslim promptum illud et foecundum ingenium Abu-

PRAEFATIO.



Quo anno natus sit poëta illustris Abu-'l-Walid Moslim ibno-'l-Walid al-Ançari non traditur. Erat autem aequalis celeberrimi poëtae Abu-Nowás. Quum primum in consessum familiarem ar-Raschídi admissus est, hic eum recitare Jussit kacídám, quae quartum locum in díwáno obtinuit, quemque se iam puerum memoriter didicisse poëtae dixit. Unde probabile fit annum natalem Moslimi ponendum esse inter annos 130 et 140. Hac occasione ab ipso khalifa cognomen accepit *Çarl'o-'l-ghawáni* (prostratus a puellis), quo primo tempore gavisus est, cuius postea taeduit. Narrat al-Mobarrad in *Djamhara* Moslimum introductum fuisse ad khalifam a Mançur ibn-Jazid al-Himjario, eodem quem kacída 31^{ma} celebravit, et quidem die quo princeps mersus erat moestitia, cui remedium attulit ingenium poëtae. Verum secundum Ibn-Abd-Rabbihi Moslim primum apud Hárunum venit reus, suspectus nempe propensionis ad partem Alídarum. Una cum eo captus est Anas ibn-abí-Schaikh, qui antea in aula Barmekidarum locum primarium occupaverat (p. 141), unde sequi videtur hanc historiolam esse ponendam post cladem Barmekidarum anno 187. Quod si recte observavi, diversa inter sese confusa esse necesse est. Nam inter annum 178, quo Jazid ibn-Mazjad vicit rebellem Ibn-Tarif, et annum 185, quo Jazid obiit, poëtam khalifae innotuisse eique poëmata recitavisse, aliunde constat.

Poëta autem aulicus revera nunquam fuit Moslim. Cecinit laudes ar-Raschídi (kac. 7, 14 et 41), sororis khalifae, connubio cum Dja'faro Barmekida notae Abbásae (kac. 57), khalifae al-Emin (kac. 28 et 30), sed non horum, verum diversorum virorum nobilium imprimis beneficiis debebat vitam satis lautam. Inter quos appellare



In Recordationem

Feriarum Trisaecularium

Universitatis Lugduno-Batavae.

(RECAP)

2272

.69

.1875 *q*

160739

227A
83
975

УПРАВЛЕНИЕ
УСЛЕСИ
Л.А. КОТОВА

115

DIWAN

POËTAE ABU-'L-WALÍD

Moslim ibno-'l-Walíd al-Ançári,

Muslim ibn-al-Walid, al-Ançari

COGNOMINE

Çarío-'l-ghawání,

QUEM

E CODICE LEIDENSI EDIDIT, MULTIS ADDITAMENTIS AUXIT,

ET GLOSSARIO INSTRUXIT

M.^{Michael} J.^{am} DE GOEJE,

Litt. Orient. Prof. ordin. et legati Warnerianj interpres.

LUGDUNIBATAVORUM

APUD E. J. BRILL

DIE VIII M. FEBRUARII

MDCCLXXV.

1.



*Restored through
a grant from*

Morgan Guaranty Trust Co.





32101 077782231